

# i20 N



# MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

Istruzioni d'uso  
Manutenzione  
Specifiche del veicolo

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono aggiornate alla data di pubblicazione. HYUNDAI si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento in ottemperanza alla sua politica di costante miglioramento del prodotto.

Il presente manuale è applicabile a tutti i modelli di veicolo e contiene le informazioni inerenti sia le dotazioni di serie che le dotazioni opzionali.

È quindi possibile che alcune informazioni contenute nel presente manuale non siano applicabili alla Vostra vettura.

## **ATTENZIONE: MODIFICHE ALLA VOSTRA HYUNDAI**

La Vostra HYUNDAI non deve essere modificata in alcun modo. Oltre che compromettere le prestazioni, la sicurezza e la durata della Vostra HYUNDAI, alcune modifiche possono comportare la decadenza della garanzia. Determinate modifiche potrebbero inoltre essere in contrasto con disposizioni di legge.

## **INSTALLAZIONE DI APPARATI RICETRASMITTENTI O DI TELEFONI CELLULARI**

La Vostra vettura ha un sistema d'iniezione a gestione elettronica e una serie di altri componenti elettronici. Se non vengono installati correttamente, gli apparati ricetrasmittenti o i telefoni cellulari possono compromettere il corretto funzionamento dei sistemi elettronici. Per questa ragione, noi consigliamo di seguire scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore della radio o di consultare il vostro concessionario HYUNDAI per le necessarie misure precauzionali o istruzioni speciali nel caso decidiate d'installare uno di questi dispositivi.

## **AVVERTENZA! (SE IN DOTAZIONE)**

Il veicolo è dotato di un dispositivo del sistema eCall (chiamata di emergenza) paneuropea che chiama i servizi di emergenza. Qualsiasi interferenza auto-autorizzata o non autorizzata nel sistema eCall paneuropea, nei sistemi del veicolo e nei suoi componenti, l'installazione di apparecchiature non raccomandate dal produttore del veicolo e / o effettuate nelle concessionarie HYUNDAI autorizzate può causare un funzionamento improprio (del dispositivo) del sistema di chiamata di emergenza eCall paneuropea, effettuare chiamate errate, causare guasti del dispositivo (nei veicoli) in caso di un incidente automobilistico o altri incidenti, quando è necessaria assistenza di emergenza.

Questo può essere pericoloso e mettere a rischio la vostra vita!

## **AVVERTENZE RIGUARDANTI LA SICUREZZA PERSONALE E LA SALVAGUARDIA DEL VEICOLO**

Il presente manuale riporta una serie di informazioni contrassegnate dalle intestazioni PERICOLI, AVVERTENZA, ATTENZIONE e AVVISO.

Il significato di tali intestazioni è il seguente:



### **PERICOLI**

**PERICOLO** indica una situazione rischiosa che, se non evitata, causerà morte o gravi lesioni.



### **AVVERTENZA**

**AVVERTENZA** indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di entità lieve o moderata.

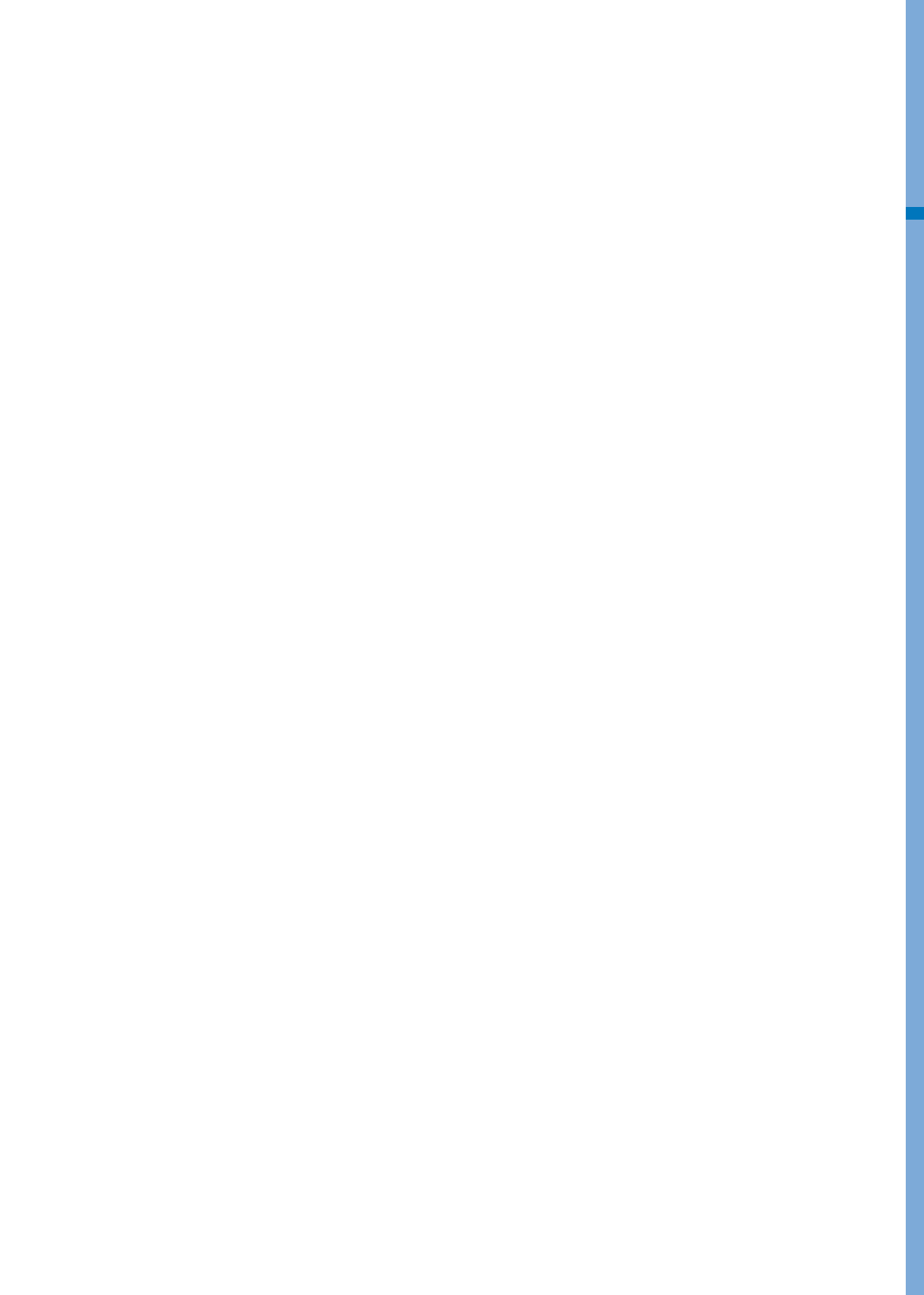


### **ATTENZIONE**

**ATTENZIONE** indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

### **AVVISO**

**AVVISO** indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare il danneggiamento del veicolo.



# INDICE DEGLI ARGOMENTI

Premessa	1
Un'occhiata alla vettura	2
Il sistema di sicurezza della vostra vettura	3
Quadro strumenti	4
Funzioni utili del vostro veicolo	5
Accesso al vostro veicolo	6
Assist. conducente	7
Cosa fare in situazioni di emergenza	8
Manutenzione	9
Indice alfabetico	I

### PREMESSA

Congratulazioni, e grazie per aver scelto HYUNDAI. Siamo lieti di darvi il benvenuto tra coloro che, sempre in numero maggiore, hanno scelto di guidare una HYUNDAI. Siamo molto orgogliosi dell'ingegneria avanzata e della costruzione di alta qualità di ogni veicolo HYUNDAI che produciamo.

Il presente Manuale di Uso e Manutenzione vi illustrerà le caratteristiche e le modalità d'impiego della Vostra HYUNDAI. Per acquisire familiarità con il vostro nuovo veicolo HYUNDAI, in modo tale da poterlo godere appieno, leggete con attenzione questo Manuale di Uso e Manutenzione prima di guidare il vostro nuovo veicolo.

Questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per aiutarvi a familiarizzare con i comandi e con le caratteristiche di sicurezza del vostro veicolo in modo da poterlo operare in sicurezza.

Questo manuale inoltre contiene informazioni sulla manutenzione programmata per migliorare il funzionamento sicuro del veicolo. Si consiglia di far eseguire qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Concessionari autorizzati HYUNDAI sono pronti a fornire un servizio di alta qualità, la manutenzione e qualsiasi altra assistenza necessaria.

Questo Manuale di Uso e Manutenzione deve essere considerato parte integrante del vostro veicolo e deve essere tenuto a bordo del veicolo in modo da poter farne riferimento in qualsiasi momento. In caso di vendita del veicolo, il manuale deve essere consegnato al nuovo proprietario in modo da fornire ad esso importanti informazioni sul funzionamento, sulla sicurezza e sulla manutenzione.

### HYUNDAI MOTOR COMPANY



#### ATTENZIONE

**L'utilizzo di carburanti o lubrificanti di qualità scadente, diversi da quelli indicati da HYUNDAI, può comportare gravi danni al motore e al cambio. Usare sempre carburanti e lubrificanti di elevata qualità che rispondano alle specifiche descritte a pagina 2-12 nella sezione Specifiche del Veicolo del presente Manuale di Uso e Manutenzione.**

Copyright 2021 HYUNDAI Motor Company. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, inserita in qualsiasi sistema o trasmessa in qualsivoglia forma o tramite qualsivoglia mezzo senza la preventiva autorizzazione scritta di HYUNDAI Motor Company.



## COME USARE QUESTO MANUALE

Vogliamo fare in modo che otteniate il massimo piacere nel guidare la vostra vettura. Il vostro manuale di uso e manutenzione vi può essere di grande aiuto. Vi raccomandiamo vivamente di leggere il manuale completamente. Per minimizzare il rischio di mettere a repentaglio la vita o comunque l'incolumità sia vostra che degli altri, è necessario che leggete quantomeno i messaggi contraddistinti dalle diciture PERICOLI, AVVERTENZA, ATTENZIONE e AVVISO, che sono sparsi lungo l'intero manuale.

Per rendere maggiormente comprensibili le informazioni, le descrizioni sono corredate da illustrazioni. Dalla lettura di questo manuale apprenderete informazioni importanti riguardanti dati tecnici e norme di sicurezza, nonché suggerimenti sullo stile di guida da tenere a seconda delle condizioni della strada.

La struttura generale del manuale è fornita dall'indice degli argomenti. Usare l'indice alfabetico cercando un'area o un soggetto specifici; esso riepiloga infatti tutte le informazioni contenute nel manuale ordinate secondo l'alfabeto.

Sezioni: Questo manuale comprende nove capitoli più un indice alfabetico. Ciascuna sezione inizia con un succinto indice degli argomenti in essa trattati, in modo che possiate rapidamente verificare se contiene le informazioni che cercate.

## MESSAGGI DI SICUREZZA

La vostra sicurezza e la sicurezza degli altri è molto importante. Questo Manuale riporta molte precauzioni di sicurezza e procedure operative. Questa informazione vi avvisa di potenziali pericoli che possano nuocere a voi o ad altri e danneggiare il vostro veicolo.

I messaggi di sicurezza presenti sulle etichette applicate sul veicolo e nel presente manuale descrivono questi pericoli e cosa fare per evitare o ridurre i rischi.

Le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale sono per la vostra sicurezza. L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza può comportare lesioni gravi o la morte.

In questo manuale saranno utilizzate le parole PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE, AVVISO e il SIMBOLO DI ALLARME DI SICUREZZA.



Questo è il simbolo di allarme di sicurezza. Esso è utilizzato per segnalare potenziali rischi di lesioni fisiche. Rispettate tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare possibili lesioni o la morte. Il simbolo di allarme di sicurezza precede le parole PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE.



### **PERICOLI**

**PERICOLO** indica una situazione rischiosa che, se non evitata, causerà morte o gravi lesioni.



### **AVVERTENZA**

**AVVERTENZA** indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di entità lieve o moderata.



### **ATTENZIONE**

**ATTENZIONE** indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

### **AVVISO**

**AVVISO** indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare il danneggiamento del veicolo.

## REQUISITI DEL CARBURANTE

### Motore a Benzina

#### *Senza piombo*

#### Per Europa

Perché il veicolo fornisca le migliori prestazioni noi consigliamo di utilizzare benzina senza piombo con Numero di Ottano di 95 RON (Numero di Ottano di Ricerca) /91 AKI (Indice Antidetonante) o superiore (Non usare combustibili al metanolo). Si può anche usare una benzina senza piombo con numero di ottano di 91-94 RON / 87-90 AKI, ma in questo caso le prestazioni saranno leggermente inferiori. (Non usare combustibili al metanolo.)

#### Eccetto Europa

Il vostro nuovo veicolo è progettato per usare solo la benzina senza piombo con Numero di Ottano di 91 RON (Numero di Ottano di Ricerca) /87 AKI (Indice Antidetonante) o superiore. (Non usare combustibili al metanolo.)

La vostra nuova vettura è concepita per offrire il massimo delle prestazioni con BENZINA SENZA PIOMBO, che assicura anche minime emissioni di scarico ed i più ridotti depositi sulle candele.



#### ATTENZIONE

**NON USARE MAI BENZINA AL PIOMBO.** L'impiego di benzina contenente piombo è nocivo per il convertitore catalitico e danneggerà il sensore ossigeno del sistema di gestione del motore oltre ad influire negativamente sul controllo delle emissioni.

**Non aggiungere mai additivi di pulizia per l'impianto di alimentazione nel serbatoio del carburante tranne quelli specificati. (Per i dettagli si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.)**



#### AVVERTENZA

- Durante i rifornimenti, evitare di "rabboccare" il serbatoio una volta che l'erogatore scatta automaticamente.
- Controllare sempre che il tappo di rifornimento sia installato saldamente in modo che non si verifichino fughe di carburante in caso d'incidente.

### ***Al piombo (se in dotazione)***

In alcuni paesi il vostro veicolo è progettato per usare benzina al piombo. Prima di usare benzina al piombo, noi consigliamo di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Per la benzina al piombo il Numero di Ottano da usare è uguale a quello della benzina senza piombo.

### ***Benzina contenente alcool e metanolo***

Insieme od in alternativa alla benzina con (rossa) o senza (verde) piombo vengono talvolta venduti anche benzolo, una miscela di benzina ed etanolo, e benzina o benzolo contenente metanolo.

Non usare benzolo contenente più del 10% di etanolo, e non usare benzina o benzolo che contengono metanolo. Ognuno di questi combustibili potrebbe causare problemi di guidabilità e danneggiare il sistema di alimentazione, il sistema di controllo motore e il sistema di controllo delle emissioni.

Cessare l'impiego di qualsiasi tipo di benzolo se sopravvengono problemi di guidabilità. Danni e problemi di guidabilità possono non essere coperti dalla garanzia del produttore se derivano dall'uso dei carburanti seguenti:

1. Benzolo contenente più del 10% di etanolo.
2. Benzina o benzolo contenente metanolo.
3. Benzina al piombo o benzolo al piombo.



### **ATTENZIONE**

**Non usare mai benzolo contenente metanolo. Cessare l'uso di qualsiasi tipo di benzolo che compromette la guidabilità.**

### ***Altri combustibili***

L'uso di combustibili come;

- Additivo per carburante al silicone
- Additivo per carburante al MMT (Manganese, Mn)
- Additivo per carburante al ferrocene (a base di ferro)
- Altri per carburante a base metallica

possono causare problemi di mancata accensione, scadente accelerazione, stallo del motore, danneggiamento del catalizzatore o corrosione anomala, nonché danni al motore con conseguente accorciamento del ciclo di vita del gruppo propulsore.

### **AVVISO**

**Danni al sistema di alimentazione o problemi causati dall'uso di uno qualsiasi di questi carburanti non saranno coperti dalla vostra Garanzia Limitata per Veicoli Nuovi.**

### *Uso di MTBE*

Si raccomanda vivamente di non usare carburanti contenenti un tasso di MTBE (Metil-terziario butil-etero) superiore al 15,0% del volume (tasso di ossigeno oltre il 2,7% del peso).

I carburanti contenenti un tasso di MTBE superiore al 15% del volume (tasso di ossigeno oltre il 2,7% del peso) possono abbassare le prestazioni e provocare blocchi di vapore o difficoltà d'avviamento.



### **ATTENZIONE**

**In caso di danni al sistema di alimentazione o di problemi di prestazioni dovuti all'utilizzo di carburanti al metanolo o contenenti un tasso di MTBE (Metil-terziario butil-etero) superiore al 15% del volume (tasso di ossigeno oltre il 2,7% del peso), si perderà il diritto alla Garanzia.**

### *Non usare metanolo*

I carburanti al metanolo (un distillato) non vanno usati. Questo tipo di carburante può ridurre le prestazioni del veicolo e danneggiare componenti di sistema carburante, sistema controllo motore e sistema controllo emissioni.

### *Additivi per carburante*

HYUNDAI consiglia di usare benzina senza piombo con Numero di Ottano di 95 RON (Numero di Ottano di Ricerca) /91 AKI (Indice Antidetonante) o superiore (per Europa) oppure Numero di Ottano di 91 RON (Numero di Ottano di Ricerca) /87 AKI (Indice Antidetonante) o superiore (eccetto Europa).

Ai clienti che non usano regolarmente benzine di alta qualità comprendenti additivi, e hanno problemi di avviamento o di funzionamento irregolare del motore, si raccomanda di versare nel serbatoio carburante un flacone di additivo in accordo al piano di manutenzione (fare riferimento al capitolo 9, "Piano di manutenzione normale").

Gli additivi sono disponibili presso il vostro concessionario autorizzato HYUNDAI che vi fornirà anche le informazioni necessarie per il loro utilizzo. Non aggiungere altri additivi.

### *Utilizzo all'estero*

Prima d'intraprendere un viaggio all'estero, avere cura di:

- Osservare le normative inerenti omologazione ed assicurazione.
- Accertare la disponibilità di un tipo di carburante compatibile con il veicolo.

### **MODIFICHE AL VEICOLO**

- Questo veicolo non deve essere modificato. Apportare modifiche alla vostra vettura può comprometterne prestazioni, sicurezza e durata e può anche dare origine a violazioni delle norme di legge su sicurezza ed emissioni.  
Inoltre, qualsiasi danno o degrado delle prestazioni causato da qualsivoglia modifica può non essere coperto dalla garanzia.
- L'utilizzo di dispositivi elettrici non autorizzati potrebbe compromettere il normale funzionamento del veicolo, danneggiare i cavi, scaricare la batteria e generare incendi. Per ragioni di sicurezza, noi consigliamo di non utilizzare dispositivi non autorizzati.

### **RODAGGIO DELLA VETTURA**

Il semplice rispetto delle elementari norme elencate di seguito durante i primi 1.000 km è sufficiente per ottimizzare le prestazioni, i consumi e la durata nel tempo della vostra vettura.

- Non accelerare a pieno regime.
- Tenere il regime del motore tra 2.000 e 4.000 giri/min.
- Non mantenere la stessa velocità, sia essa bassa o elevata, per lunghi periodi. Per fare in modo che il motore si assesti a dovere è necessario variane spesso il regime di rotazione.
- Evitare brusche frenate, se non in caso d'emergenza, in modo che i freni si assestino a dovere.
- Non trainare rimorchi nei primi 2.000 km.
- Il consumo di carburante e le prestazioni del motore possono variare a seconda del processo di rodaggio del veicolo e stabilizzarsi dopo 6.000 km (4.000 miglia). Motori nuovi possono consumare più olio durante il periodo di rodaggio del veicolo.

### **RESTITUZIONE VEICOLI USATI (PER L'EUROPA)**

HYUNDAI promuove un trattamento ecologicamente sano dei veicoli fuori uso e si offre di prendere indietro i vostri veicoli Hyundai fuori uso, in conformità con la Direttiva UE sui veicoli fuori uso.

È possibile ottenere le informazioni dettagliate dalla tua home page nazionale della HYUNDAI.

## 2. Un'occhiata alla vettura

Panoramica esterni (I).....	2-2
Panoramica esterni (II) .....	2-3
Panoramica interni.....	2-4
Panoramica plancia .....	2-5
Vano motore.....	2-6
Dimensioni .....	2-7
Specifiche del motore .....	2-7
Potenza lampadine .....	2-8
Ruote e pneumatici .....	2-9
Sistema di condizionamento dell'aria .....	2-10
Indice di carico e di velocità degli pneumatici .....	2-10
Peso lordo del veicolo .....	2-11
Capienza bagagliaio .....	2-11
Lubrificanti raccomandati e relative capacità .....	2-12
Grado di viscosità SAE raccomandato.....	2-13
Numero di identificazione veicolo (VIN) .....	2-14
Etichetta di omologazione del veicolo .....	2-14
Etichetta specifiche/pressioni pneumatici .....	2-15
Numero motore .....	2-15
Etichetta compressore condizionatore aria.....	2-16
Etichetta carburante.....	2-16
Dichiarazione di conformità.....	2-17

## PANORAMICA ESTERNI (I)

■ Vista anteriore



OBC3N010001

1. Cofano .....	5-30
2. Faro .....	9-48
3. Luci antinebbia anteriori .....	9-49
4. Ruote e pneumatici .....	9-28
5. Specchietto retrovisore esterno .....	5-23
6. Spazzole tergilavaberza anteriore .....	9-23
7. Alzacristalli .....	5-26
8. Sensori a ultrasuoni anteriori .....	7-70



## PANORAMICA ESTERNI (II)

### ■ Vista posteriore



L'effettiva forma può differire da quella mostrata in figura.

OBC3N010002

1. Antenna .....	5-87
2. Porte .....	5-12
3. Sportello di rifornimento carburante .....	5-33
4. Sensori ad ultrasuoni posteriori.....	7-70
5. Terza luce stop .....	9-57
6. Retrocamera.....	7-54
7. Spazzola tergilunotto posteriore*.....	9-23
8. Portellone .....	5-31
9. Luci retronebbia.....	9-55

## PANORAMICA INTERNI



L'effettiva forma può differire da quella mostrata in figura.

OBC3N010003

1. Maniglia della porta.....	5-14
2. Comando specchietti retrovisori esterni .....	5-24
3. Pulsante specchietto retrovisore esterno ripiegabile .....	5-25
4. Interruttori alzacrystalli elettrici .....	5-26
5. Pulsante di blocco alzacrystalli elettrici.....	5-29
6. Leva di sbloccaggio cofano .....	5-30
7. Interruttore regolatore altezza fari .....	5-41
8. Pulsante volante riscaldato.....	5-21
9. Interruttore arresto e avviamento automatico (ISG) .....	6-46
10. Controllo Elettronico della Stabilità (ESC).....	6-25
11. Scatola fusibili.....	9-37
12. Volante.....	5-19
13. Sedili .....	3-4

## PANORAMICA PLANCIA

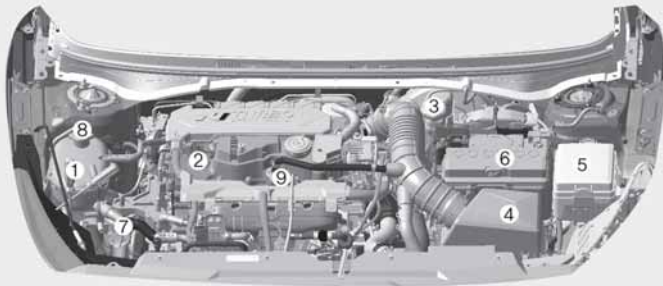


OBC3N010004

- |   |   |
|---|---|
| 1. Comando luci/<br>interruttore indicatori di direzione ... 5-37 | 13. Sistema di comando<br>climatizzazione .....5-51, 5-60               |
| 2. Comandi audio al volante .....5-88                             | 14. Interruttore lampeggiatori<br>d'emergenza .....8-3                  |
| 3. Quadro strumenti ..... 4-2                                     | 15. Interruttore chiusura centralizzata .....5-15                       |
| 4. Avvisatore acustico.....5-21                                   | 16. Sistema di Infotainment<br>(Informazione e intrattenimento) ...5-87 |
| 5. Air bag lato guida.....3-42                                    | 17. Airbag frontale passeggero.....3-42                                 |
| 6. Interruttore tergi/lavacrystalli.....5-48                      | 18. Cassetto plancia .....5-77  |
| 7. Pulsante assistenza<br>conducente ..... 7-16, 7-30             | 19. Pulsante di modalità guida (DRIVE) ..6-36                           |
| 8. Commutatore d'accensione .....6-8                              | 20. Pulsante di Sicurezza al<br>Parcheggio ..... 7-67, 7-71             |
| 9. Leva del cambio.....6-12                                       | 21. Pulsante Parcheggio/Vista..... 7-55                                 |
| 10. Caricatore USB..... 5-81                                      | 22. Interruttore di riscaldatore sedile.....3-16                        |
| 11. Presa di alimentazione ..... 5-80                             |   |
| 12. Porta USB .....5-87   |   |

## VANO MOTORE

■ Smartstream G1.6 T-GDi



Le effettive caratteristiche del vano motore può differire da quelle mostrata in figura.

OBC3N090001

1. Serbatoio refrigerante motore.....	9-13
2. Tappo riempimento olio motore.....	9-13
3. Serbatoio fluido freni/frizione*.....	9-16
4. Filtro dell'aria.....	9-19
5. Scatola fusibili.....	9-40
6. Batteria .....	9-24
7. Serbatoio fluido lavacrystalli.....	9-18
8. Tappo del radiatore.....	9-14
9. Astina livello olio motore.....	9-11

## DIMENSIONI

mm (in.)

Elementi		5 Porta
Lunghezza		4,075 (160.43)
Larghezza		1,775 (69.88)
Altezza totale		1,440 (56.69)
Carreggiata ant.	215/40R18	1,544 (60.79)
Carreggiata post.		1,542 (60.71)
Passo		2,580 (101.57)

## SPECIFICHE DEL MOTORE

Motore	Cilindrata cc (cu. in)	Alesaggio x Corsa mm (in.)	Ordine d'accensione	N. di cilindri
Smartstream G1.6 T-GDi	1,598 (97.52)	75.6 X 89 (2.98 X 3.50)	1-3-4-2	4. In-linea

## POTENZA LAMPADINE

	Lampadina	Tipo a led	Potenza (W)
Anteriore	Faro (Abbagliante/Anabbagliante)	LED	LED
	Indicatore di direzione	LED	LED
	Luci Diurne & Luce Di Posizione (DRL&PSTN)	LED	LED
	Luce di Flessione Statica (SBL)	LED	LED
	Indicatori di direzione laterali	LED	LED
	Luci antinebbia	HB4	51
Posteriori	Luce di coda	LED	LED
	Luci stop	LED	LED
	Indicatore di direzione	PY21W	21
	Luce retromarcia	W16W	16
	Luci antinebbia	LED	LED
	Terza luce stop	W5W	5
	Luci targa	W5W	5
Interno	Luce abitacolo	W5W	8
	Luce leggimappa	FESTOON	10
	Luce vano bagagli	FESTOON	10

## RUOTE E PNEUMATICI

Elemento	Dimensione pneumatico	Dimensione ruota	Pressione di gonfiaggio, bar (psi, kPa)						Coppia di serraggio dadi ruota kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Carico normale *1		Carico massimo		Guida in pista *2		
			Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore	
Dimensione pneumatico	215/40R18	7.5J X 18	2.2 (32, 220)	2.2 (32, 220)	2.5 (36, 250)	2.3 (33, 230)	2.2 (32, 220)	2.0 (29, 200)	11 ~ 13 (79 ~ 94, 107 ~ 127)
Pneumatico temporaneo	T125/70D 17	4.0T X 17	4.2 (60, 420)						

\*1: Carico normale: Fino a 3 persone

\*2: Si riferisce alla pressione di gonfiaggio consigliata per la condizione di pneumatico caldo (indicare quando la temperatura del pneumatico è aumentata). Il numero limitato di passeggeri è 2, senza bagaglio. Dopo aver completato la guida in pista, passare al gonfiaggio degli pneumatici appropriato, consigliato per le normali condizioni di strada e di guida.

### AVVISO

- È consentito aggiungere 20 kPa (3 psi) alla specificazione della normale pressione degli pneumatici, se a breve si prevedono temperature più basse. Pneumatici normalmente perdono 7 kPa per ogni calo della temperatura di 7°C. Se si prevedono variazioni estreme di temperatura, ricontrollare la pressione dei pneumatici, se necessario, per tenerli correttamente gonfiati.
- Una pressione d'aria generalmente diminuisce quando si guida in salita fino a una zona ad alta quota sul livello del mare. Se necessario, gonfiare i pneumatici ad un livello adeguato (gonfiaggio d'aria per altitudine): +10 kPa/1 km (+2.4 psi/1 miglio).



### ATTENZIONE

Quando si sostituiscono gli pneumatici, utilizzare SEMPRE gli stessi dimensione, tipo, marca, costruzione e tipo del battistrada come quelli originali in dotazione con il veicolo. In caso contrario, le parti correlate potrebbero essere danneggiate o funzionare in modo irregolare.

## SISTEMA DI CONDIZIONAMENTO DELL'ARIA

Elemento	Peso o volume	Classificazione
Refrigerante g (oz.)	470 ± 25 g (15,17 ± 0,8)	R-1234yf
	500 ± 25 g (16,07 ± 0,8)	R-134a
Lubrificante per compressore g (oz.)	100 ± 10 g (3.53 ± 0.35)	PAG

Si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI per ulteriori dettagli.

## INDICE DI CARICO E DI VELOCITÀ DEGLI PNEUMATICI

Elemento	Dimensione pneumatico	Dimensione ruota	Indice di carico		Indice di velocità	
			LI * <sup>1</sup>	kg	SS * <sup>2</sup>	km/h
Dimensione pneumatico	215/40R18	7.5J X 18	89	580	Y	300
Pneumatico temporaneo	T125/70D 17	4.0T X 17	98	750	M	130

\*1 LI: INDICE DI CARICO

\*2 SS: SIMBOLO VELOCITÀ



## PESO LORDO DEL VEICOLO

kg.

Elementi			Peso lordo del veicolo [kg (lbs.)]
Smartstream G1.6 T-GDi	2WD	MT	1,650 (3,638)

## CAPENZA BAGAGLIAIO

VDA  l (cu ft)	MIN.	352 (12.4)
	MAX.	1,165 (41.14)


Min: Dietro al sedile posteriore in corrispondenza del bordo superiore dello schienale.

Max: Dietro al sedile anteriore in corrispondenza del tetto.

## LUBRIFICANTI RACCOMANDATI E RELATIVE CAPACITÀ

Per aiutare ad ottenere le corrette prestazioni e durata da parte di motore e gruppo propulsore, usare soltanto lubrificanti di qualità adeguata. L'uso di lubrificanti di qualità corretta migliorano anche l'efficienza del motore con conseguenti migliori consumi di carburante.

Questi lubrificanti e fluidi sono consigliati per l'impiego su questo veicolo.

Lubrificante	Volume	Classificazione
Olio motore *1 *2 (scarico e rifornimento)  	4.8 ℓ (5.07 US qt.)	SAE 0W20, API SN PLUS/SP o ILSAC GF-6
Fluido per il cambio manuale	1.5~1.6 ℓ (1.58~1.69 US qt.)	API GL-4, SAE 70W - SK : HK SYN MTF 70W - H.K.SHELL : SPIRAX S6 GHME 70W MTF - GS CALTEX : GS MTF HD 70W
Refrigerante	7.83 ℓ (8.27 US qt.)	Miscela di antigelo e acqua (Refrigerante a base di glicoletilene per radiatori in alluminio)
Fluido freni/frizione *3	0.7~0.8 ℓ (0.7~0.8 US qt.)	SAE J1704 DOT-4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS 116 DOT-4
Carburante	40 ℓ (10.56 US gal.)	-

\*1 : Vedere grado di viscosità SAE raccomandato alla pagina seguente.

\*2 : Richiede olio motore di grado <API SN PLUS (o superiore) completamente sintetico>. Se viene utilizzato un olio motore di qualità inferiore (olio minerale incluso semisintetico), è necessario sostituire l'olio motore e il filtro dell'olio motore come indicato in condizioni di manutenzione straordinaria

\*3 : Si consiglia di utilizzare liquidi per freni originali per mantenere le migliori prestazioni dei freni e la funzione ABS/ESC.

## Grado di viscosità SAE raccomandato



### ATTENZIONE

**Prima di controllare o scaricare il lubrificante, pulire la zona attorno ai tappi di rifornimento e di scarico o all'astina di livello. Questo è importante soprattutto in zone polverose o sabbiose e in caso di guida del veicolo su strade non asfaltate. La pulizia delle zone attorno ai tappi e all'astina di livello impedisce la contaminazione e il possibile danneggiamento del motore e di altri meccanismi con sporco e sabbia.**

La viscosità dell'olio motore (spessore) influenza i consumi di carburante e il funzionamento alle basse temperature (avviamento e flusso dell'olio). Gli oli motore con viscosità inferiore possono offrire migliori consumi di carburante e prestazioni alle basse temperature, mentre quelli con viscosità maggiore offrono un'efficace lubrificazione nei periodi più caldi. L'uso di oli di viscosità diversa da quelle consigliate, può essere causa di danni al motore.

In occasione del cambio dell'olio, valutare la gamma di temperatura nella quale il veicolo sarà impiegato prima del successivo cambio olio.

Selezionare la viscosità dell'olio raccomandata dalla tabella.

Gamma di temperatura per gradi di viscosità SAE										
Temperatura	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	°F	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Smartstream G1.6 T-GDi * <sup>1</sup>		<b>0W-20</b>								

\*1: Se si utilizza un olio minerale o semi-sintetico, si tratta di una grave condizione che necessita manutenzione per quanto riguarda il cambio dell'olio motore.



Un olio motore che riporta questo marchio di certificazione dell'American Petroleum Institute (API) è conforme al Comitato internazionale per la standardizzazione e approvazione dei lubrificanti (ILSAC). Si consiglia di utilizzare solo oli motore che fanno riferimento a questo marchio di certificazione API.

## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO (VIN)



IL numero di identificazione del veicolo (VIN) è il numero usato per la registrazione della vettura e per tutte le questioni legali relative alla sua proprietà, ecc.

Il numero è punzonato sul pavimento sotto il sedile anteriore destro. Per controllare il numero, aprire il coperchio.



Il VIN è riportato anche in una targhetta fissata sulla sommità del cruscotto. Il numero sulla targhetta è facilmente visibile dall'esterno attraverso il parabrezza.

## ETICHETTA DI OMOLOGAZIONE DEL VEICOLO



L'etichetta di omologazione del veicolo fissata sul montante centrale lato guida (o lato passeggero) riporta il numero di identificazione del veicolo (VIN).

## ETICHETTA SPECIFICHE/ PRESSIONI PNEUMATICI



©BC3N010023

I pneumatici montati su questo nuovo veicolo sono selezionati per fornire le prestazioni ottimali per la guida normale. L'etichetta dei pneumatici situata sul rivestimento esterno del montante centrale lato guida riporta le pressioni di gonfiaggio raccomandate per i pneumatici della vettura.

## NUMERO MOTORE



Il numero di motore è stampigliato sul basamento motore come illustrato nel disegno.

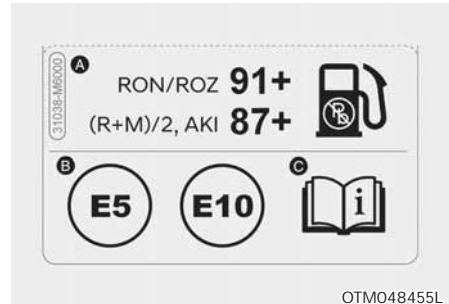
## ETICHETTA COMPRESSORE CONDIZIONATORE ARIA



L'etichetta informa sul tipo di compressore installato, il modello, il codice fornitore, il numero di produzione, il refrigerante (1) e l'olio refrigerante (2).

## ETICHETTA CARBURANTE (SE IN DOTAZIONE)

L'etichetta carburante è attaccata allo sportello bocchettone di rifornimento carburante.



- A. Numero di ottani della benzina (Verde)
- 1) RON/ROZ: Numero di ottano di ricerca
  - 2) (R+M)/2, AKI: Indice antidetonante
- B. Identificatore per carburanti di tipo benzina
- × Questo simbolo indica il carburante da utilizzare. Non usare altri tipi di carburante.
- C. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Requisiti del carburante" nel capitolo Introduzione.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (SE IN DOTAZIONE)

The image shows a grey rectangular box containing the CE mark and the certification code 'CE 0678' in a large, bold, black font.

CE0678

I componenti di radio frequenza del veicolo sono conformi ai requisiti ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1995/5/EC.

Ulteriori informazioni, comprese le Dichiarazioni di Conformità dei Costruttori, sono disponibili sul seguente sito web Hyundai;

<http://service.hyundai-motor.com>





# 3. Sistema di sicurezza

Importanti precauzioni di sicurezza .....	3-2
Indossare sempre la cintura di sicurezza.....	3-2
Assicurate tutti i bambini con sistemi seggiolini .....	3-2
Pericoli relativi agli airbag.....	3-2
Distrazione del conducente.....	3-2
Controllate la vostra velocità.....	3-3
Mantenere il veicolo in condizioni di sicurezza .....	3-3
Sedili .....	3-4
Precauzioni di sicurezza.....	3-5
Sedili anteriori.....	3-6
Sedili posteriori.....	3-10
Poggiatesta.....	3-12
Riscaldatore sedile .....	3-14
Allarme passeggeri dietro (ROA).....	3-16
Cinture di sicurezza .....	3-17
Precauzioni relative alle cinture di sicurezza.....	3-17
Spia cinture di sicurezza .....	3-18
Sistema di sicurezza passiva delle cinture di sicurezza.....	3-20
Cintura di sicurezza con pretensionatore .....	3-22
Precauzioni supplementari relative alle cinture di sicurezza .....	3-25
Cura delle cinture di sicurezza .....	3-27
Sistema seggiolino per bambini (CRS) .....	3-28
Noi raccomandiamo: Bambini sempre sui sedili posteriori .....	3-28
Scelta del sistema seggiolino per bambini (CRS) .....	3-29
Installazione del sistema seggiolino per bambini (CRS) .....	3-31
Airbag - sistema supplementare di sicurezza passiva.....	3-39
Dove sono gli airbag? .....	3-41
Come funziona il sistema airbag? .....	3-46
Cosa ci si aspetta dopo il gonfiaggio dell'airbag?.....	3-49
Non mettere mai sistema seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore .....	3-50
Perché gli airbag non si sono attivati in seguito all'incidente? .....	3-50
Cura del sistema SRS .....	3-55
Precauzioni di sicurezza supplementari .....	3-56
Targhette di avvertenza airbag.....	3-56

## IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Troverete molte precauzioni di sicurezza e raccomandazioni in questa sezione, e in tutto il manuale. Le precauzioni di sicurezza in questa sezione sono tra le più importanti.

### Indossare sempre la cintura di sicurezza.

La cintura di sicurezza è la vostra miglior protezione in tutti i tipi di incidenti. Gli airbag sono progettati per integrare le cinture di sicurezza, ma non le sostituisce. Quindi, anche se il vostro veicolo è dotato di airbag, assicuratevi SEMPRE che voi e i vostri passeggeri indossiate le cinture di sicurezza, e che le indossiate in un modo corretto.

### Assicurate tutti i bambini con sistemi seggiolini

Tutti i bambini sotto i 13 anni dovrebbero viaggiare nel vostro veicolo trattenuti sul sedile posteriore, non sul sedile anteriore. Neonati e bambini piccoli devono essere trattenuti in un apposito sistema seggiolino per bambini. Bambini più grandi dovrebbero utilizzare un seggiolino con la cintura addominale/dorsale fino a quando non possano utilizzare la cintura di sicurezza correttamente senza un seggiolino.

### Pericoli relativi agli airbag

Gli airbag possono salvare la vita, ma possono anche causare lesioni gravi o mortali per gli occupanti che siedono troppo vicino a loro, o che non sono adeguatamente trattenuti. Neonati, bambini e adulti di bassa statura sono a maggior rischio di essere feriti da un airbag gonfiato. Seguite tutte le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale.

### Distrazione del conducente

La distrazione del conducente presenta un pericolo grave e potenzialmente mortale, soprattutto per i conducenti inesperti. La sicurezza dovrebbe essere la prima preoccupazione quando si è volante, i conducenti devono essere consapevoli della vasta gamma di potenziali distrazioni, quali spossatezza, ricerca di oggetti, il mangiare, cura personale, altri passeggeri e l'utilizzo di telefoni cellulari. I conducenti si distraggono quando spostando lo sguardo dalla strada o le mani dal volante per concentrarsi su attività diverse dalla guida. Per ridurre il rischio di distrazione e di incidente:

- Impostare SEMPRE i dispositivi multimediali (ad esempio, lettori MP3, telefoni, unità di navigazione, ecc.) quando il veicolo è parcheggiato o fermo in sicurezza.
- Utilizzare dispositivi multimediali SOLO quando consentito dalla legge e quando le condizioni ne permettano un utilizzo sicuro.  
MAI scrivere messaggi SMS o e-mail durante la guida. La maggior parte dei paesi hanno leggi che vietano ai conducenti di scrivere messaggi SMS. Alcuni paesi e città vietano ai conducenti anche di utilizzare telefoni portatili.
- MAI permettere che l'uso di un dispositivo multimediale vi distraiga dalla guida. Avete la responsabilità verso i vostri passeggeri e verso gli altri utenti sulla strada di guidare sempre in modo sicuro, con le mani sul volante e con lo sguardo e l'attenzione sulla strada.

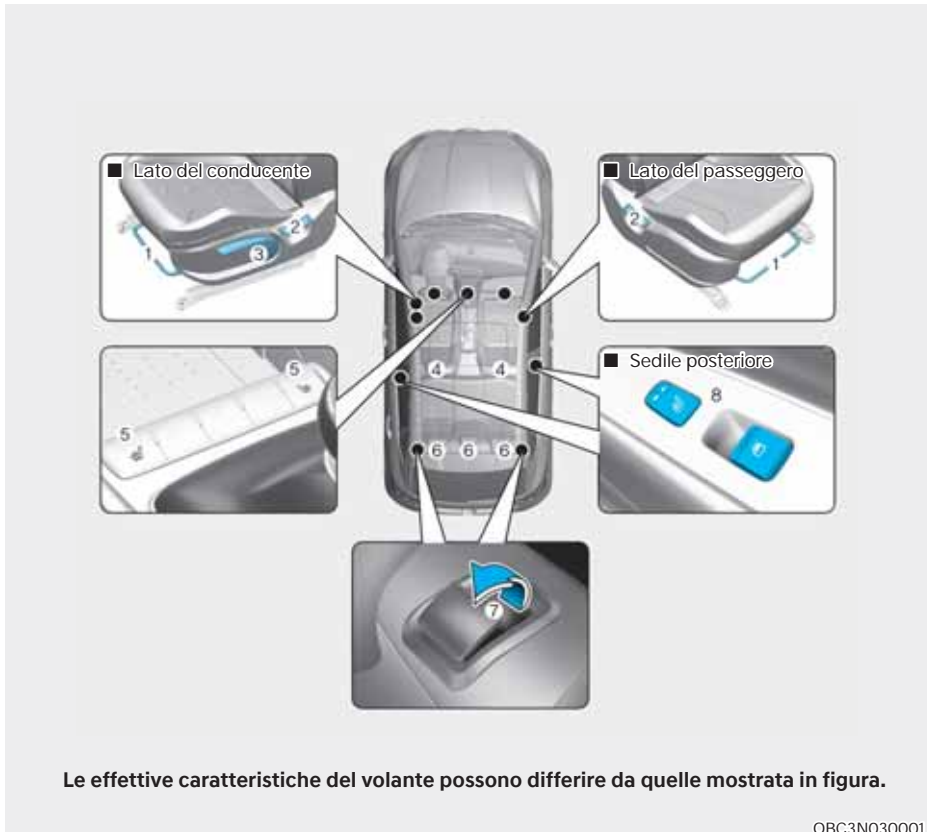
## Controllate la vostra velocità

L'eccesso di velocità è un fattore importante nelle lesioni e nelle morti dovute ad incidenti stradali. In generale, più alta è la velocità, maggiore è il rischio, ma gravi lesioni possono verificarsi anche a velocità inferiore. Non guidate mai più veloce di quanto sia sicuro nelle condizioni attuali, indipendentemente dalla velocità massima prescritta.

## Mantenere il veicolo in condizioni di sicurezza

La foratura di uno pneumatico o un guasto meccanico possono essere estremamente pericolosi. Per ridurre la possibilità di tali problemi, controllare frequentemente la pressione e le condizioni di vostri pneumatici, ed eseguire tutta la manutenzione regolarmente programmata.

## SEDILI



### Sedili anteriori

1. Regolazione avanti e indietro
2. Angolazione schienale
3. Altezza cuscino\*
4. Poggiatesta
5. Riscaldatore sedile\*

### Sedili posteriori

6. Poggiatesta (esterni lato e/o centrale \*)
7. Abbattimento schienale
8. Riscaldatore sedile\*

\*: se in dotazione

## Precauzioni di sicurezza

Regolare i sedili in modo tale da essere seduti in una posizione comoda svolge un ruolo importante nella sicurezza del conducente e dei passeggeri, insieme alle cinture di sicurezza e airbag in caso di incidente.



### AVVERTENZA

**Non utilizzare cuscini tra il sedile e l'occupante. In caso di incidente o di brusche frenate, il bacino dell'occupante potrebbe scivolare sotto la parte addominale della cintura di sicurezza. Da ciò potrebbero derivare lesioni interne serie se non addirittura fatali, poiché la cintura di sicurezza non funziona in modo corretto.**

## Airbag

È possibile adottare misure preventive per ridurre il rischio di lesioni provocate dal gonfiaggio dell'airbag. Essere seduti troppo vicino a un airbag aumenta notevolmente il rischio di lesioni in caso l'airbag si gonfi. Allontanare il più possibile il proprio sedile dagli airbag frontali, mantenendo comunque una distanza che consenta l'agevole controllo della vettura.



### AVVERTENZA

**Per ridurre il rischio di subire lesioni, che potrebbero anche risultare letali, conseguenti all'impatto contro gli airbag in caso d'incidente, adottare le seguenti precauzioni:**

- **Regolare il sedile del conducente il più possibile lontano dall'airbag mantenendo comunque una distanza che garantisca il pieno controllo del veicolo.**
- **Regolare il sedile del passeggero anteriore il più possibile lontano.**
- **Afferrare il volante sulla corona tenendo le mani in posizione di ore 9 e di ore 3 onde minimizzare il rischio di procurarsi lesioni alle mani e alle braccia.**
- **MAI posizionare qualcosa o qualcuno tra gli airbag e l'occupante del sedile.**
- **Non permettere al passeggero anteriore di poggiare i piedi o le gambe sul cruscotto per ridurre al minimo il rischio di lesioni alle gambe.**

### *Cinture di sicurezza*

Allacciate sempre la cintura di sicurezza prima di iniziare qualsiasi viaggio.

In ogni momento i passeggeri devono stare seduti ed essere correttamente trattenuti. Neonati e bambini piccoli devono essere trattenuti in un apposito sistema seggiolino per bambini. I bambini troppo grandi per il seggiolino e adulti devono essere trattenuti con le cinture di sicurezza.



### **AVVERTENZA**

Osservare le seguenti precauzioni quando si regolano le cinture:

- Ogni cintura di sicurezza è destinata ad un solo occupante.
- Guidare sempre con lo schienale in posizione eretta e con la parte addominale della cintura di sicurezza aderente e in basso sulle anche.
- Non permettere **MAI** a bambini piccoli o neonati di viaggiare sul grembo di un passeggero.
- Non far passare la cintura di sicurezza sul vostro collo, su spigoli vivi, o spostare la tracolla lontano dal corpo.
- Non permettere che la cintura di sicurezza si impigli o si inceppi.

### **Sedili anteriori**

Il sedile anteriore può essere regolato usando gli interruttori posti all'esterno del cuscino sedile. Effettuare la regolazione prima di mettersi in marcia, in maniera tale che consenta di gestire con facilità il volante, i pedali e i comandi posti sul quadro strumenti.



### **AVVERTENZA**

Osservare le seguenti precauzioni quando si regolano le cinture:

- **NON** regolare mai il sedile con la vettura in movimento. Il sedile potrebbe reagire con un movimento inaspettato e potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo provocando un incidente.
- Non mettere niente sotto ai sedili anteriori. Eventuali oggetti lasciati sul pavimento del conducente possono interferire con l'azionamento dei pedali, con conseguente rischio di incidenti.
- Non mettere nulla che possa interferire con la normale posizione e il corretto bloccaggio dello schienale.
- Non appoggiare l'accendisigari sul tappeto o sul sedile. In quanto potrebbe causare un incendio.
- Usare estrema cautela quando si cerca di recuperare piccoli oggetti intrappolati sotto i sedili o tra il sedile e la consolle centrale. Potreste causarvi tagli o ferite alle mani a causa dei bordi taglienti del meccanismo sedile.

- Se i sedili posteriori sono occupati da passeggeri, fare attenzione quando si regola il sedile anteriore.
- Dopo la regolazione del sedile, accertarsi che sia bloccato in posizione. In caso contrario, il sedile potrebbe spostarsi inaspettatamente causando un incidente.

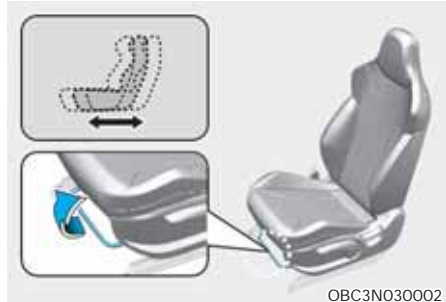


### ATTENZIONE

Per evitare ferimenti:

- Non regolare il sedile mentre s'indossano le cinture di sicurezza. L'avanzamento del cuscino del sedile può causare una forte pressione sull'addome.
- Prestare particolare attenzione affinché le mani o altri oggetti non s'impiglino nei meccanismi del sedile durante il movimento.

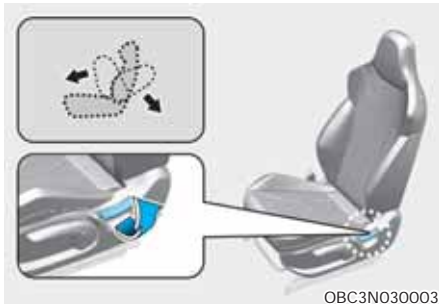
### Regolazione avanti e indietro



Per spostare avanti o indietro il sedile:

1. Tirare verso l'alto la leva di regolazione del sedile e mantenerla in tale posizione.
2. Far scorrere il sedile fino alla posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva ed assicurarsi che il sedile sia bloccato in posizione. Spostare avanti e indietro il sedile senza usare la leva. Se il sedile si muove, significa che non è bloccato correttamente.

### Angolazione schienale



Per reclinare lo schienale:

1. Piegarsi leggermente in avanti e sollevare la leva dello schienale sedile.
2. Appoggiarsi allo schienale e regolarlo alla posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva e assicurarsi che lo schienale sia bloccato in posizione. (La leva DEVE tornare alla posizione originale affinché lo schienale sia bloccato.)

### Inclinazione schienale sedile

Sedersi in posizione reclinata quando il veicolo è in movimento può essere pericoloso. Anche quando viene allacciata la cintura, la protezione da parte del sistema di trattenimento (cinture di sicurezza e/o airbag) è notevolmente ridotta reclinando il schienale.

### AVVERTENZA

**Non viaggiare MAI con lo schienale reclinato.**

**Viaggiare stando appoggiati ad uno schienale inclinato accresce il rischio di serie ferite, a volte anche letali, in caso di frenate brusche o d'incidente.**

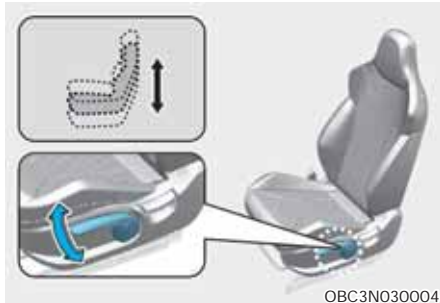
**Sia il conducente che i passeggeri devono sempre stare correttamente seduti nei rispettivi sedili, con le cinture di sicurezza allacciate e gli schienali verticali.**

Per poter funzionare a dovere le cinture di sicurezza devono cingere comodamente le anche ed il torace. Quando lo schienale sedile è inclinato, il tratto dorsale della cintura non è in grado di svolgere il proprio compito in quanto non cinge comodamente il torace. Si troverà invece di fronte a voi.

In caso di incidente, la cintura di sicurezza potrebbe attorcigliarsi intorno a voi, provocando lesioni al collo o altre lesioni. Tanto quanto lo schienale è inclinato, maggiore è il rischio che il passeggero scivoli sotto il tratto addominale della cintura, o che il suo collo urti il tratto diagonale della cintura.



### Altezza cuscino (sedile del conducente)



Per variare l'altezza del sedile, sollevare o abbassare la leva:

- Per abbassare la seduta, spingere la leva diverse volte verso il basso.
- Per alzare la seduta, spingere la leva diverse volte verso l'alto.

### Tasca schienale (se in dotazione)



La tasca schienale è posta sul retro degli schienali dei sedili anteriori di guidatore e passeggero.



### ATTENZIONE

**Non collocare oggetti pesanti o acuminati nelle tasche degli schienali. In caso di incidente, potrebbero svincolarsi e ferire gli occupanti del veicolo.**

### Sedili posteriori (se in dotazione)

Gli schienali dei sedili posteriori si possono ripiegare per agevolare il trasporto di oggetti lunghi o per aumentare la capacità del bagagliaio.



#### AVVERTENZA

- **Non consentire ai passeggeri di sedersi sopra agli schienali ripiegati durante la marcia. Questo modo di stare seduti non è corretto e non consente di usare le cinture di sicurezza. In questo caso potrebbero subire gravi lesioni, anche letali, in caso d'incidente o di brusca frenata.**
- **Gli oggetti trasportati sullo schienale abbassato non devono sporgere oltre l'altezza dei sedili anteriori. Diversamente, in caso di brusca frenata il carico potrebbe scivolare in avanti e causare lesioni agli occupanti dei sedili anteriori.**

1. Sistemare lo schienale del sedile anteriore in posizione eretta e, se necessario, far scorrere il sedile anteriore in avanti.
2. Tenere impugnata la leva e regolare l'inclinazione dello schienale nella posizione desiderata (se in dotazione con poggiatesta regolabili)



3. Inserire la piastra della cintura a due/tre punti posteriore nel relativo fermo ubicato sul rivestimento laterale. Ciò impedirà alla cintura a due/tre punti di interferire con lo schienale del sedile durante il ribaltamento.



4. Tirare i entrambii lati la leva di ribaltamento dello schienale del sedile posteriore e spingere lo schienale verso la parte anteriore del veicolo.

Per usare il sedile posteriore, sollevare e spingere indietro lo schienale. Spingere con decisione lo schienale finché non si sente lo scatto di aggancio. Assicurarsi che lo schienale sia bloccato in posizione. Quando si riporta lo schienale nella sua posizione d'origine, ricordarsi di riportare il tratto dorsale delle cinture di sicurezza posteriori nella corretta posizione.

**AVVERTENZA**

Quando si riporta lo schienale del sedile posteriore in posizione eretta dopo averlo abbassato:

Fare attenzione a non danneggiare il nastro o la fibbia della cintura di sicurezza. Prestare attenzione affinché il nastro o la fibbia della cintura di sicurezza non restino intrappolati nel sedile posteriore. Accertarsi che lo schienale sia saldamente bloccato in posizione eretta esercitando pressione sulla parte alta del medesimo. Diversamente, in caso d'incidente o di brusca frenata il sedile potrebbe abbassarsi e permettere al carico di penetrare nell'abitacolo e di mettere seriamente a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

**AVVISO**

- Quando si riporta lo schienale nella sua posizione d'origine, ricordarsi di riportare il tratto dorsale delle cinture di sicurezza posteriori nella corretta posizione.
- Facendo correre i nastri delle cinture di sicurezza posteriore attraverso le rispettive guide si eviterà che le cinture restino incastrate dietro o sotto i sedili.

**AVVERTENZA****Bagagli**

I bagagli devono sempre essere ben fissati per impedire in caso d'incidente che possano essere proiettati nell'abitacolo ferendo gli occupanti. Non posizionare oggetti nei sedili posteriori, in quanto non possono essere correttamente assicurati e possono colpire gli occupanti dei sedili anteriori in caso di collisione.

**AVVERTENZA****Caricamento bagagli**

Quando si caricano o si scaricano i bagagli, assicurarsi che il motore sia spento, il cambio automatico/cambio a doppia frizione sia in posizione R, o il cambio manuale in 1a e il freno di stazionamento sia azionato. Se non si prendono queste precauzioni, il veicolo si potrebbe muovere qualora la leva del cambio venisse spostata inavvertitamente.

## Poggiatesta

Sedili anteriori e posteriori del veicolo sono dotati di poggiatesta regolabili. I poggiatesta offrono comfort per i passeggeri, ma ancora più importante, sono progettati per aiutare a proteggere i passeggeri dal colpo di frusta e da altre lesioni al collo e alla colonna vertebrale durante un incidente, soprattutto in caso di collisione posteriore.



### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di gravi infortuni o la morte in un incidente, osservare le seguenti precauzioni quando si regola il poggiatesta:

- Regolare sempre correttamente i poggiatesta per tutti i passeggeri **PRIMA** di avviare il veicolo.
- **NON** far accomodare nessuno su un sedile con il poggiatesta rimosso.



- Regolare i poggiatesta in modo che la parte centrale sia alla stessa altezza di quella del piano degli occhi.
- **NON** regolare la posizione del poggiatesta del conducente a veicolo in marcia.
- Regolare il poggiatesta il più vicino possibile alla testa. Non utilizzare un cuscino che allontani il corpo dallo schienale.
- Accertarsi che il poggiatesta si blocchi in posizione una volta regolato.

### AVVISO

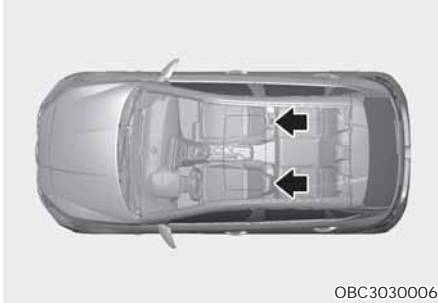
Per evitare danni, non colpire o rimuovere **MAI** i poggiatesta.



### ATTENZIONE

Quando i sedili posteriori non sono occupati da passeggeri, regolare l'altezza del poggiatesta alla posizione più bassa. I poggiatesta dei sedili posteriori potrebbero ridurre la visibilità della zona posteriore.

### *Poggiatesta anteriori*



Per la sicurezza ed il comfort di conducente e passeggero anteriore, i sedili sono dotati di poggiatesta.

### *Poggiatesta posteriori*



Per la sicurezza ed il comfort degli occupanti, tutti i sedili posteriori sono dotati di poggiatesta.



### **Regolazione verticale**

Per reinstallare il poggiatesta:

1. Tirarlo fino alla posizione desiderata (1).

Per reinstallare il poggiatesta:

1. Premere e mantenere premuto pulsante di rilascio (2) presente sul supporto.
2. Abbassare il poggiatesta fino alla posizione desiderata (3).



### Rimozione e installazione

Per rimuovere il poggiatesta:

1. Sollevare il poggiatesta fin dove possibile.
2. Premere il pulsante di rilascio poggiatesta (1) sollevando il poggiatesta (2).

Per reinstallare il poggiatesta:

1. Inserire gli steli poggiatesta nei fori (3) premendo il pulsante di rilascio (1).
2. Regolare il poggiatesta all'altezza appropriata.

### Riscaldatori sedili (se in dotazione)

Questo dispositivo è destinato a riscaldare i sedili quando fa freddo.

#### AVVERTENZA

Il riscaldatore sedili potrebbe provocare **USTIONI ANCHE** a basse temperature e in particolare se utilizzato per lunghi periodi di tempo.

I passeggeri devono essere in grado di sentire se il sedile sta diventando troppo caldo, in modo da poterlo spegnere, se necessario.

**Persone che non sono in grado di individuare variazioni di temperatura o dolore alla pelle dovrebbero usare estrema cautela, in particolare i seguenti tipi di passeggeri:**

- Neonati, bambini, persone anziane o handicappate e pazienti dimessi dall'ospedale.
- Persone con pelle sensibile o facilmente soggetta a scottature.
- Persone affaticate.
- Persone intossicate.
- Persone che assumono medicinali che possono provocare intorpidimento o sonnolenza.



## AVVERTENZA

Per evitare il surriscaldamento del dispositivo di riscaldamento del sedile, **NON** mettere sui sedili coperte, cuscini o coprisedili quando il riscaldamento è in funzione.

## AVVISO

Per evitare danni ai sedili e ai riscaldatori dei sedili:

- Per la pulizia dei sedili, non usare solventi organici come solvente, benzene, alcool e benzina.
- Non mettere oggetti pesanti o appuntiti sui sedili dotati di riscaldatore.
- Non cambiare il rivestimento del sedile. Si potrebbe danneggiare il riscaldatore sedile o il sistema di ventilazione.



©BC3N030008

Con il motore è in funzione, premere il rispettivo interruttore per scaldare il sedile del conducente o quello del passeggero anteriore.

Quando la temperatura è mite o comunque non esistono le condizioni per attivare il riscaldatore, tenere gli interruttori OFF.

- Ogni volta che si preme l'interruttore, l'impostazione della temperatura del sedile viene modificata nel seguente modo:

OFF → HIGH (■■■■■) → MIDDLE (■■■■) → LOW (■■■)  
 ↑

- Il riscaldatore del sedile risulta OFF all'accensione del quadro strumenti.
- Premendo l'interruttore per più di 1,5 secondi con il riscaldatore sedile operante, il riscaldatore sedile si spegnerà.

### Allarme passeggeri dietro (ROA) (se in dotazione)

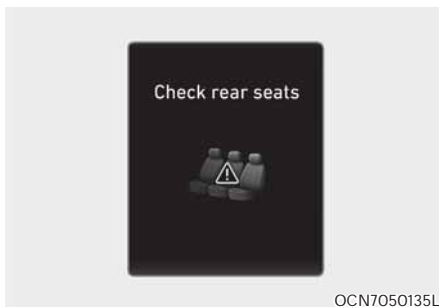
L'allarme passeggeri dietro viene fornita per impedire al conducente di lasciare il veicolo con il passeggero nel sedile posteriore lasciato nel veicolo.

#### *Impostazioni sistema*

Per utilizzare l'allarme passeggeri dietro, essa deve essere abilitata dal menu Impostazioni nella schermata del sistema di infotainment. Selezionare:

- Impostazioni → Impostazioni veicolo → Comodità → Allarme passeggeri dietro

#### *Funzionamento del sistema*



Quando si apre la portiera anteriore dopo aver aperto e chiuso la portiera posteriore e spento il motore, sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio di avviso "Verificare sedili posteriori".



#### **AVVERTENZA**

L'allarme passeggeri dietro non rileva veramente oggetti o persone sul sedile posteriore. Utilizzando una cronologia dell'apertura e chiusura delle porte posteriori, il sistema informa il conducente che potrebbe esserci qualcosa sul sedile posteriore.



#### **ATTENZIONE**

L'allarme passeggeri dietro utilizza la cronologia dell'apertura e chiusura delle porte posteriori

La cronologia viene azzerata dopo che il conducente spegne normalmente l'accensione, scende dal veicolo e chiude a chiave la portiera utilizzando la chiave telecomandata. Pertanto, anche se una portiera posteriore non viene riaperta, l'allarme passeggeri dietro potrebbe attivarsi.

Ad esempio, dopo che si sono verificati gli avvisi del l'allarme passeggeri dietro, se il conducente non chiude la portiera e non si mette di nuovo a guida, potrebbe attivarsi l'Alerta.



## CINTURE DI SICUREZZA

Questa sezione descrive come utilizzare le cinture di sicurezza in modo corretto. Essa inoltre descrive alcuni comportamenti da non fare quando si utilizzano le cinture di sicurezza.

### Precauzioni relative alle cinture di sicurezza

Allacciare sempre la cintura di sicurezza e assicurarsi che tutti i passeggeri abbiano allacciato le cinture di sicurezza prima di iniziare qualsiasi viaggio. Gli airbag (se in dotazione) sono progettati per completare la cintura di sicurezza come dispositivo di sicurezza supplementare, ma non sono un sostituto. La maggior parte dei paesi richiedono a tutti gli occupanti di un veicolo di indossare le cinture di sicurezza.



#### AVVERTENZA

Prima di avviare il veicolo **TUTTI** i passeggeri devono indossare correttamente le cinture di sicurezza. Osservare le seguenti precauzioni quando si regolano e s'indossano le cinture:

- Sistemare **SEMPRE** i Bambini inferiore ai 13 anni nel sedile posteriore.
- **NON** far mai sedere i bambini sul sedile anteriore. Se un bambino di età minima di 13 anni deve sedersi sul sedile anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e trattenere il bambino correttamente sul sedile.
- **NON** tenere bambini tra le braccia.
- Non viaggiare **MAI** con lo schienale reclinato.
- Ciascuna cintura di sicurezza va usata da un solo occupante; è molto pericoloso allacciare la cintura di sicurezza tenendo tra le braccia un bambino.
- Non far passare mai il tratto dorsale della cintura di sicurezza sotto al braccio o dietro alla schiena.
- Non mettere mai la cintura di sicurezza a oggetti fragili. In caso d'impatto o di brusca frenata la cintura potrebbe danneggiarli.

- Accertarsi che il nastro della cintura di sicurezza non sia attorcigliato. Non usare la cintura di sicurezza se è attorcigliata.
- Non usare la cintura di sicurezza se la cinghia o l'attrezzatura sono danneggiate.
- Non agganciare la cintura di sicurezza nelle fibbie di altri posti.
- **MAI** slacciare la cintura di sicurezza durante la guida. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo provocando un incidente.
- Assicurarsi che non vi sia nulla nella fibbia che possa interferire con il meccanismo di chiusura della cintura di sicurezza. Questo potrebbe impedire alla cintura di sicurezza di essere fissata in modo sicuro.
- Alle cinture di sicurezza non vanno assolutamente apportate modifiche o aggiunte da parte dell'utente, dal momento che tali azioni potrebbero compromettere il funzionamento dei meccanismi di regolazione del tensionamento delle cinture.



#### AVVERTENZA

Le cinture di sicurezza ed i gruppi di cinture non funzioneranno correttamente se danneggiati. Sostituire sempre:

- Nastro contaminato o danneggiato, sostituire la cinghia.
- Struttura danneggiata.
- L'intero gruppo di cinture di sicurezza viene compromesso in un incidente, anche se il danno alle cinture o al gruppo non è evidente.

### Spia cinture di sicurezza

#### Cintura di sicurezza del conducente

■ Quadro strumenti



Come promemoria per il conducente, ogni volta che il commutatore d'accensione viene portato in posizione ON, la spia si illuminerà per circa 6 secondi, indipendentemente dal fatto che la cintura di sicurezza sia allacciata o meno.

Se la cintura di sicurezza non è allacciata quando il commutatore d'accensione viene messo in posizione ON, o se viene scollegata dopo aver portato il commutatore d'accensione in posizione ON, la spia delle cinture di sicurezza si illuminerà finché la cintura non viene allacciata.

Se ci si mette in marcia senza aver allacciato la cintura di sicurezza o se la cintura di sicurezza viene slacciata al di sotto dei 20 km/h, la spia luminosa resterà illuminata finché la cintura di sicurezza non viene allacciata.

Se si continua a guidare senza allacciare la cintura di sicurezza o se la cintura di sicurezza viene slacciata quando si guida a una velocità superiore a 20 km/h, il cicalino della cintura di sicurezza suonerà per circa 100 secondi e la spia luminosa corrispondente lampeggerà.

#### Cintura di sicurezza passeggero anteriore (se in dotazione)

Indipendentemente dal fatto che la cintura di sicurezza del passeggero anteriore sia allacciata o meno, ogni volta che il commutatore d'accensione viene portato in posizione ON, la spia si illuminerà per circa 6 secondi.

Se la cintura di sicurezza non è allacciata quando il commutatore d'accensione viene messo in posizione ON, o se viene scollegata dopo aver portato il commutatore d'accensione in posizione ON, la spia delle cinture di sicurezza si illuminerà finché la cintura non viene allacciata.

Se ci si mette in marcia senza aver allacciato la cintura di sicurezza o se la cintura di sicurezza viene slacciata al di sotto dei 20 km/h, la spia luminosa resterà illuminata finché la cintura di sicurezza non viene allacciata.

Se si continua a guidare senza allacciare la cintura di sicurezza o se la cintura di sicurezza viene slacciata quando si guida a una velocità superiore a 20 km/h, il cicalino della cintura di sicurezza suonerà per circa 100 secondi e la spia luminosa corrispondente lampeggerà.

#### AVVERTENZA

**Sedersi in una posizione non corretta sul sedile del passeggero anteriore, può causare un non corretto funzionamento del sistema di avviso della cintura di sicurezza. E' importante che il guidatore indichi al passeggero la corretta posizione da tenere.**

#### Informazioni

- Se il sedile del passeggero non è occupato, la relativa spia lampeggia o si accende a luce fissa comunque per 6 secondi. Inoltre, se il passeggero anteriore scende dal veicolo mentre la segnalazione è attiva, la segnalazione potrebbe continuare per 6 secondi anche una volta sceso il passeggero.
- La spia cintura di sicurezza sedile passeggero posteriore potrebbe attivarsi quando viene appoggiato un bagaglio, un portatile o un altro dispositivo elettronico sul sedile del passeggero posteriore.

### Spia cintura di sicurezza posteriori (se in dotazione)



### Sedile posteriore centrale (2) (per la Turchia, tutti i sedili posteriori)

Indipendentemente dal fatto che la cintura di sicurezza del passeggero posteriore sia allacciata o meno, ogni volta che commutatore d'accensione viene portato in posizione ON, la spia si illuminerà per circa 6 secondi.

Indipendentemente dal fatto che un passeggero sia seduto o meno:

Se la cintura di sicurezza non è allacciata quando il commutatore d'accensione viene messo in posizione ON, la spia delle cinture di sicurezza si illuminerà per circa 70 secondi.

Se si inizia a guidare senza aver allacciato la cintura di sicurezza, la spia corrispondente rimarrà accesa per circa 70 secondi, indipendentemente dalla velocità del veicolo.

Se la cintura di sicurezza viene slacciata quando si guida ad una velocità superiore a 20 km/h, la spia corrispondente rimarrà accesa per circa 70 secondi. Se la cintura non viene allacciata e si guida ad una velocità superiore a 20 km/h, il cicalino cintura di sicurezza suonerà per circa 35 secondi e la spia corrispondente inizierà a lampeggiare.

Se la portiera posteriore viene aperta mentre si guida ad una velocità inferiore a 20 km/h, la spia e il suono di avviso non funzionano, anche se si guida ad una velocità superiore a 20 km/h.

### Sedile posteriore sinistro (1) e laterale destro (3) (se in dotazione)

Indipendentemente dal fatto che la cintura di sicurezza del passeggero posteriore sia allacciata o meno, ogni volta che commutatore d'accensione viene portato in posizione ON, la spia si illuminerà per circa 6 secondi.

Se la cintura di sicurezza non è allacciata quando il commutatore d'accensione viene messo in posizione ON, la spia delle cinture di sicurezza si illuminerà quando la cintura non viene allacciata.

Se ci si mette in marcia senza aver allacciato la cintura di sicurezza o se la cintura di sicurezza viene slacciata al di sotto dei 20 km/h, la spia luminosa resterà illuminata finché la cintura di sicurezza non viene allacciata.

Se si continua a guidare senza allacciare la cintura di sicurezza o se la cintura di sicurezza viene slacciata al di sotto dei 20 km/h, il cicalino spia cintura di sicurezza suonerà per circa 35 secondi e la spia luminosa corrispondente lampeggerà.

Se la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata durante la guida, la spia si illuminerà quando la velocità scende sotto i 20 km/h.

Se si guida ad una velocità superiore a 20 km/h, il cicalino cintura di sicurezza suonerà per circa 35 secondi e la spia inizierà a lampeggiare.



### AVVERTENZA

**Sedersi in una posizione non corretta sul sedile del passeggero posteriore, può causare un non corretto funzionamento del sistema di avviso della cintura di sicurezza. E' importante che il guidatore indichi al passeggero la corretta posizione da tenere.**

### **i** Informazioni

- Se il sedile del passeggero posteriore non è occupato, la relativa spia lampeggia o si accende a luce fissa comunque per 6 secondi.
- La spia cintura di sicurezza sedile passeggero posteriore potrebbe attivarsi quando viene appoggiato un bagaglio, un portatile o un altro dispositivo elettronico sul sedile del passeggero posteriore.

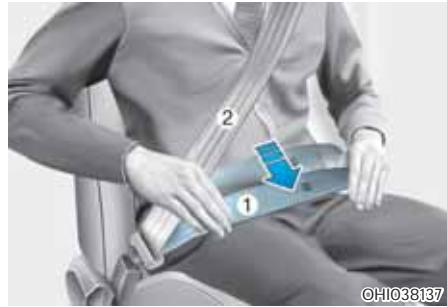
### Sistema di sicurezza passiva delle cinture di sicurezza

#### Cintura a tre punti



#### Per allacciare la cintura di sicurezza:

Srotolarla ed inserire la linguetta metallica (1) nella fibbia (2). Quando la linguetta si aggancia nella fibbia, si sente un "click".



Posizionare il tratto addominale (1) sulle anche ed il tratto dorsale (2) attraverso il petto.

Dopo aver regolato manualmente la parte addominale in modo che sia ben aderente alle anche, la cintura di sicurezza si tende correttamente in modo automatico. Se ci si inclina lentamente in avanti, la cintura si estende permettendo così una certa libertà di movimento.

In caso d'impatto o di brusca frenata la cintura blocca in posizione l'occupante. La cintura interviene anche se ci si piega in avanti troppo velocemente.

#### **AVVISO**

**Se non si è in grado di estrarre abbastanza agevolmente la cintura di sicurezza dall'arrotolatore, tirarla con fermezza e rilasciarla. Dopo averla rilasciata, estrarla con cura.**



## AVVERTENZA



Se le cinture di sicurezza non sono posizionate correttamente, c'è il rischio di subire serie lesioni in caso d'incidente. Osservare le seguenti precauzioni quando si regolano le cinture:

- Posizionare la porzione addominale della cintura di sicurezza il più in basso possibile sulle anche e non sulla cintola, in modo che le cinga comodamente. Ciò fa sì che la forza d'impatto venga assorbita dalle robuste ossa del bacino, riducendo così le possibilità di lesioni interne.
- Posizionare la spalla di un braccio sotto la cintura e l'altro sopra la cintura stessa, come illustrato nella figura sinistra.
- Verificare che l'ancoraggio del tratto diagonale della cintura di sicurezza sia bloccato in posizione alla giusta altezza.
- Non far mai passare il tratto dorsale della cintura di sicurezza sul collo o sul viso.



### Per sganciare la cintura di sicurezza:

Premere il pulsante di sblocco (1) nella fibbia di chiusura.

Una volta slacciata, la cintura deve riavvolgersi automaticamente sull'arrotolatore. Se ciò non accade, verificare che la cintura non sia attorcigliata e riprovare.

### Cintura di sicurezza posteriore centrale (se in dotazione)



Quando si usa la cintura di sicurezza posteriore centrale, si deve usare la fibbia con l'indicazione "CENTER".

### **i** Informazioni

Se non si è in grado di estrarre la cintura di sicurezza dall'arrotolatore, tirarla con fermezza e rilasciarla. Dopo averla rilasciata, estrarla con cura.

### Cintura di sicurezza con pretensionatore



[1]: Cintura di sicurezza con pretensionatore del riavvolgitore

Vostro veicolo è dotato di Cinture di sicurezza con pretensionatore e del passeggero anteriore con Pretensionatore (Pretensionatore del Riavvolgitore). Lo scopo del pretensionatore è quello di assicurare la stretta aderenza delle cinture di sicurezza contro il corpo in caso di collisione frontale. In caso di collisione frontale di una certa entità, le cinture di sicurezza con pretensionatore potrebbero attivarsi, con il airbag.

Se il conducente frena di colpo, oppure l'occupante accenna a piegarsi in avanti repentinamente, l'arrotolatore si blocca vincolandolo in posizione.

In determinati tipi di collisioni frontali, il pretensionatore si attiva stringendo la cintura di sicurezza attorno al corpo dell'occupante.

Quando il pretensionatore si attiva, se il sistema rileva una tensione eccessiva della cintura di sicurezza del conducente o del passeggero, il limitatore di carico interno al pretensionatore provvede a ridurre la forza esercitata dalla cintura interessata (se in dotazione con limitatore di carico).



### ATTENZIONE

Il pretensionatore si attiverà non solo in caso di collisione frontale, ma anche di collisione laterale o cappottamento, qualora il veicolo sia equipaggiato con air bag laterali o a tendina.



### AVVERTENZA

- Indossare **SEMPRE** la cintura di sicurezza e stare seduti in modo corretto.
- Accertarsi che il nastro della cintura di sicurezza non sia allentato o attorcigliato. Una cintura di sicurezza lasca o attorcigliata non potrà proteggere in modo adeguato in caso d'incidente.
- Non collocare nulla vicino alla fibbia. Questo potrebbe influire negativamente sulla fibbia e causare il malfunzionamento.
- Sostituire sempre i vostri pretensionatori dopo l'attivazione o dopo un incidente.
- **MAI** ispezionare, fare manutenzione, riparare o sostituire i pretensionatori da soli. Si consiglia di far ispezionare, riparare, eseguire la manutenzione o far sostituire i pretensionatori da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Non colpire i gruppi delle cinture di sicurezza.



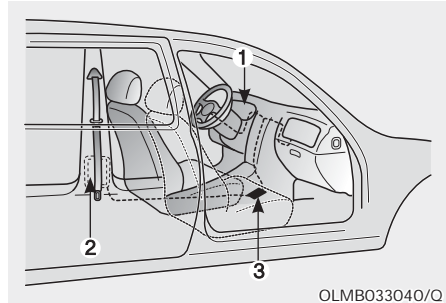
### AVVERTENZA

Dopo l'attivazione, non toccare i cinture di sicurezza con pretensionatore per diversi minuti. Quando il cintura di sicurezza con pretensionatore si attiva in seguito ad una collisione, il pretensionatore può diventare caldo e può bruciarvi.



### ATTENZIONE

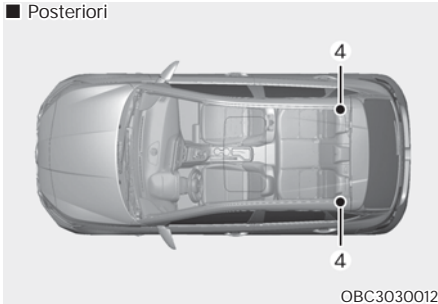
Un intervento sulla zona anteriore del veicolo potrebbe danneggiare il sistema cintura di sicurezza con pretensionatore. Pertanto, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



Il sistema del cintura di sicurezza con pretensionatore è costituito principalmente dai seguenti componenti. La loro ubicazione è indicata in figura:

- (1) Spia air bag SRS
- (2) Arrotolatore con pretensionatore anteriore
- (3) Centralina airbag SRS

### ■ Posteriori



(4) Arrotolatore con pretensionatore posteriore

### AVVISO

Il sensore che attiva l'airbag SRS è collegato al cinture di sicurezza con pretensionatore, quando il commutatore d'accensione viene messo in posizione ON la spia air bag SRS sul quadro strumenti si accende per circa 6 secondi, dopo questo intervallo di tempo si spegne.

Se il pretensionatore non funziona correttamente, questa spia si accende nonostante il sistema air bag SRS sia in ordine. Se la spia non si illumina, resta accesa oppure si accende mentre la vettura è in marcia, si raccomanda di far controllare le cinture di sicurezza con pretensionatore e/o SRS airbag da un concessionario autorizzato HYUNDAI il prima possibile.

### AVVISO

- Quando i cinture di sicurezza con pretensionatore si attivano, si ode un forte rumore e nell'abitacolo viene emessa una polvere fine, simile a del fumo. Questa è una normale condizione operativa e non rappresenta alcun pericolo.
- La polvere fine, pur non essendo tossica, può tuttavia causare irritazioni cutanee e non può essere respirata a lungo. Dopo un incidente nel quale sono intervenuti i cinture di sicurezza con pretensionatore, lavarsi bene le parti del corpo esposte.



## Precauzioni supplementari relative alle cinture di sicurezza

### *Uso della cintura di sicurezza durante una gravidanza*

La cintura di sicurezza deve essere sempre utilizzata durante la gravidanza. Il modo migliore per proteggere il nascituro consiste nel proteggere sé stessi indossando sempre la cintura di sicurezza.

Le donne incinte devono sempre indossare la cintura di sicurezza sul giro spalla. Posizionare la cintura superiore sul petto, facendola passare tra i seni e lontana dal collo. Posizionare la cintura addominale sotto la pancia in modo che aderisca bene tra i fianchi e le ossa del bacino, sotto la parte arrotondata del ventre.



### **AVVERTENZA**

Le donne in stato di gravidanza non devono mai mettere la parte addominale della cintura di sicurezza né sulla parte dell'addome in cui si trova il feto né sopra all'addome dove la cintura potrebbe schiacciare il feto in caso d'incidente.

### *Uso della cintura di sicurezza ed i bambini*

#### **Neonati o bambini piccoli**

In quasi tutti i Paesi vigono leggi sul sistema seggiolino per bambini che prescrivono che i bambini devono viaggiare ospitati in dispositivi approvati, ivi inclusi i seggiolini ausiliari. Le leggi in vigore che regolano l'età o il peso/altezza necessari per poter utilizzare le cinture di sicurezza al posto del sistema seggiolino per bambini, differiscono da paese a paese, pertanto è necessario conoscere le norme specifiche vigenti sia nel proprio paese, sia nei paesi in cui si deve viaggiare. I sistema seggiolino per bambini vanno installati correttamente sul sedile posteriore. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Sistema seggiolino per bambini" in questo capitolo.



### **AVVERTENZA**

**Usare SEMPRE un sistema adeguato all'altezza e al peso del bambino.**

**Per ridurre il rischio di gravi lesioni o la morte, NON tenere mai i bambini sulle ginocchia o fra le braccia quando il veicolo è in marcia. La forza d'urto che si sprigiona al momento della collisione strapperebbe il bambino dalle vostre braccia e lo scaraventerebbe contro la struttura dell'abitacolo.**

Per fare in modo che i bambini piccoli siano protetti al massimo in caso d'incidente, è necessario che siano nel sedile posteriore e in un sistema conforme alle Standard di Sicurezza del vostro Paese. Prima di acquistare un sistema seggiolino per bambini, accertarsi che rechi la targhetta di conformità alle Leggi Vigenti nel Paese. Il seggiolino deve essere appropriato all'altezza ed al peso del bambino. Per tali informazioni controllare la targhetta posta sul sistema seggiolino per bambini. Vedi "sistema seggiolino per bambini" più avanti in questa stessa sezione.

### Bambini più grandi

I bambini di età inferiore ai 13 anni e troppo grandi per i seggiolino rialzato devono sempre occupare i sedili posteriori e usare le cinture disponibili. Una cintura di sicurezza deve passare sulle cosce ed aderire tra la spalla ed il petto per trattenere il bambino in modo sicuro. Controllare periodicamente la posizione della cintura. Le contorsioni tipiche dei bambini possono spostare la cintura. Perché i bambini possano usufruire della massima sicurezza in caso d'incidente bisogna che siano seduti negli appositi seggiolini di sicurezza o nei sedili posteriori con le cinture di sicurezza allacciata.

Se un adolescente (età superiore ai 13 anni) dovesse per forza stare nel sedile anteriore, è necessario che allacci la cintura di sicurezza tirando indietro il sedile il più possibile.

Se il tratto diagonale della cintura tocca leggermente il collo o la faccia del bambino, far spostare il bambino verso il centro del sedile. Se nonostante ciò il tratto diagonale tocca ancora la faccia o il collo, occorre utilizzare ancora un seggiolino rialzato per bambini.



### AVVERTENZA

- **Assicurarsi sempre che le cinture di sicurezza per i bambini più grandi siano indossate e adeguatamente regolate.**
- **Non consentire MAI che il tratto dorsale della cintura sia a contatto con il collo o il viso del bambino.**
- **Non posizionare mai più di un bambino con una singola cintura di sicurezza.**

### Uso della cintura di sicurezza in caso di feriti

Quando si trasporta una persona ferita bisogna usare la cintura di sicurezza. Per consigli specifici consultare un medico.

### Una sola persona per ogni cintura

Va assolutamente evitato l'uso della stessa cintura di sicurezza da parte di due persone (bambini inclusi). Ciò potrebbe accrescere la gravità delle ferite in caso d'incidente.

### Non coricarsi

Sedersi in posizione reclinata quando il veicolo è in movimento può essere pericoloso. Anche quando viene allacciata la cintura, la protezione da parte del sistema di trattenimento (cinture di sicurezza e/o airbag) è notevolmente ridotta reclinando lo schienale.

Per poter funzionare a dovere le cinture di sicurezza devono cingere comodamente le anche ed il torace. In caso di incidente, la cintura di sicurezza potrebbe attorcigliarsi intorno a voi, provocando lesioni al collo o altre lesioni.

Più lo schienale è inclinato, maggiore è il rischio che il passeggero scivoli sotto il tratto addominale della cintura, o che il suo collo urti il tratto diagonale della cintura.



### AVVERTENZA

- **Non viaggiare MAI con lo schienale reclinato.**
- **Viaggiare stando appoggiati ad uno schienale inclinato accresce il rischio di serie ferite, a volte anche letali, in caso di frenate brusche o d'incidente.**
- **Sia il conducente che i passeggeri devono sempre stare correttamente seduti nei rispettivi sedili, con le cinture di sicurezza allacciate e gli schienali verticali.**

## Cura delle cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza non vanno mai smontate o modificate. Inoltre, occorre prestare la massima attenzione affinché le cinture di sicurezza e le parti accessorie non vengano danneggiate da interferenze con le cerniere dei sedili o con le porte, o per altri abusi.

### *Ispezione periodica*

Tutte le cinture di sicurezza devono essere controllate periodicamente per usura o danneggiamento di qualsiasi tipo. Ogni parte danneggiata deve essere sostituita il più presto possibile.

### *Tenere le cinture pulite ed asciutte*

Le cinture di sicurezza devono essere costantemente mantenute pulite ed asciutte. Se le cinture si sporcano, vanno pulite con una soluzione di acqua tiepida e sapone neutro. L'uso di smacchiatori, coloranti, detergenti aggressivi o abrasivi va assolutamente evitato in quanto può danneggiare e indebolire il tessuto.

### *Quando sostituire le cinture di sicurezza*

Tutte le cinture di sicurezza in uso nel momento in cui il veicolo è rimasto coinvolto in un incidente vanno sostituite. Questo va fatto anche se non ci sono tracce tangibili di danni. Si consiglia di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## SISTEMA SEGGIOLINO PER BAMBINI (CRS)

**Noi raccomandiamo:  
Bambini sempre sui sedili  
posteriori**



### **AVVERTENZA**

**I bambini devono sempre essere correttamente assicurati nel sedile posteriore, a meno che l'airbag del sedile del passeggero anteriore non sia disattivato.**

**I bambini, qualunque sia la loro età, sono più sicuri se seduti nei sedili posteriori e correttamente vincolati ad essi. Un bambino seduto nel sedile del passeggero anteriore potrebbe subire un violento impatto contro l'airbag che potrebbe FERIRLO GRAVEMENTE o PROVOCARNE LA MORTE.**

Per ridurre il rischio di ferite in caso d'incidente e di frenate o manovre brusche, i bambini fino a 13 anni di età devono sedere sul sedile posteriore e devono sempre essere trattenuti correttamente. Le statistiche confermano che i bambini sono più al sicuro quando sono trattenuti correttamente sui sedili posteriori. I bambini troppo grandi per poter usare un sistema seggiolino per bambini devono usare le cinture di sicurezza in dotazione.

In quasi tutti i Paesi vigono leggi sul sistema seggiolino per bambini che prescrivono che i bambini devono viaggiare ospitati in dispositivi approvati. Le leggi in vigore in base all'età o al peso/altezza che indicano quando i bambini possono utilizzare le cinture di sicurezza al posto dei sistema seggiolino per bambini, differiscono da paese a paese, pertanto è necessario conoscere le norme specifiche vigenti sia nel proprio paese, sia nei paesi in cui si deve viaggiare.

I sistema seggiolino per bambini vanno installati correttamente sul sedile posteriore. Il sistema seggiolino per bambini può essere acquistato in commercio ma deve assolutamente essere conforme alle Standard di Sicurezza del vostro Paese.

I sistema seggiolino per bambini sono studiati per essere fissati ai sedili del veicolo tramite le cinture di sicurezza addominali, la parte addominale di una cintura di sicurezza, l'apposito ancoraggio per cinghia superiore e/o ancoraggi inferiore ISOFIX.

### *Sistema seggiolino posteriore per Bambini (CRS)*

I neonati ed i bambini piccoli devono essere trattenuti in un sistema CRS adeguato, rivolto all'indietro o in avanti sul sedile, correttamente fissato al sedile posteriore del veicolo. Leggere e osservare le istruzioni d'installazione ed uso fornite dal costruttore del sistema seggiolino per bambini.



#### **AVVERTENZA**

- **Per l'installazione e l'uso del sistema seggiolino per bambini attenersi sempre alle istruzioni del costruttore.**
- **Fissare sempre adeguatamente il bambino nel sistema seggiolino per bambini.**
- **Non usare mai seggiolini per neonati o per bambini che si "agganciano" sopra allo schienale; potrebbero non fornire un'adeguata sicurezza in caso d'incidente.**
- **Dopo un incidente, si consiglia di far controllare da un concessionario HYUNDAI il sistema seggiolino per bambini, le cinture di sicurezza, gli ancoraggi ISOFIX inferiori e gli ancoraggi superiori.**

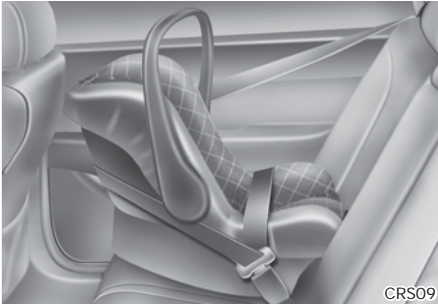
### **Scelta del sistema seggiolino per bambini (CRS)**

Quando si seleziona un CRS per il proprio bambino, considerare sempre:

- Il seggiolino può essere acquistato in commercio ma deve assolutamente essere conforme allo Standard di Sicurezza del vostro Paese.
- Scegliere il CRS in base all'altezza e al peso del bambino. L'etichetta necessaria o le istruzioni per l'uso in genere forniscono queste informazioni.
- Selezionare un CRS che si possa fissare ai sedili del veicolo.
- Leggere e osservare le avvertenze e le istruzioni di installazione e uso fornite dal sistema seggiolino per bambini.

### *Modelli di sistema seggiolino per bambini*

Esistono tre tipologie principali di sistemi seggiolino per bambini: seggiolini rivolti all'indietro, seggiolini rivolti in avanti e seggiolini ausiliari. Essi vengono classificati in base a età, altezza e peso del bambino.



### Sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro

Il rivestimento posteriore del sistema seggiolino per bambini fornisce il contenimento tra la superficie della seduta e la schiena del bambino. Il sistema di imbracatura mantiene il bambino in posizione, e in caso di incidente, agisce in modo da tenere il bambino posizionato nel sistema seggiolino per bambini e ridurre le sollecitazioni al fragile collo ed al midollo spinale.

Tutti i bambini inferiori ad un anno devono sempre viaggiare con un sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro. Esistono diversi tipi di sistema seggiolino per bambini rivolti all'indietro: Sistema seggiolini esclusivamente per bambini neonati possono essere utilizzati solo rivolti all'indietro. Sistema seggiolino per bambini convertibili 3-in-1 hanno generalmente limiti di altezza e peso per la posizione nel senso all'indietro, consentendo di mantenere il bambino rivolto all'indietro per un periodo di tempo più lungo.

Questi sistema seggiolino per bambini in posizione-rivolto all'indietro devono essere adottati finché i bambini rientrano nei limiti di altezza e peso consentiti dal produttore del sistema seggiolino per bambini.



### Sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti

Il sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti fornisce una protezione per il bambino con una imbracatura. Tenere il bambino in un sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti con un'imbracatura finché raggiunge i limiti di altezza e peso previsti dal produttore del sistema seggiolino per bambini.

Quando il bambino ha superato i limiti previsti dal sistema seggiolino per bambini rivolto in avanti, è pronto per il seggiolino ausiliario.

### Seggiolini ausiliario

Un seggiolino ausiliario è un sistema seggiolino per bambini progettata per migliorare l'adattamento al sistema delle cinture del veicolo. Un seggiolino ausiliario posiziona la cintura di sicurezza in modo che si adatti correttamente sopra le parti più robuste del corpo del bambino. Tenere i bambini nei seggiolini ausiliari finché non sono abbastanza grandi per usare una cintura di sicurezza correttamente.

Per un uso corretto della cintura di sicurezza, la cintura addominale deve aderire comodamente alle cosce e non sullo stomaco. La cintura della spalla deve aderire comodamente tra la spalla ed il petto e non sul collo o il viso. Per ridurre il rischio di lesioni in caso di incidente, frenate improvvise o manovre brusche, i bambini sotto i 13 anni di età devono sempre essere trattiene correttamente.

## Installazione del sistema seggiolino per bambini (CRS)



### AVVERTENZA

**Sempre prima di installare il sistema seggiolino per bambini:**

**Leggere e osservare le istruzioni di installazione e uso fornite dal produttore.**

**L'inosservanza di tutte le avvertenze e le istruzioni può aumentare il rischio di GRAVI LESIONI o la MORTE in caso di incidente.**



### AVVERTENZA

**Se il poggiatesta del veicolo impedisce la corretta installazione di un sistema seggiolino per bambini, il poggiatesta del rispettivo sedile deve essere diversamente regolato o completamente rimosso.**

Dopo la selezione di un sistema seggiolino per bambini ed aver controllato che questo sistema si adatti correttamente ai sedili posteriori del veicolo, si è pronti per installare il Sistema seggiolino per bambini secondo le istruzioni del costruttore. Esistono tre fasi generali per l'installazione corretta del sistema seggiolino per bambini:

- **Fissare correttamente il sistema seggiolino per bambini al veicolo.** Tutti i sistema seggiolino per bambini devono essere fissati al veicolo con la cintura addominale o la parte addominale della cintura di sicurezza o con un ancoraggio superiore e/o con un ancoraggio ISOFIX.

- **Verificare che il sistema seggiolino per bambini sia saldamente fissato.** Dopo l'installazione del sistema seggiolino per bambini nel veicolo, spingere e tirare il sedile in avanti e lateralmente per verificare che sia saldamente fissato al sedile. Un Sistema seggiolino per bambini fissato con la cintura di sicurezza deve essere installato il più saldamento possibile. Tuttavia, è previsto qualche movimento laterale.

Quando si installa un sistema seggiolino per bambini, è necessario regolare il sedile del veicolo (su e giù, avanti e indietro), in maniera tale che il bambino possa entrare nel sistema seggiolino per bambini in modo confortevole.

- **Fissare il bambino nel sistema seggiolino per bambini.** Assicurarsi che il bambino sia correttamente legato nel sistema seggiolino per bambini in base alle istruzioni del produttore del sistema seggiolino per bambini.



### ATTENZIONE

**Un sistema seggiolino per bambini lasciato all'interno di un veicolo chiuso può raggiungere temperature elevatissime. Per prevenire ustioni, controllare la superficie di seduta e le fibbie prima di sistemare il bambino nel sistema seggiolino per bambini.**

### Appropriatezza di ciascuna posizione di sistemazione per i sistemi seggiolini per bambini ISOFIX in conformità alle norme ECE

- Sì: Adatto all'installazione della categoria designata di CRS
- No: Non adatto all'installazione della categoria designata di CRS
- “-” : Non applicabile
- La tabella fa riferimento a un veicolo con guida a sinistra. Ad esclusione del sedile del passeggero anteriore, la tabella è valida per il veicolo con guida a destra.  
Per il sedile passeggero anteriore del veicolo con guida a destra, usare le informazioni per il numero di posizione sistemazione 3.

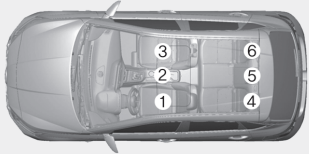
Categorie CRS	Posizione nell'abitacolo						
	1	2	3		4	5	6
			Airbag ON	Airbag OFF			
Seggiolini universali vincolati tramite CRS <sup>1)</sup>	-	-	No	Sì <sup>1)</sup> (F,R)	Sì (F,R)	Sì <sup>2)</sup> F,R	Sì (F,R)
CRS i-size	-	-	No	No	Sì (F,R)	No	Sì (F,R)
Carry-cot (sistemato ISOFIX longitudinalmente verso sinistra CRS)	-	-	No	No	No	No	No
ISOFIX bambini CRS (ad esempio CRS per bambini)	-	-	No	No	Sì (R)	No	Sì (R)
ISOFIX infanzia CRF	-	-	No	No	Yes (F,R)	No	Sì (F,R)
ISOFIX infanzia CRF - grande* (*: non Seggiolini ausiliario)	-	-	No	No	Yes (F,R)	No	Sì (F,R)
Seggiolini ausiliario - larghezza ridotta	-	-	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Seggiolini ausiliario - intera larghezza	-	-	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì

F: Rivolto in avanti R: Rivolto all'indietro

Nota <sup>1)</sup> : Per installare un CRS sui posti a sedere posteriori, il sedile anteriore deve essere regolato in avanti correttamente.

Nota <sup>2)</sup> : Non installare mai un CRS con gamba di supporto nella posizione di seduta centrale del sedile posteriore.



Numero del sedile	Posizione nel veicolo	Posizione nell'abitacolo
1	Anteriore sinistra	
2	Anteriore centro	
3	Anteriore destro	
4	2ª fila a sinistra	
5	2ª fila a centro	
6	2ª fila a destro	

\* Se il poggiatesta del veicolo impedisce la corretta installazione di un CRS per bambini, il poggiatesta sedile deve essere diversamente regolato o completamente rimosso.

\* Non sistemare mai un sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore, a meno che l'airbag non sia stato disattivato.

### **CRS consigliato per il veicolo secondo le normative UN**

Peso	Nome	Marca	Tipo di Fissaggio	ECE Omologazione N°.
Gruppo 0+	BABY-SAFE 2 i-SIZE e BABY-SAFE i-SIZE BASE	Britax Römer	ISOFIX con gamba di supporto, rivolto all'indietro	R129/00 - E1 - 000008
Gruppo 1	Duo Plus	Britax Römer	ISOFIX e ancoraggio superiore	R44/04 - E1 - 04301133
Gruppo 2	KidFix III S	Britax Römer	ISOFIX e cintura del veicolo, utilizzando le guide di scorrimento della cintura di sicurezza con fissaggio addominale del sistema CRS	R44/04 - E1 - 04301304
Gruppo 3	Junior III	Graco	Cintura del veicolo	R44/04 - E11 - 03.44.165

### **Informazioni del fabbricante di CRS**

Britax: <http://www.britax.com>

Graco: <http://www.gracobaby.com>

### ***Ancoraggio ISOFIX e ancoraggio cinghia superiore (sistema di ancoraggi ISOFIX) per bambini***

Il sistema ISOFIX trattiene il sistema seggiolino per bambini durante la guida ed in caso di incidente: Questo sistema è progettato per una facile installazione e riduce la possibilità di una scorretta installazione del sistema seggiolino per bambini.

Il sistema ISOFIX usa degli ancoraggi nel veicolo ed attacchi sul sistema seggiolino per bambini. Il sistema ISOFIX elimina la necessità di usare le cinture di sicurezza per fissare il sistema seggiolino per bambini ai sedili posteriori.

Gli ancoraggi ISOFIX sono barre di metallo incorporate nel veicolo. Esistono due ancoraggi inferiori per ogni posto a sedere ISOFIX che ospiterà un sistema seggiolino per bambini con gli attacchi inferiori.

Per utilizzare il sistema ISOFIX nel veicolo, è necessario disporre di un sistema seggiolino per bambini con attacchi ISOFIX. (I sistemi seggiolino per bambini ISOFIX possono essere installati solamente se sono omologati per la vettura specifica o se sono universali, conformemente alla normativa ECE-R 44 o ECE-R129.)

Il produttore del sistema seggiolino per bambini fornisce le istruzioni su come usare il sistema seggiolino per bambini con i suoi attacchi per gli ancoraggi ISOFIX.



Gli ancoraggi ISOFIX sono previsti solamente per le posizioni di seduta esterne, destra e sinistra, del sedile posteriore. La loro ubicazione è indicata in figura. Nessun ancoraggio ISOFIX viene fornito per il posto a sedere posteriore centrale.

### **AVVERTENZA**

**Non provare ad installare il sistema seggiolino per bambini usando gli ancoraggi ISOFIX nel posto a sedere posteriore centrale. Non viene fornito alcun ancoraggio ISOFIX per questo posto. Usando gli ancoraggi dei sedili esterni per installare il CRS sul posto a sedere posteriore centrale si possono danneggiare gli ancoraggi.**



[A]: Indicatore di posizione dell'ancoraggio ISOFIX,  
[B] : Ancoraggio ISOFIX

Gli ancoraggi ISOFIX sono ubicati tra schienale sedile e cuscino sedile dei posti a sedere esterni lato sinistro e lato destro del sedile posteriore (vedere le frecce nella figura). Ambedue i sedili posteriori esterni sono equipaggiati con una coppia di ancoraggi ISOFIX, nonché con un corrispondente ancoraggio per cinghia superiore situato sul dorso dello schienale.

(I sistema seggiolino per bambini universali omologati secondo ECE-R44 o ECE-R129 devono essere ulteriormente fissati con un ancoraggio superiore collegata al corrispondente punto di ancoraggio situato nello schienale.)

Gli ancoraggi ISOFIX si trovano sui cuscini dei posti a sedere esterni sinistro e destro del sedile posteriore.

Per utilizzare gli ancoraggi ISOFIX, aprire la cerniera, se in dotazione.

### **Assicurare un sistema seggiolino per bambini con il "Sistema Ancoraggio ISOFIX"**

Per installare un sistema seggiolino per bambini compatibile ISOFIX in uno dei posti a sedere laterali posteriori:

1. Spostare la fibbia della cintura di sicurezza lontano dagli ancoraggi ISOFIX.
2. Spostare ogni altro oggetto lontano dagli ancoraggi che possono impedire una connessione sicura tra il sistema seggiolino per bambini e gli ancoraggi ISOFIX.
3. Collocare il sistema seggiolino per bambini sul sedile del veicolo, quindi fissare il sedile agli ancoraggi ISOFIX secondo le istruzioni fornite dal produttore del sistema seggiolino per bambini.
4. Seguire le istruzioni del produttore del sistema seggiolino per bambini per una corretta installazione e collegamento degli attacchi ISOFIX presenti sul sistema seggiolino per bambini agli ancoraggi ISOFIX nella vettura.

## AVVERTENZA

Osservare le seguenti precauzioni quando si utilizza il sistema ISOFIX:

- Leggere e osservare le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema seggiolino per bambini.
- Per impedire al bambino di raggiungere e prendere possesso delle cinture di sicurezza non ritratte, allacciare tutte le cinture di sicurezza posteriori non utilizzate e ritrarre la cinghia della cintura dietro il bambino. I bambini si possono strangolare se una cintura della spalla si avvolge intorno al collo e la cintura di sicurezza viene tirata.
- Non posizionare mai più di un sistema seggiolino per bambini a un singolo punto di ancoraggio. Questo può causare un allentamento o rottura dell'ancoraggio o dell'attacco.
- Far controllare sempre il sistema ISOFIX dal rivenditore dopo un incidente. Un incidente può danneggiare il sistema ISOFIX che può non fissare più correttamente il sistema seggiolino per bambini.

## *Assicurare un sistema seggiolino per bambini con il "Sistema di ancoraggio superiore"*



I supporti per gli ancoraggio superiore sistema seggiolino per bambini si trovano sul dietro a sedili posteriori.



1. Far passare Sistema seggiolino per bambini sopra allo schienale.  
Se la vettura dispone di poggiatesta regolabili, far passare la cinghia sotto al poggiatesta fra i supporti, altrimenti farla passare sopra alla parte superiore dello schienale.
2. Collegare la cinghia superiore all'ancoraggio della cinghia superiore, poi stringere la cinghia seguendo le istruzioni del produttore del vostro sistema seggiolino per bambini così da fissare saldamente il sistema seggiolino per bambini al sedile.



## AVVERTENZA

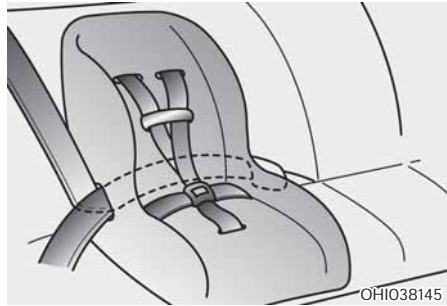
Osservare le seguenti precauzioni quando si installa la ancoraggio superiore:

- Leggere e osservare le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema seggiolino per bambini.
- **NON** posizionare mai più di un sistema seggiolino per bambini a un singolo ancoraggio ISOFIX. Questo può causare un allentamento o rottura dell'ancoraggio o dell'attacco.
- Fissare la superiore solo all'ancoraggio superiore. Può non funzionare correttamente se fissata a qualcos'altro.
- Gli ancoraggi del sistema seggiolino per bambini sono concepiti per reggere il carico solo se il sistema seggiolino per bambini è installato correttamente.

Per nessun motivo vanno usati per agganciarvi cinture di sicurezza per adulti, cablaggi o qualsiasi altra cosa.

### *Fissaggio di un sistema seggiolino per bambini mediante cintura di sicurezza addominale/dorsale*

Quando non si usa il sistema ISOFIX, tutti i sistemi seggiolini per bambini devono essere fissati a un sedile posteriore tramite la parte addominale di una cintura a tre punti.



### *Fissaggio di un sistema seggiolino per bambini mediante cintura di sicurezza addominale/dorsale*

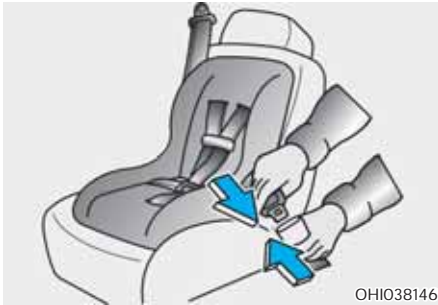
Per fissare un sistema seggiolino per bambini sui sedili posteriori, procedere come segue:

1. Sistemare il seggiolino per bambini nel sedile posteriore e cingere la cintura a due/tre punti attorno o lungo esso secondo le istruzioni fornite dal fabbricante del seggiolino. Assicuratevi che il nastro della cintura di sicurezza non sia attorcigliato.



## Informazioni

Quando si usa la cintura di sicurezza posteriore centrale, occorre fare riferimento anche a "Cintura di sicurezza posteriore centrale" in questo capitolo.



2. Allacciare la linguetta della cintura a due/tre punti nella rispettiva fibbia. Verificare che si senta un "click".

### **i** Informazioni

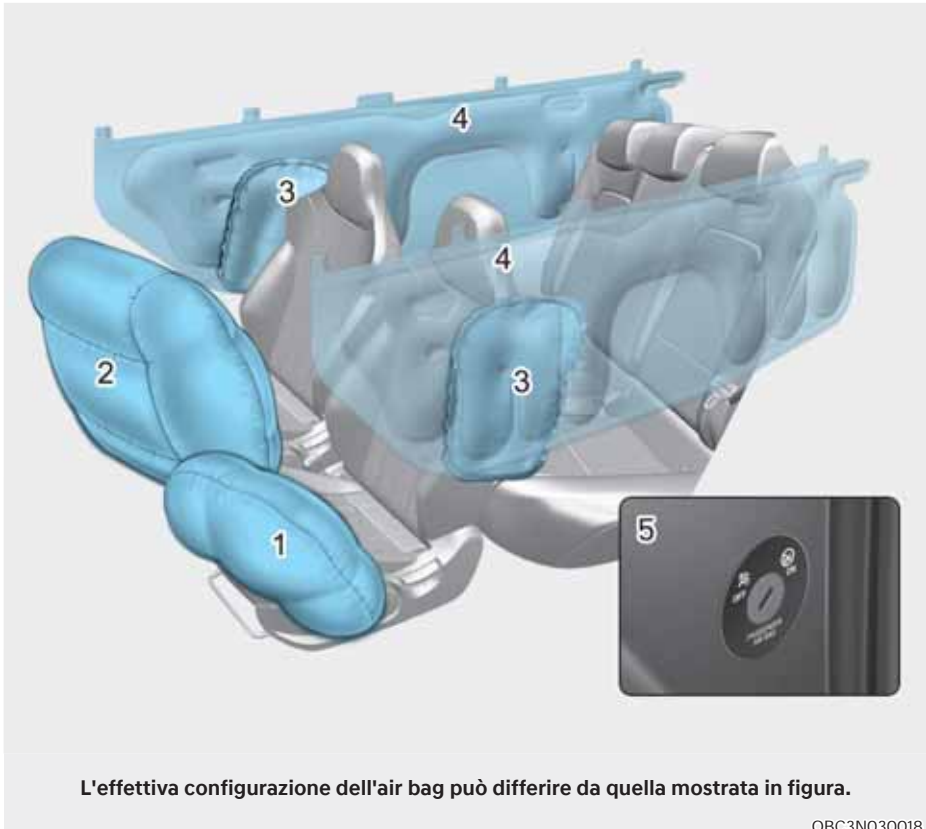
**Posizionare il pulsante di sgancio in modo che sia facilmente accessibile in caso d'emergenza.**



3. Ridurre il più possibile il lasco della cinghia premendo sul sistema seggiolino per bambini mentre la cinghia della diagonale si riavvolge.
4. Spingere e tirare il sistema seggiolino per bambini per verificare che la cintura di sicurezza sia mantenuta saldamente in posizione.

Se il vostro produttore di sistemi seggiolini per bambini (CRS) istruisce o consiglia di utilizzare un terzo punto di ancoraggio superiore con la cintura addominale/dorsale, vedere pagina 3-36.

Per togliere il sistema seggiolino per bambini, premere il pulsante di sgancio sulla fibbia e quindi tirare la cintura di sicurezza a due/tre punti dal sistema seggiolino per bambini e consentire alla cintura di riavvolgersi completamente.

**AIRBAG - SISTEMA SUPPLEMENTARE DI SICUREZZA PASSIVA**

1. Airbag frontale conducente
2. Airbag frontale passeggero
3. Airbag laterale
4. Airbag a tendina
5. Interruttore ON/OFF air bag passeggero anteriore

Questo veicolo è dotato di un Sistema di Airbag Supplementare per il sedile del guidatore, per il sedile del passeggero anteriore.

Gli airbag anteriori sono progettati per integrare le cinture di sicurezza su tre punti. Le cinture di sicurezza devono essere sempre indossate durante la guida, per consentire agli airbag di fornire la protezione.

Se non si indossa una cintura di sicurezza si possono subire gravi lesioni o la morte. Gli airbag sono progettati per integrare le cinture di sicurezza, ma non li sostituisce. Inoltre, gli airbag non sono progettati per entrare in funzione in ogni tipo di impatto. In alcuni incidenti, le cinture di sicurezza sono le uniche protezioni.



### AVVERTENZA

#### PRECAUZIONI DI SICUREZZA AIRBAG

Usare **SEMPRE** le cinture di sicurezza e sistema seggiolino per bambini - in ogni viaggio, in ogni momento, ogni occupante! Gli occupanti che non indossano correttamente le cinture di sicurezza sono esposti, in caso d'incidente, a gravi rischi nonostante la presenza degli airbag.

**NON** mettere mai un sistema seggiolino per bambini o un seggiolino ausiliario sul sedile anteriore. Un airbag gonfiato potrebbe colpire con forza il neonato o un bambino causando lesioni gravi o mortali.

Allacciare Sempre i Bambini inferiore ai 13 anni nel sedile posteriore. È la posizione più sicura per i bambini di qualunque età. Se un ragazzo di età superiore ai 13 anni deve per forza stare nel sedile anteriore, è necessario che allacci la cintura di sicurezza tirando indietro il sedile il più possibile.

Fintanto che il veicolo non viene parcheggiato e averlo spento, gli occupanti devono stare seduti in posizione eretta nei rispettivi sedili, posizionarsi al centro del cuscino con la cintura di sicurezza allacciata, le gambe comodamente estese ed i piedi appoggiati al pavimento. Se un occupante si trova fuori posizione, potrebbe sbattere violentemente contro l'airbag procurandosi lesioni molto gravi e talvolta letali.

Sia il conducente che i passeggeri devono assolutamente evitare di stare troppo vicini agli airbag quando ciò non è strettamente necessario o non piegarsi mai verso la porta o la consolle centrale.

Allontanare il più possibile il proprio sedile dagli airbag frontali, mantenendo comunque una distanza che consenta l'agevole controllo della vettura.



## Dove sono gli airbag?

### *Airbag del conducente e del passeggero (se in dotazione)*

■ Airbag frontale conducente



■ Airbag frontale passeggero



La Vostra vettura è dotata del sistema di sicurezza passiva supplementare (SRS) e di cinture di sicurezza a tre punti sia sul sedile del conducente che su quello del passeggero.

Il sistema SRS consiste nei moduli airbag installati al centro del volante e sul pannello lato passeggero della plancia, sopra al cassetto. Gli airbag sono indicati con le lettere "AIRBAG" in rilievo sulle coperture.

Lo scopo del sistema SRS è quello di fornire un'ulteriore protezione, oltre a quella offerta dalle cinture di sicurezza, al conducente e al passeggero anteriore in caso d'impatto frontale di una certa violenza.

## AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di subire lesioni, che potrebbero anche risultare letali, conseguenti all'impatto contro gli airbag frontali in caso d'incidente, adottare le seguenti precauzioni:

- Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate per contribuire a mantenere gli occupanti in posizione corretta.
- Allontanare il più possibile il proprio sedile dagli airbag frontali, mantenendo comunque una distanza che consenta l'agevole controllo della vettura.
- Non piegarsi mai verso la porta o la consolle centrale.
- Non permettere al passeggero anteriore di poggiare i piedi o le gambe sul cruscotto.
- Non mettere (come la copertura crash pad, base per telefonino, portabicchieri profumo o adesivi) alcun oggetto sopra o vicino ai moduli airbag situati nel volante, sul quadro strumenti, sul parabrezza, e sul pannello lato passeggero della plancia sopra al cassetto. Questo potrebbe causare danni se il veicolo viene coinvolto in un incidente abbastanza grave per attivare gli airbag.
- Non attaccare oggetti su parabrezza e specchietto interno.
- **Mantenere il volante alle ore 9 e 15, per ridurre al minimo il rischio di lesioni alle mani ed alle braccia.**



©AC3039014TU

### Interruttore ON/OFF airbag frontale passeggero

Lo scopo dell'interruttore è quello di disattivare l'airbag frontale del passeggero in modo da poter trasportare i passeggeri che sono maggiormente a rischio di subire lesioni dall'airbag a causa dell'età, dimensioni o condizione medica.

#### ■ Tipo A



#### ■ Tipo B



Per disattivare l'air bag frontale del passeggero:

Inserire la chiave maestra nell'apposito interruttore ON/OFF e girarlo in posizione OFF. L'indicatore air bag frontale passeggero OFF (OFF) si accenderà e resterà acceso fino alla riattivazione dell'air bag.

■ Tipo A



■ Tipo B



Per disattivare l'air bag frontale del passeggero:

Inserire la chiave maestra nell'apposito interruttore ON/OFF e girarlo in posizione ON. L'indicatore air bag frontale passeggero ON (ON) si accenderà e resterà acceso per 60 secondi.

 **AVVERTENZA**

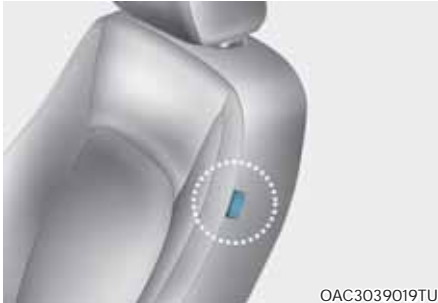
Non consentire a un adulto passeggero di viaggiare nel sedile anteriore se l'indicatore dell'airbag frontale passeggero OFF si illumina. In caso di collisione, l'airbag non si gonfia se l'indicatore è illuminato. Accendere l'airbag del passeggero anteriore o spostare il passeggero sul sedile posteriore.

 **AVVERTENZA**

In caso di malfunzionamento dell'interruttore ON/OFF dell'airbag del passeggero frontale, possono verificarsi le seguenti condizioni:

- La spia dell'airbag (ON) sul quadro strumenti si illumina.
- L'indicatore OFF dell'airbag passeggero frontale (OFF) non si illumina e l'indicatore ON (ON) si illumina e spegne dopo circa 60 secondi. L'airbag del passeggero frontale si gonfia in caso di urto frontale anche se l'interruttore ON/OFF è posizionato su OFF.
- Si raccomanda di far ispezionare l'interruttore ON/OFF dell'airbag frontale passeggero, le cinture con pretensionatore e il sistema SRS airbag da una concessionaria HYUNDAI autorizzata quanto prima.

### Airbag laterale



La vostra vettura è equipaggiata con airbag laterali situati in ciascuno dei due sedili anteriori.

Lo scopo dell'airbag è quello di fornire un'ulteriore protezione, oltre a quella offerta dalle cinture di sicurezza, al conducente e al passeggero anteriore.

Gli airbag laterali sono concepiti per esplodere solamente in determinati urti laterali, in funzione dell'entità, dell'angolazione, della velocità e del punto d'impatto.

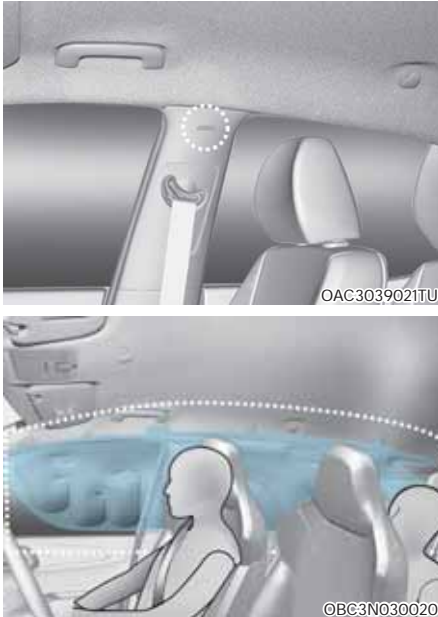
Gli airbag laterali non sono progettati per dispiegarsi in qualunque situazione d'impatto laterale.

### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di subire lesioni, che potrebbero anche risultare letali, conseguenti all'impatto contro gli airbag laterali in caso d'incidente, adottare le seguenti precauzioni:

- Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate per contribuire a mantenere gli occupanti in posizione corretta.
- Non permettere ai passeggeri di appoggiare la testa alla porta, di mettere le braccia sulla porta, di allungare le braccia fuori dal finestrino e di mettere oggetti fra sedili e la porte.
- Non usare coprisedili. I coprisedili potrebbero ridurre, se non addirittura annullare, l'efficacia del sistema.
- Non mettere alcun oggetto sopra l'airbag, o tra l'airbag e sé stessi. Inoltre, non attaccare alcun oggetto intorno alla zona di apertura dell'airbag, come la porta, vetro porta laterale, montante anteriore e posteriore.
- Non piazzare oggetti tra le porte ed i sedili. Se l'airbag laterale si gonfia, alcuni oggetti potrebbero trasformarsi in pericolosi proiettili.
- Non installare alcun corpo estraneo ai lati dell'airbag o nelle vicinanze.
- Non posizionare oggetti tra l'etichetta dell'airbag laterale e cuscino del sedile. Questo potrebbe causare danni se il veicolo viene coinvolto in un incidente abbastanza grave per attivare gli airbag.
- Non urtare le porte quando l'interruttore di accensione è in posizione ON, altrimenti ciò può causare il gonfiaggio degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento del sedile o del suo rivestimento, si consiglia di far riparare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Airbag a tendina



Gli airbag a tendina sono disposti lungo i corrimano di entrambi i lati, sopra alle porte anteriori e posteriori.

Essi sono concepiti per proteggere la testa degli occupanti dei sedili anteriori e degli occupanti dei sedili posteriori esterni in caso d'urto laterale di una certa entità.

Gli airbag a tendina sono concepiti per esplodere solamente in determinati urti laterali, della velocità e del punto d'impatto.

Gli airbag a tendina non sono progettati per dispiegarsi in qualunque situazione d'impatto laterale.

Non appendere oggetti pesanti sui ganci appendiabiti per motivi di sicurezza.



### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di subire lesioni, che potrebbero anche risultare letali, conseguenti all'impatto contro gli airbag a tendina in caso d'incidente, adottare le seguenti precauzioni:

- Tutti gli occupanti del veicolo devono tenere sempre indossate le rispettive cinture di sicurezza in modo da mantenere la posizione corretta.
- Assicurarsi di collocare il sistema di seggiolino per bambini il più lontano possibile dalla porta.
- Non mettere alcun oggetto sopra l'airbag. Inoltre, non attaccare alcun oggetto intorno alla zona di apertura dell'airbag, come la porta, vetro porta laterale, montante anteriore e posteriore, corrimano lato.
- Non appendere oggetti che non siano indumenti, specie oggetti duri o che potrebbero rompersi. In un incidente questo potrebbe causare danni al veicolo o lesioni personali.
- Non permettere ai passeggeri di appoggiare la testa alla porta, di mettere le braccia sulla porta, di allungare le braccia fuori dal finestrino e di mettere oggetti fra sedili e la porte.
- Non aprire o riparare gli airbag laterali a tendina.

### Come funziona il sistema airbag?



Il sistema SRS comprende i seguenti componenti:

- (1) Modulo airbag frontale conducente
- (2) Modulo airbag frontale passeggero
- (3) Moduli airbag laterale
- (4) Moduli airbag a tendina
- (5) Gruppi arrotolatori con pretensionatori
- (6) Spia air bag
- (7) Centralina airbag (SRSCM)
- (8) Sensori d'urto frontale
- (9) Sensori d'urto laterali
- (10) Sensori di pressione laterale
- (11) Indicatore ON/OFF airbag frontale passeggero (solo sedile del passeggero anteriore)
- (12) Interruttore ON/OFF airbag frontale passeggero

Quando il commutatore d'avviamento è in posizione ON, la centralina effettua un costante monitoraggio dei parametri per stabilire se un eventuale impatto frontale o semi-frontale è di gravità tale da richiedere l'intervento degli airbag o dei cinture di sicurezza con pretensionatore.



### Spia SRS

La spia luminosa airbag SRS (spia luminosa airbag sistema di sicurezza passiva supplementare) situata sul quadro strumenti visualizza il simbolo airbag rappresentato in figura. Il sistema controlla il sistema elettrico airbag per eventuali malfunzionamenti. La segnalazione luminosa indica la presenza di un potenziale problema nel sistema airbag.

### AVVERTENZA

**In caso di malfunzionamento del sistema SRS, l'airbag potrebbe non gonfiarsi a dovere in caso d'incidente aumentando il rischio di lesioni serie o morte.**

**Se si verifica una delle condizioni elencate di seguito, il sistema SRS è malfunzionante:**

- La spia non si accende per circa sei secondi quando l'interruttore di accensione è in posizione ON.
- Una volta accesa, la spia resta in tale condizione anche dopo 6 secondi.
- La spia si accende durante la marcia.
- La spia luminosa lampeggia quando il motore è in funzione.

**Se una delle precedenti condizioni si verifica, si raccomanda di far controllare il sistema SRS da un concessionario autorizzato HYUNDAI il prima possibile.**

In caso di collisione frontale, i sensori rilevano una decelerazione del veicolo. Se la velocità di decelerazione è sufficientemente alta, la centralina farà gonfiare gli airbag frontali nei tempi richiesti e con la forza necessaria.

Gli airbag frontali contribuiscono a proteggere il guidatore ed il passeggero frontale, rispondendo ad impatti frontali, in cui le cinture di sicurezza da sole non riescono a fornire un'adeguata protezione.

- Il sistema airbag funziona solamente quando il commutatore d'accensione viene girato in posizione ON.
- Gli airbag si gonfiano istantaneamente in caso d'urto frontale o laterale di una certa entità, in modo da proteggere gli occupanti da gravi lesioni.
- Generalmente, gli air bag si gonfiano in funzione dell'intensità e della direzione dell'impatto. In funzione di questi due fattori, i sensori determinano se inviare il segnale elettronico di esplosione/gonfiaggio.
- Gli airbag frontali si gonfiano e si sgonfiano completamente in un istante. E' praticamente impossibile vedere gli air bag mentre si gonfiano in caso d'incidente. E' molto più probabile vedere gli airbag sgonfi che pendono fuori dal loro vano dopo l'incidente.

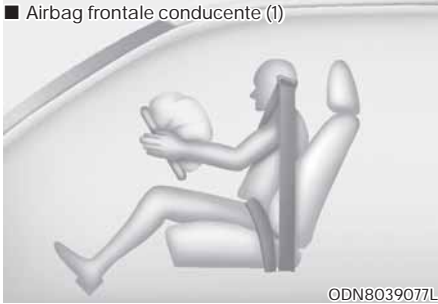
- Per fornire un'adeguata protezione, gli airbag si devono gonfiare rapidamente. Il fatto che gli airbag si gonfino con tempo estremamente breve è dovuta alla necessità di frapporti tra l'occupante e la struttura del veicolo nel momento stesso in cui avviene l'impatto, in modo d'attutire il colpo. Poiché è dalla rapidità dell'intervento che dipende la possibilità di salvare la vita o l'incolumità degli occupanti, è evidente l'importanza che riveste questa caratteristica nella progettazione degli airbag.

Tuttavia, l'attivazione può anche causare ferite, tra cui abrasioni, lividi e fratture facciali, in quanto tale velocità fa sì che gli airbag si espandano con una forza notevole.

- Ci sono anche circostanze nelle quali il contatto con l'airbag può causare lesioni fatali, specie se l'occupante è posizionato troppo vicino all'airbag.

È possibile adottare misure preventive per ridurre il rischio di lesioni provocate dal gonfiaggio dell'airbag. Il rischio più grave è di stare seduti troppo vicino all'airbag. Un airbag necessita di spazio per gonfiarsi. Ai conducenti si consiglia di mantenere la distanza più grande possibile tra il centro del volante e il petto pur mantenendo il controllo del veicolo.

■ Airbag frontale conducente (1)



Quando la centralina rileva un impatto frontale di una certa entità, comanda automaticamente l'intervento degli airbag frontali.

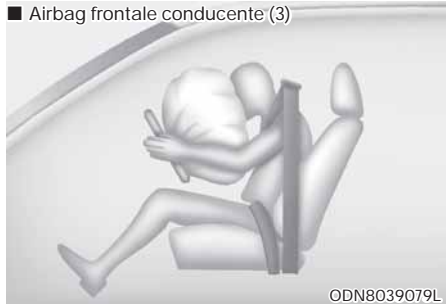
■ Airbag frontale conducente (2)



Al momento del gonfiaggio, le giunture a strappo praticate direttamente nei rivestimenti dei moduli si staccano per effetto della pressione prodotta dall'espansione degli air bag. L'ulteriore allargamento dell'apertura nei rivestimenti consente il completo gonfiaggio degli airbag.

Il completo intervento dell'air bag, unitamente all'azione della cintura di sicurezza attutiscono l'impatto del conducente o del passeggero anteriore contro l'interno del veicolo, riducendo così il rischio di lesioni alla testa o al torace.

■ Airbag frontale conducente (3)



■ Airbag frontale passeggero



Dopo essersi gonfiato completamente, l'airbag inizia immediatamente a sgonfiarsi, consentendo così al conducente di mantenere la visuale e di poter comandare lo sterzo o azionare altri comandi.

### **AVVERTENZA**

**Per evitare che gli oggetti diventino pericolosi proiettili quando l'airbag del passeggero si gonfia:**

- Se il veicolo è equipaggiato con air bag del passeggero, non installare o piazzare accessori (portabevande, portacassette, adesivi, ecc.) sul pannello del cruscotto di fronte al passeggero, sopra al cassetto della plancia.
- Non installare un contenitore di deodorante liquido vicino al quadro strumenti o sulla superficie del quadro.



## Cosa ci si aspetta dopo il gonfiaggio dell'airbag?

Dopo un urto frontale o laterale l'airbag si gonfia e si sgonfia rapidamente. Il gonfiaggio dell'airbag non impedisce al conducente la visibilità dal parabrezza o di essere in grado di guidare. Gli airbag a tendina potrebbero rimanere parzialmente gonfiati per qualche tempo dopo che si sono dispiegati.



### AVVERTENZA

**Dopo che un airbag si è gonfiato, adottare le precauzioni seguenti:**

- **Aprire finestrini e porte non appena possibile dopo l'impatto, in modo da ridurre il tempo di esposizione al fumo e alla polvere rilasciata dall'airbag che si è gonfiato.**
- **Non toccare le parti interne ai vani degli air bag subito dopo la loro attivazione. Le parti che entrano in contatto con l'airbag gonfiato possono essere molto calde.**
- **Lavare sempre a fondo le zone della pelle esposte con acqua fredda e sapone neutro.**
- **Si consiglia di far sostituire immediatamente l'airbag da un concessionario autorizzato HYUNDAI dopo il gonfiaggio. Gli airbag sono monouso.**

## *Rumore e fumo per il gonfiaggio dell'airbag*

Quando si gonfiano, gli airbag producono un forte rumore e rilasciano fumo e polvere all'interno dell'abitacolo. Questo è normale ed è la conseguenza dell'innesco dei dispositivi di gonfiaggio degli airbag. Dopo l'attivazione degli airbag, è possibile avvertire fastidi respiratori dovuti sia al contatto del torace con la cintura di sicurezza e con l'airbag, sia all'inalazione del fumo e della polvere. La polvere potrebbe aggravare i problemi asmatici nelle persone che ne soffrono. Se si riscontrano problemi respiratori dopo il dispiegamento di un airbag, sottoporsi immediatamente a visita medica.

Nonostante il fumo e la polvere non siano tossici, possono tuttavia causare irritazioni cutanee, occhi, naso, gola, ecc. In tal caso, lavarsi e risciacquarsi immediatamente con acqua fredda e consultare un medico se il sintomo persiste.

## Non mettere mai sistema seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore



Non mettere mai sistema seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore. Un gonfiamento dell'airbag può colpire con forza un bambino causando lesioni gravi o mortali.

### AVVERTENZA

- Pericolo estremo! Non usare un sistema seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un airbag di fronte ad esso.
- Non usare MAI un sistema seggiolino per bambini all'indietro su un sedile protetto da un airbag attivo di fronte ad esso, il bambino potrebbe subire GRAVI LESIONI o addirittura MORIRE.
- Non mettere mai sistema seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore. L'eventuale intervento dell'air bag frontale potrebbe provocare ferite gravi, anche letali.

## Perché gli airbag non si sono attivati in seguito all'incidente?

Ci sono alcuni tipi d'incidenti nei quali non viene ritenuta necessaria la protezione supplementare fornita dagli air bag. Fra questi ci sono i tamponamenti, il secondo o il terzo impatto nelle collisioni multiple e gli urti a bassa velocità. Danni al veicolo indicano un assorbimento di energia da collisione, e non è un indicatore se o meno l'airbag si è gonfiato.

### Sensori d'urto airbag

#### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di un inatteso dispiegamento dell'airbag che causa gravi lesioni o la morte:

- Non colpire ed impedire che oggetti urtino i punti dove sono installati gli airbag o i sensori.
- Non tentare di effettuare manutenzioni sui sensori airbag o in prossimità di essi. Se l'ubicazione o l'angolazione dei sensori viene alterata in qualunque modo, gli airbag potrebbero esplodere quando non dovrebbero oppure potrebbero non esplodere quando dovrebbero.
- L'installazione di protezioni paraurti con parti non originali o parti non equivalenti e non specifiche per veicoli Hyundai potrebbe influire negativamente effetti di un'eventuale collisione e sull'apertura dell'airbag.

Per garantire il corretto funzionamento del sistema airbag, si consiglia di sostituire il paraurti con una parte originale HYUNDAI o una parte equivalente (alla parte originale) specificata per il vostro veicolo.

- Posizionare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF o in posizione ACC quando il veicolo viene trainato per evitare un'espansione involontaria dell'airbag.
- Si raccomanda di effettuare tutte le riparazioni di airbag da un rivenditore autorizzato HYUNDAI.



1. Centralina airbag SRS
  2. Sensore d'urto frontale
  3. Sensori di pressione laterale\*
  4. Sensori d'urto laterali\*
- \*: se in dotazione

### Condizioni di attivazione degli airbag



#### Airbag frontali

Gli airbag frontali sono concepiti per intervenire quando avvengono impatti frontali di una certa entità, ad una certa velocità e in determinate posizioni.



#### Airbag laterali e tendina

Gli airbag laterali e a tendina sono concepiti per attivarsi quando i sensori d'urto laterali rilevano che il veicolo è rimasto coinvolto in una collisione laterale di una certa gravità mentre viaggiava ad una determinata velocità. Sebbene siano concepiti per intervenire solamente in caso di collisione frontale, gli air bag del conducente e del passeggero frontale a volte intervengono anche in altri tipi di collisioni se i sensori d'urto frontale rilevano che queste sono di una certa entità. Gli airbag laterali e a tendina sono progettati per gonfiarsi solamente in caso di collisioni laterali, tuttavia possono gonfiarsi anche in altre collisioni se i sensori d'impatto laterale rilevano un livello d'impatto sufficiente. Se il telaio della vettura subisce colpi dovuti a strade dissestate, gli air bag possono esplodere. Guidare con prudenza sulle strade dissestate o non adibite al traffico, onde prevenire il rischio che l'air bag si attivi accidentalmente.

### Condizioni di non attivazione degli airbag



In determinate collisioni di lieve entità gli airbag possono non intervenire. Gli airbag sono concepiti per non intervenire in caso di collisioni dove sono sufficienti le cinture di sicurezza per proteggere gli occupanti.



Gli airbag frontali sono concepiti per non intervenire in caso di tamponamento passivo, in quanto in tale situazione gli occupanti vengono sbalzati all'indietro dalla forza dell'urto. In questo caso l'intervento degli airbag risulterebbe del tutto inutile.



Gli airbag frontali di norma non intervengono in caso d'urto laterale poiché non porterebbero nessun beneficio dato che, per effetto della forza d'urto, gli occupanti vengono spostati lateralmente.

Tuttavia, gli airbag laterali e a tendina intervengono in qualche caso a seconda della vettura dell'impatto.



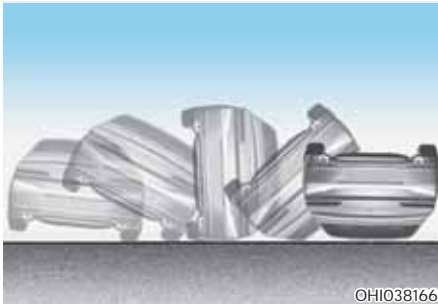
Se l'impatto avviene in senso diagonale, la forza d'urto potrebbe spingere gli occupanti in una direzione nella quale gli airbag non sarebbero in grado di offrire alcun beneficio, per cui in questo caso i sensori non emettono il segnale di attivazione degli airbag.



Appena prima dell'impatto, spesso il conducente frena violentemente. A causa di queste brusche frenate, la vettura tende ad abbassarsi sul davanti, ed ad infilarsi sotto ad un veicolo più alto. In questa situazione gli airbag di norma non intervengono, in quanto la decelerazione rilevata dai sensori viene significativamente compensata da questo tipo di comportamento.



Gli airbag potrebbero non attivarsi in caso d'urto contro pali o alberi, dove il punto d'urto è concentrato e l'energia d'urto è assorbita dalla struttura del veicolo.



Gli airbag frontali potrebbero non attivarsi in caso di ribaltamento, in quanto non fornirebbero protezione agli occupanti.

### **i** Informazioni

**Gli airbag laterali e/o a tendina potrebbero gonfiarsi una volta che il veicolo viene capottato in seguito a una collisione laterale, se il veicolo è equipaggiato con airbag laterali e/o a tendina.**

## Cura del sistema SRS

Virtualmente il sistema SRS non richiede alcuna manutenzione e comunque non ci sono interventi da poter eseguire da soli. Se la spia luminosa airbag SRS non si accende, quando il commutatore di accensione è in posizione ON, oppure rimane sempre accesa, si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Si consiglia di far svolgere qualsiasi operazione sul sistema SRS, come rimozione, installazione, riparazione o azione sul volante, sul pannello lato passeggero della plancia, sedili anteriori e corrimano da una concessionaria autorizzata HYUNDAI. La manipolazione impropria del sistema SRS può causare gravi ferite personali.



## AVVERTENZA

**Per ridurre il rischio di gravi lesioni o la morte, adottare le seguenti precauzioni:**

- **Ogni modifica ai componenti o cablaggi del sistema SRS, inclusa l'affissione di stemmi o altro sui rivestimenti dei moduli o sulla struttura della carrozzeria, può compromettere il corretto funzionamento del sistema e mettere a repentaglio l'incolumità personale.**
- **Non mettere alcun oggetto sopra o vicino ai moduli airbag situati nel volante, sul quadro strumenti, e sul pannello lato passeggero della plancia sopra al cassetto plancia.**
- **Per la pulizia dei rivestimenti dei moduli airbag, usare un panno morbido e asciutto inumidito con acqua pura. L'utilizzo di solventi o detergenti può deteriorare i rivestimenti degli airbag e compromettere il buon funzionamento del sistema.**
- **Si consiglia di far sostituire gli airbag esplosi da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **In caso di smaltimento del sistema airbag o di rottamazione della vettura, occorre osservare alcune precauzioni di sicurezza. Si consiglia rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI per le informazioni necessarie. La mancata adempienza a queste precauzioni mette a repentaglio l'incolumità personale.**

### Precauzioni di sicurezza supplementari

**Durante la marcia i passeggeri non devono alzarsi o cambiare sedile.** In caso d'incidente o di frenata d'emergenza, un passeggero che non indossa la cintura di sicurezza può venire scaraventato all'interno dell'abitacolo o all'esterno del veicolo.

**Non applicare alcun accessorio alle cinture di sicurezza.** I dispositivi reclamizzati come migliorativi del comfort o l'eventuale spostamento della cintura di sicurezza possono abbassare il livello di protezione offerto dalla medesima ed aumentare il rischio per l'incolumità personale in caso d'incidente.

**Non modificare i sedili anteriori.** Ogni modifica dei sedili anteriori può interferire con il buon funzionamento dei sensori del sistema o degli air bag laterali.

**Non mettere niente sotto ai sedili anteriori.** Eventuali oggetti posti sotto i sedili anteriori possono interferire con il buon funzionamento dei sensori del sistema o con i cablaggi.

**Non provocare forti urti sulle porte.** Un forte impatto delle porte quando l'interruttore di accensione è in posizione ON può causare il gonfiaggio degli airbag.

### *Installazione di accessori o modifiche alla vostra vettura dotata di airbag*

Se decidete di apportare modifiche alla vostra vettura, per esempio al telaio, ai paraurti, alle parti metalliche frontali o laterali o all'assetto, dovete sapere che queste azioni possono compromettere il buon funzionamento del sistema airbag.

### Targhetta di avvertenza airbag (se in dotazione)



Un'apposita targhetta di avvertenza provvede ad informare conducente passeggeri dei potenziali rischi connessi al sistema airbag.

Assicuratevi di leggere in questo Manuale del Uso tutte le informazioni sugli airbag installati nel vostro veicolo.

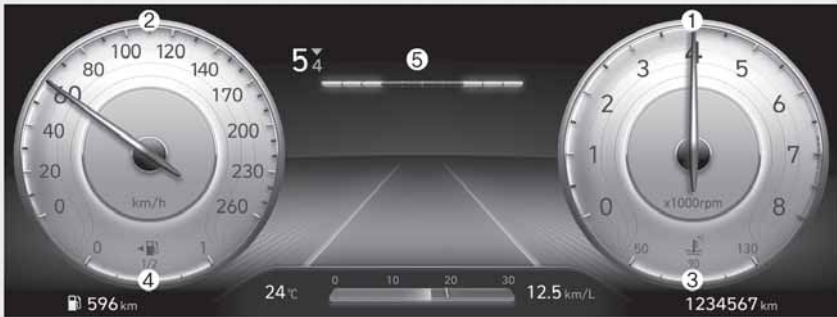


# 4. Quadro strumenti

Quadro strumenti.....	4-2
Quadro strumenti.....	4-3
Indicatori e strumenti.....	4-3
Indicatore posizione cambio.....	4-8
Luci di indicatori e spie.....	4-9
Messaggi sul display LCD.....	4-20
Display LCD.....	4-24
Controllo display LCD.....	4-24
Modalità di visualizzazione.....	4-25
Modo impostazioni utente.....	4-30
Computer di viaggio.....	4-36
Impostazioni del veicolo (sistema di infotainment).....	4-38

## QUADRO STRUMENTI

◦ Modo NORMAL



■ Modo N



OBC3N040007/OBC3N040008

1. Contagiri
2. Tachimetro
3. Indicatore temperatura del refrigerante motore
4. Indicatore livello carburante
5. Luce del cambio

**L'effettiva configurazione del quadro strumenti può differire da quella mostrata in figura. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Indicatori e strumenti" in capitolo.**

## Quadro strumenti

### Illuminazione del quadro strumenti

È possibile regolare la luminosità dell'illuminazione del quadro strumenti dalla modalità Impostazioni Utente sul display LCD quando il commutatore di accensione è in posizione ON ('Luci → Illuminazione'). Quando le luci di posizione o i fari del veicolo sono accesi, vengono regolate anche l'intensità dell'illuminazione dell'interruttore interno e le luci d'atmosfera.

**Se il veicolo è dotato di un sistema di navigazione aggiuntivo, si prega di consultare il manuale del sistema di Infotainment fornito separatamente.**



- Viene visualizzata la luminosità dell'illuminazione del quadro strumenti.
- Se la luminosità raggiunge il livello massimo o minimo, suonerà un allarme.

### AVVERTENZA

**Non regolare il quadro strumenti mentre si guida. Si potrebbe perdere il controllo e causare un incidente, con rischio di lesioni personali gravi, anche letali, e di danni alle cose.**

## Indicatori e strumenti

### Tachimetro



Il tachimetro indica la velocità del veicolo e è calibrato in chilometri e/o in miglia all'ora.

### Informazioni

**La velocità massima visualizzata sul tachimetro può variare a seconda delle prestazioni del veicolo.**

### Contagiri

■ Modo NORMAL



OBC3040006

■ Modo N



OBC3N040011

Il contagiri indica il numero di giri che il motore compie in un minuto (giri/min). Servirsi del contagiri per effettuare correttamente i cambi di marcia e per evitare stratonamenti e/o fuorigiri del motore.

### AVVISO

**Non utilizzare mai il motore con l'indice del contagiri nella ZONA ROSSA. Questo può causare seri danni al motore.**

### Indicatore Temperatura del Refrigerante Motore

■ Modo NORMAL



OBC3040008



OBC3N040012

Questo strumento indica la temperatura del liquido di raffreddamento del motore quando il commutatore di accensione è in posizione ON.

### AVVISO

Se l'indice dello strumento supera il campo normale in direzione "130", significa che il motore si sta surriscaldando e si potrebbe danneggiare.

Non proseguire la marcia se il motore è surriscaldato. Se il motore si surriscalda, fare riferimento a "Surriscaldamento del Motore" nel capitolo 8.



### AVVERTENZA

Non rimuovere il tappo del radiatore o il tappo del serbatoio quando il motore è caldo. Il refrigerante del motore è sotto pressione e potrebbe fuoriuscire violentemente causando gravi lesioni. Lasciare raffreddare il motore prima di aggiungere refrigerante nel serbatoio.

### Indicatore livello carburante



L'indicatore del livello carburante indica approssimativamente la quantità di carburante presente nel serbatoio.

### **i** Informazioni

- La capacità del serbatoio carburante è indicata nel capitolo 2.
- L'indicatore del livello carburante dispone di una spia di riserva che si accende quando il serbatoio è quasi vuoto.
- In pendenza o in curva la lancetta dell'indicatore livello carburante potrebbe oscillare e la spia di riserva potrebbe lampeggiare o accendersi prematuramente a causa dello spostamento del carburante all'interno del serbatoio.



### AVVERTENZA

L'eventuale esaurimento del carburante può esporre a pericoli gli occupanti del veicolo.

Quando si accende la spia di riserva carburante o la lancetta dell'indicatore di livello carburante si avvicina al livello "0", è necessario fare rifornimento il prima possibile.

### AVVISO

Non viaggiare con poco carburante nel serbatoio. Un eventuale esaurimento del carburante può causare mancate accensioni, sovraccaricando così il catalizzatore.

### Indicatore Temperatura Esterna



OTM040013



OBC3N040014

Questo strumento indica la temperatura dell'aria esterna attuale in gradi centigradi (°C) o Fahrenheit.

- Range di temperatura:  
-40°C ~ 60°C (-104°F ~ 185°F)

Si prega notare che la temperatura indicata sul display LCD potrebbe non cambiare rapidamente come la temperatura esterna (potrebbe esserci un leggero ritardo prima che la temperatura cambi).

È possibile modificare l'unità di temperatura dal menu Impostazioni nel quadro strumenti. Selezionare:

- Impostazioni → Unità → Unità di temperatura → °C/°F

Per i veicoli dotati di sistema di controllo climatizzatore automatico, è inoltre possibile:

- Premere il pulsante AUTO mentre si tiene premuto il pulsante OFF sul climatizzatore per 3 secondi

L'unità di temperatura su display LCD quadro strumenti e schermo controllo climatizzatore verrà cambiata.

### Contachilometri totale



OTM040019



OBC3N040015

Il contachilometri totale indica la distanza totale che è stata percorsa e viene usato per stabilire gli intervalli per la manutenzione programmata.

## Autonomia



- L'autonomia residua viene stimata in base alla quantità di carburante rimanente nel serbatoio.
- Se la distanza stimata è di 1 km, come autonomia residua il computer di viaggio visualizza "---".

## **i** Informazioni

- Se il veicolo non è in piano, oppure se la batteria è stata scollegata, l'indicazione dell'autonomia residua può non risultare corretta.
- L'autonomia residua potrebbe differire da quella effettiva, poiché è un valore stimato.
- È possibile che il computer di viaggio non registri i rifornimenti di carburante se la quantità immessa è inferiore ai 6 litri.
- L'autonomia residua può variare significativamente in base alle condizioni operative, allo stile di guida, nonché alla condizione del veicolo.

## Consumo di carburante



Consumo medio del carburante (1) e consumo istantaneo del carburante (2) vengono visualizzati nella parte inferiore del quadro strumenti.

## Resettaggio automatico

Per ripristinare automaticamente il consumo medio del carburante, selezionare "Dopo l'accensione" o "Dopo il rifornimento" dal menu Impostazioni nella schermata del sistema di infotainment.

### Impostazioni della modalità CUSTOM (personalizzata)



Le impostazioni principali della modalità CUSTOM sono mostrate nella parte inferiore del quadro strumenti. La modalità CUSTOM può essere impostata sul sistema di infotainment.

### **i** Informazioni

Per maggiori dettagli sulla modalità CUSTOM, fare riferimento alla sezione “Sistema di controllo integrato della modalità di guida” nel capitolo 6.

### Indicatore posizione cambio

■ Modo NORMAL



■ Modo N



Questo indicatore informa quale marcia è consigliata durante la guida per risparmiare carburante.

- Passaggio a marcia superiore:  
▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Passaggio a marcia inferiore:  
▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Ad esempio:

▲3: Indica che si consiglia di passare alla 3a marcia (attualmente la leva del cambio è in 2a o 1a marcia).

▼3: Indica che si consiglia di passare alla 3a marcia (attualmente la leva del cambio è in 4a, 5a o 6a marcia).

Se il sistema non funziona in modo appropriato, l'indicatore non viene visualizzato.



## Luci di indicatori e spie

### Informazioni

Dopo aver avviato il motore, verificare che tutte le spie siano spente. Se una spia rimane accesa, significa che c'è una situazione che necessita di attenzione.

#### *Spia dell'airbag*



#### **Questa spia si accende:**

Quando il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON. La spia di avvertenza dell'airbag si accende per circa 6 secondi e poi si spegne quando tutti i controlli sono stati eseguiti.

La spia di avvertimento dell'airbag rimarrà accesa in caso di malfunzionamento dell'airbag del sistema di ritenuta di sicurezza (SRS).

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

#### *Spia delle cinture di sicurezza*



Questa spia di avviso informa il conducente e al passeggero anteriore che la cintura di sicurezza non è allacciata.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Cinture di Sicurezza" nel capitolo 3.**

### *Spia del Freno di Stazionamento e Fluido Freni*



#### **Questa spia si accende:**

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
- La spia del freno di stazionamento e del liquido freni si accende per circa 3 secondi e poi si spegne una volta rilasciato il freno di stazionamento.
- Se il freno di stazionamento sia inserito.
- Se il livello del fluido freni presente nel serbatoio è basso.
- Se la spia luminosa si accende con il freno di stazionamento rilasciato, significa che il livello del fluido freno nel serbatoio è basso.

#### **Se il livello del liquido freni nel serbatoio è basso:**

1. Condurre la vettura nel più vicino luogo sicuro e parcheggiarla.
2. Con il motore spento, controllare immediatamente il livello del fluido freni e rabboccarlo se necessario (**Per ulteriori dettagli, vedere "Fluido freni/frizione" nella capitolo 9**). Dopo aver aggiunto fluido freno, controllare tutti i componenti del freno per perdite di fluido. Se si riscontra una perdita di fluido freno se la spia luminosa rimane accesa o i freni non funzionano a dovere, non guidare il veicolo. Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### L'impianto frenante a doppio circuito diagonale

Il veicolo è dotato di circuiti frenanti diagonali sdoppiati. Questo significa che anche in caso di anomalia di uno dei due circuiti sdoppiati, si dispone comunque dei freni su due ruote.

Con un solo circuito frenante efficiente, per arrestare il veicolo occorre esercitare una maggiore pressione sul pedale la cui corsa sarà anche maggiore.

Inoltre, in queste condizioni lo spazio di arresto del veicolo sarà più lungo.

In caso di avaria ai freni durante la guida, inserire una marcia inferiore per ottenere un maggiore effetto frenante da parte del motore e quindi fermare il veicolo non appena le condizioni di sicurezza lo consentano.



### AVVERTENZA

#### Spia del Freno di Stazionamento e Fluido Freni

Viaggiare con una spia accesa è pericoloso. Se la Spia di Avviso Freno di Stazionamento e Liquido Freni si illumina con il freno di stazionamento rilasciato, ciò significa che il livello del liquido freni è basso.

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Spia del Sistema Antibloccaggio Freni (ABS)



#### Questa spia si accende:

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - La spia ABS si accende per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Se c'è un malfunzionamento al sistema ABS.

Si noti che l'impianto frenante idraulico sarà ancora operativo anche in caso di malfunzionamento dell'ABS.

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Spia del sistema distribuzione elettronica della forza frenante (EBD)



#### Questi due spie si accendono contemporaneamente durante la marcia:

- Quando le spie di avvertimento dell'ABS e del freno di stazionamento sono accese contemporaneamente, ciò potrebbe indicare un problema con il sistema di distribuzione elettronica della forza frenante.

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



## AVVERTENZA

Spia del sistema distribuzione elettronica della forza frenante (EBD)

Quando entrambi i sistemi ABS e Spia Freno di Stazionamento e Fluido Freni sono attivi, il sistema frenante non funziona normalmente e si può verificare una situazione inaspettata e pericolosa in caso di frenata improvvisa.

In tal caso, non viaggiare a velocità sostenuta ed evitare brusche frenate.

Si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.



## Informazioni

Spia del sistema distribuzione elettronica della forza frenante (EBD)

Quando sono accese entrambe le spie luminose ABS e freno di stazionamento/ fluido freno, significa che il tachimetro, il contachilometri totale o il contachilometri parziale potrebbero non funzionare. Inoltre la spia EPS potrebbe accendersi e la forza necessaria per ruotare il volante potrebbe aumentare o diminuire.

In tal caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.

## Spia del Sistema Servosterzo Elettrico (EPS)



### Questa spia si accende:

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - La spia del servosterzo elettrico si accende per circa 3 secondi e poi si spegne.
- Ogni volta che si verifica un malfunzionamento del servosterzo elettrico.

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Indicatore luminoso di Malfunzionamento (MIL)*



#### **Questa spia si accende:**

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - La spia di malfunzionamento si accende per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Ogni volta che si verifica un malfunzionamento del sistema di controllo delle emissioni o del motore o del gruppo propulsore del veicolo.

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **AVVISO**

- **Un uso prolungato del veicolo con l'indicatore luminoso di malfunzionamento (MIL) acceso può danneggiare i dispositivi correlati, influenzando negativamente sulla guidabilità e/o sul consumo di carburante.**
- **Se il sistema di protezione del motore potenziato si attiva a causa della mancanza di olio motore, la potenza del motore sarà limitata. Se tale condizione persiste ripetutamente, la spia di malfunzionamento si illuminerà.**



### **ATTENZIONE**

Se l'indicatore luminoso di malfunzionamento (MIL) si accende, si rischia di danneggiare il catalizzatore con conseguente perdita di potenza.

Se ciò accade, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.

### *Spia del Sistema di Ricarica*



#### **Questa spia si accende:**

Quando c'è un malfunzionamento sia all'alternatore o al sistema di carica elettrica.

#### **Se c'è un malfunzionamento sia all'alternatore o al sistema di carica elettrica:**

1. Condurre la vettura nel più vicino luogo sicuro e parcheggiarla.
2. Spegnerne il motore e controllare se la cinghia di trasmissione dell'alternatore è allentata o rotta.

Se la cinghia è regolata correttamente, significa che c'è un problema nell'impianto di carica della batteria.

In tal caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.

### Spia della Pressione Olio Motore



#### Questa spia si accende:

Quando la pressione dell'olio motore è bassa.

#### Se la pressione dell'olio motore è bassa:

1. Condurre la vettura nel più vicino luogo sicuro e parcheggiarla.
2. Spegnerne il motore e controllare il livello dell'olio motore (**Per ulteriori dettagli, vedere "Olio Motore" nella capitolo 9**). Se il livello è basso, rabboccare l'olio.

Se la spia luminosa rimane accesa dopo aver rabboccato l'olio o questo non è disponibile, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.

### **i** Informazioni

Quando la pressione dell'olio motore diminuisce a causa di una quantità insufficiente di olio motore, ecc., la spia della pressione dell'olio motore si illuminerà. Inoltre, verrà attivato il sistema di protezione del motore potenziato che limita la potenza del motore. Se la pressione dell'olio motore viene ripristinata, la spia di avvertenza della pressione dell'olio motore e il sistema di protezione avanzata del motore si spegneranno.

### AVVISO

- Se il motore non viene arrestato immediatamente dopo l'accensione della Spia Pressione Olio Motore, possono verificarsi gravi danni.
- Se la spia rimane accesa a motore in funzione, può causare seri problemi di funzionamento o danni al motore. In questo caso:
  1. Fermarsi non appena le condizioni di sicurezza lo consentano.
  2. Spegnerne il motore e controllare il livello dell'olio. Se il livello dell'olio è insufficiente, rifornire con olio motore fino al livello prescritto.
  3. Avviare il motore. Se la spia rimane accesa dopo all'avvio del motore, spegnere immediatamente il motore. In tal caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Spia di Fare Rifornimento



#### Questa spia si accende:

Se il serbatoio è quasi vuoto, provvedere al rifornimento di carburante il più presto possibile.

### AVVISO

**Viaggiando con la spia di fare rifornimento accesa o con la lancetta dell'indicatore di livello del carburante sotto alla posizione "0" si possono innescare accensioni irregolari che danneggiano il catalizzatore (se in dotazione).**

### Spia luminosa generale



#### Questo indicatore luminoso si accende:

Quando è presente un malfunzionamento nei sistemi di cui sotto:

- Malfunzionamento dell'assistenza anti collisione anteriore
- Malfunzionamento dell'avviso di collisione in un punto cieco (se in dotazione)
- Radar del sistema di 'avviso di collisione in un punto cieco bloccato (se in dotazione)
- Malfunzionamento dei fari a LED
- Malfunzionamento dell'assistenza luce abbagliante
- Malfunzionamento del sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Per identificare i dettagli della spia, guardare il display LCD.

### Spia Pneumatico Sgonfio



#### Questa spia si accende:

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - Si accende per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando uno o più dei vostri pneumatici sono di gonfiatura significativamente insufficiente (La posizione de gli pneumatici di gonfiatura insufficiente viene visualizzata sul display LCD).

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 8.**

**Questa spia rimane accesa dopo aver lampeggiato per circa 60 secondi o continua a lampeggiare e si spegne ad intervalli di circa 3 secondi:**

- Se c'è un malfunzionamento al sistema TPMS.

Se ciò accade, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 8.**



### AVVERTENZA

#### Arresto di Sicurezza

- **Il sistema TPMS non è in grado di segnalare danni seri ed improvvisi degli pneumatici dovuti a fattori esterni.**
- **Se si nota che il veicolo tende a diventare instabile, sollevare immediatamente il piede dall'acceleratore, frenare gradualmente esercitando poca forza sul pedale ed accostare lentamente al bordo della strada in un luogo sicuro.**

**Spia Sistema di Scarico  
(GPF)  
(per motori a benzina)**



**Questa spia si accende:**

- Questa spia si accende, quando il particolato accumulatosi raggiunge una determinata quantità.
- Quando questa spia luminosa s'illumina, potrebbe spegnersi dopo aver guidato il veicolo a velocità superiore a 80 km/h per 30 minuti circa (marcia superiore alla 3ª con regime motore a 1.500 - 4.000 giri/min).

Se l'indicatore luminoso di malfunzionamento (MIL) continua a lampeggiare a dispetto della procedura (in questo momento, verrà visualizzato un messaggio di avviso LCD), si consiglia di far controllare il sistema GPF da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**AVVISO**

Se si procede la guida con spia del sistema GPF che continua a lampeggiare per un lungo periodo di tempo, il sistema GPF potrebbe danneggiarsi e il consumo di carburante aumentare.

**Indicatore luminoso controllo elettronico della stabilità (ESC)**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - La spia del Controllo Elettronico della Stabilità si accende per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Se c'è un malfunzionamento al sistema ESC.

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Questo indicatore luminoso lampeggia:**

- Mentre il sistema ESC è in funzione.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Controllo elettronico di stabilità (ESC)" nel capitolo 6.

**Controllo elettronico della stabilità (ESC) OFF  
Indicatore luminoso LUCE**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
  - La spia ESC OFF si accende per circa 3 secondi, quindi si spegne.
- Quando si disattiva il sistema ESC premendo il pulsante ESC OFF.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Controllo elettronico di stabilità (ESC)" nel capitolo 6.

**Indicatore Luminoso  
ECS SPORT**

ESC  
SPORT

**Questo indicatore luminoso  
si accende:**

- Mentre il sistema ESC è in funzione.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a  
"Controllo elettronico di stabilità" nel  
capitolo 6.**

**Indicatore luminoso  
AUTO STOP**



**Questo indicatore luminoso  
si accende:**

Questo indicatore luminoso si accende:  
Quando il motore viene arrestato dal  
sistema ISG (Idle Stop and Go - Sistema  
di arresto/avviamento automatico del  
motore).

**Questo indicatore luminoso  
lampeggia:**

Quando il motore si avvia automatica-  
mente, l'indicatore di AUTO STOP (ar-  
resto automatico) sul quadro strumenti  
lampeggia per 5 secondi.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a  
Sistema ISG (Idle Stop and Go - Sistema  
di Arresto/Avvio Automatico del Moto-  
re) nel capitolo 6.**

***i* Informazioni**

Quando il motore viene avviato automa-  
ticamente dal sistema ISG, alcune spie  
luminose (ABS, ESC, ESC OFF, EPS o la  
spia luminosa del freno di stazionamento)  
potrebbero accendersi per alcuni secondi.

Ciò è dovuto alla scarsa carica della batte-  
ria. Non significa che i relativi sistemi siano  
malfunzionante.

**Indicatore Luminoso  
Immobilizzatore (senza  
la chiave intelligente)  
(Se in dotazione)**



**Questo indicatore luminoso  
si accende:**

- Quando il veicolo rileva che l'immobi-  
lizzatore nella chiave con commutatore  
di accensione in posizione ON.
  - A questo punto si può avviare il moto-  
re.
  - La spia si spegne quando il motore è  
in funzione.

**Questo indicatore luminoso lampeg-  
gia:**

- Se c'è un malfunzionamento al sistema  
immobilizzatore.

In tal caso, si consiglia di far controllare  
il veicolo da un concessionario autoriz-  
zato HYUNDAI.



**Indicatore Luminoso  
Immobilizzatore (con  
chiave intelligente)  
(Se in dotazione)**



**Questa spia dell'indicatore rimane accesa per fino a 30 secondi:**

- Quando il veicolo rileva la chiave intelligente all'interno del veicolo con il pulsante di Avviamento/Arresto Motore in posizione ACC o ON.
  - A questo punto si può avviare il motore.
  - La spia si spegne quando il motore è in funzione.

**Questo indicatore è illuminata per qualche minuto:**

- Quando la chiave intelligente non si trova a bordo del veicolo.
  - A questo punto non è possibile avviare il motore.

**Questa spia dell'indicatore rimane accesa per 2 secondi e poi si spegne:**

- Se la chiave intelligente è a bordo del veicolo e il pulsante di Avviamento/Arresto Motore è ON, ma il veicolo non riesce a rilevare la presenza della chiave intelligente.

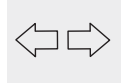
In tal caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Questo indicatore luminoso lampeggia:**

- Se c'è un malfunzionamento al sistema immobilizzatore.
 

In tal caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Indicatore Luminoso di  
svolta**



**Questo indicatore luminoso lampeggia:**

- Quando si accende l'indicatore di direzione.

Se si verifica una delle condizioni elencate di seguito, ciò è dovuto a un malfunzionamento del sistema.

- L'indicatore luminoso segnale di svolta s'illumina ma non lampeggia
- L'indicatore luminoso segnale di svolta lampeggia rapidamente
- L'indicatore luminoso segnale di svolta non s'illumina per niente

Se si verifica l'una qualsiasi di queste situazioni, noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Indicatore luminoso fari  
anabbaglianti**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

Quando i fari sono accesi.

**Indicatore luminoso fari  
abbaglianti**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando i fari sono accesi e in posizione fari abbaglianti.
- Quando la leva degli indicatori di direzione viene tirata nella posizione Flash To-Pass.

**Indicatore luminoso assistenza luce abbagliante**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

Quando è accesa la luce abbagliante con interruttore luci nella posizione luci AUTO.

Se il vostro veicolo rileva veicoli che sorraggiungono o sono davanti a voi, il sistema assistenza luce abbagliante com-muterà automaticamente la luce abba-gliante in luce anabbagliante.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Assistenza luce abbagliante (HBA)" in capitolo 5.**

**Spia luminosa ACCESA**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

Quando le luci di posizione posteriori accesi.

**Indicatore fendinebbia anteriori**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

Quando le luci fendinebbia anteriori sono accese.

**Indicatore retronebbia**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

Quando sono accese le luci retronebbia.

**Spia luminosa di sicurezza anteriore**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando il commutatore di accensione o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene smistato nella posizione ON.
- La spia di avvertimento Sicurezza anteriore si accende per circa 3 secondi e poi si spegne.
- Se c'è un malfunzionamento al Sistema di assistenza anti collisione anteriore.

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.**

**Indicatore luminoso di sicurezza corsia**



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- [Verde] Quando sono soddisfatte le condizioni operative della funzione.
- [Bianco] Le condizioni operative della funzione non sono soddisfatte.
- [Giallo] Quando è presente un malfunzionamento nel sistema di assistenza mantenimento corsia.

In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKA)" nel capitolo 7.**

### *Indicatore Luminoso Cruise*



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando il sistema di regolazione automatica della velocità è attivato.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Sistema di Regolazione Automatica della Velocità (CC)" nel capitolo 7.**

### *Indicatore luminoso modo ECO*



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando si seleziona il modo "ECO" come modo di guida.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di controllo integrato della modalità di guida" nel capitolo 6.**

### *Indicatore luminoso modo SPORT*



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando si seleziona il modo "SPORT" come modo di guida.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di controllo integrato della modalità di guida" nel capitolo 6.**

### *Indicatore luminoso modo N*



**Questo indicatore luminoso si accende:**

- Quando si seleziona il modo "N" come modo di guida.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di controllo integrato della modalità di guida" nel capitolo 6.**

*Indicatore luminoso  
modo CUSTOM*

CUSTOM1

CUSTOM2

**Questo indicatore luminoso  
si accende:**

- Quando si seleziona il modo "CUSTOM" come modo di guida.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di controllo integrato della modalità di guida" nel capitolo 6.**

*Indicatore Luminoso  
REV (Rev Matching)*

REV

**Questo indicatore luminoso  
si accende:**

[Bianco] Quando Rev Matching è attivo nel modo NORMALE.

[Giallo] Quando Rev Matching è attivo nel modo SPORT.

[Rosso] Quando Rev Matching è attivo nel modo N.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Rev Matching" nel capitolo 6.**

## Messaggi sul display LCD

*La chiave non è nel veicolo  
(per sistema chiave intelligente)*

Questo messaggio spia viene visualizzato se la chiave intelligente non è nel veicolo quando si apre o chiude la porta in posizione ACC o in posizione ON. La spia acustica si sente quando si chiude la porta senza una chiave intelligente all'interno del veicolo.

Quando si cerca di avviare il veicolo, avere sempre con sé la chiave intelligente.

*Chiave non rilevata  
(per sistema chiave intelligente)*

Questo messaggio spia viene visualizzato se la chiave intelligente non viene rilevata quando si preme il pulsante di avviamento/arresto motore.

*Premere il pulsante START con  
la chiave (per sistema chiave  
intelligente)*

Questo messaggio spia viene visualizzato se si preme il pulsante di Avviamento/Arresto Motore mentre è visualizzato il messaggio di avvertimento "Chiave non rilevata".

A questo punto, l'indicatore luminoso immobilizzatore lampeggia.

*Batteria chiave scarica  
(per sistema chiave intelligente)*

Questo messaggio spia viene visualizzato se la batteria della chiave intelligente si scarica mentre si sta commutando il pulsante di Avviamento/Arresto Motore nella posizione OFF.

***Premere frizione per avviare motore  
(per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se il pulsante di avviamento/arresto motore va in posizione ACC due volte premendo ripetutamente il pulsante senza premere il pedale della frizione.

Premere il pedale della frizione per l'avviamento del motore

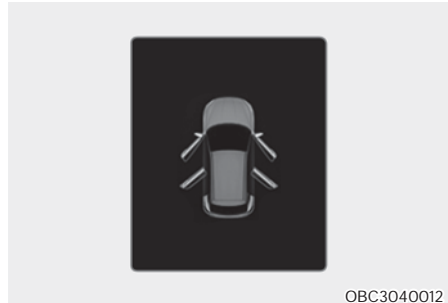
***Premere nuovamente il pulsante  
START  
(per sistema chiave intelligente)***

Questo messaggio viene visualizzato se non si è riusciti ad avviare il veicolo premendo il pulsante di avviamento/arresto motore.

Se ciò si verifica, tentare di avviare il motore premendo nuovamente il pulsante di Avviamento/Arresto motore.

Se la segnalazione viene visualizzata ogni volta che il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene premuto, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

***Porta, Cofano, Portellone aperti***



OBC3040012

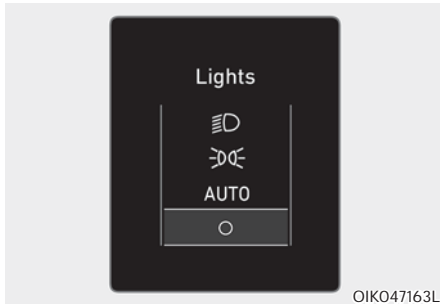
Questo avviso viene visualizzato per indicare che una porta, o il cofano, o il portellone sono aperti. L'avvertenza indicherà sul display quale porta è aperta.



**ATTENZIONE**

**Prima di mettersi alla guida, bisogna verificare la completa chiusura di porte/cofano/portellone. Controllare inoltre che sul quadro strumenti non siano visualizzati la spia luminosa o il messaggio di porte/cofano/portellone aperti.**

### Modalità luci



Questo indicatore visualizza quale luce esterna è stata selezionata usando il comando luci.

### Modalità tergicristalli



Questo indicatore visualizza quale velocità del tergicristallo è stata selezionata usando il comando tergicristallo.

### Pressione bassa



Questo messaggio spia viene visualizzato se la pressione dello pneumatico è bassa. La posizione sul veicolo dello pneumatico corrispondente s'illumina.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 8.**

### Volante riscaldato spento (se in dotazione)

Questo messaggio spia s'illumina se il volante riscaldato si disattiva automaticamente dopo 30 minuti circa dalla sua attivazione.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Volante riscaldato" in capitolo 5.**

### Fare rifornimento

Questo messaggio spia viene visualizzato se il serbatoio del combustibile è quasi a secco.

Quando viene visualizzato questo messaggio, la spia luminosa riserva combustibile nel quadro strumenti si accenderà.

Si raccomanda di raggiungere la stazione di servizio più vicina e fare rifornimento nel più breve tempo possibile.

***Olio motore basso (se in dotazione)***

Questo messaggio spia viene visualizzato quando si rende necessario il controllo del livello olio motore.

Se il messaggio spia viene visualizzato, controllare il livello dell'olio motore il prima possibile e rabboccare secondo necessità.

Versare lentamente l'olio raccomandato a poco nell'imbuto.

Usare solo olio motore del tipo specificato. (Vedere "Lubrificanti raccomandati e relative quantità" nel capitolo 2.)

Non mettere troppo olio motore. Assicurarsi che il livello dell'olio non sia al di sopra del contrassegno F (Full) sull'astina di livello.

**AVVISO**

**Se la segnalazione luminosa rimane sempre accesa dopo aver rabboccato l'olio motore ed aver percorso circa 50~100 km con il motore a temperatura di esercizio, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

***Il motore è surriscaldato (se in dotazione)***

Questo messaggio spia s'illumina se la temperatura del liquido di raffreddamento del motore è superiore a 120°C. Questo significa che il motore è surriscaldato e può essere danneggiato.

**Se il motore si surriscalda, fare riferimento a "Surriscaldamento del Motore" nel capitolo 8.**

***Controllare il faro (se in dotazione)***

Questo messaggio spia viene visualizzato se i fari non funzionano a dovere.

Inoltre, se una luce in particolare (indicatore di direzione, ecc.) non funziona correttamente, viene visualizzato il messaggio spia relativo alla luce in questione (indicatore di direzione, ecc.). Potrebbe essere necessario sostituire la lampadina relativa.

Avere cura di sostituire la lampadina bruciata con uno nuovo di pari valore.

***Controllare luce freni (se in dotazione)***

Questo messaggio di avviso viene visualizzato se le luci di arresto non funzionano correttamente. Potrebbe essere necessario sostituire una lampadina

Avere cura di sostituire la lampadina bruciata con uno nuovo di pari valore.

***Check ECS (Controllare ECS)***

Questo messaggio spia viene visualizzato in presenza di un problema al sistema sospensioni a controllo elettronico (sistema ECS).

Noi consigliamo di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sospensioni a controllo elettronico (ECS)" nel capitolo 6.**

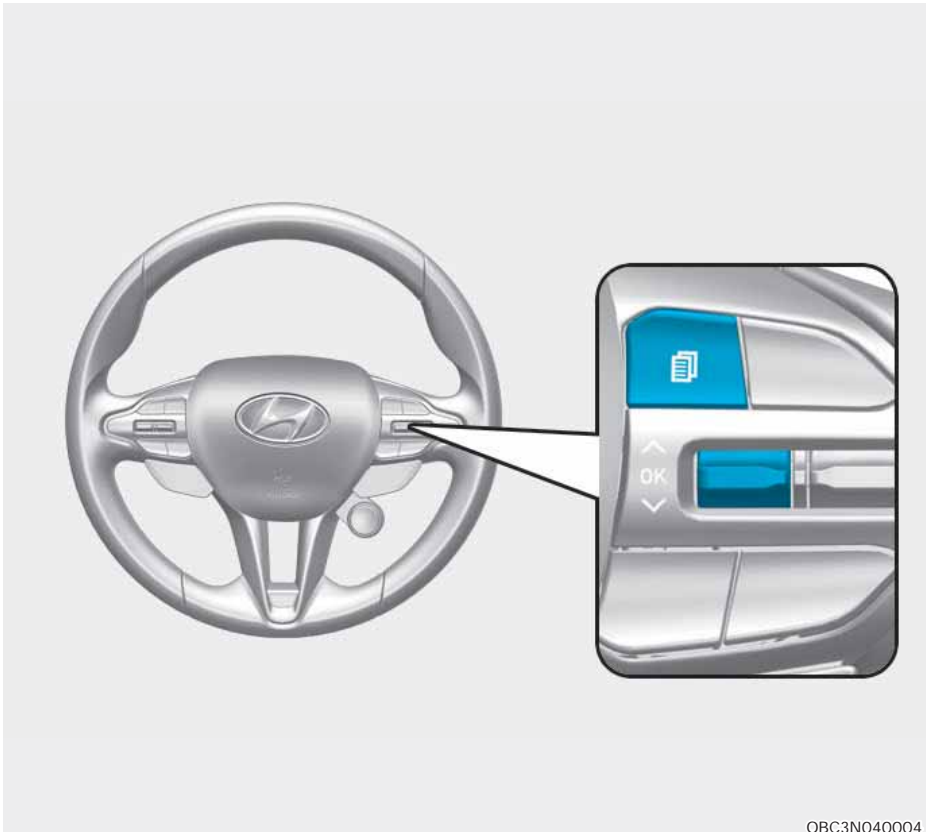
***Beware of engine damage when shifting while in high RPM (Pericolo di danni al motore al passaggio a alti numeri di giri)***

Se il regime motore trasmesso al cambio risulta troppo elevato (limite di fuorigiri) per effetto della cambiata, apparirà un messaggio spia e suonerà una spia acustica.

**Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Rev Matching" nel capitolo 6.**

## DISPLAY LCD

### Controllo display LCD










OBC3N040004

È possibile cambiare i modi display LCD tramite i tasti di comando.

Interruttore	Funzione
	Tasto MODE per cambiare modo
	L'interruttore MOVE (sposta) si usa per cambiare gli elementi.
OK	Il pulsante SELECT/RESET si usa per impostare o ripristinare l'elemento selezionato.



## Modalità di visualizzazione

Modalità di visualizzazione	Simbolo	Spiegazione
Assistenza conducente		Questo modo visualizza lo stato di: - Assistenza Mantenimento della Corsia - Avviso Attenzione Guidatore - Assistenza Intelligente al Limite di Velocità
Sport		Il menu Sport mostra Temp. olio/Temp. motore, Turbocompressore/Coppia, Cronometro e G-Force. <b>Per maggiori dettagli, fare riferimento alle pagine seguenti.</b>
Computer di Viaggio		Questa modalità mostra informazioni di guida come il contachilometri parziale, il risparmio di energia elettrica, ecc. <b>Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Computer di Viaggio" in questo capitolo.</b>
Svolta per Svolta (TBT)		Questa modalità mostra lo stato della navigazione.
Impostazioni utente (se in dotazione)		In questo modo, si possono cambiare le impostazioni delle porte, luci, ecc.
Avvertenza	 	Questa modalità visualizza messaggi di avviso relativi alle lampade rotte, ecc. Questo modo visualizza le informazioni correlati alla Pressione Pneumatico (TPMS).

**L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.**

### Visualizzazione di assistenza alla guida



#### LKA, ISLA

Questa modalità visualizza lo stato di Assistenza al mantenimento di corsia, Assistenza al limite di velocità.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a su ciascun funzioni nel capitolo 7.**



#### Avviso Attenzione Guida

Questo gruppo visualizza le informazioni relative all'avviso di attenzione del guidatore.

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di avviso attenzione guidatore (DAW)" nel capitolo 7.**

### Vista sportiva



#### Temp.olio / Temp. Motore

Questa modalità mostra le informazioni relative al motore come la temperatura dell'olio (1) e la temperatura del motore (2).



#### Turbo/Coppia

Questa modalità mostra le informazioni relative al vostro motore come il turbo-compressore (3) e la coppia (4).



OBC3N040026



OBC3N040027

### Tempo sul giro

- (1) Miglior giro
- (2) Giro attuale

### Per iniziare (A):

Premere brevemente il pulsante OK ubicato sul volante. Il contatore inizierà a misurare il giro attuale (2).

### Per finire (B):

Preme e tenere premuto il pulsante OK ubicato sul volante per più di 1 secondo mentre il cronometro misura il giro attuale (2).



OBC3N040028

### Per resettare (C):

Preme e tenere premuto il pulsante OK ubicato sul volante per più di 1 secondo quando il cronometro ha finito di misurare il giro attuale (2).

### Per salvare i giri:

Preme brevemente il pulsante OK ubicato sul volante mentre il cronometro misura il giro attuale (2).

Verrà mostrato dal miglior giro (1) al giro n. 4 (3).

Premere il pulsante OK per più di 1 secondo sul volante per azzerare il giro. Poi il conducente può iniziare un nuovo giro.

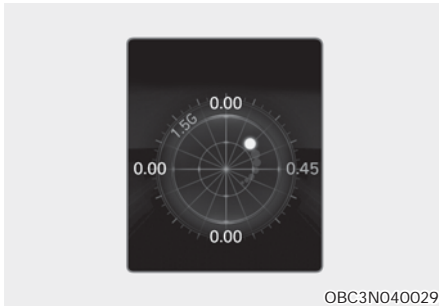
## **i** Informazioni

**Cronometro essere attivato indipendentemente dalle impostazioni della modalità (modalità D (Guida) o modalità N (Neutro/Folle)).**

## **AVVISO**

Se il pulsante N1 (N2) è impostato su "(7) Avvia cronometro", il pulsante N2 (N1) viene automaticamente impostato su "(8) Arresta e Azzerà cronometro" dal sistema di infotainment. Poi il conducente può azionare il cronometro utilizzando i pulsanti N1/N2 come una coppia.

Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale del sistema di infotainment fornito separatamente.



### Forza G

Questo modo visualizza la forza letteralmente consegnata al veicolo quando questo è in moto.

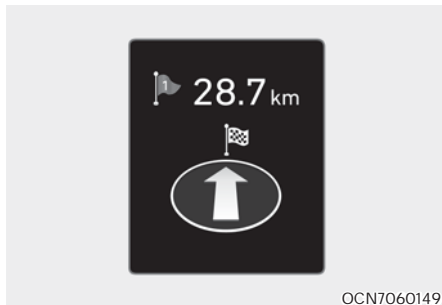
### Vista computer di viaggio



Il modo computer di viaggio visualizza le informazioni correlate ai parametri di guida del veicolo tra cui consumo di combustibile, dati del contachilometri parziale e velocità del veicolo.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Computer di Viaggio" in questo capitolo.**

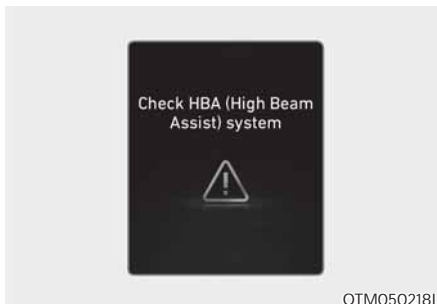
### Visualizzazione Svolta per Svolta (TBT)



OCN7060149

Questo gruppo mostra lo stato della navigazione.

### Spia luminosa generale



OTM050218L

Questa spia informa il conducente delle seguenti situazioni.

- Malfunzionamento dell'assistenza anti collisione anteriore
- Malfunzionamento dell'avviso di collisione in un punto cieco (se in dotazione)
- Radar del sistema di 'avviso di collisione in un punto cieco bloccato (se in dotazione)
- Malfunzionamento della lampada
- Malfunzionamento dell'assistenza luce abbagliante
- Malfunzionamento del sistema di monitoraggio pressione pneumatici

La spia luminosa generale si accende se si verificano una o più situazioni di avvertimento sopra riportate.

A questo punto, un'icona spia luminosa generale (⚠) viene visualizzata accanto all'icona impostazioni utente (⚙), sul display LCD.

Se la situazione di avvertimento viene risolta, la spia luminosa generale si spegne e l'icona spia luminosa generale scompare.



### Pressione degli pneumatici

Questo modo visualizza le informazioni correlati alla Pressione Pneumatico.

**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)" nel capitolo 8.**

### Modo impostazioni utente (se in dotazione)

In questo modo, si possono cambiare le impostazioni di quadro strumenti, porte, luci, ecc.

1. Assist. Conducente
2. Quadro strumenti
3. Luci
4. Door (Porta)
5. Comodità
6. Unità
7. Lingua
8. Reset

**L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.**

### Modificare le impostazioni con cambio in P/ Modificare le impostazioni con freno stazionamento applicato

Questo messaggio spia s'illumina qualora si tenti di selezionare una voce dal modo Impostazioni Utente a veicolo in marcia.

- Cambio manuale

Per la vostra sicurezza, modificare le Impostazioni Utente dopo aver inserito il freno di stazionamento.

### Guida rapida (Assistenza)

Questo modo fornisce una guida rapida ai sistemi correlati al modo Impostazioni Utente.

Selezionare una voce, quindi premere e tenere premuto il pulsante OK.

**Per maggiori dettagli su ciascun sistema, consultare il presente manuale di uso e manutenzione.**

## 1. Assistenza conducente

Elementi	Spiegazione
Limite di velocità	<p>Per regolare la funzione Limite di velocità.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tolleranza limite di velocità</li> <li>• Assistenza al limite di velocità</li> <li>• Sistema SLW</li> <li>• Off</li> </ul> <p><b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Assistenza al limite di velocità intelligente (ISLA)" nel capitolo 7.</b></p>
Ora avviso	<p>Per regolare la tempistica della spia del sistema di assistenza conducente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normale / Tardi</li> </ul>
Volume avviso	<p>Per regolare la tempistica della spia del sistema di assistenza conducente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• High / Medium / Low [Alto/Medi/Basso]</li> </ul>
DAW (Avviso Attenzione Guidatore)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviso di partenza del veicolo davanti</li> </ul> <p>Per attivare o disattivare l'avviso di partenza del veicolo davanti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviso ondeggiamento</li> </ul> <p>Per attivare o disattivare l'avviso di attenzione del guidatore.</p> <p><b>Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di avviso attenzione guidatore (DAW)" nel capitolo 7.</b></p>
Sicurezza anteriore	<p>Per la regolazione della funzione di Assistenza anti collisione anteriore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assistenza attiva / Solo Avviso / Disattivato</li> </ul> <p><b>Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.</b></p>
Sicurezza corsia	<p>Per regolare la funzione di assistenza mantenimento corsia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assistenza / Solo Avviso / Disattivato</li> </ul> <p><b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKA)" nel capitolo 7.</b></p>
Sicurezza nei punti ciechi	<p>Per attivare o disattivare l'avviso di collisione in un punto cieco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solo avviso / Disattivato</li> </ul> <p><b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Avviso di collisione in un punto cieco " nel capitolo 7.</b></p>
Sicurezza al parcheggio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviso di parcheggio auto ON</li> </ul> <p><b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia (PDW)" nel capitolo 7.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicurezza del traffico trasversale posteriore</li> </ul> <p><b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Avviso di collisione per traffico di attraversamento posteriore (RCCW)" nel capitolo 7.</b></p>

\* L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.

## 2. Quadro strumenti

Elementi	Spiegazione
Consumo di carburante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dopo il riavvio del veicolo</li> <li>• Dopo il rifornimento</li> <li>• Consumo Medio di Carburante</li> </ul> <p><b>Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Computer di Viaggio" in questo capitolo.</b></p>
Azzerare automatico del consumo di carburante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Off</li> <li>• Alla guida</li> <li>• Al rifornimento</li> </ul> <p><b>Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Computer di Viaggio" in questo capitolo.</b></p>
Schermate Tergicristalli/ Luci	Per attivare o disattivare il modo tergicristallo/luci. Quando attivato, il display LCD mostra il modo tergicristallo/luci selezionato ogni volta che il rispettivo modo viene cambiato.
Segnali stradali	Per impostare i segnali stradali visualizzati.
Avviso strada ghiacciata	Per attivare o disattivare l'avviso di strada ghiacciata.
Suono di benvenuto	Per attivare o disattivare il suono di benvenuto.
Selezione del tema	È possibile selezionare il tema del quadro strumenti. Collegamento a Modalità Guida / Tema A / Tema B / Tema C / Tema D.



### 3. Luci

Elementi	Spiegazione
Illuminazione	Per regolare il livello di illuminazione. • Livello 1-20
Indicatori di Direzione One-Touch	• Disattivato : La funzione degli indicatori di direzione One-Touch sarà disattivata. • Lampeggia 3, 5, 7: Gli indicatori di cambio di corsia lampeggiano 3, 5, o 7 volte quando la leva degli indicatori di direzione viene spostata leggermente. <b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Luci" nel capitolo 5.</b>
Luminosità della luce ambientale	• Off • Livello 1/2/3/4
HBA (Assistenza luce abbagliante)	Per attivare o disattivare l'Assistenza Luce Abbagliante. <b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Assistenza luce abbagliante (HBA)" in capitolo 5.</b>

\* L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.

### 4. Porta

Elementi	Spiegazione
Blocco Automatico	• Attivare in velocità: Tutte le porte vengono automaticamente bloccate quando la velocità del veicolo supera i 15 km/h. • Disattivato : Il blocco automatico delle porte viene disattivato.
Sblocco Automatico	• Estrazione chiave/Veicolo spento: Tutte le porte vengono automaticamente sbloccate quando la chiave di accensione viene rimossa dal relativo commutatore o il pulsante di Avviamento/Arresto Motore viene portato in posizione OFF. • Disattivato : Lo sblocco automatico delle porte viene annullato.

## 5. Comodità

Elementi	Spiegazione
Allarme passeggeri dietro	Per attivare o disattivare l'allarme passeggeri dietro. <b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema di allarme passeggeri dietro (ROA)" nel capitolo 5.</b>
Specchietto di benvenuto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allo sblocco delle porte: Gli specchietti retrovisori esterni si aprono automaticamente quando le porte vengono sbloccate.</li> <li>• All'avvicinamento del conducente: Gli specchietti retrovisori esterni si aprono automaticamente quando la chiave intelligente si avvicina al veicolo.</li> </ul> <b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema di benvenuto" nel capitolo 5.</b>
Sistema di ricarica wireless	Per attivare o disattivare il sistema di ricarica wireless nel sedile anteriore. <b>Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare" nel capitolo 5.</b>
Tergilunotto automatico (in R)	Per attivare o disattivare la funzione tergilunotto automatico. Se si sposta il pulsante del cambio da D a R quando il tergicristallo anteriore è in funzione, il tergicristallo posteriore funzionerà automaticamente. Poi, se si sposta il pulsante del cambio da R a D, il tergicristallo posteriore si fermerà.
Antifurto avanzato	Per attivare o disattivare la funzione antifurto avanzato.
Spegnimento automatico del veicolo	Per attivare o disattivare la funzione di spegnimento automatico del veicolo.
Service Interval (Intervallo manutenzione)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service Interval (Intervallo manutenzione) Per attivare o disattivare la funzione intervallo di manutenzione.</li> <li>• Regola intervallo Se il menu intervallo di manutenzione è attivato, è possibile regolare il periodo e la distanza.</li> <li>• Ripristina Per ripristinare l'intervallo di manutenzione.</li> </ul>

\* L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.

### Informazioni

Per utilizzare il menu degli intervalli di manutenzione, si consiglia di consultare un concessionario HYUNDAI autorizzato.

Se l'intervallo di manutenzione è attivato e il periodo e la distanza sono stati regolati, verranno visualizzati i messaggi ogni volta che il veicolo viene acceso nelle seguenti situazioni.

- Service in (Manutenzione tra): Visualizzato per informare il conducente dei chilometri e dei giorni che rimangono alla manutenzione.

- Service required (Manutenzione richiesta): Visualizzato quando i chilometri o i giorni che rimangono alla manutenzione sono stati raggiunti o superati.

## **i** Informazioni

Se si verifica una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito, chilometraggio e numero di giorni potrebbero risultare errati.

- Il cavo della batteria è scollegato.
- La batteria è scarica.

### 6. Unità

Elementi	Spiegazione
Unità di velocità	Per selezionare l'unità di velocità. (km/h, MPH)
Unità temperatura	Per selezionare l'unità di temperatura. (°C, °F)
Unità consumo carburante	Per selezionare l'unità del consumo di carburante. (km/L, L/100km, MPG)
Unità di pressione pneumatici	Per selezionare l'unità di pressione pneumatici. (psi, kPa, bar)

### 7. Lingua (se in dotazione)

Elementi	Spiegazione
Lingua	Selezionare la lingua.

### 8. Reset

Elementi	Spiegazione
Reset	Si possono ripristinare i menu nel Modo Impostazioni Utente. Tutti i menù nel Modo Impostazioni Utente vengono resettati alle impostazioni di fabbrica, eccetto lingua e intervallo di manutenzione.

\* L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.

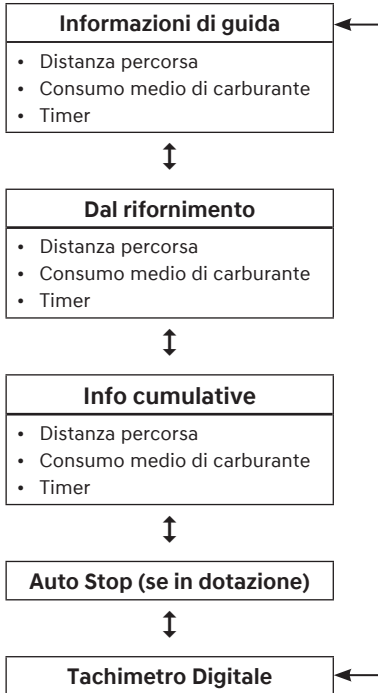
## Computer di viaggio

Il computer di viaggio è un sistema gestito da un microcomputer che fornisce mediante un display informazioni utili al conducente.

### **i** Informazioni

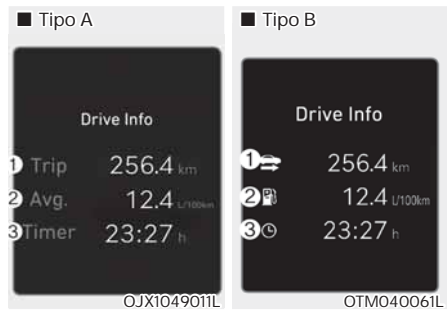
Alcune informazioni di guida memorizzate nel computer di viaggio (ad esempio la velocità media del veicolo) vengono resettate se la batteria è scollegata

#### Modi contachilometri parziale



OBC3N040004

Per cambiare il modo contachilometri parziale, selezionare l'interruttore “^, v” sul volante.



OJX1049011L

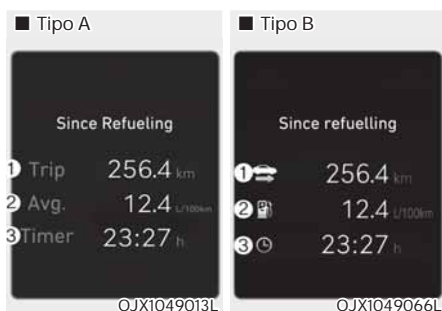
OTM040061L

#### Informazioni di guida

Vengono visualizzati la distanza percorsa (1), il consumo medio del carburante (2) e il tempo di guida totale (3).

L'informazione viene calcolata per ciascun ciclo di ignizione. Se il motore rimane spento (OFF) per 3 minuti o più, l'informazione di Guida medio si resetterà.

Per ripristinare manualmente, premere l'interruttore OK sul volante per più di 1 secondo quando viene visualizzato "Info guida".



### Dal momento del rifornimento

Vengono visualizzati la distanza percorsa (1), il consumo medio del carburante (2) e il tempo di guida totale (3) dopo il rifornimento del veicolo.

Per ripristinare manualmente, premere l'interruttore OK sul volante per più di 1 secondo quando viene visualizzato "Dal rifornimento".



### Info cumulative

Vengono visualizzati le info accumulate sulla distanza percorsa (1), il consumo medio di carburante (2) e il tempo di guida totale (3).

Le informazioni vengono calcolate a partire dall'ultimo resettaggio.

Per ripristinare manualmente, premere l'interruttore OK sul volante per più di 1 secondo quando viene visualizzato "Info cumulative".



### Arresto automatico

Il display AUTO STOP mostra il tempo trascorso dall'arresto del motore da parte del sistema Idle Stop and Go.

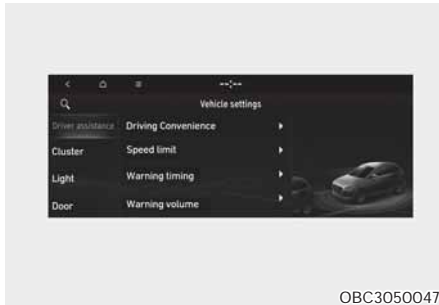
**Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Sistema ISG" (Idle Stop and Go) nel capitolo 6.**



### Tachimetro Digitale

Il display del tachimetro digitale mostra la velocità del veicolo.

### Impostazioni del veicolo (sistema di infotainment)



Le impostazioni del veicolo nel sistema di infotainment forniscono opzioni utente per una varietà di impostazioni tra cui funzioni di blocco/sblocco porte, funzioni comfort, impostazioni di assistenza alla guida, ecc.

#### Menu Impostazioni veicolo

1. Assist. Conducente
2. Quadro strumenti
3. Clima
4. Sedili
5. Luci
6. Door (Porta)
7. Comodità
8. Default

L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.



#### AVVERTENZA

**Non regolare le impostazioni del veicolo durante la guida. Questo potrebbe causare distrazioni provocando un incidente.**

### Impostazione del veicolo



1. Premere il pulsante SETUP sull'unità principale del sistema di infotainment.



2. Selezionare "Veicolo" e modificare l'impostazione delle funzioni.

\* Le informazioni dettagliate sono descritte in un manuale fornito separatamente.

# 5. Funzioni utili del vostro veicolo

Accesso al vostro veicolo .....	5-3
Chiave a distanza .....	5-3
Chiave intelligente (Smart key) .....	5-6
Sistema immobilizzatore .....	5-11
Serrature delle porte.....	5-12
Azionamento delle serrature delle porte dall'esterno .....	5-12
Azionamento delle serrature delle porte dall'interno .....	5-14
Funzioni di blocco e sblocco automatico delle portiere .....	5-16
Serratura di sicurezza per bambini sulle porta posteriori .....	5-16
Come bloccare la portiera in caso di emergenza .....	5-17
Allarme passeggeri dietro (ROA).....	5-17
Sistema allarme antifurto .....	5-18
Volante.....	5-19
Servosterzo Elettrico (EPS).....	5-19
Regolazione inclinazione volante/Telescopico volante.....	5-20
Volante termico .....	5-21
Avvisatore acustico .....	5-21
Specchietti .....	5-22
Specchietto retrovisore interno .....	5-22
Specchietto retrovisore esterno.....	5-23
Alzacristalli .....	5-24
Alzacristalli elettrici .....	5-24
Dotazioni esterne.....	5-30
Cofano.....	5-30
Portellone.....	5-31
Sblocco di sicurezza del portellone in caso di emergenza.....	5-33
Sportello di rifornimento carburante .....	5-33
Luci .....	5-36
Luci esterne .....	5-36
Luci interne.....	5-42
Assistenza luce abbagliante (HBA).....	5-44
Impostazioni Assistenza luce abbagliante (HBA).....	5-44
Operazione di assistenza luce abbagliante .....	5-45
Malfunzionamento e limitazioni dell'assistenza luce abbagliante .....	5-46
Tergi/lavacristalli.....	5-47
Tergiparabrezza .....	5-47
Lavacristalli .....	5-48
Interruttore tergi/lavacristalli .....	5-49

Sistema climatizzatore manuale.....	5-50
Climatizzatore .....	5-51
Funzionamento del sistema .....	5-55
Manutenzione del sistema.....	5-57
Sistema climatizzatore automatico .....	5-59
Climatizzatore automatico .....	5-60
Climatizzatore manuale .....	5-61
Funzionamento del sistema .....	5-65
Manutenzione del sistema.....	5-68
Sbrinamento e disappannamento del parabrezza .....	5-70
Sistema climatizzatore manuale .....	5-70
Sistema climatizzatore automatico .....	5-71
Sistema di disappannamento automatico (solo per sistema di climatizzazione automatico, se in dotazione).....	5-72
Sbrinatori .....	5-73
Vani portaoggetti .....	5-75
Portaoggetti consolle centrale.....	5-75
Cassetto plancia.....	5-76
Equipaggiamenti interni .....	5-77
Posacenere .....	5-77
Portatazze .....	5-77
Bracciolo scorrevole.....	5-78
Aletta parasole.....	5-78
Presa di corrente .....	5-79
Caricatore USB .....	5-80
Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare* .....	5-80
Orologio .....	5-81
Appendiabiti .....	5-81
Ancoraggi(o) dei tappetini .....	5-84
Rete (supporto) portabagagli .....	5-85
Copribagagliaio .....	5-85
Sistema di Infotainment .....	5-86
Porta USB.....	5-86
Antenna .....	5-87
Comandi audio al volante .....	5-87
Riconoscimento vocale .....	5-88
Vivavoce Bluetooth® Wireless Technology.....	5-88
Come funziona la radio del veicolo.....	5-89



## ACCESSO AL VOSTRO VEICOLO

### Chiave a distanza (se in dotazione)



Il vostro veicolo HYUNDAI utilizza una chiave a distanza, che può essere utilizzata per bloccare o sbloccare una porta (e portellone) e anche per avviare il motore.

- (1) Blocco Porte
- (2) Sblocco Porte
- (3) Sblocco del portellone

#### **Blocco**

Per bloccaggio:

1. Chiudere tutte le porte, il cofano motore e il portellone posteriore.
2. Premere il pulsante di Blocco Porta (1) sulla chiave a distanza.
3. Il porte si blocca. I lampeggiatori di emergenza lampeggiano una volta. Inoltre, lo specchietto retrovisore esterno si aprirà, se la modalità Impostazioni utente è selezionata sullo schermo LCD. Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Display LCD" nel capitolo 4.
4. Assicurarsi che le porte siano chiuse controllando la posizione del pulsante di blocco porta all'interno del veicolo.



### AVVERTENZA

**Non lasciare mai le chiavi nel veicolo con bambini incustoditi. Bambini incustoditi potrebbero mettere la chiave nel blocchetto di accensione e potrebbero azionare gli alzacristalli elettrici o altri comandi, o mettere in movimento il veicolo, con conseguenti possibili lesioni gravi o letali.**

#### **Sblocco**

Per sbloccare:

1. Premere il pulsante di Sblocco Porta (2) sulla chiave a distanza.
2. Le porte si sbloccano I lampeggiatori di emergenza lampeggiano due volte. Inoltre, lo specchietto retrovisore esterno si aprirà, se la modalità Impostazioni utente è selezionata sullo schermo LCD. Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Display LCD" nel capitolo 4.

#### **i Informazioni**

**Dopo aver sbloccato le porte, questo si bloccherà automaticamente salvo non vengano aperte dopo 30 secondi.**

#### **Sblocco del portellone**

Per sbloccare:

1. Premere il pulsante di sblocco del portellone (3) sulla chiave a distanza per più di un secondo.
2. I lampeggiatori di emergenza lampeggiano due volte. In caso di apertura e richiusura del portellone, lo stesso viene automaticamente bloccato.

#### **i Informazioni**

- **Se il portellone è sbloccato, si bloccherà automaticamente.**
- **La scritta "HOLD" sul pulsante indica che occorre premerlo e mantenerlo premuto per più di 1 secondo.**

### Avviamento

Per informazioni più dettagliate, fare riferimento a "Commutatore di Accensione a Chiave" nel capitolo 6.

#### **AVVISO**

Per evitare danni alla chiave a distanza:

- Preservare la chiave a distanza dal contatto con acqua o altri liquidi e incendio. Se la chiave a distanza si bagna internamente (causa liquidi o umidità) o si scalda, il circuito interno potrebbe malfunzionare e la garanzia del veicolo potrebbe decadere.
- Evitare di far cadere la chiave a distanza.
- Proteggere la chiave a distanza da temperature estreme.

### Chiave meccanica

■ Tipo A



■ Tipo B



Se la chiave a distanza non funziona normalmente, è possibile bloccare o sbloccare le porte con la chiave meccanica.

Per aprire la chiave, premere il pulsante di rilascio, quindi la chiave si aprirà automaticamente.

Per chiudere la chiave, chiuderla manualmente tenendo premuto il pulsante di rilascio.

#### **Tipo B**

Per aprire la chiave, premere il pulsante di rilascio, quindi la chiave si aprirà automaticamente.

Per chiudere la chiave, chiuderla manualmente tenendo premuto il pulsante di rilascio.

#### **AVVISO**

**Non chiudere la chiave senza tener premuto il pulsante di rilascio. La chiave potrebbe danneggiarsi.**

### ***Precauzioni riguardanti la chiave a distanza***

La chiave distanza non funziona se si verifica una delle seguenti condizioni:

- La chiave si trova nel quadro.
- Si è superato il raggio d'azione (circa 30 m).
- La batteria della chiave a distanza è scarica.
- Altri veicoli o oggetti oscurano il segnale.
- La temperatura ambiente è molto bassa.
- La chiave a distanza si trova nelle vicinanze di una trasmittente radio, come una emittente radiofonica o un aeroporto, che interferisce con il suo normale funzionamento.

Se la chiave a distanza non funziona correttamente, aprire e chiudere le porte con la chiave meccanica. In caso di problemi con la chiave a distanza, si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Se la chiave a distanza è in prossimità del vostro telefono cellulare, il segnale potrebbe essere bloccato dai. Questo assume particolare importanza quando il telefono è usato per una chiamata in uscita, qualche chiamata in entrata, messaggi testo e/o invio/ricezione di email. Evitare di riporre la chiave a distanza e il telefono cellulare nella stessa tasca della giacca o dei pantaloni e mantenere i due dispositivi abbastanza distanti tra loro.

### ***i* Informazioni**

**Qualsiasi modifica non espressamente approvata dal responsabile del sistema in oggetto può far decadere il permesso di utilizzo concesso all'utente. Se il sistema del telecomando si guasta a causa di modifiche non espressamente approvate dal responsabile del sistema, non viene coperto dalla garanzia del produttore del veicolo.**

### **AVVISO**

**Tenere la chiave a distanza lontano da materiali elettromagnetici che bloccano le onde elettromagnetiche sulla superficie della chiave.**

### Sostituzione della batteria

Se la chiave a distanza non funziona adeguatamente, sostituire la batteria con una pila nuova.



Tipo di Batteria: CR2032

Per sostituire la batteria:

1. Inserire un attrezzo sottile nella fessura ed aprire delicatamente il coperchio.
2. Togliere la batteria vecchia ed inserire la batteria nuova. Assicurarsi che la posizione della batteria sia corretta.
3. Riposizionare il coperchio posteriore della chiave a distanza.

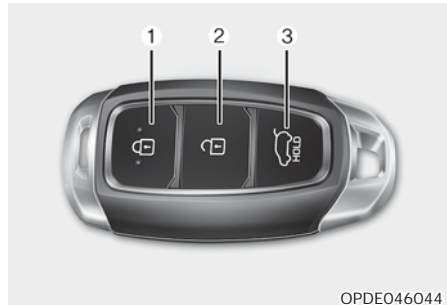
Se sospettate che la vostra chiave a distanza potrebbe aver subito qualche danno, o vi sembra che la vostra chiave a distanza non funzioni correttamente, si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **i** Informazioni



**Uno scorretto smaltimento della batteria potrebbe causare danni all'ambiente e alla salute delle persone. Smaltire la batteria a norma di legge.**

### Chiave intelligente (se in dotazione)



Il vostro veicolo HYUNDAI utilizza una chiave intelligente, che può essere utilizzata per bloccare o sbloccare una porta (e portellone) e anche per avviare il motore.

- (1) Blocco Porte
- (2) Sblocco Porte
- (3) Sblocco del portellone

## Blocco



Per bloccaggio:

1. Chiudere tutte le porte, il cofano motore e il portellone posteriore.
2. Chiave Intelligente nel raggio di azione.
3. Premere il tasto sulla maniglia della portiera o premere il pulsante di Blocco Porta sulla chiave intelligente.
4. I lampeggiatori di emergenza lampeggiano una volta. Inoltre, lo specchietto retrovisore esterno si chiuderà se “Comodità → Specchietto di benvenuto → Allo sblocco delle porte” è selezionato dalla modalità Impostazioni utente sullo schermo LCD. Per maggiori dettagli, fare riferimento a “Display LCD” nel capitolo 4.
5. Assicurarsi che le portiere siano bloccate tirando la maniglia esterna della portiera.

## **i** Informazioni

**Il pulsante della maniglia funzionerà solo quando la chiave intelligente si trova entro una distanza di 0.7 ~ 1 m dalla maniglia esterna della porta.**

In presenza di una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito, la pressione del pulsante sulla maniglia esterna della portiera non attua il blocco delle porte e il cicalino suona per 3 secondi:

- La chiave intelligente si trova a bordo del veicolo.
- Il pulsante di Avviamento/Arresto Motore è in posizione ACC o ON.
- Una qualunque porta, escluso il portellone, è aperta.



## AVVERTENZA

**Non lasciare mai la chiave intelligente nel veicolo con bambini incustoditi. Bambini incustoditi potrebbero premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore e azionare gli alzacristalli elettrici o altri comandi, addirittura far muovere il veicolo, con conseguenti possibili ferite gravi, anche letali.**

## Sblocco



Per sbloccare:

1. Chiave Intelligente nel raggio di azione.
2. Premere il tasto sulla maniglia della portiera o premere il pulsante Sblocco Porta sulla chiave intelligente.
3. Le porte si sbloccano I lampeggiatori di emergenza lampeggiano due volte. Inoltre, lo specchietto retrovisore esterno si aprirà, se “Comodità → Specchietto di benvenuto → Allo sblocco delle porte” è selezionato dalla modalità Impostazioni utente sullo schermo LCD. Per maggiori dettagli, fare riferimento a “Display LCD” nel capitolo 4.

## **i** Informazioni

- Il pulsante della maniglia funzionerà solo quando la chiave intelligente si trova entro una distanza di 1 m dalla maniglia esterna della porta. Altre persone possono anche aprire le porte senza avere la chiave intelligente.
- Dopo aver sbloccato gli sportelli, gli sportelli si bloccheranno automaticamente dopo 30 secondi a meno che uno degli sportelli non venga aperto.

## Sblocco del portellone

Per sbloccare:

1. Chiave Intelligente nel raggio di azione.
2. Premere il tasto sulla maniglia della portiera o premere il pulsante Sblocco Porta sulla chiave intelligente per più di un secondo.
3. I lampeggiatori di emergenza lampeggiano due volte.

In caso di apertura e richiusura del portellone, lo stesso viene automaticamente bloccato.

## **i** Informazioni

**Dopo aver sbloccato il portellone, questo si bloccherà automaticamente salvo non venga aperto dopo 30 secondi.**

## Avviamento

Il motore può essere avviato senza inserire la chiave. Per informazioni dettagliate, vedi "Pulsante di Avviamento/Arresto Motore" nel capitolo 6.

### AVVISO

Per evitare danni alla chiave intelligente:

- Preservare la chiave intelligente dal contatto con acqua o altri liquidi e incendio. Se la chiave intelligente si bagna internamente (causa liquidi o umidità) o si scalda, il circuito interno potrebbe malfunzionare e la garanzia del veicolo potrebbe decadere.
- Evitare di far cadere o gettare la chiave intelligente.
- Proteggere la chiave intelligente da temperature estreme.

### AVVISO

Portare sempre con sé la chiave intelligente quando si scende dal veicolo. Se la chiave intelligente viene lasciata vicino al veicolo, la batteria del veicolo si potrebbe scaricare.

## Chiave meccanica

Se la Chiave Intelligente non funziona normalmente, è possibile bloccare o sbloccare le porte con la chiave meccanica.



OPD046045

Premere e tenere premuto il pulsante di sblocco (1), quindi rimuovere la chiave meccanica (2). Inserire la chiave meccanica nel buco della serratura sulla porta.

Per reinstallare la chiave meccanica, inserirla nel foro e premerla fino ad udire un "click".

## Perdita della chiave intelligente

È possibile registrare fino a due chiavi intelligenti per veicolo. Se vi capita di perdere la vostra chiave intelligente, si consiglia di portare immediatamente il veicolo e la chiave rimanente al concessionario autorizzato HYUNDAI o trainare il veicolo, se necessario.

### Precauzioni riguardanti la chiave intelligente

La chiave intelligente non funziona se si verifica una delle seguenti condizioni:

- La chiave intelligente si trova nelle vicinanze di una trasmittente radio, come una emittente radiofonica o un aeroporto, che interferisce con il suo normale funzionamento.
- La chiave intelligente è vicina ad un apparato radio ricetrasmittente portatile o un telefono cellulare.
- Nei pressi del veicolo qualcuno sta azionando la chiave intelligente di un altro veicolo.

Se la chiave intelligente non funziona correttamente, aprire e chiudere le porte con la chiave meccanica. In caso di problemi con la chiave intelligente, si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Se la chiave intelligente è in prossimità del vostro telefono cellulare, il segnale potrebbe essere bloccato dai segnali operativi normali del vostro telefono cellulare. Questo assume particolare importanza quando il telefono è usato per una chiamata in uscita, qualche chiamata in entrata, messaggi testo e/o invio/ricezione di email. Evitare di riporre la chiave intelligente e il telefono cellulare nella stessa tasca della giacca o dei pantaloni e mantenere i due dispositivi abbastanza distanti tra loro.

### **i** Informazioni

**Qualsiasi modifica non espressamente approvata dal responsabile del sistema in oggetto può far decadere il permesso di utilizzo concesso all'utente. Se il sistema del telecomando si guasta a causa di modifiche non espressamente approvate dal responsabile del sistema, non viene coperto dalla garanzia del produttore del veicolo.**

### **AVVISO**

**Tenere la chiave intelligente lontano da materiali elettromagnetici che bloccano le onde elettromagnetiche sulla superficie della chiave.**

### Sostituzione della batteria



Se la Chiave Intelligente non funziona correttamente, provare a sostituire la batteria con una nuova.

Tipo di Batteria: CR2032

Per sostituire la batteria:

1. Fare leva per aprire il coperchio posteriore della chiave intelligente.
2. Togliere la batteria vecchia ed inserire la batteria nuova. Assicurarsi che la posizione della batteria sia corretta.
3. Riposizionare il coperchio posteriore della chiave intelligente.

Se sospettate che la vostra chiave intelligente potrebbe aver subito qualche danno, o vi sembra che la vostra chiave intelligente non funzioni correttamente, si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **i** Informazioni



**Uno scorretto smaltimento della batteria potrebbe causare danni all'ambiente e alla salute delle persone. Smaltire la batteria a norma di legge.**



## Sistema immobilizzatore

Il sistema immobilizzatore protegge il veicolo dai furti. Se si utilizza una chiave (o altro dispositivo) codificata in modo improprio, il sistema di alimentazione del motore è disabilitato.

Quando l'interruttore di accensione si trova nella posizione ON, l'indicatore del sistema immobilizzatore dovrebbe accendersi brevemente e poi spegnersi. Se l'indicatore inizia a lampeggiare, il sistema non riconosce la codifica della chiave.

Posizionare l'interruttore di accensione nella posizione BLOCCO/OFF, quindi posizionare di nuovo l'interruttore di accensione nella posizione ON.

Il sistema potrebbe non riconoscere la codifica della vostra chiave se un altro tasto immobilizzatore o altro oggetto metallico (ad esempio, un portachiavi) si trova vicino alla chiave. Il motore potrebbe non avviarsi a causa dell'interruzione del segnale trasmesso dal transponder dovuta agli oggetti metallici.

Se il sistema non riconosce il codice della chiave più volte, si consiglia di contattare il vostro rivenditore HYUNDAI.

Non tentare di modificare questo sistema o di aggiungere altri dispositivi ad esso. Problemi elettrici possono causare che il vostro veicolo diventi inutilizzabile.



### AVVERTENZA

**Per evitare il furto del veicolo, non lasciare chiavi di ricambio all'interno del veicolo. La password dell'immobilizer è una password univoca del cliente e deve essere mantenuta segreta.**

### AVVISO

**Il transponder presente nella chiave d'accensione costituisce una parte importante del sistema immobilizzatore. Pur essendo progettato per garantire anni di funzionamento senza anomalie, trattarlo con cura ed evitare di esporlo all'umidità e all'elettricità statica. Si potrebbe compromettere il corretto funzionamento del sistema immobilizzatore.**

## SERRATURE DELLE PORTE

### Azionamento delle serrature delle porte dall'esterno

#### Chiave meccanica

##### ■ Chiave a distanza



##### ■ Chiave intelligente (Smart key)



1. Premere la leva situata sotto il coperchio con la chiave meccanica. (1)
2. Mentre si spinge la leva in modo che la chiave meccanica non fuoriesca dal foro del coperchio, spingerla lentamente verso l'alto del veicolo e rimuovere il coperchio. (2)
3. Dopo aver rimosso il coperchio, solo la portiera del conducente può essere bloccata o sbloccata utilizzando la chiave meccanica.
4. Per sbloccare le porte girare la chiave verso la parte posteriore del veicolo, mentre per bloccarle girarla verso la parte anteriore. (3)

Se la portiera del conducente viene bloccata / sbloccata con una chiave, tutte le porte si bloccherà/sbloccherà automaticamente.

Una volta sbloccate, le porte possono essere aperte tirando la maniglia.

Quando si chiude la porta, spingerla con la mano. Assicurarsi che tutte le porte siano ben chiuse.

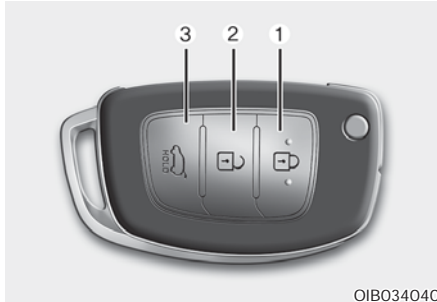
#### **i** Informazioni

- Prestare attenzione quando si blocca la portiera eseguendo l'operazione con la chiave meccanica, solo la portiera del conducente può essere bloccata/sbloccata.
- Quando tutte le portiere sono bloccate con la chiave meccanica, bloccare tutte le portiere utilizzando l'interruttore di blocco delle portiere centrale all'interno del veicolo. Aprire la portiera utilizzando la maniglia interna della portiera del conducente, quindi chiudere la portiera e bloccare la portiera del conducente con la chiave meccanica.
- Fare riferimento al Capitolo 5 "Azionamento delle serrature delle portiere dall'interno del veicolo" per bloccarle dall'interno del veicolo.

#### **i** Informazioni

- Quando si rimuove il coperchio, fare attenzione a non perdere il coperchio e a non provocare eventuali graffi.
- Quando il coperchio della chiave si congela e non si apre, toccarlo leggermente o riscaldarlo indirettamente (temperatura della mano, ecc.).
- Non applicare una forza eccessiva sulla portiera o sulla maniglia della portiera. Potrebbero danneggiarsi.

### Chiave a distanza



OIB034040

Per bloccare le porte, premere il pulsante di Blocco Porta (1) sulla chiave a distanza. Per sbloccare le porte, premere il pulsante di Sblocco Porta (2) sulla chiave a distanza.

Una volta sbloccate, le porte possono essere aperte tirando la maniglia.

Quando si chiude la porta, spingerla con la mano. Assicurarsi che tutte le porte siano ben chiuse.

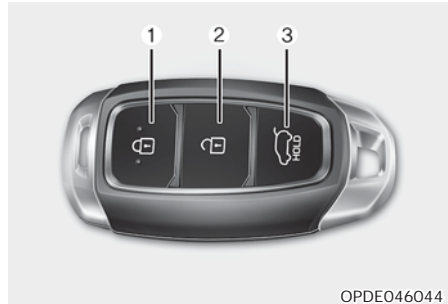
### **i** Informazioni

- **In condizioni climatiche fredde e umide, le serrature e i meccanismi delle porte potrebbero non funzionare correttamente a causa del gelo.**
- **Se la porta viene bloccata/sbloccata più volte in rapida successione mediante la chiave o l'interruttore di bloccaggio, è possibile che il sistema cessi di funzionare temporaneamente per proteggere il circuito ed evitare il danneggiamento dei componenti del sistema.**

### Chiave intelligente



©BC3050001



OPDE046044

- (1) Blocco Porte
- (2) Sblocco Porte
- (3) Sblocco del portellone

Per bloccare le porte, premere il pulsante sulla maniglia esterna della porta mentre avete la chiave intelligente con voi o premere il pulsante di blocco porta sulla chiave intelligente.

Per sbloccare le porte, premere il pulsante sulla maniglia esterna della porta mentre avete la chiave intelligente con voi o premere il pulsante di sblocco porta sulla chiave intelligente.

Una volta sbloccate, le porte possono essere aperte tirando la maniglia.

Quando si chiude la porta, spingerla con la mano. Assicurarsi che tutte le porte siano ben chiuse.

## **i** Informazioni

- In condizioni climatiche fredde e umide, le serrature e i meccanismi delle porte potrebbero non funzionare correttamente a causa del gelo.
- Se la porta viene bloccata/sbloccata più volte in rapida successione mediante la chiave o l'interruttore di bloccaggio, è possibile che il sistema cessi di funzionare temporaneamente per proteggere il circuito ed evitare il danneggiamento dei componenti del sistema.

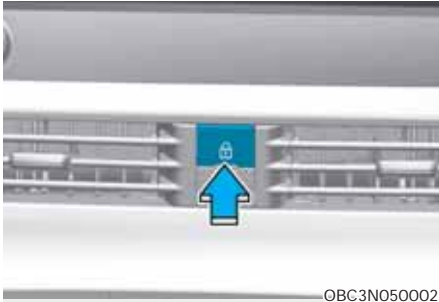
## Azionamento delle serrature delle porte dall'interno

### *Con la maniglia*



- **Porte anteriori**  
Se la maniglia interna viene tirato (1) quando la porta è bloccata, la porta si sblocca e si apre.
- **Porte posteriori**  
Se la maniglia interna viene tirata una volta quando la porta è bloccata, la porta si sblocca  
Se la maniglia interna viene tirata ancora una volta, la porta si apre.

### Con l'interruttore chiusura centralizzata



- Con la portiera sbloccata
  - Se si preme l'interruttore della chiusura centralizzata delle portiere, tutte le portiere del veicolo si bloccheranno e la spia sull'interruttore si accenderà.
  - Se una qualsiasi portiera viene aperta quando si preme l'interruttore, nessuna portiera si bloccherà.
- Con tutte le portiere bloccate
  - Se si preme l'interruttore centrale di sblocco delle portiere, tutte le portiere del veicolo si sbloccheranno.
  - Se una delle portiere è sbloccata, la spia sull'interruttore della serratura centrale si spegnerà.

### **i** Informazioni

La spia sull'interruttore lampeggia per circa un minuto quando si sblocca una portiera o si apre il portellone.

### **!** AVVERTENZA

- Le porte devono essere sempre ben chiuse e bloccate durante la marcia. Se le porte sono sbloccate, il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in un incidente aumenta.
- Non tirare la maniglia interna della portiera del conducente o del passeggero mentre il veicolo è in movimento.

### **!** AVVERTENZA

Non lasciare mai bambini o animali incustoditi nel veicolo. La temperatura nell'abitacolo di un veicolo chiuso può raggiungere valori molto elevati, tali da causare seri danni anche letali a bambini ed animali incustoditi che non possono abbandonare il veicolo.

I bambini potrebbero azionare dispositivi che li potrebbero ferire o potrebbero andare incontro ad altri pericoli, come l'ingresso di estranei nel veicolo.

### **!** AVVERTENZA

Protegete sempre il vostro veicolo.

Lasciare il veicolo sbloccato può favorire il furto o l'ingresso nel veicolo.

Per bloccare il vostro veicolo, mentre premete il freno, spostate la leva del cambio nella posizione N (folle, per il veicoli con cambio automatico/cambio a doppia frizione) o nella prima marcia o nella posizione R (Retromarcia, per il cambio manuale), innestate il freno di stazionamento e posizionare l'interruttore di accensione nella posizione LOCK/OFF, chiudete tutti i finestrini, bloccate tutte le porte e prendete la chiave sempre con voi.

### **!** AVVERTENZA

Se si rimane nel veicolo per un lungo periodo di tempo mentre il clima è molto caldo o freddo, ci sono rischi di lesioni o pericolo di morte. Non bloccare il veicolo dall'esterno quando qualcuno è nel veicolo.

### **!** AVVERTENZA

L'apertura di una porta durante il passaggio di mezzi o persone può causare danni o ferite. Quando si aprono le porte, fare attenzione che non sopraggiungano veicoli, motocicli, biciclette o pedoni per non intralciarne la marcia.

## Funzioni di blocco e sblocco automatico delle portiere

### *Sistema di sblocco degli sportelli in caso di impatto (se in dotazione)*

Tutti gli sportelli vengono automaticamente sbloccati quando un impatto causa lo scoppio degli airbag.

### *Sistema di bloccaggio porte in funzione della velocità (se in dotazione)*

Tutte le porte vengono automaticamente bloccate quando la velocità del veicolo supera i 15 km/h.

È possibile attivare o disattivare le funzioni di Blocco / Sblocco Automatico della Portiere dalla modalità Impostazioni utente sullo schermo LCD. **Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Display LCD" nel capitolo 4. Se il veicolo è dotato di un sistema di navigazione aggiuntivo, si prega di consultare il manuale del sistema di Infotainment fornito separatamente.**

## Serratura di sicurezza per bambini sulle porta posteriori



Il blocco di sicurezza per i bambini ha lo scopo di evitare che i bambini possano aprire accidentalmente le porte posteriori dall'interno.

I blocchi di sicurezza delle porte posteriori devono essere sempre usati quando ci sono bambini a bordo.

Il blocco di sicurezza per i bambini si trova sul bordo di ogni porta posteriore. Quando il blocco di sicurezza per i bambini è in posizione di blocco, la porta posteriore non si apre neanche tirando la maniglia interna.

Per bloccare il blocco di sicurezza per i bambini, inserire una chiave (o un cacciavite) nel foro (1) e ruotarla verso la posizione di blocco.

Per consentire di aprire una porta posteriore dall'interno del veicolo, sbloccare il blocco di sicurezza per i bambini.

### **AVVERTENZA**

**Se i bambini aprono accidentalmente le porte posteriori quando il veicolo è in movimento, possono cadere all'esterno. I blocchi di sicurezza delle porte posteriori devono essere sempre usati quando ci sono bambini a bordo.**

## Come bloccare la portiera in caso di emergenza



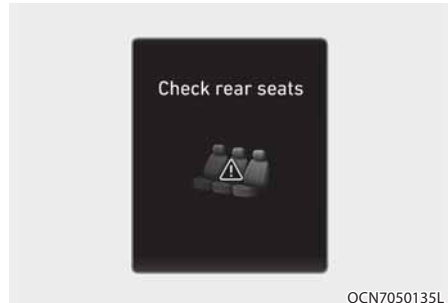
In caso di emergenza (esaurimento della batteria, ecc.), è possibile bloccare manualmente la portiera utilizzando la chiave di emergenza.

1. Aprire la porta posteriore
2. Inserire la chiave di emergenza nella serratura di emergenza situata sul retro della portiera e girare la chiave in direzione orizzontale
3. Chiudere la porta posteriore

## Allarme passeggeri dietro (ROA)

Questa funzione impedisce al conducente di lasciare un passeggero sui sedili posteriori.

Se il veicolo è dotato di un sistema di navigazione aggiuntivo, si prega di consultare il manuale del sistema di Infotainment fornito separatamente.



### AVVISO

Quando il conducente spegne il motore e apre la portiera del conducente dopo aver aperto e chiuso una portiera posteriore, viene visualizzato un messaggio di avviso "Verificare sedili posteriori".

### AVVERTENZA

Il sistema di allerta per gli occupanti dei sedili posteriori fornisce informazioni al conducente per controllare i sedili posteriori ma non rileva se sui sedili posteriori c'è un oggetto o un passeggero. Si prega di controllare sempre i sedili posteriori quando si lascia il veicolo.

### ATTENZIONE

La cronologia di apertura e chiusura delle portiere viene inizializzata se il conducente spegne il motore e chiude la portiera del veicolo. Anche se la portiera posteriore non viene riaperta, l'allarme potrebbe suonare se c'è una registrazione precedente. Ad esempio, se il conducente non blocca la portiera del veicolo e apre la portiera per scendere dopo che l'allarme suona, l'allarme potrebbe attivarsi.

## SISTEMA DI ALLARME FURTO

Questo sistema consente di proteggere il vostro veicolo e gli oggetti di valore. La sirena si attiva e lampeggiatori di emergenza lampeggiano continuamente se si verifica una delle seguenti condizioni:

- Una degli sportelli viene aperto senza utilizzare il telecomando o la chiave intelligente.
- Il portellone viene aperta senza l'uso della chiave a distanza o la chiave intelligente.
- Il cofano del motore viene aperto.

L'allarme continua per 30 secondi, poi il sistema si ripristina. Per disattivare il sistema, sbloccate con una chiave a distanza o una chiave intelligente.

Il Sistema di Allarme Furto viene impostato automaticamente 30 secondi dopo che si bloccano le portiere e il portellone. Per attivare il sistema, è necessario bloccare le porte e il portellone dall'esterno del veicolo con la chiave a distanza o la chiave intelligente o premendo il pulsante sul lato esterno della maniglia della porta avendo la chiave intelligente con voi.

I lampeggiatori di emergenza lampeggiano e l'allarme suonerà una volta per indicare che il sistema è inserito.

Una volta che il sistema di sicurezza è impostato, l'apertura di qualsiasi porta, del portellone o del cofano motore senza l'uso della chiave a distanza o la chiave intelligente causerà l'attivazione dell'allarme.

Il sistema di allarme furto non sarà impostato se il cofano, il portellone, o qualsiasi porta non sono completamente chiusi. Se il sistema non viene inserito, controllate se il cofano, il portellone e la porta sono completamente chiusi.

Non tentare di modificare questo sistema o di aggiungere altri dispositivi ad esso.

### Informazioni

- **Non bloccare le porte finché tutti i passeggeri non sono usciti dal veicolo. Se il passeggero rimasto dentro il veicolo lascia il veicolo quando il sistema è inserito, l'allarme verrà attivato.**
- **Se l'allarme non è disinserito con la chiave a distanza o la chiave intelligente, aprire le porte usando la chiave meccanica e posizionare l'interruttore di accensione nella posizione ON (per la chiave a distanza) o avviare il motore (per la chiave intelligente) e attendere 30 secondi .**
- **Se il sistema non viene disarmato ma se una delle porte o il portellone posteriore non viene aperta entro 30 secondi, il sistema si riarmerà.**

### AVVERTENZA

Si consiglia di assicurarsi di ricevere assistenza per il sistema di allarme antifurto esclusivamente da un fornitore autorizzato HYUNDAI. Qualsiasi modifica o alterazione arbitraria del sistema di allarme antifurto può causare un malfunzionamento. I guasti dovuti all'alterazione o alla modifica arbitraria non sono coperti da garanzia.



### Informazioni

I veicoli dotati di un sistema di allarme furto avranno un'etichetta fissata al veicolo con le seguenti parole:

1. AVVERTENZA
2. SISTEMA DI SICUREZZA



## VOLANTE

### Servosterzo Elettrico (EPS)

Il sistema vi assiste a sterzare il veicolo. Se il motore è spento, o se il servosterzo non è efficiente, lo sterzo funziona comunque, ma in questo caso richiede un maggiore sforzo sul volante.

Inoltre, il volante s'indurisce di man in mano che la velocità del veicolo aumenta e si ammorbidisce di man in mano che la velocità del veicolo diminuisce, per un migliore controllo del volante stesso.

Se durante il normale utilizzo del veicolo si riscontra un indurimento dello sterzo, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

#### AVVISO

Se il servosterzo elettrico non funziona normalmente, la relativa spia (⚠) si accenderà sul quadro strumenti. Il volante potrebbe non funzionare in modo appropriato. Si consiglia di portare il vostro veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI e di far controllare il sistema il più presto possibile.

### **i** Informazioni

Durante il normale impiego del veicolo, si possono osservare seguenti sintomi:

- Dopo aver posizionato il commutatore di accensione in posizione ON, lo sforzo sul volante potrebbe risultare elevato immediatamente. Questo accade quando il sistema esegue la diagnosi del sistema EPS (servosterzo elettrico). Al termine della diagnosi, la forza necessaria per ruotare il volante torna normale.
- Quando la tensione della batteria è bassa, potrebbe essere necessario applicare un maggiore sforzo sul comando sterzo. Tuttavia, è una condizione temporanea e tornerà alle condizioni normali dopo aver caricato la batteria.
- Quando si inserisce l'accensione, o quando la chiave d'accensione viene messa in posizione ON o LOCK/OFF o , si può sentire uno scatto proveniente dal relè EPS.
- Quando il veicolo è fermo o marcia a bassa velocità si può sentire il rumore generato dal motorino.
- Quando si utilizza il volante in condizioni di bassa temperatura, potrebbe verificarsi rumorosità anomala. All'innalzarsi della temperatura, la rumorosità scompare. Ciò è normale.
- Quando il veicolo è fermo, se il volante viene in continuazione ruotato completamente in senso orario o antiorario, lo sforzo sul volante aumenta. Questo non è un errore di sistema. Col passare del tempo, lo sforzo sul volante tornerà alle sue condizioni normali.

## Regolazione inclinazione volante/Telescopico volante



### AVVERTENZA

**NON** regolare mai la posizione del volante durante la guida. Si potrebbe perdere il controllo dello sterzo e causare lesioni fisiche serie o mortali o incidenti.



### Informazioni

Dopo la regolazione, a volte la leva di sblocco potrebbe non bloccare il volante.

Questa non è un malfunzionamento. Questo accade quando due ingranaggi non sono correttamente allineati. In questo caso, regolare nuovamente il volante e quindi bloccare il volante.



Per modificare l'angolazione e altezza del volante:

1. Abbassare la leva di blocco-sblocco (1).
2. Regolare il volante all'angolazione (2) e altezza (3) desiderate (se in dotazione). Spostare il volante, in modo che punti verso il vostro petto, non verso il viso. Assicuratevi di poter vedere le spie e gli indicatori nel quadro strumenti.
3. Tirare verso l'alto la leva di blocco-sblocco per bloccare il volante in posizione.

Dopo aver effettuato la regolazione, assicurarsi che il volante sia bloccato spingendolo verso l'alto e verso il basso.



### ATTENZIONE

**Durante la regolazione dell'altezza del volante, si prega di non spingerlo o tirarlo con forza poiché il dispositivo può essere danneggiato.**

## Volante termico (se in dotazione)



Quando l'interruttore di accensione è in posizione ON, o quando il motore è in moto, premendo il pulsante del riscaldamento volante, il volante si riscalda. La spia sul pulsante si accende.

Per spegnere la funzione sul volante, premere di nuovo il pulsante. La spia sul pulsante si spegne.

### **i** Informazioni

**Il volante riscaldato si spegnerà automaticamente circa 30 minuti dopo l'attivazione del volante riscaldato.**

### **AVVISO**

**Non installare alcun coprivolante. Esso può causare danni al sistema di riscaldamento del volante.**

## Avvisatore acustico



Per suonare il clacson, premere sull'area indicata dal simbolo della tromba sul volante (vedi figura). L'avvisatore acustico si attiva solamente quando viene premuta quest'area.

### **AVVISO**

**Per attivare l'avvisatore acustico, non colpire con forza o con il pugno il clacson. Non premere sul clacson con oggetti appuntiti o affilati.**

## SPECCHIETTI RETROVISORI

### Specchietto retrovisore interno

Regolare lo specchietto retrovisore in modo da centrare la visuale attraverso il lunotto prima di mettersi in marcia.



#### AVVERTENZA

Assicuratevi che la vostra linea di vista non sia ostruita. Non mettere oggetti sul sedile posteriore o nel vano bagagli che possano ostruire la visibilità posteriore attraverso il lunotto.



#### AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni in caso di incidente o gonfiaggio del airbag, non modificare lo specchietto retrovisore e non installare uno specchio diverso.



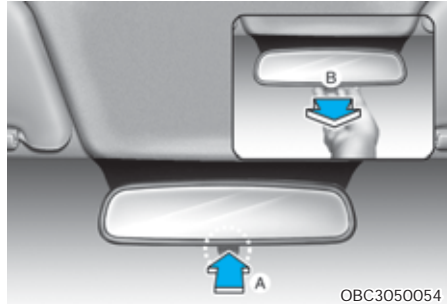
#### AVVERTENZA

Non regolare gli specchietti mentre si guida. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo provocando un incidente.

#### AVVISO

Quando si pulisce lo specchietto, usare un fazzoletto di carta o simile inumidito con detergente per cristalli. Non spruzzare direttamente il detergente per cristalli sullo specchietto in quanto ciò potrebbe causare la penetrazione del liquido nella sede del retrovisore.

### *Specchietto retrovisore con funzione antiabbagliamento (se in dotazione)*



[A]: Giorno, [B]: Notte

Eeguire la regolazione prima di mettersi in marcia e con la levetta antiabbagliamento in posizione giorno.

Per ridurre l'effetto abbagliante provocato dai fari dei veicoli che seguono durante la marcia notturna, tirare indietro la levetta antiabbagliamento.

Ricordarsi che la visibilità posteriore perde in luminosità quando la levetta è in posizione notte.

### *Specchietto retrovisore elettrocromatico (ECM) (se in dotazione)*



OBC3050014

Lo specchietto retrovisore elettrico regola automaticamente l'effetto abbagliante provocato dai fari dei veicoli che seguono di notte e quando la luce è scarsa.

Quando il motore è in funzione, il sensore (1) presente nello specchietto retrovisore regola automaticamente la luminosità. Il sensore rileva l'intensità luminosa all'esterno del veicolo e, mediante una reazione chimica, regola automaticamente l'effetto abbagliante provocato dai fari dei veicoli che seguono.

Ogni volta che il pulsante del cambio viene posizionato su R (Retromarcia), lo specchietto commuta automaticamente all'impostazione della luminosità massima per migliorare la visuale del conducente dietro il veicolo.

### Specchietti retrovisori esterno



©AI3059018

Regolare la posizione degli specchietti retrovisori prima di mettersi in marcia.

La vostra vettura dispone di specchietti retrovisori esterni su entrambi i lati.

Gli specchietti possono essere ripiegati per evitare che si danneggino quando si accede in un impianto di lavaggio automatico o quando si attraversano passaggi stretti.

Quando la velocità del veicolo supera i 15 km/h, lo specchietto retrovisore esterno non si chiuderà.



#### AVVERTENZA

- **Lo specchietto retrovisore destro è convesso. In alcuni paesi, anche lo specchietto retrovisore sinistro è convesso. Gli oggetti visualizzati nello specchietto appaiono più lontani di quanto non lo siano in realtà.**
- **Prima di effettuare un cambio di corsia, dare sempre uno sguardo dietro o controllare sullo specchietto retrovisore interno per determinare la reale distanza dei veicoli che ci seguono.**



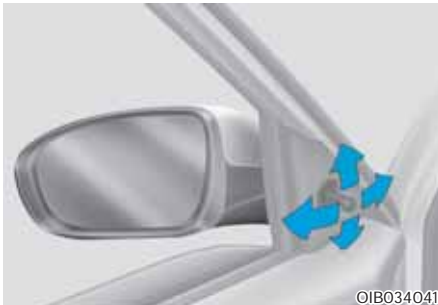
#### AVVERTENZA

**Non regolare o ripiegare gli specchietti retrovisori esterni a veicolo in movimento. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo provocando un incidente.**

### AVVISO

- Non raschiare il ghiaccio dagli specchietti retrovisori; si potrebbe danneggiare la superficie del vetro.
- Se lo specchietto è bloccato dal ghiaccio, non forzarlo per regolarlo. Utilizzare uno spray deghiacciante approvato (non l'antigelo per i radiatori) oppure una spugna o un panno morbido con acqua molto calda oppure spostare il veicolo in un luogo caldo e lasciare sciogliere il ghiaccio.

### Regolazione degli specchietti retrovisore



#### Tipo manuale (se in dotazione)

Per regolare uno specchietto esterno, muovere la leva di comando.



#### Tipo elettrico (se in dotazione)

Spostare la leva (1) nella posizione L (Sinistra) o R (Destra) per selezionare lo specchietto retrovisore che si desidera modificare.

Utilizzare il comando di regolazione specchietto per posizionare lo specchietto selezionato verso l'alto, il basso, a sinistra o a destra.

### AVVISO

- Quando raggiungono l'angolazione massima, gli specchietti si arrestano; tuttavia il motorino continua a funzionare finché l'interruttore è premuto. Non tenere premuto l'interruttore più del necessario; il motorino si potrebbe danneggiare.
- Non tentare di regolare manualmente gli specchietti retrovisori esterni o il motorino si potrebbe danneggiare.

### Ripiegamento dello specchietto retrovisore esterno



#### Tipo manuale (se in dotazione)

Per ripiegare lo specchietto retrovisore esterno, afferrarne il corpo e ripiegarlo verso il lato posteriore del veicolo.



#### Tipo elettrico (se in dotazione)

Lo specchietto retrovisore esterno può essere piegato o aperto premendo l'interruttore. Quando la velocità del veicolo è superiore a 15 km/h, lo specchietto retrovisore esterno non si piega anche se si preme l'interruttore.

Tuttavia, lo specchietto retrovisore esterno si aprirà quando si preme l'interruttore.

- Se "Comodità → Specchietto di benvenuto → Allo sblocco delle porte" è selezionato nella modalità Impostazioni utente sullo schermo LCD, lo specchietto esterno si piegherà o aprirà automaticamente come segue:
  - Lo specchio si piega o si apre quando la portiera viene bloccata o sbloccata utilizzando la chiave intelligente.
  - Lo specchio si piega o si apre quando la portiera viene bloccata o sbloccata utilizzando il pulsante sulla maniglia esterna della portiera.
- Se "Comodità → Specchietto retrovisore → Allo sblocco delle porte" e "Comodità → Specchietto retrovisore → All'avvicinamento del conducente" sono selezionati nella modalità Impostazioni Utente sullo schermo LCD, lo specchietto esterno si aprirà automaticamente quando vi avvicinate al veicolo (con tutti gli sportelli chiusi e bloccati) tenendo una chiave intelligente.

**Se il veicolo è dotato di un sistema di navigazione aggiuntivo, si prega di consultare il manuale del sistema di Infotainment fornito separatamente.**

#### AVVISO

**Lo specchietto retrovisore esterno di tipo elettrico funziona anche se il commutatore di accensione è in posizione OFF.**

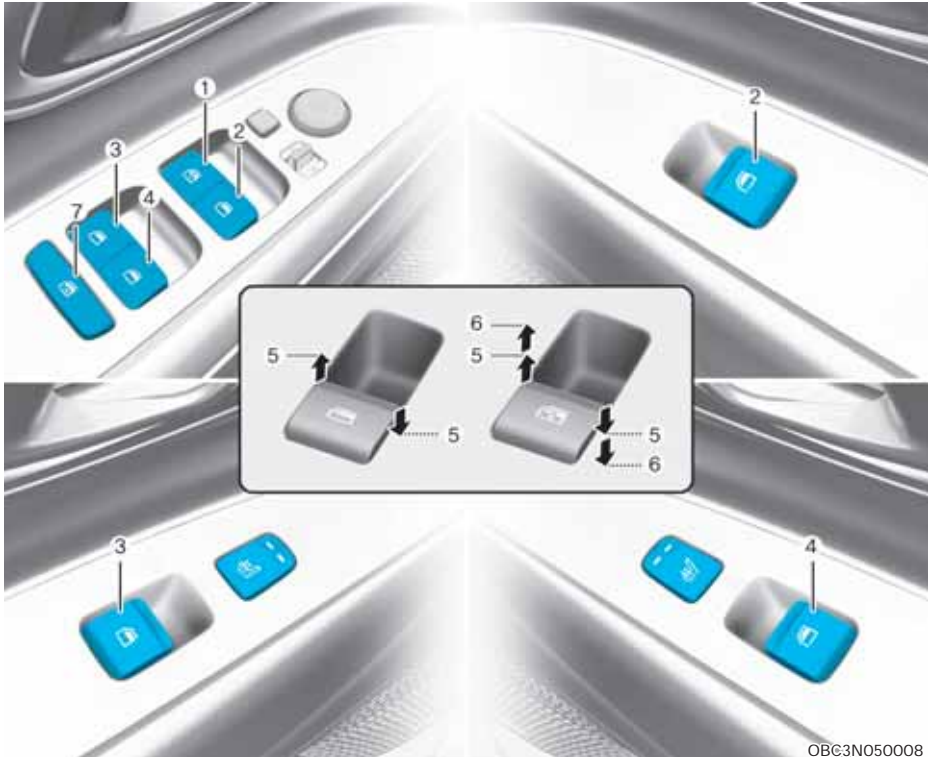
**Tuttavia, per evitare che la batteria si scarichi, non regolare gli specchietti più a lungo del necessario a motore spento.**

#### AVVISO

**Non regolare o ripiegare manualmente gli specchietti retrovisori esterni. Il motorino potrebbe infatti danneggiarsi.**

## ALZACRISTALLI

### Alzacristalli elettrici (se in dotazione)



OBC3N050008

- (1) Interruttore alzacristallo elettrico porta del conducente
- (2) Interruttore alzacristallo elettrico passeggero anteriore
- (3) Interruttore finestrino posteriore (Sinistra)
- (4) Interruttore finestrino posteriore (Destra)
- (5) Apertura e chiusura del cristallo
- (6) Automatici del cristallo\*
- (7) Interruttore di blocco alzacristalli elettrici\*

\*: Se in dotazione



L'interruttore di accensione deve essere in posizione ON per essere in grado di alzare o abbassare i finestrini. Ogni porta dispone di un comando per l'azionamento del relativo alzacristallo. Il conducente dispone di un interruttore di Blocco Alzacristalli Elettrici che permette di inibire il funzionamento dei finestrini dei passeggeri posteriori. Dopo aver estratto la chiave d'accensione, o dopo averla girata in posizione "ACC" o "LOCK/OFF", è possibile azionare gli alzacristalli elettrici per 3 secondi circa. Tuttavia, se le porte anteriori vengono aperte, gli Alzacristalli Elettrici non possono essere azionati nei primi 3 secondi.



## AVVERTENZA

Per prevenire il rischio di serie lesioni o morte, non sporgersi con la testa, le braccia o il corpo fuori dai finestrini a veicolo in marcia.

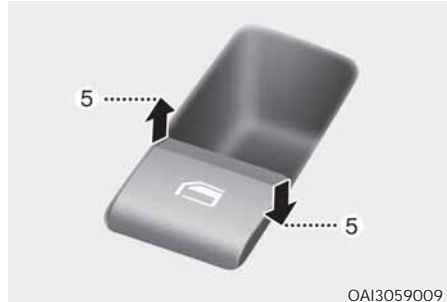


## Informazioni

- In condizioni climatiche fredde e umide, gli alzacristalli elettrici potrebbero non funzionare correttamente a causa del Gelo.
- Mentre si guida il veicolo con i finestrini posteriori abbassati o il tettuccio (se in dotazione) aperto (o parzialmente aperto), è possibile avvertire schiaffi o pulsazioni d'aria. Tale rumorosità è normale e può essere ridotta o eliminata come indicato di seguito. Se la rumorosità è generata dai finestrini posteriori abbassati, abbassare parzialmente entrambe i finestrini anteriori di circa 2.5 cm.

Se il rumore insorge con il tetto apribile aperto, chiudere leggermente il tetto apribile.

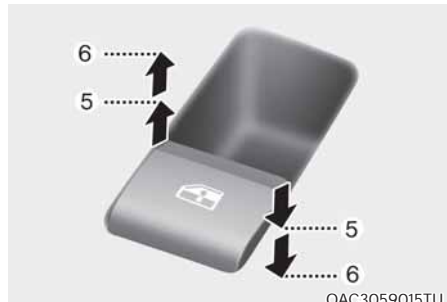
## Apertura e chiusura del cristallo



OAI3059009

Per aprire o chiudere un finestrino, spingere in basso o tirare verso l'alto la parte anteriore del tasto corrispondente fino al primo scatto (5).

## Apertura/chiusura automatica del finestrino (Finestrino del conducente)



OAC3059015TU

Premendo per un istante il tasto dell'alzacristallo elettrico fino al secondo scatto (6), il finestrino viene abbassato completamente anche se il tasto viene rilasciato. Per fermare il finestrino alla posizione desiderata durante la corsa, sollevare o premere verso per un istante il tasto verso l'alto.

### **Per ripristinare gli alzacristalli elettrici**

Se gli alzacristalli elettrici non funzionano correttamente, occorre reinizializzare il sistema come segue:

1. Girare il commutatore d'accensione in posizione ON.
2. Chiudere il finestrino e continuare a tirare su l'interruttore dei cristalli elettrici per almeno 1 secondo.

Se gli alzacristalli elettrici non funzionano correttamente dopo il ripristino, si raccomanda di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



### **AVVERTENZA**

**La funzione d'inversione automatica non si attiva mentre si resetta il sistema alzacristalli elettrico. Assicurarsi che le altre parti del corpo o altri oggetti siano al sicuro e lontani dal raggio di azione prima di chiudere i finestrini per evitare lesioni o danni al veicolo.**

### **Inversione automatica**



Se un finestrino percepisce un ostacolo mentre si sta chiudendo automaticamente, si fermerà e si abbasserà di circa 30 cm per consentire la rimozione dell'oggetto.

Se il finestrino incontra una certa resistenza mentre il tasto dell'alzacristallo elettrico viene costantemente tirato verso l'alto, il finestrino interrompe la corsa di chiusura e si abbassa di circa 2.5 cm.

Se l'interruttore dell'alzacristallo elettrico viene nuovamente tirato continuamente verso l'alto entro 5 secondi dall'intervento della funzione di inversione automatica, quest'ultima non si riattiva.



### **Informazioni**

**La funzione di sicurezza automatico è attiva soltanto quando si utilizza la funzione "salita automatica" tirando verso l'alto il tasto di comando alla seconda posizione di arresto.**



### **AVVERTENZA**

**Assicurarsi che le altre parti del corpo o altri oggetti siano al sicuro e lontani dal raggio di azione prima di chiudere i finestrini per evitare lesioni o danni al veicolo.**

**Un oggetto di diametro inferiore a 4 mm rimane incastrato tra il cristallo e la canalina superiore del finestrino, è possibile che non ne venga rilevata dal sistema di sicurezza e la funzione di inversione automatica non intervenga.**

**AVVISO**

Non installare alcun accessorio sui finestrini. La funzione d'inversione automatica potrebbe non operare.

*Interruttore di blocco alzacristalli elettrici*

Il conducente può disabilitare gli interruttori alzacristalli elettrici sulle porte dei passeggeri posteriori premendo l'interruttore blocco alzacristalli elettrici.

Quando l'interruttore di blocco vetri è premuto:

- Il controllo principale del conducente può azionare tutte alzacristalli elettrici.
- Il controllo dei vetri elettrici anteriori lato passeggero aziona solo il vetro elettrico del lato passeggero.
- Il controllo dei vetri elettrici posteriori è disabilitato.

**AVVISO**

- Per evitare possibili danni al sistema degli alzacristalli elettrici, non aprire o chiudere due finestrini contemporaneamente. Ciò consente inoltre di aumentare la durata del fusibile.
- Non cercare mai di azionare contemporaneamente il comando principale lato guida ed i singoli comandi sulle porte degli alzacristalli in direzioni opposte. In tal caso il finestrino si bloccherà e non sarà possibile né aprirlo né chiuderlo.

**AVVERTENZA**

- **NON** lasciare mai le chiavi a bordo con il motore in funzione quando ci sono bambini incustoditi.
- **NON** lasciare bambini da soli sul veicolo. Inoltre i bambini più piccoli possono inavvertitamente mettere in movimento la vettura, rimanere intrappolati nei finestrini o ferire sé stessi o altri.
- Prima di chiudere un finestrino, verificare sempre un paio di volte che non vi siano mani, braccia o viso lungo la corsa.
- Non permettere ai bambini di giocare con gli alzacristalli elettrici. Tenere gli interruttori degli alzacristalli elettrici sulla porta del conducente in posizione LOCK (premuta). L'azionamento involontario degli alzacristalli da parte dei bambini può causare lesioni serie.
- Non sporgere viso, braccia e corpo dai vani dei finestrini durante la marcia.

## DOTAZIONI ESTERNE

### Cofano

#### Apertura del cofano



1. Parcheggiare il veicolo e inserire il freno di stazionamento.
2. Tirare la leva di sblocco per sganciare il cofano. Il cofano si apre leggermente.



3. Andare davanti alla vettura, sollevare leggermente il cofano, sollevare il gancio di sicurezza (1) che si trova all'interno della parte centrale ed alzare il cofano (2).



4. Estrarre l'asta di supporto dal cofano.
5. Bloccare il cofano in posizione di apertura con l'asta di sostegno.

### AVVERTENZA

#### Asta di supporto

- Dopo la guida, il vano motore e l'asta di supporto saranno molto caldi. Afferrare l'asta di supporto nella zona avvolta nella plastica per evitare ustioni.
- L'asta di supporto deve essere completamente inserita nel foro ogni qualvolta si procede a controlli nel vano motore. Questo impedisce la caduta del cofano e possibili conseguenti lesioni personali.

### Chiusura del cofano

1. Prima di chiudere il cofano motore, verificare che:
  - Tutti i tappi di riempimento presenti nel vano motore siano installati correttamente.
  - Guanti, stracci o altri materiali combustibili siano stati rimossi dal vano motore.
2. Riporre l'asta di supporto nell'apposito fermaglio per impedire che sbatta.
3. Abbassare il cofano a metà (fino a circa 30 cm dalla posizione di chiusura) e spingere verso il basso per bloccarlo saldamente in posizione. Poi verificare attentamente che il cofano sia saldamente bloccato.

Se il cofano si solleva leggermente, non è saldamente bloccato. Riaprirlo e chiuderlo con più forza.



### AVVERTENZA

- **Prima di chiudere il cofano, rimuovere gli eventuali ostacoli del vano motore.**
- **Verificare sempre attentamente che il cofano sia saldamente bloccato prima di avviare il veicolo. Assicuratevi che non sia accesa la spia che indica il cofano aperto o un messaggio visualizzato sul quadro strumenti. Guida con il cofano ha aperto, ostacolando bruscamente la visibilità con conseguenti possibili incidenti.**
- **Non muovere il veicolo con il cofano in posizione sollevata poiché, essendo la visuale totalmente ostruita, si potrebbe causare un incidente e il cofano potrebbe cadere o riportare danni.**

### Portellone

#### Apertura del portellone



- Il portellone viene bloccato o sbloccato contemporaneamente al bloccaggio o sbloccaggio delle porte mediante la chiave, chiave a distanza, chiave intelligente o l'interruttore blocco/sblocco, porte centralizzate. (Con funzione di chiusura centralizzata)
- Se sbloccato, il portellone può essere aperto tirando verso l'alto la maniglia esterna del portellone.



### Informazioni

**In condizioni climatiche fredde e umide, le serrature e i meccanismi delle porte potrebbero non funzionare correttamente a causa del gelo.**



### AVVERTENZA

**Il portellone si apre verso l'alto. Quando lo si apre, accertarsi che non vi siano persone o oggetti nei pressi del retro della vettura.**

### AVVISO

Assicurarsi che il portellone sia ben chiuso prima di mettersi alla guida. Se il portellone non viene chiuso prima di mettersi alla guida, potrebbero verificarsi danni ai cilindri di sollevamento e ai relativi dispositivi di fissaggio.

#### Chiusura del portellone

Per chiudere il portellone, abbassarlo e spingerlo a fondo. Sincerarsi che il portellone sia ben chiuso.

### AVVERTENZA

Prima di chiudere il portellone, sincerarsi che mani, piedi e altre parti del vostro corpo siano al sicuro.

### ATTENZIONE

Assicurarsi che non siano presenti oggetti estranei vicino alla serratura del portellone durante la chiusura dello stesso. Potrebbe danneggiare la serratura del portellone.

### AVVERTENZA

#### Gas di scarico

Viaggiando con il portellone aperto, i gas di scarico entrano nell'abitacolo procurando danni seri, anche letali, agli occupanti.

Se si deve viaggiare con il portellone aperto, tenere bocchette dell'aria e cristalli aperti in modo che venga immessa una maggior quantità d'aria esterna nell'abitacolo.

### AVVERTENZA

Tenere sempre il cofano portellone completamente chiuso mentre il veicolo è in marcia. Se viene lasciato aperto o socchiuso, i gas di scarico tossici contenenti monossido di carbonio (CO) potrebbero penetrare nel veicolo e causare seri malori o la morte.

### AVVERTENZA

#### Vano bagagli posteriore

Impedire agli occupanti di viaggiare stando nel vano bagagli posteriore, poiché questo non è dotato di cinture di sicurezza. Per evitare di ferirsi in caso d'incidenti o di brusche frenate, gli occupanti devono sempre essere saldamente vincolati ai sedili.

### AVVERTENZA



Non toccare gli ammortizzatori di sollevamento del portellone. Fare attenzione in quanto la deformazione del componente può portare al danneggiamento del veicolo o aumentare il rischio di incidente.

## Sblocco di sicurezza del portellone in caso di emergenza



Il veicolo è equipaggiato con leva di sgancio di sicurezza del portellone in caso di emergenza, ubicata sul fondo del portellone.

Quando qualcuno viene bloccato inavvertitamente nel bagagliaio, il portellone può essere aperto procedendo come segue:

1. Inserire la chiave meccanica nel foro.
2. Spingere la chiave meccanica a destra.
3. Sollevare il portellone.



### AVVERTENZA

- Per eventuali emergenze, è importante conoscere con esattezza sia l'ubicazione della leva di sgancio di sicurezza del portellone in caso di emergenza nel veicolo, che il modo per aprire il portellone qualora si rimanga inavvertitamente bloccati nel vano bagagli.
- Non si deve permettere a nessuno di occupare il vano bagagli del veicolo in nessun momento. Il bagagliaio è un luogo molto pericoloso in caso di incidente.
- Utilizzare la leva di sblocco solo per le emergenze. Usare con estrema cautela, specie a veicolo in marcia.

## Sportello di rifornimento carburante

### Apertura dello sportello di rifornimento carburante



1. Spegner il motore.
2. Assicurarsi che la portiera del conducente sia sbloccata.
3. Spingere il tappo del serbatoio del carburante vicino alla posizione ore 3.



3. Aprire completamente lo sportello di rifornimento del carburante (1).
4. Per rimuovere il tappo (2), ruotarlo in senso antiorario. Potreste sentire un sibilo mentre la pressione all'interno del serbatoio si equilibra.
5. Posizionare il tappo sullo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante (3).

### **i** Informazioni

In caso di mancata apertura dello sportello del carburante dovuta alla formazione di ghiaccio attorno allo sportello, assestare lievi colpetti o premere lo sportello per rompere il ghiaccio e sganciare lo sportello. Non far leva sullo sportello. Se necessario spruzzare un liquido scongelante approvato (non usare antigelo per radiatori) attorno allo sportello oppure spostare il veicolo in un luogo caldo e lasciare sciogliere il ghiaccio.

### **Chiusura dello sportello di rifornimento carburante**

1. Per installare il tappo di carburante, ruotarlo in senso orario fino ad udirne lo scatto.
2. Chiudere lo sportello bocchettone di rifornimento combustibile fino che non viene saldamente agganciato.



### **AVVERTENZA**

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. La mancata osservanza di queste linee guida può provocare **GRAVI LESIONI** o **MORTE**:

- Leggere le avvertenze esposte nella stazione di servizio e attenervisi.
- Prima del rifornimento controllare dove si trova, se disponibile, il comando di interruzione d'emergenza dell'erogazione del carburante della stazione di servizio.
- Prima di toccare la pistola erogatrice, toccare una qualsiasi altra parte metallica del veicolo, ben distante da serbatoio, pistola erogatrice o altra fonte di vapori di carburante, in modo da eliminare l'elettricità statica, che è potenzialmente pericolosa, con la mano nuda.
- Durante il rifornimento non usare telefoni cellulari. La corrente elettrica e/o le interferenze elettroniche generate dai telefoni cellulari possono potenzialmente innescare i vapori di carburante dando origine ad un incendio.



- Non tornare nel veicolo una volta che avete iniziato il rifornimento di carburante. È possibile generare un accumulo di elettricità statica toccando, sfregamento o scivolando contro qualsiasi oggetto o tessuto in grado di produrre elettricità statica. La scarica dell'elettricità statica può innescare i vapori di carburante dando origine ad un incendio. Se si deve risalire a bordo, farlo dopo aver eliminato nuovamente ogni elettricità statica potenzialmente pericolosa, toccando una qualsiasi parte metallica del veicolo ben distante da serbatoio, pistola erogatrice o altra fonte di vapori di carburante, con la mano nuda.
- Quando si effettua il rifornimento, portare la leva del cambio alla posizione N (folle, per il cambio automatico/cambio a doppia frizione) o alla 1a marcia o R (Retromarcia, per il cambio manuale) o, applicare saldamente il freno a mano, e l'interruttore di accensione deve essere in posizione LOCK/OFF. Le scintille prodotte dai componenti elettrici relativi al motore possono innescare i vapori di carburante dando origine ad un incendio.
- Quando si utilizza una tanica di carburante sincerarsi di mettere a massa tale contenitore prima di effettuare il rifornimento. La scarica dell'elettricità statica dal contenitore può innescare i vapori di carburante dando origine ad un incendio. Una volta iniziato il rifornimento, deve restare a contatto tra la mano nuda e il veicolo sino ad operazione ultimata.
- Usare solo taniche approvate contenitori in plastica concepiti per il trasporto e la conservazione di carburante.
- Non usare fiammiferi o accendini e non fumare o lasciare una sigaretta accesa a bordo del veicolo quando si è in una stazione di servizio, soprattutto mentre si sta facendo rifornimento.
- Non riempire troppo o sboccare il serbatoio del vostro veicolo che può causare fuoriuscite di benzina.
- Se durante il rifornimento si sprigiona un incendio, allontanarsi dal veicolo, e contattare immediatamente il responsabile della stazione di servizio oppure chiamare i vigili del fuoco. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza che vi dovessero fornire.
- L'eventuale fuoriuscita di carburante in pressione, può raggiungere gli indumenti o la pelle e quindi esporvi al rischio di incendio e ustioni. Rimuovere sempre lentamente e delicatamente il tappo di carburante. Se si sente un sibilo, attendere che cessi prima di rimuovere completamente il tappo.
- Controllare sempre che il tappo di carburante sia installato saldamente in modo che non si verifichino fughe di carburante in caso d'incidente.

### Informazioni

Fare rifornimento attenendosi a quanto indicato in "Requisiti del Carburante" nel capitolo 2.

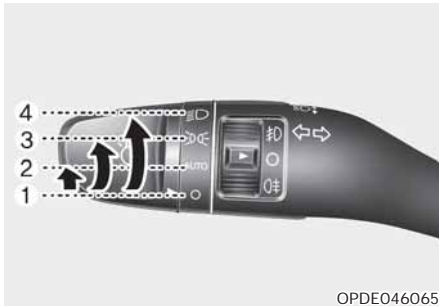
### **AVVISO**

- Non rovesciare carburante sulle superfici esterne della vettura. Il carburante può danneggiare le superfici verniciate.
- Se il tappo del serbatoio deve essere sostituito, usare solo un tappo originale HYUNDAI o equivalente specificato per il proprio veicolo. Un tappo non specifico può causare seri malfunzionamenti all'impianto di carburante o al sistema di controllo delle emissioni.

## LUCI

### Luci esterne

#### Comando luci



Per accendere le luci, ruotare la manopola all'estremità della leva su una delle seguenti posizioni:

- (1) OFF (O) posizione
- (2) Posizione accensione automatica luci (se in dotazione)
- (3) Luci di posizione
- (4) Abbaglianti/anabbaglianti



#### Posizione accensione AUTOMATICA luci (se in dotazione)

Portando il devioluci sulla posizione AUTO, le luci di posizione ed i fari si accendono e si spengono automaticamente in base alla luce esterna.

Anche con la funzione luce AUTOMATICA in funzione, si consiglia di accendere manualmente le luci durante la guida notturna o in caso di nebbia, o quando si entra nelle zone scure, come le gallerie e impianti parcheggio.

#### AVVISO

- Non coprire o versare nulla sul sensore (1) posto sul quadro strumenti.
- Non pulire il sensore con detergenti per cristalli; questi potrebbero lasciare una leggera pellicola fastidiosa per il sensore.
- Se il parabrezza della vostra vettura è atermico o trattato con sostanze metalliche antiriflesso, il sistema di controllo AUTOMATICO delle luci potrebbe non funzionare correttamente.



OAE046469L

### Luci di posizione (☞)

Le luci di posizione, la luce della targa e l'illuminazione del quadro strumenti sono accese.



OAE046467L

### Posizione fari (☞)

I fanali anteriori, le luci di posizione, la luce della targa e l'illuminazione del quadro strumenti sono accesi.

### **i** Informazioni

Per poter accendere i fari, il commutatore di accensione deve essere in posizione ON.

### Funzionamento luce abbagliante



OAE046453L

Per accendere i fari abbaglianti, spingere la leva in avanti.

Quando sono attivati i fari abbaglianti, il relativo indicatore luminoso si accende.

Per accendere i fari abbaglianti, tirare la leva verso di sé. L'abbaglianti si accende.



### AVVERTENZA

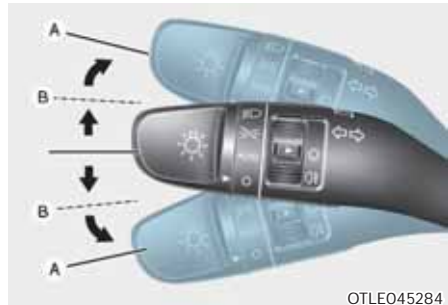
**Non usare gli abbaglianti quando ci sono altri veicoli che si avvicinano verso di voi. L'utilizzo degli abbaglianti potrebbe impedire la vista degli altri conducenti.**



OAE046455L

Per far lampeggiare i fari abbaglianti, tirare la leva verso di sé, a questo punto, rilasciarlo. Le luci abbaglianti rimarranno nella posizione ON finché si tiene premuta la leva verso di sé.

### *Indicatori di direzione e indicatori di cambio corsia*



OTLE045284

Per segnalare una svolta, spingere la leva in giù se la svolta è a sinistra, o in su se la svolta è a destra, nella posizione (A). Per segnalare un cambio di corsia, muovere leggermente la leva dell'indicatore di direzione e mantenerla in posizione (B).

La leva ritorna alla posizione OFF quando viene rilasciata o quando la svolta è stata completata.

Se l'indicatore sul quadro strumenti non lampeggia o lampeggia in modo anomalo, significa che una lampadina dell'indicatore di direzione relativo è bruciata e deve essere sostituita.

### **Funzione indicatori di direzione One Touch**

Per attivare la funzione indicatori di direzione One Touch, spostare leggermente la leva indicatori di direzione e quindi rilasciarla. I segnalatori di cambio corsia lampeggeranno 3, 5 o 7 volte.

È possibile attivare/disattivare la funzione Indicatore di Direzione "One Touch" o scegliere il numero di lampeggi (3, 5, o 7) dalla modalità Impostazioni Utente sul display LCD. **Per ulteriori dettagli, fare riferimento a ""Modi del display LCD" nel capitolo 4.**

### Luci fendinebbia anteriori



Le luci fendinebbia si usano per migliorare la visibilità quando la visibilità è scarsa a causa della nebbia, pioggia, neve, ecc. Utilizzare l'interruttore accanto all'interruttore dei fari per accendere e spegnere i luci fendinebbia.

1. Accendere le luci di posizione.
2. Smistare l'interruttore luci (1) nella posizione luci fendinebbia.
3. Per spegnere le luci fendinebbia, impostare l'interruttore della luce nella posizione di fari fendinebbia di nuovo o spegnere le luci di posizionamento.

### **AVVISO**

**Quando accese, le luci antinebbia assorbono un'elevata quantità di energia elettrica. Usare le luci antinebbia solo quando la visibilità è scarsa per evitare di scaricare inutilmente la batteria.**

### Luci retronebbia



Per accendere le luci retronebbia:

Posizionare l'interruttore luci nella posizione luci di posizione, smistare l'interruttore luci nella posizione luci fendinebbia, quindi smistare l'interruttore luci (1) nella posizione luci retronebbia.

Per spegnere le luci retronebbia, usare uno dei modi seguenti:

- Spegnere l'interruttore delle luci di posizione.
- Impostare l'interruttore luci nella posizione retronebbia di nuovo.
- Quando l'interruttore luci si trova nella posizione di luce di posizione, se si spengono le luci fendinebbia anteriore, si spegneranno anche i retronebbia.

### **Funzione salva batteria**

Questa funzione ha lo scopo di prevenire la scarica della batteria. Il sistema spegne automaticamente le luci di posizione quando il conducente spegne il motore e apre la portiera lato conducente.

In queste funzioni, vengono spente automaticamente le luci di posizione anche se il veicolo viene parcheggiato sul ciglio della strada di notte.

Se necessario, per mantenere le luci accese quando il motore viene spento, eseguire le seguenti operazioni:

- 1) Aprire la porta del conducente.
- 2) Spegner e riaccendere le luci di posizione mediante il devioluci sul piantone dello sterzo.

### **Funzione spegnimento ritardato fari (se in dotazione)**

Se si smista il commutatore di accensione in posizione ACC o OFF con fari accesi, i fari (e/o le luci di posizione) rimarranno accesi per circa 5 minuti. Tuttavia, se con motore spento la porta del conducente viene aperta e chiusa, i fari (e/o le luci di posizione) vengono spenti dopo 15 secondi.

I fari (e/o posizione luci di posizione) si possono spegnere premendo il pulsante di blocco sulla chiave a distanza o chiave intelligente per due volte o smistando l'interruttore luci nella posizione OFF o AUTO. Tuttavia, se si smista l'interruttore luci nella posizione AUTO quando fuori è buio, i fari non si spegneranno.

### **AVVISO**

**Se il conducente esce dal veicolo attraverso un'altra portiera oltre alla portiera del conducente, la funzione di risparmio batteria non è attiva e la funzione di spegnimento ritardato dei fanali anteriori non si disattiva automaticamente.**

**Questo potrebbe far scaricare la batteria. Per evitare l'esaurimento della batteria, spegnere manualmente i fanali anteriori utilizzando l'interruttore dei fanali anteriori prima di uscire dal veicolo.**

### **Luci diurne (DRL)**

Le luci diurne (DRL) rendono più visibile la vostra vettura durante il giorno, in particolare modo, dopo l'alba e prima del tramonto.

Il sistema DRL disattiva la lampada dedicata quando:

1. Se il freno di stazionamento sia inserito.
2. Il motore è spento.

## Regolatore altezza fari



Per regolare il livello del fascio dei fari in base al numero di passeggeri e al peso dei bagagli nel portabagagli, ruotare il regolatore dei fari.

Maggiore è il numero indicato sul regolatore e minore sarà l'altezza del fascio luminoso dei fari. Tenere sempre il fascio dei fari all'altezza corretta per evitare di abbagliare i conducenti degli altri veicoli. Di seguito sono elencati gli esempi delle corrette impostazioni del regolatore. Per le condizioni di carico diverse da quelle elencate di seguito, regolare la posizione del regolatore in modo che il livello del fascio luminoso sia quanto più possibile prossimo alla condizione ottenuta secondo la lista.

Condizione di carico	Posizione del regolatore
Solo il conducente	0
Conducente + Passeggero anteriore	0
Tutti i passeggeri (compreso il conducente)	1
Tutti i passeggeri (compreso il conducente) + Massimo carico ammesso	2
Conducente + Massimo carico ammesso	3

## AVVERTENZA

Si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Non tentare di controllare o sostituire il cablaggio da sé.

### *Luce statica di assistenza luce anabbagliante (se in dotazione)*

Quando si affronta una curva, per assicurare più visibilità e sicurezza la luce statica di assistenza luce anabbagliante lato sinistro o lato destro si accenderà automaticamente. La luce statica di assistenza luce anabbagliante si accenderà quando si verifica una delle seguenti condizioni.

- La velocità veicolo è inferiore a 10 km/h e l'angolo del volante è ruotato di circa 80 gradi con gli anabbaglianti accesi.
- La velocità veicolo è compresa tra a 10 km/h e 90 km/h e l'angolo del volante è ruotato di circa 35 gradi con gli anabbaglianti accesi.
- Quando il veicolo è in retromarcia e una delle seguenti condizioni è soddisfatta, la luce opposta alla direzione in cui il volante è sterzato si accende.

## Luci interne

### AVVISO

**Non tenere accese le luci interne dell'abitacolo a lungo quando il motore è spento o a batteria si scaricherà.**

### Spegnimento AUTO luce interna

Le luci interne si spegne automaticamente circa 20 minuti dopo il motore spento e che la porta è chiusa. Se una porta è aperta, la lampada si spegne 40 minuti dopo dello spegnimento del motore. Se le porte sono bloccate con la chiave a distanza o la chiave intelligente e il veicolo entra nella fase di inserimento del sistema di allarme antifurto, le luci si spengono cinque secondi più tardi.

### Luci Abitacolo Anteriore (se in dotazione)



- (1) Luce di cortesia direzionale anteriore
- (2) Luce Portiera Anteriore
- (3) Luce Abitacolo Anteriore ON (accesa)
- (4) Luce Abitacolo Anteriore OFF (spenta)

### Luce di cortesia direzionale anteriore:

Premere una di queste lenti per accendere o spegnere la luce di cortesia. Questa luce produce un fascio focalizzato per l'utilizzo come luce leggimappa durante la notte o come luce personale per il conducente ed il passeggero anteriore.

### Luce Portiera Anteriore (☞):

Le luci abitacolo anteriori o posteriori si accendono quando le porte anteriori o posteriori si aprono, se il motore è in funzione o meno. Quando le porte vengono sbloccate con il chiave a distanza o la chiave intelligente, le luci interne anteriori e posteriori rimane accesa per circa 30 secondi, finché non viene aperta una porta. Inoltre, una volta chiusa la porta, le luci abitacolo anteriori e posteriori si spegne progressivamente dopo 30 secondi. Tuttavia, se il commutatore d'accensione è in posizione ON o tutte le porte sono bloccate, le luci interne anteriori e posteriori si spegneranno. In caso di apertura di una porta con il commutatore d'accensione in posizione ACC/OFF, le luci abitacolo anteriori e posteriori restano accese per circa 20 minuti.

### Luce Abitacolo Anteriore

(☞): Premere il pulsante per ACCENDERE la luce abitacolo per i sedili anteriori / posteriori.

(☞): Premere il pulsante per SPEGNERE la luce abitacolo per i sedili anteriori / posteriori.



### Luci Posteriori



OCN7050057

#### Interruttore luci interne posteriori



Premere questo pulsante per accendere e spegnere la luce interna.

### Luca del cassetto plancia (se in dotazione)



OBC3N050018

La luce si accende quando si apre il cassetto plancia.

### Luca del bagagliaio



OBC3050032

La luce del vano bagagli si accende aprendo il portellone.

#### **AVVISO**

La luce del bagagliaio è accesa fintanto che il portellone posteriore non viene chiuso. Per evitare inutile scarico del sistema di ricarica, chiudere il portellone in modo corretto dopo l'uso del bagagliaio.

## ASSISTENZA LUCE ABBAGLIANTE (HBA)



L'assistenza luce abbagliante (HBA) regolerà automaticamente la portata dei fari (passa da abbaglianti e anabbaglianti) a seconda della luminosità dei veicoli rilevati e di determinate condizioni stradali.

### Sensore di rilevamento



[1] : Telecamera anteriore

La telecamera anteriore viene utilizzata come sensore di rilevamento per rilevare la luce ambientale e la luminosità durante la guida.

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.

### AVVISO

- **Buone condizioni per mantenere le prestazioni ottimali del Sistema di Assistenza Luce Abbagliante.**
- **Per maggiori dettagli sulle precauzioni per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.**

## Impostazioni Assistenza luce abbagliante (HBA)

### Impostazione delle caratteristiche

Il conducente può attivare l'assistenza luce abbagliante impostando il commutatore di accensione nella posizione ON e selezionando: 'Impostazioni utente → Luci → Assistenza luce abbagliante (o HBA (Sistema Assistenza luce abbagliante))'. Se si disabilita questa impostazione, l'assistenza luce abbagliante non funzionerà. L'impostazione dell'assistenza luce abbagliante verrà mantenuta, come selezionato, al riavvio del motore.



### AVVERTENZA

**Per la vostra sicurezza, modificare le Impostazioni dopo aver parcheggiato il veicolo in un luogo sicuro.**

## Operazione di assistenza luce abbagliante


### Visualizzazione e controllo

- Dopo aver selezionato l'assistenza luce abbagliante dal menu delle Impostazioni, l'assistenza luce abbagliante funzionerà seguendo la procedura seguente:
  - Posizionare l'interruttore dei fari in posizione AUTO e spingere la leva dei fari verso il quadro strumenti. La spia dell'assistenza luce abbagliante (☰) si accenderà sul quadro strumenti e gli abbaglianti assistiti saranno abilitati.
  - Quando l'assistenza luce abbagliante è abilitata, gli abbaglianti si accendono quando la velocità del veicolo è superiore a 40 km/h (25 mph). Quando la velocità del veicolo è inferiore a 25 km/h (15 mph), gli abbaglianti non si accendono.
  - La spia dell'assistenza luce (☰) abbagliante si accende sul quadro strumenti quando gli abbaglianti sono accesi.
- Quando l'assistenza luce abbagliante è in funzione, se si utilizza la leva o l'interruttore dei fari, l'assistenza luce abbagliante funziona come segue:
  - Se la leva dei fari viene tirata verso di sé quando gli abbaglianti sono spenti, gli abbaglianti si accenderanno senza che la funzione dell'assistenza luce abbagliante si disattivi. Quando si rilascia la leva dei fari, la leva si sposterà al centro e gli abbaglianti si spegneranno.
  - Se la leva dei fari viene tirata verso di sé quando gli abbaglianti sono accesi dall'assistenza luce abbagliante, gli anabbaglianti saranno accesi e il sistema si spegnerà.
  - Se l'interruttore dei fari viene posizionato da AUTO a un'altra posizione (fari/posizione/spento), l'assistenza luce abbagliante si spegnerà e la lampada corrispondente si accenderà.
- Quando l'assistenza luce abbagliante è in funzione, gli abbaglianti passano agli anabbaglianti se si verifica una delle seguenti condizioni:
  - Quando vengono rilevati i fari di un veicolo che sorraggiunge.
  - Quando vengono rilevate le luci di coda di un veicolo davanti.
  - Quando viene rilevato il fanale anteriore o posteriore di una moto o di una bicicletta.
  - Quando la luce ambientale circostante è sufficientemente luminosa da non richiedere luci abbaglianti.
  - Quando vengono rilevate le luci dell'illuminazione stradale o altre luci.

## Malf funzionamento e limitazioni dell'assistenza luce abbagliante

### *Malf funzionamento dell'assistenza luce abbagliante*



Quando l'assistenza luce abbagliante non funziona correttamente, apparirà il messaggio di avviso "Controllare l'assistenza luce abbagliante" e la spia  la spia si accenderà sul quadro strumenti. Si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Limitazioni dell'Assistenza luce abbagliante*

L'assistenza luce abbagliante potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti situazioni:

- La luce di un veicolo in avvicinamento o davanti non viene rilevata a causa di danni alla lampada, o perché è nascosta alla vista, ecc.
- Il proiettore di un veicolo in avvicinamento o davanti è coperto di polvere, neve o acqua.
- I fari di un veicolo anteriore sono spenti ma i fendinebbia sono accesi ecc.
- C'è una lampada che ha una forma simile a quella di un veicolo.
- I fari sono stati danneggiati o non sono stati riparati adeguatamente.
- I fari non sono puntati correttamente.
- Guida su strade curve strette, strade sconnesse, in salita o in discesa.

- Il veicolo che precede è parzialmente visibile su un incrocio o su una strada curva.
- Davanti c'è un semaforo, un cartello riflettente, un segnale lampeggiante o uno specchio.
- È presente un riflettore temporaneo o un segnale lampeggiante davanti (area di costruzione).
- Le condizioni stradali sono pessime, per esempio bagnate, ghiacciate o coperte di neve.
- Un veicolo appare improvvisamente in uscita da una curva.
- Il veicolo è inclinato a causa di un pneumatico sgonfio o viene trainato.

**Per maggiori dettagli sui limiti per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.**

### **AVVERTENZA**

- **A volte il sistema assistenza luce abbagliante (sistema HBA) potrebbe non funzionare in modo corretto. È responsabilità del conducente guidare in sicurezza e controllare sempre le condizioni della strada.**
- **Quando l'assistenza luce abbagliante non funziona normalmente, cambiare manualmente la posizione dei fari tra abbaglianti e anabbaglianti.**

## TERGI/LAVACRISTALLI



### A : Controllo velocità tergicristallo

- MIST (∨) - Singola passata
- OFF (O) - Off
- INT (---) - Funzionamento ad intermittenza del tergicristallo
- AUTO\* - Controllo automatico dei tergicristalli
- LO (1) - Funzionamento a bassa velocità del tergicristallo
- HI (2) - Funzionamento ad alta velocità del tergicristallo

### B : Regolazione del controllo intermittenza del tergicristallo

### C : Lavaggio con movimenti brevi dei tergicristalli (anteriore) (tirare la leva verso di sé)

### D : Controllo del tergicristallo posteriore\*

- 2 - Funzionamento ad alta velocità del tergicristallo
- 1 - Funzionamento a bassa velocità del tergicristallo
- OFF (O) - Off

### E : Lavaggio con movimenti brevi del tergicristallo (posteriore) (spingere la leva via da sé)

\*: se in dotazione

## Tergicristalli

Azionare nel modo seguente con il commutatore d'accensione su ON.

**MIST (∨)** : Per un singolo ciclo di tergitura, spingere la leva verso l'alto e rilasciare. Tenendo la leva in tale posizione, i tergicristalli funzionano in modo continuativo.

**OFF (O)**: Tergicristallo non in funzione.

**INT (---)** : Il tergicristallo funziona in modo intermittente ad intervalli fissi. Per variare la frequenza di battuta intermittente, ruotare la ghiera (B).

**AUTO**: Il sensore pioggia situato nella parte superiore del vetro del parabrezza rileva la quantità di pioggia e controlla il ciclo di movimento tergicristalli per l'intervallo corretto. Maggiore è l'intensità della pioggia, più velocemente funziona il tergicristallo. Quando cessa di piovere, il tergicristallo si arresta. Per variare la frequenza di battuta intermittente, ruotare la ghiera.

**LO (1)**: Il tergicristallo funziona a una velocità inferiore.

**HI (2)**: Il tergicristallo funziona a una velocità superiore.

## **i** Informazioni

Se c'è un accumulo di neve o di ghiaccio sul parabrezza, sghiacciarlo per circa 10 minuti, o finché non vi è più neve e/o ghiaccio, affinché il tergicristallo possa funzionare a dovere.

Se non vengono rimossi neve e/o ghiaccio prima dell'utilizzo dei tergi/lavacristalli, si potrebbero provocare danneggiamenti al sistema tergi/lavacristalli.

### **Controllo AUTO (Automatico) (se in dotazione)**

Il sensore pioggia situato nella parte superiore del vetro del parabrezza rileva la quantità di pioggia e controlla il ciclo di movimento tergicristalli per l'intervallo corretto. Il tempo di funzionamento dei tergicristalli verrà controllato automaticamente in base alla quantità della pioggia.

Quando cessa di piovere, il tergicristallo si arresta. Per variare la frequenza di battuta intermittente, ruotare la ghiera.

Se l'interruttore del tergicristallo è impostato in modalità AUTO quando il commutatore di accensione è in posizione ON, il tergicristallo funzionerà una volta per eseguire un'autoverifica del sistema. Impostare il tergicristallo in posizione OFF quando il tergicristallo non è in uso.

### **AVVERTENZA**

Per evitare lesioni personali dovute ai tergicristalli, quando il motore è in funzione e l'interruttore del tergicristallo è posizionato in modalità AUTO:

Non toccare l'estremità superiore del vetro del parabrezza di fronte al sensore pioggia.

Non pulire la parte superiore del vetro del parabrezza con un panno umido o bagnato.

Non esercitare pressione sul vetro del parabrezza.

### **AVVISO**

Quando si lava il veicolo, impostare l'interruttore del tergicristallo in posizione OFF per arrestare il funzionamento automatico del tergicristallo. Il tergicristallo potrebbe attivarsi e danneggiarsi se l'interruttore è impostato sulla modalità AUTO durante il lavaggio del veicolo.

Non rimuovere la copertura del sensore situata nella parte superiore del vetro del parabrezza lato passeggero. Si potrebbero danneggiare parti del sistema che non verrebbero coperte dalla garanzia della vettura.

## Lavacristalli



Quando la leva è in posizione OFF (O), tirarla leggermente verso di sé per spruzzare il fluido lavacristalli sul parabrezza e per far compiere 1-3 cicli ai tergicristalli. Lo spruzzo ed i tergicristalli continuano a funzionare finché non si rilascia la leva. Se il lavavetri non funziona, potrebbe essere necessario aggiungere fluido lavacristalli nel serbatoio fluido lavacristalli.

### **AVVERTENZA**

Quando la temperatura esterna è sotto lo zero, scaldare **SEMPRE** il parabrezza mediante la funzione di sbrinatori per evitare che il fluido lavacristalli si geli sul parabrezza oscurando la tua visione, che potrebbe causare un incidente e lesioni gravi o morte.



## ATTENZIONE

- Per non danneggiare la pompa, non azionare il lavacrystalli quando il serbatoio del liquido è vuoto.
- Per non danneggiare tergicristalli ed il parabrezza, non azionare i tergicristalli quando il parabrezza è asciutto.
- Per prevenire danni ai bracci dei tergicristalli o ad altri componenti, non tentare di muovere a mano i tergicristalli.
- Onde evitare danni al sistema tergi/lavacrystalli, utilizzare fluido lavacrystalli antighiaccio nelle stagioni fredde.

## Interruttore tergi/lavacrystalli (se in dotazione)



OBC3N050022

L'interruttore tergi/lavacrystalli è situato all'estremità della leva di comando dei tergi/lavacrystalli.

Ruotare l'interruttore nella posizione desiderata per azionare il tergi/lavacrystalli.

- 2 - Funzionamento ad alta velocità del tergicristallo
- 1 - Funzionamento a bassa velocità del tergicristallo
- OFF (O) - Off



OBC3N050023

Spingere la leva lontano da sé per spruzzare il fluido lavacrystalli e per far compiere 1~3 cicli ai tergicristalli. Lo spruzzo ed i tergicristalli continuano a funzionare finché non si rilascia la leva. (se in dotazione)

## *Tergicristallo automatico (se in dotazione)*

Il tergicristallo posteriore funzionerà mentre il veicolo è in retromarcia con il tergicristallo anteriore acceso selezionando la funzione sullo schermo LCD.

Andare a 'Impostazioni utente → Comodità → Tergicristallo posteriore automatico (in R)'.

## CLIMATIZZATORE MANUALE (SE IN DOTAZIONE)





OBC3050100

1. Manopola di regolazione della temperatura
2. Manopola di regolazione velocità ventilatore
3. Manopola di selezione distribuzione aria
4. Pulsante di controllo dell'aspirazione dell'aria (posizione dell'aria di ricircolo o posizione dell'aria esterna (fresca))
5. A/C (condizionatore d'aria) Pulsante (se in dotazione)
6. Pulsante di lunotto sbrinatori (se in dotazione)



## Climatizzatore

1. Avviare il motore.
2. Selezionare la modalità di distribuzione aria desiderata.  
Per aumentare l'efficacia del riscaldamento e del raffreddamento:
  - Riscaldatore: 
  - Raffreddamento: 
3. Impostare il valore di temperatura desiderato.
4. Impostare il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità Fresca.
5. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.
6. Se si desidera condizionatore d'aria, inserire il condizionatore.

### Selezione modalità





OBC3050103TU

Il manopola di selezione della distribuzione permette di scegliere quali uscite dell'aria utilizzare.

L'aria può essere diretta verso il pavimento, verso le bocchette presenti nel cruscotto o verso il parabrezza. Vengono usati cinque simboli per rappresentare le posizioni Viso, Doppio livello, Pavimento, Pavimento-sbrinatori e sbrinatori.



#### **Livello viso (B, D)**

L'aria viene convogliata verso la parte superiore del corpo e verso il viso. Ogni bocchetta può inoltre essere orientata.



#### **Doppio Livello (B, C, D)**

Il flusso aria è diretto verso il viso e verso il pavimento.



#### **Livello Pavimento (A, C, D)**

La maggior parte dell'aria viene convogliata verso il pavimento, ed una minima quantità verso il parabrezza, il sbrinatori sulle finestre e le bocchette laterali.



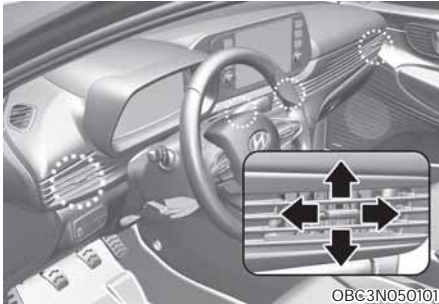
#### **Livello Pavimento/Sbrinatori (A, C, D)**

La maggior parte dell'aria viene convogliata verso il pavimento e il parabrezza, ed una minima quantità verso il sbrinatori sulle finestre e le bocchette laterali.



#### **Livello Sbrinatori (A, D)**

La maggior parte dell'aria viene convogliata verso il parabrezza, ed una minima quantità verso le bocchette laterali.



OBC3N050101

### Bocchette sul quadro strumenti

Il flusso di aria erogato dalla bocchetta del quadro strumenti può essere direzionato in alto/basso o a sinistra/destra usando la leva di regolazione bocchetta.

Per chiudere la leva di regolazione della bocchetta, ruotarla verso l'esterno fino all'estremità. Per aprire la bocchetta, ruotarla verso l'interno.

### Regolazione temperatura



OBC3050104TU

La temperatura aumenta ruotando la manopola verso destra.

La temperatura diminuisce quando la relativa manopola viene girata completamente a sinistra.

### Controllo dell'aspirazione dell'aria



OBC3050105TU

Il pulsante di controllo dell'aspirazione dell'aria viene utilizzato per selezionare la modalità Fresca (aria esterna) o la modalità di ricircolo (aria abitacolo).

### Modo di Ricircolo



Quando si seleziona la modalità di ricircolo, l'aria dell'abitacolo verrà fatta ricircolare attraverso il sistema e riscaldata o raffreddata in base alla funzione selezionata.

### Aria fresca



Quando è selezionata aria fresca posizione, l'aria esterna viene aspirata e quindi riscaldata o raffreddata in funzione delle regolazioni.

## **i** Informazioni

Si consiglia di utilizzare il sistema principalmente in modalità Fresca. Utilizzare la modalità di ricircolo temporaneamente solo quando necessario.

Il funzionamento prolungato del riscaldatore in modalità di ricircolo e senza l'aria condizionata accesa può causare l'appannamento del parabrezza.

Inoltre, l'uso prolungato di aria condizionata accesa in modalità Ricircolo può dar luogo all'aria deumidificata eccessivamente secca nell'abitacolo e può favorire la formazione di odore di muffa dovuto all'aria stagnante.

## **!** AVVERTENZA

- L'uso continuato del sistema di climatizzazione in modalità Ricircolo per un periodo di tempo prolungato può provocare sonnolenza agli occupanti nell'abitacolo. Ciò può comportare la perdita del controllo del veicolo che può provocare un incidente.
- L'uso continuato del sistema di climatizzazione in modalità Ricircolo con l'aria condizionata spenta può aumentare l'umidità all'interno dell'abitacolo.  
Ciò può causare l'accumulo di condensa sul parabrezza e oscurare la visibilità.
- Non dormire nel veicolo o rimanere nel veicolo parcheggiato con i finestrini chiusi e il riscaldamento o il condizionatore d'aria accesi per periodi di tempo prolungati. Ciò potrebbe aumentare i livelli di anidride carbonica nell'abitacolo e causare lesioni gravi o mortali.

## *Comando regolazione velocità ventilatore*



Girando la manopola verso destra aumentare la velocità della ventola e del flusso d'aria. Girando la manopola verso sinistra diminuisce la velocità della ventola e del flusso d'aria.

Portando la manopola di regolazione del ventilatore sulla posizione 0 si disinserisce il ventilatore.

## **AVVISO**

Azionando il ventilatore quando il commutatore di accensione è in posizione ON si potrebbe causare lo scaricamento della batteria. Azionare il ventilatore con il motore in moto.

## *Condizionatore d'aria (se in dotazione)*




OBC3050107TU


Per attivare il condizionatore d'aria, premere il pulsante A/C (l'indicatore luminoso si accende). Per spegnere il condizionatore d'aria, premere di nuovo il pulsante.



## Funzionamento del sistema

### Ventilazione

1. Selezionare la  modalità Livello Viso.
2. Impostare il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità Fresca.
3. Impostare il valore di temperatura desiderato.
4. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.

### Riscaldatore

1. Selezionare la  modalità Livello Pavimento.
2. Impostare il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità Fresca.
3. Impostare il valore di temperatura desiderato.
4. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.
5. Se lo si desidera, accendere condizionatore d'aria con la manopola di controllo della temperatura impostata su riscaldamento per deumidificare l'aria prima che entri nell'abitacolo.


Se il parabrezza si appanna, selezionare la modalità Pavimento e Sbrinamento  o selezionare la modalità Sbrinatori Anteriori .

### Suggerimenti per l'uso

- Per evitare l'ingresso nell'abitacolo di polvere e fumi sgradevoli attraverso il sistema di ventilazione, impostare momentaneamente la posizione di ricircolo dell'aria. Ricordarsi di reinserire l'ingresso dell'aria dall'esterno non appena le condizioni dell'aria esterna rientrano nella norma, in modo da garantire l'afflusso di aria fresca nell'abitacolo. Questo contribuisce a mantenere il conducente vigile e a proprio agio.
- Per evitare l'appannamento della superficie interna del parabrezza, selezionare la posizione di controllo dell'aspirazione dell'aria e la velocità del ventilatore desiderata, inserire il condizionatore dell'aria, e regolare la temperatura al livello desiderato.

### Condizionamento dell'aria

I sistemi di condizionamento dell'aria HYUNDAI sono caricati con refrigeranti R-134a o R-1234yf.

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante del condizionatore d'aria.
3. Selezionare la  modalità Livello Viso.
4. Impostare temporaneamente il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità di ricircolo per consentire all'abitacolo di raffreddarsi rapidamente. Quando viene raggiunta la temperatura desiderata nell'abitacolo, riportare il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità Fresca.
5. Regolare la velocità del ventilatore e la temperatura in modo da avere il massimo comfort.

### AVVISO

- Per avere la garanzia che il sistema refrigerante funzioni in maniera corretta e sicura, qualsiasi intervento sul medesimo deve essere eseguito da personale addestrato e qualificato.
- Gli interventi sul sistema refrigerante vanno eseguiti in un'area sufficientemente ventilata.
- Per riparare o sostituire l'evaporatore del condizionatore d'aria (serpentina di raffreddamento) non si deve mai utilizzare un pezzo rimosso da un veicolo usato o cannibalizzato in quanto i nuovi evaporatori di ricambio MAC dovranno essere certificati (ed etichettati) come rispondenti alla normativa SAE J2842.

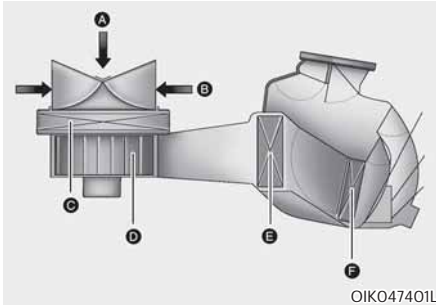


### Informazioni

- Quando si usa il condizionatore d'aria su lunghe salite o nel traffico intenso durante le stagioni calde, tenere sotto controllo l'indicatore della temperatura del motore. Il condizionatore d'aria può infatti causare il surriscaldamento del motore. Se il termometro indica che il motore si sta surriscaldando, continuare ad utilizzare il ventilatore, ma spegnere il condizionatore d'aria.
  - Se si tengono aperti i finestrini quando il clima è particolarmente umido, il condizionatore d'aria può formare delle gocce d'acqua all'interno del veicolo. Siccome un gocciolamento eccessivo può danneggiare i componenti elettrici, usare il condizionatore d'aria solamente con i finestrini chiusi.
- ### Suggerimenti per l'uso del condizionatore d'aria
- Se la vettura è rimasta parcheggiata al sole cocente, aprire temporaneamente i finestrini per far fuoriuscire l'aria.
  - Una volta raggiunto un livello di raffreddamento sufficiente, ripassare dalla posizione di ricircolo aria alla posizione di aria fresca.
  - Per ridurre l'appannamento dei finestrini nelle giornate piovose o umide, attivare il condizionatore d'aria per deumidificare l'aria nell'abitacolo con i finestrini chiusi.
  - Durante il funzionamento del condizionatore d'aria, è possibile avvertire delle lievi variazioni del regime del motore dovute all'azionamento ciclico del compressore. Questa è una normale caratteristica di funzionamento del sistema.
  - Affinché il sistema conservi la massima efficienza, far funzionare il condizionatore d'aria per qualche minuto almeno una volta al mese.
  - Quando si utilizza il condizionatore d'aria, è possibile notare un gocciolamento (o anche una pozzanghera) di acqua chiara sotto al veicolo dalla parte del passeggero. Questa è una normale caratteristica di funzionamento del sistema.
  - Se si utilizza eccessivamente l'aria condizionata, la differenza tra la temperatura dell'aria esterna e quella del parabrezza può causare l'appannamento della superficie esterna del parabrezza, riducendo la visibilità. In questo caso, regolare il pulsante di selezione modo sulla  posizione e regolare la manopola di comando velocità ventilatore sulla velocità minima.

## Manutenzione del sistema

### Filtro aria climatizzatore



[A]: Aria esterna, [B]: Aria di ricircolo  
 [C]: Filtro aria climatizzatore, [D]: Ventilatore  
 [E]: Massa radiante, [F]: Evaporatore

Questo filtro è installato dietro il cassetto plancia. Esso filtra la polvere o altri inquinanti che entrano nel veicolo attraverso il sistema di climatizzatore.

Si consiglia di far sostituire il filtro aria climatizzatore da un concessionario autorizzato HYUNDAI secondo il piano di manutenzione. In caso di impiego del veicolo in condizioni gravose quali, strade polverose o accidentate è necessario procedere più frequentemente ai controlli e alle sostituzioni del filtro del condizionatore aria.

In caso d'improvvisa riduzione della portata del flusso d'aria, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **i** Informazioni

- Sostituire il filtro secondo quanto riportato in **Manutenzione programmata**.  
**In caso di impiego del veicolo in condizioni gravose quali, strade polverose o accidentate è necessario procedere più frequentemente ai controlli e alle sostituzioni del filtro aria climatizzatore.**
- **In caso d'improvvisa riduzione della portata del flusso d'aria, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

### *Controllo quantità di refrigerante del condizionatore aria e di lubrificante del compressore*

Quando la quantità di refrigerante è scarsa, l'efficienza del condizionatore d'aria diminuisce. Una quantità eccessiva influenza invece negativamente il sistema di condizionamento d'aria.

Pertanto, se vengono riscontrate anomalie di funzionamento si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **AVVISO**

**È molto importante che il tipo e la quantità di lubrificante e di refrigerante utilizzati siano corretti. Diversamente, si potrebbe danneggiare il compressore e compromettere il normale funzionamento del sistema. Poiché il refrigerante è ad altissima pressione, condizionatore d'aria deve essere eseguito solo da tecnici qualificati e certificati.**



### **AVVERTENZA**

**Veicoli dotati di R-134a**



**Poiché il refrigerante è infiammabile ed ha un'elevata pressione, gli interventi sul condizionatore d'aria devono essere eseguiti da personale addestrato e qualificato.**

**È molto importante utilizzare tipo e quantità corretti di olio e refrigerante.**

**È molto importante utilizzare tipo e quantità corretti di olio e refrigerante. In caso contrario, si potrebbero provocare danni al veicolo e lesioni gravi alle persone.**



## AVVERTENZA

Veicoli dotati di R-1234yf



Poiché il refrigerante è ad altissima pressione, la manutenzione dell'impianto di condizionatore d'aria deve essere eseguito solo da tecnici qualificati e certificati (fare riferimento a SAE J2845). È molto importante che il tipo e la quantità di lubrificante e di refrigerante utilizzati siano corretti.



È molto importante utilizzare tipo e quantità corretti di olio e refrigerante.

È molto importante utilizzare tipo e quantità corretti di olio e refrigerante. In caso contrario, si potrebbero provocare danni al veicolo e lesioni gravi alle persone.

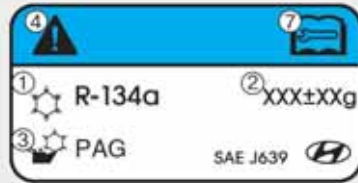


### Etichetta refrigerante condizionatore d'aria

Si può sapere quale refrigerante condizionatore d'aria è usato nel vostro veicolo leggendo l'etichetta posta all'interno del cofano.

■ Ad esempio

•Tipo A



OHYK059004

•Tipo B



OHYK059001

Ciascun simbolo e specifica sull'etichetta refrigerante condizionatore aria indica quanto segue:

1. Classificazione del refrigerante
2. Quantità del refrigerante
3. Classificazione di lubrificante del compressore
4. Attenzione
5. Materiali infiammabili
6. Richiedere a un tecnico registrato di riparare il sistema di condizionamento dell'aria
7. Manuale di servizio



## CLIMATIZZATORE AUTOMATICO (SE IN DOTAZIONE)



OBC3050108

1. Interruttore di regolazione della temperatura
2. Interruttore di regolazione velocità ventilatore
3. Pulsante AUTO (controllo automatico)
4. Pulsante OFF
5. Pulsante sbrinatori vetro anteriore
6. Pulsante di selezione distribuzione aria
7. Pulsante di lunotto sbrinatori
8. Pulsante di controllo dell'aspirazione dell'aria
9. A/C Pulsante (condizionatore d'aria)
10. Schermata informativa sul climatizzatore

## Climatizzatore automatico



OBC3050110

1. Premere il pulsante AUTO.

La distribuzione dell'aria, la velocità del ventilatore, dell'aspirazione dell'aria ed il condizionamento dell'aria vengono regolati automaticamente in funzione della temperatura impostata.



OBC3050111

2. Spingere l'interruttore di controllo della temperatura per impostare la temperatura desiderata. Se la temperatura viene impostata al valore più basso (LO), il condizionatore dell'aria funzionerà di continuo.
- Per disattivare il funzionamento automatico, premere uno dei seguenti pulsanti:
    - Pulsante di selezione distribuzione aria
    - Pulsante sbrinatori parabrezza  
(Premere nuovamente il pulsante per deselegionare la funzione sbrinatori parabrezza. Si illuminerà il simbolo "AUTO" di nuovo sul display informativo).

- Interruttore a levetta per il controllo della velocità della ventola

La funzione selezionata verrà controllata manualmente mentre le altre funzioni rimangono automatiche.

- Per vostra comodità, utilizzare il pulsante AUTO e impostare la temperatura su 22° C (72° F).





©AI30591121

### **i** Informazioni

**Non appoggiare mai nulla sul sensore ubicato sul pannello strumenti, al fine di assicurare un controllo efficiente del sistema di raffreddamento e di riscaldamento.**

## Climatizzatore manuale

I sistemi di riscaldamento e di raffreddamento possono essere regolati manualmente premendo i vari pulsanti ad eccezione del pulsante AUTO. In questo caso, il sistema agisce secondo l'ordine di azionamento dei pulsanti. Premendo un tasto qualsiasi, tranne il pulsante AUTO durante l'utilizzo di funzionamento automatico, le funzioni non selezionate saranno controllate automaticamente.

1. Avviare il motore.
2. Selezionare la modalità di distribuzione aria desiderata.  
Per migliorare l'efficacia del riscaldamento e del raffreddamento, selezionare la modalità in base a quanto segue:
  - Riscaldatore: 
  - Raffreddamento: 
3. Impostare il valore di temperatura desiderato.
4. Impostare il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità Fresca.
5. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.
6. Se si desidera condizionatore d'aria, inserire il condizionatore.
7. Per tornare alla modalità completamente automatica, premere il pulsante AUTO.

### Selezione modalità



OBC3N050100



OBC3050112

Il pulsante di selezione della distribuzione permette di scegliere quali uscite dell'aria utilizzare.

 **Livello viso (B, D)**

L'aria viene convogliata verso la parte superiore del corpo e verso il viso. Ogni bocchetta può inoltre essere orientata.

 **Livello Pavimento (A, C, D)**

La maggior parte dell'aria viene convogliata verso il pavimento, ed una minima quantità verso il parabrezza e il sbrinatori sulle finestre.

 **Pavimento & Sbrinatori (A, C, D)**

La maggior parte dell'aria viene convogliata verso il pavimento e il parabrezza, ed una minima quantità verso il sbrinatori sulle finestre.



OBC3050113

**Livello Sbrinatori (A, D)**

La maggior parte dell'aria viene convogliata verso il parabrezza, ed una minima quantità verso il sbrinatori sulle finestre.



OBC3N050101

**Bocchette sul quadro strumenti**

Il flusso di aria erogato dalla bocchetta del quadro strumenti può essere direzionato in alto/basso o a sinistra/destra usando la leva di regolazione bocchetta.

Per chiudere la leva di regolazione della bocchetta, ruotarla verso l'esterno fino all'estremità. Per aprire la bocchetta, ruotarla verso l'interno.

### Regolazione temperatura



La temperatura aumenterà spingendo l'interruttore verso l'alto.

La temperatura diminuirà spingendo l'interruttore verso il basso.

La temperatura aumenterà o diminuirà di 0,5°C (1°F) per ogni posizione incrementale. Quando la temperatura viene impostata al valore più basso, il condizionatore dell'aria funzionerà di continuo.

### Conversione di temperatura

In caso di scarica o di scollegamento della batteria, la temperatura verrà visualizzata in gradi centigradi.

Per convertire l'unità di temperatura da °C a °F o viceversa:

- Sistema climatizzatore automatico  
Mentre si preme il pulsante OFF, premere nel contempo il pulsante AUTO per 3 secondi.
- Quadro strumenti  
Andare a Impostazioni utente → Unità di misura → Unità di temperatura.

L'unità di temperatura su display LCD quadro strumenti e schermo controllo climatizzatore verrà cambiata.

### Controllo dell'aspirazione dell'aria



OBC3050114

Questo serve per selezionare l'ingresso dell'aria dall'esterno (fresca) o il ricircolo dell'aria interna.

Premere il pulsante per commutare il controllo dell'aspirazione dell'aria

### Posizione di ricircolo aria



Quando è selezionata questa posizione, l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare attraverso l'impianto di climatizzazione e quindi riscaldata o raffreddata in funzione della regolazione.

### Posizione aria (fresca) dall'esterno



Quando è selezionata questa posizione, l'aria esterna (fresca) viene aspirata e quindi riscaldata o raffreddata in funzione delle regolazioni.

## **i** Informazioni

Si consiglia di utilizzare il sistema principalmente in modalità Fresca. Utilizzare la modalità di ricircolo temporaneamente solo quando necessario.

Il funzionamento prolungato del riscaldatore in modalità di ricircolo e senza l'aria condizionata accesa può causare l'appannamento del parabrezza.

Inoltre, l'uso prolungato di aria condizionata accesa in modalità Ricircolo può dar luogo all'aria deumidificata eccessivamente secca nell'abitacolo e può favorire la formazione di odore di muffa dovuto all'aria stagnante.

## **!** AVVERTENZA

- L'uso continuato del sistema di climatizzazione in modalità Ricircolo per un periodo di tempo prolungato può provocare sonnolenza agli occupanti nell'abitacolo. Ciò può comportare la perdita del controllo del veicolo che può provocare un incidente.
- L'uso continuato del sistema di climatizzazione in modalità Ricircolo con l'aria condizionata spenta può aumentare l'umidità all'interno dell'abitacolo.  
Ciò può causare l'accumulo di condensa sul parabrezza e oscurare la visibilità.
- Non dormire nel veicolo o rimanere nel veicolo parcheggiato con i finestrini chiusi e il riscaldamento o il condizionatore d'aria accesi per periodi di tempo prolungati. Ciò potrebbe aumentare i livelli di anidride carbonica nell'abitacolo e causare lesioni gravi o mortali.

## *Comando regolazione velocità ventilatore*



Spingere l'interruttore verso l'alto per aumentare la velocità della ventola e il flusso d'aria. Spingere l'interruttore verso il basso per diminuire la velocità della ventola e il flusso d'aria.

## **AVVISO**

Azionando il ventilatore quando il commutatore di accensione è in posizione ON si potrebbe causare lo scaricamento della batteria. Azionare il ventilatore con il motore in moto.

## Condizionatore d'aria



OBC3050116

Per attivare il condizionatore d'aria, premere il pulsante A/C (l'indicatore luminoso si accende).

Per spegnere il condizionatore d'aria, premere di nuovo il pulsante.

## Modalità OFF



OBC3050117


Premere il pulsante OFF per disattivare il sistema di climatizzazione.

Tuttavia, finché il commutatore d'accensione è in posizione ON, i pulsanti della distribuzione dell'aria e dell'ingresso dell'aria rimangono attivi.


Tuttavia, il sistema di climatizzazione si attiva quando si premono i pulsanti di selezione della modalità.



## Funzionamento del sistema

### Ventilazione

1. Selezionare la  modalità Livello Viso.
2. Impostare il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità Fresca.
3. Impostare il valore di temperatura desiderato.
4. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.

### Riscaldatore

1. Selezionare la  modalità Livello Pavimento.
2. Impostare il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità Fresca.
3. Impostare il valore di temperatura desiderato.
4. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.
5. Se lo si desidera, accendere condizionatore d'aria con la manopola di controllo della temperatura impostata su riscaldamento per deumidificare l'aria prima che entri nell'abitacolo.


Se il parabrezza si appanna, selezionare la modalità Pavimento e Sbrinamento  o selezionare la modalità Sbrinamento Anteriore .

### Suggerimenti per l'uso

- Per evitare l'ingresso nell'abitacolo di polvere e fumi sgradevoli attraverso il sistema di ventilazione, impostare momentaneamente la posizione di ricircolo dell'aria. Ricordarsi di reinserire l'ingresso dell'aria dall'esterno non appena le condizioni dell'aria esterna rientrano nella norma, in modo da garantire l'afflusso di aria fresca nell'abitacolo. Questo contribuisce a mantenere il conducente vigile e a proprio agio.
- Per evitare l'appannamento della superficie interna del parabrezza, selezionare la posizione di controllo dell'aspirazione dell'aria e la velocità del ventilatore desiderata, inserire il condizionatore dell'aria, e regolare la temperatura al livello desiderato.

### Condizionatore d'aria

I sistemi di condizionamento dell'aria HYUNDAI sono caricati con refrigeranti R-134a o R-1234yf.

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante del condizionatore d'aria.
3. Selezionare la  modalità Livello Viso.
4. Impostare temporaneamente il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità di ricircolo per consentire all'abitacolo di raffreddarsi rapidamente. Quando viene raggiunta la temperatura desiderata nell'abitacolo, riportare il controllo dell'aspirazione dell'aria in modalità Fresca.
5. Regolare la velocità del ventilatore e la temperatura in modo da avere il massimo comfort.

### AVVISO

- **Per avere la garanzia che il sistema refrigerante funzioni in maniera corretta e sicura, qualsiasi intervento sul medesimo deve essere eseguito da personale addestrato e qualificato.**
- **Gli interventi sul sistema refrigerante vanno eseguiti in un'area sufficientemente ventilata.**
- **Per riparare o sostituire l'evaporatore del condizionatore d'aria (serpentina di raffreddamento) non si deve mai utilizzare un pezzo rimosso da un veicolo usato o cannibalizzato in quanto i nuovi evaporatori di ricambio MAC dovranno essere certificati (ed etichettati) come rispondenti alla normativa SAE J2842.**



## **i** Informazioni

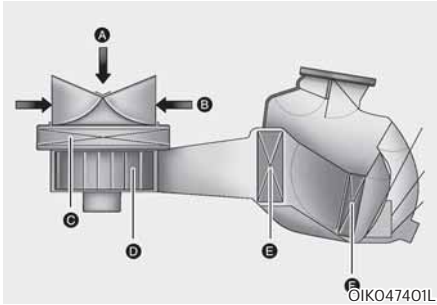
- Quando si usa il condizionatore d'aria su lunghe salite o nel traffico intenso durante le stagioni calde, tenere sotto controllo l'indicatore della temperatura del motore. Il condizionatore d'aria può infatti causare il surriscaldamento del motore. Se il termometro indica che il motore si sta surriscaldando, continuare ad utilizzare il ventilatore, ma spegnere il condizionatore d'aria.
- Se si tengono aperti i finestrini quando il clima è particolarmente umido, il condizionatore d'aria può formare delle gocce d'acqua all'interno del veicolo. Siccome un gocciolamento eccessivo può danneggiare i componenti elettrici, usare il condizionatore d'aria solamente con i finestrini chiusi.

## Suggerimenti per l'uso del condizionatore d'aria

- Se la vettura è rimasta parcheggiata al sole cocente, aprire temporaneamente i finestrini per far fuoriuscire l'aria.
- Una volta raggiunto un livello di raffreddamento sufficiente, ripassare dalla posizione di ricircolo aria alla posizione di aria fresca.
- Per ridurre l'appannamento dei finestrini nelle giornate piovose o umide, attivare il condizionatore d'aria per deumidificare l'aria nell'abitacolo con i finestrini chiusi.
- Durante il funzionamento del condizionatore d'aria, è possibile avvertire delle lievi variazioni del regime del motore dovute all'azionamento ciclico del compressore. Questa è una normale caratteristica di funzionamento del sistema.
- Affinché il sistema conservi la massima efficienza, far funzionare il condizionatore d'aria per qualche minuto almeno una volta al mese.
- Quando si utilizza il condizionatore d'aria, è possibile notare un gocciolamento (o anche una pozzanghera) di acqua chiara sotto al veicolo dalla parte del passeggero. Questa è una normale caratteristica di funzionamento del sistema.
- Se si utilizza eccessivamente l'aria condizionata, la differenza tra la temperatura dell'aria esterna e quella del parabrezza può causare l'appannamento della superficie esterna del parabrezza, riducendo la visibilità. In questo caso, regolare il pulsante di selezione modo sulla  posizione e regolare la manopola di comando velocità ventilatore sulla velocità minima.

## Manutenzione del sistema

### Filtro aria climatizzatore



[A]: Aria esterna, [B]: Aria di ricircolo  
[C]: Filtro aria climatizzatore, [D]: Ventilatore  
[E]: Massa radiante, [F]: Evaporatore

Il filtro aria climatizzatore, sistemato dietro al cassetto plancia, filtra la polvere ed altri pollini presenti nell'aria che entra nell'abitacolo attraverso il sistema di climatizzatore. Se nell'arco di un certo periodo di tempo polvere o altri pollini si accumulano nel filtro, il flusso che esce dalle bocchette di ventilazione diminuisce; di conseguenza sulla parte interna del parabrezza si accumula umidità anche quando è impostato l'ingresso di aria dall'esterno (aria fresca).

Se si verifica un tale evento, si consiglia di far sostituire il filtro aria climatizzatore da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **i** Informazioni

- Sostituire il filtro secondo quanto riportato in **Manutenzione programmata**.  
In caso di impiego del veicolo in condizioni gravose quali, strade polverose o accidentate è necessario procedere più frequentemente ai controlli e alle sostituzioni del filtro aria climatizzatore.
- In caso d'improvvisa riduzione della portata del flusso d'aria, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **Controllo quantità di refrigerante del condizionatore aria e di lubrificante del compressore**

Quando la quantità di refrigerante è scarsa, l'efficienza del condizionatore d'aria diminuisce. Una quantità eccessiva influenza invece negativamente il sistema di condizionamento d'aria.

Pertanto, se vengono riscontrate anomalie di funzionamento si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **AVVISO**

**È molto importante che il tipo e la quantità di lubrificante e di refrigerante utilizzati siano corretti. Diversamente, si potrebbe danneggiare il compressore e compromettere il normale funzionamento del sistema. Poiché il refrigerante è ad altissima pressione, condizionatore d'aria deve essere eseguito solo da tecnici qualificati e certificati.**

### **AVVERTENZA**

Veicoli dotati di R-134a



Poiché il refrigerante è infiammabile ed ha un'elevata pressione, gli interventi sul condizionatore d'aria devono essere eseguiti da personale addestrato e qualificato.

**È molto importante utilizzare tipo e quantità corretti di olio e refrigerante.**

**È molto importante utilizzare tipo e quantità corretti di olio e refrigerante. In caso contrario, si potrebbero provocare danni al veicolo e lesioni gravi alle persone.**



## AVVERTENZA

### Veicoli dotati di R-1234yf



Poiché il refrigerante è ad altissima pressione, la manutenzione dell'impianto di condizionatore d'aria deve essere eseguito solo da tecnici qualificati e certificati (fare riferimento a SAE J2845). È molto importante che il tipo e la quantità di lubrificante e di refrigerante utilizzati siano corretti.

È molto importante utilizzare tipo e quantità corretti di olio e refrigerante.

È molto importante utilizzare tipo e quantità corretti di olio e refrigerante. In caso contrario, si potrebbero provocare danni al veicolo e lesioni gravi alle persone.

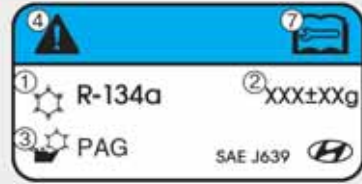


### Etichetta refrigerante condizionatore d'aria

Si può sapere quale refrigerante condizionatore d'aria è usato nel vostro veicolo leggendo l'etichetta posta all'interno del cofano.

■ Ad esempio

•Tipo A



OHYK059004

•Tipo B



OHYK059001

Ciascun simbolo e specifica sull'etichetta refrigerante condizionatore aria indica quanto segue:




1. Classificazione del refrigerante
2. Quantità del refrigerante
3. Classificazione di lubrificante del compressore
4. Attenzione
5. Materiali infiammabili
6. Richiedere a un tecnico registrato di riparare il sistema di condizionamento dell'aria
7. Manuale di servizio

## SBRINAMENTO E DISAPPANNAMENTO DEL PARABREZZA



### AVVERTENZA

#### Riscaldamento parabrezza

Non usare le posizioni  o  durante il raffreddamento in condizioni di elevata umidità. La differenza tra la temperatura dell'aria esterna e quella del parabrezza può causare l'appannamento della superficie esterna del parabrezza, riducendo la visibilità. In questo caso, mettere il pulsante di selezione o la manopola della distribuzione dell'aria in posizione  e regolare il ventilatore sulla velocità minima.

- Per le massime prestazioni di sbrinamento, impostare la manopola di controllo della temperatura sull'impostazione della temperatura più alta (ruotata completamente a destra) e il controllo della velocità della ventola sull'impostazione più alta.
- Se si desidera avere aria calda verso il pavimento durante lo sbrinamento o il disappannamento, indirizzare il flusso d'aria verso le bocchette di sbrinamento e del pavimento.
- Prima di mettersi in marcia, rimuovere tutta la neve ed il ghiaccio dal parabrezza, dal lunotto posteriore, dagli specchietti retrovisori esterni e da tutti i finestrini.
- Rimuovere tutta la neve ed il ghiaccio dal cofano e dalla griglia della cappottatura, in modo da aumentare l'efficienza del riscaldamento e dello sbrinatori e da ridurre l'appannamento del parabrezza.






### Informazioni

Se la temperatura del motore è ancora bassa dopo l'avvio, può essere necessario un breve periodo di riscaldamento del motore per far sì che il flusso d'aria sfiato diventi tiepido o caldo.

### Sistema di climatizzazione manuale

*Per disappannare l'interno del parabrezza*




1. Selezionare qualsiasi velocità della ventola tranne la posizione "0".
2. Selezionare la temperatura desiderata.
3. Selezionare la posizione  o .
4. La posizione di aria dall'esterno (aria fresca) viene selezionata automaticamente. Inoltre, il condizionatore d'aria (se in dotazione) funziona automaticamente se la modalità viene selezionata alla posizione di .

Se il condizionatore d'aria e l'ingresso dell'aria dall'esterno (aria fresca) non si dovessero attivare automaticamente, premere i relativi pulsanti.

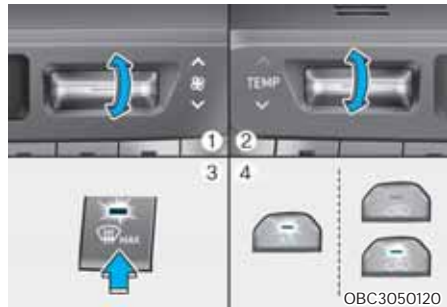
### Per sbrinare l'esterno del parabrezza




1. Impostare la velocità della ventola nella posizione massima (estrema destra).
2. Impostare la temperatura sul valore di massimo riscaldamento (HI).
3. Selezionare la posizione .
4. L'ingresso dell'aria esterna (aria fresca) e il condizionatore d'aria (se in dotazione) vengono impostate automaticamente.


### Sistema di climatizzazione automatico

#### Per disappareggiare l'interno del parabrezza

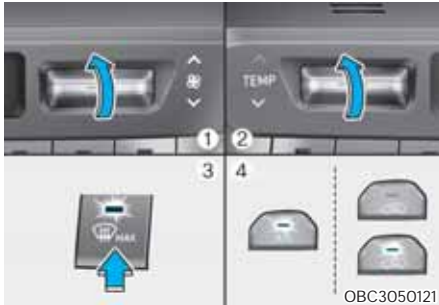


1. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata.
2. Selezionare la temperatura desiderata.
3. Premere il pulsante di sbrinatori (.
4. Il condizionatore d'aria viene attivato in funzione della temperatura ambiente rilevata e viene impostato automaticamente l'ingresso dell'aria esterna (aria fresca).

Se il condizionatore d'aria e l'aria fresca e maggiore velocità del ventilatore non si dovessero attivare automaticamente, premere i relativi pulsanti.

Se si seleziona la posizione , la velocità della ventola inferiore viene impostata su una velocità della ventola superiore.

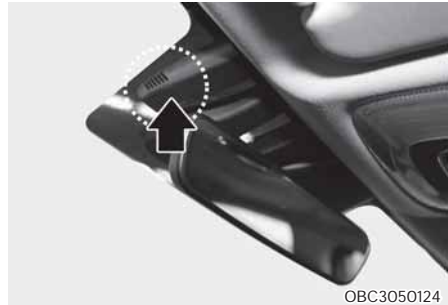
### Per sbrinare l'esterno del parabrezza



1. Impostare il ventilatore sulla massima velocità.
2. Impostare la temperatura sul valore di massimo riscaldamento (HI).
3. Premere il pulsante di sbrinatori (☀).
4. Il condizionatore d'aria viene attivato in funzione della temperatura ambiente rilevata e viene impostato automaticamente l'ingresso dell'aria esterna (aria fresca).

Se si seleziona la posizione ☀, la velocità della ventola inferiore viene impostata su una velocità della ventola superiore.

### Sistema di disappannamento automatico (solo per sistema di climatizzazione automatico, se in dotazione)



Il sistema di disappannamento automatico aiuta a ridurre la possibilità di appannamento dell'interno del parabrezza rilevando automaticamente l'umidità all'interno del parabrezza.

Il sistema automatico di sbrinatori funziona quando il riscaldamento o il condizionatore d'aria sono in funzione.



Quando il sistema di disappannamento automatico è in funzione, l'indicatore si accende.

Se viene rilevata un'elevata quantità di umidità nel veicolo, verrà attivato il sistema di disappannamento automatico. I seguenti passaggi verranno eseguiti automaticamente:

- Passaggio 1) Il pulsante di aria condizionata si accenderà
- Passaggio 2) Il controllo dell'aspirazione dell'aria passerà alla modalità Fresco a una temperatura esterna bassa.
- Passaggio 3) La modalità verrà modificata in sbrinatori per dirigere il flusso d'aria al parabrezza.
- Passaggio 4) La velocità del ventilatore verrà aumentata.

### Per annullare o ripristinare il Sistema di disappannamento automatico

Premere il pulsante di sbrinatori del parabrezza anteriore per 3 secondi quando il commutatore di accensione è in posizione ON.

Quando il Sistema di disappannamento automatico viene annullato, l'indicatore del pulsante di sbrinatori lampeggerà 3 volte.

Quando il Sistema di disappannamento automatico viene ripristinato, l'indicatore del pulsante di sbrinatori lampeggerà 6 volte senza un segnale.

### **i** Informazioni

Quando il condizionatore d'aria viene attivata dal sistema di disappannamento automatico, se si tenta di spegnere il condizionatore d'aria, l'indicatore lampeggerà 3 volte e il condizionatore d'aria non si spegnerà.

Per mantenere l'efficacia e l'efficienza del Sistema di disappannamento automatico, non selezionare la modalità di ricircolo mentre il sistema è in funzione.

Quando il sistema di disappannamento automatico è in funzione, la manopola di regolazione della velocità del ventilatore, la manopola di regolazione della temperatura e il pulsante di controllo dell'aspirazione dell'aria sono tutti disabilitati.

### **AVVISO**

Non rimuovere la copertura del sensore situata nella parte superiore del vetro del parabrezza lato conducente.

Si potrebbero danneggiare parti del sistema che non verrebbero coperte dalla garanzia della vettura.

## Sbrinatori

### **AVVISO**

Per evitare il danneggiamento dei conduttori applicati sulla superficie interna del lunotto, non usare attrezzi taglienti o prodotti per la pulizia dei vetri contenenti abrasivi.

### **i** Informazioni

Per sbrinare e disappannare il parabrezza, fare riferimento a "Sbrinatori e Disappannamento del Parabrezza" in questo capitolo.

## Lunotto sbrinatorore

■ Sistema di climatizzazione manuale



OBC3050122TU

■ Sistema di climatizzazione automatico



OBC3050123

Lo sbrinatorore del lunotto posteriore elimina la brina, l'appannamento e lo strato sottile di ghiaccio dal lunotto quando il motore è acceso.

- Per attivare il lunotto sbrinatorore, premere l'apposito pulsante sistemato sul pannello interruttori quadro strumenti centrale. Quando viene attivato il lunotto sbrinatorore, la spia del relativo pulsante si accende.
- Per disinserire il lunotto sbrinatorore, premere nuovamente il pulsante.

## **i** Informazioni

- Se c'è un accumulo di neve sul lunotto posteriore, rimuoverlo prima di azionare il lunotto sbrinatorore.
- Lo lunotto sbrinatorore termico si spegne automaticamente dopo circa 20 minuti o quando l'interruttore di accensione è in posizione LOCK/OFF (blocco/spento).



## VANI PORTAOGGETTI



### AVVERTENZA

Non tenere nella vettura accendisigari, bombolette di gas o altri materiali esplosivi/infiammabili. Se il veicolo rimane esposto a lungo a temperature elevate, questi possono incendiarsi o esplodere.



### AVVERTENZA

Tenere **SEMPRE** ben chiuse i vani portaoggetti durante la marcia. Gli articoli dentro al vostro veicolo si muovono tanto veloce quanto il veicolo. Se dovete fermarvi o girare rapidamente, o se c'è un incidente, gli articoli possono volare fuori dai vani e possono causare lesioni se colpiscono il conducente o un passeggero.

### AVVISO

Per evitare furti, non lasciare oggetti di valore nei vani portaoggetti.

## Portaoggetti consolle centrale



Per aprire:

Afferrare e tenere premuto il fermo sul bracciolo, quindi sollevare il coperchio.



### AVVERTENZA

Non riporre oggetti pesanti, taglienti o fragili nel vassoio. Oggetti di tipo diverso potrebbero infatti cadere dal vano in caso di brusca frenata o di incidente, con possibili lesioni agli occupanti del veicolo.

## Cassetto plancia



Per aprire il cassetto plancia, tirare la leva ed il cassetto si aprirà automaticamente. Chiudere il cassetto plancia dopo l'uso.



### **AVVERTENZA**

Chiudere **SEMPRE** il cassetto plancia dopo l'uso.

Uno sportellino del cassetto plancia aperto può causare gravi lesioni al passeggero in un incidente, anche se il passeggero indossa una cintura di sicurezza.

## EQUIPAGGIAMENTI INTERNI

### Posacenere (se in dotazione)



Per servirsi del posacenere, aprire il coperchio.

Per pulire il posacenere:

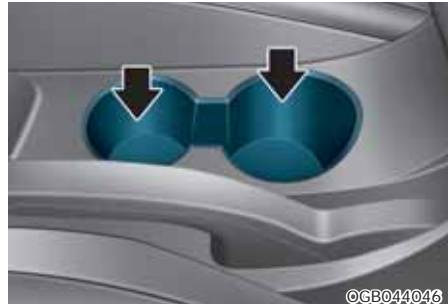
Il recipiente in plastica deve essere rimosso sollevando il recipiente in plastica del posacenere verso l'alto dopo aver ruotato il coperchio in senso antiorario ed averlo estratto.

#### AVVERTENZA

##### Uso del posacenere

L'introduzione di sigarette o di fiammiferi accesi in un posacenere contenente materiale infiammabile potrebbe innescare un incendio.

### Portatazze



I portatazze consentono l'alloggiamento di bicchieri e lattine.

#### AVVERTENZA

- Evitare brusche partenze e frenate quando il portatazze è in uso per evitare la fuoriuscita della vostra bevanda. Se il liquido si rovescia, ci si potrebbe ustionare. Una tale ustione al conducente potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo provocando un incidente.
- Quando il veicolo è in movimento non tenere bottiglie aperte, bicchieri, lattine, ecc. nei portatazze contenenti liquido bollente. Le lesioni possono provocare un caso di improvviso arresto o collisione.
- Utilizzare solo coppe morbide nei portatazzi. Oggetti duri possono causare lesioni in un incidente.

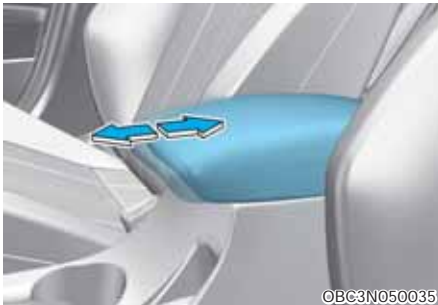
#### AVVERTENZA

Tenere le lattine e le bottiglie lontane dalla luce del sole ed evitare di posizionarle in un veicolo surriscaldato. Potrebbe esplodere.

### AVVISO

- Tenete le vostre bevande coperte durante la guida per evitare la fuoriuscita della vostra bevanda. In caso di fuoriuscite di liquidi, essi possono entrare nel sistema elettrico/elettronico del veicolo e danneggiare i componenti elettrici/elettronici.
- Durante la pulizia dei liquidi sversati, non asciugare il portatazze ad alta temperatura. La portatazze potrebbe danneggiarsi.

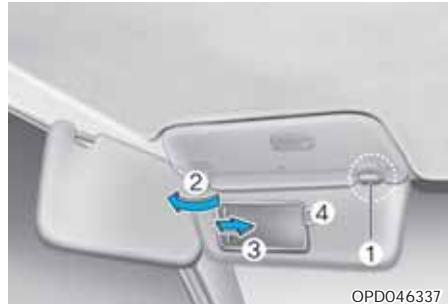
### Bracciolo scorrevole (se in dotazione)



Per spostare il bracciolo in avanti:  
Afferrare la parte anteriore del bracciolo e tirarlo in avanti.

Per spostare il bracciolo all'indietro:  
Afferrare la parte anteriore del bracciolo e spingerla all'indietro.

### Aletta parasole



Per usare l'aletta parasole, abbassarla.  
Per ripararsi dalla luce proveniente dal finestrino, abbassare l'aletta parasole, sganciarla dal supporto (1) e ruotarla lateralmente (2).

Per servirsi dello specchio di cortesia, abbassare l'aletta parasole e sollevarne il coperchio (3).

Utilizzare la tasca porta scontrini (4) per riporvi i biglietti.

### **i** Informazioni

Chiudere saldamente il coperchio specchio di cortesia e riportare l'aletta parasole nella sua posizione originale dopo l'uso.

### **!** AVVERTENZA

Per motivi di sicurezza, non ostruire la visuale con l'aletta parasole.

### AVVISO

Non mettere troppi biglietti nel portabiglietti tutti insieme. Ciò potrebbe causare danni al vostro veicolo.

## Presse di corrente (se in dotazione)



Le prese di corrente sono concepite per alimentare telefoni portatili o altri dispositivi in grado di funzionare con la tensione dell'impianto elettrico della vettura.

I dispositivi devono assorbire meno di 180W con il motore in funzione.



### AVVERTENZA

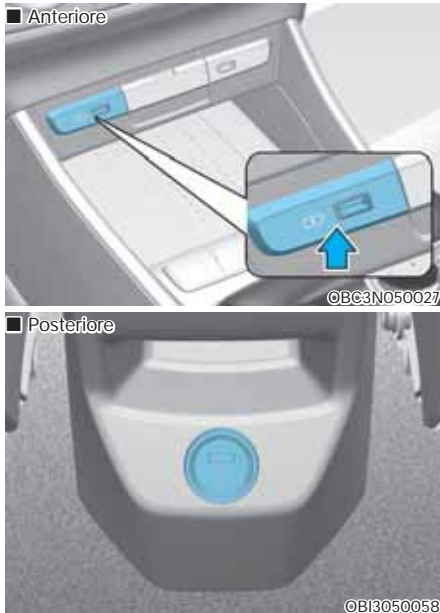
**Evitare scosse elettriche. Non introdurre dita o corpi estranei (spilli, ecc.) nella presa di corrente ed evitare di toccarla con le mani bagnate.**

### AVVISO

Per evitare danni la presa di corrente:

- Utilizzare la presa di corrente soltanto a motore in funzione e dopo l'uso scollegare il connettore dell'accessorio. L'uso prolungato del connettore dell'accessorio a motore spento potrebbe causare la scarica della batteria.
- Usare solo accessori elettrici a 12 V con assorbimento elettrico inferiore a 180 W (Watt).
- Durante l'uso della presa di corrente, regolare il condizionatore o il riscaldamento aria al livello minimo.
- Chiudere il coperchio quando non si utilizza.
- Alcuni dispositivi elettronici possono causare interferenze se collegati alla presa di corrente del veicolo. Questi dispositivi possono causare forti scariche radio e provocare malfunzionamenti agli altri sistemi elettronici in dotazione.
- Spingere la spina fino in fondo. Se non è fatto un buon contatto, la spina potrebbe surriscaldarsi e il fusibile potrebbe aprirsi.
- Collegare dispositivi elettronici/elettrici attrezzati con la batteria con protezione da corrente inversa. La corrente dalla batteria può fluire nel sistema elettrico/elettronico del veicolo causando il malfunzionamento del sistema.

## Caricatore USB (se in dotazione)



Il caricabatterie USB si trova all'interno della scatola della console tra il sedile del conducente e il sedile del passeggero anteriore. Inserire il caricatore USB nella porta USB e ricaricare uno smartphone o un tablet PC.

- Sullo schermo di uno smartphone o di un tablet PC viene visualizzato un messaggio dello stato di carica / completamento della carica.
- Uno smart phone o un tablet possono riscaldarsi durante il procedimento di ricarica. Non indica un malfunzionamento del sistema di ricarica.
- Uno smart phone o un tablet che utilizzano un sistema di ricarica differente, possono non essere caricate in modo adeguato. In tale caso, utilizzare un caricabatterie ad uso esclusivo del dispositivo.
- Il terminale di ricarica ha lo scopo esclusivo di ricaricare i dispositivi. Non utilizzare il terminale di ricarica per accendere un audio o per riprodurre file multimediali sull'AVN.

## Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare (se in dotazione)




[A]: Base di ricarica

Un telefono cellulare wireless è in carica all'interno della console anteriore.

Il sistema è disponibile quando tutte le porte sono chiuse e il commutatore di accensione è in posizione ACC/ON.

### ***Per caricare un telefono cellulare***

Il sistema di carica telefono cellulare wireless carica solamente telefoni cellulari abilitati Qi (  ). Leggere l'etichetta sul coperchio accessorio del telefono cellulare o collegarsi al sito web del produttore del telefono cellulare per verificare se il telefono cellulare in questione supporta o meno la tecnologia Qi.

Il processo di carica wireless inizia quando si posiziona il telefono cellulare abilitato Qi sull'unità di carica wireless.

1. Rimuovere quanto presente sull'unità di carica wireless, inclusa la chiave intelligente. In caso contrario, il processo di carica wireless potrebbe interrompersi. Posizionare il telefono cellulare sulla base di ricarica.
2. L'indicatore luminoso è arancione quando il telefono cellulare è sotto carica. L'indicatore luminoso diventa verde quando la carica del telefono è stata completata.
3. È possibile attivare o disattivare la funzione di carica wireless nel modo Impostazioni Utente sul quadro strumenti. Per informazioni dettagliate, fare riferimento a "Modi display LCD" di capitolo 4.

Se il telefono cellulare non viene caricato:

- Variare leggermente la posizione del telefono cellulare sulla base di ricarica.
- Assicurarsi che l'indicatore luminoso sia arancione.

L'indicatore luminoso lampeggia di colore arancione per 10 secondi quando c'è un malfunzionamento nel sistema di carica wireless.

In tal caso, arrestare provvisoriamente il processo di carica e provare di nuovo a caricare il telefono cellulare.

Il sistema avvisa con un messaggio sul display LCD se il telefono cellulare è ancora sull'unità di carica wireless dopo che il motore è stato spento e la porta anteriore è stata aperta.

Per i telefoni cellulari di alcuni produttori, il sistema potrebbe non avvertirvi, anche se il cellulare è lasciato su un caricabatterie wireless. Questo è dovuto alla particolare caratteristica del telefono cellulare e non a un malfunzionamento del caricabatterie wireless.

### AVVISO

- Il sistema di carica telefono cellulare wireless potrebbe non supportare alcuni telefoni cellulari che non soddisfano le specifiche Qi ( Qi ).
- Quando si posiziona il telefono cellulare sul tappetino di ricarica, posizionare il cellulare al centro del tappetino per prestazioni di ricarica ottimali. Se il vostro telefono cellulare è spostato su un lato, la velocità di ricarica potrebbe essere inferiore e in alcuni casi il telefono cellulare potrebbe subire una maggiore trasmissione del calore.
- In alcuni casi, la ricarica wireless potrebbe interrompersi temporaneamente quando si utilizza la chiave a distanza o la chiave intelligente, sia all'avvio del veicolo che al blocco/sblocco delle portiere, ecc.
- Quando si caricano alcuni telefoni cellulari, l'indicatore di carica potrebbe non diventare verde quando il telefono cellulare è completamente carico.
- Il processo di carica wireless potrebbe arrestarsi provvisoriamente quando la temperatura all'interno del sistema di carica telefono cellulare wireless aumenta in modo anomalo. Il processo di carica wireless riprende quando la temperatura scende ad un determinato livello.
- Il processo di carica wireless potrebbe arrestarsi provvisoriamente nel caso sia presente un qualsiasi oggetto metallico, come una moneta, tra il sistema di carica cellulare wireless e il telefono cellulare.
- Per alcuni telefoni cellulari dotati di protezione, la velocità di carica wireless potrebbe diminuire e la carica wireless arrestarsi.
- Se il telefono cellulare ha una copertura spessa, la carica wireless potrebbe non essere possibile.
- Se il telefono cellulare non è ben collegato alla base di ricarica, la carica wireless potrebbe non essere possibile.
- Alcuni oggetti magnetici (carte di credito, carte telefoniche, libretti e biglietti) potrebbero danneggiarsi durante la procedura di carica wireless.
- Quando un telefono cellulare senza funzione di ricarica wireless o un oggetto metallico viene posizionato sulla base di ricarica, un breve rumore potrebbe essere emesso. Questo breve suono è dovuto al fatto che il veicolo sta riconoscendo la compatibilità dell'oggetto posizionato sulla base di ricarica. Non influisce in alcun modo sul veicolo o sul telefono cellulare.
- Alcuni telefoni cellulari potrebbero non essere in grado di entrare nella base di ricarica a causa delle loro dimensioni. In questo caso, la ricarica senza fili potrebbe essere limitata.

### Informazioni

Se l'interruttore di accensione è in posizione LOCK / OFF (blocco / spento), anche la carica si interrompe.



## Orologio



### AVVERTENZA

Non regolare mai l'orologio durante la marcia. Si potrebbe perdere il controllo della vettura con il rischio di provocare un incidente e mettere a repentaglio l'incolumità personale.

Per ulteriori informazioni, si prega di fare riferimento al manuale in dotazione con il vostro veicolo.

## Appendiabiti



Questi ganci non sono progettati per contenere oggetti grandi o pesanti.



### AVVERTENZA



Non appendere altri oggetti come ganci o oggetti duri tranne i vestiti. Inoltre, non collocare oggetti pesanti, taglienti o fragili nelle tasche degli schienali. In un incidente o quando l'airbag a tendina si gonfia, questo potrebbe causare danni al veicolo o lesioni personali.

## Ancoraggi(o) del tappetino (se in dotazione)



Utilizzare SEMPRE i ancoraggi di fissaggio dei tappetini per fissare i tappetini anteriori al veicolo. I ancoraggi di fissaggio dei tappetini anteriori impediscono ai tappetini di scivolare in avanti.



### AVVERTENZA

Quando si installa un tappetino **QUALSIASI**, si devono rispettare le seguenti indicazioni.

- Assicurarsi di rimuovere la pellicola protettiva attaccata sul tappeto prima di fissare un tappetino sul tappeto del pavimento anteriore. In caso contrario, il tappetino potrebbe spostarsi liberamente sulla pellicola protettiva e provocare una frenata o un'accelerazione involontaria.
- Prima di guidare il veicolo, assicurarsi che i tappetini siano saldamente fissati ai rispettivi ancoraggi presenti sul veicolo.
- Non utilizzare **NESSUN** tappetino che non si possa fissare saldamente agli ancoraggi del tappetino presenti sul veicolo.

- Non mettere un tappetino sopra l'altro (es. tappeto di gomma su tappetino in moquette). In ogni posizione va installato un solo tappetino.

**IMPORTANTE** - Gli ancoraggi del tappetino lato guida sono stati concepiti per mantenere saldamente in posizione il tappeto. Per evitare interferenze col pedale, **HYUNDAI** raccomanda di utilizzare tappeti **HYUNDAI** specifici per il veicolo in questione.

### Rete portabagagli (supporto) (se in dotazione)



Per tenere fermi gli oggetti nel vano bagagli, agganciare l'apposita rete portabagagli ai 4 supporti ivi presenti.

Se necessario, si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI per ottenere la rete portabagagli.



#### ATTENZIONE

Per evitare danni ai bagagli o al veicolo, prestare attenzione durante il trasporto di oggetti fragili o ingombranti nel vano bagagli.



#### AVVERTENZA

Evitare lesioni agli occhi, **NON** tendere eccessivamente la rete portabagagli. Durante il fissaggio, rimanere **SEMPRE** distanti con il viso ed il corpo dalla rete portabagagli. **NON** usare la rete portabagagli se la cinghia è usurata o altrimenti danneggiata.

### Copribagagliaio (se in dotazione)



Usare il copribagagliaio per celare alla vista gli oggetti presenti nel vano bagagli. Il copribagagliaio può essere sollevata o rimossa.

Scollegare la cinghia (1) dal supporto se si desidera riportare la copertura nella posizione originale. Per rimuovere completamente la copertura del copribagagliaio, sollevare la copertura a un angolo di 50 gradi ed estrarla (2).

#### AVVISO

Poiché la copertura del copribagagliaio potrebbe essere danneggiata o deformata, non caricare bagagli su di essa quando viene utilizzata.



#### AVVERTENZA

- Non sistemare alcun oggetto sul copribagagliaio. In caso di incidente o di brusca frenata, tali oggetti potrebbero essere proiettati all'interno del veicolo con possibili lesioni agli occupanti.
- Non consentire a nessuno di prendere posto nel bagagliaio. Esso è destinato al solo trasporto dei bagagli.
- Mantenere l'equilibrio del veicolo e posizionare il peso il più avanti possibile.

## SISTEMA DI INFOTAINMENT (INFORMAZIONE E INTRATTENIMENTO)

### **i** Informazioni

- Se si installa un faro HID aftermarket, l'audio e i dispositivi elettronici del veicolo potrebbero danneggiarsi.
- Impedire che le parti dell'interno vengano contaminate dal contatto con profumi, oli cosmetici, creme solari, saponi detergenti e deodoranti onde evitare il rischio che possano subire danni o scolorirsi.

### Porta USB



È possibile utilizzare una porta USB per collegare un dispositivo USB.

### **i** Informazioni

Quando si utilizza un dispositivo audio portatile collegandolo alla presa di corrente, la riproduzione può risultare disturbata. In tal caso, utilizzare l'alimentazione propria del dispositivo audio portatile.

## Antenna

### Antenna a pinna di squalo



OBC3050056

L'antenna a pinna di squalo riceve i dati trasmessi. (per esempio: GPS)

## **i** Informazioni

Alcuni modelli non hanno un sistema audio (coperchio di chiusura in plastica) e non forniscono il connettore principale del modulo radio. Pertanto, se si desidera inserire l'audio Aftermarket o l'audio OEM per ascoltare il servizio di radiodiffusione, si consiglia di utilizzare il cavo di alimentazione disponibile con un rivenditore HYUNDAI autorizzato.

## Comandi audio al volante (se in dotazione)



OBC3N050031

Gli interruttori di controllo audio del volante sono installati per vostra comodità.

## **AVVISO**

**Non premere i comandi audio al volante contemporaneamente.**

### **VOLUME (VOL + / VOL -) (1)**

- Spostare l'interruttore VOLUME verso l'alto per aumentare il volume.
- Spostare l'interruttore VOLUME verso l'alto per diminuire il volume.

### **SEEK/PRESET (^ / v) (2)**

Se l'interruttore a levetta SEEK/PRESET (ricerca/preselezione) viene mossa verso l'alto o verso il basso e tenuta in posizione per 0,8 secondi o più, opererà nei modi di cui sotto.

#### **Modo RADIO**

Si comporta come il pulsante di ricerca automatica delle stazioni. La RICERCA (SEEK) continuerà finché non si rilascia l'interruttore.

#### **Modo MEDIA**

Si comporta come interruttore di avanzamento/arretramento.

Se l'interruttore a levetta SEEK/PRESET (ricerca/preselezione) viene mosso verso l'alto o verso il basso, opererà nei modi di cui sotto.

#### **Modo RADIO**

Opererà come interruttore di selezione STAZIONE PRESELEZIONATA PRECEDENTE/SUCCESSIVA.

#### **Modo MEDIA**

Si comporta come interruttore TRACK UP/DOWN (brano precedente/successivo).

### **MODO (☉) (3)**

Premere il pulsante per selezionare RADIO/MEDIA/Audio Bluetooth, eccetera.

### **MUTE (⊘) (4, se in dotazione)**

- Premere il pulsante MUTE per escludere l'audio.
- Premere nuovamente il pulsante per attivare l'audio.

### **Sistema di Infotainment (se in dotazione)**

Se il vostro veicolo è dotato di un sistema di navigazione aggiuntivo, si prega di consultare il manuale del sistema di Infotainment fornito separatamente.

## Riconoscimento vocale



OBC3N050032

Una vasta gamma di funzioni di Infotainment può essere comandata con il riconoscimento vocale (1).

Se il vostro veicolo è dotato di un sistema di navigazione aggiuntivo, si prega di consultare il manuale del sistema di Infotainment fornito separatamente.

## Bluetooth® Wireless Technology in viva-voce (se in dotazione)



OBC3N050033



OBC3N050034

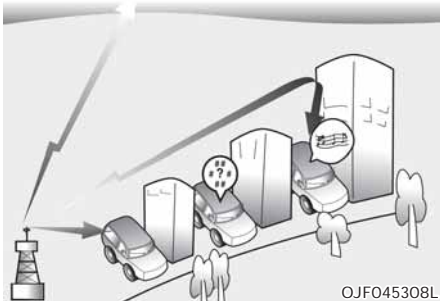
È possibile utilizzare il telefono in modalità senza fili utilizzando la tecnologia senza fili Bluetooth®.

- (1) Pulsante Chiama / Rispondi
- (2) Pulsante di Fine chiamata
- (3) LHD Microfono
- (4) RHD Microfono

- Audio: Per informazioni dettagliate, fare riferimento al manuale fornito separatamente.
- Navigazione: Informazioni dettagliate per il vivavoce della tecnologia senza fili Bluetooth® sono descritte in un manuale fornito separatamente.

## Come funziona la radio del veicolo

### Ricezione stazioni FM

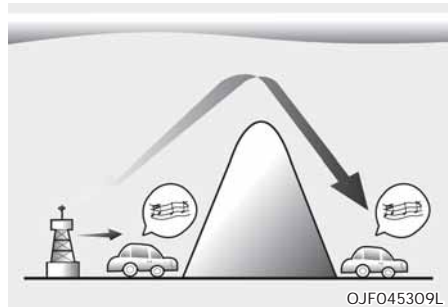


I segnali radio AM e FM vengono diffusi mediante i ponti radio situati nei pressi delle città. Questi segnali vengono intercettati dall'antenna del veicolo. La radio riceve quindi questi segnali e li diffonde mediante gli altoparlanti del veicolo.

Quando il veicolo viene raggiunto da un segnale forte, l'avanzata tecnologia dell'impianto audio garantisce la massima qualità di riproduzione. Non sempre, però, il segnale che giunge al veicolo è sempre così forte e chiaro.

Questo può essere dovuto a diversi fattori come la distanza dall'emittente radiofonica, la vicinanza ad altre emittenti con segnale forte oppure la presenza di fabbricati, ponti o altri ostacoli di grandi dimensioni nelle vicinanze.

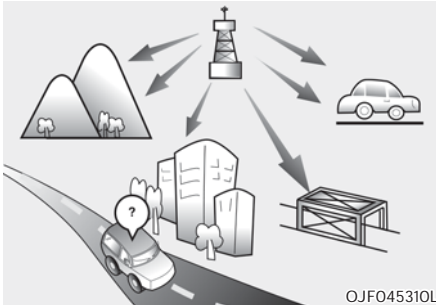
### Ricezione stazioni AM (MW, LW)



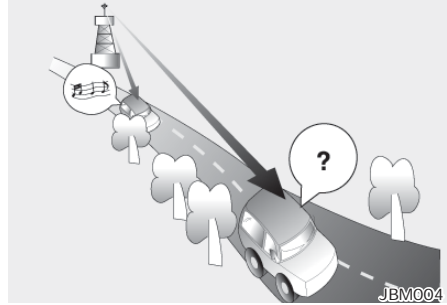
Rispetto alle stazioni FM, quelle AM possono essere ricevute da una maggiore distanza. Questo è dovuto alle onde radio AM che vengono trasmesse a bassa frequenza. Anziché viaggiare in modo rettilineo attraverso l'atmosfera, queste onde radio lunghe a bassa frequenza riescono a seguire la curvatura terrestre. Forniscono inoltre una miglior copertura in quanto riescono anche ad aggirare gli ostacoli.



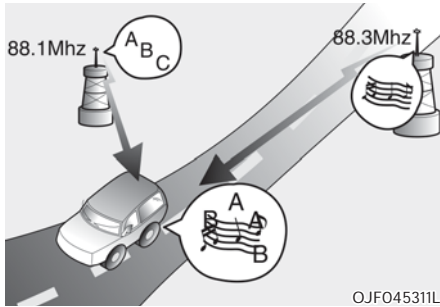
### Stazione radiofonica FM



Le trasmissioni in FM vengono trasmesse in alta frequenza e non sono in grado di deviare per seguire la curvatura della superficie terrestre. Per questo motivo il segnale delle stazioni FM inizia generalmente ad indebolirsi già ad una breve distanza dall'emittente. I segnali FM vengono inoltre facilmente disturbati dai fabbricati, dalle montagne e da altri ostacoli. Tutto ciò può creare determinate condizioni di ascolto che possono portare a credere che la radio non funzioni come dovrebbe. Le situazioni di seguito indicate sono condizioni normali e non sono quindi indice di problemi legati al funzionamento della radio:



- **Affievolimento** - A mano a mano che il veicolo si allontana dalla stazione radiofonica, il segnale si indebolisce ed il suono inizia ad affievolirsi. In questo caso, vi suggeriamo di sintonizzare un'altra stazione con segnale più forte.
- **Distorsione/Scariche** - I segnali FM deboli, così come gli ostacoli di grandi dimensioni interposti tra la stazione trasmittente ed il veicolo, possono generare disturbi come scariche o distorsioni. Quando è presente questo tipo di disturbo, se ne può limitare l'effetto riducendo il livello dei toni acuti.



OJF045311L

- **Cambio di stazione** - Quando il segnale FM diventa debole, è possibile che la radio si sintonizzi su un'altra frequenza vicina con segnale più forte. Questo si verifica perché la radio è progettata in modo da sintonizzarsi sul segnale più chiaro. Se ciò accade, sintonizzare la radio su un'altra stazione con segnale più forte.
- **Interferenze** - I segnali radio che provengono da più direzioni possono generare distorsioni o interferenze. Questo può essere dovuto al segnale della stessa stazione che viene ricevuto sia direttamente che per riflessione oppure ai segnali di due stazioni con frequenza quasi uguale. Se ciò accade, sintonizzare la radio su un'altra stazione finché il fenomeno non scompare.

### **Utilizzo di telefoni cellulari o di apparati ricetrasmittenti**

Quando si utilizza un telefono cellulare all'interno del veicolo, è possibile che il suono emesso dagli altoparlanti venga disturbato. Questo non è indice di malfunzionamento dell'impianto audio. Se si verifica questo inconveniente, utilizzare il telefono cellulare tenendosi il più lontano possibile dall'impianto audio.

### **AVVISO**

**Quando si utilizzano sistemi di comunicazione come telefoni cellulari o apparati ricetrasmittenti all'interno del veicolo, si deve installare un'apposita antenna esterna dedicata. L'utilizzo di telefoni cellulari o di apparati ricetrasmittenti che si servono della propria antenna all'interno del veicolo può interferire con l'impianto elettrico del veicolo compromettendo il funzionamento dei sistemi di sicurezza.**



### **AVVERTENZA**

**Non utilizzare il telefono cellulare mentre si guida. Per usare il telefono cellulare, ci si deve fermare in un posto sicuro.**

### **Bluetooth® Wireless Technology**

Il nome e i logotipi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte della HYUNDAI è soggetto alla licenza.

Gli altri produttori utilizzano nomi e marchi propri.

Occorre utilizzare un telefono cellulare abilitato a tecnologia wireless Bluetooth® per usare la tecnologia Bluetooth®.



## 6. Al volante

Prima di mettersi in marcia .....	6-4
Prima di salire a bordo .....	6-4
Prima di mettersi in movimento.....	6-4
Commutatore d'accensione .....	6-5
Posizioni del commutatore di accensione .....	6-5
Pulsante di Avviamento/Arresto Motore .....	6-8
Cambio manuale.....	6-12
Funzionamento del cambio manuale .....	6-12
Rev Matching.....	6-15
Impianto frenante .....	6-19
Servofreni.....	6-19
Indicatore d'usura dei freni a disco.....	6-20
Freno altamente performante.....	6-21
Freno di stazionamento .....	6-21
Sistema Antibloccaggio Freni (ABS) .....	6-23
Controllo elettronico della stabilità (ESC) .....	6-25
Controllo Dinamico della Vettura (VSM).....	6-30
Controllo Partenze in Salita (HAC) .....	6-31
Segnale Arresto di Emergenza (ESS) .....	6-32
Sistema di frenata anti-collisione multipla [Multi-Collision Brake] (MCB) .....	6-32
Consigli utili relativi all'uso dei freni .....	6-33
Differenziale a slittamento limitato elettronico.....	6-34
Pulsante N .....	6-35
N1/N2 impostazioni dei pulsanti .....	6-35
Sistema di controllo integrato della modalità di guida .....	6-36
Modalità guida (DRIVE) .....	6-36
Modo N .....	6-38
Caratteristiche veicolo.....	6-40
Opzioni di prestazione .....	6-41
Impostazioni delle opzioni di prestazione .....	6-41
Launch Control .....	6-41
Luce del cambio .....	6-43
N Road Sense [Senso della strada] .....	6-44
Sistema ISG (Idle Stop and Go).....	6-46
Per attivare il sistema ISG .....	6-46
Per disattivare il sistema ISG .....	6-46
Condizioni di funzionamento del sistema ISG .....	6-48
Indicazione del sistema ISG.....	6-49
Malfunzionamento del sistema di ISG .....	6-50

---

Condizioni di marcia particolari.....	6-52
Guida in condizioni pericolose .....	6-52
Come liberare il veicolo .....	6-52
Per affrontare le curve in massima sicurezza .....	6-53
Guida notturna .....	6-53
Guida sotto la pioggia .....	6-53
Guida su fondi allagati .....	6-54
Guida a velocità più sostenuta .....	6-54
Guida invernale .....	6-55
Fondo stradale innevato o ghiacciato.....	6-55
Precauzioni invernali.....	6-57
Motore turbocompressore .....	6-59
Traino di rimorchio (per europa) .....	6-60
Se si decide di trainare un rimorchio?.....	6-61
Dispositivo di traino del rimorchio.....	6-64
Guida con un rimorchio .....	6-65
Manutenzione in caso di traino di rimorchi.....	6-67
Peso del veicolo .....	6-68
Carico eccessivo .....	6-68



## AVVERTENZA

**Il monossido di carbonio (CO) è tossico. L'inalazione di CO può causare la perdita di coscienza e la morte.**

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio che risulta invisibile ed inodore.

### **Non inalare i gas di scarico.**

Se, in qualsiasi momento si percepisce la presenza di gas di scarico del motore all'interno dell'abitacolo, aprire immediatamente i finestrini. L'esposizione al CO può causare la perdita di coscienza e la morte da asfissia.

### **Verificare l'assenza di perdite dall'impianto di scarico.**

Controllare l'impianto di scarico ogni qualvolta si sollevi il veicolo sul ponte per il cambio dell'olio o per altri interventi. Se si avverte una strana rumorosità da parte del sistema di scarico oppure il sottoscocca del veicolo viene urtato da qualcosa che si trova sul fondo stradale, si consiglia di far controllare il sistema di scarico da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **Non far funzionare il motore in ambienti chiusi.**

Lasciare il motore in funzione al regime minimo nel proprio garage, anche con la porta del garage aperta, è un'abitudine pericolosa. Non tenere mai il motore acceso nel garage per un tempo più lungo di quello necessario per avviarlo e far uscire la veicolo.

### **Evitare di lasciare il motore in funzione al minimo per lunghi periodi con persone all'interno del veicolo.**

Se occorre far girare il motore a lungo al minimo con persone all'interno del veicolo, farlo esclusivamente all'aperto, in modalità di ingresso dell'aria dall'esterno e con il ventilatore ad una delle velocità più elevate in modo da consentire l'immissione di aria fresca nell'abitacolo.

### **Mantenere le prese d'aria pulite.**

Per garantire il regolare funzionamento del sistema di ventilazione, accertarsi che le prese d'aria di ventilazione situate immediatamente davanti al parabrezza siano libere da neve, ghiaccio, foglie o altri corpi estranei.

### **Se si deve viaggiare con il portellone aperto:**

Chiudere tutti i finestrini.

Aprire le prese d'aria dal quadro strumenti.

Selezionare l'ingresso di aria (fresca) esterna, la modalità di distribuzione aria su "Pavimento" o "Viso" e il ventilatore ad una delle velocità più elevate.

## PRIMA DI METTERSI IN MARCIA

### Prima di salire a bordo

- Assicurarsi che tutti i cristalli, i retrovisori esterni e i fari siano puliti e non ostacolati.
- Rimuovere gelo, neve o ghiaccio.
- Controllare visivamente il pneumatico per danni e usura irregolare.
- Controllare che sotto la vettura non ci siano tracce di perdite.
- Prima di fare retromarcia, accertarsi che non vi siano ostacoli dietro.

### Prima di mettersi in movimento

- Assicurarsi che il cofano, il portellone, e le porte siano ben chiuse e bloccate.
- Regolare la posizione del sedile e del volante.
- Regolare gli specchietti retrovisori interno ed esterni.
- Verificare il funzionamento di tutte le luci.
- Allacciare la cintura di sicurezza. Verificare che tutti i passeggeri abbiano allacciato le cinture di sicurezza.
- Controllare i misuratori e gli indicatori del quadro strumenti e messaggi sul display della strumentazione quando l'interruttore di accensione è in posizione ON.
- Verificare che tutti gli oggetti trasportati siano posizionati correttamente e fissati in modo sicuro.



### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di **GRAVI LESIONI** o la **MORTE**, adottare le seguenti precauzioni:

- **Indossare sempre la cintura di sicurezza. Tutti i passeggeri devono avere la cintura di sicurezza allacciata quando il veicolo è in marcia. Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Cinture di Sicurezza" nel capitolo 3.**
- **Guidare sempre in modo difensivo. Dovete supporre che altri conducenti o pedoni possano essere distretti e fare errori.**
- **Rimanete concentrati sulla guida. La distrazione del conducente può causare incidenti**
- **Mantenere sempre la distanza di sicurezza dal veicolo che precede.**



### AVVERTENZA

**Non bere MAI o assumere droghe e mettersi alla guida.**

**Bere o assumere droghe e mettersi alla guida è pericoloso e può causare un incidente e GRAVI LESIONI o la MORTE.**

**La guida in stato di ebbrezza è ogni anno la causa principale di morte sulle strade extraurbane. Anche una piccola quantità di alcool influisce su riflessi, percezioni e valutazioni di chi guida. Anche una sola bevanda può ridurre la capacità di risposta al cambiamento di condizioni ed alle emergenze ed il tempo di reazione peggiora con ogni bevanda aggiuntiva.**

**Guidare sotto l'influsso di droghe è pericoloso o più pericoloso che guidare sotto l'influenza di alcool.**

**Se ci si mette alla guida dopo aver bevuto o assunto droghe si ha una maggiore probabilità di incorrere in un grave incidente. Se si è bevuto o assunto droghe, non mettersi alla guida. Non viaggiare con un conducente che ha bevuto o ha assunto droghe. Scegliere un conducente di cui si è sicuri o chiamare un taxi.**

## COMMUTATORE D'ACCENSIONE

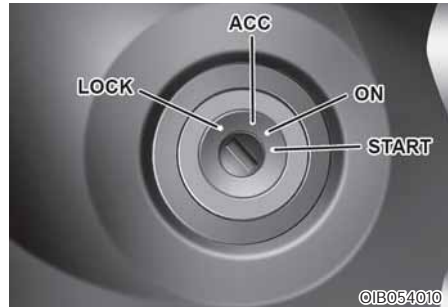


### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di **GRAVI LESIONI** o la **MORTE**, adottare le seguenti precauzioni:

- Non permettere mai che bambini o persone che non abbiano familiarità con il veicolo tocchino il commutatore di accensione o le parti correlate. Un movimento improvviso ed inaspettato del veicolo possono verificarsi.
- **NON** accedere mai al commutatore d'accensione, o ad altri dispositivi di comando, facendo passare la mano tra le razze del volante quando la vettura è in movimento. La presenza della mano o del braccio in questa area può causare la perdita di controllo del veicolo.

### Commutatore d'accensione Chiave(se in dotazione)



### AVVERTENZA

- Non girare mai il commutatore d'accensione in posizione **LOCK** o **ACC** mentre il veicolo è in movimento salvo in caso di emergenza. Questo causa lo spegnimento del motore e la perdita di tensione per i freni ed il volante. Ciò causerebbe la perdita del controllo dello sterzo e della servoassistenza dei freni con conseguente rischio d'incidente.
- Prima di lasciare il posto di guida, assicurarsi sempre che la leva del cambio sia in 1a marcia quando il veicolo è parcheggiato in salita, in posizione **R** (retromarcia) in discesa (per veicoli con cambio manuale), inserire il freno di stazionamento e portare l'interruttore di accensione in posizione **LOCK**.  
Se non si osservano queste precauzioni, la vettura potrebbe inaspettatamente mettersi in movimento.

### AVVISO

Non usare mai coperchi foro chiave aftermarket. In caso contrario si potrebbe provocare un guasto di avviamento a causa di un guasto alla comunicazione.

*Posizioni del commutatore di accensione*

Interruttore Posizione	Azione	Avviso
<b>LOCK</b>	La chiave di accensione può essere estratta in posizione LOCK.	Il volante viene bloccato per prevenire il furto, (se in dotazione)
<b>ACC</b>	Gli accessori elettrici sono abilitati.	Il volante viene sbloccato. Se la rotazione della chiave verso la posizione ACC risulta difficoltosa, ruotare il volante da una parte e dall'altra, quindi girare la chiave.
<b>ON</b>	È la normale posizione della chiave dopo che il motore avviato. Tutte le caratteristiche e gli accessori sono utilizzabili. Le spie possono essere controllate quando si sposta l'interruttore di accensione dalla posizione ACC alla posizione ON.	Non lasciare il commutatore d'accensione su ON se il motore non è in funzione per prevenire la scarica della batteria.
<b>START</b>	Per avviare il motore, portare il commutatore di accensione in posizione START. L'interruttore ritorna alla posizione ON quando si rilascia la chiave.	Il motore girerà finché non si rilascia la chiave.



## Avviamento del motore



### AVVERTENZA

- Calzare sempre scarpe appropriate per guidare. Scarpe inappropriate (tacchi a spillo, scarponi da sci, ecc.) possono pregiudicare l'uso dei pedali del freno e dell'acceleratore.
- Non avviare il veicolo con il pedale acceleratore premuto. Il veicolo potrebbe muoversi e causare un incidente.
- Attendere fino a quando il regime motore è normale. Il veicolo potrebbe muoversi all'improvviso se il pedale freno viene rilasciato a regime motore elevato.

Veicolo con cambio manuale:

1. Accertarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
2. Accertarsi che la leva di selezione sia in posizione N (folle).
3. Premere il pedale del freno e frizione.
4. Girare il commutatore d'accensione in posizione START. Tenerla in quella posizione finché il motore non si avvia (per un massimo di 10 secondi), quindi rilasciare la chiave.

## **i** Informazioni

- Non attendere che il motore si scaldi a veicolo fermo. Iniziare a guidare mantenendo moderata la velocità. (Evitare di accelerare e rallentare bruscamente.)
- Avviare sempre il veicolo con il piede sul pedale del freno. Non schiacciare l'acceleratore quando si avvia il veicolo. Non accelerare a pieno regime durante il riscaldamento.

### AVVISO

Per evitare danni al veicolo:

- Non mantenere la chiave di accensione in posizione AVVIAMENTO per più di 10 secondi. Attendere da 5 a 10 secondi prima di provare di nuovo.
- Non posizionare il commutatore di accensione su START a motore in moto. Si potrebbe danneggiare il motorino di avviamento.
- Se il traffico e le condizioni stradali lo consentono, è possibile portare la leva del cambio in posizione N (Folle) mentre il veicolo è in movimento e girare il commutatore d'accensione su START per tentare di riavviare il motore.
- Non spingere o trainare il veicolo per avviarlo.

## Pulsante di Avviamento/Arresto motore (engine start/stop) (se in dotazione)



Ogni volta che la porta anteriore è aperta il pulsante di Avviamento/Arresto Motore (engine start/stop) si accende e la luce si spegne dopo ca. 30 secondi dopo che la porta è chiusa. (se in dotazione)

### AVVERTENZA

Per spegnere il motore in caso di emergenza:

Mantenere premuto il pulsante di Avviamento/Arresto motore per più di due secondi **OPPURE** premere rapidamente e rilasciare lo stesso pulsante tre volte (in 3 secondi).

Se il veicolo rimane in movimento, è possibile riavviare il motore senza premere il pedale frizione e il pedale freno (per veicoli con la cambio manuale) premendo il pulsante di Avviamento/Arresto Motore con la leva del cambio in posizione N (Folle).

### AVVERTENZA

- Non premere **MAI** il pulsante di Avviamento/Arresto Motore con veicolo in movimento salvo in caso di emergenza. Questo causa lo spegnimento del motore e la perdita di tensione per i freni ed il volante. Ciò causerebbe la perdita del controllo dello sterzo e della servoassistenza dei freni con conseguente rischio d'incidente.
- Prima di abbandonare il sedile di guida, assicurarsi sempre applicare il freno di stazionamento, premere il pulsante di avviamento/arresto motore nella posizione OFF e portare con sé la chiave intelligente. Se non si osservano queste precauzioni, la vettura potrebbe inaspettatamente mettersi in movimento.

### Posizione del pulsante di avviamento - Veicolo con cambio manuale

Posizione del Pulsante	Azione	Avviso
<b>OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per spegnere il motore, arrestare il veicolo, quindi premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore.</li> <li>• Il volante viene bloccato per prevenire il furto, (se in dotazione)</li> </ul>	Se il volante non è adeguatamente bloccato nel momento in cui la porta del conducente viene aperta, si attiverà il cicalino.
<b>ACC</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore mentre è in posizione OFF, senza premere il pedale della frizione.</li> <li>• Gli accessori elettrici sono abilitati.</li> <li>• Il volante viene sbloccato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il pulsante di Avviamento/Arresto Motore rimane in posizione ACC per più di 1 ora, commuta in posizione OFF automaticamente per evitare che la batteria si scarichi.</li> <li>• Se il volante non viene adeguatamente bloccato, il pulsante di Avviamento/Arresto Motore non funzionerà. Premere il pulsante di avviamento/arresto motore girando contemporaneamente il volante a destra e a sinistra in modo da sbloccarlo.</li> </ul>
<b>ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore mentre è in posizione ACC, senza premere il pedale della frizione.</li> <li>• Prima di avviare il motore, permette di controllare il funzionamento delle spie luminose.</li> </ul>	Non lasciare il pulsante di Avviamento/Arresto Motore su ON se il motore non è in funzione per prevenire la scarica della batteria.
<b>START</b>	Per avviare il motore, premere i pedali della frizione e del freno, quindi premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore engine start/stop con la leva del cambio in posizione N (Folle).	Se premete il pulsante Start/Stop Motore senza premere il pedale della frizione, il motore non si avvia e il pulsante Start/Stop Motore cambia come segue: <b>OFF → ACC → ON → OFF</b>

## Avviamento del motore



### AVVERTENZA

- **Calzare sempre scarpe appropriate per guidare. Scarpe inappropriate (tacchi a spillo, scarponi da sci, ecc.) possono pregiudicare l'uso dei pedali del freno e dell'acceleratore.**
- **Non avviare il veicolo con il pedale acceleratore premuto.**  
Il veicolo potrebbe muoversi e causare un incidente.
- **Attendere fino a quando il regime motore è normale. Il veicolo potrebbe muoversi all'improvviso se il pedale freno viene rilasciato a regime motore elevato.**



### Informazioni

- Il motore si avvia premendo il pulsante di Avviamento/Arresto Motore, solo quando la smart key (chiave intelligente) è nel veicolo.
- Se la chiave intelligente è troppo distante, pur trovandosi all'interno del veicolo, il motore potrebbe non avviarsi.
- Quando il pulsante di Avviamento/Arresto Motore (Engine Start/Stop) è in posizione ACC o ON, se viene aperta una qualsiasi porta, il sistema controlla dove si trova la chiave intelligente. Se la chiave intelligente non si trova all'interno del veicolo l'indicatore "(🔑)" lampeggia e avvertenza "La chiave non è nel veicolo" si illumina, e se tutte le porte vengono chiuse il cicalino suona per circa 5 secondi. Mantenere la smart key nel veicolo usando la posizione ACC o se il motore del veicolo è ACCESO.

Veicolo con cambio manuale:

1. Portare sempre con sé la chiave intelligente.
2. Accertarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
3. Accertarsi che la leva di selezione sia in posizione N (folle).
4. Premere il pedale del freno e frizione.
5. Premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore (engine start/stop).

Se si preme il pulsante di Avviamento/Arresto Motore in posizione START senza premere il pedale del freno e il pedale della frizione, il motore non si avvia e ciò verrà visualizzato sul quadro strumenti come nel seguente messaggio a comparsa.



Quando la leva del cambio non è posizionata su N (Folle), sul quadro strumenti verrà visualizzato il seguente messaggio a comparsa.



### **i** Informazioni

- Non attendere che il motore si scaldi a veicolo fermo. Iniziare a guidare mantenendo moderata la velocità. (Evitare di accelerare e rallentare bruscamente.)
- Avviare sempre il veicolo con il piede sul pedale del freno. Non schiacciare l'acceleratore quando si avvia il veicolo. Non accelerare a pieno regime durante il riscaldamento.

### **AVVISO**

Per evitare danni al veicolo:

- Se il traffico e le condizioni stradali lo consentono, è possibile portare la leva del cambio in posizione N (Folle) mentre il veicolo è in movimento e premere il pulsante di Avviamento/Arresto Motore per tentare di riavviare il motore.
- Non spingere o trainare il veicolo per avviarlo.

### **AVVISO**

Per evitare danni al veicolo:

Non tenere premuto il pulsante di Avviamento/Arresto Motore per più di 10 secondi salvo in caso di bruciatura del fusibile luci stop.

Se il fusibile delle luci stop brucia, il motore non può essere avviato regolarmente. Sostituire il fusibile con uno nuovo. Se non si è in grado di sostituire il fusibile, si può avviare il motore premendo e tenendo premuto il pulsante di avviamento/arresto motore per 10 secondi con pulsante di avviamento/arresto motore nella posizione ACC.

Per ragioni di sicurezza, bisogna sempre premere il pedale del freno prima di avviare il motore.



### **i** Informazioni

Se la batteria è scarica o se la chiave intelligente non funziona correttamente, il motore può essere avviato premendo il pulsante di avviamento/arresto motore con la chiave intelligente mostrati come mostrato nella figura sopra.

## CAMBIO MANUALE



### Funzionamento del cambio manuale

Il cambio manuale ha 6 marce. Il cambio è completamente sincronizzato in tutte le marce avanti per cui i passaggi alle marce superiori o inferiori avvengono con facilità.



### AVVERTENZA

**Prima di lasciare il posto di guida, assicurarsi sempre che la leva del cambio sia in 1a marcia quando il veicolo è parcheggiato su una salita e in R (Retromarcia) se in discesa, inserire il freno di stazionamento e portare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF. Se non si osservano queste precauzioni, la vettura potrebbe inaspettatamente mettersi in movimento.**

Per spostarsi a R (Retromarcia), assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo, e quindi spostare la leva del cambio in folle prima di spostarsi a R (Retromarcia).

Quando si è completamente fermi ed è duro spostarsi alla 1a marcia o R (Retromarcia):

1. Portare la leva del cambio in folle e rilasciare il pedale della frizione.
2. Premere nuovamente il pedale della frizione, e quindi portare la leva in 1a o in posizione R (Retromarcia).



### Informazioni

**Alle basse temperature, i cambi marcia possono risultare difficoltosi fino a quando il lubrificante del cambio non si è riscaldato.**

### Uso della frizione

Il pedale della frizione deve essere sempre premuto a fondo prima:

- Avviamento del motore  
Il motore non potrà essere avviato senza premere il pedale della frizione.
- Inserimento di una marcia, cambiata alla marcia immediatamente superiore o cambiata alla marcia immediatamente inferiore.

Rilasciare lentamente il pedale della frizione. Il pedale della frizione deve essere sempre rilasciato durante la guida.



### ATTENZIONE

Per avviare il veicolo in marcia avanti o retromarcia, rilasciare lentamente il pedale frizione dopo aver inserito la marcia. L'improvviso rilascio del pedale frizione potrebbe dar luogo a un incidente improvviso.

### AVVISO

Per prevenire l'usura e danni inutili alla frizione:

- Non tenere il piede sul pedale della frizione durante la marcia.
- Non usare la frizione per mantenere il veicolo fermo in una salita, durante l'attesa a un semaforo, ecc.
- Premere sempre fino in fondo il pedale della frizione per evitare rumori o danni.
- Non premere il pedale frizione ripetutamente, lasciare che prima torni alla posizione originale quando rilasciato.
- Non partire in 2° (seconda) marcia, tranne quando si avvia su una strada scivolosa.
- Non caricare il veicolo oltre la sua capacità di carico.

### Passaggio alla marcia inferiore

Quando si deve rallentare a causa del traffico intenso o si affronta una salita ripida, scalare la marcia prima che il motore vada sotto sforzo.

Il passaggio ad una marcia inferiore limita le possibilità di spegnimento del motore e fornisce una maggior ripresa quando occorre aumentare la velocità.

Quando il veicolo procede in discesa, scalare marcia per mantenere una velocità sicura mediante il freno a motore, consentendo una minore usura dei freni.

### AVVISO

Per evitare danni al motore, la frizione e al cambio:

- Quando si scala dalla quinta alla quarta marcia, prestare attenzione a non premere inavvertitamente la leva verso sinistra, in modo da inserire la seconda marcia. Una drastica scalata di marcia può far aumentare la velocità del motore fino al punto in cui il contagiri entra nella zona rossa e potrebbe causare danni al motore, alla frizione e alla trasmissione.
- Non scalare più di due rapporti alla volta oppure scalare marcia con il motore in funzione a regimi elevati (5.000 giri/min o superiore). Una scalata di marcia di questo tipo potrebbe danneggiare il motore, la frizione e il cambio.



### AVVERTENZA

- I gas di scarico e il sistema di scarico sono molto caldi. Rimanere a distanza di sicurezza dai componenti del sistema di scarico.
- Evitare di parcheggiare, lasciare il motore al minimo o guidare sopra o vicino ad oggetti infiammabili, quali erba, vegetazione, carta, foglie, ecc. Possono prendere fuoco e causare un incendio.

### **Buone procedure di guida**

- Non procedere mai in discesa in folle. È molto pericoloso.
- Non usare eccessivamente i freni. Questo può causare un surriscaldamento ed il malfunzionamento dei freni e dei relativi componenti.

Quando si affrontano lunghe discese, rallentare e innestare un rapporto inferiore. Il freno motore favorisce il rallentamento della vettura.

- Rallentare prima di scalare marcia. In modo da evitare di portare il motore fuori giri con possibili danni.
- Rallentare in presenza di vento trasversale. Questo garantisce un controllo decisamente migliore della propria vettura.
- Accertarsi che la vettura sia completamente ferma prima di tentare di mettere il selettore in posizione R (retromarcia) per prevenire danni al cambio.
- Prestare la massima attenzione durante la guida su fondo sdruciolevole. In particolare in frenata, in accelerazione o in occasione dei cambi marcia. Su fondo sdruciolevole, una repentina variazione della velocità del veicolo può causare la perdita di trazione da parte delle ruote motrici e questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo provocando un incidente.



### **AVVERTENZA**

**Non usare il freno motore (scalata di marcia) in modo energico su strade sdruciolevoli. Ciò potrebbe causare lo slittamento degli pneumatici rischiando di provocare un incidente.**



### **AVVERTENZA**

**Per ridurre il rischio di GRAVI LESIONI o la MORTE:**

- **Indossare sempre la cintura di sicurezza. In caso d'urto, un occupante privo di cintura di sicurezza ha maggiori probabilità di subire lesioni gravi, anche mortali, rispetto ad un altro che indossi correttamente la cintura di sicurezza.**
- **Limitare la velocità in curva o durante le svolte.**
- **Non fare bruschi movimenti con il volante, come ad esempio bruschi cambi di corsa, o curve rapide e strette.**
- **Il rischio di ribaltamento è notevolmente maggiore in caso di perdita del controllo del veicolo ad alta velocità.**
- **La perdita del controllo spesso si verifica se due o più ruote fuoriescono dal fondo stradale e il guidatore sovrasterza per riprendere la strada.**
- **Se il veicolo esce dal manto stradale, non sterzare bruscamente. Rallentare prima di tentare di rimettersi in carreggiata.**
- **HYUNDAI consiglia di rispettare tutti i limiti di velocità imposti.**



## Rev Matching

Il sistema Rev Matching aiuta a sincronizzare automaticamente il regime motore con la marcia ottimale da innestare per ridurre l'impatto provocato dal collegamento della frizione e migliorare la risposta al cambio di marcia.

### **i** Informazioni

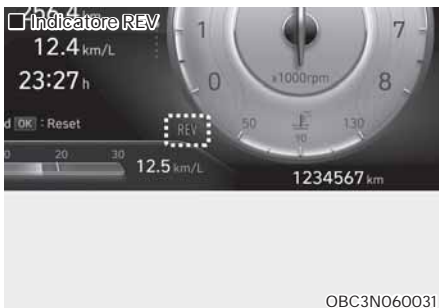
- **Premere completamente il pedale frizione. Se il pedale frizione non è completamente premuto, il sistema potrebbe non rispondere nel modo corretto.**
- **Il sistema potrebbe non operare in retromarcia.**
- **Rev Matching controlla l'accelerazione del motore al limite di giri, ma la funzione non può prevenire il fuorigiri causato da una cambiata errata.**

## Attivazione Rev Matching



### 1. Premere il pulsante REV (ON/OFF)

- Premere il pulsante "REV" per accendere il sistema. Viene visualizzato il messaggio "Rev Matching On" e l'indicatore REV sul display LCD del quadro strumenti si accende.
- Premere di nuovo il pulsante per spegnere il sistema. Viene visualizzato il messaggio "Rev Matching Off" e l'indicatore REV sul display LCD si spegne.



- Quando è selezionato il modo SPORT:
  - Rev Matching si attiva se Rev Matching viene attivato tramite pulsante REV.
  - L'indicatore REV giallo si accende.
  - La risposta del regime motore è più veloce del modo NORMALE.

Il sistema va attivato premendo il pulsante REV ogni volta che si accende il motore.

## **i** Informazioni

Se il pulsante N1 o N2 è impostato su “Modalità di guida” dal sistema di infotainment, la modalità di guida può essere selezionata premendo il pulsante N1 o N2.

Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale del sistema di infotainment fornito separatamente.

## 2. Selezionare il Modo di guida.

### **Pulsante di modalità guida (DRIVE)**

Usare Rev Matching in condizioni di guida normali nei modi sotto indicati.

- Quando è selezionato il modo ECO:
  - Rev Matching non può essere attivato anche se il conducente preme il pulsante REV.
  - Indicatore REV spento.
- Quando è selezionato il modo NORMAL:
  - Rev Matching si attiva se Rev Matching viene attivato tramite pulsante REV.
  - L'indicatore REV bianco si accende.
  - La risposta del regime motore durante la cambiata è fluida.

### ■ Pulsante N1

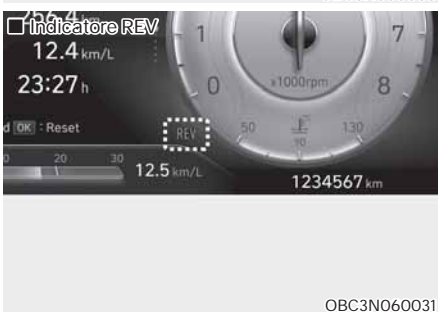


OBC3N060002

### ■ Pulsante N2



OBC3N060003



OBC3N060031

### Pulsante N (pulsante N1/N2)

Usare Rev Matching quando si guida su piste da corsa, ecc. nel modo N.

- Quando il modo N (SPORT+) è selezionato:
  - REV Matching si attiva automaticamente. Per disattivare Rev Matching, premere il pulsante REV.
  - L'indicatore REV Rosso si accende.
  - Il regime motore viene regolato automaticamente alla marcia inserita senza premere il pedale acceleratore.
  - La risposta del regime motore è più veloce del modo SPORT quando si passa alla marcia inferiore con brusche frenate come quando si guida su piste da corsa.
- Quando è selezionato il modo CUSTOM (CUSTOM 1/CUSTOM 2):
  - È possibile selezionare il modo di guida preferito dalla pagina d'impostazioni personalizzate sullo schermo AVN. (OFF/NORMAL/SPORT/SPORT+).

**Per maggiori dettagli sulla "Modalità personalizzata", fare riferimento al manuale del sistema di infotainment fornito separatamente.**

## **i** Informazioni

Impostare il pulsante N1 o N2 dal sistema di infotainment, quindi sarà possibile selezionare la modalità N premendo il pulsante N1 o N2.

Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale del sistema di infotainment fornito separatamente.

### *Funzionamento di Rev Matching*

Il regime motore si sincronizza automaticamente con la marcia selezionata successiva. Il pedale acceleratore non deve essere premuto per accelerare il regime motore.

- Frizione premuta con la marcia innestata

Il regime motore diminuisce automaticamente appena dopo il disinnesto della frizione, ma la marcia è fissata, quindi il regime motore torna al regime prefissato della marcia selezionata. Questo metodo di funzionamento da una sensazione più confortevole alla guida su strade pubbliche.

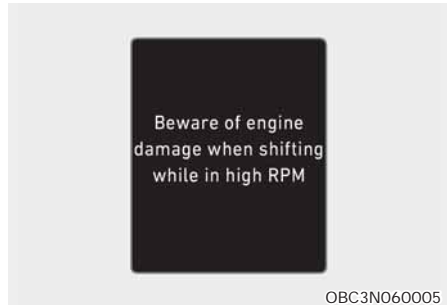
- Passaggio alla marcia superiore

Il regime motore si abbasserà automaticamente e rimarrà sul valore prefissato prima dell'innesto della frizione.

- Passaggio alla marcia inferiore

Il regime motore si alzerà automaticamente e rimarrà sul valore prefissato.

### *Messaggio di Avvertimento*



#### **Beware of engine damage when shifting while in high RPM (Pericolo di danni al motore al passaggio a alti numeri di giri)**

Se il regime motore trasmesso al cambio risulta troppo elevato (limite di fuorigiri) per effetto della cambiata, apparirà un messaggio spia e suonerà una spia acustica.

## IMPIANTO FRENANTE

### Servofreni

La vettura è dotata di servofreni che si registrano automaticamente in base all'usura.

Se il motore non è in funzione o è spento durante la guida, il servofreno non funziona. È comunque sempre possibile fermare la vettura esercitando una pressione maggiore sul pedale del freno. Lo spazio di frenata, in questo caso, sarà maggiore rispetto alla presenza di azione del servofreno.

Quando il motore è spento, la servoassistenza residua si riduce parzialmente ad ogni pressione del pedale del freno. Non pompare sul pedale del freno in assenza dell'azione del servofreno.

Premere il pedale del freno solo quando necessario per mantenere il controllo del veicolo sulle superfici sdrucciolevoli.



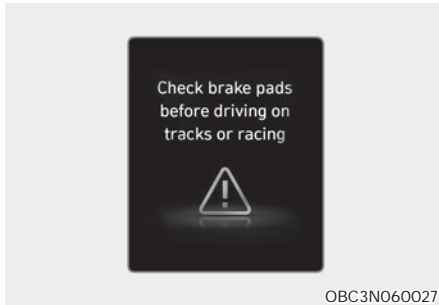
### AVVERTENZA

Rispettare le seguenti precauzioni:

- **Non guidare tenendo il piede appoggiato al pedale del freno. Questo causerebbe il surriscaldamento dei freni, un'eccessiva usura dei materiali d'attrito e delle pastiglie ed un aumento dello spazio di arresto.**
- **Quando si scende da una collina lunga o ripida, passare a una marcia inferiore per controllare la velocità senza usare eccessivamente il pedale del freno. Un uso prolungato dei freni ne causerebbe il surriscaldamento compromettendo temporaneamente l'efficienza dei freni.**
- **I freni bagnati possono ridurre l'azione frenante e far sì che il veicolo tiri da una parte in frenata. Una leggera frenata consente di avvertire se c'è un problema di questo tipo. Una leggera frenata consente di avvertire se c'è un problema di questo tipo. Dopo aver attraversato acqua profonda, controllare sempre i freni in questo modo. Per asciugare i freni, battere leggermente il pedale del freno per riscaldare i freni procedendo a bassa velocità fino al ripristino delle normali prestazioni. Evitare di guidare ad elevata velocità finché i freni funzionano correttamente.**

## Indicatore d'usura dei freni a disco

*Tipo elettronico (se in dotazione)*



Se rimangono 4 mm alle pastiglie dei freni prima della sostituzione mentre guidate in pista o in gara, il messaggio "Controllare le pastiglie dei freni prima di guidare in pista o in gara" apparirà sul quadro strumenti. Funziona solo quando la modalità motore è in SPORT+.

### **AVVISO**

**Questo messaggio aiuta a prevenire un incidente causato dall'usura delle pastiglie dei freni durante la guida estrema su pista o in gara. Non è direttamente correlato alla sostituzione effettiva delle pastiglie dei freni.**

### *Tipo meccanico*

Quando le pastiglie dei freni sono usurate al punto di dover essere sostituite, i freni anteriori o posteriori provocano uno stridio anomalo. È possibile che questo rumore sia intermittente o che si manifesti premendo il pedale del freno.

Si tenga presente che determinate condizioni di guida o climatiche possono essere causa di stridii alla prima pressione (o alla leggera pressione) del pedale del freno. Questo è normale e non è indice di problemi ai freni.

### **AVVISO**

**Per evitare costose riparazioni ai freni, non continuare ad utilizzare il veicolo con le pastiglie usurate.**

### **i** Informazioni

**Sostituire sempre in blocco le pastiglie dei freni dell'assale anteriore o posteriore.**

## Freno altamente performante

Per i veicoli equipaggiati con freno altamente performante (applicato con materiale ad elevato coefficiente di attrito), durante la frenata si genera rumorosità caratterizzata da stridii e sfregamenti. Ciò è normale e l'attrito potrebbe creare dei motivi circolari sulla superficie del disco. Questa è una situazione normale che non interferisce con le prestazioni frananti.

### AVVISO

- **La rumorosità della frenata occasionale è normale. Se persiste uno sfregamento o uno stridio continuo, la linea del freno potrebbe essere usurata. Se ciò dovesse accadere, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Se il volante è sottoposto a continue vibrazioni durante le frenate, noi consigliamo di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**



### AVVERTENZA

Frequenti accelerazioni e frenate potrebbero deformare i componenti e usurare le pastiglie dei freni generando vibrazioni in frenata. Per prevenire danni ai freni, evitare frenate eccessive.

L'usura dei freni, la rumorosità e le vibrazioni causate da frenate eccessive o la deformazione degli stessi causata da ripetute frenate a velocità elevata, dalla guida su piste, ecc. sono escluse dalla garanzia.

## Freno di stazionamento



Inserire sempre il freno di stazionamento quando si lascia il veicolo.

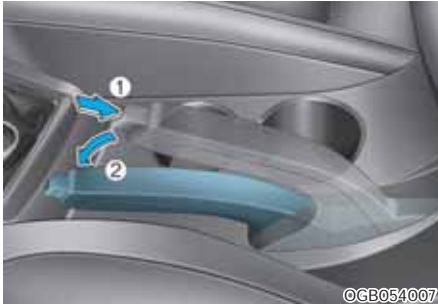
Premere con decisione il pedale del freno.

Tirare la leva del freno di stazionamento il più possibile.



### AVVERTENZA

**Per ridurre il rischio di GRAVI LESIONI o la MORTE, non azionare il freno di stazionamento a veicolo in moto, almeno che non si tratti di un'emergenza. Il freno motore non funzionerebbe e potrebbe verificarsi un incidente.**



Per rilasciare:

Premere con decisione il pedale del freno.

Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno di stazionamento.

Mentre si preme il pulsante di rilascio (1), abbassare il freno di stazionamento (2).

Se il freno di stazionamento non si sblocca o non si sblocca completamente, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



## AVVERTENZA

- Se si lascia o si parcheggia il veicolo, portarsi sempre ad un arresto completo e continuare a premere il pedale del freno. Spostare il cambio in 1a marcia quando il veicolo è parcheggiato in salita e in R (retromarcia) in discesa (per veicoli con cambio manuale), quindi applicare la freno di stazionamento e posizionare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF. Un veicolo con freno di stazionamento non inserito completamente rischia di muoversi inavvertitamente e causare lesioni a voi o ad altri.
- Quando si parcheggia il veicolo su una strada in pendenza, bloccare le ruote onde evitare che il veicolo si muova inaspettatamente.
- Non permettere MAI ai bambini o a persone che non abbiano esperienza nell'uso del veicolo di toccare il freno di stazionamento. Il rilascio accidentale del freno di stazionamento può essere causa di gravi lesioni.
- Rilasciare il freno di stazionamento solo dopo essersi seduti a bordo del veicolo e aver appoggiato saldamente il piede sul pedale freno.

## AVVISO

- Non applicare il pedale acceleratore mentre il freno di stazionamento è inserito. Se si preme il pedale acceleratore mentre il freno di stazionamento è applicato, suonerà una spia. Si potrebbe danneggiare il freno di stazionamento.
- Guidare con freno di stazionamento applicato può surriscaldare il sistema frenante e usurare prematuramente o danneggiare le parti del freno. Assicurarsi che il freno di stazionamento sia rilasciato e la spia luminosa freno sia spenta, prima di mettersi alla guida.



### Spia luminosa freno di stazionamento



Controllare la Spia di Avviso Freno di Stazionamento portando il commutatore d'accensione su ON (non avviare il motore).

Quando il freno di stazionamento è inserito ed il commutatore d'accensione è in posizione START o ON, questa spia si accende.

Prima di mettersi in marcia, assicurarsi che il freno di stazionamento sia rilasciato e che la Spia dei Freni sia SPENTA (OFF).

Se la Spia di Avviso Freno di Stazionamento rimane accesa dopo aver rilasciato il freno di stazionamento a motore in funzione, è possibile che ci sia un guasto relativo all'impianto frenante. Prestare un'immediata attenzione.

Se possibile, arrestare immediatamente il veicolo. Se non è possibile arrestare il veicolo, guidare con la massima prudenza e proseguire fino al raggiungimento di un luogo sicuro.

### Sistema Antibloccaggio Freni (ABS)



#### AVVERTENZA

Un sistema frenante antibloccaggio (ABS) o un sistema di controllo elettronico di stabilità (sistema ESC) non potranno prevenire incidenti derivanti da manovre improprie o pericolose da parte del conducente. Anche se il controllo del veicolo risulta migliore in occasione delle frenate di emergenza, mantenere sempre una distanza di sicurezza dai veicoli che precedono. In condizioni stradali estreme ridurre sempre la velocità del veicolo. La distanza della frenata dei veicoli equipaggiati con ABS o ESC può essere più lunga rispetto per i veicoli senza tali sistemi nelle seguenti condizioni stradali.

**Pertanto in queste condizioni ridurre la velocità di guida:**

- Strade accidentate, oppure coperte di ghiaia o neve.
- Su strade il cui manto stradale presenti buche o avvallamenti.
- Le catene da neve sono installate sul veicolo.

Le prestazioni di sicurezza dei veicoli dotati di ABS o ESC non devono essere messe alla prova guidando e curvando ad alta velocità. Queste manovre potrebbero mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti e di altre persone.

L'ABS è un sistema di frenatura elettronico che aiuta a impedire lo slittamento delle ruote. L'ABS consente al conducente di sterzare e frenare contemporaneamente.

### Uso dell'ABS

Per ottenere il massimo beneficio dal sistema ABS in situazioni di emergenza, non cercare di modulare la pressione dei freni e non pompare sul pedale del freno. Premere il pedale del freno il più a fondo possibile.

Frenando in condizioni che possono provocare il bloccaggio delle ruote, il conducente può avvertire una lieve vibrazione al pedale del freno e sentire una specie di tintinnio proveniente dall'impianto frenante. Queste condizioni rientrano nel normale funzionamento dell'ABS.

L'ABS non riduce il tempo o la distanza necessaria per fermare il veicolo.

Mantenere sempre la distanza di sicurezza dal veicolo che precede.

L'ABS non impedisce lo slittamento causato da cambi improvvisi di direzione, come il tentativo di effettuare una curva troppo velocemente o effettuare un improvviso cambio di corsia. Guidare sempre ad una velocità sicura in base alle condizioni della strada e metereologiche.

L'ABS non può impedire la perdita di stabilità. Sterzare sempre moderatamente durante una forte frenata. Un movimento brusco del volante può sempre causare un'invasione di corsia o di andare fuori strada.

Sui manti stradali sconnessi o con scarsa aderenza, l'intervento del sistema anti-bloccaggio dei freni può far sì che lo spazio di frenata risulti maggiore rispetto ai veicoli dotati di impianto frenante convenzionale.

Quando il commutatore d'accensione (ABS) viene portato su ON, la spia ABS rimane accesa per alcuni secondi. Durante questo tempo l'ABS esegue un'autodiagnosi e, se tutto è in ordine, la spia si spegne. Se la spia rimane accesa, significa che ci può essere un problema al sistema ABS. Si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.



### AVVERTENZA

Se la spia ABS (ABS) si accende e rimane accesa, significa che ci può essere un problema al sistema ABS. I freni di alimentazione funzionano regolarmente. Per ridurre il rischio di gravi lesioni o la morte, si consiglia di contattare da un concessionario HYUNDAI il prima possibile.

### AVVISO

Durante la guida su fondi stradali con scarsa aderenza, come strade ghiacciate, se si azionano continuamente i freni, l'ABS interviene in continuazione ed è possibile che la spia ABS (ABS) si accenda. Portare il veicolo in un luogo sicuro e spegnere il motore.

Riavviare il motore. Se la spia ABS rimane spenta, significa che il sistema ABS è in ordine.

Diversamente, ci può essere un problema al sistema ABS. Si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.



### Informazioni

Quando si avvia il motore con una batteria ausiliaria poiché quella del veicolo è scarica, la spia ABS (ABS) potrebbe accendersi. Ciò è dovuto alla scarsa carica della batteria. Non significa che l'ABS è malfunzionante. Ricaricare la batteria prima di mettersi in marcia.

## Controllo Elettronico della Stabilità (ESC)

Il sistema di controllo elettronico della stabilità (sistema ESC) ha il compito di mantenere stabile il veicolo durante le sterzate.

L'ESC controlla la direzione dello sterzo e dove si sta dirigendo effettivamente il veicolo. L'ESC applica una pressione di frenatura ad uno qualsiasi dei freni del veicolo e interviene nel sistema di gestione del motore per aiutare il conducente a mantenere il veicolo sul percorso stabilito. Non sostituisce le pratiche di guida sicura. Regolare sempre la velocità e la guida in base alle condizioni della strada.



### AVVERTENZA

**Non guidare mai a velocità superiori a quelle consentite dalle condizioni stradali o ad eccessiva velocità in curva. L'ESC non previene gli incidenti.**

**Curve affrontate a velocità eccessiva, brusche manovre e il fenomeno dell'acquaplaning che si manifesta su strade bagnate possono ancora essere causa di gravi incidenti.**

## Funzionamento dell'ESC

### Condizione ESC ON



Quando il commutatore di accensione è nella posizione ON, gli indicatori luminosi ESC e ESC OFF s'illuminano per circa tre secondi e poi si spengono, dopodiché l'ESC è attivato. [Dopo un ciclo di guida, il modo ESC ON è sempre attivato (impostazione di default).]

È possibile scegliere i seguenti stati dell'ESC:

- ESC NORMALE attivato (ESC ON)
- ESC SPORT attivato (l'indicatore ESC SPORT si accende)
- ESC disattivato (l'indicatore ESC OFF si accende)

### Quando interviene

Quando interviene l'ESC, l'indicatore luminoso ESC lampeggia:

- Frenando in condizioni che possono provocare il bloccaggio delle ruote, il conducente può avvertire una lieve vibrazione al pedale del freno e sentire una specie di tintinnio proveniente dall'impianto frenante. Queste condizioni rientrano nel normale funzionamento dell'ESC.
- Quando l'ESC si attiva, il motore può non rispondere all'acceleratore poiché passa a condizioni di routine.
- Se la Regolazione automatica della velocità (Cruise Control) è in uso quando si attiva il Controllo Elettronico della Stabilità (ESC), la Regolazione automatica della velocità si disattiva automaticamente. La Regolazione automatica della velocità (CC) può essere riattivata quando lo consentono le condizioni stradali. **Fare riferimento a "Sistema di Regolazione Automatica della Velocità (CC)" nel capitolo 7.**
- Uscendo dal fango o da strade con fondo scivoloso, la pressione dell'acceleratore può causare l'aumento dei giri del motore (rpm). Questo per mantenere la stabilità e la trazione del veicolo senza indicare un problema.

### Disattivazione/Attivazione dell'ESC



È possibile scegliere i seguenti stati dell'ESC:

- ESC NORMALE attivato
- ESC SPORT attivato (l'indicatore ESC SPORT si accende)
- ESC disattivato (l'indicatore ESC OFF si accende)



#### AVVERTENZA

- Se si disattiva l'ESC, l'ESC smetterà di rendere stabile il veicolo. Aumenta il rischio di slittamenti e incidenti.
- Quando il modo ESC SPORT è attivato, il supporto stabilità dall'ESC sarà inferiore nel "Modo ESC", aumenta il rischio di slittamenti e incidenti.

Disattivare l'ESC o disattivare l'ESC SPORT solamente nelle situazioni di cui sotto.

Nelle seguenti situazioni sarebbe meglio attivare ESC SPORT o disattivare ESC (ESC OFF):

- Quando si usano catene per la neve
- Guidando in neve profonda
- Guidando nella sabbia o nel fango
- Guidando su strade specifiche dove vengono preferiti sottosterzo o sovra-sterzo

Noi raccomandiamo che la guida con l'ESC disattivato o l'ESC SPORT attivato venga effettuata da conducenti qualificati e con esperienza.



#### ATTENZIONE

**In assenza delle condizioni di cui sopra l'indicatore luminoso si spegne e l'ESC si attiva immediatamente. In caso contrario, il veicolo può essere instabile a causa dello slittamento delle ruote.**



### ESC SPORT

- **Per attivare il modo ESC SPORT**

Premere il pulsante ESC OFF brevemente.

L'indicatore luminoso ESC SPORT si accende sul display LCD del quadro strumenti.

In questo stato, l'ESC rende stabile il veicolo fino a un certo punto.

Quando è attivata la modalità ESC SPORT:

- L'ESC migliora la stabilità di guida fino a un certo punto.
- Il controllo della trazione è ancora attivo, ma con meno controllo sulle ruote (più slittamento).
- La coppia motore può essere parzialmente limitata per la stabilità del veicolo e la rotazione delle ruote motrici può essere ridotta per un trazione migliore.

- **Per disattivare il modo ESC SPORT**

Premere il pulsante ESC OFF brevemente.

L'indicatore luminoso ESC SPORT si spegne sul display LCD del quadro strumenti.

### Per disattivare l'ESC (ESC OFF)



Premere e mantenere premuto il pulsante ESC OFF per più di 3 secondi. L'indicatore ESC OFF si accende e/o viene visualizzato il messaggio

"Controllo trazione e stabilità disattivato". In questo stato, sia la funzione controllo trazione di ESC (gestione motore) che la funzione controllo freno di ESC (gestione frenata) sono disabilite.

Per attivare di nuovo l'ESC, premere brevemente il pulsante ESC OFF. In assenza delle condizioni di cui sopra l'indicatore luminoso si spegne.

## Indicatori Luminosi

- L'indicatore ESC (lampeggia)



OTD059012

- La spia ESC OFF (accesa)



OTD059013

Quando il commutatore d'accensione viene messo in posizione ON, la spia ESC si accende per poi spegnersi, se il sistema ESC funziona regolarmente.

La spia ESC lampeggia ogni volta che ESC è in funzione.

Se la spia ESC resta accesa, potrebbe esserci un problema nel ESC. Quando questa spia si accende, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.

L'indicatore luminoso ESC OFF si accende quando l'ESC viene disattivato tramite pulsante.

## AVVERTENZA

Quando l'ESC lampeggia, ciò indica che l'ESC è attivo:

Guidare lentamente e **NON** tentare di accelerare. **NON** spegnere **MAI** il sistema ESC mentre la spia VDC lampeggia altrimenti è possibile perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente.

## AVVISO

L'uso del veicolo con pneumatici o ruote di dimensioni diverse può causare un malfunzionamento nel sistema ESC. Prima di sostituire pneumatici, assicurarsi che le quattro ruote e i quattro pneumatici abbiano tutti le stesse dimensioni. Non guidare mai un veicolo su cui sono installati ruote e pneumatici aventi dimensioni differenti.

## AVVERTENZA

**Non usare il modo ESC SPORT o ESC OFF se si sta usando una ruota o un ruotino di scorta!**

## Uso del comando di disattivazione ESC

### Durante la Marcia

La modalità OFF ESC deve essere utilizzata solo per breve tempo per aiutare a liberare in veicolo se bloccato nella neve o nel fango interrompendo temporaneamente il funzionamento dell'ESC per mantenere la coppia delle ruote.

Per disattivare il sistema durante la guida, premere il pulsante ESC OFF mentre si marcia su fondi ben pavimentati.

## AVVISO

**Per prevenire danni al cambio:**

- **Non permettere alla ruota(e) di un asse di girare eccessivamente mentre le spie dei freno di stazionamento, dell'ESC e dell'ABS sono visualizzate. Le riparazioni non sono coperte dalla garanzia del veicolo. Ridurre la potenza del motore e non girare la ruota(e) eccessivamente mentre queste luci sono visualizzate.**
- **Durante la prova del veicolo su un banco dinamometrico, assicurarsi che il sistema ESC sia disattivato (indicatore luminoso ESC OFF acceso).**

## Informazioni

La disattivazione del sistema ESC non influisce sul funzionamento dell'ABS e sui funzionamento standard dell'impianto frenante.

## Selezione modalità

Quando l'ESC (controllo elettronico della stabilità) è attivo, la caratteristica dell'ESC varia a seconda della modalità selezionata premendo il pulsante N1 o N2 sul volante o il pulsante della DRIVE MODE (modalità di guida).

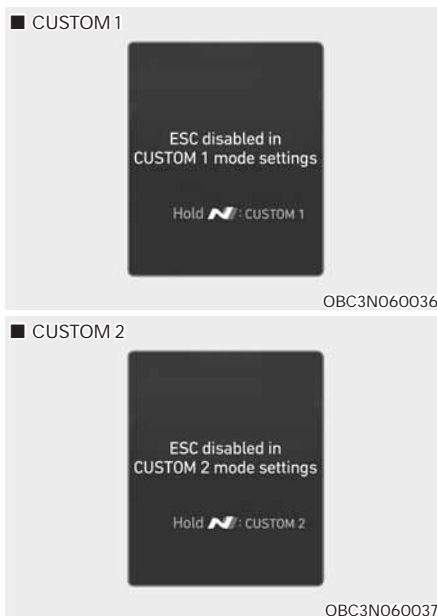
Modalità	Modo selezionato	Caratteristiche di ESC
Modalità DRIVE	Modalità ECO	NORMAL
	Modo NORMAL	NORMAL
	Modalità SPORT	NORMAL
Modo N	-	SPORT
Modo CUSTOM	-	NORMAL/SPORT/OFF

**Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Sistema di controllo integrato della modalità di guida" in questo capitolo.**

## Modo CUSTOM

È possibile selezionare il modo di guida preferito dalla schermo AVN.

- Selezionare il modo CUSTOM premendo il pulsante N1 o N2 sul volante.
- Lo schermo AVN visualizzerà il menù del modo PERSONALIZZATO. Dal menù modo CUSTOM, selezionare 'ESC → NORMAL/SPORT/OFF'.
- È possibile passare direttamente al menù del modo PERSONALIZZATO toccando lo schermo audio o AVN. **Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale del sistema di infotainment fornito separatamente.**



Quando l'ESC viene disattivato o attivato dal modo PERSONALIZZATO, si potrebbe non essere in grado di spegnere/accendere il sistema tramite pulsante ESC OFF. Se si preme il pulsante ESC OFF (controllo elettronico della stabilità spento), sul display LCD del quadro strumenti apparirà un messaggio "ESC disabilitato nelle impostazioni della modalità CUSTOM 1" o "ESC disabilitato nelle impostazioni della modalità CUSTOM 2". È possibile cambiare lo stato dell'ESC (NORMALE, SPORT, OFF) dal modo PERSONALIZZATO.

## Controllo dinamico della vettura (VSM)

La gestione stabilità veicolo (VSM) è una funzione del sistema di controllo elettronico di stabilità (sistema ESC). Aiuta ad assicurare la stabilità del veicolo durante le improvvise accelerazioni e frenate su strade bagnate, sdrucciolevoli o sterrate poiché la trazione sulle quattro ruote può diventare improvvisamente irregolare.



### AVVERTENZA

**Rispettare le seguenti precauzioni quando si usa il Controllo Dinamico della Vettura (VSM):**

- **Controllare sempre la velocità e la distanza dal veicolo che precede. VSM non sostituisce le pratiche di guida sicura.**
- **Non guidare a una velocità eccessiva rispetto alle condizioni del fondo stradale. Il sistema VSM non previene gli incidenti. Una velocità elevata in caso di maltempo, scivolose e irregolare strade può essere causare di gravi incidenti.**

## Funzionamento del sistema VSM

### Condizione VSM ON

Il VSM funziona quando:

- Il sistema di Controllo Elettronico della Stabilità (ESC) è acceso.
- La velocità del veicolo deve essere di circa 15 km/h (9 mph) nelle curve.
- La velocità del veicolo deve essere di circa 20 km/h (12 mph) quando il veicolo è in fase di frenata su strade sterrate.

### Quando interviene

Frenando in condizioni che può attiva il sistema ESC, il conducente può avvertire una lieve vibrazione al pedale del freno e sentire una specie di tintinnio proveniente dall'impianto frenante. Queste condizioni rientrano nel normale funzionamento della VSM.





### Informazioni

Il sistema VSM non è operativo nei seguenti casi:

- **Guida su strada in pendenza o con inclinazioni**
- **Guida in retromarcia.**
- **La spia ESC OFF si accenda.**
- **La spia luminosa EPS (spia luminosa servosterzo elettrico) (⚠) è accesa o lampeggia.**



## AVVERTENZA

Se l'indicatore ESC () o la spia EPS () resta accesa o lampeggia, potrebbe esserci un problema nella VSM. Quando la spia si accende, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI non appena possibile.

## AVVISO

L'uso del veicolo con pneumatici o ruote di dimensioni diverse può causare un malfunzionamento nel sistema ESC. Prima di sostituire pneumatici, assicurarsi che le quattro ruote e i quattro pneumatici abbiano tutti le stesse dimensioni. Non guidare mai un veicolo su cui sono installati pneumatici e ruote aventi dimensioni differenti.

## Controllo Partenze in Salita (HAC)

Il Sistema di Controllo Partenze in Salita (HAC) aiuta a prevenire che il veicolo scivoli all'indietro quando si avvia un veicolo dopo una fermata in collina. Il sistema aziona automaticamente i freni per circa 2 secondi e rilascia il freno dopo 2 secondi o quando il pedale dell'acceleratore viene premuto.

## AVVERTENZA

Essere sempre pronti a premere il pedale dell'acceleratore nelle partenze in pendenza. Il HAC funziona solo per circa 2 secondi.

## Informazioni

- Il sistema HAC non funziona con leva del cambio in posizione N (Folle).
- Il sistema HAC si attiva anche se l'ESC (controllo elettronico di stabilità) è disattivato. Tuttavia, non si attiva quando l'ESC non opera normalmente.

## Segnale Arresto di Emergenza (ESS)

Il sistema di Segnale Arresto di Emergenza avverte il conducente del veicolo posteriore facendo lampeggiare la luce dello stop quando il veicolo frena rapidamente e severamente.

Il sistema si attiva se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il veicolo si ferma improvvisamente (La decelerazione supera  $7 \text{ m/s}^2$  o si attiva l'ABS)
- La velocità di guida supera i 55 km/h.
- I lampeggiatori di emergenza sono disattivate

I lampeggiatori di emergenza lampeggiano automaticamente dopo aver fatto lampeggiare le luci di arresto se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La velocità di guida è inferiore a 40 km/h (25 mph)
- La situazione di frenata improvvisa è terminata (la decelerazione è inferiore a  $4 \text{ m/s}^2$  o l'ABS è disattivato)

I lampeggiatori di emergenza si spengono:

- Quando il veicolo viaggia a bassa velocità per un certo periodo di tempo. Il conducente può spegnerle manualmente premendo l'interruttore delle luci di emergenza.



### ATTENZIONE

**Il sistema segnale arresto di emergenza (ESS) non funziona se i lampeggiatori di emergenza sono accesi.**

## Sistema di frenata anti-collisione multipla [Multi-Collision Brake] (MCB)

Il Sistema di frenata anti-collisione multipla controlla automaticamente il freno in caso di incidente in cui l'airbag si apre per ridurre il rischio di ulteriori incidenti che potrebbero verificarsi.

### *Funzionamento del sistema*

- Dal momento in cui l'airbag si attiva, il Sistema di frenata anti-collisione multipla controlla l'intensità della depressione del pedale del freno e dell'acceleratore per un breve periodo. Il sistema funziona quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:
  - La velocità del veicolo è inferiore a 180 km/h (112 mph) al momento della collisione.
  - Il pedale del freno e il pedale dell'acceleratore sono appena premuti.
- Quando il conducente preme il pedale del freno oltre un certo livello mentre il Sistema di frenata anti-collisione multipla è attivo, la potenza di frenata ha la priorità sulla frenata automatica del Sistema di frenata anti-collisione multipla. Tuttavia, se il conducente solleva il piede dal pedale del freno, la frenata automatica tramite il Sistema di frenata anti-collisione multipla manterrà la frenata automatica.

### Sistema Off

Il Sistema di frenata anti-collisione multipla viene annullato nelle seguenti situazioni:

- Il pedale dell'acceleratore è premuto oltre un certo livello.
- Il veicolo si ferma.
- C'è un malfunzionamento dell'ESC (Controllo elettronico della stabilità [Electronic Stability Control]) o il sistema non può funzionare normalmente.
- Sono passati dieci secondi da quando il freno è stato controllato automaticamente dal Sistema di frenata anti-collisione multipla.



### AVVERTENZA

- **Il Sistema di frenata anti-collisione multipla riduce la velocità del veicolo dopo una collisione, ma non previene una seconda collisione. È possibile allontanarsi dal punto di collisione per evitare altre situazioni pericolose premendo il pedale dell'acceleratore.**
- **Dopo che il veicolo è stato arrestato dal Sistema di frenata anti-collisione multipla, il sistema smette di controllare i freni. A seconda della situazione, il conducente deve premere il pedale del freno o dell'acceleratore per evitare ulteriori incidenti.**

### Consigli utili relativi all'uso dei freni



### AVVERTENZA

**Se si lascia o si parcheggia il veicolo, portarsi sempre ad un arresto completo e continuare a premere il pedale del freno. Spostare la leva del cambio alla 1a marcia (per veicoli con cambio manuale), quindi inserire il freno di stazionamento e posizionare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF (blocco/spento).**

**Un veicolo parcheggiato con il freno di stazionamento rilasciato o non completamente inserito potrebbe muoversi inavvertitamente e causare lesione al conducente o ad altri. Applicare SEMPRE il freno di stazionamento prima di scendere dal veicolo.**

I freni bagnati possono rappresentare un pericolo! I freni si possono bagnare se il veicolo viene guidato sopra l'acqua stagnante o se viene lavato.

Il veicolo non si arresta con la stessa rapidità quando i freni sono bagnati. Con i freni bagnati, la macchina potrebbe tirare da un lato.

Lasciare asciugare i freni, azionarli leggermente fino a quando riprendono la loro normale efficienza frenante. Se l'azione frenante non ritorna alla normalità, fermarsi non appena le condizioni di sicurezza lo consentono, quindi si consiglia di chiedere assistenza ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

NON guidare tenendo il piede appoggiato al pedale del freno. Anche una leggera, ma costante pressione del pedale può causare un surriscaldamento, l'usura ed anche un possibile guasto dei freni.

In caso di foratura di un pneumatico durante la guida, agire delicatamente sui freni e cercare di mantenere una traiettoria rettilinea mentre si rallenta. Accostare al bordo della strada e fermarsi in un luogo sicuro, non appena la velocità è sufficientemente bassa da consentirlo.

Per evitare ciò, tenere fermamente il piede sul pedale del freno quando il veicolo è fermo.

## **DIFFERENZIALE A SLITTAMENTO LIMITATO (SE IN DOTAZIONE)**

Il differenziale a slittamento limitato si riferisce a una funziona equipaggiata con un meccanismo che controlla le funzioni differenziali delle ruote nel differenziale anteriore.

Il Differenziale a slittamento limitato aiuta a migliorare le prestazioni di manovrabilità quando si gira ad alta velocità.



### **AVVERTENZA**

**Non fare mai girare le ruote con una di esse sollevata sul martinetto. È estremamente pericoloso per un veicolo equipaggiato con differenziale a slittamento limitato.**

## PULSANTE N

### Impostazioni dei pulsanti N1/N2

#### ■ Pulsante N1



#### ■ Pulsante N2



Pulsante N1: Pulsante N sinistro,  
Pulsante N2: Pulsante N destra

Il conducente può impostare il pulsante N1/N2 sullo schermo AVN premendo il pulsante per circa 0,8 secondi.

### Impostazioni dei pulsanti

#### ■ Pulsante N1



#### ■ Pulsante N2



Ciascuno dei pulsanti N1/N2 può essere impostato:

- (1) N
- (2) CUSTOM 1
- (3) CUSTOM 2
- (4) N ↔ CUSTOM 1
- (5) N ↔ CUSTOM 2
- (6) DRIVE MODE
- (7) Tempo sul giro
- (8) Arresta e Azzera cronometro

### **i** Informazioni

La stessa impostazione può essere selezionata contemporaneamente su entrambi i pulsanti N1 e N2. Se il pulsante N1 (N2) è impostato su “(7) Avvia cronometro”, il pulsante N2 (N1) viene automaticamente impostato su “(8) Arresta e Azzera cronometro”.

Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale del sistema di infotainment fornito separatamente.

## SISTEMA DI CONTROLLO INTEGRATO DELLA MODALITÀ DI GUIDA

### Modalità di guida



La modalità di guida può essere selezionata in base alle preferenze del conducente o le condizioni della strada.

Il sistema si ripristina per essere in modalità NORMALE, quando il motore viene riavviato.

La modalità cambia ogni volta che si preme il pulsante N1 o N2 sul volante o il pulsante DRIVE MODE.



Quando è selezionata la modalità NORMALE, ciò non viene visualizzato sul quadro strumenti.

### **i** Informazioni

Se il pulsante N1 o N2 è impostato su “Modalità di guida” dal sistema di infotainment, la modalità di guida può essere selezionata premendo il pulsante N1 o N2.

Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale del sistema di infotainment fornito separatamente.

## Modalità ECO



Quando la modalità di guida è impostata su ECO, il motore viene cambiato per massimizzare l'efficienza del carburante.

- Quando si seleziona la modalità ECO, la spia ECO si illumina.
- Se il veicolo è impostato in modalità ECO, quando il motore viene spento e riavviato, l'impostazione della modalità di guida passa alla modalità NORMALE.



## Informazioni

**L'efficienza del carburante dipende dalle abitudini di guida del conducente e dalle condizioni della strada.**

### Quando è attivata la modalità ECO:

- La risposta all'accelerazione può essere leggermente ridotta se il pedale dell'acceleratore viene premuto moderatamente.
- Le prestazioni del condizionatore d'aria potrebbero essere limitate.
- Il rumore del motore potrebbe aumentare.

Le situazioni di cui sopra sono condizioni normali quando è attivata la modalità ECO, per migliorare l'efficienza del carburante.

## Limitazioni di funzionamento della modalità ECO:

Se le seguenti condizioni si verificano durante il funzionamento della modalità ECO, il funzionamento del sistema sarà limitato anche se non vi è alcun cambiamento nella spia ECO.

- Quando la temperatura del liquido di raffreddamento è bassa:  
Il sistema risulterà limitato finché il motore non acquisirà la sua normale funzionalità.

### Modalità *SPORT*



La modalità *SPORT* gestisce la dinamica di guida regolando automaticamente lo sforzo di sterzata e il motore per migliorare le prestazioni di guida.

- Quando si seleziona la modalità *SPORT* premendo il pulsante *DRIVE MODE* [modalità di guida], la spia *SPORT* si illumina.

### **i** Informazioni

In modalità *SPORT*, l'efficienza del carburante potrebbe diminuire.

### Modo *N*

#### ■ Pulsante N1



#### ■ Pulsante N2



È possibile selezionare il modo *N* premendo il pulsante N1 o N2.

Il sistema si ripristina per essere in modalità *NORMALE*, quando il motore viene riavviato.

### **i** Informazioni

Il conducente può impostare il pulsante N1 o N2 sulla modalità *N* sullo schermo AVN. Per maggiori dettagli sulla configurazione dei pulsanti N1 o N2, fare riferimento a “Pulsante *N*” in questo capitolo.



### Modo N



Il modo N seleziona il modo di guida appropriato tra SPORT e SPORT+ per ciascun componente che potrebbe compromettere le prestazioni di un veicolo a prestazioni elevate.

- Selezionando il modo N, l'indicatore N s'illuminerà.
- La modalità N (SPORT/SPORT+) gestisce la dinamica di guida regolando automaticamente lo sforzo di sterzata e il motore per migliorare le prestazioni del conducente.

### AVVISO

**In modalità SPORT/SPORT+, l'efficienza del carburante potrebbe diminuire.**

### Modo CUSTOM



Il conducente può impostare i due tipi di modalità CUSTOM (Modalità CUSTOM 1 / Modalità CUSTOM 2). Nel modo CUSTOM, il conducente può scegliere il modo di guida per qualsiasi componente che si desidera sullo schermo audio o AVN.

- Motore: NORMAL/SPORT/ SPORT+
- Rev Matching: OFF/NORMAL/ SPORT/ SPORT+
- Sterzo: NORMAL/SPORT/ SPORT+
- Controllo Elettronico della Stabilità (ESC) NORMAL/SPORT/OFF
- Rumore scarico: NORMAL/ SPORT/ SPORT+

**Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale del sistema di infotainment fornito separatamente.**

## Caratteristiche veicolo

La caratteristica di ogni componente varia a seconda della modalità di guida selezionata premendo il pulsante N1 o N2 sul volante o il pulsante DRIVE MODE.

M/T	Componente	Modalità di guida			Modo N	
		Modalità ECO	Modo NORMAL	Modalità SPORT	Modo N	Modo CUSTOM
Motore e guida	Motore	ECO	NORMAL	SPORT	SPORT+	NORMAL / SPORT / SPORT+
	Rev Matching	OFF	NORMAL	SPORT	SPORT+	OFF / NORMAL / SPORT / SPORT+
Telaio	Sterzo	NORMAL	NORMAL	SPORT	SPORT+	NORMAL / SPORT / SPORT+
	ESC *1	NORMAL	NORMAL	NORMAL	SPORT	NORMAL / SPORT / OFF
Suono	Rumore scarico *2	ECO	NORMAL	SPORT	SPORT+	NORMAL / SPORT / SPORT+

**L'informazione fornita può differire a seconda delle funzioni disponibili sul vostro veicolo.**

\*1 : Controllo Elettronico della Stabilità

\*2 : a) Il volume del rumore prodotto dal deflettore dei gas di scarico (se in dotazione) varia a seconda del modo selezionato.

**[Massima silenziosità] modo ECO/NORMAL < modo SPORT < modo N [Massima rumorosità]**

b) Per provare l'emozione di sentir ruggire lo scarico durante la guida, premere il pedale acceleratore e rilasciarlo immediatamente. Tale rumorosità dello scarico si avverterà quando è selezionato modo SPORT+ per i componenti audio. Per disattivarlo, selezionare NORMALE o SPORT per i componenti del motore nel modo PERSONALIZZATO.

c) Si prega di stare attenti e di essere consapevoli quando si utilizza il sistema audio di scarico in modalità SPORT+, poiché gli schiocchi e gli scoppi possono causare disturbo ai vicini quando lo si utilizza in un'area pubblica affollata, parcheggi chiusi e/o aree residenziali. Si consiglia vivamente di utilizzarlo con considerazione.

M/T : Cambio manuale

## OPZIONI DI PRESTAZIONE (SE IN DOTAZIONE)



### ATTENZIONE

Si prega di notare che l'utilizzo di un rumore di scarico ad alte prestazioni in un'area pubblica affollata, parcheggi chiusi e / o aree residenziali può causare disturbo ai vicini.

### Impostazioni delle opzioni di prestazione



OBC3NO60020

1. Selezionare la modalità N per accedere alla schermata delle impostazioni principali.
2. Nella schermata delle impostazioni principali, premere "Opzioni delle prestazioni". Viene visualizzata la schermata delle impostazioni delle opzioni di prestazione.

### Launch Control

Il sistema Launch Control controlla il veicolo in modo da ridurre la rotazione o lo slittamento delle ruote in caso di brusche accelerazioni da fermo.

#### *Prerequisito per l'attivazione*

È possibile attivare la funzione Launch Control, quando sono presenti i prerequisiti seguenti.

- Il motore è caldo.
- La cintura di sicurezza lato conducente deve essere allacciata.
- Tutte le porte, il cofano e il portellone sono chiusi.
- Il veicolo è in completo arresto.
- Le spie luminose di malfunzionamento correlate al motore e all'ESC (controllo elettronico di stabilità) sono spente.

### AVVISO

- **Il sistema Launch Control è per uso su pista e non su strada pubblica. Non supplisce all'eventuale mancanza di dimestichezza del conducente con il circuito della pista.**
- **Non usare il Launch Control durante il periodo di rodaggio del veicolo.**
- **Un uso costante del Launch control può stressare il veicolo dando luogo a un'usura prematura dei componenti correlati.**
- **Launch Control viene utilizzato su strade asciutte.**

### Per attivare il Launch Control



1. Premere la scheda "Controllo di lancio".
  2. Premere '< (Sinistra)' o '> (Destra)' per impostare il regime del motore per il controllo del lancio.
  3. Premere "Attiva" per accedere allo stato di pronto per il controllo del lancio.
  4. Premere "Reimposta RPM" per reimpostare il regime del motore alla velocità predefinita del controllo di avvio.
- ### Avvio e spegnimento del controllo di lancio
1. Selezionare la modalità N (l'indicatore della modalità N si illuminerà sul quadro strumenti) o selezionare SPORT + per la modalità motore in modalità PERSONALIZZATA.
  2. Verificare che la modalità ESC (controllo elettronico della stabilità) sia ESC SPORT o ESC OFF. In caso contrario, premere il pulsante ESC OFF per impostare la modalità ESC su ESC SPORT o ESC OFF (l'indicatore si illuminerà sul quadro strumenti). (Controllo elettronico della stabilità (ESC) non funziona quando l'ESC è disattivato (OFF)).
  3. Selezionare "Opzioni di prestazione → Controllo di lancio" per impostare il regime del motore dalla schermata del sistema Infotainment. Dopo aver impostato RPM, premere "Attiva".
  4. Raddrizzare il volante.
  5. Premere il pedale della frizione
  6. Passare alla 1a marcia.
  7. Mentre si preme il pedale della frizione con il piede sinistro, premere rapidamente e fino in fondo il pedale dell'acceleratore con il piede destro. Il controllo del lancio sarà nello stato di pronto. Il messaggio 'Launch Control Ready' apparirà sul quadro strumenti. Se necessario, regolare il regime del motore con l'interruttore del controllo velocità di crociera (+/-).
  8. Un rilascio uniforme e rapido del pedale della frizione entro 8 secondi, mantenendo la completa pressione del pedale dell'acceleratore, avvierà la partenza del veicolo. Il messaggio 'Launch Control Active' apparirà sul quadro strumenti.
  9. Il controllo si disattiverà quando il pedale dell'acceleratore viene rilasciato.

## ATTENZIONE

- Se si preme contemporaneamente il pedale della frizione e il pedale dell'acceleratore e quindi si rilascia il pedale dell'acceleratore, il Controllo del lancio viene rilasciato.
- Launch Control sarà nuovamente disponibile dopo che si è raffreddato per almeno 2 minuti.
- Se non si avvia il veicolo entro 8 secondi nello stato "PRONTO" del controllo del lancio, il controllo del lancio verrà automaticamente interrotto.
- Se la temperatura di Scarico e Catalizzatore è alta, il controllo di partenza verrà spento per proteggere il veicolo.

## Luce del cambio



Quando il motore funziona in un'area ad alto regime di giri, ciò viene indicato sul quadro strumenti in base al corrispondente regime di giri del motore.

Quando il regime del motore si avvicina al limite, ciascuna delle spie del cambio su entrambi i lati si accende in sequenza e quando tutte le spie lampeggiano in rosso, è ora di cambiare marcia (salire di marcia) immediatamente.

Nella scheda "Luce cambio marcia" di Opzioni di prestazione della modalità N del sistema di infotainment, è possibile impostare la modalità da visualizzare e la velocità bersaglio dei giri del motore.

(Modalità N → Opzioni di prestazione → Luce del cambio)

## Come impostare la luce del cambio



1. Premere la scheda "Luce del cambio" in Opzioni di prestazione.
  2. Selezionare la modalità di guida per attivare l'indicatore di cambio marcia. (ECO/NORMAL/SPORT/N/CUSTOM)
  3. Impostare la velocità bersaglio dei giri del motore premendo "< (Sinistra)" o "> (Destra)". (6000 RPM ~ 6700 RPM)
  4. Selezionare "Suono di avviso" per scegliere se eseguire o meno.
  5. Premere "Reimpostare RPM" per reimpostare la velocità RPM target.
- \* La notifica del cambio di velocità del motore viene inviata prima che la velocità del motore raggiunga il valore impostato per passare alla velocità RPM target impostata.

## N Road Sense [Senso della strada]

N Road Sense è la funzione che suggerisce al conducente di utilizzare la modalità N quando viene rilevato un segnale stradale di doppia curva.

### Sensore di rilevamento



[1] : Telecamera anteriore

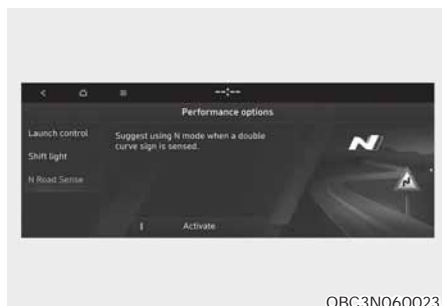
La telecamera frontale viene utilizzata come sensore di rilevamento per rilevare un segno a doppia curva.

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.

### **ATTENZIONE**

**Per maggiori dettagli sulle precauzioni per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.**

### Come attivare N Road Sense



1. Premere la scheda "N Road Sense".
2. Premere "Attiva" per attivare N Road Sense.



3. Quando la telecamera frontale rileva un segnale stradale di doppia curva, il messaggio "S-curva in avanti" apparirà sul quadro strumenti.
4. Se si preme brevemente il pulsante OK, è possibile selezionare la "modalità N".

### Informazioni

Per maggiori dettagli sulla modalità N, fare riferimento alla sezione "Sistema di controllo integrato della modalità di guida" in questo capitolo.

### Come disattivare N Road Sense

Se si preme nuovamente la scheda "N Road Sense", N Road Sense verrà disattivato.

### AVVISO

Per maggiori dettagli sui limiti del rilevamento dei segnali stradali, fare riferimento alla sezione "Assistenza al limite di velocità intelligente (ISLA)" nel capitolo 7.

## SISTEMA ISG (IDLE STOP AND GO)

Il vostro veicolo potrebbe essere dotato del sistema ISG, che riduce il consumo di carburante arrestando e riavviando automaticamente il motore.

Il motore si avvia automaticamente non appena vengono soddisfatte le condizioni di avviamento.

### AVVISO

**Quando il motore viene avviato automaticamente dal sistema ISG, alcune spie luminose (ABS, ESC, ESC OFF, EPS o la spia luminosa del freno di stazionamento) potrebbero accendersi per alcuni secondi. Ciò è dovuto alla scarsa carica della batteria. Non significa che i relativi sistemi siano malfunzionante.**

### Per attivare il sistema ISG

#### *Prerequisito per l'attivazione*

Il sistema ISG opera nelle situazioni seguenti.

- La cintura di sicurezza lato conducente deve essere allacciata.
- La porta lato conducente e il cofano devono essere chiusi.
- La depressione del freno è adeguata.
- Il sensore della batteria è attivato e la batteria è sufficientemente carica
- La temperatura esterna non è né troppo bassa né troppo alta
- Il veicolo viene guidato oltre ad una velocità costante e si ferma
- Il sistema di climatizzazione soddisfa le condizioni
- Il veicolo è sufficientemente riscaldato
- L'inclinazione è graduale
- Il volante viene ruotato di meno di 180 gradi e poi il veicolo si ferma

### Per disattivare il sistema ISG



Premere il pulsante ISG OFF per disattivare il sistema ISG.

La segnalazione luminosa del pulsante ISG OFF si accenderà.

Se si preme nuovamente il pulsante ISG OFF, il sistema verrà attivato e la luce sul pulsante ISG OFF si spegnerà.



### Arresto automatico



#### Per arrestare il motore automaticamente quando è al regime minimo

1. Ridurre la velocità del veicolo a meno di 5 km / h (3 mph).
2. Spostare in posizione N (Folle).
3. Rilasciare il pedale della frizione.

Il motore si spegnerà e la spia verde AUTO STOP ((A)) sul quadro strumenti si accenderà.

#### AVVISO

- Il veicolo dotato di cambio manuale deve raggiungere una velocità di almeno 8 km/h (5 mph) dall'ultimo arresto al minimo.
- Se si slaccia la cintura di sicurezza o si apre la portiera del conducente (cofano motore), il sistema ISG verrà disattivato.

### Avviamento automatico

Per riavviare il motore dalla modalità di arresto al minimo

In un veicolo dotato di cambio manuale sono disponibili due versioni di riavvio.

- Riavvio convenzionale

Premere il pedale della frizione quando la leva del cambio è in posizione N (Folle).

- Riavvio ritardato (se in dotazione)

1. Premere il pedale del frizione
2. Innestare la marcia
3. Rilasciare il pedale del freno.

#### AVVISO

1. La funzione di riavvio ritardato viene attivata solo quando si trova su una superficie piana e il veicolo è stabile.
2. Per avviare il motore quando il pedale del freno non è premuto o la marcia è già innestata, premere prima il pedale del freno e premere il pedale della frizione per sicurezza.
3. Per accendere il motore senza che il veicolo si muova con il pedale del freno premuto (solo con Riavvio Ritardato),
  - Premere e rilasciare il pedale della frizione
  - Premere di nuovo immediatamente il pedale della frizione
4. Dopo lo stallo del motore, se si opera come di seguito, il motore si avvierà.
  - Rilasciare il pedale della frizione, dopo che il motore si è completamente arrestato
  - Premendo il pedale della frizione

## Condizioni di funzionamento del sistema ISG

Il sistema ISG funzionerà nelle seguenti condizioni:

- La cintura di sicurezza lato conducente deve essere allacciata.
- La porta lato conducente e il cofano devono essere chiusi.
- La depressione del freno è adeguata.
- Il sensore della batteria è attivato e la batteria è sufficientemente carica
- La temperatura esterna non è né troppo bassa né troppo alta
- Il veicolo viene guidato oltre ad una velocità costante e si ferma
- Il sistema di climatizzazione soddisfa le condizioni
- Il veicolo è sufficientemente riscaldato
- Il volante non si trova ad un angolo acuto
- Il veicolo non si trova a un'altitudine elevata
- Lo sbrinatori del parabrezza anteriore è spento
- Quando è trascorso un tempo sufficiente dal rilascio del passaggio a R (retromarcia)

**Il motore si riavvierà automaticamente anche senza alcuna azione da parte del conducente se si verifica quanto segue:**

- La depressione del freno è bassa.
- È stato superato il tempo massimo di spegnimento del motore
- L'aria condizionata è accesa con la velocità della ventola impostata sulla posizione più alta
- Potrebbe verificarsi l'appannamento dei finestrini e l'aria condizionata è accesa.
- La batteria non è in condizioni operative ottimali.
- Le prestazioni di raffreddamento e riscaldamento del sistema di climatizzazione non sono soddisfacenti
- Il vostro veicolo è in movimento dopo il fermo.

La spia verde AUTO STOP ((A)) sul quadro strumenti lampeggia per 5 secondi.

### **AVVISO**

- **Se il sistema ISG non soddisfa tali condizioni operative, il sistema ISG viene disattivato.**

## Indicazione del sistema ISG

Il sistema ISG è indicato da una spia sul quadro strumenti. Se il vostro veicolo è dotato di un quadro di controllo, l'avviso si illuminerà sullo schermo LCD.

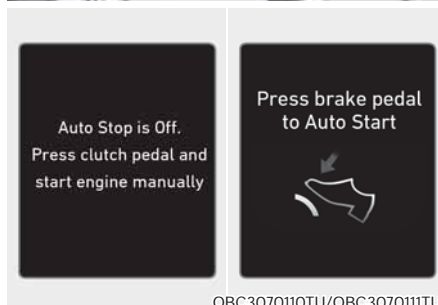


OBC3N060013

Il sistema potrebbe richiedere il riavvio manuale del motore quando la spia sul pulsante ISG OFF si accende e, se il veicolo è dotato di un quadro di controllo, il messaggio di avvertenza rimane acceso.



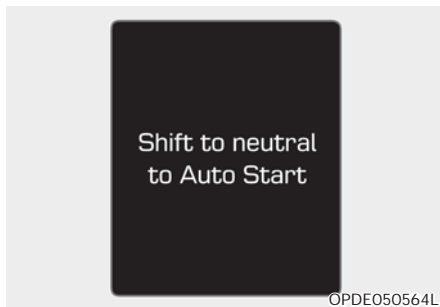
OBC3N060014



OBC3070110TU/OBC3070111TU

Un veicolo MT convenzionale (non dotato di Riavvio RITARDATO) è in grado di riavviare il motore solo in folle. Se si seleziona una marcia senza premere a fondo il pedale della frizione, verrà visualizzato un avviso con un segnale acustico. È necessario riavviare il motore in posizione di marcia in folle.

Inavvertitamente, quando il motore è spento o il veicolo è in movimento, se la marcia è innestata e il pedale della frizione non è premuto, il sistema visualizza il messaggio di avviso come mostrato di seguito. A questo punto, se il conducente preme a fondo il pedale della frizione, il motore si riavvia automaticamente. (Solo con sistema ISG dotato di Riavvio Ritardato)



## Malfunzionamento del sistema ISG

Il sistema potrebbe non funzionare quando:



Si verifica un errore relativo ai sensori o al sistema ISG.

La spia gialla AUTO STOP ((A)) sul quadro strumenti rimarrà accesa dopo aver lampeggiato per 5 secondi e la spia sul pulsante ISG OFF si illuminerà.

### AVVISO

- Se la spia del pulsante ISG OFF non si spegne premendo nuovamente il pulsante ISG OFF o se il sistema ISG continua a non funzionare correttamente, far ispezionare il veicolo da un'officina professionale il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Quando la spia del pulsante ISG OFF si accende, potrebbe spegnersi dopo aver guidato il veicolo a circa 80 km/h per un massimo di due ore e dopo aver impostato la manopola di controllo della velocità della ventola sotto la 2a posizione. Se la spia del pulsante ISG OFF continua ad essere accesa nonostante la procedura, far ispezionare il veicolo da un'officina professionale il prima possibile. Si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**AVVISO**

Se si desidera utilizzare la funzione ISG, il sensore della batteria deve essere calibrato per circa 4 ore con l'accensione disinserita, quindi accendere e spegnere il motore 2 o 3 volte.

**AVVERTENZA**

Quando il motore è in modalità di arresto al minimo, è possibile riavviare il motore senza che il conducente intraprenda alcuna azione. Prima di scendere dal veicolo o di intraprendere qualsiasi azione nel vano motore, arrestare il motore smistando il commutatore di accensione nella posizione BLOCCO (OFF) o rimuovendo la chiave di accensione.

## CONDIZIONI DI MARCIA PARTICOLARI

### Guida in condizioni pericolose

Quando ci si trova a guidare in mezzo a elementi pericolosi come acqua, neve, ghiaccio, fango e sabbia, adottare le precauzioni seguenti:

- Guidare con prudenza e mantenere uno spazio di frenata più lungo.
- Evitare brusche frenate o sterzate.
- Quando il veicolo è impantanato nella neve, nel fango o nella sabbia, usare la seconda marcia. Accelerare lentamente per prevenire un inutile avvvitamento delle ruote.
- Mettere sabbia, salgemma, catene per pneumatici o altro materiale antiscivolo sotto le ruote per incrementare la trazione quando ci si trova impantanati nel ghiaccio, nella neve o nel fango.



### AVVERTENZA

Scalare di rapporto con un cambio automatico quando si marcia su un fondo sdruciolevole può causare un incidente. La repentina variazione della velocità di rotazione delle ruote può far slittare gli pneumatici. Prestare la massima attenzione quando si passa ad una marcia inferiore su fondi sdruciolevoli.

### Come liberare il veicolo

Se è necessario liberare il veicolo impantanato nella neve, nella sabbia o nel fango, innanzitutto girare il volante a destra e a sinistra per liberare la zona attorno alle ruote anteriori. Quindi, spostarsi avanti ed indietro tra la 1a e R (Retromarcia, per il veicolo con cambio manuale).

Cercate di evitare di girare le ruote, e non forzate il motore.

Per prevenire l'usura del cambio, attendere che le ruote smettano di avvitarsi prima di cambiare le marce. Rilasciare il pedale dell'acceleratore mentre si cambia marcia, e premere leggermente il pedale dell'acceleratore, mentre il cambio è in marcia. Girare lentamente le ruote in avanti ed indietro provoca un movimento a dondolo che può liberare il veicolo.



### AVVERTENZA

Se il veicolo è impantanato e si verifica un eccessivo avvvitamento delle ruote, la temperatura degli pneumatici potrebbe alzarsi molto rapidamente. Se gli pneumatici vengono danneggiati, potrebbero scoppiare o esplodere. Questa condizione è pericolosa - potrebbe causare lesioni a voi e ad altri. Non tentare questa procedura in presenza di persone o oggetti in prossimità del veicolo.

Tentando di liberare il veicolo, il veicolo potrebbe surriscaldarsi rapidamente rischiando di causare un incendio nel vano motore o altri danni. Cercare per quanto possibile d'impedire l'avvitamento delle ruote onde prevenire il surriscaldamento degli pneumatici o del motore. **NON** permettere l'avvitamento delle ruote con velocità del veicolo superiore a 56 km/h.



### Informazioni

Il sistema ESC deve essere disattivato prima di far dondolare il veicolo.

**AVVISO**

**Se si resta impantanati dopo veicolo un paio di tentativi, far liberare la vettura trainando la con un altro veicolo in modo da evitare che il surriscaldamento del motore e possibili danni al cambio e danni al pneumatico. Fare riferimento a “Traino” alla capitolo 8.**

### Per affrontare le curve in massima sicurezza

Evitare di frenare o cambiare marcia in curva, soprattutto su fondo stradale bagnato. In condizioni ottimali, le curve devono sempre essere affrontate accelerando leggermente.

### Guida notturna

Viaggiare di notte presenta maggiori pericoli che non alla luce del giorno. Qui vengono indicati alcuni importanti consigli da ricordare:

- Rallentare e mantenere una maggiore distanza dagli altri veicoli, dato che di notte è più difficile vedere, soprattutto ove non esiste l'illuminazione stradale cittadina.
- Regolare i retrovisori in modo da ridurre l'effetto abbagliante dei fari delle altre vetture.
- Mantenere i propri fari puliti e puntati in modo appropriato. I fari sporchi o non correttamente orientati ridurranno la visibilità notturna.
- Evitare di fissare i fari delle vetture che sorraggiungono in senso opposto. Ciò potrebbe provocare un momentaneo accecamento e saranno necessari alcuni secondi prima che gli occhi riacquistino la corretta visuale.

### Guida sotto la pioggia

La pioggia e le strade bagnate possono rendere pericolosa la guida. Qui vengono indicati alcuni punti da tenere presenti quando si guida sotto la pioggia o su fondo scivoloso:

- Guidare con cautela e considerare una distanza frenante extra. Una pioggia intensa renderà più difficile la visuale ed aumenterà gli spazi di frenata.
- Disattivare il Cruise Control (se in dotazione).
- Sostituire le spazzole dei tergicristalli quando sul parabrezza si formano striature o vi sono zone che non vengono ben pulite.
- Assicurarsi che vi sia abbastanza battistrada sugli pneumatici. Se gli pneumatici non abbiano abbastanza battistrada, frenare bruscamente su un fondo bagnato può causare uno sbandamento ed un possibile incidente. **Fare riferimento a “Battistrada pneumatico” al capitolo 9.**
- Accendere i fari in modo che per gli altri veicoli sia più facile vedervi.
- Passare ad alta velocità su grandi pozzanghere può compromettere l'efficienza dei freni. Se si devono affrontare delle pozzanghere, cercare di passarvi sopra a velocità ridotta.
- Se si ritiene di aver bagnato i freni, premere leggermente sul pedale durante la marcia finché non ritornano alla normale efficienza.

### *Aquaplaning*

Se la strada è abbastanza bagnata e si procede ad elevata velocità, il veicolo può avere poca o nessuna aderenza alla superficie stradale e planare sull'acqua. Il miglior consiglio è di RIDURRE la velocità quando la strada è bagnata.

**Il rischio di aquaplaning aumenta con la diminuzione della profondità del battistrada dei pneumatici, fare riferimento “Sostituzione di uno pneumatico” alla capitolo 9.**

### **Guida su fondi allagati**

Evitare di procedere su fondi allagati se non si è certi che l'acqua non sia più alta del livello inferiore del mozzo ruota. Procedere lentamente nell'attraversare l'acqua. Rispettare un'adeguata distanza di frenata dato che le prestazioni dei freni potrebbero essere ridotte.

Dopo aver attraversato l'acqua, far asciugare i freni premendone più volte leggermente il pedale mentre si procede lentamente.

### **Guida a velocità più sostenuta**

#### *Pneumatici*

Regolare il gonfiamento degli pneumatici come specificato. Un gonfiamento insufficiente può surriscaldare o danneggiare gli pneumatici.

Non installare pneumatici usurati o danneggiati, in quanto potrebbero ridurre la trazione o inficiare la frenata.

#### **Informazioni**

**Non gonfiare mai eccessivamente gli pneumatici oltre la pressione di gonfiamento massima specificata sugli pneumatici medesimi.**

#### *Carburante, refrigerante motore e olio motore*

Guidando a velocità sostenuta in autostrada, il consumo di combustibile è maggiore che non guidando a velocità moderata. Mantenere una velocità moderata in modo da risparmiare combustibile, quando si guida in autostrada.

Avere cura di controllare sia il livello del liquido di raffreddamento motore che l'olio motore prima di mettersi alla guida.

#### *Cinghia di trasmissione*

Una cinghia di trasmissione allentata o danneggiata può causare il surriscaldamento del motore.



## GUIDA INVERNALE

Le dure condizioni atmosferiche presenti in inverno accelerano l'usura degli pneumatici e causano altri problemi. Per minimizzare i problemi che s'incontrano guidando in inverno, si devono osservare i seguenti suggerimenti:

### Fondo stradale innevato o ghiacciato

Occorre mantenere una distanza adeguata tra il proprio veicolo e quelli che lo precedono.

Frenare leggermente. Guida ad alta velocità, rapide accelerazioni, improvvisate frenate, e curve strette sono potenzialmente molto pericolose. In fase di decelerazione, usare per quanto più possibile il freno motore. Una frenata improvvisa su strade coperte da neve o ghiaccio può causare un pattinamento.

Per la guida del veicolo su neve profonda, possono essere necessari gli pneumatici da neve oppure l'installazione delle catene da neve.

Trasporto sempre di dispositivi di emergenza. Questi dispositivi potrebbero comprendere catene da neve, cinghie o catene di traino, lampeggiatori, segnali luminosi d'emergenza, sabbia, pala, cavi volanti, raschietto per cristalli, guanti, teloni impermeabili, tute, coperte, ecc.

### *Pneumatici da neve*

Si consiglia di utilizzare pneumatici invernali quando la temperatura della strada è inferiore a 7°C (45°F).



### AVVERTENZA

**Gli pneumatici da neve devono essere delle stesse dimensioni e dello stesso tipo di quelli d'origine del veicolo. Viceversa, si potrebbe influire negativamente sulla sicurezza e sulla maneggevolezza del veicolo.**

Se si montano pneumatici da neve sul proprio veicolo, sincerarsi che siano di tipo radiale e con le stesse dimensioni ed indice di carico degli pneumatici originali. Montare gli pneumatici da neve su tutte e quattro le ruote in modo da bilanciare il comportamento del veicolo in tutte le condizioni atmosferiche. La trazione fornita dagli pneumatici da neve su strada asciutta può non essere pari a quella assicurata dagli pneumatici montati all'origine sul veicolo. Consultare il rivenditore degli pneumatici per la velocità massima raccomandata.



### Informazioni

**Non montare pneumatici chiodati senza aver prima controllato che il loro utilizzo sia consentito dalle vigenti leggi locali.**

### Catene da neve



Dato che i fianchi degli pneumatici radiali sono più sottili rispetto agli altri, essi si potrebbero danneggiare montando su di essi alcuni tipi di catene. Pertanto è consigliabile usare gli pneumatici da neve anziché le catene. Non montare catene per pneumatici su veicoli dotati di ruote in alluminio; se inevitabile, utilizzare le catene da neve in tessuto e installare le catene per pneumatici dopo aver letto le istruzioni fornite con le catene per pneumatici. Eventuali danni al veicolo dovuti all'uso di catene da neve non idonee non sono coperti dalla garanzia del veicolo.



### AVVERTENZA

L'utilizzo catene da neve in tessuto può influire negativamente sulla manovrabilità del veicolo:

- Non superare la velocità di 30 km/h o, se fosse minore, la velocità limite raccomandata dal produttore delle catene.
- Guidare con cautela ed evitando buche, strade accidentate gibbosità, curve strette ed altre asperità stradali che potrebbero far sobbalzare il veicolo.
- Evitare le sterzate strette o le frenate a ruote bloccate.



### Informazioni

- Installare le catene da neve in tessuto sui pneumatici anteriori. Va notato che l'installazione di catene da neve in tessuto sui pneumatici fornirà una forza motrice maggiore, ma non impedirà gli slittamenti laterali.
- Non montare pneumatici chiodati senza aver prima controllato che il loro utilizzo sia consentito dalle vigenti leggi locali.

## Montaggio delle catene

Quando si installano catene da neve in tessuto, seguire le istruzioni del produttore e montarle il più strettamente possibile. A catene installate procedere lentamente (inferiore a 30 km/h). Se si sente che le catene urtano contro la carrozzeria o il telaio, fermarsi e stringerle. Se il problema permane, rallentare fino a quando. Rimuovere le catene da neve in tessuto quanto prima possibile, non appena la strada è sgombera dalla neve.

Quando si montano le catene, parcheggiare il veicolo su una superficie piana e lontana dal flusso del traffico. Attivare i lampeggiatori d'emergenza e, disporre il triangolo d'emergenza dietro la vettura (se disponibile). Prima di montare le catene, posizionare sempre il cambio su P (Parcheggio), inserire il freno di stazionamento e spegnere il motore.

### AVVISO

**Quando si utilizzano catene da neve in tessuto:**

- **Catene di dimensioni non corrette o installate in modo errato possono causare danni alle tubazioni dei freni, alle sospensioni ed alle ruote.**
- **Se si sente un rumore causato dal contatto delle catene con la struttura, stringere di nuovo la catena per evitare il contatto con la struttura del veicolo.**
- **Per evitare danni alla struttura, stringere di nuovo le catene dopo aver guidato per 0.5~1.0 km.**
- **Non montare catene da neve in veicoli equipaggiati con ruote in alluminio. Se inevitabile, utilizzare le catene da neve in tessuto.**

## Precauzioni invernali

### Uso di liquido refrigerante di alta qualità a base di glicole etilene

La vettura viene consegnata con l'impianto di raffreddamento rifornito di refrigerante di alta qualità a base di glicole etilenico. È l'unico tipo di refrigerante utilizzabile perché aiuta a prevenire la corrosione dell'impianto di raffreddamento, lubrifica la pompa acqua e previene il congelamento. Sostituire o rabboccare il refrigerante secondo quanto previsto dalla manutenzione programmata al capitolo 9. Prima del periodo invernale, far controllare il refrigerante per verificare che il punto di congelamento sia idoneo per le temperature previste per il periodo invernale.

### Controllo di batteria e cavi

Le temperature invernali influiscono sulle prestazioni della batteria. **Ispezionare batteria e cavi come specificato nel capitolo 9.** Il livello di carica della batteria può essere controllato presso un concessionario autorizzato HYUNDAI o in una stazione di servizio.

### Eventuale sostituzione con olio di tipo invernale

In alcune regioni, per l'inverno si consiglia di usare olio di tipo "invernale" che è a bassa viscosità. Per maggiori informazioni, fare riferimento al capitolo 2. Quando si hanno dubbi sul tipo di olio invernale da usare, Noi consigliamo di far consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **Controllo candele e impianto di accensione**

**Ispezionare le candele come specificato nel capitolo 9.** Se necessario, sostituirle. Controllare anche tutti i cablaggi e componenti dell'accensione per incrinature, usura e danneggiamento.

### **Per prevenire il congelamento delle serrature**

Per preservare le serrature dal congelamento, iniettare un fluido sghiacciante approvato o glicerina nelle sedi della chiave. Quando una toppa della serratura è già coperta da ghiaccio, iniettarvi un fluido sghiacciante approvato per sciogliere il ghiaccio. Quando ghiaccia una parte interna della serratura, provare a scongelarla usando una chiave riscaldata. Usare la chiave riscaldata con cautela per evitare lesioni.

### **Usare una soluzione di liquido antigelo approvato nel sistema lavavetri**

Per preservare il lavavetri dal congelamento, aggiungere una soluzione di liquido antigelo autorizzata come specificato sul contenitore del lavavetri. Il lavavetri antigelo è disponibile presso qualsiasi concessionario autorizzato HYUNDAI e la maggior parte dei punti vendita di accessori per veicoli. Non usare liquido refrigerante motore o altri tipi di soluzioni antigelo onde prevenire danni alla vernice del veicolo.

### **Precauzioni contro il bloccaggio del freno di stazionamento**

In alcune condizioni il freno di stazionamento potrebbe bloccarsi in posizione di inserimento.

Questa condizione è più probabile in caso di accumulo di neve o ghiaccio in prossimità dei freni posteriori o nel caso in cui i freni siano bagnati. Quando esiste il rischio che il freno di stazionamento si blocchi, applicarlo temporaneamente con la leva del cambio in 1a marcia o in retromarcia (per cambio manuale). Inoltre, bloccare a priori le ruote posteriori in modo che il veicolo non possa rotolare. Quindi rilasciare il freno di stazionamento.

### **Impedire l'accumulo di ghiaccio e neve sulla sottoscocca**

In alcune condizioni, neve e ghiaccio possono accumularsi inferiormente ai parafranghi e ostacolare lo sterzo. Quando si guida in condizioni invernali severe ove ciò potrebbe verificarsi, si deve controllare periodicamente il sottoscocca del veicolo per assicurarsi che il movimento delle ruote anteriori e dei componenti dello sterzo non sia ostruito.

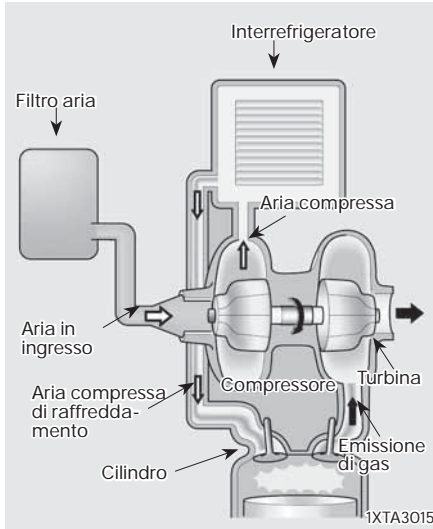
### **Trasporto di dispositivi di emergenza**

A seconda delle condizioni atmosferiche, si deve tenere a bordo un equipaggiamento di emergenza appropriato. Questi dispositivi potrebbero comprendere catene da neve, cinghie o catene di traino, lampeggiatori, segnali luminosi d'emergenza, sabbia, pala, cavi volanti, raschietto per cristalli, guanti, teloni impermeabili, tute, coperte, ecc.

### **Non mettere corpi o materiali nel vano motore**

Mettendo oggetti o materiali nel vano motore si può causare un guasto al motore o una combustione in quanto questi potrebbero impedire il raffreddamento del motore. Questo tipo di danno non verrà coperto dalla garanzia del costruttore.

## MOTORE TURBOCOMPRESSORE (SE IN DOTAZIONE)



- TCI (turbocompressore interrefrigeratore) è un motore dotato di un turbocompressore che fornisce aria di aspirazione ad alta densità forzata comprimendo l'aria di aspirazione con la turbina e un interrefrigeratore che migliora la densità dell'aria di aspirazione fornita al cilindro raffreddando l'aria di aspirazione ad alta temperatura. Il motore garantisce una maggiore potenza e prestazioni rispetto a un normale motore mentre raggiunge prestazioni eccellenti rispetto a un normale motore turbo.

È necessario cambiare l'olio motore in base al programma di sostituzione poiché lubrifica e raffredda l'alta temperatura che si verifica durante la rotazione ad altissima velocità con l'olio motore. Se il motore non viene sostituito anche dopo il ciclo, potrebbe essere necessario riparare il cuscinetto che supporta l'albero del turbocompressore o potrebbe verificarsi un suono anomalo.

- È necessario seguire il manuale di istruzioni del turbocompressore. Un normale funzionamento del turbocompressore è di 50-200 mila rotazioni al minuto, quindi la parte portante del turbocompressore è estremamente calda.

- Subito dopo l'accensione del motore, la parte del cuscinetto del turbocompressore non funziona correttamente a causa della mancanza di alimentazione di olio, quindi non ruotare ad alta velocità quando il motore è al minimo.
- Si prega di non ruotare il motore ad alta velocità con un avvio rapido o un'accelerazione improvvisa subito dopo aver acceso il motore. La parte portante del turbocompressore potrebbe essere danneggiata poiché la parte non funziona correttamente.
- Si prega di non spegnere il motore immediatamente dopo aver guidato ad alta velocità o in salita. Se il motore viene spento subito dopo la guida ad alta velocità o mentre il turbocompressore sta ruotando ad alta velocità, l'olio motore non viene fornito al turbocompressore in modo che la parte del cuscinetto del turbocompressore possa essere riparata.

### AVVERTENZA

- **Controllare prima le condizioni normali del motore, come l'alimentazione di lubrificazione e l'olio motore.**  
Il turbocompressore è un componente semplice ma deliberato. Se il lubrificante scarseggia, le sostanze estranee fluiscono o l'olio motore è contaminato, l'ala del compressore verrà danneggiata e il turbocompressore potrebbe rompersi.
- **È necessario sostituire l'olio motore con il prodotto designato secondo il programma.**
- **Durante il controllo del veicolo, non azionare il turbocompressore ad alta velocità senza il filtro dell'aria.**
- **Non spegnere bruscamente il motore. Il motore turbocompressore produce più calore di un motore normale, quindi potrebbe surriscaldarsi.**

## TRAINO DI RIMORCHI (PER EUROPA)

Se si intende trainare la propria vettura, consultare prima la Motorizzazione del proprio paese per verificarne le normative vigenti. Poiché le norme possono essere diverse, anche le prescrizioni per i rimorchi, le vetture o gli altri tipi di veicoli o attrezzature usati possono variare. Si consiglia di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Ricordarsi che guidare con un rimorchio è diverso dal guidare la sola vettura. Il traino di rimorchi influisce su maneggevolezza, durata e consumi. Un traino sicuro richiede equipaggiamenti adatti ed un loro corretto uso. Eventuali danni al veicolo dovuti alla traino del rimorchio non corretta non sono coperti dalla garanzia del veicolo.

Questa sezione contiene importanti consigli per il traino e le relative norme di sicurezza ampiamente testati. Molti di essi sono importanti per la sicurezza propria e dei passeggeri. Leggere con attenzione questa sezione prima di trainare un rimorchio.



### AVVERTENZA

Rispettare le seguenti precauzione:

- Quando si traina un rimorchio, se non si usano equipaggiamenti adatti e/o non si guida in modo appropriato si può perdere il controllo. Ad esempio, se il rimorchio è troppo pesante, perché le prestazioni dei freni può essere ridotta. Il che può portare a gravi ferite, anche letali, agli occupanti la vettura. Procedere al traino solo dopo aver seguito tutti i passi riportati in questa sezione.
- Prima di effettuare il traino, accertare che il peso totale del rimorchio, il peso complessivo (GCW), il peso lordo del veicolo (GVW), il peso massimo autorizzato sugli assi (GAW) e il carico sul timone rientrino nei limiti.



### Informazioni

- Il carico massimo sull'assale posteriore tecnicamente ammesso non può essere superato in misura superiore al 15 % ed il peso massimo in ordine di marcia del veicolo tecnicamente ammesso non può essere superato in misura superiore al 10 % o a 100 kg, a seconda di quale dei due valori è quello minore. In questo caso non si devono superare i 100 km/h se il veicolo è di classe M1 o gli 80 km/h se il veicolo è di classe N1.
- Quando un veicolo della categoria M1 sta trainando un rimorchio, il carico aggiuntivo imposto al dispositivo di aggancio del rimorchio può causare il superamento dei coefficienti di carico massimi del pneumatico, ma non di oltre il 15%. In questo caso, non superare i 100 km/h (62,1 mph) e aumentare la pressione di gonfiaggio del pneumatico di almeno 0,2 bar.

\* M1 : veicolo passeggeri (9 posti o meno)

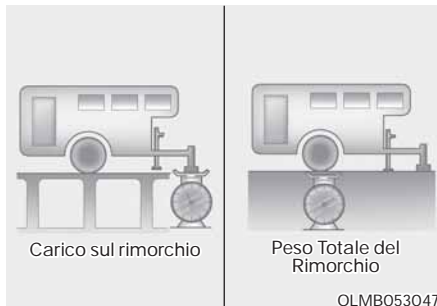
\* N1 : veicolo commerciale (3,5 tonnellate o meno)

## Se si decide di trainare un rimorchio?

Sono qui elencati alcuni elementi importanti in caso di traino:

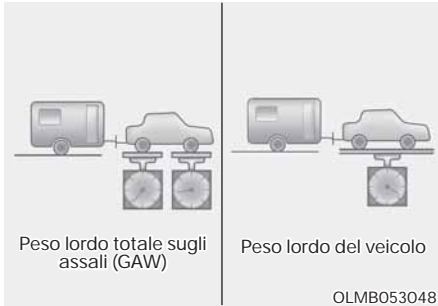
- Valutare se impiegare un sistema di controllo dell'ondeggiamento. Si può chiedere a un venditore di ganci di traino in merito al controllo anti ondeggiamento.
- Evitare il traino nei primi 2.000 km del veicolo per consentire un adeguato rodaggio del motore. L'inosservanza di questa indicazione può essere causa di gravi danni al motore o al cambio.
- Per il traino di un rimorchio, si consiglia di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI per ulteriori informazioni su eventuali ulteriori requisiti quali ad esempio un kit di traino, ecc.
- Procedere sempre a velocità moderata (inferiore a 100 km/h) la velocità limite con rimorchio.
- Sulle salite lunghe, non superare la velocità di 70 km/h o, se fosse minore, la velocità limite con rimorchio.
- Osservare con attenzione i limiti di peso e di carico fornite nelle pagine seguenti.

### Peso del rimorchio



Qual è il peso massimo per un rimorchio? Non deve mai superare il peso massimo ammesso per un rimorchio dotato di freni. Ma anche in tal caso può risultare troppo pesante. Dipende da come si prevede di usare il rimorchio. Per esempio, velocità, altitudine, pendenza della strada, temperatura esterna e frequenza di uso del veicolo per il traino sono elementi importanti. Il peso ideale del rimorchio può anche dipendere da eventuali dispositivi speciali presenti sul veicolo.

### Carico sul rimorchio



Il carico sul timone è un peso importante da valutare dato che influisce sul peso lordo totale del veicolo. Il peso del timone del rimorchio non deve superare il 10% del peso complessivo del rimorchio, e deve comunque rimanere entro il limite consentito.

Dopo aver caricato il rimorchio, pesare separatamente il rimorchio e quindi il timone, per verificare se i pesi sono appropriati. Se ciò non fosse, si può ovviare semplicemente distribuendo diversamente il carico all'interno del rimorchio.



### AVVERTENZA

Rispettare le seguenti precauzioni:

- Non caricare mai sul rimorchio un peso maggiore sulla parte posteriore rispetto a quella anteriore. Sulla parte anteriore deve essere caricato circa il 60% del carico totale del rimorchio; mentre il restante 40% deve essere caricato su quella posteriore.
- Non superare mai i limiti massimi di peso del rimorchio o del dispositivo di traino del rimorchio. Un carico improprio può dare origine a danni al veicolo e/o a ferite alle persone. Controllare i pesi ed il carico presso una stazione di peso pubblica.



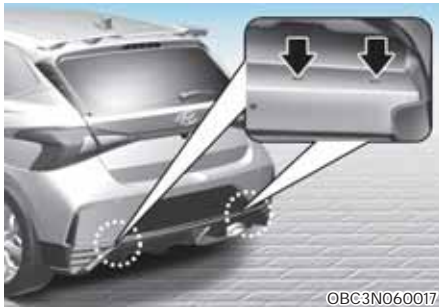
***Peso e distanza di riferimento quando si traina un rimorchio***

Elemento		Motore	Smartstream G1.6 T-GDi
			6 M/T
Peso massimo del rimorchio kg	Con sistema frenante		1,110
	Senza sistema frenante		450
Carico statico verticale max ammesso sul dispositivo d'aggancio kg			75
Distanza raccomandata fra asse ruote posteriori e punto d'aggancio mm (in)			850 (33.46)

M/T: Cambio manuale

## Dispositivo di traino del rimorchio

### Ganci di traino



È importante disporre di un gancio di traino adatto. Il vento trasversale, l'incrocio con autotreni, e i fondi sconnessi sono solo alcuni dei motivi per cui è necessario avere un gancio di traino adatto. Ecco alcune norme da seguire:

- Si devono praticare dei fori sulla carrozzeria del veicolo per installare il gancio di traino? In caso affermativo, sincerarsi di sigillare poi i fori quando si toglie il gancio il traino. In caso contrario, il letale monossido di carbonio (CO), ma anche acqua e sporco potrebbero penetrare nell'abitacolo.
- Il paraurti del veicolo non è adatto per il gancio di traino. Non attaccarvi ganci a noleggio o altri ganci del tipo a paraurti. Usare solo un gancio fissato al telaio che non debba essere attaccato al paraurti.
- Il gancio di traino HYUNDAI è disponibile come accessorio presso i concessionari autorizzati HYUNDAI.

### Catene di sicurezza

Si devono sempre installare catene che colleghino veicolo e rimorchio. Far passare le catene di sicurezza sotto il timone del rimorchio in modo che il timone non caschi a terra se inizia a staccarsi dal gancio di traino. Le istruzioni sulle catene di sicurezza possono essere fornite dal produttore del gancio di traino o da quello del rimorchio. Seguire le raccomandazioni del produttore nel collegamento delle catene di sicurezza. Lasciare sempre un lasco sufficiente a permettere di far sterzare il rimorchio. E evitare sempre che le catene di sicurezza finiscano sul terreno.

### Freni del rimorchio

Se il rimorchio è dotato di impianto frenante, accertarsi che risponda alle norme vigenti nel paese e che sia correttamente installato e funzioni adeguatamente.

Se il peso del rimorchio supera il peso massimo consentito per un rimorchio senza freni con caricato, il rimorchio deve venire dotato di adeguati freni propri. Sincerarsi di leggere e seguire le istruzioni relative ai freni del rimorchio in modo da poterli installare, regolare e mantenere in modo appropriato. Non manipolare l'impianto frenante del veicolo.



### AVVERTENZA

**Non usare un rimorchio dotato di freni propri a meno di essere assolutamente sicuri di aver correttamente predisposto il sistema frenante. Questi interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Per questo lavoro, rivolgersi ad una officina competente nei rimorchi.**

## Guida con un rimorchio

Trainare un rimorchio richiede una certa esperienza. Prima di affrontare la normale viabilità è necessario familiarizzare con il rimorchio. Acquisire confidenza con le sensazioni in fatto di maneggevolezza e frenata che sono associate al maggior peso dovuto al rimorchio. Inoltre, tenere sempre presente che il veicolo che si sta guidando è ora molto più lungo e molto meno sensibile.

Prima di mettersi in movimento, verificare il gancio e la base del rimorchio, le catene di sicurezza, il(i) collegamento(i) elettrico(i), le luci, gli pneumatici e freni.

Durante il viaggio, sincerarsi occasionalmente che il carico sia sicuro, e che le luci e gli eventuali freni del rimorchio siano ancora efficienti.

### *Distanza*

Mantenere una distanza almeno doppia dal veicolo che precede rispetto a quando si marcia senza rimorchio. Ciò può aiutare ad evitare situazioni in cui è necessario frenare o sterzare bruscamente.

### *Sorpasso*

Quando si traina un rimorchio è necessario un maggior spazio per effettuare un sorpasso. E, dato che il veicolo è ora più lungo nel suo insieme, è necessario rimanere più a lungo in corsia di sorpasso prima di poter rientrare nella normale corsia di marcia.

### *Retromarcia*

Afferrare il volante in basso con una mano. Quindi, spostare il rimorchio verso sinistra, spostando la mano verso sinistra. Per spostare il rimorchio verso destra, spostare la mano verso destra. Arretrare sempre lentamente e, se possibile, con l'aiuto di qualcuno che vi dia indicazioni.

### *Svolte*

Quando si svolta con un rimorchio, farlo con un raggio più ampio del normale. In tal modo il rimorchio non andrà ad urtare contro marciapiedi, alberi, cartelli stradali, ecc. Evitare manovre brusche o a scatti. Segnalare la svolta con largo anticipo.

### *Indicatori di direzione*

Quando si traina un rimorchio, il veicolo deve essere dotato di diversi indicatori di direzione e di un cablaggio supplementare. Le frecce verdi sul quadro strumenti lampeggeranno quando si segnala una svolta o un cambio di corsia. Se correttamente collegati, lampeggeranno anche gli indicatori sul rimorchio per allertare gli altri veicoli dell'intenzione di svoltare, cambiare corsia o fermarsi.

Quando si traina un rimorchio, le frecce verdi sul quadro strumenti lampeggeranno anche in caso di bruciatura di una lampadina del rimorchio. Quindi in tal caso è possibile che i veicoli che seguono di fatto non vedano l'indicazione di svolta. Pertanto è importante controllare occasionalmente che le lampadine del rimorchio siano efficienti. Si devono controllare le luci anche ogni volta che si scollega e poi si ricollega il cablaggio.



### **AVVERTENZA**

**Non collegare direttamente l'impianto luci del rimorchio all'impianto luci del veicolo. Usare un cablaggio per il rimorchio solo di tipo approvato.**

**L'inosservanza di queste indicazioni potrebbe causare danni all'impianto elettrico del veicolo e/o danni alle persone.**

**Si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI il più presto possibile.**

### **Guida in collina**

Ridurre la velocità ed innestare un rapporto inferiore prima di affrontare una discesa lunga o ripida. Se non si scala di rapporto si possono sollecitare troppo i freni e surriscaldarli compromettendone l'efficienza.

Sulle salite lunghe, scalare di rapporto e ridurre la velocità a circa 70 km/h in modo da ridurre la possibilità di surriscaldamento di motore e trasmissione.

### **AVVISO**

**Per evitare il surriscaldamento del motore e/o della trasmissione:**

- **Quando si traina su pendenze notevoli (oltre il 6%) fare molta attenzione all'indicazione del manometro della temperatura del motore in modo da assicurarsi che non si stia surriscaldando. Se l'ago dello strumento si sposta verso la zona "H" (HOT), fermarsi il prima possibile in un posto sicuro e lasciar raffreddare il motore. Quando il motore si è sufficientemente raffreddato si può rimettersi in marcia.**
- **Decidere la velocità di guida a seconda del peso del rimorchio e della pendenza.**

### **Parcheggio in pendenza**

In generale non si deve parcheggiare in pendenza un veicolo con rimorchio attaccato.

Tuttavia, se è comunque necessario parcheggiare il rimorchio in pendenza, attenersi a quanto segue:

1. Portare il veicolo nell'area di parcheggio.  
Sterzare il volante in direzione del marciapiede (verso destra se il veicolo è in discesa, verso sinistra se è in salita).
2. Portare la leva del cambio in posizione N (Folle, per i veicoli con cambio manuale).
3. Innestare il freno di stazionamento e spegnere il motore.
4. Mettere dei cunei calzatoie sotto le ruote del rimorchio, sul lato rivolto verso la discesa.
5. Avviare il motore, tenere premuti i freni, inserire la folle, rilasciare il freno di stazionamento e rilasciare lentamente i freni finché il carico non viene assorbito dalle calzatoie del rimorchio.
6. Riapplicare i freni ed i freni di stazionamento.
7. Spostare la leva del cambio in 1a marcia quando il veicolo è parcheggiato in una salita ed in R (Retromarcia) in una discesa (per i veicoli a cambio manuale).
8. Spegnere il motore e rilasciare i freni di servizio, tenendo tuttavia inserito il freno di stazionamento.



### **AVVERTENZA**

**Per evitare lesioni gravi o mortali:**

**Non uscire dal veicolo senza il freno di stazionamento saldamente inserito. Se si lascia il motore in moto, il veicolo può mettersi improvvisamente in movimento. Il che può portare a gravi ferite, anche letali, a sé ed agli altri.**

### *Si è pronti per lasciare il veicolo dopo aver parcheggiato in pendenza*

1. Con la leva del cambio in N (Folle, per veicoli con cambio manuale), inserire i freni e mantenere premuto il pedale del freno mentre:
  - Si accende il motore;
  - Si inserisce la marcia; e
  - Rilasciare il freno di stazionamento.
2. Togliere lentamente il piede dal pedale del freno.
3. Muoversi lentamente sino a liberare il rimorchio dai cunei.
4. Fermarsi e fare in modo che qualcuno raccolga e riponga i cunei.

### Manutenzione in caso di traino di rimorchi

Il veicolo richiederà una manutenzione più frequente quando viene usato regolarmente per il traino. Elementi importanti a cui prestare particolare attenzione sono l'olio motore, il lubrificante dell'assale ed il fluido dell'impianto di raffreddamento. Un altro elemento importante è lo stato dei freni, che deve essere controllato frequentemente. Se si deve trainare, è consigliabile rivedere queste articoli prima di iniziare il viaggio. Non scordare anche di sottoporre a manutenzione il rimorchio ed il gancio di traino. Seguire la manutenzione programmata prevista per il rimorchio e controllarlo periodicamente. Preferibilmente, effettuare preventivamente il controllo all'inizio di ogni giorno di viaggio. È molto importante che tutti i dadi ed i bulloni del gancio siano ben serrati.

### **AVVISO**

#### Per evitare danni al veicolo:

- **A causa del maggior carico esercitato durante il traino, nei giorni più caldi e in salita è possibile che si verifichi un surriscaldamento. Se il manometro della temperatura motore indica un surriscaldamento, spegnere il condizionatore d'aria e fermare il veicolo in un luogo sicuro per lasciar raffreddare il motore.**
- **Se la vettura non è dotata di condizionatore dell'aria, per migliorare le prestazioni del motore durante il traino si deve installare un condensatore con ventola.**

## PESO DEL VEICOLO

Due etichette sulla lamiera della porta del conducente indica il peso che il veicolo può sostenere: l'etichetta con le informazioni inerenti pneumatici e carico e l'etichetta di omologazione.

Prima di caricare il veicolo, studiare i seguenti termini necessari a stabilire i pesi ammessi per il veicolo, sulla base delle specifiche del veicolo e della targhetta di omologazione:

### **Peso base del Veicolo in Ordine di Marcia**

Indica il peso del veicolo con serbatoio pieno e tutte le dotazioni di serie. Non comprende occupanti, bagagli o dotazioni opzionali.

### **Peso del Veicolo in Ordine di Marcia**

Indica il peso del veicolo nuovo al momento della consegna del concessionario comprensivo degli eventuali accessori.

### **Peso Supplementare**

Indica il peso aggiunto al peso base del veicolo in ordine di marcia, comprensivo di bagagli e dotazioni opzionali.

### **GAW (Peso lordo totale sugli assali)**

Indica il peso totale sostenuto da ciascun assale (anteriore e posteriore), comprensivo del peso del veicolo in ordine di marcia e del carico utile.

### **GAWR (Peso lordo massimo ammesso sugli assali)**

Indica il peso massimo ammesso che può essere sostenuto da un singolo assale (anteriore o posteriore). Questi valori sono indicati sulla Targhetta di Omologazione. Il carico totale su ciascun assale non supera mai il relativo GAWR.

### **GVW (Peso lordo del veicolo)**

È dato dal peso base del veicolo in ordine di marcia più l'effettivo peso supplementare e quello degli occupanti.

### **GVWR (Peso lordo massimo ammesso del veicolo)**

Indica il peso massimo ammesso del veicolo a pieno carico (comprensivo di tutte le dotazioni opzionali, apparecchiature, occupanti e bagagli). Il peso lordo massimo ammesso del veicolo (GVWR) è indicato sull'etichetta di omologazione presente nel gradino della portiera del conducente.

## Carico eccessivo



### **AVVERTENZA**

**Il peso lordo massimo ammesso sugli assali ed il peso lordo massimo ammesso del veicolo sono indicati sulla targhetta affissa dal produttore sulla porta del conducente (o frontale passeggero). Se si superano tali valori si può incorrere in un incidente o danneggiare il veicolo. Si può calcolare il peso del carico, pesandone gli elementi (o i passeggeri) prima di metterli a bordo. Fare estrema attenzione a non sovraccaricare il veicolo.**

# 7. Sistema di assistenza conducente

---

## Sicurezza di guida

Sistema di assistenza anti collisione anteriore (FCA) (solo telecamera anteriore)...	7-2
Assistenza mantenimento della corsia (LKA) .....	7-15
Avviso di collisione in un punto cieco (BCW).....	7-21
Assistenza al limite di velocità manuale (MSLA).....	7-30
Assistenza intelligente al limite di velocità (ISLA) (se in dotazione) .....	7-33
Avviso attenzione guidatore (DAW) .....	7-39

## Comodità di guida

Cruise Control (CC) .....	7-46
Assistenza al centraggio della corsia (LFA) .....	7-50

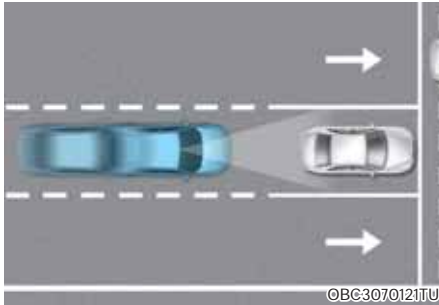
## Sicurezza al Parcheggio

Monitor Vista Posteriore (RVM) .....	7-54
Avviso di collisione per traffico di attraversamento posteriore (RCCW).....	7-58
Avviso di parcheggio in retromarcia (PDW) .....	7-66
Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia (PDW).....	7-70

Dichiarazione di conformità .....	7-75
-----------------------------------	------

## SISTEMA DI ASSISTENZA ANTI COLLISIONE ANTERIORE (FCA) (SOLO TELECAMERA ANTERIORE)

### Funzione di base



L'assistenza anti collisione anteriore è progettato per rilevare e monitorare il veicolo che precede o per rilevare un pedone o un ciclista sulla carreggiata e avvisare il conducente dell'imminente collisione con un messaggio di avviso e un segnale acustico e, se necessario, applicando una frenata di emergenza.

### Sensore di rilevamento



[1] : Telecamera anteriore

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.



### ATTENZIONE

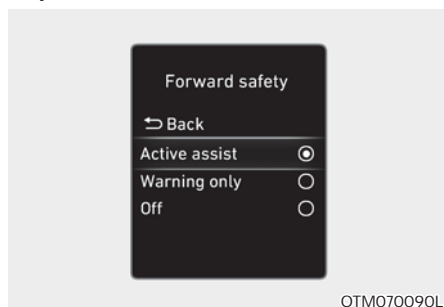
Adottare le seguenti precauzioni per mantenere le prestazioni ottimali del sensore di rilevamento:

- **NON** smontare **MAI** il sensore di rilevamento o il gruppo sensore, né maneggiarlo in alcun modo.
- Se il sensore di rilevamento è stato sostituito o riparato, si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Non installare mai accessori adesivi o pellicole antiriflesso sul parabrezza.
- Prestare la massima cura a mantenere la telecamera anteriore al riparo dall'acqua.
- Non posizionare **MAI** oggetti riflettenti (tipo carta bianca o uno specchietto) sopra alla plancia.



## Impostazioni di sistema di assistenza anti collisione anteriore

### Impostazione delle caratteristiche



OTM070090L

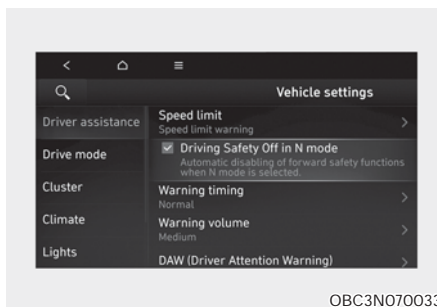
### Sicurezza anteriore

Con il motore acceso, selezionare o deselezionare “Assist. Conducente → Sicurezza anteriore” dal menu Impostazioni per impostare se utilizzare o meno ciascuna funzione.

- Se è selezionato “Assistenza attiva”, il sistema di assistenza anti collisione anteriore avvisa il conducente con un messaggio di avviso e un avviso acustico a seconda dei livelli di rischio di collisione. L'assistenza alla frenata verrà applicata a seconda del rischio di collisione.
- Se è selezionato “Solo avviso”, il sistema di assistenza anti collisione anteriore avvisa il conducente con un messaggio di avviso e un avviso acustico a seconda dei livelli di rischio di collisione. La frenata non sarà assistita.
- Se è selezionato “Off”, il sistema di assistenza anti collisione anteriore si spegnerà. La spia si accenderà sul quadro strumenti.

Il conducente può monitorare lo stato di attivazione/disattivazione dell'assistenza anti collisione anteriore dal menu Impostazioni. Se la spia rimane accesa quando il sistema di assistenza anti collisione anteriore è acceso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Sicurezza di guida automatica spenta (OFF) in modalità N



OBC3N070033

È possibile selezionare “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N” da “Assistenza conducente” nel menu di configurazione quando il motore è acceso (ON).

- Se selezionate “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N”, il sistema è collegato alla modalità N in modo tale che il Sistema di Assistenza per la Prevenzione di Collisione Frontale si disattivi automaticamente.
- Se deselezionate “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N”, l'Assistenza per la Prevenzione di Collisione Frontale non si disattiva automaticamente anche quando la modalità N è attiva.

### AVVERTENZA

**Quando il motore viene riavviato, l'assistenza anti collisione anteriore si accenderà sempre. Tuttavia, se si seleziona “Off” dopo aver riavviato il motore, il conducente deve sempre essere consapevole dell'ambiente circostante e guidare in sicurezza.**

### ATTENZIONE

**Se è selezionato “Solo avviso”, la frenata non è assistita.**

## **i** Informazioni

- L'assistenza anti collisione anteriore si disattiverà quando l'ESC [Controllo elettronico della stabilità] viene disattivato premendo e tenendo premuto il pulsante ESC OFF. La spia si accenderà sul quadro strumenti.
- Il Sistema di sicurezza alla guida include il Sistema di assistenza per la prevenzione di collisione frontale, l'Assistenza al mantenimento della corsia, il Sistema di sicurezza dei punti ciechi, e l'Avvertimento di attenzione del conducente.
- È possibile attivare l'Assistenza per la prevenzione di collisione frontale selezionando "Assistenza attiva" o "Solo avviso" quando viene disattivato automaticamente a causa della connessione in modalità N.
- Se si deseleziona la modalità N, si torna all'ultima configurazione del sistema.
- Per maggiori dettagli sull'impostazione della modalità di guida, fare riferimento a "Sistema di controllo integrato della modalità di guida" nel capitolo 6.



### Ora avviso

Con il motore acceso, selezionare "Assist. conducente → Ora avviso" dal menu Impostazioni per modificare il tempo di attivazione dell'avviso iniziale per l'assistenza anti collisione anteriore.

Quando il veicolo viene consegnato per la prima volta, l'Ora avviso è impostata su "Normale". Se si modifica la tempistica degli avvisi, l'Ora avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.



### Volume avviso

Con il motore acceso, selezionare “Assistenza conducente → Volume avviso” dal menu Impostazioni per modificare il volume degli avvisi in “Alto”, “Medio” o “Basso” per l’assistenza anti collisione anteriore.

Se si modifica il Volume avviso, il Volume avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.



### ATTENZIONE

- L'impostazione dell'Ora avviso e del Volume avviso si applica a tutte le funzioni dell'assistenza anti collisione anteriore.
- Sebbene venga selezionato 'Normale' per Ora avviso se il veicolo di fronte si arresta all'improvviso, il tempo di attivazione dell'avviso iniziale potrebbe sembrare in ritardo.
- Selezionare 'Tardi' per Ora avviso quando non c'è tanto traffico e quando si guida a bassa velocità.



### Informazioni

Se il motore viene riavviato, l'Ora avviso e del Volume avviso manterranno l'ultima impostazione.

## Funzionamento del sistema di assistenza anti collisione anteriore

### Funzione di base

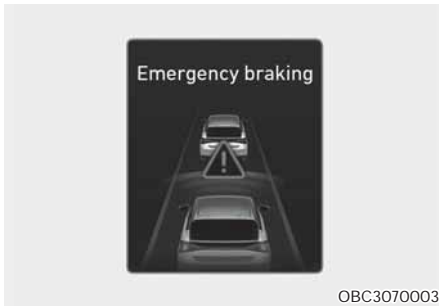
#### Avviso e controllo

La funzione di base per l'assistenza anti collisione anteriore è di aiutare ad avvertire e controllare il veicolo a seconda del livello di collisione: “Avviso di collisione”, “Frenata di emergenza” e “Arresto del veicolo e fine del controllo dei freni”.



#### Avviso di collisione

- Per avvertire il conducente di una collisione, il messaggio di avviso “Avviso di collisione” apparirà sul quadro strumenti e verrà emesso un avviso acustico.
- Se viene rilevato un veicolo davanti, la funzione funzionerà quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 10 ~ 180 km/h (6 ~ 112 mph).
- Se viene rilevato un pedone o un ciclista davanti, la funzione funzionerà quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 10 ~ 80 km/h (6 ~ 50 mph).
- Se è selezionato “Assistenza attiva”, la frenata può essere assistita.



### Frenata di emergenza

- Per avvertire il conducente che la frenata di emergenza sarà assistita, il messaggio di avvertenza "Frenata di emerg." apparirà sul quadro strumenti e verrà emesso un segnale acustico.
- Se viene rilevato un veicolo davanti, la funzione funzionerà quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 10 ~ 60 km/h (6 ~ 37 mph).
- Se viene rilevato un pedone o un ciclista davanti, la funzione funzionerà quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 10 ~ 80 km/h (6 ~ 50 mph).
- In situazioni di frenata di emergenza, la frenata è assistita da una forte potenza frenante dalla funzione per aiutare a prevenire la collisione con il veicolo, il pedone o il ciclista che precede.



### Arresto del veicolo e fine del controllo dei freni

- Quando il veicolo viene arrestato a causa di una frenata di emergenza, sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio di avviso "Guidare con prudenza".  
Per la vostra sicurezza, il conducente deve premere immediatamente il pedale freno e controllare l'ambiente circostante.
- Il controllo dei freni terminerà dopo che il veicolo è stato arrestato dalla frenata di emergenza per circa 2 secondi.

### AVVERTENZA

**Adottare le seguenti precauzioni quando si usa sistema di assistenza anti collisione anteriore:**

- Per la vostra sicurezza, modificare le Impostazioni dopo aver parcheggiato il veicolo in un luogo sicuro.
- Con "Assistenza attiva" o "Solo avviso" selezionati, quando l'ESC viene disattivato premendo e tenendo premuto il pulsante ESC OFF, l'assistenza anti collisione anteriore si spegnerà automaticamente. In questo caso, la funzione di Prevenzione di collisione frontale non può essere impostata dal menu Impostazioni e la spia si accenderà sul quadro strumenti, il che è normale. Se l'ESC viene attivato premendo il pulsante ESC OFF, l'assistenza anti collisione anteriore manterrà l'ultima impostazione.

- L'assistenza anti collisione anteriore non funziona in tutte le situazioni o non può evitare tutte le collisioni.
- Il conducente dovrebbe prendersi la responsabilità di controllare il veicolo. Non dipendere solamente dal sistema di assistenza anti collisione anteriore. È meglio mantenere uno spazio di frenata sicuro e, se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida o per arrestare il veicolo.
- Non azionare mai deliberatamente l'assistenza anti collisione anteriore su persone, oggetti, ecc. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o morte.
- L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non funzionare se il conducente preme il pedale freno per evitare la collisione.
- A seconda della strada e delle condizioni di guida, l'assistenza anti collisione anteriore può avvisare il conducente in ritardo o potrebbe non avvertirlo.
- Durante il funzionamento della assistenza anti collisione anteriore, il veicolo potrebbe fermarsi improvvisamente ferendo i passeggeri e spostando oggetti sciolti. Indossare sempre la cintura di sicurezza e tenere protetti gli oggetti liberi.
- Se viene visualizzato un messaggio di avviso di qualsiasi altro sistema o viene generato un avviso acustico, il messaggio di avviso dell'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non essere visualizzato e l'allarme acustico potrebbe non essere generato.
- È possibile che non si senta il suono di avviso dell'assistenza anti collisione anteriore se l'ambiente circostante è rumoroso.
- L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe spegnersi o non funzionare correttamente o potrebbe funzionare senza che ce ne sia bisogno, a seconda delle condizioni della strada e dell'ambiente circostante.



## AVVERTENZA

- Anche se ci sono problemi con la funzione controllo freno dell'assistenza anti collisione anteriore, le prestazioni frenanti basiche del veicolo funzioneranno normalmente.
- Durante la frenata di emergenza, il controllo della frenata da parte del sistema di assistenza anti collisione anteriore si annullerà automaticamente quando il conducente preme eccessivamente il pedale dell'acceleratore o sterza bruscamente il veicolo.



## ATTENZIONE

- La gamma di velocità di funzionamento dell'assistenza anti collisione anteriore potrebbe essere ridotta a causa delle condizioni del veicolo o del pedone davanti o dell'ambiente circostante. A seconda della velocità, il sistema di assistenza anti collisione anteriore potrebbe solo avvisare il conducente oppure il sistema potrebbe non funzionare.

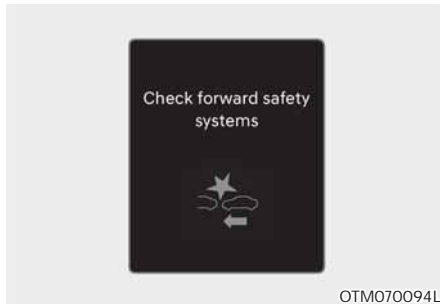




## Informazioni

In una situazione in cui la collisione è imminente, la frenata può essere assistita dall'assistenza anti collisione anteriore quando la frenata da parte del conducente è insufficiente.

## Malfunzionamento e limitazioni dell'assistenza anti collisione anteriore

### Malfunzionamento dell'assistenza anti collisione anteriore





Quando l'assistenza anti collisione anteriore non funziona correttamente, verrà visualizzato il messaggio di avviso "Controllare i sistemi di sicurezza anteriori" e le spie  e  si accenderanno sul quadro strumenti. Si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Assistenza anti collisione anteriore disattivato



Quando il parabrezza anteriore in cui si trova la telecamera anteriore o il sensore sono coperti da materiale estraneo, come neve o pioggia, ciò può ridurre le prestazioni di rilevamento e disabilitare temporaneamente l'assistenza anti collisione anteriore.

In questo caso, messaggio di avviso "Sistemi di sicurezza anteriori disattivato Telecamera oscurata." apparirà e le spie di avviso  e  si accenderanno sul quadro strumenti.

Il sistema di assistenza anti collisione anteriore funzionerà normalmente quando tale neve, pioggia o materiale estraneo vengono rimossi.

Se il sistema di assistenza anti collisione anteriore non funziona normalmente dopo la rimozione dell'ostruzione (neve, pioggia o materiale estraneo), si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



## AVVERTENZA

- Anche se il messaggio di avviso o spia non viene visualizzato sul quadro strumenti, il Sistema di assistenza anti collisione anteriore potrebbe non funzionare correttamente.
- L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non funzionare correttamente in un'area (ad es. terreno aperto), dove nessuna sostanza viene rilevata dopo aver acceso il motore.

### *Limitazioni dell'assistenza anti collisione anteriore*

Il sistema di assistenza anti collisione anteriore potrebbe non funzionare normalmente o il sistema potrebbe attivarsi in modo imprevisto nelle seguenti circostanze:

- Il sensore di rilevamento o l'ambiente circostante sono contaminati o danneggiati
- La temperatura intorno alla telecamera anteriore è alta o bassa
- La lente della telecamera è compromessa da un parabrezza oscurato o rivestito, da un vetro rotto o dalla presenza di corpi estranei sul vetro.
- L'umidità non viene rimossa o è congelata sul parabrezza
- Il fluido lavacrystalli viene spruzzato continuamente o il tergicristallo è acceso
- Guida sotto forte pioggia o neve o nebbia fitta
- Il campo visivo della telecamera anteriore è ostruito dal riverbero del sole
- La luce irradiata da un lampione o le luci di un veicolo in avvicinamento si riflettono sulla superficie stradale bagnata, come una pozzanghera sulla strada
- Un oggetto viene posizionato sul cruscotto
- Il vostro veicolo viene trainato
- L'ambiente è molto luminoso
- L'ambiente è molto scuro, come in un tunnel, ecc.
- La luminosità cambia improvvisamente, per esempio entrando o uscendo da una galleria.
- La luminosità esterna è bassa e i fari non sono accese o non sono luminose
- Guida attraverso vapori, fumi o in ombra
- Viene rilevata solo una parte del veicolo, pedone o ciclista
- Il veicolo davanti è un autobus, un camion pesante, un camion con un bagaglio dalla forma insolita, un rimorchio, ecc.
- Il veicolo che precede non ha luci posteriori, le luci posteriori sono posizionate in modo insolito, ecc.
- La luminosità esterna è bassa e le luci posteriori non sono accese o non sono luminose
- La parte posteriore del veicolo che precede è piccola o il veicolo non sembra normale, ad esempio quando il veicolo è inclinato, capovolto o il lato del veicolo è visibile, ecc.
- L'altezza da terra del veicolo che precede è bassa o alta
- Un veicolo, un pedone o un ciclista taglia improvvisamente la strada davanti

- Il veicolo che precede viene rilevato in ritardo
- Il veicolo che precede viene improvvisamente bloccato da un ostacolo
- Il veicolo che precede cambia improvvisamente corsia o riduce improvvisamente la velocità
- Il veicolo che precede è deformato
- La velocità del veicolo anteriore è alta o bassa
- Il veicolo che precede sterza nella direzione opposta al vostro veicolo per evitare una collisione
- Con un veicolo davanti, il vostro veicolo cambia corsia a bassa velocità
- Il veicolo davanti è coperto di neve
- Il vostro veicolo sta partendo o tornando sulla corsia
- Guida instabile
- Vi trovate su una rotonda e il veicolo che precede non viene rilevato
- State guidando continuamente in circolo
- Il veicolo che precede ha una forma insolita
- Il veicolo che precede guida in salita o in discesa

- Il pedone o il ciclista non viene rilevato completamente, per esempio, è chinato oppure non cammina stando dritto.
- Il pedone o il ciclista indossa indumenti o attrezzature che lo rendono difficile da rilevare come pedone o ciclista



L'illustrazione sopra mostra l'immagine che la telecamera anteriore rileverà come veicolo, pedone e ciclista.

- Il pedone o il ciclista davanti si sta muovendo molto velocemente
- Il pedone o il ciclista davanti è basso o assume una postura bassa
- Il pedone o il ciclista davanti ha mobilità ridotta
- Il pedone o il ciclista davanti si sta muovendo intersecando la direzione di marcia
- C'è un gruppo di pedoni, ciclisti o una grande folla davanti



- Il pedone o il ciclista indossa indumenti che si mimetizzano facilmente con lo sfondo, rendendo così difficile il suo rilevamento
- Il pedone o il ciclista è difficile da distinguere dalla struttura di forma simile nei dintorni
- State guidando vicino a un pedone, un ciclista, un cartello stradale, una struttura, ecc. vicino all'incrocio
- Guida in un parcheggio
- Guida attraverso un casello autostradale, un'area di costruzione, una strada non asfaltata, una strada parzialmente asfaltata, una strada irregolare, dossi, ecc.
- Guida su una strada in pendenza, strada curva, ecc.
- Guida su una strada con alberi o lampioni stradali
- Le avverse condizioni della strada trasmettono eccessive vibrazioni al veicolo durante la guida.
- L'altezza del vostro veicolo è bassa o alta a causa di carichi pesanti, pressione dei pneumatici anormale, ecc.
- Guida attraverso una strada stretta con alberi o erba o ricoperta di vegetazione
- Esiste interferenza da onde elettromagnetiche come la guida in un'area con forti onde radio o rumore elettrico

## AVVERTENZA

### • Guida in una curva



OADAS003



OADAS002



OADAS055

**L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non rilevare altri veicoli, pedoni o ciclisti davanti al vostro veicolo durante la guida su strade curve, influenzando negativamente le prestazioni dei sensori. Ciò può comportare l'assenza di avvisi o assistenza alla frenata quando necessario.**

**Quando si guida in curva, bisogna mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, sterzare il veicolo e premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.**



L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe riconoscere un veicolo, un pedone o un ciclista nella corsia successiva o all'esterno della corsia durante la guida su una strada curva.

In questo caso, il sistema di assistenza anti collisione anteriore potrebbe avvisare il conducente senza che ce ne sia bisogno e controllare il freno. Controllare sempre le condizioni del traffico intorno al veicolo.

• Guida su una strada in pendenza



L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non rilevare altri veicoli, pedoni o ciclisti davanti al vostro veicolo durante la guida in salita o in discesa, influenzando negativamente le prestazioni dei sensori.

Ciò può comportare avvisi o assistenza alla frenata non necessari o nessun avviso o assistenza alla frenata quando necessario.

Inoltre, la velocità del veicolo può diminuire rapidamente quando viene rilevato improvvisamente un veicolo, un pedone o un ciclista che precede.

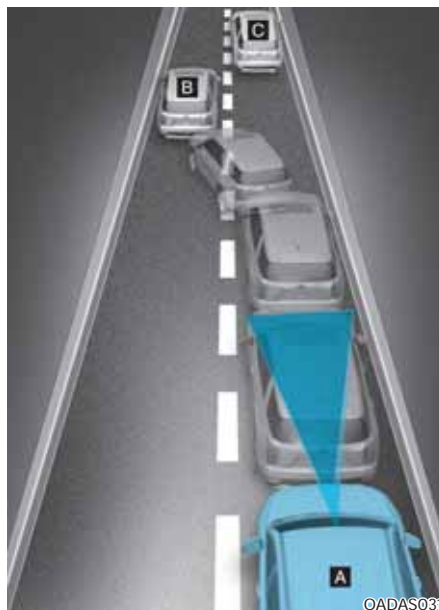
Tenere sempre gli occhi sulla strada durante la guida in salita o in discesa e, se necessario, sterzare il vostro veicolo e premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.

- Cambio di corsia



[A] : Il vostro veicolo,  
[B]: Veicolo che cambia corsia

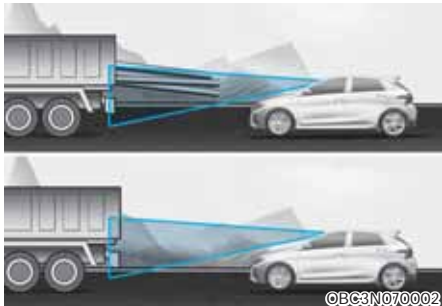
Quando un veicolo entra nella vostra corsia da una corsia adiacente, non può essere rilevato dal sensore finché non si trova nel raggio di rilevamento del sensore. L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non rilevare immediatamente il veicolo quando il veicolo cambia bruscamente corsia. In questo caso, bisogna mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, sterzare il vostro veicolo e premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.



[A] : Il vostro veicolo, [B]: Veicolo che cambia corsia,  
[C]: Veicolo nella stessa corsia

Quando un veicolo davanti a voi esce dalla corsia, l'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non rilevare immediatamente il veicolo che ora si trova ora davanti al vostro veicolo. In questo caso, bisogna mantenere una distanza che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, sterzare il vostro veicolo e premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una distanza di sicurezza.

• Rilevamento di veicoli



Se il veicolo davanti ha un carico che sporge da dietro la cabina, oppure ha un'altezza da terra più alta del normale, occorre prestare ancora più attenzione. Assistenza anti collisione anteriore potrebbe non essere in grado di rilevare il carico che sporge dal veicolo. In queste circostanze, bisogna mantenere una distanza dall'oggetto sporgente che consenta di frenare in sicurezza e, se necessario, sterzare il vostro veicolo e premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida e mantenere una certa distanza.

 **AVVERTENZA**

- Quando si traina un rimorchio o un altro veicolo, si consiglia di disattivare l'assistenza anti collisione anteriore per motivi di sicurezza.
- Il Sistema di assistenza anti collisione anteriore può attivarsi se vengono rilevati oggetti simili per forma o caratteristiche a veicoli, pedoni e ciclisti
- L'assistenza anti collisione anteriore non funziona su biciclette, motociclette o oggetti con ruote di piccole dimensioni, come borse per bagagli, carrelli della spesa o passeggini.
- L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non funzionare normalmente se interferito da forti onde elettromagnetiche.
- L'assistenza anti collisione anteriore potrebbe non funzionare per 15 secondi dopo l'avvio del veicolo o l'inizializzazione della telecamera anteriore.

## ASSISTENZA AL MANTENIMENTO DELLA CORSIA (LKA)

Il Sistema di Assistenza al mantenimento di corsia è progettato per aiutare a rilevare la segnaletica orizzontale (o sui bordi della strada) durante la guida a una certa velocità. Il sistema di assistenza al mantenimento della corsia avviserà il conducente se il veicolo lascia la corsia senza utilizzare l'indicatore di direzione, o assisterà automaticamente il conducente alla sterzata per impedire che il veicolo si allontani dalla corsia.

### Sensore di rilevamento



[1] : Telecamera anteriore

La telecamera anteriore viene utilizzata come sensore di rilevamento per rilevare la segnaletica orizzontale (o sui bordi della strada).

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.



### ATTENZIONE

Per maggiori dettagli sulle precauzioni per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.

## Impostazioni di sistema di assistenza al mantenimento della corsia

### Impostazione delle caratteristiche



### Sicurezza corsia

Con il motore acceso, selezionare o deselezionare "Assist. Conducente → Sicurezza corsia" dal menu Impostazioni per impostare se utilizzare o meno ciascuna funzione.

- Se è selezionato "Assist", il sistema di assistenza al mantenimento della corsia assisterà automaticamente la sterzata del conducente quando viene rilevato l'allontanamento dalla corsia per impedire al veicolo di uscire dalla propria corsia.
- Se è selezionato "Solo avviso", il sistema di assistenza al mantenimento della corsia avvisa il conducente con un segnale acustico quando viene rilevato l'allontanamento dalla corsia. Il conducente deve sterzare il veicolo.
- Se è selezionato "Off", il sistema di assistenza al mantenimento della corsia si spegnerà. La spia si spegnerà sul quadro strumenti.




### AVVERTENZA

- Se è selezionato "Solo avviso", la sterzata non è assistita.
- L'assistenza mantenimento della corsia non controlla il volante quando il veicolo si trova al centro della corsia.
- Il conducente deve sempre essere consapevole dell'ambiente circostante e guidare il veicolo se è selezionato "Off".

### Accendere o spegnere il sistema di assistenza al mantenimento della corsia (Pulsante assistenza alla guida in corsia)



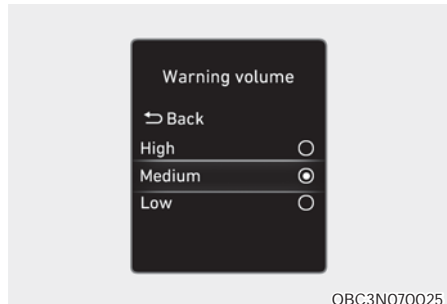
OBC3N070003

Ogni volta che il motore viene acceso, l'assistenza mantenimento della corsia si accenderà sempre. La spia  grigia si accenderà sul quadro strumenti.

Quando l'assistenza al mantenimento della corsia è attiva, tenere premuto il pulsante assistenza alla guida in corsia per spegnere la funzione.

### Informazioni

- Quando si preme brevemente il pulsante Assistenza alla guida in corsia, l'Assistenza al centraggio della corsia si accende e si spegne.
- Quando l'Assistenza al mantenimento della corsia è disattivata con il pulsante Assistenza alla guida in corsia, verranno disattivate anche le impostazioni di Sicurezza della corsia.



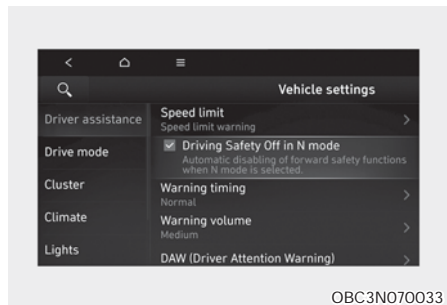
OBC3N070025

### Volume avviso

Con il motore acceso, selezionare "Assistenza conducente → Volume avviso" dal menu Impostazioni per modificare il Volume avviso in "Alto", "Medio" o "Basso" per l'assistenza mantenimento della corsia.

Se si modifica il Volume avviso, il Volume avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.

### *Sicurezza di guida automatica spenta (OFF) in modalità N*



OBC3N070033

È possibile selezionare "Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N" da "Assistenza conducente" nel menu di configurazione quando il motore è acceso (ON).

- Se selezionate "Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N", il sistema è collegato alla modalità N in modo tale che l'Assistenza al mantenimento della corsia si disattivi automaticamente.
- Se deselezionate "Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N", l'Assistenza al mantenimento della corsia non si disattiva automaticamente anche quando la modalità N è in funzione.


## Funzionamento del sistema di assistenza al mantenimento della corsia

### Avviso e controllo


l'Assistenza al mantenimento di corsia aiuterà ad avvertire e controllare il veicolo con l'Avviso di deviazione dalla corsia di marcia e l'Assistenza al centraggio della corsia.

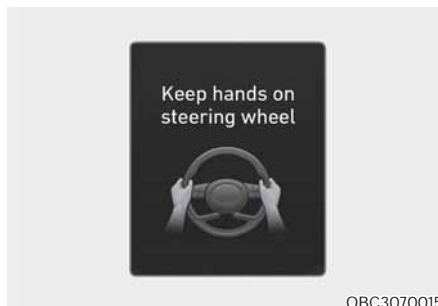


### Avviso di deviazione dalla corsia di marcia

- Per avvisare il conducente che il veicolo sta uscendo dalla corsia prevista davanti, la spia verde  lampeggerà sul quadro strumenti, la linea della corsia lampeggerà sul quadro strumenti a seconda della direzione in cui il veicolo sta sterzando e verrà emesso un segnale acustico.
- Il sistema di assistenza al mantenimento della corsia funzionerà quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 60 ~ 200 km/h (40 ~ 120 mph).

### Sistema di assistenza mantenimento corsia (LKA)

- Per avvisare il conducente che il veicolo sta uscendo dalla corsia prevista davanti, la spia verde  lampeggerà sul quadro strumenti e il volante effettuerà le regolazioni per mantenere il veicolo all'interno della corsia.
- Il sistema di assistenza al mantenimento della corsia funzionerà quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 60 ~ 200 km/h (40 ~ 120 mph).




### Avviso "Hands-off" (Mani del conducente non rilevate)

Se il conducente solleva le mani dal volante per diversi secondi, il messaggio di avviso "Tenere le mani sul volante" apparirà sul quadro strumenti e un avviso acustico suonerà gradualmente.

### AVVERTENZA

- Il volante potrebbe non essere assistito se il volante è tenuto molto stretto o se il volante viene sterzato oltre un certo grado.
- L'assistenza mantenimento della corsia non è sempre attivo. È responsabilità del conducente guidare il veicolo in sicurezza e mantenerlo dentro la propria corsia.
- Il messaggio di avviso di "Tenere le mani sul volante" potrebbe apparire in ritardo a seconda delle condizioni della strada. Pertanto, tenere sempre le mani sul volante mentre la guida.
- Se il volante viene tenuto molto leggermente, potrebbe apparire il messaggio di avviso di "Mani del conducente non rilevate" perché il sistema di assistenza al mantenimento della corsia potrebbe non riconoscere che il conducente ha le mani sul volante.
- Se si attaccano oggetti al volante, l'avviso di "Mani del conducente non rilevate" potrebbe non funzionare correttamente.

## **i** Informazioni

- È possibile modificare le impostazioni dal quadro strumenti (Impostazioni utente) o dal sistema di infotainment (Impostazioni veicolo), a seconda dell'opzione fornita con il veicolo. Per maggiori dettagli, vedere la sezione "Impostazioni utente" nel capitolo 4 o la sezione "Impostazioni veicolo" nel Manuale Infotainment in dotazione.
- Quando viene rilevata segnaletica orizzontale (o sui bordi stradali), le linee di corsia sul quadro strumenti cambieranno da grigie a bianche e la spia verde  si illuminerà.




- Anche se lo sterzo è assistito dal sistema di assistenza mantenimento della corsia, il conducente può sempre controllare il volante.
- Il volante può sembrare più pesante o più leggero quando il volante è assistito dall'assistenza mantenimento della corsia, rispetto a quando non lo è.

## Malfunzionamento e limitazioni dell'assistenza al mantenimento della corsia

### *Malfunzionamento dell'assistenza al mantenimento della corsia*



Quando il Sistema di Assistenza al mantenimento di corsia non funziona correttamente, verrà visualizzato il messaggio di avviso "Controllare Sistema LKA [assistenza mantenimento della corsia]" e la spia gialla  si accenderà sul quadro strumenti. In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



### ***Limitazioni dell'assistenza al mantenimento della corsia (LKA)***

L'assistenza mantenimento della corsia potrebbe non funzionare normalmente o potrebbe attivarsi in modo imprevisto nelle seguenti circostanze:

- La corsia è contaminata o difficile da distinguere perché:
  - La segnaletica orizzontale (o sui bordi della strada) è ricoperta da pioggia, neve, sporcizia, olio, ecc.
  - Il colore della segnaletica orizzontale (o del bordo della strada) non è distinguibile dalla strada
  - È presente segnaletica orizzontale (o sui bordi della strada) sulla strada vicino alla corsia o la segnaletica orizzontale (o sui bordi della strada) sulla strada sembra simile alla linea di demarcazione della corsia (o del bordo della strada)
  - Il delimitatore di corsia (o il bordo della strada) è indistinto o danneggiato.
  - Il delimitatore di corsia (o il bordo della strada) è messo in ombra da uno spartitraffico, alberi, ecc.
- Ci sono più di due delimitatori di corsia (o il bordo della strada) sulla strada davanti.
- Il numero di corsie aumenta o diminuisce o le linee di demarcazione delle corsie (o sui bordi della strada) s'intrecciano in modo complesso.
- Gli indicatori di corsia (o sui bordi della strada) sono complicati o una struttura sostituisce le linee come un'area di lavoro.
- È presente segnaletica sulla strada, come corsie a zig-zag, strisce pedonali e segnali stradali
- La corsia scompare all'improvviso sfociando in un incrocio.
- La larghezza della corsia o della strada è molto ampia o stretta.

- È presente un bordo della strada senza corsia
- È presente una struttura perimetrale sulla carreggiata, come un casello autostradale, un marciapiede, un bordo strada, ecc.
- La distanza dal veicolo che precede è estremamente breve o il veicolo che precede copre la linea di demarcazione della corsia (o del bordo della strada)

**Per maggiori dettagli sui limiti per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.**



### **AVVERTENZA**

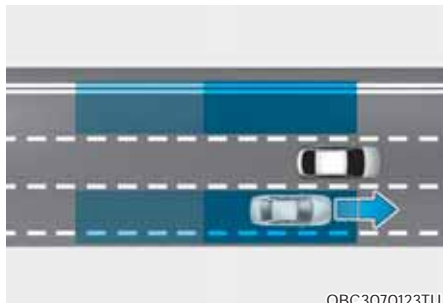
**Osservare le seguenti precauzioni quando si utilizza l'assistenza mantenimento della corsia:**

- **Il conducente deve rimanere responsabile per una guida sicura e il controllo del veicolo. Non fare affidamento esclusivamente sul sistema di assistenza al mantenimento della corsia e guidare pericolosamente.**
- **Il funzionamento del sistema di assistenza al mantenimento di corsia può essere annullato o non funzionare correttamente a seconda delle condizioni della strada e dell'ambiente circostante. Usare sempre prudenza quando si guida.**
- **Fare riferimento a "Limitazioni dell'assistenza al mantenimento della corsia" se la corsia non viene rilevata correttamente.**
- **Quando si traina un rimorchio o un altro veicolo, si consiglia di disattivare il sistema di assistenza mantenimento della corsia per motivi di sicurezza.**
- **Se il veicolo è guidato ad alta velocità, il volante non sarà controllato. Il conducente deve sempre rispettare il limite di velocità quando usa il sistema di assistenza al mantenimento della corsia.**

- Se viene visualizzato un messaggio di avviso di qualsiasi altro sistema o viene generato un avviso acustico, il messaggio di avviso dell'assistenza mantenimento della corsia potrebbe non essere visualizzato e l'allarme acustico potrebbe non essere generato.
- È possibile che non si senta il suono di avviso dell'assistenza mantenimento della corsia se l'ambiente circostante è rumoroso.
- Se si attaccano oggetti al volante, il volante potrebbe non assistere lo sterzo.
- L'assistenza mantenimento della corsia potrebbe non funzionare per 15 secondi dopo l'avvio del veicolo o l'inizializzazione della telecamera anteriore.
- La funzione assistenza mantenimento della corsia non funzionerà quando:
  - L'indicatore di direzione o i lampeggiatori d'emergenza sono accesi
  - Il veicolo non viaggia al centro della corsia quando il sistema di assistenza al mantenimento della corsia viene attivato o subito dopo aver cambiato corsia.
  - È attivato l'ESC (controllo elettronico di stabilità) o il VSM (gestione stabilità veicolo).
  - Il veicolo percorre una curva stretta
  - La velocità del veicolo è inferiore a 55 km/h e superiore a 210 km/h.
  - Il veicolo effettua repentini cambi di corsia
  - Il veicolo frena improvvisamente

## AVVISO DI COLLISIONE IN UN PUNTO CIECO (BCW) (SE IN DOTAZIONE)

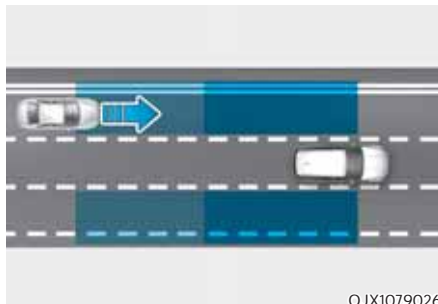
Avviso di collisione in un punto cieco è progettato per aiutare a rilevare e monitorare i veicoli in avvicinamento nell'area dell'angolo cieco del conducente e per avvisare il conducente di una possibile collisione con un messaggio di avviso e un segnale acustico.



Avviso di collisione in un punto cieco aiuta a rilevare e informare il conducente che un veicolo si trova nell'angolo cieco.

### ATTENZIONE

Il raggio di rilevamento può variare a seconda della velocità del veicolo. Tuttavia, anche se c'è un veicolo nell'area dei punti ciechi, la funzione potrebbe non avvisarvi quando passate ad alta velocità.



Avviso di collisione in un punto cieco aiuta a rilevare e informare il conducente che un veicolo si sta avvicinando ad alta velocità dall'area dell'angolo cieco.

### ATTENZIONE

**L'Ora avviso possono variare a seconda della velocità del veicolo che si avvicina ad alta velocità.**

### Informazioni

Nel testo seguente, l'avviso di collisione in un punto cieco sarà denominato il Sistema di sicurezza dei punti ciechi.

### Sensore di rilevamento



[1] : Radar nell'angolo posteriore

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.



### ATTENZIONE

Adottare le seguenti precauzioni per mantenere le prestazioni ottimali del sensore di rilevamento:

- **NON** smontare **MAI** il radar nell'angolo posteriore o il gruppo radar né maneggiarlo in alcun modo.
- Se i radar nell'angolo posteriore sono stati sostituiti o riparati, si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato **HYUNDAI**.
- In caso di un impatto sul radar nell'angolo posteriore o vicino al radar, anche se il messaggio di avviso non viene visualizzato sul quadro strumenti, il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente. Si consiglia di far ispezionare la funzione da un concessionario autorizzato **HYUNDAI**.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali per riparare il paraurti posteriore nel punto in cui si trova il radar nell'angolo posteriore.
- Non applicare la cornice per la targa o oggetti, come adesivi per paraurti, pellicole o protezioni per paraurti, vicino al radar nell'angolo posteriore.

- La funzione potrebbe non funzionare correttamente se il paraurti è stato sostituito, o l'area circostante il radar nell'angolo posteriore è stata danneggiata o è stata applicata la vernice.
- Se è stato installato un rimorchio, un carrello, ecc., ciò potrebbe influire negativamente sulle prestazioni del radar nell'angolo posteriore o la funzione potrebbe non funzionare.

### Impostazioni del sistema di sicurezza dei punti ciechi

#### Impostazione delle caratteristiche



#### Sicurezza nei punti ciechi

Con il motore acceso, selezionare o deselezionare "Assist. Conducente → Sicurezza punti ciechi" dal menu Impostazioni per impostare se utilizzare o meno ciascuna funzione.

- Se è selezionato "Solo avviso", la funzione avvisa il conducente con un messaggio di avviso e un avviso acustico a seconda dei livelli di rischio di collisione. La frenata non sarà assistita.
- Se è selezionato "Off", la funzione si spegnerà.

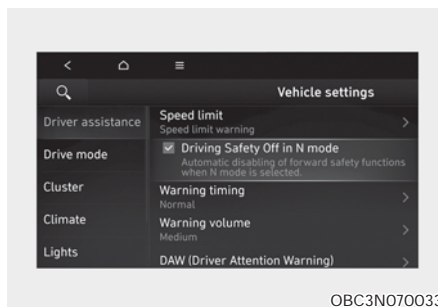


Quando il motore viene riavviato con la funzione spento, il messaggio “Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi è spento” apparirà sul quadro strumenti.

Se si modifica l'impostazione da “Off” a “Solo avviso”, la spia sullo specchietto retrovisore esterno lampeggia per tre secondi.

Inoltre, se il motore è acceso, quando la funzione è impostato su “Solo avviso”, la spia sullo specchietto retrovisore esterno lampeggia per tre secondi.

### Sicurezza di guida automatica spenta (OFF) in modalità N



È possibile selezionare “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N” da “Assistenza conducente” nel menu di configurazione quando il motore è acceso (ON).

- Se selezionate “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N”, il sistema è collegato alla modalità N in modo tale che il Sistema di sicurezza dei punti ciechi, si disattivi automaticamente.
- Se deselezionate “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N”, il Sistema di sicurezza dei punti ciechi non si disattiva automaticamente anche quando la modalità N è in funzione.



#### AVVERTENZA

- Se è selezionato “Solo avviso”, la frenata non è assistita.
- Se è selezionato “Off”, il conducente deve sempre essere consapevole dell'ambiente circostante e guidare in sicurezza



#### Informazioni

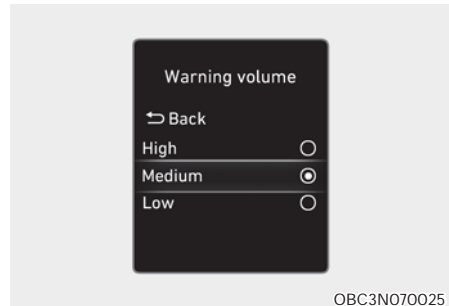
Se il motore viene riavviato, il Sistema di sicurezza dei punti ciechi manterrà l'ultima impostazione.



### Ora avviso

Con il motore acceso, selezionare “Assist. Conducente” → “Ora avviso” dal menu Impostazioni per modificare il tempo di attivazione dell’avviso iniziale per il Sistema di sicurezza dei punti ciechi.

Quando il veicolo viene consegnato per la prima volta, l’Ora avviso è impostata su “Normale”. Se si modifica la tempistica degli avvisi, l’Ora avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.



### Volume avviso

Con il motore acceso, selezionare “Assistenza conducente” → “Volume avviso” dal menu Impostazioni per modificare il Volume avviso in “Alto”, “Medio” o “Basso” per l’Sistema di sicurezza dei punti ciechi.

Se si modifica il Volume avviso, il volume avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.



### ATTENZIONE

- L'impostazione dell'Ora avviso e del Volume avviso si applica a tutte le funzioni del Sistema di sicurezza dei punti ciechi.
- Anche se “Normale” è selezionato per l'Ora avviso, se il veicolo si avvicinano ad alta velocità, il tempo di attivazione dell'avviso iniziale potrebbe sembrare in ritardo.
- Selezionare 'Tardi' per Ora avviso quando non c'è tanto traffico e quando si guida a bassa velocità.

## Funzionamento del sistema di sicurezza dei punti ciechi

### Avvertenza



### Rilevamento del veicolo

- Per avvertire il conducente che un veicolo è stato rilevato, la spia sullo specchietto retrovisore esterno si accende.
- La funzione funzionerà quando la velocità del veicolo è superiore a 20 km/h (12 mph) e la velocità del veicolo nell'area dell'angolo cieco è superiore a 10 km/h (7 mph).

### Avviso di collisione

- L'avviso di collisione si attiva quando l'indicatore di direzione è attivato nella direzione del veicolo rilevato.
- Per avvertire il conducente di una collisione, la spia sullo specchietto retrovisore esterno lampeggia. Allo stesso tempo, verrà emesso un avviso acustico.
- Quando gli indicatori di direzione vengono disattivati o ci si allontana dalla corsia, l'avviso di collisione verrà annullato e la funzione tornerà allo stato di rilevamento del veicolo.

## AVVERTENZA

- Il raggio di rilevamento del radar nell'angolo posteriore è determinato dalla larghezza di una strada normale, quindi, su una strada stretta, la funzione potrebbe rilevare altri veicoli nella corsia successiva e attivare l'avviso. Al contrario, su una strada ampia, la funzione potrebbe non essere in grado di rilevare un veicolo che guida nella corsia successiva e potrebbe non attivare l'avviso.
- Quando i lampeggiatori d'emergenza è acceso, l'avviso di collisione tramite l'indicatore di direzione non funziona.

## Informazioni

Se il sedile del conducente si trova sul lato sinistro, quando si svolta a sinistra potrebbe attivarsi l'avviso di collisione. Mantenere una distanza adeguata dai veicoli nella corsia di sinistra. Se il sedile del conducente si trova sul lato destro, l'avviso di collisione potrebbe attivarsi quando si svolta a destra. Mantenere una distanza adeguata dai veicoli nella corsia di destra.

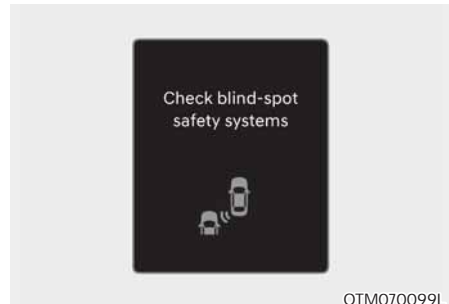
## AVVERTENZA


Adottare le seguenti precauzioni quando si utilizza il Sistema di sicurezza dei punti ciechi:

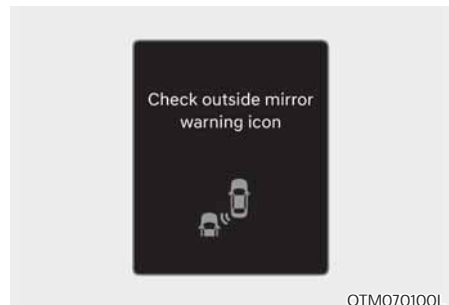
- Per la vostra sicurezza, modificare le Impostazioni dopo aver parcheggiato il veicolo in un luogo sicuro.
- Se viene visualizzato un messaggio di avviso di qualsiasi altro funzione o viene generato un avviso acustico, il messaggio di avviso del Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non essere visualizzato e l'allarme acustico potrebbe non essere generato.
- È possibile che non si senta il suono di avviso del Sistema di sicurezza dei punti ciechi se l'ambiente circostante è rumoroso
- Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe avvisare il conducente in ritardo o non avvertirlo a seconda della strada e delle condizioni di guida.
- Il conducente deve mantenere il controllo del veicolo in ogni momento. Non dipendere dal Sistema di sicurezza dei punti ciechi.
- Non eseguire mai il test con una persona o un oggetto. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o morte.


## Malfunzionamento e limitazioni del sistema di sicurezza dei punti ciechi

### *Malfunzionamento del sistema di sicurezza dei punti ciechi*



Quando il sistema di sicurezza dei punti ciechi non funziona correttamente, verrà mostrato il messaggio di avviso "Controllare i sistemi di sicurezza dei punti ciechi", e la  spia si accenderà sul quadro strumenti. Si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



Quando la spia di avvertimento dello specchietto retrovisore esterno non funziona correttamente, verrà visualizzato il messaggio di avviso "Controllare l'icona di avviso dello specchietto esterno", e la  spia si accenderà sul quadro strumenti. Si consiglia di far ispezionare la funzione da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



### Sistema di sicurezza dei punti ciechi disattivato



Quando il paraurti posteriore attorno al radar nell'angolo posteriore o al sensore è coperto da materiale estraneo, come neve o pioggia, o quando si installa un rimorchio o un carrello, ciò può ridurre le prestazioni di rilevamento e limitare o disabilitare temporaneamente il Sistema di sicurezza dei punti ciechi.

In tal caso, sul quadro strumenti verrà visualizzato il messaggio di avviso "Sistemi di sicurezza dei punti ciechi disabilitati. Radar bloccato" e non si tratta di un malfunzionamento del Sistema di sicurezza per gli angoli ciechi.

La funzione funzionerà normalmente quando tale materiale estraneo o rimorchio, ecc., viene rimosso, e il motore poi viene riavviato.

Se la funzione non funziona normalmente dopo la rimozione dell'ostruzione, si consiglia di far ispezionare la funzione da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### AVVERTENZA

- Anche se il messaggio di avviso non viene visualizzato sul quadro strumenti, il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente.
- Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente in un'area (ad es. terreno aperto), dove nessuna sostanza viene rilevata subito dopo l'accensione del motore o quando il sensore di rilevamento è bloccato da materiale estraneo subito dopo aver acceso il motore.

### ATTENZIONE

Disattivare il Sistema di sicurezza dei punti ciechi per installare un rimorchio, carrello, ecc. oppure rimuovere il rimorchio, carrello, ecc. per utilizzare il Sistema di sicurezza dei punti ciechi.

### Limitazioni del Sistema di sicurezza dei punti ciechi

Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare normalmente o la funzione potrebbe attivarsi in modo imprevisto nelle seguenti circostanze:

- In caso di maltempo, come forti neviccate, forti piogge, ecc.
- Il radar nell'angolo posteriore è coperto di neve, pioggia, sporcizia, ecc.
- La temperatura intorno al radar nell'angolo posteriore è alta o bassa
- Guida su un'intersezione autostradale
- La pavimentazione stradale (o il terreno periferico) contiene in modo anormale componenti metallici (ad esempio, probabilmente a causa della costruzione della metropolitana)
- È presente un oggetto fisso vicino al veicolo, come barriere anti-rumore, guardrail, divisori centrali, barriere di ingresso, lampioni, stradali segnali, tunnel, muri, ecc. (comprese le doppie strutture)
- Guida in grandi aree dove ci sono pochi veicoli o strutture (es. deserto, prato, periferia, ecc.)
- Guida attraverso una strada stretta con alberi o erba o ricoperta di vegetazione
- Guida su una superficie stradale bagnata, come una pozzanghera sulla strada
- Un altro veicolo passa molto vicino dietro il vostro veicolo o l'altro veicolo sorpassa il vostro veicolo nelle immediate vicinanze
- La velocità dell'altro veicolo è molto elevata e passa vicino al vostro veicolo in breve tempo

- Il vostro veicolo passa accanto all'altro veicolo
- Il vostro veicolo cambia corsia
- Il vostro veicolo è partito contemporaneamente al veicolo accanto e ha accelerato
- Il veicolo nella corsia successiva si sposta di due corsie di distanza dal vostro veicolo, o il veicolo a due corsie di distanza si sposta nella corsia più vicina al vostro veicolo
- Un rimorchio o un carrello è installato attorno al radar nell'angolo posteriore
- Il paraurti attorno al radar nell'angolo posteriore è coperto da oggetti, come un adesivo per paraurti, una protezione per paraurti, un portabici, ecc.
- Il paraurti attorno al radar nell'angolo posteriore è stato urtato, danneggiato o il radar è fuori posizione
- L'altezza del vostro veicolo è bassa o alta a causa di carichi pesanti, pressione dei pneumatici anormale, ecc.

Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare normalmente o la funzione potrebbe attivarsi in modo imprevisto quando vengono rilevati i seguenti oggetti:

- Viene rilevata una motocicletta o una bicicletta
- Viene rilevato un veicolo come un rimorchio piatto
- Viene rilevato un veicolo grande come un autobus o un camion
- Viene rilevato un ostacolo in movimento come un pedone, un animale, un carrello della spesa o un passeggino
- Viene rilevato un veicolo con altezza ridotta come un'auto sportiva



### AVVERTENZA

- Guida in una curva



**Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente durante la guida su una strada curva. La funzione potrebbe non rilevare il veicolo nella corsia successiva. Prestare sempre la massima attenzione alle condizioni della strada, quando si guida.**



**Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente durante la guida su una strada curva. La funzione potrebbe riconoscere il veicolo nella stessa corsia. Prestare sempre la massima attenzione alle condizioni della strada, quando si guida.**

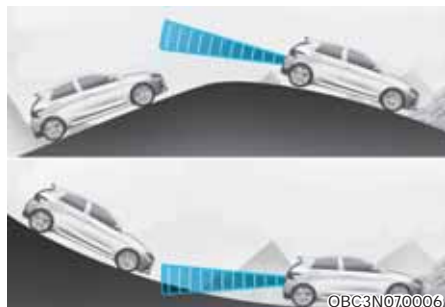
- Guida sui punti dove le strade si uniscono/dividono



Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente durante la guida in un punto in cui le strade si uniscono o si dividono. La funzione potrebbe non rilevare il veicolo nella corsia successiva.

Prestare sempre la massima attenzione alle condizioni della strada, quando si guida.

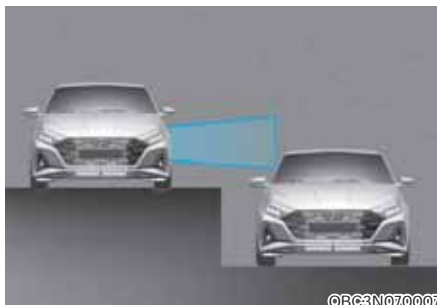
- Guida su una strada in pendenza



Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente durante la guida su un pendio. La funzione potrebbe non rilevare il veicolo nella corsia successiva o potrebbe rilevare in modo errato il terreno o la struttura.

Prestare sempre la massima attenzione alle condizioni della strada, quando si guida.

- Guida nei punti dove le altezze delle corsie sono diverse



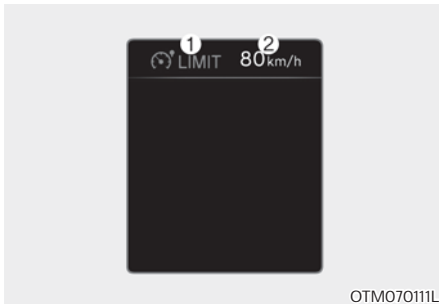
Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente durante la guida in un punto dove le altezze delle corsie sono diverse. La funzione potrebbe non rilevare il veicolo su una strada con corsie di altezze diverse (sezione di giunzione sottopassaggio, incroci a livelli separati, ecc.).

Prestare sempre la massima attenzione alle condizioni della strada, quando si guida.

### AVVERTENZA

- Il Sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare normalmente se interferito da forti onde elettromagnetiche.
- Il sistema di sicurezza dei punti ciechi potrebbe non funzionare per 3 secondi dopo l'avvio del veicolo o l'inizializzazione della telecamera frontale o dei radar nell'angolo posteriore.

## ASSISTENZA AL LIMITE DI VELOCITÀ MANUALE (MSLA)



(1) La spia abilitata per l'assistenza al limite di velocità manuale

(2) Velocità impostata

È possibile impostare un limite se non si vuole superare una certa velocità.

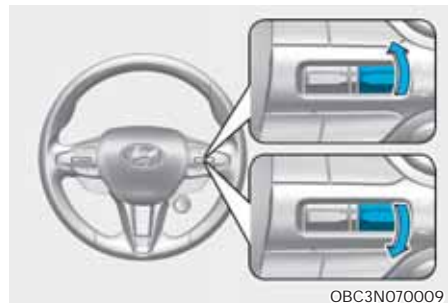
Se si supera il limite di velocità preimpostato, il sistema di assistenza al limite di velocità manuale entra in funzione (il limite di velocità impostato lampeggia accompagnato da un suono) finché la velocità della vettura non ritorna entro il limite.

### Funzionamento dell'assistenza al limite di velocità manuale

#### Per impostare il limite di velocità

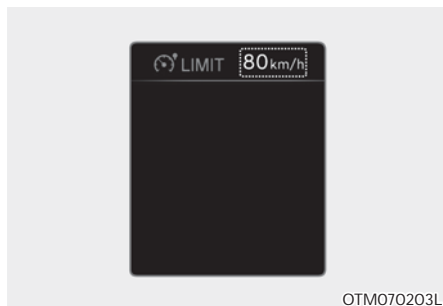


1. Premere e tenere premuto il pulsante Assistenza Conducente (☺) alla velocità desiderata. La spia abilitata per l'assistenza al limite di velocità manuale (☺) si illuminerà sul quadro strumenti.



2. Sollevare l'interruttore (+) o abbassare (-) e rilasciarlo quando si raggiunge la velocità desiderata.

Spingere l'interruttore + verso l'alto o l'interruttore - verso il basso e tenerlo premuto. La velocità aumenterà o diminuirà inizialmente al multiplo più vicino di dieci (multiplo di cinque in mph), quindi aumenterà o diminuirà di 10 km/h (5 mph).



OTM070203L

3. Il limite di velocità impostato verrà visualizzato sul quadro strumenti.

Se si desidera superare il limite di velocità preimpostato, premere il pedale dell'acceleratore oltre il punto di pressione per attivare il meccanismo di kick-down.



A quel punto, il limite di velocità lampeggia emettendo un segnale acustico finché la velocità della vettura non torna entro il limite.

*Per mettere temporaneamente in pausa il sistema di assistenza al limite di velocità manuale*



OBC3N070010

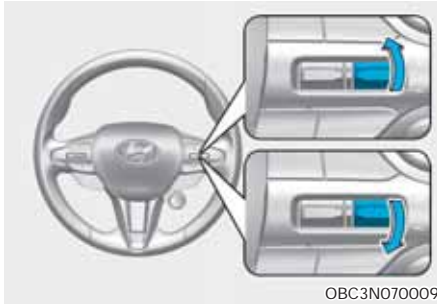
[A] : Tipo A, [B]: Tipo B

Premere l'interruttore  per sospendere temporaneamente il limite di velocità impostato. Il limite di velocità impostato verrà disattivato ma la spia  abilitata per l'assistenza al limite di velocità manuale rimarrà accesa.

## Informazioni

- Quando il pedale dell'acceleratore non viene premuto oltre il punto di pressione, la velocità del veicolo si manterrà entro il limite di velocità.
- Quando il pedale dell'acceleratore viene premuto oltre il punto di pressione, si può sentire un clic dal meccanismo kick-down.

**Per riprendere il sistema di assistenza al limite di velocità manuale**

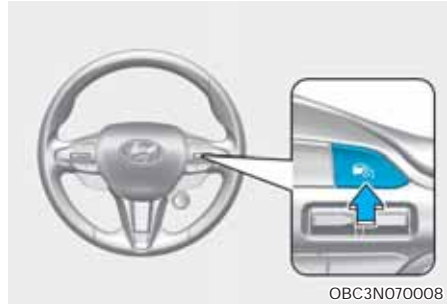


Per ripristinare l'assistenza al limite di velocità manuale, dopo che la funzione sia stato messo in pausa, premere l'interruttore II ⤴ +, -.

Se si spinge l'interruttore + verso l'alto o l'interruttore - verso il basso, la velocità del veicolo verrà impostata sulla velocità corrente sul quadro strumenti.

Se si spinge l'interruttore II ⤴, la velocità del veicolo riprenderà alla velocità preimpostata.

**Per spegnere il sistema di assistenza al limite di velocità manuale**



Premere il pulsante (⚠) "Assistenza conducente" per spegnere l'assistenza al limite di velocità manuale. La spia abilitata per l'assistenza al limite di velocità manuale (⚠LIMIT) si spegnerà.

Premere sempre il pulsante (⚠) "Assistenza conducente" per spegnere l'assistenza al limite di velocità manuale quando non viene utilizzato.

**⚠ AVVERTENZA**

**Adottare le seguenti precauzioni quando si utilizza il Assistenza al limite di velocità manuale:**

- Impostare sempre la velocità del veicolo sul limite di velocità del vostro paese.
- Tenere disattivato l'assistenza al limite di velocità manuale quando la funzione non è in uso, per evitare di impostare inavvertitamente una velocità. Verificare che la spia ⚠LIMIT abilitata per l'assistenza al limite di velocità manuale assistenza alla limitazione manuale della velocità sia spenta.
- L'assistenza al limite di velocità manuale non sostituisce una guida corretta e sicura. È responsabilità del conducente guidare sempre in sicurezza ed essere sempre consapevoli del verificarsi di situazioni impreviste e improvvise. Prestare la massima attenzione alle condizioni della strada in qualsiasi momento.

## ASSISTENZA INTELLIGENTE AL LIMITE DI VELOCITÀ (ISLA) (SE IN DOTAZIONE)

L'assistenza intelligente al limite di velocità utilizza le informazioni del segnale stradale rilevato e del sistema di navigazione per informare il conducente del limite di velocità e informazioni aggiuntive sulla strada corrente. Inoltre, l'assistenza intelligente al limite di velocità aiuta il conducente a mantenere la velocità entro il limite di velocità della strada.



### ATTENZIONE

L'assistenza intelligente al limite di velocità potrebbe non funzionare correttamente se la funzione viene utilizzata in altri paesi.

### Sensore di rilevamento



[1] : Telecamera anteriore

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.



### ATTENZIONE

Per maggiori dettagli sulle precauzioni per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.

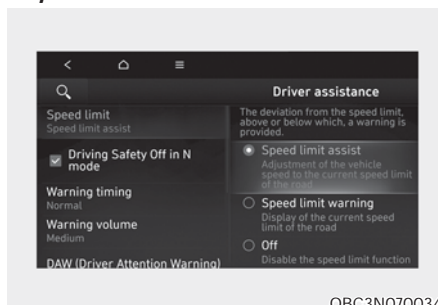


### Informazioni

Se il sistema di navigazione è disponibile, le informazioni dal sistema di navigazione vengono utilizzate insieme alle informazioni sui segnali stradali rilevate dalla telecamera anteriore.

## Impostazioni dell'assistenza intelligente al limite di velocità

### Impostazione delle caratteristiche



OBC3N070034

### Limite di velocità

Con il motore acceso, selezionare o deselezionare "Assist. Conducente → Limite di velocità" dal menu Impostazioni per impostare se utilizzare o meno ciascuna funzione.

- Se è selezionato "Assistenza al limite di velocità", il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità informerà il conducente del limite di velocità e dei segnali stradali aggiuntivi. Inoltre, il sistema informerà il conducente di modificare la velocità impostata del Sistema di Assistenza al limite di velocità manuale per aiutare il conducente a rimanere entro il limite di velocità.
- Se è selezionato "Avviso limite di velocità", il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità informerà il conducente del limite di velocità e dei segnali stradali aggiuntivi. Inoltre, il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità avviserà il conducente quando il veicolo viene guidato a una velocità superiore al limite di velocità.
- Se è selezionato "Off", il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità si spegnerà.



### ATTENZIONE

Se è selezionato "Avviso limite di velocità", il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità non informerà il conducente di regolare la velocità impostata.

### Tolleranza limite di velocità

Con il pulsante di Avviamento/Arresto Motore in posizione ON, quando è selezionato "Assist. Conducente → Limite di velocità → Tolleranza limite di velocità", è possibile modificare la tolleranza del limite di velocità. L'avviso limite di velocità e l'assistenza limite di velocità funzionano applicando l'impostazione di tolleranza del limite di velocità al limite di velocità rilevato.



### AVVERTENZA

- Per la vostra sicurezza, modificare le impostazioni dopo aver parcheggiato il veicolo in un luogo sicuro.
- La funzione di assistenza limite di velocità opera in base all'impostazione della tolleranza del limite di velocità aggiunta al limite di velocità. Se si desidera modificare la velocità impostata in base al limite di velocità, impostare il valore nominale su "0".
- La funzione di avviso limite di velocità avverte il conducente quando la velocità di guida supera la velocità alla quale la tolleranza del limite di velocità impostata viene aggiunta al limite di velocità. Se si desidera che l'avviso sul limite di velocità avvisi immediatamente quando la velocità di guida supera il limite di velocità, impostare il valore nominale su "0".

### Funzionamento dell'assistenza intelligente al limite di velocità

#### Avviso e controllo

L'assistenza intelligente al limite di velocità avviserà e controllerà il veicolo tramite "Visualizzazione del limite di velocità", "Avviso di velocità eccessiva" e "Modifica della velocità impostata".



#### Informazioni

Gli avvisi e il controllo del sistema di assistenza intelligente al limite di velocità sono descritti in base alla tolleranza del limite di velocità impostata su "0". Per i dettagli sull'impostazione del valore nominale, fare riferimento a "Impostazioni dell'assistenza intelligente al limite di velocità".





### Visualizzazione del limite di velocità

Le informazioni sul limite di velocità vengono visualizzate sul quadro strumenti.

### **i** Informazioni

- Se le informazioni sul limite di velocità sulla strada non possono essere riconosciute, verrà visualizzato il messaggio “---”. Fare riferimento a “Limitazioni dell’assistenza intelligente alla limitazione della velocità” se i segnali stradali sono difficili da riconoscere.
- L’assistenza intelligente al limite di velocità fornisce ulteriori informazioni sui segnali stradali oltre al limite di velocità. Le informazioni aggiuntive sui segnali stradali fornite possono variare a seconda del Paese.
- Un segnale supplementare visualizzato sotto il limite di velocità o segnale di divieto di sorpasso indicano le condizioni alle quali i segnali devono essere seguiti. Se il segnale supplementare non viene riconosciuto, verrà visualizzato come vuoto.



### Avviso di velocità eccessiva

Quando si guida a una velocità superiore al limite di velocità visualizzato, l’indicatore del limite di velocità rosso lampeggia.



### Modifica della velocità impostata

Se il limite di velocità della strada cambia durante il funzionamento dell’assistenza al limite di velocità manuale, viene visualizzata una freccia in direzione su o giù per informare il conducente che la velocità impostata deve essere modificata. A questo punto, il conducente può modificare la velocità impostata in base al limite di velocità utilizzando l’interruttore + o - sul volante.

## AVVERTENZA

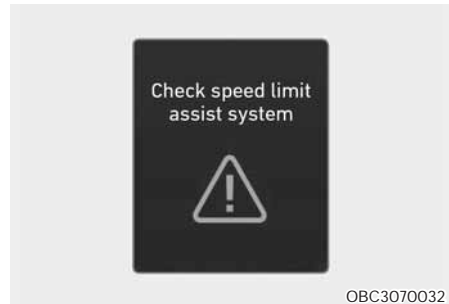
- Se la tolleranza del limite di velocità è impostata su “0”, la velocità impostata cambierà in una velocità superiore al limite di velocità della strada. Se si desidera guidare al di sotto del limite di velocità, impostare la tolleranza del limite di velocità su “0” o utilizzare l'interruttore sul volante per abbassare la velocità impostata.
- Anche dopo aver modificato la velocità impostata in base al limite di velocità della strada, il veicolo può ancora essere guidato oltre il limite di velocità. Se necessario, premere il pedale freno per ridurre la velocità di guida.
- Se il limite di velocità della strada è inferiore a 30 km/h (20 mph), la funzione di modifica della velocità impostata non funzionerà.
- L'assistenza intelligente al limite di velocità funziona utilizzando l'unità di velocità nel quadro strumenti impostata dal conducente. Se l'unità di velocità è impostata su un'unità diversa dall'unità di velocità utilizzata nel proprio Paese, l'assistenza intelligente al limite di velocità potrebbe non funzionare correttamente.

## Informazioni

Per maggiori dettagli sul funzionamento del sistema di Assistenza al limite di velocità manuale, fare riferimento alla sezione “Assistenza al limite di velocità manuale” (MSLA) nel capitolo 7.

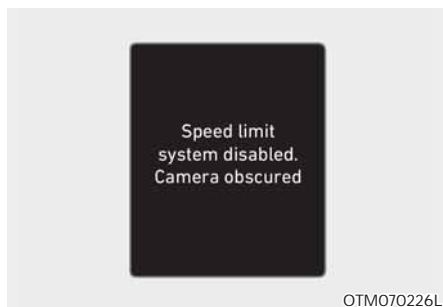
## Malfunzionamento e limitazioni dell'assistenza intelligente al limite di velocità

### *Malfunzionamento dell'assistenza intelligente al limite di velocità*



Quando l'assistenza intelligente al limite di velocità non funziona correttamente, il messaggio di avviso “Controllare il Sistema di limite della velocità” apparirà sul quadro strumenti. In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Assistenza intelligente al limite di velocità disattivato



Quando il parabrezza anteriore in cui si trova la telecamera anteriore o il sensore sono coperti da materiale estraneo, come neve o pioggia, ciò può ridurre le prestazioni di rilevamento e limitare o disabilitare temporaneamente l'assistenza intelligente al limite di velocità. In questo caso, messaggio di avviso "Sistema di limite della velocità disattivato. Telecamera oscurata", e non si tratta di un malfunzionamento dell'Assistenza intelligente alla limitazione della velocità.

Il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità funzionerà normalmente quando tale neve, pioggia o materiale estraneo vengono rimossi.

Se il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità non funziona normalmente dopo la rimozione dell'ostruzione, si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### AVVERTENZA

- Anche se il messaggio di avviso o spia non viene visualizzato sul quadro strumenti, il Sistema di assistenza intelligente al limite di velocità potrebbe non funzionare correttamente.
- Se il sensore di rilevamento è contaminato subito dopo aver avviato il motore, il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità potrebbe non funzionare correttamente.

### Limitazioni dell'assistenza intelligente al limite di velocità

Il sistema di assistenza intelligente al limite di velocità potrebbe non funzionare normalmente o il sistema potrebbe attivarsi in modo imprevisto nelle seguenti circostanze:

- Il segnale stradale è contaminato o indistinguibile
  - Il segnale stradale è difficile da vedere a causa del maltempo, come pioggia, neve, nebbia, ecc.
  - Il segnale stradale non è chiaro o è danneggiato
  - Il segnale stradale è parzialmente oscurato da oggetti o ombre circostanti
- La segnaletica stradale non è conforme alle norme
  - Il testo o l'immagine sul segnale stradale è diverso da quello prescritto dalle norme
  - Il segnale stradale è installato tra la linea principale e la corsia di uscita o tra strade divergenti
  - Un segnale stradale di limitazioni condizionate non è installato con un segno situato sulla strada per entrare o uscire
  - Il segnale stradale è attaccato a un altro veicolo
- Quando riconosce un numero sui segnali stradali o sui cartelli, come segnale di limite di velocità.
- C'è un segno del limite di velocità più basso.
- La distanza tra il veicolo e la segnaletica stradale è troppo grande.
- Il veicolo incontra segnali stradali luminosi.
- Assistenza intelligente alla limitazione della velocità riconosce erroneamente i numeri nei segnali stradali o in altri segnali come limite di velocità.
- Il segnale di limite di velocità minima è sulla strada.
- La luminosità cambia improvvisamente, ad esempio entrando o uscendo da un tunnel o passando sotto un ponte

- I fari non vengono utilizzati o la luminosità dei fari è debole di notte o nel tunnel
- I segnali stradali sono difficili da riconoscere a causa del riflesso della luce solare, dei lampioni o dei veicoli in avvicinamento
- Le informazioni di navigazione o le informazioni GPS contengono errori.
- Il conducente non segue la guida della navigazione.
- Il conducente sta guidando una nuova strada che non è ancora nel sistema di navigazione.
- Il campo visivo della telecamera anteriore è ostruito dal riverbero del sole
- Guida su una strada con curve strette o continue
- Guida attraverso dossi o guida su e giù o da sinistra a destra su pendenze ripide
- Il veicolo trema pesantemente
- Si è verificato un errore nelle informazioni della mappa di navigazione o nei dati GPS.
- Il veicolo non guida in base al percorso della guida di navigazione.
- Guida su una strada aperta di recente.

### **Informazioni**

Per maggiori dettagli sui limiti per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" in questo capitolo.

### **AVVERTENZA**

- **L'assistenza intelligente al limite di velocità è una funzione supplementare che aiuta il conducente a rispettare il limite di velocità sulla strada e potrebbe non mostrare il limite di velocità corretto o controllare correttamente la velocità di guida.**
- **Il conducente è obbligato a rispettare il limite di velocità nel proprio paese secondo le norme di applicazione della Legge sulla circolazione stradale.**

## AVVISO ATTENZIONE GUIDATORE (DAW)

### Funzione di base

L'avviso attenzione guidatore aiuta a determinare il livello di attenzione del guidatore analizzando lo schema di guida, il tempo di guida, ecc., durante la guida del veicolo. L'avviso attenzione guidatore consiglierà una pausa quando il livello di attenzione del conducente scende al di sotto di un certo livello.

### Funzione di avviso di partenza del veicolo davanti

La funzione di avviso di partenza del veicolo davanti informerà il conducente quando il veicolo di fronte si allontana da una fermata.

### Sensore di rilevamento



[1] : Telecamera anteriore

La telecamera anteriore viene utilizzata per rilevare i modelli di guida e la partenza del veicolo di fronte mentre il veicolo è in movimento.

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.

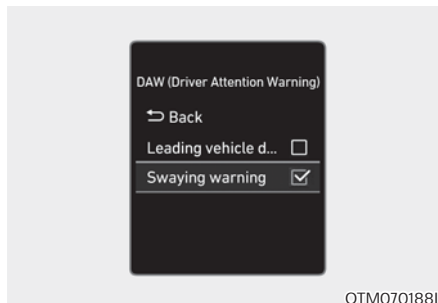


### ATTENZIONE

- **Tenere sempre la telecamera anteriore in buone condizioni per mantenere prestazioni ottimali della funzione dell'avviso attenzione guidatore.**
- **Per maggiori dettagli sulle precauzioni per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.**

## Impostazioni del sistema di sicurezza dei punti ciechi

### Impostazione delle caratteristiche



OTM070188L

### Avviso Attenzione Guidatore

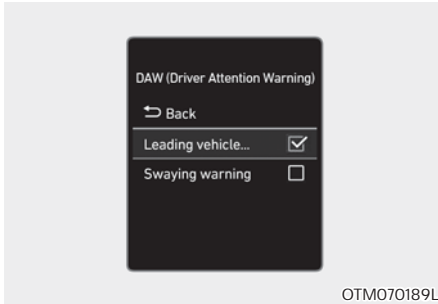
Con il motore acceso, selezionare o deselezionare "Assist. Conducente □ DAW (Avviso attenzione guidatore)" dal menu Impostazioni per impostare se utilizzare o meno ciascuna funzione.

- Se viene selezionato "Avviso ondeggiamento", l'avviso attenzione guidatore informerà il conducente del livello di attenzione del conducente e consiglierà di fare una pausa quando il livello scende al di sotto di un certo livello.



### Informazioni

**Ogni volta che il motore viene acceso, l'Avviso anti-sbandamento si accenderà sempre. (Per Europa, Australia, Russia)**



### Avviso di partenza del veicolo davanti

- Se viene selezionato “Avviso di partenza del veicolo davanti”, la funzione informerà il conducente quando il veicolo di fronte si allontana da una fermata.



### Ora avviso

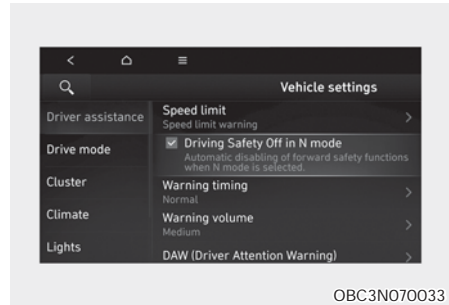
Con il motore acceso, selezionare “Assist. Conducente” → “Ora avviso” dal menu Impostazioni per modificare il tempo di attivazione dell'avviso iniziale per il DAW (Avviso attenzione guidatore).

Quando il veicolo viene consegnato per la prima volta, l'Ora avviso è impostata su “Normale”. Se si modifica la tempistica degli avvisi, l'Ora avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.

## Informazioni

**Se il motore viene riavviato, DAW (Avviso attenzione guidatore) manterrà l'ultima impostazione.**

### *Sicurezza di guida automatica spenta (OFF) in modalità N*



È possibile selezionare “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N” da “Assistenza conducente” nel menu di configurazione quando il motore è acceso (ON).

- Se selezionate “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N”, il sistema è collegato alla modalità N in modo tale che l'Avvertimento di attenzione del conducente si disattivi automaticamente.
- Se deselezionate “Sicurezza di guida automatica spenta in modalità N”, l'Avvertimento di attenzione del conducente non si disattiva automaticamente anche quando la modalità N è attiva.

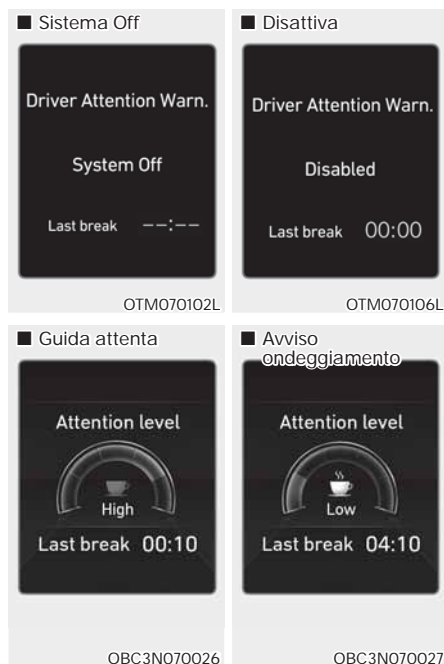
## Funzionamento dell'avviso attenzione guidatore

### Funzione di base

#### Visualizzazione e avviso del sistema di avviso attenzione guidatore

La funzione di base dell'avviso attenzione guidatore è di informare il conducente del suo "livello di attenzione" e di avvertirlo di "Fare una sosta".

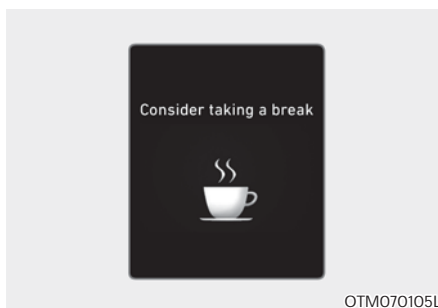
#### Livello di attenzione



- Il conducente può tenere monitorate le condizioni di guida sul quadro strumenti.
  - Quando "Avviso ondeggiamento" è deselezionato dal menu Impostazioni, viene visualizzato "Sistema Off".
  - L'Avviso Attenzione Guidatore funzionerà quando la velocità del veicolo è compresa tra 0 ~ 210 km/h (0 ~ 130 mph).
  - Quando la velocità del veicolo non rientra nella velocità operativa, verrà visualizzato il messaggio "Disattivato".

- Il livello di attenzione del conducente è visualizzato su una scala da 1 a 5. Più il livello è basso, meno attento è il conducente.
- Il livello si abbassa quando il conducente non fa soste per un determinato periodo di tempo.

#### Fare una sosta



- Quando il livello di attenzione del conducente è inferiore a 1, il messaggio "Consider taking a break (Fare una sosta)" compare sul display LCD e una spia acustica suona per suggerire al conducente di fare una sosta di attenzione.
- L'avviso attenzione guidatore non suggerisce una pausa quando il tempo di guida totale è inferiore a 10 minuti o se non sono trascorsi 10 minuti dall'ultima interruzione suggerita.

#### AVVERTENZA

**Per la vostra sicurezza, modificare le Impostazioni dopo aver parcheggiato il veicolo in un luogo sicuro.**

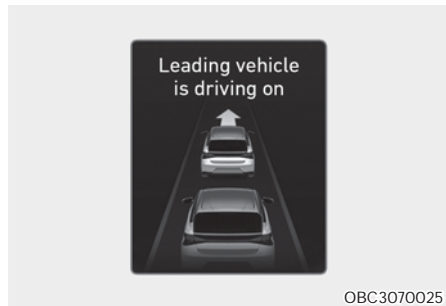
## ATTENZIONE

- L'avviso attenzione guidatore può suggerire una pausa a seconda dello schema di guida o delle abitudini di guida del conducente, anche se il conducente non si sente affaticato
- L'avviso attenzione guidatore è una funzione supplementare e potrebbe non essere in grado di determinare se il conducente è disattento.
- Il conducente che si sente affaticato dovrebbe fare una sosta in un luogo sicuro, anche se non vi è alcun suggerimento di interruzione da parte del sistema di avviso attenzione guidatore.

## Informazioni

- È possibile modificare le impostazioni dal quadro strumenti (Impostazioni utente) o dal sistema di infotainment (Impostazioni veicolo), a seconda dell'opzione fornita con il veicolo. Per maggiori dettagli, vedere la sezione "Impostazioni utente" nel capitolo 4 o la sezione "Impostazioni veicolo" nel Manuale Infotainment in dotazione.
- L'avviso attenzione guidatore reimposta il tempo dell'ultima pausa a 00:00 nelle seguenti situazioni:
  - Il motore è spento.
  - Il conducente slaccia la cintura di sicurezza e apre la propria porta.
  - Il veicolo è fermo da più di 10 minuti.
- Quando il conducente ripristina l'avviso attenzione guidatore, il tempo dell'ultima pausa è impostata su 00:00 e il livello di attenzione del conducente è impostato su Alto.

## *Funzione di avviso di partenza del veicolo davanti*



Quando il veicolo di fronte si allontana da una fermata, l'avviso di partenza del veicolo davanti informerà il conducente visualizzando il messaggio "Il veicolo davanti sta guidando" sul quadro strumenti e verrà emesso un segnale acustico.

## AVVERTENZA

- Se viene visualizzato un messaggio di avviso di qualsiasi altro funzione o viene generato un avviso acustico, il messaggio di avviso di partenza del veicolo davanti potrebbe non essere visualizzato e l'allarme acustico potrebbe non essere generato.
- Il conducente deve rimanere responsabile per una guida sicura e il controllo del veicolo.

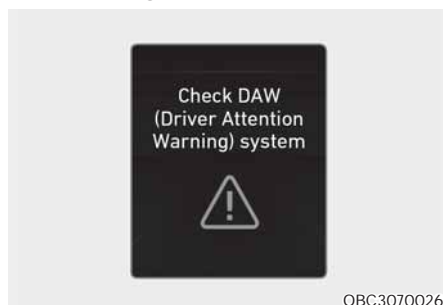
## ATTENZIONE

- L'avviso di partenza del veicolo davanti è una funzione supplementare e potrebbe non avvisare il conducente ogni volta che il veicolo di fronte si allontana da una fermata.
- Controllare sempre la parte anteriore del veicolo e le condizioni della strada prima della partenza.



## Malfunzionamento e limitazioni dell'avviso attenzione guidatore

### *Malfunzionamento dell'avviso attenzione guidatore*



Quando l'Avviso attenzione guidatore non funziona correttamente, il messaggio di avviso "Check DAW (Avviso attenzione guidatore)" apparirà sul quadro strumenti. In questo caso, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

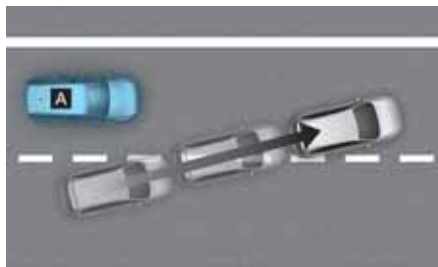
### *Limitazioni dell'avviso attenzione guidatore*

L'Avviso attenzione guidatore potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti situazioni:

- Il veicolo è guidato aggressivamente
- Il veicolo spesso attraversa intenzionalmente le corsie
- Il veicolo è controllato dal Sistema di Assistenza Conducente, come l'Assistenza al mantenimento di corsia

## Funzione di avviso di partenza del veicolo davanti

- Quando un veicolo taglia la strada



©ADAS021



©ADAS022

[A] : Il vostro veicolo, [B]: Veicolo di fronte

Se un veicolo taglia la strada davanti al vostro veicolo, l'Avviso di partenza del veicolo davanti potrebbe non funzionare correttamente.

- Quando il veicolo che precede sterza bruscamente



[A] : Il vostro veicolo, [B]: Veicolo di fronte

Se il veicolo che precede effettua una svolta brusca, ad esempio per svoltare a sinistra o a destra o per fare un'inversione a U, ecc., l'Avviso di partenza del veicolo davanti potrebbe non funzionare correttamente.

- Quando il veicolo che precede parte bruscamente



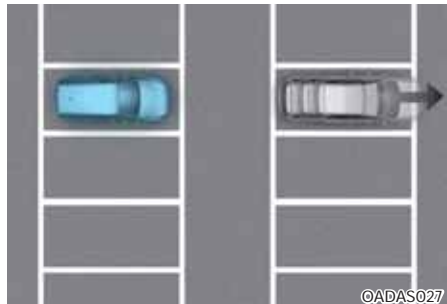
Se il veicolo che precede parte bruscamente, l'avviso di partenza del veicolo davanti potrebbe non funzionare correttamente.

- Quando un pedone o una bicicletta si trovano tra il vostro veicolo e il veicolo che precede



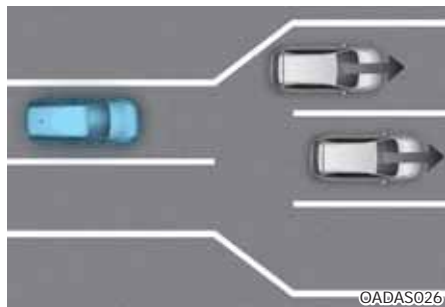
Se c'è un pedone o una bicicletta tra il vostro veicolo e il veicolo che precede, l'avviso di partenza del veicolo davanti potrebbe non funzionare correttamente.

- In un parcheggio



Se un veicolo parcheggiato davanti si allontana dal vostro veicolo, l'avviso di partenza del veicolo davanti potrebbe avvisarvi che il veicolo parcheggiato si sta allontanando.

- Durante la guida attraverso un casello autostradale o un incrocio, ecc.

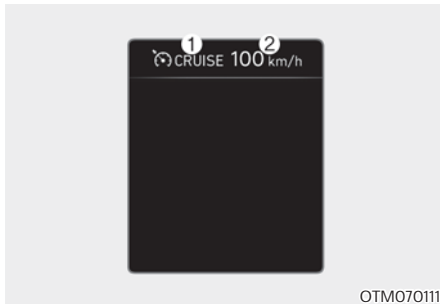


Se attraversate un casello autostradale o un incrocio con molti veicoli o guidate dove le corsie vengono unite o divise frequentemente, l'avviso di partenza del veicolo davanti potrebbe non funzionare correttamente.

### **i** Informazioni

**Per maggiori dettagli sulle precauzioni per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Sistema di assistenza anti collisione anteriore (FCA)" in questo capitolo.**

## CRUISE CONTROL (CC)



OTM070111

(1) Indicatore CRUISE

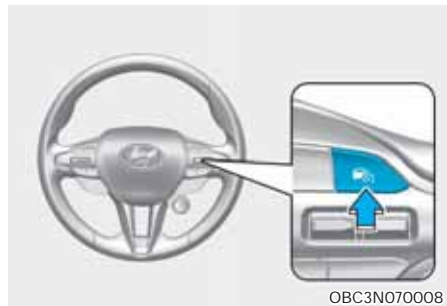
(2) Velocità impostata

Il Sistema di Cruise Control (Regolazione Automatica della Velocità) consente di guidare a circa 30 km/h senza premere il pedale dell'acceleratore.

## Funzionamento del regolatore di velocità

### Impostazione della velocità

1. Accelerare sino alla velocità desiderata, purché superiore a 30 km/h.



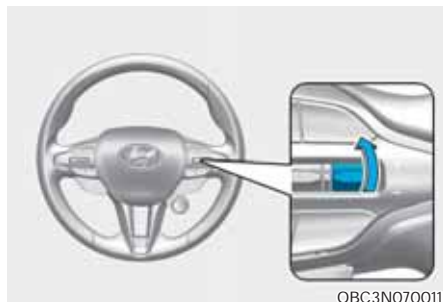
OBC3N070008

2. Premere il pulsante Assistenza Conducente (🚗) alla velocità desiderata. La velocità impostata e l'indicatore della regolazione automatica della velocità (Cruise) (🚗CRUISE) si illumineranno sul quadro strumenti.
3. Rilasciare il pedale dell'acceleratore. La velocità del veicolo manterrà la velocità impostata anche quando il pedale dell'acceleratore non è premuto.

## **i** Informazioni

**Il veicolo potrebbe rallentare o accelerare leggermente durante la guida in salita o in discesa.**

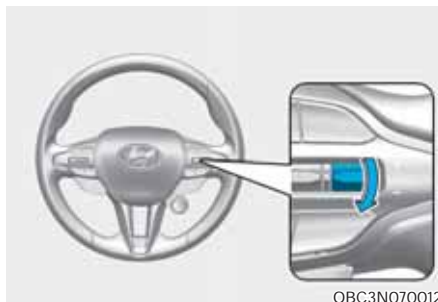
### Per aumentare la velocità



- Spingere l'interruttore (in posizione +) e rilasciarla immediatamente. La velocità di crociera aumenterà di 1 km/h (1 mph) ogni volta quando l'interruttore viene azionata in questo modo.
- Spingere l'interruttore + verso l'alto e tenerlo premuto mentre si monitora la velocità impostata sul quadro strumenti. La velocità di crociera aumenterà inizialmente al multiplo più vicino di dieci (multiplo di cinque in mph), e poi aumenterà di 10 km/h (5 mph) ogni volta che l'interruttore viene azionato in questo modo.

Rilasciare l'interruttore quando viene visualizzata la velocità desiderata e la vettura accelererà a quella velocità.

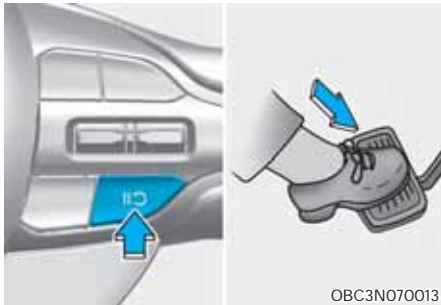
### Per abbassare la velocità



- Abbassare l'interruttore (in posizione -) e rilasciarla immediatamente. La velocità di crociera diminuirà di 1 km/h (1 mph) ogni volta quando l'interruttore viene azionata in questo modo.
- Spingere l'interruttore + verso il basso e tenerlo premuto mentre si monitora la velocità impostata sul quadro strumenti. La velocità di crociera diminuirà inizialmente al multiplo più vicino di dieci (multiplo di cinque in mph), e poi diminuirà di 10 km/h (5 mph) ogni volta che l'interruttore viene azionato in questo modo.

Rilasciare l'interruttore quando si raggiunge la velocità che si desidera mantenere.

**Per mettere temporaneamente in pausa il regolatore di velocità (CC)**

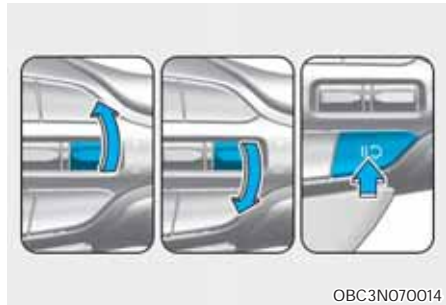


Cruise Control verrà messo in pausa quando:

- Premere con decisione il pedale freno.
- Quando si preme il pulsante **II** ↻.
- Quando si sposta la marcia in N (folle).
- Portando la velocità del veicolo al di sotto di 30 km/h.
- Il Sistema di Controllo Elettronico della Stabilità (ESC) è in funzione.
- Scalando alla 2ª marcia nel modo cambiata manuale.

La velocità impostata si spegnerà ma l'indicatore Cruise (Ⓢ CRUISE) rimarrà acceso.

**Per riprendere il regolatore di velocità (CC)**



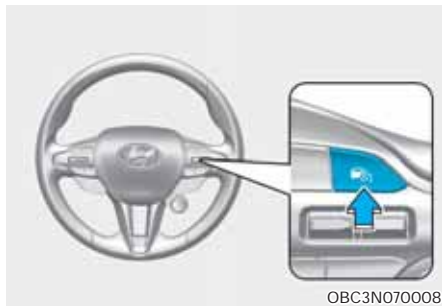
Premere l'interruttore +, - o il pulsante **II** ↻.

Se si spinge l'interruttore + verso l'alto o l'interruttore - verso il basso, la velocità del veicolo verrà impostata sulla velocità corrente sul quadro strumenti.

Se si spinge l'interruttore **II** ↻, la velocità del veicolo riprenderà alla velocità preimpostata.

La velocità del veicolo deve essere superiore a 30 km/h (20 mph) affinché la funzione possa riattivarsi.

### Per disattivare il regolatore di velocità (CC)



Premere il pulsante (🚗) "Assistenza conducente" per spegnere Cruise Control. L'indicatore luminoso CRUISE (🚗CRUISE) si spegnerà.

Premere sempre il pulsante (🚗) Assistenza conducente per spegnere il Sistema di Cruise Control quando non viene utilizzato.

### **i** Informazioni

Se il vostro veicolo è dotato di Assistenza al limite di velocità manuale, tenere premuto il pulsante Assistenza conducente per disattivare la Cruise Control. Tuttavia, si attiverà l'assistenza al limite di velocità manuale.

### **!** AVVERTENZA

Adottare le seguenti precauzioni quando si utilizza il Cruise Control:

- Impostare sempre la velocità del veicolo sul limite di velocità del vostro paese.
- Tenere disattivato il Sistema di Cruise Control quando la funzione non è in uso, per evitare di impostare inavvertitamente una velocità. Verificare che l'indicatore Cruise (🚗CRUISE) sia spento.
- Cruise Control non sostituisce una guida corretta e sicura. È responsabilità del conducente guidare sempre in sicurezza ed essere sempre consapevoli del verificarsi di situazioni impreviste e improvvise.
- Guidare sempre con prudenza per prevenire situazioni inaspettate e improvvise. Prestare la massima attenzione alle condizioni della strada in qualsiasi momento.
- Non usare il regolatore di velocità quando potrebbe non essere sicuro mantenere la vettura a una velocità costante:
  - Quando si guida in un traffico intenso oppure quando le condizioni del traffico rendono difficile guidare a velocità costante
  - Quando si guida su strade coperte da pioggia, ghiaccio o neve
  - Quando si guida su strade collinari o tortuose.
  - Quando si guida in aree battute dal vento.
  - Quando si guida con una visuale limitata (probabilmente a causa del maltempo, come nebbia, neve, pioggia e tempesta di sabbia)
- Non utilizzare Cruise Control quando si traina un rimorchio.

## ASSISTENZA AL CENTRAGGIO DELLA CORSIA (LFA) (SE IN DOTAZIONE)

Assistenza al centraggio della corsia è progettata per aiutare a rilevare la segnaletica orizzontale della corsia e/o i veicoli sulla strada, e aiuta il conducente a sterzare per aiutare a centrare il veicolo sulla corsia.

### Sensore di rilevamento



[1] : Telecamera anteriore

La telecamera anteriore viene utilizzata come sensore di rilevamento per aiutare a rilevare la segnaletica orizzontale della corsia e i veicoli che precedono.

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.

### **ATTENZIONE**


Per maggiori dettagli sulle precauzioni per la telecamera anteriore, fare riferimento alla sezione "Assistenza anti collisione anteriore (FCA)" nel capitolo 7.

### Impostazioni dell'assistenza al centraggio della corsia

#### Impostazione delle caratteristiche



#### Accendere o spegnere il sistema di assistenza al centraggio della corsia

Con il motore acceso, premere brevemente il pulsante Lane Driving Assist [Assistenza alla guida in corsia] situato sul volante per attivare Lane Following Assist [Assistenza al centraggio della corsia]. La spia  grigia o verde si accenderà sul quadro strumenti.

Premere di nuovo il pulsante per spegnere la funzione.





### Volume avviso

Con il motore acceso, selezionare “Assistenza Conducente → Volume avviso” dal menu Impostazioni per modificare il volume avviso in “Alto”, “Medio” o “Basso” per gli avvisi in viva voce.


Se si modifica il Volume avviso, il Volume avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.

## Funzionamento dell'assistenza al centraggio della corsia


### Avviso e controllo



### Assistenza al centraggio della corsia

Se viene rilevato un veicolo che precede e/o entrambe le demarcazioni della corsia e la velocità del veicolo è inferiore a 180 km/h (110 mph), la spia verde  si illuminerà sul quadro strumenti e l'assistenza al centraggio della corsia aiuterà a centrare il veicolo nella corsia aiutando il volante.

### ATTENZIONE

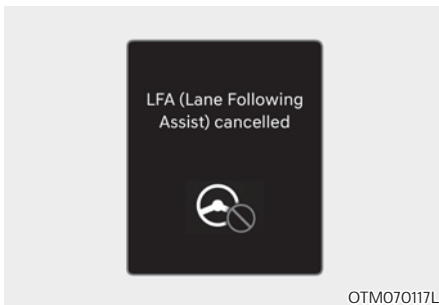
Quando il volante non è assistito, la spia bianca  lampeggia e poi diventa grigia.



### Avviso "Hands-off" (Mani del conducente non rilevate)

Se il conducente solleva le mani dal volante per diversi secondi, il messaggio di avviso "Tenere le mani sul volante" apparirà sul quadro strumenti e un avviso acustico suonerà gradualmente.

Prima fase: Messaggio di Avvertimento  
Seconda fase: Messaggio di avviso (volante rosso) e segnale acustico



Se il conducente non ha ancora le mani sul volante dopo l'avviso di spegnimento automatico, verrà visualizzato il messaggio di avviso "LFA (Assistenza al centraggio della corsia) cancellato" e l'Assistenza al centraggio della corsia verrà automaticamente annullata.

## AVVERTENZA

- Il volante potrebbe non essere assistito se il volante è tenuto molto stretto o se il volante viene sterzato oltre un certo grado.
- Il sistema di Assistenza al centraggio della corsia non è sempre in funzione. È responsabilità del conducente guidare il veicolo in sicurezza e mantenerlo dentro la propria corsia.
- Il messaggio di avviso di "Tenere le mani sul volante" potrebbe apparire in ritardo a seconda delle condizioni della strada. Pertanto, tenere sempre le mani sul volante mentre la guida.
- Se il volante viene tenuto molto leggermente, potrebbe apparire il messaggio di avviso di "Mani del conducente non rilevate" perché il sistema di Assistenza al centraggio della corsia potrebbe non riconoscere che il conducente ha le mani sul volante.
- Se si attaccano oggetti al volante, l'avviso di "Mani del conducente non rilevate" potrebbe non funzionare correttamente.

## Informazioni

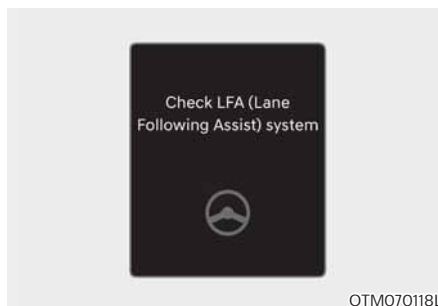
- Per maggiori dettagli sull'impostazione delle funzioni nel sistema di infotainment, fare riferimento alla sezione "Impostazioni veicolo" nel capitolo 4.
- Quando vengono rilevati entrambi le demarcazioni di corsia, le linee di corsia sul quadro strumenti cambieranno da grigie a bianche.




- Se le demarcazioni di corsia non vengono rilevate, il controllo del volante tramite l'Assistenza al centraggio della corsia può essere limitato a seconda se un veicolo è davanti o le condizioni di guida del veicolo.
- Anche se lo sterzo è assistito dal sistema di assistenza centraggio corsia, il conducente può sempre controllare il volante.
- Il volante può sembrare più pesante o più leggero quando il volante è assistito dall'Assistenza al centraggio della corsia, rispetto a quando non lo è.

## Malfunzionamento e limitazioni dell'assistenza al centraggio della corsia

### *Malfunzionamento dell'assistenza al centraggio della corsia*



Quando l'Assistenza al mantenimento della corsia non funziona correttamente, apparirà il messaggio di avviso "Controllare il Sistema LFA (Assistenza al mantenimento della corsia)", e la  spia si accenderà sul quadro strumenti. Si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

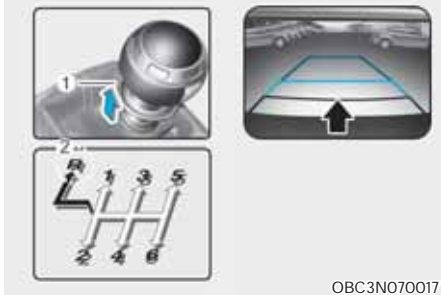
### *Limitazioni dell'Assistenza al centraggio della corsia*

Per maggiori dettagli sui limiti dell'assistenza al centraggio della corsia, fare riferimento a "Sistema di assistenza centraggio della corsia (LFA)" nel capitolo 7.

## AVVERTENZA

**Per maggiori dettagli sulle precauzioni dell'assistenza al centraggio della corsia, fare riferimento a "Assistenza al centraggio della corsia (LFA)" nel capitolo 7.**

## MONITOR VISTA POSTERIORE (RVM)



Monitor vista posteriore mostrerà l'area dietro il veicolo per assistervi durante il parcheggio o la retromarcia.

### Sensore di rilevamento



[1] : Telecamera posteriore

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.

## Impostazioni del monitor vista posteriore

*Impostazioni della telecamera (se in dotazione)*



- È possibile modificare il “Contenuto del display” o le “Impostazioni del display” del Monitor vista posteriore toccando l'icona di configurazione (⚙️) sullo schermo mentre il Monitor vista posteriore è in funzione oppure selezionando “Assist. Conducente → Sicurezza al Parcheggio → Impostazioni della telecamera” dal menu Impostazioni mentre il motore è acceso.
- In Contenuto del display, è possibile modificare le impostazioni per “Vista posteriore” e in Impostazioni del display, è possibile modificare la “Luminosità” e il “Contrasto” dello schermo.

## Funzionamento del monitor vista posteriore

*Pulsante operativo*



### Pulsante Parcheggio/Vista

Premere il pulsante Parcheggio/Vista (1) per attivare il Monitor vista posteriore. Premere di nuovo il pulsante per spegnere la funzione.

### Vista posteriore

#### Condizioni operative

- Spostare la marcia su R (Retromarcia, l'immagine apparirà sullo schermo.
- Premere il pulsante Parcheggio/Vista (1) mentre la marcia è in P (Parcheggio), l'immagine apparirà sullo schermo.

#### Condizioni di spegnimento (Off)

- La vista posteriore non può essere disattivata quando la marcia è in R (Retromarcia).
- Premere nuovamente il pulsante Parcheggio/Vista (1) mentre la marcia è in P (Parcheggio) con la vista posteriore sullo schermo, la vista posteriore si spegnerà.
- Spostare la marcia da R (retromarcia) a P (parcheggio), la vista posteriore si spegnerà.

### **Funzione estesa specchio retrovisore**

La vista posteriore continuerà a essere visualizzata sullo schermo per aiutarvi durante il parcheggio.

#### **Condizioni operative**

Spostare la marcia da R (Retromarcia) a N (Folle) o D (Drive), la vista posteriore apparirà sullo schermo.

#### **Condizioni di spegnimento (Off)**

- Quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h (6 mph), la vista posteriore si spegne.
- Spostare la marcia su P (parcheggio), la vista posteriore si spegnerà.

### **Vista posteriore durante la guida (se in dotazione)**



Il conducente può controllare la vista posteriore sullo schermo durante la guida. Questo serve per una guida sicura.


#### **Condizioni operative**

Premere il pulsante Parcheggio/Vista (1) mentre la marcia è in D (Drive) o N (Folle), la vista posteriore durante la guida apparirà sullo schermo.

#### **Condizioni di spegnimento (Off)**


- Premere nuovamente il pulsante Parcheggio/Vista (1), la vista posteriore durante la guida si spegnerà.
- Premere uno dei pulsanti del sistema di Infotainment (2), la vista posteriore durante la guida si spegnerà.
- Spostare la marcia su P (parcheggio), la vista posteriore durante la guida si spegnerà.

#### **Quando interviene**

- Se la marcia viene spostata su R (retromarcia), mentre sullo schermo è visualizzata la vista posteriore durante la guida, la schermata passerà alla vista posteriore con guida al parcheggio.
- Quando sullo schermo viene visualizzata la vista posteriore durante la guida, un'icona  apparirà sul lato superiore destro dello schermo a indicare che è visualizzata la vista posteriore.

### *Vista dall'alto posteriore (se in dotazione)*



Quando si tocca l'icona  la vista dall'alto viene visualizzata sullo schermo e mostra la distanza dal veicolo nella parte posteriore del veicolo durante il parcheggio.

### **Malfunzionamento e limitazioni del monitor vista posteriore**

#### *Malfunzionamento del monitor vista posteriore*

Quando il monitor vista posteriore non funziona correttamente, lo schermo sfarfalla o l'immagine della telecamera non viene visualizzata normalmente, si consiglia di far ispezionare il veicolo da un rivenditore autorizzato HYUNDAI.

#### *Limitazioni del monitor vista posteriore*

Quando il veicolo è fermo per un lungo periodo in inverno o quando il veicolo è parcheggiato in un parcheggio al coperto, i gas di scarico possono temporaneamente offuscare l'immagine.

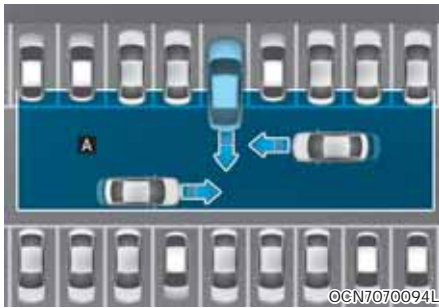


### **AVVERTENZA**

- La telecamera posteriore **NON** copre completamente l'area dietro il veicolo. Il conducente deve sempre controllare l'area posteriore direttamente attraverso lo specchietto retrovisore interno ed esterno prima di parcheggiare o fare retromarcia.
- L'immagine visualizzata sullo schermo potrebbe differire dalla distanza effettiva dell'oggetto. Assicurarsi di controllare direttamente l'ambiente circostante il veicolo per la sicurezza.
- Tenere sempre pulito l'obiettivo della telecamera posteriore. Se l'obiettivo è coperto da materiale estraneo, ciò potrebbe influire negativamente sulle prestazioni della telecamera e il monitor vista posteriore potrebbe non funzionare normalmente. Tuttavia, non utilizzare solventi chimici come detersivi forti contenenti solventi organici altamente alcalini o volatili (benzina, acetone, ecc.). Ciò potrebbe danneggiare l'obiettivo della telecamera.

## AVVISO DI COLLISIONE PER TRAFFICO DI ATTRAVERSAMENTO POSTERIORE (RCCW) (SE IN DOTAZIONE)

Avviso di collisione per traffico di attraversamento posteriore (RCCW) è progettato per aiutare a rilevare i veicoli in avvicinamento dal lato sinistro e destro mentre il veicolo sta effettuando la retromarcia e avvisa il conducente dell'imminente collisione con un messaggio di avviso e un segnale acustico.



[A] : Intervallo operativo dell'avviso di collisione per traffico di attraversamento posteriore

### **ATTENZIONE**

L'ora di avviso può variare a seconda della velocità del veicolo in avvicinamento.

### **Informazioni**

Nel testo seguente, l'Avviso di collisione per traffico di attraversamento posteriore saranno indicati come Sistema di sicurezza del traffico di attraversamento posteriore.

### *Sensore di rilevamento*



[1] : Radar nell'angolo posteriore

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.

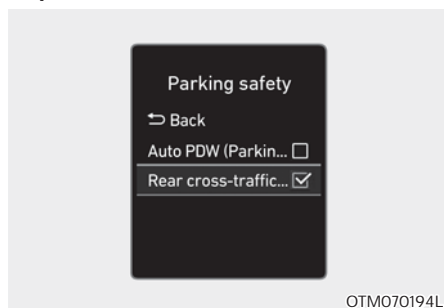
### **ATTENZIONE**

Per maggiori dettagli sui limiti del radar nell'angolo posteriore, fare riferimento alla sezione "Avviso anti collisioni dei punti ciechi (BCW)" nel capitolo 7.



## Impostazioni del sicurezza traffico di attraversamento posteriore

### Impostazione delle caratteristiche



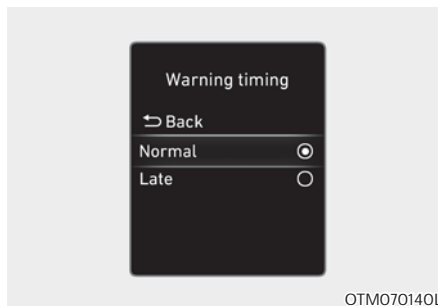
### Sicurezza traffico di attraversamento posteriore

Con il motore acceso, selezionare “Assist. Conducente” → Sicurezza al Parcheggio → Sicurezza traffico di attraversamento posteriore” dal menu Impostazioni per attivare il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore, e deselectio- nare per disattivare la funzione.



### AVVERTENZA

Quando il motore viene riavviato, il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore si accenderà sempre. Tuttavia, se si seleziona “Off” dopo aver riavviato il motore, il conducente deve sempre essere consapevole dell'ambiente circostante e guidare in sicurezza.



### Ora avviso

Con il motore acceso, selezionare “Assist. Conducente” → “Ora avviso” dal menu Impostazioni per modificare il tempo di attivazione dell'avviso iniziale per il Sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore.

Quando il veicolo viene consegnato per la prima volta, l'Ora avviso è impostata su “Normale”. Se si modifica la tempistica degli avvisi, l'Ora avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.



### Volume avviso

Con il motore acceso, selezionare “Assistenza conducente → Volume avviso” dal menu Impostazioni per modificare il volume avviso in “Alto”, “Medio” o “Basso” per il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore.

Se si modifica il Volume avviso, il Volume avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.

### **ATTENZIONE**

- L'impostazione dell'Ora avviso e del Volume avviso si applica a tutte le funzioni del Sicurezza traffico di attraversamento posteriore.
- Anche se “Normale” è selezionato per l'Ora avviso, se i veicoli dal lato sinistro e destro si avvicinano ad alta velocità, il tempo di attivazione dell'avviso iniziale potrebbe sembrare in ritardo.
- Selezionare 'Tardi' per Ora avviso quando non c'è tanto traffico e quando si guida a bassa velocità.

### **Informazioni**

Se il motore viene riavviato, l'Ora avviso e del Volume avviso manterranno l'ultima impostazione.

## Funzionamento del sicurezza traffico di attraversamento posteriore

### Avviso e controllo

Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore avvisa il conducente quando è imminente una collisione.



OBC3N070005



OBC3070046TU



OBC30501251U

### Avviso di collisione

- Per avvertire il conducente di un veicolo in avvicinamento dal lato posteriore sinistro/destro del veicolo, la spia sullo specchietto retrovisore esterno lampeggerà e sul quadro strumenti apparirà un avviso. Allo stesso tempo, verrà emesso un avviso acustico. Se il monitor vista posteriore è in funzione, verrà visualizzato un avviso anche sullo schermo del sistema di Infotainment.

- La funzione funzionerà quando tutte le seguenti condizioni saranno soddisfatte:
  - La marcia è spostata su R (Retromarcia)
  - La velocità del veicolo è inferiore a 8 km/h.
  - Il veicolo in avvicinamento si trova a circa 25 m (82 piedi) dal lato sinistro o destro del vostro veicolo
  - La velocità del veicolo in avvicinamento da sinistra o da destra è superiore a 5 km/h (3 mph)

### Informazioni

Se le condizioni operative sono soddisfatte, verrà emesso un avviso ogni volta che un veicolo si avvicina dal lato sinistro o destro, anche se la velocità del veicolo è 0 km/h (0 mph).



### AVVERTENZA


Adottare le seguenti precauzioni quando si usa sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore:

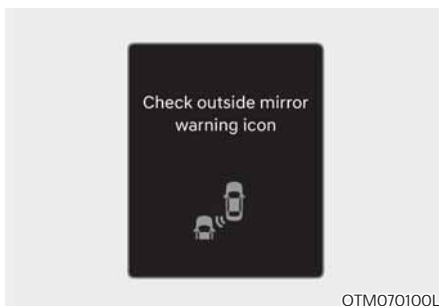
- Per la vostra sicurezza, modificare le Impostazioni dopo aver parcheggiato il veicolo in un luogo sicuro.
- Se viene visualizzato un messaggio di avviso di qualsiasi altro funzione o viene generato un avviso acustico, il messaggio di avviso del Sistema di sicurezza traffico di attraversamento posteriore potrebbe non essere visualizzato e l'allarme acustico potrebbe non essere generato.
- È possibile che non si senta il suono di avviso del Sistema di sicurezza traffico di attraversamento posteriore se l'ambiente circostante è rumoroso.
- Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore può avvisare il conducente in ritardo, o non avvisarlo, a seconda della strada e delle condizioni di guida.


## Malfunzionamento e limitazioni del sistema di sicurezza traffico di attraversamento posteriore

### *Malfunzionamento del sistema di sicurezza traffico di attraversamento posteriore*



Quando il sistema di Sicurezza del traffico trasversale posteriore non funziona correttamente, verrà mostrato il messaggio di avviso “Controllare i sistemi di sicurezza del traffico trasversale posteriore”, e la  spia si accenderà sul quadro strumenti. Si consiglia di far ispezionare la funzione da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



Quando la spia di avvertimento dello specchietto retrovisore esterno non funziona correttamente, verrà visualizzato il messaggio di avviso “Controllare l'icona di avviso dello specchietto esterno”, e la  spia si accenderà sul quadro strumenti. Si consiglia di far ispezionare la funzione da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### *Sicurezza traffico di attraversamento posteriore disattivato*



Quando il paraurti posteriore attorno al radar nell'angolo posteriore o al sensore è coperto da materiale estraneo, come neve o pioggia, o quando si installa un rimorchio o un carrello, ciò può ridurre le prestazioni di rilevamento e limitare o disabilitare temporaneamente il Sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore.

In tal caso, sul quadro strumenti verrà visualizzato il messaggio di avviso ‘Funzioni di sicurezza traffico di attraversamento posteriore disabilitati. Radar bloccato’ e non si tratta di un malfunzionamento del sistema di sicurezza traffico di attraversamento posteriore.

La funzione funzionerà normalmente quando tale materiale estraneo o rimorchio, ecc., viene rimosso.

Se la funzione non funziona normalmente dopo la rimozione dell'ostruzione, si consiglia di far ispezionare la funzione da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## AVVERTENZA

- Anche se il messaggio di avviso non viene visualizzato sul quadro strumenti, il Sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore potrebbe non funzionare correttamente.
- Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore potrebbe non funzionare correttamente in un'area (ad esempio: terreno aperto), dove nessuna sostanza viene rilevata dopo aver acceso il motore.

## ATTENZIONE

Disattivare il Sicurezza traffico di attraversamento posteriore per installare un rimorchio, carrello, ecc. oppure rimuovere il rimorchio, carrello, ecc. per utilizzare il Sicurezza traffico di attraversamento posteriore.

### *Limitazioni del sistema di sicurezza traffico di attraversamento posteriore*

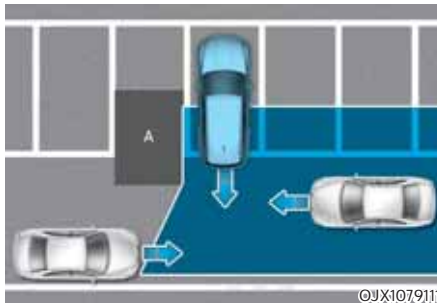
Il sistema di sicurezza traffico di attraversamento posteriore potrebbe non funzionare normalmente o la funzione potrebbe attivarsi in modo imprevisto nelle seguenti circostanze:

- Partenza da un posto dove gli alberi o l'erba sono troppo alti
- Partenza da una strada bagnata
- La velocità del veicolo in avvicinamento è veloce o lenta

Per maggiori dettagli sui limiti del radar nell'angolo posteriore, fare riferimento alla sezione "Avviso anti collisioni dei punti ciechi (BCW)" nel capitolo 7.

## AVVERTENZA

- Guida vicino a un veicolo o una struttura

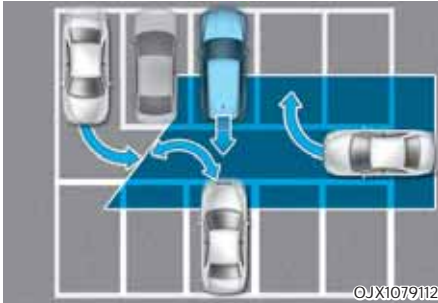


[A] : Struttura

Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore può essere limitato quando si guida vicino a un veicolo o una struttura e potrebbe non rilevare il veicolo in avvicinamento da sinistra o da destra. In tal caso, la funzione potrebbe non avvisare il conducente quando necessario.

Controlla sempre l'ambiente circostante durante la retromarcia.

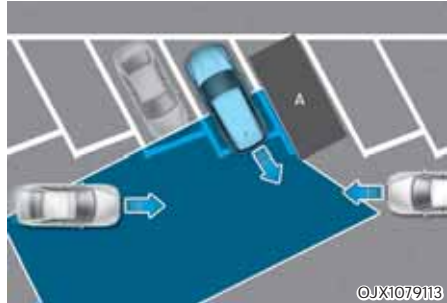
- Quando il veicolo si trova in un complesso di parcheggio



Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore può rilevare i veicoli che stanno parcheggiando o si stanno ritirando vicino al vostro veicolo (ad esempio: un veicolo che parte accanto al vostro veicolo, un veicolo che si ferma o si sta ritirando nella zona posteriore, un veicolo che si avvicina al tuo veicolo effettuando una svolta, ecc.). In questo caso, la funzione potrebbe avvisare il conducente senza che ce ne sia bisogno.

Controlla sempre l'ambiente circostante durante la retromarcia.

- Quando il veicolo è parcheggiato in diagonale

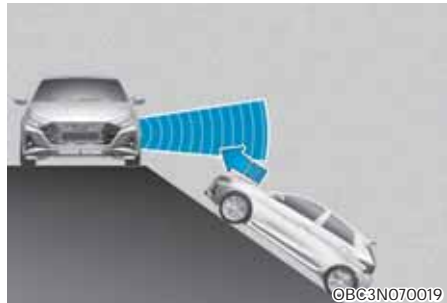


[A] : Veicolo

Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore può essere limitato durante la retromarcia in diagonale e potrebbe non rilevare il veicolo in avvicinamento da sinistra o da destra. In tal caso, la funzione potrebbe non avvisare il conducente quando necessario.

Controlla sempre l'ambiente circostante durante la retromarcia.

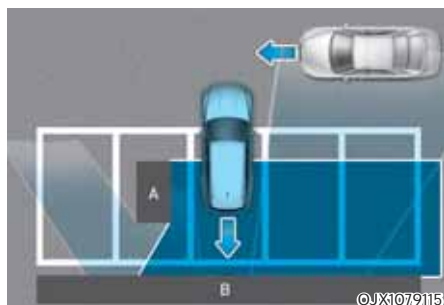
- Quando il veicolo si trova su o vicino a un pendio



Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore può essere limitato quando il veicolo si trova su un pendio in salita o in discesa, o in prossimità di esso, e potrebbe non rilevare il veicolo in avvicinamento da sinistra o da destra. In tal caso, la funzione potrebbe non avvisare il conducente quando necessario.

Controlla sempre l'ambiente circostante durante la retromarcia.

- Entrando nel parcheggio dove c'è una struttura

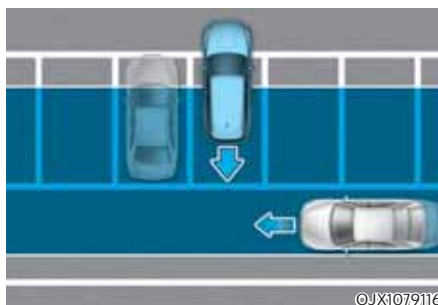


[A] : Struttura, [B]: Muro

Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore può rilevare i veicoli che passano davanti al vostro veicolo quando parcheggiate in retromarcia in un parcheggio con un muro o una struttura nella zona posteriore o laterale. In questo caso, la funzione potrebbe avvisare il conducente senza che ce ne sia bisogno.

Controlla sempre l'ambiente circostante durante la retromarcia.

- Quando il veicolo viene parcheggiato in retromarcia



Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore può rilevare i veicoli che passano dietro al vostro veicolo quando parcheggiate in retromarcia in un parcheggio. In questo caso, la funzione potrebbe avvisare il conducente senza che ce ne sia bisogno.

Controlla sempre l'ambiente circostante durante la retromarcia.

### AVVERTENZA

- Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore potrebbe non funzionare normalmente se interferito da forti onde elettromagnetiche.
- Il sistema di Sicurezza traffico di attraversamento posteriore potrebbe non funzionare per 3 secondi dopo l'avvio del veicolo o l'inizializzazione della telecamera frontale o dei radar nell'angolo posteriore.

## AVVISO DI PARCHEGGIO IN RETROMARCIA (PDW) (SE IN DOTAZIONE)

L'avviso di parcheggio in retromarcia aiuta ad avvertire il conducente se viene rilevato un ostacolo entro una certa distanza quando il veicolo procede in retromarcia a bassa velocità.

### Sensore di rilevamento

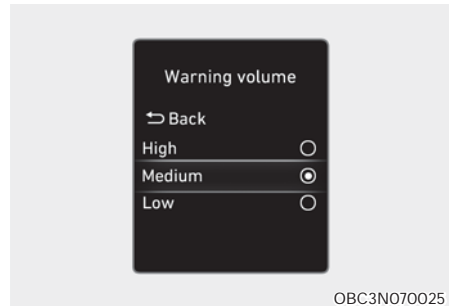


[1] : Sensori ad ultrasuoni posteriori

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.

### Impostazioni dell'avviso di parcheggio in retromarcia (PDW)

#### Volume avviso



Selezionare “Assistenza conducente → Volume avviso” dal menu Impostazioni del quadro strumenti o del sistema di Infotainment per modificare il volume degli avvisi in “Alto”, “Medio” o “Basso” per l'avviso di parcheggio in retromarcia. Se si modifica il Volume avviso, il Volume avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.



## Funzionamento dell'avviso di parcheggio in retromarcia

### Pulsante operativo



### Pulsante di disattivazione dell'avviso di parcheggio (se in dotazione)

- Premere il pulsante di Disattivazione dell'Avviso di parcheggio (P<sub>OFF</sub>) per disattivare l'avviso di distanza di parcheggio in retromarcia. Premere di nuovo il pulsante per accendere il sistema.
- Quando l'Avviso di parcheggio in retromarcia è disattivato (spia del pulsante accesa), se si innesta la marcia su R (retromarcia), il sistema si accenderà automaticamente.

### Avviso di parcheggio in retromarcia (PDW)

- L'avviso di parcheggio in retromarcia si attiva quando la marcia è in R (retromarcia).
- L'Avviso di distanza di parcheggio in retromarcia rileva una persona, un animale o un oggetto nella parte posteriore quando la velocità in retromarcia del veicolo è inferiore a 10 km/h (6 mph).

Distanza dall'oggetto	Indicatore luminoso	Suono di avviso
60~120 cm (24~48 in.)		Il cicalino suona ad intermittenza
30~60 cm (12~24 in.)		Il cicalino suona più frequentemente
entro 30 cm		Il cicalino suona ad continuamente

- L'indicatore corrispondente si illuminerà ogni volta che ciascun sensore a ultrasuoni rileva una persona, un animale o un oggetto nel suo raggio di rilevamento. Inoltre, verrà emesso un avviso acustico.
- Quando vengono rilevati più oggetti contemporaneamente, quello più vicino verrà avvisato con un avviso acustico.
- La forma dell'indicatore nell'illustrazione potrebbe differire da quella nel vostro veicolo.

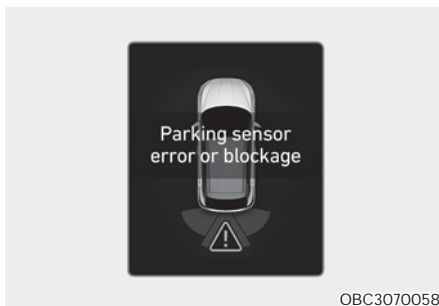
## Malfunzionamento e precauzioni dell'avviso di distanza di parcheggio in retromarcia

### *Malfunzionamento dell'avviso di distanza di parcheggio in retromarcia*

Dopo aver avviato il motore, quando la marcia viene spostata su R (retromarcia), viene emesso un segnale acustico per indicare che l'avviso di parcheggio in retromarcia funziona normalmente.

Tuttavia, se si verifica una o più delle seguenti condizioni, controllare prima se il sensore a ultrasuoni è danneggiato o bloccato da materiale estraneo. Se ancora non funziona correttamente, si consiglia di far ispezionare la funzione da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

- L'avviso acustico non suona.
- Il segnale acustico è intermittente.
- Sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio di avviso "Errore o blocco del sensore di parcheggio".



## AVVERTENZA

- L'Avviso di parcheggio in retromarcia è un sistema supplementare. Il funzionamento dell'avviso di parcheggio in retromarcia può essere influenzato da vari fattori (comprese le condizioni atmosferiche). È responsabilità del conducente controllare sempre la vista posteriore prima e durante il parcheggio.
- La garanzia del veicolo nuovo non copre incidenti o danni al veicolo dovuti al malfunzionamento dell'avviso di parcheggio in retromarcia.
- Prestare molta attenzione quando si guida vicino a oggetti, pedoni e soprattutto bambini. Alcuni oggetti potrebbero non essere rilevati dai sensori a ultrasuoni a causa della distanza, delle dimensioni o del materiale degli oggetti, il che può limitare l'efficacia del sensore.

### ***Limitazioni dell'avviso di distanza di parcheggio in retromarcia***

- L'Avviso di parcheggio in retromarcia potrebbe non funzionare correttamente quando:
  - Quando sul sensore è presente umidità congelata.
  - Il sensore è coperto da materiale estraneo, come neve o acqua (l'avviso di parcheggio in retromarcia funzionerà normalmente quando tale materiale estraneo viene rimosso.)
  - Il clima è estremamente caldo o freddo
  - Il sensore o il gruppo sensore è smontato
  - La superficie del sensore viene premiata con forza o viene applicato un impatto con un oggetto duro
  - La superficie del sensore è graffiata con un oggetto appuntito
  - Non indirizzare lo spruzzo ad alta pressione direttamente sui sensori o l'area circostante.
- L'Avviso di parcheggio in retromarcia potrebbe non funzionare correttamente quando:
  - Pioggia battente o spruzzi d'acqua.
  - L'acqua scorre sulla superficie del sensore
  - È influenzato dai sensori di un altro veicolo
  - Sensore coperto di neve
  - Si guida su strade sconnesse, strade sterrate o cespugli
  - Gli oggetti che generano onde ultrasoniche sono vicini al sensore
  - La targa è stata posizionata in modo diverso dalla posizione originale
  - L'altezza del paraurti del veicolo o l'installazione del sensore a ultrasuoni è stata modificata
  - Apparecchiature o accessori sono fissati attorno ai sensori a ultrasuoni
- I seguenti oggetti potrebbero non essere rilevati:
  - Oggetti affilati o sottili, come funi, catene o paletti.
  - Oggetti che tendono ad assorbire la frequenza del sensore, come panni, materiali spugnosi o neve.
  - Oggetti di lunghezza inferiore a 100 cm (40 pollici) e di diametro inferiore a 14 cm (6 pollici).
  - Pedoni, animali o oggetti molto vicini ai sensori a ultrasuoni
- Gli indicatori dell'Avviso di parcheggio possono essere visualizzati in modo diverso dalla posizione effettivamente rilevata quando l'ostacolo si trova tra i sensori.
- Gli indicatori dell'Avviso di parcheggio potrebbero non comparire in sequenza a seconda della velocità del veicolo o della forma dell'ostacolo.
- Se risulta necessario riparare l'avviso di parcheggio in retromarcia, si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## AVVISO DI PARCHEGGIO IN FRONTALE/RETROMARCIA (PDW) (SE IN DOTAZIONE)

L'Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia aiuta ad avvertire il conducente se viene rilevato un ostacolo entro una certa distanza quando il veicolo si muove in avanti o in retromarcia a bassa velocità.

### Sensore di rilevamento

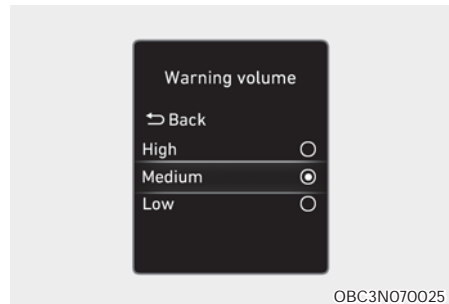


[1] : Sensori ultrasonici anteriori,  
[2] : Sensori ad ultrasuoni posteriori

Fare riferimento all'immagine sopra per la posizione dettagliata del sensore di rilevamento.

### Impostazioni dell'avviso di parcheggio in frontale/retromarcia

#### Volume avviso



Selezionare “Assistenza conducente → Volume avviso” dal menu Impostazioni del quadro strumenti o del sistema di Infotainment per modificare il volume degli avvisi in “Alto”, “Medio” o “Basso” per Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia.

Se si modifica il Volume avviso, il Volume avviso di altri sistemi di Assistenza conducente potrebbe cambiare.

#### Avviso di parcheggio (PDW) auto ON

Per utilizzare la funzione PDW (avviso parcheggio) automatico, selezionare “Assist. Conducente → Sicurezza al Parcheggio → Avviso di parcheggio (PDW) auto ON” dal menu Impostazioni del quadro strumenti o del sistema di Infotainment.

## Funzionamento dell'avviso di parcheggio in frontale/retromarcia

### Pulsante operativo



### Pulsante di Sicurezza al Parcheggio

- Premere il pulsante Sicurezza al Parcheggio (P $\updownarrow$ ) per attivare l'Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia. Premere di nuovo il pulsante per spegnere la funzione.
- Quando l'Avviso parcheggio in frontale/retromarcia è disattivato (spia del pulsante spenta), se si innesta la marcia su R (Retromarcia), l'avviso parcheggio in frontale/retromarcia si accenderà automaticamente.
- Quando si attiva l'Avviso parcheggio in frontale/retromarcia, la spia del pulsante si accende. Se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h (18 mph), l'Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia si spegne (spia del pulsante accesa).

### Avviso di parcheggio in frontale

- L'Avviso di parcheggio in frontale si attiva quando una delle seguenti condizioni è soddisfatta:
  - La marcia viene cambiata da R (retromarcia) ad altre marce di guida con l'avviso di parcheggio in retromarcia attivato
  - La marcia non è in R (retromarcia) e la spia del pulsante di sicurezza per il parcheggio è accesa
  - "Avviso di parcheggio (PDW) auto ON" è selezionato dal menu Impostazioni e la marcia non è in R (retromarcia).
- L'Avviso di parcheggio in frontale rileva una persona, un animale o un oggetto davanti al veicolo quando la velocità di avanzamento del veicolo è inferiore a 10 km/h (6 mph).
- L'avviso di parcheggio in frontale non funziona quando la velocità di avanzamento del veicolo è superiore a 10 km/h (6 mph) anche quando l'indicatore del pulsante di Sicurezza al Parcheggio è acceso. L'Avviso di parcheggio in frontale si attiva di nuovo quando la velocità di avanzamento del veicolo scende al di sotto di 10 km/h (6 mph) mentre l'indicatore del pulsante di Sicurezza al Parcheggio è acceso.

- Quando è selezionato “Avviso di parcheggio (PDW) auto ON”, la spia del pulsante Sicurezza al Parcheggio rimane accesa.
- Quando “Avviso di parcheggio (PDW) auto ON” è deselezionato e la velocità di avanzamento del veicolo è superiore a 30 km/h (18 mph), l'indicatore del pulsante di Sicurezza al Parcheggio si spegne. Anche se si guida a una velocità inferiore a 10 km/h (6 mph), l'avviso di parcheggio in retromarcia non si accenderà.

Distanza dall'oggetto	Indicatore luminoso	Suono di avviso
60-100 cm (24-40 in.)		Il cicalino suona ad intermittenza
30-60 cm (12-24 in.)		Il cicalino suona più frequentemente
entro 30 cm		Il cicalino suona continuamente

- L'indicatore corrispondente si illuminerà ogni volta che ciascun sensore a ultrasuoni rileva una persona, un animale o un oggetto nel suo raggio di rilevamento. Inoltre, verrà emesso un avviso acustico.
- Quando vengono rilevati più oggetti contemporaneamente, quello più vicino verrà avvisato con un avviso acustico.
- La forma dell'indicatore nell'illustrazione potrebbe differire da quella nel vostro veicolo.

### Avviso di parcheggio in retromarcia (PDW)

- L'avviso di parcheggio in retromarcia si attiva quando la marcia è in R (retromarcia).
- L'Avviso di distanza di parcheggio in retromarcia rileva una persona, un animale o un oggetto nella parte posteriore quando la velocità in retromarcia del veicolo è inferiore a 10 km/h (6 mph).
- Quando la velocità in retromarcia del veicolo è inferiore a 10 km/h (6 mph), i sensori a ultrasuoni anteriori e posteriori rileveranno gli oggetti. Tuttavia, i sensori a ultrasuoni anteriori possono rilevare una persona o un animale quando si trova entro 60 cm (24 pollici) dai sensori.

Distanza dall'oggetto	Indicatore luminoso	Suono di avviso
60-120 cm (24-48 in.)		Il cicalino suona ad intermittenza
30-60 cm (12-24 in.)		Il cicalino suona più frequentemente
entro 30 cm		Il cicalino suona continuamente

- L'indicatore corrispondente si illuminerà ogni volta che ciascun sensore a ultrasuoni rileva una persona, un animale o un oggetto nel suo raggio di rilevamento. Inoltre, verrà emesso un avviso acustico.
- Quando vengono rilevati più oggetti contemporaneamente, quello più vicino verrà avvisato con un avviso acustico.
- La forma dell'indicatore nell'illustrazione potrebbe differire da quella nel vostro veicolo.

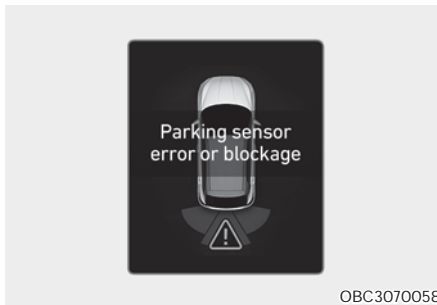
## Malfunzionamento e precauzioni dell'avviso di distanza di parcheggio in frontale/retromarcia

### *Malfunzionamento dell'avviso di parcheggio in frontale/retromarcia*

Dopo aver avviato il motore, quando la marcia viene spostata su R (retromarcia), viene emesso un segnale acustico per indicare che l'avviso di parcheggio in frontale/retromarcia funziona normalmente.

Tuttavia, se si verifica una o più delle seguenti condizioni, controllare prima se il sensore a ultrasuoni è danneggiato o bloccato da materiale estraneo. Se ancora non funziona correttamente, si consiglia di far ispezionare la funzione da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

- L'avviso acustico non suona.
- Il segnale acustico è intermittente.
- Sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio di avviso "Errore o blocco del sensore di parcheggio".



## AVVERTENZA

- L'Avviso di distanza di parcheggio in retromarcia/frontale è una funzione supplementare. Il funzionamento dell'avviso di parcheggio in frontale/retromarcia può essere influenzato da vari fattori (comprese le condizioni atmosferiche). È responsabilità del conducente controllare sempre la vista anteriore e posteriore prima e durante il parcheggio.
- La garanzia del veicolo nuovo non copre incidenti o danni al veicolo dovuti al malfunzionamento dell'Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia.
- Prestare molta attenzione quando si guida vicino a oggetti, pedoni e soprattutto bambini. Alcuni oggetti potrebbero non essere rilevati dai sensori a ultrasuoni a causa della distanza, delle dimensioni o del materiale degli oggetti, il che può limitare l'efficacia del sensore.

### ***Limitazioni dell'avviso di parcheggio in frontale/retromarcia***

- L'Avviso di parcheggio in retromarcia/frontale potrebbe non funzionare correttamente quando:
  - Quando sul sensore è presente umidità congelata.
  - Il sensore è coperto da materiale estraneo, come neve o acqua (l'avviso di parcheggio in frontale/retromarcia funzionerà normalmente quando tale materiale estraneo viene rimosso.)
  - Il clima è estremamente caldo o freddo
  - Il sensore o il gruppo sensore è smontato
  - La superficie del sensore viene premiata con forza o viene applicato un impatto con un oggetto duro
  - La superficie del sensore è graffiata con un oggetto appuntito
  - Non indirizzare lo spruzzo ad alta pressione direttamente sui sensori o l'area circostante.
- L'Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia potrebbe non funzionare correttamente quando:
  - Pioggia battente o spruzzi d'acqua.
  - L'acqua scorre sulla superficie del sensore
  - È influenzato dai sensori di un altro veicolo
  - Sensore coperto di neve
  - Si guida su strade sconnesse, strade sterrate o cespugli
  - Gli oggetti che generano onde ultrasoniche sono vicini al sensore
  - La targa è stata posizionata in modo diverso dalla posizione originale
  - L'altezza del paraurti del veicolo o l'installazione del sensore a ultrasuoni è stata modificata
  - Apparecchiature o accessori sono fissati attorno ai sensori a ultrasuoni
- I seguenti oggetti potrebbero non essere rilevati:
  - Oggetti affilati o sottili, come funi, catene o paletti.
  - Oggetti che tendono ad assorbire la frequenza del sensore, come panni, materiali spugnosi o neve.
  - Oggetti di lunghezza inferiore a 100 cm (40 pollici) e di diametro inferiore a 14 cm (6 pollici).
  - Pedoni, animali o oggetti molto vicini ai sensori a ultrasuoni
- Gli indicatori dell'Avviso di parcheggio possono essere visualizzati in modo diverso dalla posizione effettivamente rilevata quando l'ostacolo si trova tra i sensori.
- Gli indicatori dell'Avviso di parcheggio potrebbero non comparire in sequenza a seconda della velocità del veicolo o della forma dell'ostacolo.
- Se risulta necessario riparare l'avviso di parcheggio in frontale/retromarcia, si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (SE IN DOTAZIONE)

- Per l'Ucraina



UA RF: 1APTV H5TR

справжнім (найменування виробника) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання) відповідає Технічному регламенту радіобладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:  
[www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation)

OANATEL118

- Per il Ghana

NCA approved: ZRO-M8-7E3-249

OANATEL119

- Per la Repubblica del Sud Africa



OANATEL120

- Per la Serbia



OANATEL121

- Per il Paraguay

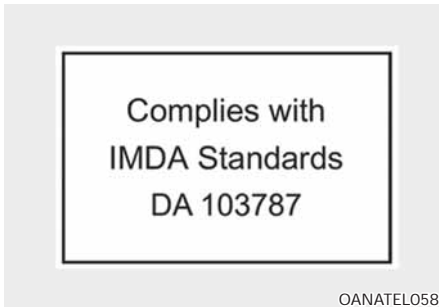


OANATEL122

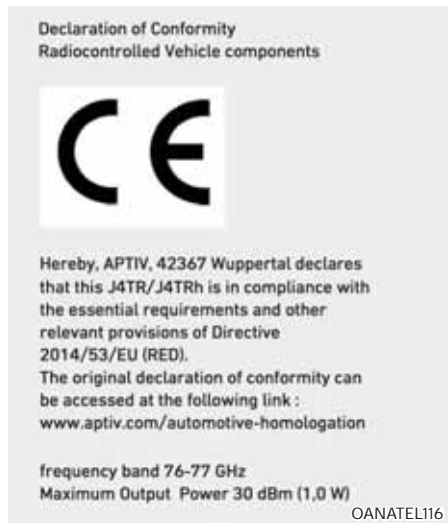
- Per la Malesia



- Per Singapore



- Per Europa e Paesi con l'applicazione del certificato CE



# 8. Cosa fare in situazioni di emergenza

Lampeggiatori d'emergenza .....	8-3
In caso d'emergenza durante la guida .....	8-4
In caso di arresto del motore durante la guida .....	8-4
Se il motore si spegne mentre si è fermi ad un incrocio .....	8-4
Sostituzione di un pneumatico durante la guida .....	8-4
Avviamento del motore .....	8-5
Se il motore non si avvia oppure lo fa lentamente.....	8-5
Se il motore gira normalmente ma non si avvia.....	8-5
Avviamento con batteria ausiliaria .....	8-6
Surriscaldamento del motore .....	8-9
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS).....	8-11
Controllo pressione pneumatici .....	8-11
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici .....	8-12
Spia pneumaticosgonfio.....	8-13
Spia posizione bassa pressione pneumatici e spia pressione pneumatici .....	8-13
Indicatore di Malfunzionamento Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS).....	8-14
Sostituzione di una ruota con TPMS.....	8-14
Foratura di uno pneumatico (con ruota di scorta).....	8-16
Martinetto e attrezzi.....	8-16
Sostituzione ruote .....	8-17
Etichetta martinetto.....	8-21
Dichiarazione di conformità EC del martinetto.....	8-22
Foratura di un pneumatico (con kit di riparazione pneumatico) .....	8-24
Introduzione .....	8-24
Note su come usare il kit di riparazione pneumatico in sicurezza.....	8-25
Componenti del kit di riparazione pneumatico .....	8-26
Uso del kit di riparazione pneumatico .....	8-27
Distribuzione del mastice .....	8-29
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici .....	8-29
Traino .....	8-30
Servizio di traino.....	8-30
Gancio di traino amovibile .....	8-31
Traino di emergenza .....	8-32

---

Accessori per emergenze.....	8-34
Estintore .....	8-34
Kit di pronto soccorso.....	8-34
Triangolo catarifrangente .....	8-34
Manometro per pneumatici .....	8-34
Il Sistema eCall (chiamata di emergenza) paneuropea.....	8-35
Informazioni sul trattamento dei dati .....	8-37
Il Sistema eCall (chiamata di emergenza) paneuropea .....	8-39

## LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA



I lampeggiatori d'emergenza servono per avvisare gli altri automobilisti di prestare estrema cautela nell'avvicinarsi, sorpassare o superare il vostro veicolo.

Si devono usare quando si sta effettuando una riparazione d'emergenza o quando il veicolo è fermo vicino al bordo della strada.

Per accendere o spegnere il lampeggiatore di emergenza, premere il pulsante lampeggiatore di emergenza con commutatore di accensione in qualsiasi posizione. Il pulsante è ubicato nel pannello fascia centrale. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno contemporaneamente.

- I lampeggiatori d'emergenza funzioneranno indipendente dal fatto che il veicolo sia in moto o meno.
- A lampeggiatori d'emergenza in funzione non è possibile attivare gli indicatori di direzione.

## IN CASO D'EMERGENZA DURANTE LA GUIDA

### In caso di arresto del motore durante la guida

- Ridurre gradualmente la velocità, continuando a mantenere una traiettoria rettilinea. Accostarsi con cautela al bordo della strada in un luogo sicuro.
- Attivare il lampeggiatore di emergenza.
- Riprovare ad avviare il motore. Se il veicolo non dovesse avviarsi, si consiglia di rivolgersi un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Se il motore si spegne mentre si è fermi ad un incrocio

Se il motore si spegne ad un incrocio e vi sono le necessarie condizioni di sicurezza, muovere la leva cambio nella posizione N (Folle) e spingere il veicolo in un posto al sicuro.

### Sostituzione di un pneumatico durante la guida

Se si fora un pneumatico durante la guida:

- Sollevare il piede dal pedale dell'acceleratore e lasciare rallentare la vettura continuando a procedere in linea retta. Non applicare immediatamente i freni e non tentare di accostare poiché questo potrebbe far perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente. Quando la velocità della vettura si è sufficientemente ridotta, frenare con cautela e accostare al bordo della strada. Accostare quanto più possibile al bordo della strada e parcheggiare su fondo piano e stabile. Sulle autostrade a doppia carreggiata non parcheggiare nella zona centrale di separazione delle due carreggiate.
- Quando il veicolo è fermo, premere il pulsante lampeggiatore di emergenza, spostare la leva del cambio in P (Parcheggio, per veicoli con cambio automatico/cambio a doppia frizione) o in N (Folle, per veicoli con cambio manuale), inserire il freno di stazionamento e posizionare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF (blocco/spento).
- Far uscire i passeggeri dall'abitacolo. Accertarsi di scendere dal veicolo dal lato della strada non esposto al traffico.
- Per la sostituzione di un pneumatico forato, seguire le istruzioni fornite in questo capitolo.

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

### Se il motore non si avvia oppure lo fa lentamente

- Assicurarsi che la leva cambio sia in N (Folle) o in P (Parcheggio), qualora il veicolo abbia il cambio automatico/ cambio a doppia frizione. Il motore si avvia solo quando la leva cambio è in N (Folle) o (P) Parcheggio.
- Controllare che i collegamenti della batteria siano puliti e serrati.
- Accendere la luce interna. Se la luce si attenua o si spegne all'avviamento del motorino, significa che la batteria è scarica.

Non spingere o trainare il veicolo per avviarlo. Ciò potrebbe causare danni al vostro veicolo. **Vedere le istruzioni per "Avviamento con batteria ausiliaria" riportate in questo capitolo.**



### ATTENZIONE

**Un avviamento del veicolo tramite spinta o traino può causare un sovraccarico del catalizzatore con possibile danneggiamento del sistema di controllo emissioni.**

### Se il motore gira normalmente ma non si avvia

- Controllare il livello del carburante e aggiungere carburante secondo necessità.

Se il motore continua a non avviarsi, si consiglia di chiamare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## AVVIAMENTO CON BATTERIA AUSILIARIA

L'avviamento d'emergenza può essere pericoloso se effettuato in modo non corretto. Seguire la procedura di avviamento con cavi di emergenza riportata in questa sezione per evitare serie lesioni o danni al veicolo. Se si hanno dubbi su come eseguire correttamente un avviamento con cavi di emergenza, noi consigliamo vivamente di affidarne l'esecuzione ad un autoriparatore o a un traino servizio di assistenza.



### AVVERTENZA

Per preservare voi e chi vi è vicino dal rischio di **SERIE LESIONI** o **MORTE**, seguire sempre queste precauzioni quando si lavora vicino ad una batteria o si maneggia una batteria:



Leggere sempre attentamente le istruzioni seguenti quando si maneggia una batteria.



Indossare occhiali protettivi designati per proteggere gli occhi dagli spruzzi di acido.



Tenere lontano dalla batteria qualsiasi fiamma, scintilla o articoli per il fumo.



Nelle celle della batteria è sempre presente idrogeno, un gas altamente combustibile, che può esplodere se innescato.



Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.



Le batterie contengono acido solforico che è altamente corrosivo. Evitare che l'acido vada a contatto con occhi, pelle o vestiario.

Se l'acido penetra negli occhi, sciacquare gli occhi con acqua fresca per almeno 15 minuti e sottoporsi immediatamente a visita medica. Se l'acido va sulla pelle, lavare molto bene l'area interessata. Se si avvertono dolori o bruciori, sottoporsi immediatamente a visita medica.

- Quando si solleva una batteria con corpo in plastica, una eccessiva pressione può causare perdite di acido con conseguenti ustioni. Sollevare la batteria con un supporto o afferrandola dagli angoli contrapposti.
- Non tentare un avviamento con cavi di emergenza se la batteria del vostro veicolo è ghiacciata.
- Non tentare mai di ricaricare la batteria quando essa è collegata all'impianto della vettura.
- L'impianto elettrico dell'accensione funziona ad alta tensione. Non toccare MAI questi componenti con il motore acceso o con il commutatore d'accensione su ON.
- Non permettere che i cavi di emergenza (+) e (-) vengano a contatto. Potrebbero verificarsi scintille.
- La batteria potrebbe rompersi o esplodere se si avvia il motore a batteria fredda o congelata.

### AVVISO

Per evitare danni del vostro veicolo:

- Usare solo una fonte di alimentazione a 12 V (batteria o sistema ausiliario) per eseguire un avviamento del veicolo con cavi di emergenza.
- Non tentare di avviare il veicolo a spinta.



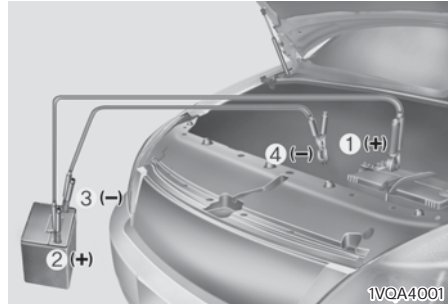
## **i** Informazioni



Uno scorretto smaltimento della batteria potrebbe causare danni all'ambiente e alla salute delle persone. Smaltire la batteria nel rispetto delle normative locali o a norma di legge.

### **Procedura di avviamento con batteria ausiliaria**

1. Posizionare i veicoli ad una distanza sufficiente per collegare i cavi di emergenza ma tale da evitare che i veicoli si tocchino.
2. Tenersi sempre a debita distanza dalle ventole e da qualsiasi parte in movimento all'interno del vano motore, anche quando i veicoli sono spenti.
3. Spegner tutti i dispositivi elettrici come radio, luci, condizionamento aria, ecc. Portare la leva del cambio in posizione P (Parcheggio, per veicoli con cambio automatico/cambio a doppia frizione) o in folle (per veicoli con cambio manuale) e inserire il freno di stazionamento. Spegner entrambi i veicoli.



4. Collegare i cavi d'emergenza nell'esatta sequenza mostrata in figura. Prima collegare un cavo di emergenza al terminale ausiliario positivo (+) rosso del vostro veicolo (1).
5. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza al terminale positivo (+) batteria/terminale ausiliario del veicolo di soccorso (2).
6. Collegare il secondo cavo di emergenza al negativo (-) nero della batteria/massa telaio del veicolo di soccorso (3).
7. Collegare l'altra estremità del secondo cavo di emergenza alla massa telaio del negativo (-) nero del vostro veicolo (4).

Evitare il contatto dei cavi d'emergenza con punti diversi dai corretti terminali della batteria o dalla massa corretta. Non sporgersi sopra la batteria quando si effettuano i collegamenti.

8. Avviare il motore del veicolo di soccorso e lasciarlo in funzione a circa 2,000 giri/min per alcuni minuti. Avviare quindi il vostro veicolo.

Se il vostro veicolo non dovesse avviarsi dopo alcuni tentativi, probabilmente necessita di assistenza. Nel caso, rivolgersi a un centro di assistenza qualificato. Se la causa che ha determinato lo scaricamento della batteria non è evidente, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Scollegare i cavi di emergenza nell'ordine esattamente inverso rispetto a quello del loro collegamento:

1. Scollegare il cavo di emergenza dalla massa telaio del negativo (-) nero del vostro veicolo (4).
2. Scollegare l'altra estremità del cavo di emergenza dal negativo (-) nero della batteria/massa telaio del veicolo di soccorso (3).
3. Scollegare il secondo cavo di emergenza dal terminale positivo (+) batteria/terminale ausiliario del veicolo di soccorso (2).
4. Scollegare l'altra estremità del cavo di emergenza dal terminale ausiliario positivo (+) rosso del vostro veicolo (1).

## SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

Se il manometro della temperatura acqua indica un surriscaldamento, se si avverte un calo di potenza, o se si sente un rumore, tipo colpo forte o battito in testa, probabilmente il motore è surriscaldato. In questo caso, occorre:

1. Accostare al bordo della strada e fermarsi non appena le condizioni di sicurezza lo consentano.
2. Posizionare la leva del cambio in posizione P (Parcheggio, per il veicoli con cambio automatico/cambio a doppia frizione) o in folle (per il cambio manuale/cambio a doppia frizione) e inserire il freno di stazionamento. Se il condizionamento aria è acceso, spegnerlo.
3. In caso di fuoriuscita del refrigerante motore de sotto al motore o di fuoriuscita di vapore dal cofano, arrestare il motore. Non aprire il cofano fino a quando non termina la fuoriuscita di refrigerante o di vapore. Se non si rilevano perdite di refrigerante motore e vapore, lasciare il motore in funzione e controllare che il ventilatore di raffreddamento del motore funzioni. Se il ventilatore non funziona, spegnere il motore.

### AVVERTENZA



**Mentre il motore è in funzione, tenere le mani, gli indumenti e gli attrezzi lontano da parti in movimento come il ventilatore raffreddamento e la cinghia di trasmissione, onde prevenire serie lesioni.**

4. Verificare eventuali perdite di refrigerante da radiatore, tubi flessibili o sotto inferiormente alla vettura. (Se l'aria condizionata era inserita, lo scarico di acqua fredda all'arresto della vettura è normale).
5. In caso di perdita di refrigerante motore, arrestare immediatamente il motore; in tal caso si consiglia di chiamare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### AVVERTENZA



**Non togliere il tappo del radiatore o il tappo di drenaggio quando motore e radiatore sono caldi. Vapore e refrigerante bollente possono fuoriuscire violentemente in pressione, causando serie ustioni.**

**Spegnere il motore e attendere che si raffreddi. Usare estrema prudenza nel rimuovere il tappo radiatore. Avvolgergli attorno uno straccio di un certo spessore e ruotarlo lentamente in senso antiorario fino al primo arresto. Riportarlo indietro mentre si scarica la pressione dal sistema di raffreddamento. Quando si è certi che il sistema si è depressurizzato, premere il tappo, usando uno straccio spesso, e continuare a girarlo in senso antiorario sino a rimuoverlo.**

6. Se non si riesce ad individuare la causa del surriscaldamento, attendere che la temperatura del motore torni normale. Quindi, se si è perso del refrigerante, aggiungere refrigerante fino a riportare il fluido nel serbatoio al livello intermedio.
7. Procedere con cautela, prestando attenzione ad eventuali ulteriori segni di surriscaldamento. Se il problema di surriscaldamento si ripete, si consiglia di chiamare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **AVVISO**

- **Una consistente carenza di refrigerante indica la presenza di una perdita nel sistema raffreddamento; in tal caso si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**
- **Quando il motore si surriscalda a causa del livello liquido refrigerante motore troppo basso, un'aggiunta immediata di liquido refrigerante motore potrebbe causare incrinature nel motore. Onde evitare danni aggiungere liquido refrigerante motore lentamente e in piccole quantità.**

## SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI (TPMS)



- (1) Spia pneumatici sgonfi/Indicatore di malfunzionamento TPMS
- (2) Spia posizione bassa pressione pneumatici e spia pressione pneumatici (Indicato sul display LCD)

### Controllo pressione pneumatici



- Si può controllare la pressione degli pneumatici in modalità Assistenza sul quadro strumenti.
- **Fare riferimento a “Modi display LCD” di capitolo 4.**
- La pressione degli pneumatici viene visualizzata dopo alcuni minuti di marcia dal primo avviamento del motore.
- Se la pressione degli pneumatici non viene visualizzata quando il veicolo è fermo, comparirà il messaggio “Guidare per visualizzare”. Quindi, verificare la pressione degli pneumatici.
- I valori di pressione pneumatici visualizzati possono differire da quelli misurati con un manometro.
- È possibile commutare l'unità di pressione pneumatici nel modo Impostazioni utente sul quadro strumenti.
  - psi, kpa, bar (**Fare riferimento a “Modi LCD” di capitolo 4.**)

### Sistema di monitoraggio pressione pneumatici



#### AVVERTENZA

**Una pressione di gonfiaggio eccessiva o insufficiente può ridurre la durata dello pneumatico, influire negativamente sulla maneggevolezza, e portare ad una rottura improvvisa del pneumatico e la perdita del controllo del veicolo e provocare un incidente.**

Gli pneumatici, compreso quello di scorta (se in dotazione), devono essere controllati mensilmente a freddo e gonfiati alla pressione prescritta dal costruttore che è indicata sulla targhetta del veicolo o sull'apposita etichetta. (Se la dimensione degli pneumatici della Vostra vettura è diversa da quella indicata sulla targhetta o sull'etichetta, la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve essere determinata in funzione degli pneumatici).

Come ulteriore dispositivo di sicurezza, il veicolo è stato equipaggiato con un sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (sistema TPMS) che provvede a far accendere una spia luminosa bassa pressione pneumatico quando uno o più pneumatici sono eccessivamente sgonfi. Quando si accende spia luminosa bassa pressione pneumatico, dovete quindi fermarvi, controllare gli pneumatici il più presto possibile e gonfiarli alla pressione corretta. La marcia con gli pneumatici eccessivamente sgonfi causa il surriscaldamento e quindi il possibile danneggiamento degli pneumatici.

Gli pneumatici sgonfi producono anche un maggior consumo di carburante, riducono la durata del battistrada e possono avere ripercussioni sulla manovrabilità e sugli spazi di arresto del veicolo.

Occorre tenere presente che il sistema TPMS non esula dal controllare periodicamente la pressione degli pneumatici ed è quindi responsabilità del conducente mantenerli alla pressione corretta, anche se la pressione non ha ancora raggiunto un valore tale da far accendere

la spia luminosa bassa pressione pneumatico del sistema TPMS.

La Vostra vettura dispone anche di un indicatore che si attiva quando il sistema TPMS non funziona correttamente. L'indicatore di malfunzionamento TPMS è associato alla spia luminosa bassa pressione pneumatico. Quando il sistema rileva un malfunzionamento, la spia lampeggia per circa un minuto, quindi rimane accesa in continuazione. Questa sequenza si ripeterà ad ogni avviamento del motore fino all'eliminazione del malfunzionamento.

Quando l'indicatore di malfunzionamento si accende, significa che il sistema non è in grado di rilevare eventuali pneumatici sgonfi o che la segnalazione di uno pneumatico sgonfio può essere inattendibile. Il malfunzionamento del sistema TPMS può essere dovuto a diversi motivi; uno di questi può essere l'installazione o la rotazione di pneumatici/cerchi diversi che ne impediscono il normale funzionamento.

Dopo aver sostituito uno o più pneumatici/cerchi, controllare sempre il comportamento dell'indicatore di malfunzionamento del sistema TPMS per sincerarsi che la loro sostituzione o rotazione permetta il corretto funzionamento del sistema.

#### AVVISO

**Se si verifica una delle seguenti condizioni, noi consigliamo di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

- 1. La spia per bassa pressione pneumatici / l'indicatore di malfunzionamento del TPMS non si accende per 3 secondi quando il pulsante Start/Stop è posizionato su ON o quando il motore è in funzione.**
- 2. La spia di malfunzionamento TPMS può lampeggiare per circa 1 minuto e poi restare costantemente illuminata.**
- 3. La Spia posizione bassa pressione pneumatici con bassa pressione rimane illuminata.**



## Spia Pneumatico Sgonfio

### Spia posizione bassa pressione pneumatici e spia pressione pneumatici



Quando si accendono le spie del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, e il messaggio di avvertimento viene visualizzato sul display LCD del quadro strumenti, significa che uno o più pneumatici sono troppo sgonfi. La spia per la posizione dello pneumatico con bassa pressione indica quale pneumatico ha un gonfiaggio decisamente insufficiente accendendo la luce corrispondente.

Se si accende una spia, ridurre immediatamente la velocità, non sterzare bruscamente ed anticipare la frenata. Fermarsi e controllare gli pneumatici non appena possibile. Gonfiare gli pneumatici alla pressione corretta indicata sulla targhetta del veicolo o sull'etichetta affissa al rivestimento esterno del montante centrale lato guida.

Se non vi è possibile raggiungere una stazione di servizio o se il pneumatico non rimane in pressione una volta gonfiato, sostituire la ruota interessata con quella di scorta.

L'indicatore di bassa pressione pneumatici rimarrà acceso e l'indicatore di malfunzionamento TPMS potrebbe lampeggiare per un minuto e quindi rimanere acceso (quando il veicolo viene guidato per circa 10 minuti a una velocità superiore a 25 km/h (15,5 mph)) finché non si dispone del pneumatico a bassa pressione riparato e sostituito sul veicolo.



### ATTENZIONE

In inverno o quando fa freddo, la spia luminosa bassa pressione pneumatico si potrebbe illuminare qualora la pressione dello pneumatico fosse stata regolata sul valore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici consigliata per un clima mite. Questo è dovuto all'abbassamento della pressione degli pneumatici causato dalla diminuzione della temperatura e non è quindi indice di malfunzionamento del sistema TPMS.

Quando ci si sposta da zone calde a zone fredde e viceversa, oppure quando lo sbalzo termico è significativo, occorre controllare e regolare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.



### AVVERTENZA

#### Pneumatici sgonfi

Gli pneumatici sgonfi rendono il veicolo instabile e possono causare la perdita del controllo del veicolo ed aumentare gli spazi di frenata.

La marcia prolungata con gli pneumatici sgonfi può causare surriscaldamento ed avarie agli pneumatici.



### **Indicatore di Malfunzionamento Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)**

Se ci sono problemi nel sistema di monitoraggio pressione pneumatici, l'indicatore di malfunzionamento TPMS si accende e rimane acceso per circa un minuto.

Si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI il più presto possibile.

#### **AVVISO**

Se c'è un malfunzionamento con il TPMS, la spia posizione bassa pressione pneumatici non verrà attivato anche se il veicolo ha uno pneumatico sgonfio.

#### **AVVISO**

L'indicatore di malfunzionamento del TPMS si accende dopo aver lampeggiato per un minuto se il veicolo si trova nei pressi di cavi di alimentazione elettrica o di radiotrasmittitori quali stazioni di polizia, uffici governativi o pubblici, emittenti radiotelevisive, strutture militari, aeroporti, torri di trasmissione, ecc. Inoltre l'indicatore può accendersi se si utilizzano le catene da neve o in presenza di apparecchi elettronici quali computer, caricatori, dispositivo di avviamento remoto, navigatori, ecc. Possono interferire con il funzionamento normale del TPMS.

### **Sostituzione di una ruota con TPMS**

In caso di foratura, la spia luminosa bassa pressione pneumatico e posizione del pneumatico sgonfio si accendono. Si consiglia di riparare al più presto lo pneumatico a terra da un concessionario autorizzato HYUNDAI o di sostituire lo pneumatico a terra con lo pneumatico di scorta.

#### **AVVISO**

Si consiglia di non usare un kit di riparazione pneumatici non approvato da un concessionario HYUNDAI o non classificato come equivalente per riparare e/o gonfiare uno pneumatico con pressione bassa. Sigillanti per pneumatici non approvati da concessionari HYUNDAI o non equivalenti possono danneggiare il sensore di pressione dello pneumatico.

La ruota di scorta (se in dotazione) non è dotata di sensore di monitoraggio della pressione. Quando si sostituisce lo pneumatico con pressione bassa o forato con la ruota di scorta, la spia per la pressione bassa degli pneumatici rimane accesa. L'indicatore di malfunzionamento del TPMS quindi si accenderà dopo aver lampeggiato per un minuto se il veicolo viaggia ad una velocità superiore a 25 km/h per circa 10 minuti.

Una volta che la ruota originale dotata di sensore di monitoraggio della pressione è nuovamente gonfiata alla pressione consigliata e rimontata sul veicolo, la spia per la pressione bassa e l'indicatore di malfunzionamento del TPMS si spegneranno dopo pochi minuti di guida.

- \* Tutti i veicoli venduti nel mercato EUROPEO durante il periodo sotto indicato devono essere dotati di TPMS.
  - Nuovo modello del veicolo: 01 novembre 2012 ~
  - Modello attuale del veicolo: 1 novembre 2014 ~ (In base all'immatricolazione del veicolo)



Se gli indicatori non si spengono dopo pochi minuti, si consiglia di contattare il concessionario HYUNDAI autorizzato più vicino.

Ciascuna ruota è dotata di un sensore di pressione montato all'interno dello pneumatico, dietro lo stelo della valvola (fa eccezione la ruota di scorta). Occorre utilizzare ruote specifiche per TPMS. Si consiglia di fare sempre la manutenzione degli pneumatici presso un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Non è possibile capire se gli pneumatici sono correttamente gonfiati semplicemente osservandoli. Utilizzare sempre un manometro di buona qualità per misurare. Occorre tenere presente che se la pressione viene misurata con gli pneumatici caldi (cioè dopo la marcia) il valore è superiore rispetto al valore misurato a freddo.

Per pneumatici freddi si intende che nelle ultime 3 ore il veicolo è rimasto fermo o ha percorso meno di 1,6 km.

Prima di misurare la pressione, lasciar raffreddare gli pneumatici. Assicurarsi sempre che gli pneumatici siano freddi prima di gonfiarli alla pressione prescritta.



## AVVERTENZA

- Il sistema TPMS non è in grado di segnalare danni seri ed improvvisi degli pneumatici dovuti a fattori esterni come chiodi o detriti.
- **Sesinotacheilveicolotende ad diventare instabile, sollevare immediatamente il piede dall'acceleratore, frenare gradualmente esercitando poca forza sul pedale ed accostare lentamente al bordo della strada in un luogo sicuro.**



## AVVERTENZA

**La manomissione, modifica o disabilitazione di componenti del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (sistema TPMS) può compromettere il funzionamento del sistema stesso, inibendo quindi la segnalazione di pneumatici sgonfi e/o di malfunzionamento del sistema. La manomissione, modifica o disabilitazione di componenti del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (sistema TPMS) può far decadere la garanzia relativa a tale parte del veicolo.**



## AVVERTENZA

**Per Europa**

- **Non modificare il veicolo; ciò potrebbe interferire con la funzione TPMS.**
- **Le ruote presenti sul mercato non hanno un sensore TPMS.**

**Per la vostra sicurezza, si consiglia di usare parti di ricambio fornite da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

- **Se si utilizzano le ruote presenti sul mercato, utilizzare un sensore TPMS approvato da un concessionario HYUNDAI o equivalente approvato per il proprio veicolo. Se il vostro veicolo non è dotato di un sensore TPMS o il TPMS non funziona correttamente, il veicolo potrebbe non passare l'ispezione periodica del veicolo condotta nel vostro paese.**

## FORATURA DI UNO PNEUMATICO (CON RUOTA DI SCORTA, SE IN DOTAZIONE)



### AVVERTENZA

La Sostituzione di una ruota può essere pericoloso. Seguire le istruzioni in questa sezione quando si cambia una gomma per ridurre il rischio di lesioni gravi o morte.



### ATTENZIONE

Quando si usa la manovella per martinetto, avere cura di stare fuori dalla portata dell'estremità piatta. L'estremità piatta ha bordi acuminati che potrebbero causare tagli.

### Martinetto e attrezzi



- (1) Manovella per martinetto
- (2) Martinetto
- (3) Chiave per dadi ruote

Martinetto, manovella per martinetto, chiave per dado ruota e gancio di traino sono alloggiati nel vano bagagli sotto la copertura scomparto vano bagagli. (se in dotazione)



Il martinetto è destinato alla sola sostituzione d'emergenza di una ruota.

Ruotare il bullone di ancoraggio alettato in senso antiorario per rimuovere lo pneumatico di scorta.

Riporre lo pneumatico di scorta nello stesso scomparto ruotando il bullone di ancoraggio alettato in senso orario.

Per evitare che la ruota di scorta e gli attrezzi facciano rumore, riporli in modo corretto.



Se risulta difficoltoso allentare a mano il bullone di ancoraggio alettato dello pneumatico, lo si può allentare usando la manovella per martinetto.

1. Posizionare la manovella per martinetto (1) all'interno del bullone di ancoraggio alettato dello pneumatico.
2. Girare in senso antiorario il galletto di fissaggio della ruota con manovella per martinetto.

## Sostituzione ruote



### AVVERTENZA

Il veicolo potrebbe scivolare o rotolare già dal martinetto causando serie lesioni o morte a chi si trova nelle vicinanze. Adottare le seguenti precauzioni di sicurezza:

- Non infilarsi sotto un veicolo sorretto da un martinetto.
- Non tentare MAI di cambiare uno pneumatico nella corsia del traffico. Muovere SEMPRE il veicolo completamente fuori dalla carreggiata e parcheggiarlo su un fondo solido e in piano nonché lontano dal traffico, prima di tentare di cambiare uno pneumatico. Se non si può trovare un luogo dal fondo solido e livellato, chiamare un carro attrezzi per il soccorso.
- Avere cura di usare il martinetto fornito con il veicolo.
- Posizionare SEMPRE il martinetto nelle posizioni di sollevamento designate del veicolo e MAI sul paraurti o su altre parti del veicolo per supportare il martinetto.
- Non avviare o lasciare in moto il veicolo quando è sul martinetto.
- Non permettere a qualsiasi persona di restare a bordo quando il veicolo è sul martinetto.
- Tenere i bambini lontani dalla strada e dal veicolo.

Seguire questi passi per cambiare uno pneumatico del vostro veicolo:

1. Parcheggiare su una superficie piana e stabile.
2. Spostare la leva del cambio in P (Parcheggio, per il veicoli con cambio automatico/cambio a doppia frizione) o in N (Folle, per veicoli con cambio manuale), inserire il freno di stazionamento e posizionare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF.

3. Premere il pulsante i lampeggiatori d'emergenza.
4. Estrarre dal veicolo la ruota di scorta, il martinetto e la relativa manovella, e la chiave per i dadi ruota.



[A]: Bloccare

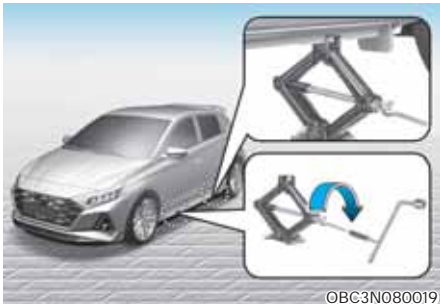
5. Bloccare con cunei davanti e dietro la ruota diagonalmente opposta a quella da sostituire.



6. Allentare di un giro in senso antiorario ciascun dado della ruota nell'ordine indicato sopra, ma non rimuovere nessun dado fino a quando lo pneumatico non si è sollevato da terra.



7. Posizionare il martinetto nel punto di sollevamento, tra quelli previsti sotto il telaio, più vicino alla ruota da sostituire. Le posizioni di martinetto sono piastre saldate al telaio con due tacche. Non usare mai altre posizioni o parti del veicolo per sollevarlo. Ciò potrebbe danneggiare le plastiche laterali o altre parti del veicolo.



8. Inserire la specifica manovella sul martinetto e girarla in senso orario per sollevare il veicolo finché la ruota si stacca dal terreno. Assicurarsi che il veicolo sia stabile sul martinetto.

9. Allentare i dadi con la chiave per dado ruota e rimuoverli con le mani. Rimuovere la ruota dai prigionieri e appoggiarla a terra in piano fuori ingombro. Rimuovere qualsiasi traccia di sporcizia o detriti da prigionieri, superfici di montaggio e ruota.
10. Installare lo pneumatico di scorta sui prigionieri del mozzo.
11. Serrare con le mani i dadi sui prigionieri con l'estremità più piccola dei dadi ad alette più vicina alla ruota.
12. Abbassare il veicolo al suolo ruotando manovella per martinetto in senso antiorario.



13. Usare la chiave per dado ruota per serrare i dadi nell'ordine indicato. Verificare ciascun dado finché questi non sono serrati. Dopo aver cambiato gli pneumatici, noi consigliamo di far serrare i dadi ad alette alla coppia appropriata da un concessionario autorizzato HYUNDAI nel più breve tempo possibile. **Il dado ruota deve essere serrato a 11-13 Kgf-m.**

Se si dispone di un manometro per pneumatici, controllare la pressione dello pneumatico (vedere "Pneumatici e ruote" nel capitolo 2 per le istruzioni sulla pressione degli pneumatici.). Se la pressione è inferiore o superiore al valore prescritto, procedere lentamente fino alla più vicina stazione di servizio e regolarlo gli pneumatici alla pressione prescritta. Rimontare sempre il cappuccio della valvola dopo aver controllato o regolato la pressione di gonfiaggio degli pneumatici. In caso contrario, si potrebbe verificare una perdita d'aria dallo pneumatico. In caso di smarrimento del cappuccio di una valvola, acquistarne un altro non appena possibile. Dopo aver sostituito la ruota, riporre la ruota sgonfia e riporre il martinetto e gli attrezzi nei loro alloggiamenti.

### AVVISO

- Controllare la pressione dello pneumatico nel più breve tempo possibile dopo aver installato lo pneumatico di scorta. Regolarlo alla pressione prescritta.
- Controllare e serrare i dadi ruota dopo aver percorso 50 km se gli pneumatici sono stati sostituiti. Ricontrollare i dadi pneumatico ruota dopo aver percorso più di 1.000 km.



### ATTENZIONE

Il vostro veicolo ha prigionieri e dadi con filettatura metrica. Accertarsi, mentre si cambia lo pneumatico, che vengano reinstallati gli stessi dadi che erano stati rimossi. Se si devono sostituire i dadi, assicurarsi che abbiano filettatura metrica per prevenire danni ai prigionieri ed assicurarsi che la ruota sia fissata a dovere sul mozzo. Si consiglia rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI per ottenere assistenza.

Se un qualsiasi equipaggiamento come il martinetto, i dadi, i prigionieri o qualunque altro risulta danneggiato o in cattiva condizione, non tentare di cambiare lo pneumatico e chiedere assistenza.

### Uso dei ruotini di scorta (se in dotazione)

I ruotini di scorta sono progettati per il solo uso in caso di emergenza. Guidare con prudenza con un ruotino di scorta e seguire sempre le precauzioni di sicurezza.



### AVVERTENZA

**Per prevenire la rottura del ruotino di scorta e la perdita del controllo che potrebbe causare un incidente:**

- Usare il ruotino di scorta solo in caso di emergenza.  
Non superare MAI la velocità di 80 km/h.
- Non superare il limite di carico del veicolo o la capacità di carico mostrata nella superficie laterale del ruotino.
- Non usare il ruotino di scorta in continuazione. Riparare o sostituire lo pneumatico originale nel più breve tempo possibile per evitare la rottura del ruotino di scorta.

Quando si viaggia con il ruotino di scorta montato sul veicolo:

- Verificare pressioni dello pneumatico dopo aver installato il ruotino di scorta. Il ruotino di scorta deve essere gonfiato a 420 kPa (4,2 bar).
- Non portare il veicolo al lavaggio automatico quando è in uso il ruotino.
- Non usare il ruotino su altri veicoli, in quanto è stato progettato appositamente per questo veicolo.
- La durata del battistrada del ruotino è inferiore rispetto a una ruota normale. Ispezionare regolarmente il ruotino e sostituirlo se usurato con ruotino delle stesse dimensioni e design, montati sulla stessa ruota.
- Non usare più di un ruotino contemporaneamente.
- Non trainare un rimorchio con il ruotino montato.

### **AVVISO**

**Quando lo pneumatico e la ruota originali vengono reinstallati sul veicolo dopo essere stati riparati, la coppia dei dadi deve essere impostata correttamente. La coppia di serraggio corretta per il dado è 11-13 Kgf-m.**

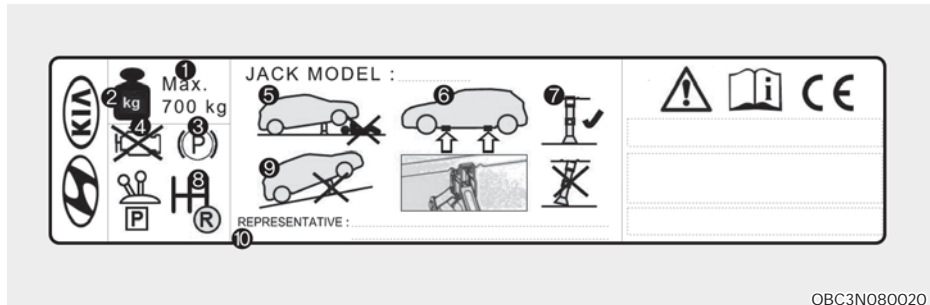


### **ATTENZIONE**

**Per prevenire danni al ruotino di scorta e al veicolo:**

- **Guidare mantenendo una velocità moderata adatta per evitare i pericoli della strada come buche o detriti.**
- **Evitare di guidare su ostacoli. Il diametro del ruotino è inferiore al diametro di uno pneumatico convenzionale e riduce l'altezza dal suolo di circa 25 mm.**
- **Non usare catene da neve con il ruotino. A causa delle dimensioni inferiori, le catene non si adattano correttamente.**
- **Non usare il ruotino di scorta su nessun'altra ruota e non usare pneumatici convenzionali, pneumatici da neve, copriruota o cerchi decorativi sul ruotino di scorta.**

## Etichetta martinetto




OBC3N080020

Nella realtà, l'etichetta martinetto presente sul veicolo può differire da quella indicata in figura.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento all'etichetta sul martinetto.

1. Nome Modello
2. Carico massimo consentito
3. Quando si usa il martinetto, inserire il freno di stazionamento.
4. Quando si usa il martinetto, arrestare il motore.
5. Non infilarsi sotto un veicolo sorretto da un martinetto.
6. Posizionare il martinetto nei punti previsti sotto il telaio.
7. Quando si supporta la vettura, la piastra base del martinetto deve essere verticale sotto il punto di sollevamento.
8. Inserire la retromarcia sui veicoli con il cambio manuale o spostare la leva cambio in posizione P sui veicoli con cambio automatico/cambio a doppia frizione.
9. Il martinetto deve essere usato solo un fondo solido e livellato.
10. Azienda rappresentativa e indirizzo

## Dichiarazione di conformità EC del martinetto

<b>EG-Konformitätserklärung</b> <i>EC Declaration of Conformity</i>	
<b>Hiermit erklären wir,</b> <i>We herewith declare,</i>	Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd East of High-Technological Development Zone, Chengde Habei PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.	
<i>That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.</i>	
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.	
<i>In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity</i>	
<b>Bezeichnung der Maschine:</b> <i>Machine Description:</i>	Mechanical jack(Scissor jack)
<b>Maschinentyp:</b> <i>Machine Type:</i>	--
<b>Handelsmarke:</b> <i>Trade name</i>	--
<b>Maschinen-Nr.:</b> <i>Serial Number</i>	09110-C8000
<b>Einschlägige EG-Richtlinien:</b> <i>Applicable EC Directives:</i>	EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EC Machinery Directive: 2006/42/EC
<b>Angewandte harmonisierte Normen:</b> <i>Applicable Harmonized Standards:</i>	EN 1494:2000/A1:2008
<b>Herstellerunterschrift/Datum:</b> <i>Authorized Signature/Date:</i>	
<b>Angaben zum Unterzeichner:</b> <i>Title of Signatory:</i>	general manager
<small>This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.</small>	
<small>Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Product Service vorbereitet. Ein Muster dieses Produktes hat die Anforderungen der Konformitätsprüfung erfüllt. Diese Prüfung wurde beim TÜV Product Service aufgrund der zutreffenden Vorschriften der genannten Richtlinien durchgeführt.</small>	
<b>TÜV Product Service Prüfbericht Nr./ TÜV Product Service report reference no.:</b>	70.336.12.078.02:00
	Date/Datum 9 APR 2020
	Revision 0

OBC3080029



## EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,  
We herewith declare,

Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd  
East of High-Techological Development Zone, Chengde, Hebei  
PEOPLES REPUBLIC OF CHINA

daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

*That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

*In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity*

**Bezeichnung der Maschine:** Mechanical Jack (Scissor Jack)  
Machine Description:

**Maschinentyp:** --  
Machine Type:

**Handelsmarke:** --  
Trade name:

**Maschinen-Nr.:** 09110-Q0200  
Serial Number

**Einschlägige EG-Richtlinien:** EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
Applicable EC Directives: EC Machinery Directive: 2006/42/EC

**Angewandte harmonisierte Normen:** EN 1494:2000/A1:2008  
Applicable Harmonized Standards:

**Herstellerunterschrift/Datum:** 陈伟东 2020/4/9  
Authorized Signature/Date:

**Angaben zum Unterzeichner:** general manager  
Title of Signatory:



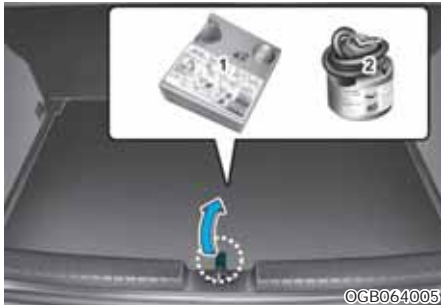
This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.

Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Product Service vorbereitet. Ein Muster dieses Produktes hat die Anforderungen der Konformitätsprüfung erfüllt. Diese Prüfung wurde beim TÜV Product Service aufgrund der zutreffenden Vorschriften der genannten Richtlinien durchgeführt.

TÜV Product Service Prüfbericht Nr. / TÜV Product Service report reference no.: 70438.12.078.02-00  
Date/Datum 9 APR 2020  
Revision 0

OBC3080030

## FORATURA DI UNO PNEUMATICO (CON KIT DI RIPARAZIONE PNEUMATICO)



Per ragioni di sicurezza, leggere e seguire attentamente le istruzioni riportate in questo manuale, prima di procedere con l'utilizzo.

(1) Compressore

(2) Bomboletta del mastice

Il kit di riparazione pneumatico serve soltanto per una riparazione temporanea del pneumatico stesso, per cui si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### AVVISO

#### Un mastice per un pneumatico

Quando due o più pneumatici si sgonfiano, non usare il kit di riparazione pneumatico poiché il mastice del kit basta per un pneumatico solo.



### AVVERTENZA

**Fianco del pneumatico**

Non utilizzare il kit di riparazione pneumatico per riparare eventuali forature sul fianco dello pneumatico. Potrebbero verificarsi incidenti a causa dello pneumatico guasto.



### AVVERTENZA

**Correzione temporanea**

Far riparare lo pneumatico il prima possibile. Lo pneumatico potrebbe perdere pressione in qualunque momento dopo la riparazione con il kit.

### Introduzione



Il Tire Mobility Kit consente di proseguire il viaggio anche in caso di foratura.

Il kit composto da compressore e mastice consente di riparare in maniera efficace e comoda la maggior parte delle forature causate da chiodi o oggetti simili e di gonfiare lo pneumatico.

Una volta verificato che lo pneumatico è stato correttamente riparato, si può continuare la marcia (fino ad una percorrenza di 200 km) senza superare la velocità di 80 km/h, in modo da raggiungere una stazione di servizio o un'autofficina per la sostituzione del pneumatico.

È possibile che in alcuni casi, specie se si tratta di grossi fori o di danni al fianco, non si riesca a chiudere completamente il foro.

La perdita di pressione da parte dello pneumatico può comprometterne le prestazioni.

Per questa ragione, occorre evitare brusche sterzate o altre manovre simili, specialmente se il veicolo trasporta un carico pesante o traina un rimorchio.

Il kit di riparazione pneumatico non è stato concepito per una riparazione definitiva dello pneumatico e si può usare per riparare un solo pneumatico.

Le istruzioni riportano, la procedura per riparare temporaneamente lo pneumatico in maniera semplice ed efficace.

Note per l'uso in sicurezza del kit di riparazione pneumatico.

## Note su come usare il kit di riparazione pneumatico in sicurezza

- Parcheggiare il veicolo ai bordi della strada in modo da poter lavorare con il kit di riparazione pneumatico senza interferire con il traffico.
- Per essere certi che il veicolo non si muova, inserire sempre il freno di stazionamento anche se la strada non è in pendenza.
- Usare il kit di riparazione pneumatico solo per pneumatici di veicoli per trasporto di passeggeri. Con il kit di riparazione pneumatico si possono riparare soltanto le forature localizzate nella zona del battistrada.
- Non usarlo per pneumatici di motociclette, biciclette o altro.
- Quando lo pneumatico e il cerchio sono danneggiati, per ragioni di sicurezza, non usare il kit di riparazione pneumatico.
- L'utilizzo del kit di riparazione pneumatico potrebbe non essere sufficiente in caso di forature di più di 0.24 mm.  
Si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Non usare il kit di riparazione pneumatico se lo pneumatico è stato usato anche se sgonfio e quindi seriamente danneggiato.
- Non togliere i corpi estranei, come chiodi o viti, che sono penetrati nello pneumatico.
- Lasciare il motore acceso, a condizione che il veicolo sia all'aperto. In caso contrario, l'uso del compressore potrebbe scaricare la batteria.
- Non lasciare mai incustodito il kit di riparazione pneumatico mentre lo si usa.
- Non lasciare acceso il compressore per più di 10 minuti per volta altrimenti potrebbe surriscaldarsi.
- Non usare il kit di riparazione pneumatico se la temperatura ambiente è inferiore a -30°C (-22°F).

## Componenti del kit di riparazione pneumatico



1. Targhetta limiti di velocità
2. Bomboletta del mastice e targhetta limiti di velocità
3. Tubo di riempimento alla ruota
4. Connettori e cavo per il collegamento diretto alla presa di alimentazione
5. Supporto per bomboletta del mastice
6. Compressore
7. Interruttore ON/OFF
8. Manometro per visualizzazione pressione di gonfiaggio degli pneumatici
9. Pulsante di riduzione pressione di gonfiaggio degli pneumatici
10. Tubo per collegare il compressore e la bomboletta del mastice o il compressore e la ruota

Connettori, cavo e tubo flessibile di collegamento sono situati nell'alloggiamento del compressore.

## AVVERTENZA

### Mastice scaduto

Non usare il mastice per pneumatico dopo la data di scadenza (vedi la data di scadenza sul contenitore). Ciò può aumentare il rischio di danni allo pneumatico.

## AVVERTENZA

### Mastice

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto con gli occhi.
- Non ingerire.

Seguire scrupolosamente la sequenza specificata onde evitare il rischio che il mastice possa fuoriuscire data l'alta pressione.

## AVVERTENZA

Solo per aumentare la pressione dei pneumatici (non con pneumatico sgonfio),

Seguire le istruzioni “Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici” fornite in questo capitolo.

## Uso del kit di riparazione pneumatico

## ATTENZIONE

Staccare la targhetta limiti di velocità (1) dalla bomboletta del mastice (2) e posizionarla in un posto visibile all'interno del veicolo, ad esempio sul volante, in modo che il conducente non acceleri troppo.



OLMF064103

1. Scuotere la bomboletta del mastice.



ODN8079019

2. Avvitare il tubo flessibile di collegamento (10) sul raccordo della bomboletta del mastice.
3. Assicurarci che il pulsante (9) sul compressore non sia premuto.
4. Svitare il cappuccio della valvola della ruota difettosa ed avvitare sulla valvola il tubo flessibile d'introduzione della bomboletta del mastice (3).



5. Inserire la bomboletta del mastiche nell'alloggiamento del compressore (5) tenendola verticale.
6. Assicurarsi che il compressore sia spento.



### AVVISO

Installare saldamente il tubo di gonfiaggio sulla valvola, altrimenti il mastiche potrebbe fuoriuscire indietro intasando la valvola.



7. Collegare compressore e presa d'alimentazione del veicolo usando cavo ed i connettori (4).
8. Con il pulsante di avviamento/arresto motore (ENGINE START/STOP) in posizione ON o con il commutatore di accensione in posizione ON, accendere il compressore e lasciarlo andare per circa 5~7 minuti per aumentare la pressione d'introduzione del mastiche. (fare riferimento immediatamente al capitolo 2). A questo punto, la pressione di gonfiaggio dello pneumatico non è importante, verrà controllata e corretta in un secondo momento.

Fare attenzione a non gonfiare eccessivamente gli pneumatici, tenersi a debita distanza durante il gonfiaggio.

### AVVISO

#### -Pressione degli pneumatici

**Non guidare il veicolo se la pressione dello pneumatico è inferiore a 29 kPa (2 bar). Potrebbero verificarsi incidenti a causa di un guasto improvviso allo pneumatico.**

9. Spegner il compressore.
10. Staccare i tubi flessibili dal raccordo della bomboletta del mastiche e dalla valvola del pneumatico.

Riporre il kit di riparazione pneumatico nella sua sede sul veicolo.



## AVVERTENZA

### Monossido di carbonio

**Non lasciare a lungo il veicolo in moto in un'area poco ventilata.**

**Si corre il rischio di asfissia o soffocamento da monossido di carbonio.**

### Distribuzione del mastiche

11. Percorrere immediatamente circa 7-10 km (4-6 miglia o guidare per circa 10 min) in modo che il mastiche si distribuisca uniformemente all'interno del pneumatico.

Non superare la velocità di 80 km/h. Se possibile, non abbassare la velocità al disotto dei 20 km/h.

Se durante la marcia si avvertono vibrazioni anomale, problemi o rumori, rallentare e accostare non appena le condizioni del traffico lo consentano.

Richiedere l'intervento di un mezzo di soccorso.

Quando si utilizza il kit di riparazione pneumatico, la valvola di pressione dello pneumatico e la ruota possono essere danneggiate del mastiche, rimuovere il mastiche macchiato. Si consiglia di far controllare la valvola di pressione dei pneumatici e la ruota da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

1. Dopo aver guidato per circa 7-10 km (4-6 miglia o per circa 10 min), fermarsi in un posto sicuro.
2. Collegare il tubo di collegamento (10) del compressore direttamente alla valvola del pneumatico.
3. Collegare il cavo di alimentazione del compressore alla presa di corrente del veicolo.
4. Regolare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici alla pressione raccomandata.

Con accensione inserita, procedere come segue.

- Per aumentare la pressione: Accendere il compressore, posizione "I". Per controllare la pressione di gonfiaggio attuale spegnere per un attimo il compressore.



### Informazioni

**L'indicatore di pressione potrebbe indicare un valore più alto di quello effettivo quando il compressore è in moto. Per ottenere un valore preciso, il compressore deve essere spento.**

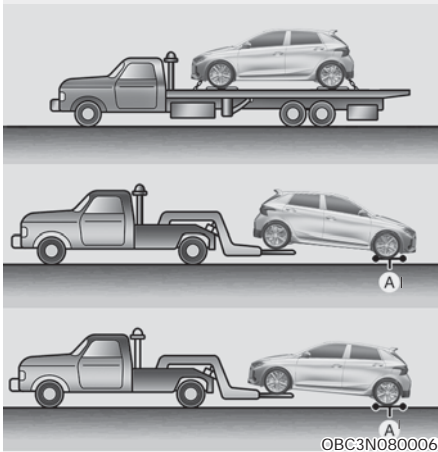
### AVVISO

#### - Valvola pressione pneumatici

**Si consiglia di utilizzare il mastiche del kit di riparazione pneumatico fornito da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Il mastiche sulla valvola di pressione dello pneumatico e sulla ruota deve essere rimosso quando si sostituisce il pneumatico con uno nuovo e si consiglia di far controllare la valvola di pressione del pneumatico da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**

## TRAINO

### Servizio di traino



[A]: Carrello di traino

Se è necessario far trainare il veicolo per una emergenza, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI o ad un servizio di soccorso stradale.

Per evitare danneggiare al veicolo è necessario attenersi alle corrette procedure di sollevamento e traino. Si consiglia l'uso di carrelli di traino o di carri attrezzi con pianale.

Il veicolo può essere trainato con le ruote posteriori a contatto con il terreno (senza un carrello) e con quelle anteriori sollevate da terra.

Se una delle ruote caricate o i componenti delle sospensioni sono danneggiati oppure se il veicolo viene trainato con le ruote anteriori a da terra, utilizzare un carrello di traino sotto le ruote anteriori.

Quando il veicolo viene rimorchiato da un carro attrezzi senza l'uso di un carrello di traino, il veicolo va sempre trainato con le ruote anteriori sollevate da terra, non le posteriori.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non trainare il veicolo con le ruote anteriori a contatto con il terreno per evitare di danneggiarlo.



- Per il traino non utilizzare imbracature a cavo. Usare solo mezzi con dispositivi in grado di sollevare le ruote della vettura o dotati di pianale su cui caricarla.





Quando per una emergenza si deve trainare il veicolo senza carrello di traino:

1. Porre il commutatore d'accensione su ACC.
2. Porre la leva del cambio in N (Folle).
3. Rilasciare il freno di stazionamento.



### ATTENZIONE

**Il mancato inserimento della leva del cambio in N (folle) può causare danni interni alla trasmissione.**

### Gancio di traino amovibile

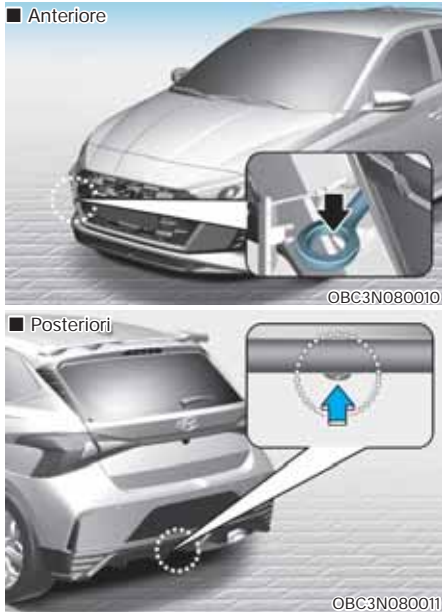


1. Aprire il portellone e rimuovere il gancio di traino dalla cassetta degli attrezzi.



2. Togliere il coperchio del foro premendo la parte bassa del medesimo sul paraurti.
3. Installare il gancio di traino avvitandolo in senso orario a fondo corsa nel foro.
4. Rimuovere il gancio di traino e reinstallare il coperchio dopo l'uso.

### Traino di emergenza



Se occorre trainare il veicolo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario autorizzato HYUNDAI o ad un servizio di soccorso stradale.

Se il servizio di soccorso stradale non è disponibile, in caso di emergenza trainare il veicolo con un cavo o una catena servendosi dell'apposito gancio di traino posto sulla parte inferiore anteriore (o posteriore) del veicolo.

Usare estrema prudenza quando si traina il veicolo con un cavo o una catena. Una persona deve rimanere a bordo del veicolo per sterzare ed azionare i freni.

Il traino in questo modo può essere effettuato solamente su fondi pavimentati, per brevi distanze ed a bassa velocità. Inoltre, ruote, assali, sistema di trasmissione, sterzo e freni devono essere in buone condizioni.

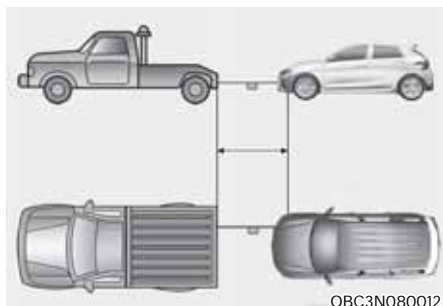


### ATTENZIONE

**Il conducente deve essere a bordo del veicolo per sterzare e frenare quando il veicolo è trainato. Altri passeggeri non sono autorizzati a salire.**

Seguire sempre queste precauzioni per il traino di emergenza:

- Smistare il commutatore di accensione nella posizione ACC in modo che il volante non si blocchi.
- Porre la leva del cambio in N (Folle).
- Rilasciare il freno di stazionamento.
- Premere il pedale del freno con più forza del normale dato che le prestazioni dei freni risulteranno ridotte.
- Poiché il servosterzo risulterà inattivo, sarà necessario esercitare uno sforzo maggiore sul volante.
- Per trainare il veicolo utilizzarne uno più pesante del vostro.
- I conducenti dei due veicoli devono comunicare con frequenza tra loro.
- Prima di effettuare un traino d'emergenza, controllare che il gancio non sia rotto o danneggiato.
- Agganciare saldamente il cavo o la catena al gancio di traino.
- Non stratonare il gancio. Applicare la forza in modo graduale.



- Usare un cavo o una catena di traino di lunghezza inferiore a 5 m. Attaccare a metà del cavo o catena uno straccio bianco o rosso (largo circa 30 cm) per migliorarne la visibilità.
- Guidare con prudenza in modo che il cavo di traino rimanga teso durante la manovra.

### AVVISO

**Accelerare o decelerare il veicolo in modo lento e graduale così da mantenere la tensione sulla fune di traino o la catena per avviare o guidare il veicolo, altrimenti i ganci di traino e il veicolo si potrebbero danneggiare.**

### AVVISO

**Per evitare di danneggiare il veicolo e i suoi componenti in fase di traino:**

- **Esercitare la trazione sempre in linea retta quando si usano i ganci di traino. Non applicare la forza di trazione trasversalmente.**
- **Non cercare di trainare il veicolo quando le ruote sono impantanate nel fango, nella sabbia o in altre situazioni nelle quali il veicolo non può liberarsi da solo.**
- **Il veicolo deve essere trainato a una velocità di 25 km/h (15 mph) o meno, entro la distanza di 20 km (12 miglia).**

## **COSA FARE IN SITUAZIONI DI EMERGENZA (SE IN DOTAZIONE)**

Ci sono alcuni prodotti di emergenza nel veicolo per aiutarvi a rispondere alla situazione di emergenza.

### **Estintore**

Se si verifica un piccolo incendio e si sa come usare l'estintore, eseguire attentamente le seguenti operazioni.

1. Tirare il perno di sicurezza nella parte superiore dell'estintore che mantiene la maniglia dalla pressione accidentale.
2. Puntare l'ugello verso la parte inferiore del fuoco.
3. Posizionarsi a circa 2,5 metri di distanza dal fuoco e premere la maniglia per scaricare l'estintore. Se si rilascia la maniglia, lo scarico si fermerà.
4. Muovere la lancia avanti e indietro lungo la base dell'incendio. Quando l'incendio appare spento, guardare con attenzione poiché può riaccendersi.

### **Kit di pronto soccorso**

Sono disponibili forniture di pronto soccorso come forbici, bende e cerotti, ecc.

### **Triangolo catarifrangente**

Posizionare il triangolo riflettente sulla strada per avvertire i veicoli in arrivo durante l'emergenza ad esempio quando il veicolo è parcheggiato al margine della strada a causa di eventuali problemi.

### **Manometro per pneumatici**

Gli pneumatici normalmente perdono un po' d'aria nell'uso quotidiano, e potrebbe essere necessario aggiungere dell'aria periodicamente. Di solito questo non è il segno di un pneumatico danneggiato, ma di normale usura. Controllare sempre la pressione dei pneumatici quando i pneumatici sono freddi perché con la temperatura aumenta la pressione dei pneumatici.

Per controllare la pressione dei pneumatici, eseguire le seguenti operazioni:

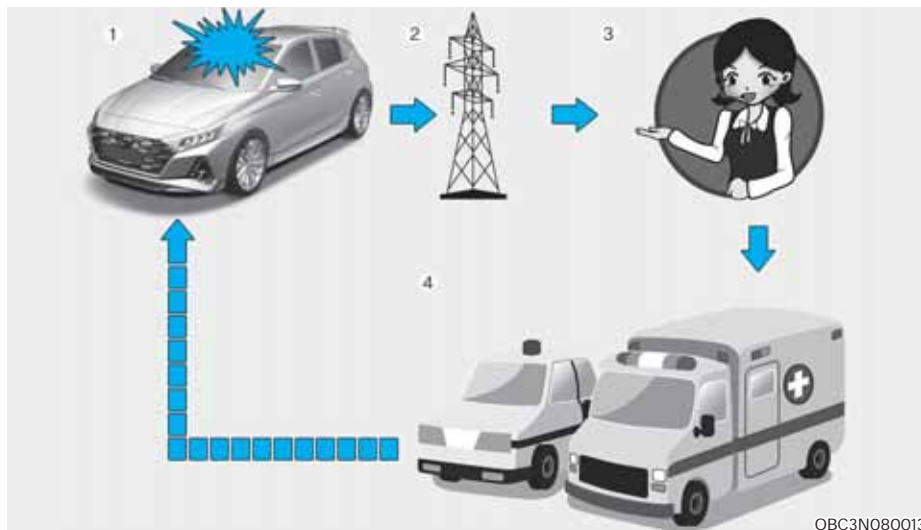
1. Svitare il cappuccio della valvola di gonfiaggio che si trova sul bordo del pneumatico.
2. Premere e tenere premuto il manometro contro la valvola del pneumatico. Un po' d'aria uscirà all'inizio e ne uscirà di più se non si preme il manometro con forza.
3. Una pressione forte, che impedisce le fuoriuscite, attiverà il manometro.
4. Leggere la pressione del pneumatico sul manometro per sapere se la pressione del pneumatico è bassa o alta.
5. Regolare la pressione dei pneumatici secondo la pressione specificata. Fare riferimento a "Ruote e Pneumatici" nel capitolo 2.
6. Rimontare il cappuccio della valvola di gonfiaggio.

## IL SISTEMA ECALL (CHIAMATA DI EMERGENZA) PANEUROPEO (SE IN DOTAZIONE)

Il veicolo è dotato di un dispositivo\* collegato al sistema eCall paneuropea per effettuare chiamate di emergenza alle squadre di intervento. Il sistema eCall [chiamate di emergenza] paneuropea è un servizio automatico di chiamata di emergenza realizzato in caso di un incidente automobilistico o altri\*\* incidenti stradali d'Europa. (solo nei paesi con la regolamentazione su questo sistema)

Il sistema consente di contattare un ufficiale del servizio al numero unico di emergenza in caso di incidenti sulle strade europee. (solo nei paesi con la regolamentazione su questo sistema)

Le condizioni fornite dal sistema eCall paneuropea, riportate nel Manuale del proprietario, nonché nel Libretto di garanzia e assistenza, trasmettono i dati al Punto di risposta per la sicurezza pubblica (PSAP), tra cui informazioni sulla posizione del veicolo, il tipo di veicolo, il VIN (numero di identificazione del veicolo).



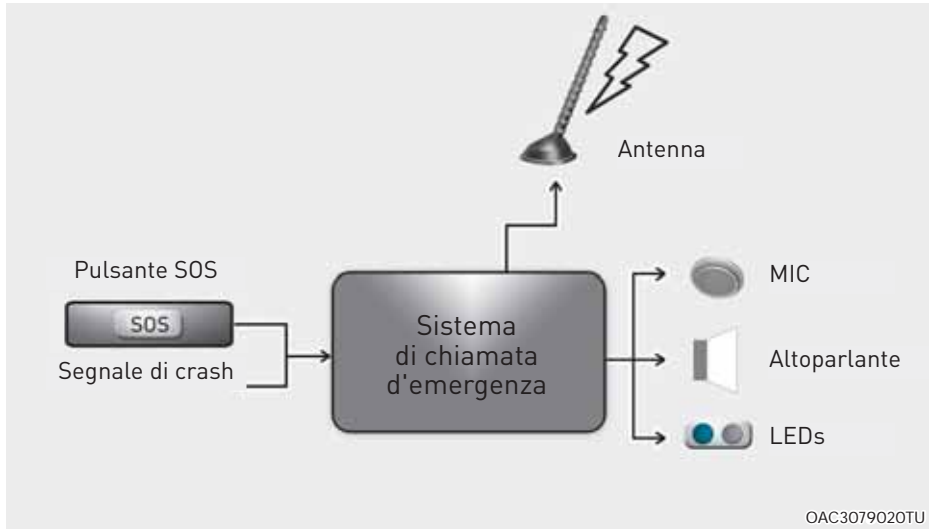
1. Incidente automobilistico
2. Rete senza fili
3. Punto di risposta per la sicurezza pubblica (PSAP)
4. Salvataggio

\*Il dispositivo eCall paneuropea nel Manuale del proprietario indica un'apparecchiatura, installata nel veicolo, che fornisce il collegamento con il sistema eCall paneuropea.

\*\*“Altri incidenti” indica qualsiasi incidente sulle strade europee (solo nei paesi con la regolamentazione su questo sistema) che ha provocato feriti e/o necessità di assistenza. In caso di qualsiasi incidente, è necessario fermare il veicolo, premere il pulsante SOS (la posizione del pulsante è specificata nella figura nel capitolo “eCall paneuropea (SE IN DOTAZIONE)” del Manuale del proprietario. Quando si effettua la chiamata, il sistema raccoglie informazioni sul veicolo (da cui è stata effettuata la chiamata), dopo di che collega la macchina con un ufficiale del Punto di risposta per la sicurezza pubblica (PSAP) per spiegare il motivo della chiamata di emergenza.

Una volta che i dati memorizzati nel sistema eCall paneuropea vengono consegnati al centro di soccorso per assistere il conducente e i passeggeri con le operazioni di salvataggio adeguate, i dati verranno eliminati al termine dell'operazione di salvataggio.

### *Descrizione del sistema di bordo eCall*



Panoramica del sistema di bordo eCall basato su 112, il funzionamento e le funzionalità: fare riferimento a questa sezione. Il servizio eCall basato su 112 è un servizio pubblico di interesse generale ed è accessibile gratuitamente.

Il sistema di bordo eCall basato su 112 viene attivato per impostazione predefinita. Si attiva automaticamente tramite sensori all'interno del veicolo in caso di un grave incidente.

Verrà inoltre attivato automaticamente quando il veicolo è dotato di un sistema TPS (servizi di terze parti) che non funziona in caso di un grave incidente.

Il sistema di bordo eCall basato su 112 può anche essere attivato manualmente, se necessario. Istruzioni per l'attivazione manuale del sistema: fare riferimento a questa sezione.

In caso di guasto del sistema critico che disabiliterebbe il sistema di bordo eCall basato sul 112, verrà dato il seguente avvertimento agli occupanti del veicolo: fare riferimento a questa sezione.

## Informazioni sul trattamento dei dati

Qualsiasi trattamento dei dati personali attraverso il sistema di bordo eCall basato su 112 deve essere conforme alle norme sulla protezione dei dati personali previste dalle Direttive 95/46/CE (1) e 2002/58/CE (2) del Parlamento europeo del Parlamento europeo e del Consiglio e, in particolare, si basa sulla necessità di proteggere gli interessi vitali delle persone conformemente all'articolo 7, lettera d), della direttiva 95/46/CE (3).

Il trattamento di tali dati è strettamente limitato allo scopo di gestire la chiamata d'emergenza eCall al numero unico europeo di emergenza 112.

### *Tipi di dati e relativi destinatari*

Il sistema di bordo eCall basato su 112 può raccogliere ed elaborare solo i seguenti dati:

- Numero di Identificazione Veicolo
- Tipo di veicolo (veicolo passeggeri o veicolo commerciale leggero)
- Tipo di propulsione del veicolo (benzina/diesel/metano/GPL/elettrico/idrogeno)
- Recenti posizioni e senso di marcia del veicolo
- File di registro dell'attivazione automatica del sistema e il relativo timestamp (data e ora)
- Eventuali dati aggiuntivi (se applicabile): Non applicabile

I destinatari dei dati trattati dal sistema di bordo eCall basato sul 112 sono i Punti di risposta per la sicurezza pubblica pertinenti, designati dalle rispettive autorità pubbliche del paese in cui si trovano, per essere i primi a ricevere e gestire le chiamate di emergenza eCall al numero unico europeo di emergenza 112. Informazioni aggiuntive (se disponibili): Non applicabile

- (1) Direttiva 95/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 ottobre 1995, relativa alla tutela delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati (GU L 281 del 23/11/1995, pag. 31).
- (2) Direttiva 2002/58/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 luglio 2002 relativa al trattamento dei dati personali e alla tutela della vita privata nel settore delle comunicazioni elettroniche (Direttiva relativa alla vita privata e alle comunicazioni elettroniche) (GU L 201 del 31/07/2002, pag. 37).
- (3) La direttiva 95/46/CE è abrogata dal regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla tutela delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati (regolamento generale sulla protezione dei dati) (GU L 119 del 04/05/2016, pag. 1). Il regolamento si applica dal 25 maggio 2018.

### ***Modalità del trattamento dei dati***

Il sistema di bordo eCall basato su 112 è progettato in modo tale da garantire che i dati contenuti nella memoria del sistema non siano disponibili all'esterno del sistema prima che venga attivata una chiamata di emergenza eCall. Note aggiuntive (se del caso): Non applicabile

Il sistema di bordo eCall basato su 112 è progettato in modo tale da garantire che non sia rintracciabile e non sia soggetto a tracciamento costante nel suo normale stato operativo. Note aggiuntive (se del caso): Non applicabile

Il sistema di bordo eCall basato su 112 è progettato in modo tale da garantire che i dati nella memoria interna del sistema vengano automaticamente e continuamente rimossi.

I dati sulla posizione del veicolo vengono costantemente sovrascritti nella memoria interna del sistema in modo da mantenere sempre il massimo delle ultime tre posizioni aggiornate del veicolo necessarie per il normale funzionamento del sistema.

Il registro dei dati di attività nel sistema di bordo eCall basato su 112 è conservato per non più del tempo necessario per raggiungere lo scopo di gestire la chiamata di emergenza eCall e comunque non oltre 13 ore dal momento in cui è stato avviata una chiamata di emergenza eCall. Note aggiuntive (se del caso): Non applicabile



### ***Modalità per l'esercizio dei diritti dell'interessato***

L'interessato (proprietario del veicolo) ha il diritto di accedere ai dati e, se del caso, di chiedere la rettifica, la cancellazione o il blocco dei dati che lo riguardano, il cui trattamento non è conforme alle disposizioni della direttiva 95/46 / CE. Tutte le terze parti alle quali sono stati comunicati i dati, devono essere informate di tali rettifiche, cancellazioni o blocchi effettuati in conformità con la presente direttiva, a meno che ciò non si riveli impossibile o comporti uno sforzo sproporzionato.

L'interessato ha il diritto di presentare un reclamo all'autorità competente per la protezione dei dati se ritiene che i suoi diritti siano stati violati a seguito del trattamento dei suoi dati personali.

Centro servizi responsabile della gestione delle richieste di accesso (se del caso):  
Non applicabile

### **Il Sistema eCall (chiamata di emergenza) paneuropea**



Elementi del sistema eCall paneuropea, installato nell'abitacolo:

- (1) Pulsante SOS
- (2) LED

**Pulsante SOS:** il conducente/passeggero effettua una chiamata di emergenza al numero unico di emergenza premendo il pulsante.

**LED:** Le luci a LED rossa e verde si illumineranno per 3 secondi quando il commutatore di accensione è in posizione ON (acceso). Dopo di che si spegneranno con il normale funzionamento del sistema.

Se ci sono dei problemi nel sistema, la luce a LED rimane rossa.

### Segnalazione automatica degli incidenti



Il dispositivo per la chiamata di emergenza eCall paneuropea effettua automaticamente una chiamata di emergenza al Punto di risposta di sicurezza pubblica (PSAP) per le operazioni di salvataggio adeguate in caso di un incidente automobilistico.

Per un adeguato servizio di emergenza e supporto, il sistema eCall paneuropea trasmette automaticamente i dati sugli incidenti al Punto di risposta per la sicurezza pubblica (PSAP) quando viene rilevato un incidente automobilistico.

In questo caso, non è possibile riagganciare la chiamata di emergenza premendo il pulsante SOS e il sistema eCall paneuropea rimane collegato fino a quando l'ufficiale del servizio di emergenza, che riceve la chiamata, non disconnette la chiamata di emergenza.

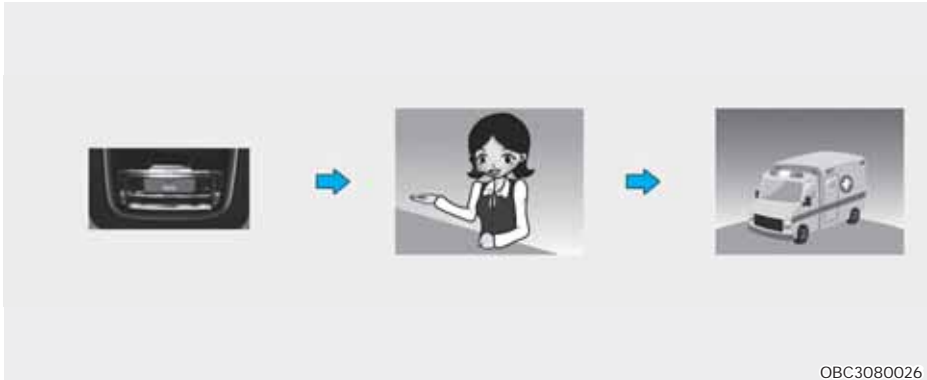
Per incidenti automobilistici di lieve entità il sistema eCall paneuropea potrebbe non eseguire una chiamata di emergenza. Tuttavia, è possibile effettuare una chiamata di emergenza manualmente premendo il pulsante SOS.



### **ATTENZIONE**

**Il funzionamento del sistema è impossibile in caso di assenza di trasmissione mobile e segnali GPS e Galileo.**

## Segnalazione manuale degli incidenti



OBC3080026

Il conducente o il passeggero possono effettuare manualmente una chiamata di emergenza al Punto di risposta per la sicurezza pubblica (PSAP), premendo il pulsante SOS per chiamare i servizi di emergenza necessari.

Una chiamata ai servizi di emergenza tramite il sistema eCall paneuropea può essere annullata premendo nuovamente il pulsante SOS solo prima della connessione della chiamata.

Dopo l'attivazione della chiamata di emergenza in modalità manuale (per un adeguato servizio di emergenza e supporto), il sistema eCall paneuropea trasmette automaticamente i dati relativi all'incidente automobilistico / o i dati relativi ad altri incidenti sulla strada all'ufficiale del Punto di risposta per la sicurezza pubblica (PSAP) (durante la chiamata di emergenza) premendo il tasto SOS.

Se il conducente o il passeggero premono accidentalmente il pulsante SOS, questo può essere annullato premendo nuovamente il pulsante. (Per Russia)

Può essere annullato premendo nuovamente il pulsante entro 3 secondi. Dopodiché non può essere annullato. (Eccetto Russia)

In caso di un incidente automobilistico o altro incidente, per l'attivazione della chiamata di emergenza in modalità manuale è necessario:

1. Fermare il veicolo in conformità con le regole del traffico per garantire la sicurezza a se stessi e agli altri partecipanti al traffico stradale;
2. Premere il pulsante SOS. Quando si preme il pulsante SOS, viene effettuata la registrazione del dispositivo nelle reti di comunicazione telefoniche senza fili, la minima quantità dei dati sul veicolo e la sua posizione vengono raccolti in conformità con i requisiti tecnici del dispositivo. Successivamente, viene stabilita la connessione con l'ufficiale del sistema eCall paneuropea per chiarire le ragioni (condizioni) della chiamata di emergenza.
3. Dopo aver chiarito i motivi della chiamata di emergenza, l'ufficiale del Punto di risposta per la sicurezza pubblica (PSAP) invia i servizi di emergenza e completa la chiamata di emergenza.

Se la chiamata di emergenza non viene eseguita in conformità con la procedura sopra menzionata, la chiamata di emergenza verrà considerata errata.



### AVVERTENZA

Alimentazione di emergenza del sistema eCall paneuropea utilizzando la batteria

- La batteria del sistema eCall paneuropea fornisce energia per 1 ora nel caso in cui la fonte di alimentazione principale del veicolo venga interrotta a causa della collisione durante le situazioni di emergenza.
- La batteria del sistema eCall paneuropeo deve essere sostituita ogni 3 anni. Per maggiori informazioni, fare riferimento a la Manutenzione Programmata nel capitolo 9.

Luce a LED rossa (malfunzionamento del sistema)

Se la luce a LED rossa si accende in condizioni di guida normali, ciò può indicare un malfunzionamento del sistema eCall paneuropea. Si consiglia di far controllare il sistema di servizio sistema eCall paneuropea da un concessionario autorizzato HYUNDAI il più presto possibile. In caso contrario, il corretto funzionamento del dispositivo di sistema eCall paneuropea, installato nel veicolo non è garantito. Il proprietario del veicolo è responsabile per le conseguenze, verificatesi a seguito del mancato rispetto delle condizioni, di cui sopra.

### Rimozione o modifica arbitraria

Il sistema eCall paneuropea effettua le chiamate ai servizi di emergenza per ricevere assistenza. Pertanto, qualsiasi rimozione o modifica arbitraria delle impostazioni del sistema eCall paneuropea può influire sulla sicurezza di guida. Inoltre, potrebbe persino effettuare una chiamata di emergenza errata al Punto di risposta per la sicurezza pubblica (PSAP). Pertanto, vi chiediamo gentilmente di non apportare alcuna modifica da soli o dalle terze parti nelle impostazioni delle apparecchiature del sistema eCall paneuropea, installato nel vostro veicolo.

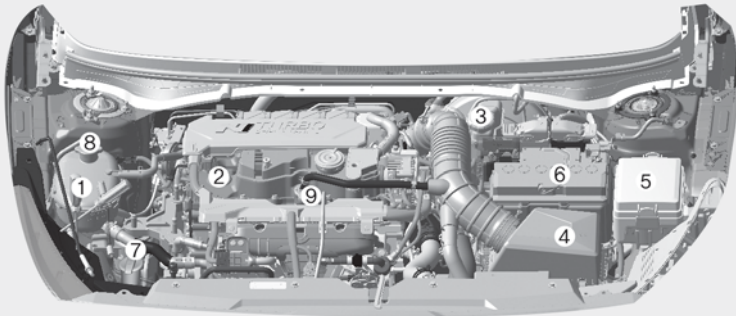
# 9. Manutenzione

Vano motore.....	9-3
Interventi di manutenzione.....	9-4
Responsabilità del proprietario.....	9-4
Precauzioni per le manutenzioni a cura dell'utente.....	9-4
Manutenzione a cura dell'utente.....	9-5
Manutenzione programmata a cura dell'utente.....	9-5
Interventi di manutenzione programmata.....	9-7
Spiegazione degli interventi della manutenzione programmata.....	9-8
Olio motore.....	9-11
Controllo del livello olio motore.....	9-11
Controllo di olio e filtro olio motore.....	9-12
Refrigerante motore.....	9-13
Controllo del livello del refrigerante.....	9-13
Sostituzione refrigerante motore.....	9-15
Fluido freni/frizione.....	9-16
Controllo livello fluido freni/frizione.....	9-16
Fluido lavacrystalli.....	9-18
Controllo livello fluido lavacrystalli.....	9-18
Freno di stazionamento.....	9-18
Controllo del freno di stazionamento.....	9-18
Filtro aria.....	9-19
Sostituzione filtro.....	9-19
Filtro aria climatizzatore.....	9-21
Controllo del filtro.....	9-21
Sostituzione filtro.....	9-21
Spazzole tergicristalli.....	9-22
Controllo delle spazzole.....	9-22
Sostituzione spazzole.....	9-22

Batteria .....	9-24
Per la massima efficienza della batteria .....	9-25
Etichetta capacità batteria .....	9-26
Ricarica della batteria .....	9-26
Funzioni da ripristinare .....	9-27
Ruote e pneumatici .....	9-28
Cura degli pneumatici .....	9-28
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici a freddo raccomandate .....	9-28
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici .....	9-29
Rotazione pneumatici .....	9-30
Allineamento e equilibratura ruote .....	9-31
Sostituzione di una ruota .....	9-31
Sostituzione di un cerchio .....	9-33
Trazione degli pneumatici .....	9-33
Manutenzione degli pneumatici .....	9-33
Etichette sui fianchi degli pneumatici .....	9-33
Pneumatici ribassato .....	9-36
Fusibili.....	9-37
Sostituzione fusibili della scatola interna interno .....	9-38
Sostituzione fusibili della scatola nel vano motore.....	9-39
Descrizione scatola fusibili/relè .....	9-40
Lampadine luci.....	9-47
Sostituzione di faro, luce di posizione, indicatore di direzione.....	9-48
Orientamento fari e luci fendinebbia (per Europa) .....	9-50
Sostituzione indicatori di direzione laterali .....	9-55
Sostituzione lampadine dei gruppi ottici posteriori .....	9-55
Sostituzione terza luce stop .....	9-57
Sostituzione lampadine delle luci targa .....	9-58
Sostituzione lampadine delle luci interne .....	9-58
Cura dell'aspetto.....	9-60
Cura degli esterni .....	9-60
Cura degli interni.....	9-66
Sistema di controllo delle emissioni.....	9-69
Sistema controllo emissioni basamento .....	9-69
Sistema controllo emissioni vapori.....	9-69
Sistema di controllo emissioni allo scarico .....	9-70

## VANO MOTORE

■ Smartstream G1.6 T-GDi



**Le effettive caratteristiche del vano motore può differire da quelle mostrata in figura.**

OBC3N090001

1. Serbatoio refrigerante motore
2. Tappo riempimento olio motore
3. Serbatoio fluido freni/frizione
4. Filtro aria
5. Scatola fusibili
6. Batteria
7. Serbatoio fluido lavacrystalli
8. Tappo del radiatore
9. Astina livello olio motore

## INTERVENTI DI MANUTENZIONE

Per prevenire danni al veicolo e ferite alle persone è necessario prestare la massima attenzione quando si effettua qualsiasi procedura di manutenzione o di controllo.

Pertanto, si consiglia di effettuare la manutenzione e riparazione del sistema presso un concessionario autorizzato HYUNDAI. Un concessionario autorizzato HYUNDAI è in grado di soddisfare gli elevati standard di qualità richiesti da HYUNDAI e può avvalersi del supporto tecnico fornito da HYUNDAI stessa per offrire un servizio altamente soddisfacente.

### Responsabilità del proprietario

È responsabilità del proprietario far effettuare gli interventi di manutenzione e conservarne i dimostrativi.

Bisogna conservare i documenti che attestano che il veicolo è stato regolarmente sottoposto agli interventi di manutenzione in conformità allo scadenziario riportato nelle pagine seguenti. Queste informazioni sono indispensabili per poter accertare che da parte del cliente sono stati rispettati i dettami riguardanti gli interventi manutentivi del veicolo imposti dalle condizioni di garanzia del medesimo.

Le informazioni dettagliate sulle condizioni di garanzia sono fornite nel libretto di Garanzia e Manutenzione.

I costi per eventuali riparazioni o regolazioni rese necessarie da errori od omissioni nell'esecuzione della manutenzione periodica prevista non vengono coperti da garanzia.

### Precauzioni per le manutenzioni a cura dell'utente

Interventi inadeguati, incompleti o insufficienti possono portare a problemi di funzionamento del veicolo che possono avere come conseguenze danni al veicolo, incidenti o ferite alle persone. Questo capitolo fornisce le istruzioni per le manutenzioni sui componenti facili da effettuare.

Il vostro veicolo non deve essere modificato in alcun modo. Oltre che compromettere le prestazioni, la sicurezza e la durata della Vostra HYUNDAI, alcune modifiche possono comportare la decadenza della garanzia.

### AVVISO

**Manutenzioni a cura dell'utente svolte in modo improprio nel periodo di garanzia possono influire sulla copertura stessa della garanzia. Per i dettagli, consultare il libretto di Garanzia e Manutenzione fornito a parte insieme al veicolo. Se si nutrono dubbi in merito a procedure di riparazione o di manutenzione, si consiglia di far riparare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**



## MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE



### AVVERTENZA

Svolgere lavori di manutenzione sul veicolo può essere pericoloso. Se non si possiede una sufficiente conoscenza o esperienza o non si dispone dell'attrezzatura appropriata per svolgere il lavoro, si consiglia di far riparare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Seguire SEMPRE queste precauzioni nell'eseguire interventi di manutenzione:

- Portare la leva del cambio alla posizione P (Parcheggio, per il veicoli con cambio automatico/cambio a doppia frizione), inserire saldamente il freno di stazionamento, e il commutatore di accensione deve essere in posizione LOCK/OFF.

- Bloccare gli pneumatici (davanti e dietro) per prevenire che il veicolo si muova.

Togliere indumenti laschi o accessori da gioielleria che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimenti.

- Se durante la manutenzione si deve tenere in funzione il motore, farlo all'aperto o in un'area adeguatamente ventilata.
- Tenere lontano dalla batteria qualsiasi fiamma, scintilla o articoli per il fumo e dalle parti relative al carburante.

Di seguito vengono elencati i controlli e le ispezioni da eseguire periodicamente da parte del proprietario del veicolo o di un concessionario autorizzato HYUNDAI con le frequenze indicate per contribuire a far sì che il veicolo funzioni in condizioni di sicurezza e affidabilità.

Le condizioni anomale devono essere indicate quanto prima al proprio concessionario.

I controlli di manutenzione a cura dell'utente sono in generale non coperti da garanzia e implicano una spesa conseguente per ricambi, lubrificanti e manodopera impiegati.

### Manutenzione programmata a cura dell'utente

#### *In occasione del rifornimento di carburante:*

- Controllare il livello del refrigerante motore nel serbatoio di riserva.
- Controllare il livello del fluido lavacrystal.
- Verificare se gli pneumatici sono sgonfi o troppo gonfi.
- Controllare il radiatore e il condensatore.

Controllare se la parte anteriore del radiatore e del condensatore sono pulite e non bloccate da foglie, sporcizia, insetti, ecc.

Se una qualsiasi delle parti sopra è estremamente sporca o non si è sicuri delle loro condizioni, si consiglia di contattare un rivenditore HYUNDAI autorizzato.



### AVVERTENZA

Fare attenzione quando si controlla il livello del refrigerante motore caldo. Questo potrebbe determinare la fuoriuscita violenta del refrigerante dall'apertura con conseguenti possibili ustioni e altre lesioni.

### ***Durante l'impiego del veicolo:***

- Notare ogni cambiamento nel rumore dello scarico e qualsiasi odore di fumi di scarico nell'abitacolo.
- Verificare eventuali vibrazioni del volante. Avvertire ogni aumento dello sforzo necessario per azionare il volante od ogni suo allentamento, o se cambia la sua posizione di allineamento.
- Avvertire se il veicolo tende a sterzare leggermente o se "tira" da una parte quando si percorre una strada liscia e livellata.
- In frenata, ascoltare e verificare l'eventuale presenza di rumori anomali, se la vettura tira da una parte, se si allunga la corsa del pedale o se lo stesso diventa più duro da azionare.
- Se si avvertono slittamenti o cambi di comportamento nel funzionamento della trasmissione, controllare il livello del fluido della trasmissione.
- Controllo del freno di stazionamento.
- Verificare l'eventuale presenza di tracce di perdite (gocce d'acqua provenienti dal condizionatore d'aria dopo il suo uso, sono normali) sotto al veicolo.

### ***Almeno una volta al mese:***

- Controllare il livello del refrigerante motore nel serbatoio di riserva.
- Controllare il buon funzionamento di tutti le luci esterne, compresi luci stop, indicatori di direzione e lampeggiatori d'emergenza.
- Controllare le pressioni di gonfiamento di tutti gli pneumatici, incluso quello di scorta e per pneumatici logori, usurati in modo non uniforme o danneggiati.
- Controllare per allentamento dei dadi ad alette ruota.

### ***Almeno due volte all'anno: (cioè ogni primavera ed autunno)***

- Controllare l'eventuale presenza di perdite o danneggiamenti dei tubi flessibili di radiatore, riscaldatore e condizionatore d'aria.
- Controllare lo spruzzo dei lavacrystalli ed il funzionamento dei tergicristalli. Pulire le spazzole dei tergicristalli con un panno inumidito con fluido lavacrystalli.
- Controllare l'allineamento dei fari.
- Controllare marmitta, tubi di scarico e relative fascette.
- Controllare l'eventuale usura e l'efficienza delle cinture di sicurezza.

### ***Almeno una volta all'anno:***

- Pulire i fori di drenaggio delle porte e della carrozzeria.
- Lubrificare le cerniere ed i riscontri delle porte e le cerniere del cofano.
- Lubrificare serrature e chiavistelli delle porte e del cofano.
- Lubrificare le guarnizioni di tenuta in gomma delle porte.
- Lubrificare la cerniera della portiera
- Controllare sistema di condizionamento dell'aria.
- Ispezionare e lubrificare rinvio e comandi del cambio automatico.
- Pulire la batteria ed i suoi terminali.
- Controllare il livello del fluido dei freni.

## INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Attenersi alla Manutenzione programmata ordinaria nel caso in cui il veicolo venga abitualmente utilizzato dove non intervengono le condizioni sotto elencate.

Se interviene una qualsiasi delle condizioni seguenti, dovete attenervi alla Manutenzione in condizioni d'uso severe.

- Uso continuo per brevi distanze, inferiori a 8 km in condizioni di temperatura normale o inferiori a 16 km in condizioni di temperatura estremamente bassa
- Uso percorrenza di lunghi tragitti a bassa velocità.
- Uso su strade sconnesse, polverose, fangose, sterrate, ghiaiose o cosparse di sale
- Uso in zone dove vengono impiegati sali o altri materiali corrosivi o con temperature ambiente molto basse.
- Guida nella presenza di polveri pesanti
- Guida in zona di traffico intenso
- Guida ripetuta in salita, discesa o su tratti di montagna.
- Traino di un rimorchio o utilizzo di un camper o guida con carichi sul tetto
- Uso come veicolo di pattugliamento, taxi, veicolo commerciale o mezzo di traino
- Guida frequente ad alta velocità o rapida accelerazione/decelerazione
- Uso in condizioni di frequenti fermate e partenze
- Utilizzo di olio motore non consigliato (tipo minerale, semi-sintetico, specifiche di grado inferiore, ecc.)

Se il veicolo viene impiegato nelle condizioni precedenti, ispezioni, sostituzioni e rabbocchi devono essere effettuati con maggiore frequenza rispetto a quanto prescritto dalla normale Manutenzione Programmata. Oltrepassato il periodo o il chilometraggio indicato nello schema, continuate a seguire gli intervalli di manutenzione programmata prescritti dal costruttore.

### Informazioni

- **Poiché è normale che l'olio motore si consumi durante la guida, il livello dell'olio motore deve essere controllato regolarmente.**
- **L'intervallo di cambio dell'olio motore per condizioni operative normali si basa sull'uso delle specifiche del motore consigliate. Se non si utilizza la specifica dell'olio motore consigliato, sostituirlo in base alla manutenzione in condizioni d'uso severe.**

## SPIEGAZIONE DEGLI INTERVENTI DELLA MANUTENZIONE PROGRAMMATA

### Olio motore e filtro

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti agli intervalli indicati nella manutenzione programmata. In caso di impiego della macchina in condizioni gravose, la sostituzione deve avvenire con maggiore frequenza.

### Cinghie di trasmissione

Esaminare le cinghie di trasmissione per accertare l'eventuale presenza di tagli, crepe, usura eccessiva o contaminazione con olio ed eventualmente sostituirle. La tensione delle cinghie di trasmissione deve essere controllata, e se necessario regolata, periodicamente.



### ATTENZIONE

Per l'ispezione della cinghia, posizionare il commutatore di accensione in posizione lock/off o ACC.

### Filtro del carburante (Eccetto Europa)

Il filtro, se intasato, può limitare la velocità massima di guida del veicolo, danneggiare l'impianto di scarico e causare difficoltà di avviamento.

In caso di eccessivo accumulo di corpi estranei nel serbatoio, il filtro deve essere sostituito con maggiore frequenza.

Dopo il montaggio di un nuovo filtro, lasciare il motore in funzione per diversi minuti, e verificare l'eventuale presenza di perdite dai raccordi. Si consiglia di far sostituire il filtro del carburante da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Filtro del carburante (Per Europa)

Questo veicolo a benzina è dotato di un filtro del carburante con la durata a vita, integrato nel serbatoio del carburante. Non è necessaria una regolare manutenzione o sostituzione; tuttavia, la qualità del carburante utilizzato può influire sulla frequenza della manutenzione necessaria. In caso dei problemi relativi al carburante, come limitazione del flusso di carburante, impennata, perdita di potenza, avviamento difficile ecc., potrebbe essere necessario ispezionare o sostituire il filtro del carburante. Si consiglia di far ispezionare o sostituire il filtro del carburante da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Tubazioni, flessibili e raccordi del carburante

Controllare le tubazioni rigide e flessibili e i raccordi del carburante per accertare eventuali perdite e danni. Si consiglia di far sostituire le linee del carburante, nonché i tubi flessibili e i raccordi del carburante, da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### Tubo flessibile del vuoto e tappo rifornimento carburante

La tubazione vapori e il tappo di rifornimento del carburante devono essere controllati agli intervalli prescritti nella manutenzione programmata. In caso di sostituzione, accertarsi che la nuova tubazione o il nuovo tappo siano del tipo corretto.

## Tubi flessibili di ventilazione vapori olio dal basamento (se in dotazione)

Controllare la superficie dei flessibili per accertare eventuali tracce di danni di natura termica d/o meccanica. L'indurimento e infralimento della gomma, crepe, lacerazioni, tagli, abrasioni ed eccessivi rigonfiamenti sono indice di deterioramento. Prestare particolare attenzione alle superfici dei flessibili più vicini alle fonti di calore più elevate, come ad esempio il collettore di scarico.

Controllare il percorso dei flessibili per accertarsi che non siano a contatto con fonti di calore, bordi affilati o organi in movimento che possono essere causa di danni termici o usura meccanica. Controllare che i raccordi dei tubi flessibili, quali fascette e giunti, siano saldamente fissati e non presentino perdite. In presenza di segni di deterioramento o di danneggiamento, i tubi flessibili devono essere immediatamente sostituiti.

## Cartuccia filtro aria

Far sostituire il filtro dell'aria da un'officina professionale.

Si consiglia di far sostituire la cartuccia filtro aria da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## Candele

Accertarsi di montare nuove candele del corretto grado termico.

Quando si assemblano le parti, assicurarsi di eliminare le sostanze estranee all'interno e all'esterno del foro della bobina di accensione e dell'isolatore della candela con un panno morbido per evitare la contaminazione dell'isolatore della candela.



### AVVERTENZA

**Non scollegare e ispezionare le candele a motore caldo. Potreste bruciarvi.**

## Sistema raffreddamento

Controllare i componenti del sistema di raffreddamento, quali radiatore, serbatoio del refrigerante, tubi flessibili e raccordi per accertare l'eventuale presenza di perdite e danni. Sostituire gli eventuali componenti danneggiati.

## Refrigerante motore

Il refrigerante deve essere sostituito agli intervalli indicati nella manutenzione programmata.

## Fluido per il cambio manuale

Controllare il fluido del cambio manuale secondo le prescrizioni della manutenzione programmata.

## Tubazioni e flessibili dei freni

Verificare visivamente il corretto montaggio e l'eventuale presenza di sfregamenti, incrinature, deterioramento e perdite. Sostituire immediatamente gli eventuali componenti deteriorati o danneggiati.

## Fluido freni/frizione

Controllare il livello del fluido dei freni/frizione nel relativo serbatoio. Il livello del fluido deve trovarsi fra le indicazioni "MIN" (Minimum) e "MAX" (Maximum) presenti sul lato del serbatoio. Usare solamente fluido idraulico per freni/frizione conforme a DOT 4 o 4.



### AVVERTENZA

**Si consiglia di utilizzare liquidi per freni originali per mantenere le migliori prestazioni dei freni e la funzione ABS/ESC. (Standard : SAE J1704 DOT-4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS 116 DOT-4)**

### Freno di stazionamento

Controllare il sistema del freno di stazionamento compresi e i cavi del freno di stazionamento.

### Pastiglie, pinze e dischi freno

Controllare l'eventuale eccessiva usura delle pastiglie, eccentricità e usura dei dischi e perdite delle pinze.

Per ulteriori informazioni sul controllo delle pastiglie o del limite di usura del materiale di attrito, fare riferimento al sito web HYUNDAI.

**(<http://service.hyundai-motor.com>)**

### Bulloni di fissaggio sospensioni

Controllare l'eventuale allentamento o danneggiamento dei raccordi delle sospensioni. Serrare nuovamente alla coppia prescritta.

### Scatola guida e cuffie/giunto sferico braccio inferiore

A veicolo fermo e motore spento, verificare l'eventuale eccessivo gioco del volante.

Controllare che il tirante non sia piegato o danneggiato. Verificare eventuali deterioramenti, incrinature o danni alle cuffie para polvere e ai giunti sferici. Sostituire gli eventuali componenti danneggiati.

### Semiassi e cuffie

Controllare semiassi, cuffie e fascette per accertare eventuali incrinature, deterioramenti o danni. Sostituire gli eventuali componenti danneggiati e se necessario, re ingrassare.

### Refrigerante condizionatore d'aria/compressore

Controllare i circuiti e i raccordi del condizionatore aria per accertare eventuali perdite e danni.

## OLIO MOTORE

L'olio motore viene utilizzato per lubrificare, raffreddare e azionare vari componenti idraulici del motore. Il consumo di olio motore durante la guida è normale ed è necessario controllare e riempire regolarmente l'olio motore. Inoltre, è necessario controllare e rabboccare il livello dell'olio entro il programma di manutenzione consigliato per prevenire il deterioramento delle prestazioni dell'olio. Controllare l'olio motore seguendo la procedura seguente.

### Controllo del livello olio motore



1. Seguire tutte le precauzioni del produttore dell'olio.
2. Assicurarsi che il veicolo sia su una superficie piana in P (Parcheggio) con il freno di stazionamento inserito e le ruote bloccate.
3. Accendere il motore e riscaldarlo finché la temperatura del liquido di raffreddamento non raggiunge una temperatura normale e costante.
4. Spegner il motore, rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio ed estrarre l'astina di livello. Attendere 15 minuti affinché l'olio ritorni nella coppa dell'olio.
5. Pulire l'astina di livello e reinserirla completamente.
6. Estrarre nuovamente l'astina e controllare il livello. Il livello deve essere compreso fra F (Full) ed L (Low).



7. Se il livello dell'olio è inferiore alla L, aggiungere abbastanza olio per portare il livello a F.

Vedere "Lubrificanti raccomandati e relative quantità" nel capitolo 2.

### AVVISO

**Per evitare danni al motore:**



- **Non versare olio motore quando lo si aggiunge o lo si cambia. Rimuovere immediatamente l'olio fuoriuscito.**
- **Il consumo di olio motore può aumentare durante il rodaggio di un veicolo nuovo e si stabilizza dopo aver percorso 6.000 km.**
- **Il consumo di olio motore può essere influenzato dallo stile di guida, dalle condizioni climatiche, dalle condizioni del traffico, dalla qualità dell'olio, ecc. Pertanto, si consiglia di controllare regolarmente il livello dell'olio motore e di rabboccarlo se necessario.**

### Controllo di olio e filtro olio motore



- Si consiglia di far sostituire l'olio motore e il relativo filtro da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Se il programma di manutenzione per sostituire l'olio motore viene superato, le prestazioni dell'olio motore potrebbero peggiorare e le condizioni del motore potrebbero risentirne. Quindi sostituire l'olio motore secondo il programma di manutenzione.
- Per mantenere il motore in condizioni ottimali, utilizzare l'olio motore e il filtro consigliati. Se non si utilizza l'olio motore e il filtro consigliato, sostituirlo in base alla manutenzione in condizioni d'uso severe.
- Lo scopo del programma di manutenzione per la sostituzione dell'olio motore è prevenire il deterioramento dell'olio ed è irrilevante per il consumo di olio. Controllare e rabboccare l'olio motore regolarmente.

### Informazioni

Quando la pressione dell'olio è bassa a causa di una quantità insufficiente di olio motore, la spia della pressione dell'olio motore () si illuminerà. Inoltre, il sistema di protezione del motore potenziato, che limita la potenza del motore, viene attivato e la spia di malfunzionamento () si illuminerà quando il veicolo viene guidato in questo stato continuamente. Quando la pressione dell'olio viene ripristinata, la spia della pressione dell'olio motore si spegnerà e la potenza del motore non sarà più limitata.

### ATTENZIONE

L'olio motore è molto caldo subito dopo che il veicolo è stato guidato e può causare ustioni durante la sostituzione. Sostituire l'olio motore dopo che l'olio motore si sia raffreddato.

### AVVERTENZA

Il contatto continuo con olio motore esausto può causare irritazioni o il cancro della pelle. L'olio motore esausto contiene sostanze chimiche che si sono mostrate cancerogene sulle cavie da laboratorio. Dopo aver maneggiato l'olio esausto, proteggere la pelle lavando accuratamente al più presto le mani con acqua tiepida e sapone.



## REFRIGERANTE MOTORE

Il sistema di raffreddamento ad alta pressione è dotato di un serbatoio riempito con refrigerante antigelo per tutte le stagioni. Il serbatoio viene riempito in fabbrica.

Controllare la protezione antigelo ed il livello del refrigerante almeno una volta all'anno, all'inizio della stagione invernale, e prima di ogni viaggio in zone a temperatura più fredda.

### AVVISO

- **Quando il motore si surriscalda a causa del livello liquido refrigerante motore troppo basso, un'aggiunta immediata di liquido refrigerante motore potrebbe causare incrinature nel motore. Onde evitare danni aggiungere liquido refrigerante motore lentamente e in piccole quantità.**
- **Non guidare senza liquido refrigerante motore. Si potrebbe provocare il grippaggio del motore, danni alla pompa acqua, ecc.**

## Controllo del livello del refrigerante



Controllare lo stato ed i raccordi di tutti i tubi flessibili del sistema di raffreddamento e del riscaldatore. Sostituire tutti i tubi flessibili che presentano rigonfiamenti o deterioramenti.

A motore freddo, il livello del refrigerante deve essere compreso fra le indicazioni F (Full) e L (Low) presenti sul lato del serbatoio del refrigerante.

Se il livello del refrigerante è basso, aggiungere acqua distillata (deionizzata) a sufficienza.

Portare il livello sino ad F (Full), senza però superarlo. In caso si rendano necessarie frequenti ricariche, si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



### **AVVERTENZA**



Non rimuovere il tappo del radiatore / il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento del motore.

- Non tentare mai di rimuovere il tappo del radiatore/serbatoio del refrigerante motore mentre il motore è in funzione o caldo.
- Ciò potrebbe causare guasti al sistema di raffreddamento e danni al motore e provocare gravi lesioni personali a causa della fuoriuscita di liquido refrigerante caldo o vapore.
- Spegnerne il motore e attendere che si raffreddi. Usare estrema prudenza nel rimuovere il tappo radiatore/serbatoio del refrigerante motore. Avvolgergli attorno uno straccio di un certo spessore e ruotarlo lentamente in senso antiorario fino al primo arresto. Riportarlo indietro mentre si scarica la pressione dal sistema di raffreddamento.
- Quando si è certi che il sistema si è depressurizzato, premere il tappo, usando uno straccio spesso, e continuare a girarlo in senso antiorario sino a rimuoverlo.
- Anche se il motore non è in funzione, non rimuovere il tappo del radiatore/serbatoio del refrigerante motore del motore o il tappo di scarico mentre il motore e il radiatore sono caldi. Vapore e refrigerante bollente possono ancora fuoriuscire sotto pressione, provocando gravi lesioni.

### **AVVERTENZA**



Il motore elettrico (ventola di raffreddamento) è controllato dalla temperatura del refrigerante motore, dalla pressione del refrigerante e dalla velocità del veicolo.

A volte può funzionare anche quando il motore non è in funzione. Usare estrema cautela quando si lavora vicino alle pale della ventola di raffreddamento in modo da non essere feriti dalle pale della ventola in rotazione. Quando la temperatura del refrigerante motore del motore diminuisce, il motore elettrico si spegnerà automaticamente. Ciò è normale.

Il motore elettrico (ventola di raffreddamento) può funzionare finché non si scollega il cavo negativo della batteria.

### **AVVERTENZA**

1. Controllare se l'etichetta del tappo del radiatore è diritta davanti.
2. Assicurarsi che le minuscole sporgenze all'interno del tappo del radiatore siano saldamente bloccate.

### Liquido refrigerante motore raccomandato

- Quando si effettuano rabbocchi di liquido refrigerante, usare solamente acqua deionizzata o acqua dolce, non aggiungere mai acqua dura (non distillata) al liquido refrigerante. Una miscela di liquido refrigerante inappropriata può causare seri malfunzionamento o danni al motore.
- Il motore di questo veicolo comprende componenti in alluminio e deve essere protetto mediante da un refrigerante a base di fosfato di etilene-glicole per evitarne la corrosione e il congelamento.
- NON USARE alcool o refrigerante al metanolo né miscelarli con il refrigerante specificato.
- Non usare una soluzione che contenga più del 60% o meno del 35% di antigelo, dato che ciò ridurrebbe l'efficacia della soluzione.

Per la percentuale della miscela, fare riferimento alla tabella seguente.

Temperatura Ambiente	Percentuale di miscela (volume)	
	Antigelo	Acqua
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

### Informazioni

Se si nutrono dubbi sul rapporto di miscela, la miscela più facile da ottenere è quella composta per il 50% da acqua e per il 50% da antigelo dal momento che le due quantità sono uguali. Essa è idonea per quasi tutti i range di temperatura da -35°C in su.

### Sostituzione refrigerante motore

Si consiglia di far cambiare il refrigerante da un concessionario HYUNDAI autorizzato in base al programma di manutenzione all'inizio di questo capitolo.

#### AVVISO

**Avvolgere un panno o un tessuto spesso attorno al tappo del radiatore prima di rifornire il refrigerante, per evitare la fuoriuscita del refrigerante nei componenti del motore quali ad esempio, l'alternatore.**



#### AVVERTENZA

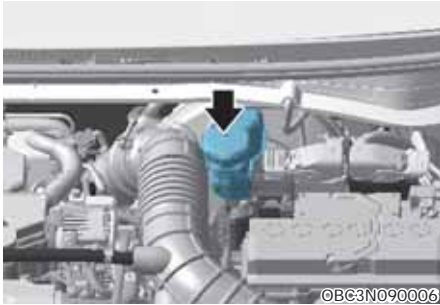
**Non usare refrigerante motore o antigelo per motore nel serbatoio del fluido lavacrystalli.**

**Il refrigerante motore può oscurare fortemente la visibilità quando spruzzato sul parabrezza e ciò può far perdere il controllo del veicolo o danneggiare la vernice e le finiture della carrozzeria.**

**Il refrigerante motore può anche danneggiare la vernice e le finiture della carrozzeria.**

## FLUIDO FRENI/FRIZIONE

### Controllo livello fluido freni/frizione



Controllare periodicamente il livello del fluido dei freni nel relativo serbatoio. Il livello del fluido deve trovarsi tra le indicazioni MAX e MIN riportate sul lato del serbatoio.

Prima di rimuovere il tappo del serbatoio e rabboccare il fluido freni/frizione, pulire a fondo la zona attorno al tappo per evitare la contaminazione del fluido freni/frizione.

Se il livello è basso, aggiungere fluido sino al livello MAX. Il livello scenderà con il passare dei chilometri. Questa è una condizione normale legata all'usura delle guarnizioni d'attrito dei freni.

Se il livello del fluido è estremamente basso,

se ciò dovesse accadere, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

### **i** Informazioni

Usare solo fluido per freni/frizione del tipo specificato. Vedere "Lubrificanti raccomandati e relative quantità" nel capitolo 2.

### **i** Informazioni

Prima di rimuovere il tappo fluido freni/frizione, leggere l'avvertenza riportata sul tappo.

### **i** Informazioni

**Pulire il tappo prima di rimuoverlo. Utilizzare solamente fluido freni/frizione DOT4 da un contenitore sigillato.**

### **!** AVVERTENZA

**Se il sistema freni/frizione richiede frequenti rabbocchi di fluido, ciò potrebbe indicare che c'è una perdita nel sistema freni/frizione. Si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.**



## AVVERTENZA

Non permettere che il fluido freni/frizione venga a contatto con gli occhi. Se il fluido freni/frizione viene a contatto con gli occhi, sciacquare gli occhi con acqua fresca per almeno 15 minuti e sottoporsi immediatamente a visita medica.

### AVVISO

- Evitare il contatto del fluido freni/frizione con la vernice dell'auto in quanto potrebbe danneggiarla.
- Per i veicoli con turbocompressore, il motore e il turbocompressore possono essere seriamente danneggiati anche da piccoli corpi estranei. Quando si sostituisce il filtro dell'aria, assicurarsi che non vi siano corpi estranei nel passaggio di aspirazione.
- Far sostituire il filtro dell'aria da un'officina professionale. Si consiglia di far sostituire la cartuccia filtro aria da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



## AVVERTENZA

Si consiglia di utilizzare liquidi per freni originali per mantenere le migliori prestazioni dei freni e la funzione ABS/ESC. (Standard : SAE J1704 DOT-4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS 116 DOT-4)

## FLUIDO LAVACRISTALLI

### Controllo livello fluido lavacristalli



Controllare il livello del fluido nel serbatoio fluido lavacrystalli e rabboccare se necessario.

Se non si ha a disposizione del fluido lavacrystalli apposito è possibile utilizzare acqua pura.

Tuttavia con climi freddi usare fluido con caratteristiche antigelo per prevenirne il congelamento.



### AVVERTENZA

Per prevenire il rischio di lesioni o morte, adottare le seguenti precauzioni di sicurezza quando si usa il fluido lavacrystalli:

- Non usare refrigerante motore o antigelo per motore nel serbatoio del fluido lavacrystalli. Il refrigerante motore può oscurare fortemente la visibilità quando spruzzato sul parabrezza e ciò può far perdere il controllo del veicolo o danneggiare la vernice e le finiture della carrozzeria.
- Non permettere che il fluido lavacrystalli, o serbatoio del fluido lavacrystalli in cui è contenuto, vengano a contatto con fiamme o scintille. Il fluido lavacrystalli può contenere alcool e risultare quindi infiammabile.
- Non ingerire il fluido lavacrystalli ed evitare qualsiasi contatto con esso. Il fluido lavacrystalli è tossico per le persone e gli animali.
- Tenere il fluido lavacrystalli fuori dalla portata di bambini e animali.

## FRENO DI STAZIONAMENTO

### Controllo del freno di stazionamento



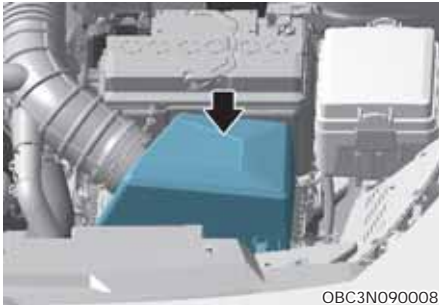
Controllare la corsa del freno di stazionamento tirando completamente la leva dalla posizione di riposo e contando il numero di scatti ("click").

Inoltre solo il freno di stazionamento può bloccare con sicurezza il veicolo su una pendenza anche lieve. Se la corsa risulta più lunga o più corta di quanto specificato, si consiglia di far riparare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

**Corsa: 5-7 "scatti" con una forza di 20 kg (196 N).**

## FILTRO DELL'ARIA

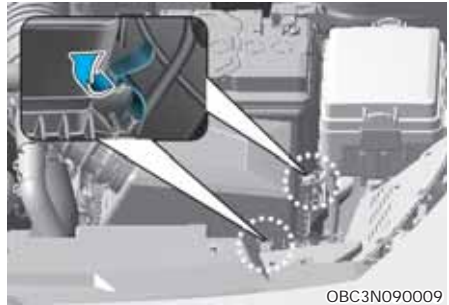
### Sostituzione filtro



OBC3N090008

La cartuccia filtro aria può essere pulita per ispezionarla usando aria compressa. Non tentare di lavarla o sciacquarla perché l'acqua danneggia il filtro.

Se sporca, la cartuccia filtro aria deve essere sostituita.



OBC3N090009



OBC3N090010

1. Allentare i fermagli di fissaggio del coperchio del filtro aria e aprire il coperchio.
2. Pulire l'interno del filtro aria.
3. Sostituire la cartuccia filtro aria.
4. Bloccare il coperchio con le clip di fissaggio del coperchio.
5. Verificare che il coperchio sia installato saldamente.

## **i** Informazioni

Se il veicolo viene usato in aree estremamente polverose o sabbiose, sostituire la cartuccia con maggiore frequenza rispetto ai normali intervalli consigliati (fare riferimento a "Manutenzione in condizioni d'uso severo" in questo capitolo).

### **AVVISO**

- Non usare il veicolo con la cartuccia filtro aria rimosso. Ciò porterebbe ad una eccessiva usura del motore.
- Per i veicoli con turbocompressore, il motore e il turbocompressore possono essere seriamente danneggiati anche da piccoli corpi estranei. Quando si sostituisce il filtro dell'aria, assicurarsi che non vi siano corpi estranei nel passaggio di aspirazione.
- Far sostituire il filtro dell'aria da un'officina professionale. Si consiglia di far sostituire la cartuccia filtro aria da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



## FILTRO ARIA CLIMATIZZATORE

### Controllo del filtro

Il filtro aria climatizzatore deve essere sostituito come indicato nella Manutenzione programmata. Se il veicolo viene usato in città molto inquinate o in strade sconnesse e polverose per lunghi periodi, deve essere ispezionato più frequentemente rispetto al normale e sostituito più spesso. Se si desidera sostituire personalmente il filtro aria climatizzatore, osservare la procedura che segue facendo attenzione a non danneggiare gli altri componenti.

Sostituire il filtro secondo quanto riportato in Manutenzione programmata.

### Sostituzione filtro



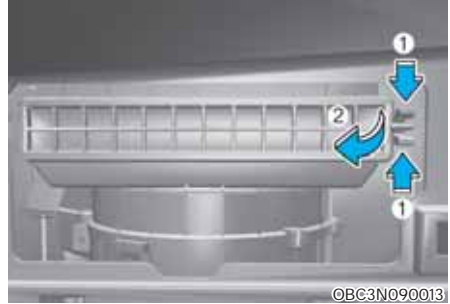
OBC3N050025

1. Aprire il cassetto plancia.



OBC3N090012

2. Spingere i entrambi lati del cassetto plancia come mostrato. Questo garantirà che i perni di arresto del cassetto plancia si sgancino consentendo la relativa apertura.



OBC3N090013

3. Premere e tenere premuto il blocco sul lato destro del coperchio.
4. Estrarre il coperchio.
5. Sostituire Il filtro aria climatizzatore.
6. Reinstallare in ordine inverso rispetto alla rimozione.

### AVVISO



ODH073012

**Installare un filtro aria climatizzatore nuovo nella direzione corretta con il simbolo a forma di freccia (↓) rivolto in basso, altrimenti il sistema potrebbe rivelarsi rumoroso e l'efficacia del filtro potrebbe risultare ridotta.**

## SPAZZOLE TERGICRISTALLI

### Controllo delle spazzole

La contaminazione con materiale estraneo sia del parabrezza che delle spazzole può ridurre l'efficienza dei tergicristalli.

Fonti abituali di contaminazione sono insetti, resina delle piante, e i trattamenti di ceratura a caldo utilizzati da alcuni impianti di lavaggio. Se le spazzole non puliscono bene, pulire sia il cristallo che le spazzole con un apposito detergente di buona qualità o con sapone neutro, e risciacquare con abbondante acqua pulita.

### AVVISO

Per prevenire danni a spazzole, bracci o ad altri componenti del tergicristallo, evitare di:

- Di usare benzina, kerosene, solvente per vernici, o altri solventi su di esse o nelle loro adiacenze.
- Di muovere a mano i tergicristalli.
- Usare spazzole tergicristallo non specificate.

### Informazioni

È noto che le cere calde applicate dai lavaggi automatici rendono difficile la pulizia del parabrezza.

### Informazioni

Le spazzole dei tergicristalli sono articoli di consumo. La normale usura dei tergicristalli potrebbe non essere coperta dalla garanzia del veicolo.

### Sostituzione spazzole

Quando i tergicristalli non puliscono più adeguatamente il parabrezza, è possibile che le spazzole siano usurate o rotte, e debbano essere sostituite.

### ATTENZIONE

- Per evitare danni al cofano e ai bracci del tergicristallo, i bracci del tergicristallo devono essere sollevati solo quando si trovano nella posizione di pulizia superiore.
- Riportare sempre i bracci del tergicristallo sul parabrezza prima di mettersi alla guida.

### Spazzola tergiparabrezza



1. Sollevare il braccio del tergicristallo.
2. Premere e tenere premuti entrambi i fermagli della spazzola (1) e rimuovere la spazzola dal braccio del tergicristallo.
3. Installare il nuovo set di spazzole.
4. Riportare il braccio del tergicristallo sul parabrezza.

### Sostituzione spazzola tergilunotto



1. Sollevare il braccio del tergicristallo e ruotare il gruppo spazzola (1).
2. Sfilare la spazzola.



3. Installare la nuova spazzola inserendo la parte centrale nell'asola del braccio del tergicristallo finché questa non scatta in posizione.
4. Tirare leggermente la spazzola per verificare che sia installata saldamente.

Per non correre il rischio di danneggiare i bracci del tergicristallo o altri componenti, si consiglia di far sostituire le spazzole tergicristallo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## BATTERIA



### AVVERTENZA

Per preservare voi e chi vi è vicino dal rischio di **SERIE LESIONI** o **MORTE**, seguire sempre queste precauzioni quando si lavora vicino ad una batteria o si maneggia una batteria:



Leggere sempre attentamente le istruzioni seguenti quando si maneggia una batteria.



Indossare occhiali protettivi designati per proteggere gli occhi dagli spruzzi di acido.



Tenere lontano dalla batteria qualsiasi fiamma, scintilla o articoli per il fumo.



Nelle celle della batteria è sempre presente idrogeno, un gas altamente combustibile, che può esplodere se innescato.



Le batterie contengono acido solforico che è altamente corrosivo. Evitare che l'acido vada a contatto con occhi, pelle o vestiario.

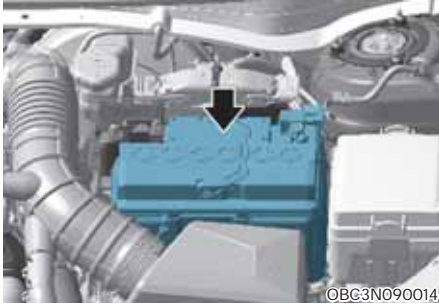
Se l'acido penetra negli occhi, sciacquare gli occhi con acqua fresca per almeno 15 minuti e sottoporsi immediatamente a visita medica. Se l'acido va sulla pelle, lavare molto bene l'area interessata. Se si avvertono dolori o bruciori, sottoporsi immediatamente a visita medica.

- Quando si solleva una batteria con corpo in plastica, una eccessiva pressione può causare perdite di acido con conseguenti ustioni. Sollevare la batteria con un supporto o afferrandola dagli angoli contrapposti.
- Non tentare un avviamento con cavi di emergenza se la batteria del vostro veicolo è ghiacciata.
- Non tentare mai di ricaricare la batteria quando essa è collegata all'impianto della vettura.
- L'impianto elettrico dell'accensione funziona ad alta tensione. Non toccare MAI questi componenti con motore in funzione o quando il pulsante di Avviamento/Arresto Motor in posizione ON.
- Non permettere che i cavi di emergenza (+) e (-) vengano a contatto. Potrebbero verificarsi scintille.
- La batteria potrebbe rompersi o esplodere se si avvia il motore a batteria fredda o congelata.
- Fuoriuscita di elettroliti della batteria, causata dalla guida ripetuta su curve strette (ad es. su circuiti) potrebbe causare problemi di sicurezza. Evitare di guidare ripetutamente su curve strette.

### AVVISO

L'utilizzo di dispositivi elettrici non autorizzati potrebbe far scaricare la batteria. Non utilizzare mai dispositivi non autorizzati.

## Per la massima efficienza della batteria



- Mantenere la batteria saldamente ancorata.
- Mantenere la parte superiore della batteria pulita ed asciutta.
- Mantenere le connessioni ed i terminali puliti, stretti, e coperti con un velo di vaselina o di grasso per terminali.
- Eliminare immediatamente ogni traccia di elettrolito fuoriuscito dalla batteria mediante una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.
- Se il veicolo resta a lungo inutilizzato, scollegare i terminali della batteria.



### Informazioni

- Per le batterie contrassegnate con UPPER e LOWER



Se il vostro veicolo è dotato di una batteria contrassegnata a lato da LOWER (MIN) e UPPER (MAX), allora potrete controllare il livello dell'elettrolito.

Il livello dell'elettrolito dovrebbe trovarsi tra LOWER (MIN) e UPPER (MAX). Quando il livello dell'elettrolito è basso, aggiungere acqua distillata (o demineralizzata) (non aggiungere mai acido o altro elettrolito).

Fare attenzione a non versare l'acqua distillata (o demineralizzata) sulla superficie della batteria o sui componenti adiacenti.

Non riempire in eccesso le celle della batteria.

In caso contrario, l'acqua potrebbe corrodere la batteria o altri componenti. Infine, chiudere saldamente il tappo delle celle. Tuttavia, noi consigliamo di contattare un concessionario autorizzato HYUNDAI per una migliore manutenzione della batteria.

## Etichetta capacità batteria

■ Ad esempio



\* Nella realtà, l'etichetta della batteria presente sul veicolo può differire da quella indicata in figura.

1. CMF60L-DIN : Nome assegnato da HYUNDAI al modello di batteria
2. 12V : Tensione nominale
3. 60Ah (20HR) : Capacità nominale (in Amperora)
4. RC 100 : Capacità di riserva nominale (in minuti)
5. CCA 640A : Corrente di prova a freddo in ampere secondo SAE/EN

## Ricarica della batteria

La batteria del veicolo è del tipo a base di calcio e senza manutenzione.

- Se la batteria si scarica rapidamente (ad esempio, i fari o le luci interne erano accese mentre il veicolo non era in uso), ricaricarla mediante carica lenta per circa 10 ore.
- Se la batteria si è scaricata progressivamente a causa dell'elevato carico elettrico durante l'uso del veicolo, ricaricarla a 20-30A per due ore.



## AVVERTENZA

Quando si ricarica la batteria, osservare le seguenti precauzioni:

- Prima di effettuare la manutenzione o la ricarica della batteria, disattivare tutti gli utilizzatori e spegnere il motore.
- Non avvicinare alla batteria sigarette, scintille o fiamme.
- Indossare occhiali protettivi quando si controlla la batteria durante la carica.
- La batteria deve essere tolta dal veicolo e posizionata in una zona con una buona ventilazione.
- Osservare la batteria durante la carica, ed interromperla o ridurre l'intensità della corrente se le celle della batteria iniziano a bollire violentemente o se la temperatura dell'elettrolito di qualsiasi delle celle supera i 49°C.
- Quando si scollega la batteria, il suo cavo negativo deve essere staccato per primo e ricollegato per ultimo.
- Scollegare nel seguente ordine il caricabatterie.
  1. Spegnerne il caricabatterie.
  2. Staccare il morsetto negativo dal polo negativo della batteria.
  3. Staccare il morsetto positivo dal polo positivo della batteria.

**AVVISO****Batteria AGM**

- Le batterie AGM (Absorbent Glass Matt) non richiedono manutenzione, tuttavia si consiglia che ogni intervento sulla batteria AGM sia eseguito da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Per caricare la batteria AGM, servirsi solamente dei caricatori di batteria completamente automatici ideati apposta per le batterie AGM.
- Quando si sostituisce la batteria AGM, si consiglia di usare parti di ricambio fornite da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Non aprire o rimuovere il tappo in cima alla batteria. Ciò potrebbe causare la fuoriuscita dell'elettrolita interno con grave rischio per l'incolumità personale.

**Tramite avviamento con cavi di emergenza**

Dopo il riavvio con una buona batteria, guidare il veicolo per almeno 30 minuti o farlo funzionare al minimo per almeno 60 minuti prima di spegnerlo. Il veicolo potrebbe non riavviarsi se lo si spegne prima che la batteria abbia potuto ricaricarsi in misura adeguata. Vedere "Avviamento con cavi di emergenza" nel capitolo 8 per maggiori informazioni sulle procedure di avviamento con cavi di emergenza.

**i Informazioni**

Uno scorretto smaltimento della batteria potrebbe causare danni all'ambiente e alla salute delle persone. Smaltire la batteria nel rispetto delle normative locali o a norma di legge.

**Funzioni da ripristinare**

Funzioni da ripristinare in caso di scarica o scollegamento della batteria.

- Salita/discesa automatica cristalli (Vedere il capitolo 5)
- Computer di viaggio (Vedere il capitolo 4)
- Sistema di climatizzazione (Vedere il capitolo 5)

## RUOTE E PNEUMATICI

### AVVERTENZA

Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo provocando un incidente. Per ridurre il rischio di **GRAVI LESIONI** o la **MORTE**, adottare le seguenti precauzioni:

- Controllare la pressione e la condizione degli pneumatici mensilmente.
- La pressione che devono avere gli pneumatici di questo veicolo quando sono freddi è riportata nel presente manuale e si trova sulla targhetta affissa al montante centrale della porta lato conducente. Usare sempre un manometro per misurare la pressione dei pneumatici. Pneumatici con pressione eccessiva o insufficiente si usurano in modo non uniforme esponendo a rischi di scarsa manovrabilità.
- Controllare la pressione dello pneumatico di scorta ad ogni controllo della pressione degli altri pneumatici del veicolo.
- Sostituire gli pneumatici che risultano usurati eccessivamente o in modo anomalo, o che sono danneggiati. Gli pneumatici usurati possono causare la perdita di efficienza dei freni, del controllo dello sterzo o della trazione.
- Sostituire **SEMPRE** gli pneumatici con altri aventi le stesse dimensioni di quelli forniti in origine con il veicolo. Usando pneumatici e ruote aventi dimensioni diverse da quelle raccomandate si possono creare problemi di manovrabilità o di controllo del veicolo, o effetti negativi sul funzionamento del sistema frenante antibloccaggio (ABS) e causare un serio incidente.

### Informazioni - Dado ruota

Quando si smonta e rimonta la ruota più volte, sostituire tutti i dadi ruota con dadi ruota nuovi o dadi ruota accessori.

### Cura degli pneumatici

Per corretta manutenzione, sicurezza e consumi minimi di carburante, mantenere sempre gli pneumatici alle corrette pressioni di gonfiaggio degli pneumatici raccomandate e rispettare i limiti di carico e di distribuzione dei pesi raccomandati per il veicolo.



OBC3N010023

Le specifiche (dimensioni e pressioni) sono riportate su un'etichetta applicata sul montante centrale della porta lato conducente.

### Pressione di gonfiaggio degli pneumatici a freddo raccomandate

Le pressioni di tutte le ruote (compresa quella di scorta) devono essere controllate quotidianamente a pneumatici freddi. Per pneumatici freddi si intende che il veicolo deve essere fermo da almeno tre ore od aver percorso non più di 1,6 km.

A pneumatici caldi è normale che le pressioni risultino più alte da 28 a 41kPa di quelle raccomandate a freddo. Non sgonfiare gli pneumatici caldi per regolarne la pressione di gonfiaggio, altrimenti la pressione corretta risulterà insufficiente. Per le pressioni di gonfiaggio prescritte fare riferimento a "Ruote e Pneumatici" nel capitolo 2.





## AVVERTENZA

Per il migliore confort di marcia, massima maneggevolezza, e minima usura degli pneumatici è necessario mantenere sempre le pressioni di gonfiaggio raccomandate.

Una pressione di gonfiaggio eccessiva o insufficiente può ridurre la durata dello pneumatico, influire negativamente sulla maneggevolezza, e portare ad una rottura improvvisa dello pneumatico e la perdita del controllo del veicolo e provocare un incidente.

Un evidente insufficiente gonfiaggio dei pneumatici può portare ad un notevole accumulo di calore, con possibile esplosione, separazione del battistrada e altre anomalie ai pneumatici che possono portare alla perdita di controllo del veicolo con conseguente incidente. Il rischio è molto superiore nei giorni più caldi e in caso di guida prolungata ad alta velocità.

## AVVISO

- Il gonfiaggio insufficiente può anche determinare un'eccessiva usura, problemi di manovrabilità e maggiori consumi di carburante. È anche possibile la deformazione della ruota. Mantenere sempre le corrette pressioni degli pneumatici. Se un pneumatico necessita di frequenti gonfiaggi, si consiglia di far controllare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Una pressione eccessiva causa una guida irregolare, usura eccessiva della parte centrale del battistrada con significativa possibilità di danneggiarsi contro le asperità della strada.

## Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Controllare gli pneumatici almeno una volta al mese.

### Modalità di controllo

Utilizzare un manometro di buona qualità per controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Non è possibile capire se gli pneumatici sono correttamente gonfiati semplicemente osservandoli. Gli pneumatici radiali, ad esempio, possono sembrare perfettamente gonfi anche quando non lo sono.

Togliere il cappuccio della valvola dello pneumatico. Effettuare la misurazione premendo saldamente il manometro contro la valvola. Se la pressione di gonfiaggio degli pneumatici a freddo corrisponde a quella riportata sull'etichetta degli pneumatici, non è necessario effettuare altre regolazioni. Se è bassa, aggiungere aria sino ad ottenere il valore indicato. Ricordarsi di reinserire i cappucci sulle valvole. In assenza del cappuccio, nella valvola possono penetrare sporco o umidità e causare perdita d'aria. In caso di smarrimento del cappuccio di una valvola, installarne al più presto uno nuovo.

Se, al contrario, è eccessiva, far fuoriuscire l'aria premendo sullo stelo metallico al centro della valvola. Ripetere il controllo della pressione con il manometro. Ricordarsi di reinserire i cappucci sulle valvole. In assenza del cappuccio, nella valvola possono penetrare sporco o umidità e causare perdita d'aria. In caso di smarrimento del cappuccio di una valvola, installarne al più presto uno nuovo.

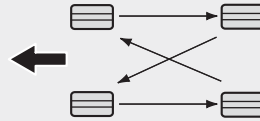
## Rotazione pneumatici

Per uniformare l'usura dei battistrada, HYUNDAI consiglia di effettuare la rotazione degli pneumatici ogni 15.000 km o anche meno, se si sviluppa un'usura irregolare.

Quando si effettua la rotazione, controllare la corretta equilibratura delle ruote.

Quando si ruotano gli pneumatici, controllarli per verificare l'eventuale presenza di danni e usura irregolare. Di solito una usura anomala è dovuta a pressioni di gonfiaggio non corrette, improprio allineamento delle ruote, ruote non equilibrate, frenate violente o brusca guida in curva. Verificare l'eventuale presenza di protuberanze o rigonfiamenti sul battistrada o sul fianco degli pneumatici. Se si riscontrano difetti di questo tipo, sostituire lo pneumatico. Sostituire lo pneumatico se è visibile il tessuto o la struttura dei fili. Dopo la rotazione, accertarsi di regolare gli pneumatici anteriori e posteriori alle relative pressioni prescritte e verificare il serraggio dei dadi ruota (la coppia corretta è 11-13kgf.m).

### ■ Senza ruota di scorta



CBGQ0707

### ■ Pneumatici con senso di rotazione (se in dotazione)



CBGQ0707A

Le pastiglie dei freni a disco devono essere controllate per verificarne l'usura quando si ruotano gli pneumatici.

## **i** Informazioni

L'esterno e l'interno dello pneumatico asimmetrico sono riconoscibili. Quando s'installa uno pneumatico asimmetrico, avere cura d'installare il lato contrassegnato con "esterno" verso l'esterno. Se il lato contrassegnato con "interno" viene installato all'esterno, produrrà effetti negativi sulla funzionalità del veicolo.

## **!** AVVERTENZA

- Non includere il ruotino di scorta quando si effettua la rotazione degli pneumatici.
- Non montare mai insieme pneumatici a tele incrociate e pneumatici radiali. Questo potrebbe causare problemi di manovrabilità tali da far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

## Allineamento e equilibratura ruote

Le ruote della vettura sono state accuratamente allineate ed equilibrate in fabbrica per garantire le migliori prestazioni e la massima durata degli pneumatici.

Solitamente, non è necessario far riallineare le ruote. Tuttavia, se si riscontra una usura anomala degli pneumatici o se il veicolo tira da una parte, può essere necessario far riallineare le ruote.

Se si avvertono vibrazioni quando si marcia su un fondo liscio, le ruote potrebbero dover essere riequilibrate.

### **AVVISO**

**Pesi di equilibratura non adatti potrebbero danneggiare i cerchi in lega d'alluminio. Usare solo pesi di equilibratura ruote approvati.**

## Sostituzione di una ruota



In caso di usura uniforme di uno pneumatico, su di esso apparirà un indicatore d'usura sotto forma di una banda trasversale al battistrada. Ciò indica che lo spessore del battistrada sullo pneumatico è inferiore a 1,6 mm. In tal caso sostituirlo.

Non attendere che compaia la banda d'usura su tutto il battistrada prima di sostituire lo pneumatico.



## AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di **GRAVI LESIONI** o **la MORTE**:

- Sostituire gli pneumatici che risultano usurati eccessivamente o in modo anomalo, o che sono danneggiati. Gli pneumatici usurati possono causare la perdita di efficienza dei freni, del controllo dello sterzo e della trazione.
- Sostituire sempre gli pneumatici con altri aventi le stesse dimensioni di quelli forniti in origine con il veicolo. Usando pneumatici e ruote aventi dimensioni diverse da quelle raccomandate si possono creare problemi di manovrabilità o di controllo del veicolo, o effetti negativi sul funzionamento del sistema frenante antibloccaggio (ABS) e causare un serio incidente.
- Quando si sostituiscono gli pneumatici (o le ruote), si raccomanda di sostituire i due pneumatici (o ruote) anteriori o posteriori in coppia. La sostituzione di un solo pneumatico può compromettere seriamente la maneggevolezza del veicolo.
- Gli pneumatici, col passare del tempo, tendono a degradarsi anche se non vengono utilizzati. Indipendentemente dal grado di usura del battistrada, **HYUNDAI** consiglia di sostituire gli pneumatici dopo sei (6) anni di servizio normale.
- Il processo di invecchiamento può essere accelerato dal calore presente nei paesi con clima molto caldo, oppure dalle condizioni frequenti di carico elevato. Il mancato rispetto di questo avviso può risultare nel cedimento improvviso degli pneumatici, che potrebbe portare alla perdita di controllo del mezzo e quindi ad un incidente.

## *Sostituzione del ruotino di scorta (se in dotazione)*

Il battistrada di un ruotino di scorta ha una durata inferiore rispetto a quello di una ruota convenzionale. Sostituirlo quando sullo pneumatico affiorano le strisce dell'indicatore d'usura del battistrada. Il ruotino di scorta deve essere sostituito con un altro delle stesse dimensioni e struttura di quello fornito originariamente e deve essere montato sullo stesso cerchio di scorta. Il pneumatico del ruotino di scorta non è concepito per essere montato su un cerchio di dimensioni normali, e viceversa il cerchio del ruotino di scorta non è concepito per montare uno pneumatico di dimensioni normali.



## AVVERTENZA

Lo pneumatico originale deve essere riparato o sostituito nel più breve tempo possibile per evitare guasti al ruotino di scorta tali da far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente. Il ruotino è solo per situazioni di emergenza. Non usare il veicolo con il ruotino a velocità superiori a 80 km/h.

## Sostituzione di un cerchio

Quando, per qualsiasi ragione, si sostituiscono i cerchi in metallo, sincerarsi che quelli nuovi siano equivalenti a quelli d'origine per diametro, larghezza del canale e offset.

## Trazione degli pneumatici

L'usura degli pneumatici, il loro gonfiaggio inadeguato o la marcia su fondi sdruciolevoli può compromettere la trazione del veicolo. Sostituire gli pneumatici quando appaiono gli indicatori d'usura del battistrada. Per ridurre il rischio di perdita di controllo, rallentare sempre in presenza di pioggia, neve o ghiaccio sulla strada.

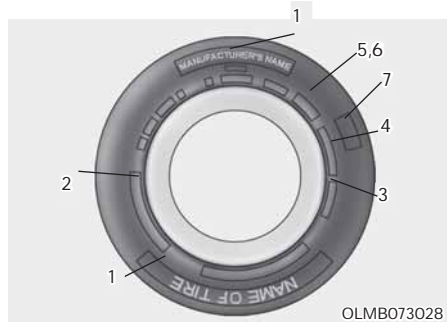
## Manutenzione degli pneumatici

L'usura degli pneumatici può essere diminuita non solo mantenendo la pressione di gonfiaggio ai valori prescritti ma anche effettuando un corretto assetto ruote. Se si riscontra un'usura non uniforme di uno pneumatico, fare controllare l'assetto ruote dal concessionario.

Quando si montano pneumatici nuovi, accertarsi che siano equilibrati. L'equilibratura aumenterà il comfort di guida e la durata degli pneumatici stessi. Ripetere l'equilibratura anche quando si smonta lo pneumatico dal cerchio.

## Etichette sui fianchi degli pneumatici

Queste informazioni identificano e descrivono le caratteristiche fondamentali dello pneumatico e forniscono, inoltre, il numero d'identificazione dello pneumatico (TIN) per la certificazione degli standard di sicurezza. Il TIN può essere utilizzato per l'identificazione dello pneumatico in caso di richiamo.



### 1. Nome del produttore o del marchio

Viene indicato il nome del produttore o del marchio.

### 2. Definizione delle dimensioni degli pneumatici

Ogni pneumatico riporta sul fianco le proprie misure. Quando si sostituiscono gli pneumatici è necessario conoscerle per sceglierli correttamente. Qui di seguito viene spiegato il significato di lettere e numeri che definiscono le dimensioni degli pneumatici.

Esempio delle dimensioni di uno pneumatico:

(Questi codici sono forniti solo a scopo d'esempio e possono essere diversi da quelli della vostra vettura.)

**185/65R15 88 H**

185 - Larghezza in millimetri dello pneumatico.

65 - Rapporto d'aspetto. Altezza in percentuale della sezione dello pneumatico rispetto alla sua larghezza.

R - Codice della struttura pneumatico (Radiale).

15 - Diametro del cerchio in pollici.

88 - Indice di carico, codice numerico associato al carico massimo sopportabile dallo pneumatico.

H - Simbolo classe di velocità Vedere la tabella delle classi di velocità per ulteriori informazioni.

### Definizione delle dimensioni dei cerchi

Anche i cerchi sono marchiati con importanti informazioni che sono necessarie per poterli sostituire. Qui di seguito viene spiegato il significato di lettere e numeri che definiscono le dimensioni dei cerchi.

Esempio delle dimensioni di un cerchio:

#### 6.0J X 15

6.0 - Larghezza del cerchio in pollici.

J - Definizione del tipo di bordo del cerchio.

15 - Diametro del cerchio in pollici.

### Indici di velocità degli pneumatici

La tabella seguente elenca gran parte dei vari indici di velocità attualmente in uso per gli pneumatici dei veicoli per trasporto passeggeri. L'indice di velocità è parte della designazione dimensioni pneumatico riportata sulla parete laterale dello pneumatico. Questo simbolo corrisponde alla velocità di sicurezza massima per cui lo pneumatico è stato designato.

Simbolo classe di velocità	Velocità Massima
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

### 3. Controllo della durata utile dello pneumatico (TIN : Numero d'identificazione dello Pneumatico)

Data di fabbricazione risulta avere più di sei anni (incluso quello di scorta), deve essere sostituiti con un altro nuovo. La data di fabbricazione si trova sulla parete laterale pneumatico (possibilmente all'interno della ruota), visualizzando il codice DOT. Il codice DOT è un numero di serie dello pneumatico, costituito da una combinazione di numeri e lettere inglesi. La data di fabbricazione è indicata dalle ultime quattro cifre (caratteri) del codice DOT.

#### DOT : XXXX XXXX OOOO

La prima parte del DOT indica il numero di codice dello stabilimento, le dimensioni dello pneumatico e il tipo di scolpitura del battistrada, mentre le ultime quattro cifre indicano settimana ed anno di fabbricazione.

Esempio:

DOT XXXX XXXX 1521 indica che lo pneumatico è stato prodotto nella 15ª settimana del 2021.

### 4. Composizione e materiali delle tele degli pneumatici

Numero di strati o tele della tela gommatata presenti nello pneumatico. Inoltre, i produttori di pneumatici sono tenuti ad indicare i materiali impiegati, tra cui l'acciaio, il nylon, il poliestere, ecc. La lettera "R" indica la costruzione a tele radiali; la lettera "D" la costruzione a tele diagonali o incrociate, mentre la lettera "B" indica lo pneumatico cinturato.

### **5. Pressione di gonfiaggio massima ammessa**

Si tratta del valore massimo di pressione d'aria introducibile in uno pneumatico. Non superare mai la pressione di gonfiaggio massima ammessa. Per la pressione di gonfiaggio a cui attenersi, fare riferimento all'etichetta degli pneumatici.

### **6. Capacità di carico massima**

Si tratta del valore in chilogrammi di carico massimo sopportabile da uno pneumatico. Quando si sostituiscono gli pneumatici, accertare sempre che i nuovi abbiano lo stesso indice di carico di quelli originali.

### **7. Usura del battistrada per la classificazione uniforme della qualità degli pneumatici**

Le classi di qualità si possono trovare, ove applicabile, sul fianco del pneumatico tra la spalla e la sezione di massima larghezza.

Esempio:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

### **Usura battistrada**

La classe di usura del battistrada è un rapporto comparativo che è funzione del tasso di usura dello pneumatico quando controllato alle condizioni definite da specifiche norme governative di prova. Per esempio, uno pneumatico di classe 150 presenta un tasso di usura (1½) volte superiore rispetto ad un altro definito nelle prove a norme governative con la classe 100.

Le prestazioni relative degli pneumatici dipendono dalle loro effettive condizioni d'uso, tuttavia, le prestazioni possono differire dalla norma per le variazioni dell'ambito d'impiego, per la diversa manutenzione e per le differenti caratteristiche del fondo stradale e del clima.

Tali classi sono punzionate sui fianchi degli pneumatici per le autovetture. Gli pneumatici forniti di serie o su richiesta su questo veicolo possono variare in quanto a classe.

### **Trazione - AA, A, B e C**

Le classi di trazione, dalla più elevata alla più bassa, sono AA, A, B e C. Tali classi rappresentano la capacità degli pneumatici di arrestarsi su una pavimentazione umida misurata in condizioni controllate su superfici di prova in asfalto e cemento prescritte da norme governative. Uno pneumatico marcato C può avere scarse prestazioni di trazione.



### **AVVERTENZA**

**Il grado di trazione assegnato a questo pneumatico fa riferimento a test di frenatura eseguiti in rettilineo e a velocità costante, per cui non tiene conto di situazioni particolari come accelerazioni, svolte, pattinamento su acqua o altre condizioni estreme.**

### Temperatura - A, B e C

Le classi di temperatura sono A (la più alta), B e C. Tali classi rappresentano la resistenza dello pneumatico alla generazione di calore e la sua capacità nel dissiparlo quando sottoposto a prove condotte secondo specifiche condizioni controllate presso laboratori di prova al coperto.

Temperature elevate possono causare la degenerazione del materiale dello pneumatico e ridurne la durata, inoltre temperature eccessive possono portare alla improvvisa rottura dello pneumatico. Le classi A e B rappresentano i livelli più elevati di prestazioni riscontrati nelle prove di laboratorio rispetto ai requisiti minimi di legge.



### AVVERTENZA

La classe di temperatura per uno pneumatico si riferisce ad uno pneumatico correttamente gonfiato e non sovraccaricato. Una velocità eccessiva, una pressione scarsa o eccessiva o un sovraccarico, sia che si verifichino separatamente o insieme, possono causare un surriscaldamento e una possibile rottura improvvisa dello pneumatico. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo provocando un incidente.

### Pneumatici ribassato

Gli pneumatici ribassati, cioè con rapporto d'aspetto inferiore a 50, conferiscono al veicolo un'immagine sportiva.

Poiché gli pneumatici a basso profilo sono ottimizzati per la maneggevolezza e la frenata, il loro fianco è un po' più rigido rispetto ad uno pneumatico standard. Inoltre, gli pneumatici a basso profilo tendono ad essere più larghi in modo da avere di conseguenza presentano una maggiore zona di contatto con la superficie stradale. In alcuni casi possono generare più rumore sulla strada rispetto agli pneumatici standard.



### ATTENZIONE

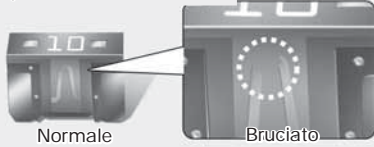
Poiché il fianco di uno pneumatico a basso profilo è più corto di uno pneumatico standard, il cerchione della ruota e lo pneumatico stesso sono più facilmente suscettibili ai danni. Prestare attenzione durante la guida e seguire le linee guida seguenti per ridurre al minimo i danni alla ruota e allo pneumatico:

- Quando si guida su una strada sconnessa o si guida fuoristrada, fare attenzione a non danneggiare pneumatici e ruote. Inoltre, ispezionare pneumatici e ruote dopo ogni guida.
- Quando si passa sopra una buca, un dosso rallentatore, un tombino o un cordolo, moderare la velocità per evitare di danneggiare pneumatici e ruote.
- Se lo pneumatico subisce un forte impatto, si consiglia di far controllare lo pneumatico e la ruota da un concessionario autorizzato HYUNDAI.
- Per preservare l'integrità degli pneumatici, controllarne la condizione e la pressione ogni 3.000 km.
- Non è facile riconoscere a vista uno pneumatico danneggiato. Pertanto, in presenza di un minimo indizio di danneggiamento dello pneumatico, fare controllare e sostituire lo pneumatico perché potrebbe perdere aria.
- Se il danno allo pneumatico è stato causato da una strada sconnessa, un terreno sterrato, una buca, un tombino o un cordolo, non è coperto da garanzia.

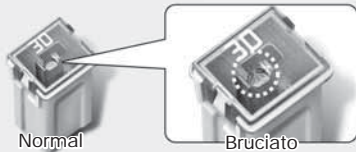


## FUSIBILI

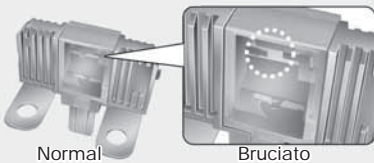
### ■ Tipo a baionetta



### ■ Tipo a cartuccia



### ■ Fusibile multifunzione



OTA070039

L'impianto elettrico di un veicolo è protetto dai danni dovuti a sovraccarico elettrico mediante fusibili.

Questo veicolo ha 2 (o 3) scatole fusibili, una posta nel pannello inferiore del cruscotto lato guida, le altre nel vano motore.

Se qualsiasi luce, accessorio o comando del veicolo non funziona, verificare il fusibile del relativo circuito. Se un fusibile è bruciato, l'elemento interno al fusibile risulterà fuso o spezzato.

Se il sistema elettrico non funziona, controllare per prima la scatola fusibili lato guida. Prima di sostituire un fusibile bruciato, spegnere il motore e smistare su off tutti gli interruttori, quindi scollegare il cavo batteria negativo. Sostituire sempre il fusibile bruciato con un altro di pari valore.

Se una volta sostituito il fusibile, questo interviene nuovamente, ciò indica la presenza di un'anomalia elettrica. Evitare di utilizzare il sistema in questione e si consiglia di far controllare tutto da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

## **i** Informazioni

Vengono usati tre tipi di fusibili: tipo a lama per gli amperaggi più bassi, tipo a cartuccia e fusibile multifunzione per gli amperaggi più alti.

## **!** AVVERTENZA

**Non sostituire un fusibile se non con un altro dello stesso valore.**

- Un fusibile di capacità superiore potrebbe essere fonte di danni e di possibile incendio.
- Non installare un filo di ponte o un foglio di alluminio al posto del fusibile corretto anche se si tratta di una riparazione temporanea. Ciò può causare danni al cablaggio e possibilità di incendio.

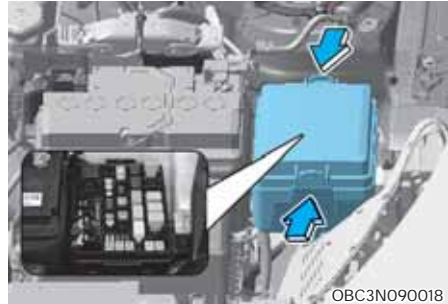
## **AVVISO**

**Non usare cacciaviti o qualsiasi altro oggetto metallico per togliere i fusibili dato che si può causare un corto circuito e danneggiare il sistema.**

## Sostituzione fusibili della scatola interna



1. Spegner il motore.
2. Portare su OFF tutti gli altri interruttori.
3. Aprire il coperchio della scatola fusibili.
4. Fare riferimento all'etichetta all'interno del coperchio del pannello dei fusibili per individuare la posizione sospetta del fusibile rotto.

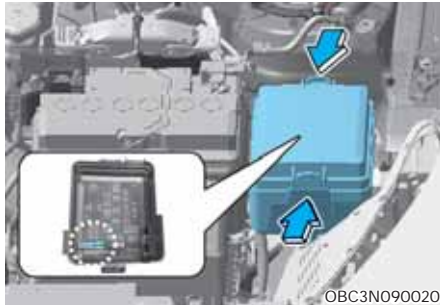


5. Estrarre perpendicolarmente il fusibile sospetto. Utilizzare l'estrattore apposito presente nella scatola fusibili nel vano motore.
6. Controllare il fusibile rimosso; sostituirlo se risulta bruciato. I fusibili di scorta si trovano nei pannelli fusibili del quadro strumenti (o nel pannello fusibili del vano motore).
7. Inserire il nuovo fusibile dello stesso valore e sincerarsi che sia saldamente alloggiato negli agganci. Se una volta installato risulta lasco, noi consigliamo di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.

In una situazione di emergenza, se non si dispone di un fusibile di scorta, usare un fusibile dello stesso amperaggio prelevandolo da un circuito che non è strettamente necessario per il funzionamento del veicolo, per esempio il fusibile dell'accendisigari.

Se i fari od altri componenti elettrici non funzionano malgrado i fusibili siano integri, controllare la scatola fusibili nel vano motore. Se un fusibile è bruciato, deve essere sostituito con uno dello stesso amperaggio.

## Sostituzione fusibili della scatola nel vano motore



1. Spegner il motore.
2. Portare su OFF tutti gli altri interruttori.
3. Rimuovere il coperchio pannello fusibili premendo la linguetta e tirandolo in su.
4. Controllare il fusibile rimosso; sostituirlo se risulta bruciato. Per rimuovere o inserire il fusibile, usare l'apposito estrattore posto nella scatola fusibili nel vano motore.
5. Inserire il nuovo fusibile dello stesso valore e sincerarsi che sia saldamente alloggiato negli agganci. Se non si adatta perfettamente, si consiglia di consultare un concessionario HYUNDAI autorizzato.

### AVVISO

**Dopo aver controllato il pannello fusibili nel vano motore, installare saldamente il coperchio pannello fusibili.**

**Si potrebbe avvertire un click quando il coperchio viene chiuso saldamente. In caso contrario, potrebbe entrarvi dell'acqua e causare dei guasti elettrici.**

## Fusibile multifunzione (Fusibile principale)





















Se il fusibile multifunzione è bruciato, deve essere rimosso come segue:

1. Spegner il motore.
2. Scollegare il terminale negativo della batteria.
3. Togliere il coperchio della scatola fusibili premendo la linguetta e sollevandolo.
4. Togliere i dadi mostrati nella figura sopra.
5. Sostituire il fusibile con uno nuovo di pari valore.
6. Reinstallare in ordine inverso rispetto alla rimozione.






Se il fusibile multifunzione è bruciato, si consiglia di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI.



## Scatola fusibili interna (Conducente)










Nome Fusibile	Simbolo	(A)	Circuito Protetto
HEATED MIRROR		10A	ECU, SPECCHIO ESTERNO ELETTRICO CONDUCENTE/PASSEGGERO, FATC
SAFETY P/WINDOW		25A	INTERRUTTORE PRINCIPALE ALZACRISTALLI ELETTRICI
S/HEATER FRT		25A	Modulo di controllo riscaldatore sedile posteriore_PASS
P/WINDOW RH		25A	INTERRUTTORE PRINCIPALE ALZACRISTALLI ELETTRICI, P_WINDOW_SW_PASS (LHD)
TCU2		10A	CMC_SNSR (LHD),CLUTCH_SW (RHD)
MODULE 8		10A	Interruttore di blocco della portiera di emergenza, OBD
MEMORY	<b>MEMORY</b>	10A	FATC, MTC, Sensore pioggia, Relè di apertura/chiusura dello specchietto esterno
AMP	<b>AMP</b>	25A	AMP, LDC450W
P/WINDOW LH		25A	INTERRUTTORE PRINCIPALE ALZACRISTALLI ELETTRICI, P_WINDOW_SW_PASS (RHD)
MODULE 2		10A	INTERRUTTORE DELLA LUCE DI ARRESTO
S/HEATER RR		25A	MODULO DI CONTROLLO RISCALDATORE SEDILE POSTERIORE
MULTI MEDIA		20A	LDC200W / 450W, SCHERMATA AUDIO/AVNT
AIR BAG 1		10A	ACU
PWI 10A	<b>PWI</b>	10A	PWI
A/C 3		7.5A	Blocco di giunzione E/R (RELÈ MOTORE DEL VENTILATORE), FATC
DOOR LOCK		20A	Blocco di giunzione ICU (Relè di blocco/sblocco portiere, Relè serratura a scatto, Relè sblocco portellone posteriore)
E-CALL	<b>E-CALL</b>	7.5A	E_CALL
MODULE 5		10A	CARICABATTERIE SENZA FILI, E_CALL, HLLD LH, HLLD RH
ABS 3		10A	ESC
BRAKE SWITCH		7.5A	INTERRUTTORE DELLA LUCE DI ARRESTO
START		7.5A	ECU, COMM. D'ACCENSIONE (SENZA CHIAVE INTELLIGENTE), IBU (CON CHIAVE INTELLIGENTE)
CLUSTER	<b>CLUSTER</b>	10A	CLUSTER
MODULE 4		10A	IBU (RPAS PWR), C_PAD_SW, UNITÀ TELECAMERA MULTIFUNZIONE ANTERIORE

Scatola fusibili interna (Conducente)

Nome Fusibile	Simbolo	(A)	Circuito Protetto
IBU 2	<sup>2</sup> <b>IBU</b>	15A	IBU
ACC 1	<sup>1</sup> <b>ACC</b>	10A	SPECCHIETTO ESTERNO, SCHERMATA AUDIO/AVNT, IBU, CARICATORE USB POSTERIORE, LDC200/450W, AMP, E_CALL, USB_CHAR GER_FR-T,O/RELÈ DI USCITA DI ALIMENTAZIONE
MODULE 7	<sup>7</sup> <b>MODULE</b>	10A	MODULO DI CONTROLLO RISCALDATORE SEDILE PASSEGGERO, MODULO DI CONTROLLO RISCALDATORE SEDILE POSTERIORE, ESG
WASHER		15A	M_F_SW (LAVACRISTALLI)
MODULE 6	<sup>6</sup> <b>MODULE</b>	7.5A	IBU
PRESA DI ALIMENTAZIONE	<b>POWER OUTLET</b>	20A	PRESA DI ALIMENTAZIONE
IBU 1	<sup>1</sup> <b>IBU</b>	10A	IBU
A/BAG IND		10A	QUADRO STRUMENTI (ABAG IND)
A/C 2	<sup>2</sup> <b>A/C</b>	7.5A	FATC/MTC
WIPER RR		15A	RR_TERGICRISTALLI
ECU 4	<sup>E4</sup> 	10A	ECU, CVVD
MDPS 2	<sup>2</sup>  <sup>1</sup>	10A	MDPS


















### Smartstream G1.6 T-GDi









Nome Fusibile		Simbolo	Nome relè	Tipo A
RLY.1	E30	MAIN	Relè principale	MINI
RLY.3	E32	HI 	Relè tergicristallo (alto)	MICRO
RLY.4	E33	LO 	Relè tergicristallo (basso)	MICRO
RLY.5	E34	FUEL PUMP 	Relè pompa carburante	MICRO
RLY.6	E35		Relè di avvio	MICRO
RLY.7	E36		RELÈ TERGICRISTALLI RR	MICRO
RLY.8	E37	A/C 	Relè A/CON	MICRO
RLY.11	E40		Relè clacson	MICRO
RLY.12	E41		Relè B/Avvisatore acustico	MICRO
RLY.13	E42		Relè ventilatore	MICRO



## Smartstream G1.6 T-GDi

Nome Fusibile	Simbolo	(A)	Circuito Protetto
ALT	<b>ALT</b>	180A	ALTERNATORE, BLOCCO DI GIUNZIONE E/R (FUSIBILE MDPS, FUSIBILE VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO, ecc.)
MDPS	<sup>1</sup>  <sup>1</sup>	80A	MDPS
RAFFRESCAMENTO		100A	VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO
ECU1	<sup>E1</sup> 	30A	BLOCCO DI GIUNZIONE E/R (RELÈ PRINCIPALE)
IG1	<b>IG1</b>	30A	[Con chiave intelligente] Scatola relè PDM (IG1, ACC) [Senza chiave intelligente] Commutatore d'accensione
FUEL PUMP	<b>FUEL PUMP</b>	20A	BLOCCO DI GIUNZIONE E/R (RELÈ POMPA CARBURANTE)
ECU3	<sup>E3</sup> 	15A	ECM, INTERRUOTTORE FRIZIONE (RHD)
ECU2	<sup>E2</sup> 	15A	ECU
A/C1	<sup>1</sup> <b>A/C</b>	10A	Blocco di giunzione E/R (Relè A/CON)
CVVD	<b>CVVD</b>	40A	CVVD
IG2	<b>IG2</b>	30A	[Con chiave intelligente] Scatola relè PDM (IG2) [Senza chiave intelligente] Commutatore d'accensione
BATT1	<sup>1</sup> 	50A	Blocco di giunzione ICU (IPS1, IPS3, IPS5, IPS7, IPS8, IPS11)
BATT3	<sup>3</sup> 	50A	Blocco di giunzione ICU (Fusibile - F8/F15/F21/F25/F29, Relè di blocco del carico a lungo termine-F16/F9/F22)
HORN		15A	BLOCCO DI GIUNZIONE E/R (RELÈ CLACSON, RELÈ B/AVVISATORE ACUSTICO)
AMS	<b>AMS</b>	10A	BATT SNSR
BATT2	<sup>2</sup> 	50A	Blocco di giunzione (IPS2, IPS4, IPS6, IPS9, IPS10)
BATT4	<sup>4</sup> 	50A	Blocco di giunzione ICU (Relè alzacristalli elettrici-F5,F12) Fusibile - -F3/F4/F10)
IGN COIL	<b>IGN COIL</b>	20A	BOBINA DI ACCENSIONE 1-4
ECU5	<sup>E5</sup> 	20A	ECU
ECU6	<sup>E6</sup> 	15A	ECU
SENSOR 1	<sup>S1</sup> 	10A	Blocco di giunzione E/R (OCV_IN,OCV_EX, V_OIL_PUMP, EWP, RCV, PCSV)
SENSOR 2	<sup>S2</sup> 	10A	BLOCCO DI GIUNZIONE E/R (SENSORE DI OSSIGENO (SU/GIÙ))
REAR DEFOG		40A	BLOCCO DI GIUNZIONE ICU (RELÈ ANTI-APPANNA-MENTO POSTERIORE)

**Smartstream G1.6 T-GDi**

Nome Fusibile	Simbolo	(A)	Circuito Protetto
ABS 1	<sup>1</sup> 	40A	ABS/ESC
BLOWER		40A	Blocco di giunzione E/R (RELÈ MOTORE DEL VENTILATORE)
ABS 2	<sup>2</sup> 	30A	ABS/ESC
PRESA DI ALIMENTAZIONE		40A	BLOCCO DI GIUNZIONE ICU (RELÈ PRESA DI ALIMENTAZIONE)
WIPER 2	<sup>2</sup> 	10A	Blocco di giunzione E/R (Tergicristallo LO), Motore tergicristallo anteriore, IBU
SENSOR3	<sup>S3</sup> 	15A	BLOCCO DI GIUNZIONE E/R (RELÈ POMPA CARBURANTE)
SENSOR5	<sup>S5</sup> 	10A	VALVOLA DI SCARICO ATTIVA
WIPER 1	<sup>1</sup> 	25A	Blocco di giunzione E/R (Tergicristallo LO), Motore tergicristallo anteriore

## LAMPADINE LUCI

Si consiglia di consultare un concessionario autorizzato HYUNDAI per sostituire la maggior parte delle lampadine del veicolo. In molti casi risulta difficile sostituire le lampadine dato che per raggiungerle bisogna prima smontare altri componenti del veicolo. Questo riguarda in particolare il caso delle lampadine che richiedono la rimozione del faro.

La rimozione/ installazione del faro può provocare danni alla vettura.



### AVVERTENZA

Prima di sostituire una lampadina, premere il pedale del freno, spostare la leva del cambio in N (folle, per veicoli con cambio automatico) o in folle (per veicoli con cambio manuale), inserire il freno di stazionamento, posizionare il commutatore di accensione in posizione LOCK/OFF (blocco/spento), e portare la chiave con sé quando si lascia il veicolo per evitare movimenti improvvisi del veicolo e per prevenire possibili scosse elettriche.

Ricordatevi che le lampadine possono essere molto calde e ci si potrebbe ustionare le dita.

### AVVISO

Avere cura di sostituire la lampadina bruciata con una di pari potenza. Diversamente si potrebbe bruciare il fusibile o danneggiare l'impianto elettrico.



### Informazioni

I fanali anteriori e fanali posteriori potrebbero apparire ghiacciati se il veicolo viene lavato dopo la guida o quando il veicolo viene guidato di notte con tempo umido. Questa condizione è causata dalla differenza di temperatura tra la lampadina interna e la temperatura esterna e non indica un problema del veicolo. Quando l'umidità si condensa nella lampadina, verrà rimossa dopo aver guidato con i fanali accesi. Il grado di rimozione può variare in base alle dimensioni della lampadina, alla posizione delle lampadine e alle condizioni ambientali. Tuttavia, se l'umidità non viene rimossa, si consiglia di far ispezionare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.



### Informazioni (per Europa)

#### Cambio senso di marcia

La distribuzione del fascio luminoso anabagliante è asimmetrica. Se ci si reca in un paese estero ove il senso di marcia è invertito, questa asimmetria potrebbe abbagliare i conducenti che viaggiano in direzione opposta. Per evitare l'effetto abbagliante, le norme ECE prevedono diverse soluzioni tecniche (es. un sistema automatico d'inversione, una striscia adesiva, l'abbassamento dell'orientamento). Questi fari sono stati progettati in modo da non abbagliare i conducenti che viaggiano in direzione opposta. Non è perciò necessario cambiare i fari quando ci si reca in un paese ove il senso di marcia è invertito.

## Sostituzione di faro, luce di posizione, indicatore di direzione



- (1) Faro (Anabbagliante)
- (2) Faro (Abbagliante)
- (3) Luce di Flessione Statica (SBL)
- (4) Indicatore di direzione
- (5) Luci diurne & Luce di posizione
- (6) Luci antinebbia anteriori



### AVVERTENZA

- Maneggiare le lampadine alogene con cura. Le lampadine alogene contengono gas pressurizzato che produrrà schegge volanti in caso di rottura del vetro.
- Indossare opportune protezioni per gli occhi in occasione della sostituzione delle lampadine. Prima di maneggiare la lampadina, lasciarla raffreddare.
- Maneggiarle sempre con attenzione ed evitare graffi e abrasioni. Se le lampadine sono accese, evitare il contatto con liquidi.
- Non toccare mai il vetro con le mani nude. Se le lampadine sono accese, evitare il contatto con i liquidi.
- Non toccare mai il vetro con le mani nude.
- In caso di danno o rottura della lampadina, sostituirla immediatamente e smaltirla adeguatamente.

### Informazioni

Si consiglia di regolare l'orientamento del faro dopo un incidente o dopo aver reinstallato il gruppo del faro.

## Sostituzione di faro, luce di posizione, Indicatore di direzione, Luci antinebbia e luci diurne, Luce statica di assistenza luce anabbagliante

Se la lampada LED non funziona, si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Le lampade LED non possono essere sostituite come una singola unità perché si tratta di un'unità integrata. La lampada LED deve essere sostituita insieme all'unità.

A meno che un tecnico esperto non controlli o ripari la lampada a LED, essa potrebbe danneggiare le parti correlate del veicolo.



### Luci antinebbia

1. Rimuovere il coperchio inferiore ruotando le viti e i dadi.
2. Infilare la mano dal retro del paraurti anteriore.
3. Scollegare il connettore di alimentazione dal portalampada.
4. Rimuovere il portalampada dall'alloggiamento ruotandolo in senso antiorario finché le linguette del portalampada non si allineano alle asole dell'alloggiamento.
5. Installare il portalampada nuovo nell'alloggiamento allineandone le linguette alle asole dell'alloggiamento. Inserire il portalampada nell'alloggiamento e ruotarlo in senso orario.
6. Collegare il connettore di alimentazione al portalampada.
7. Reinstallare la sotto copertura del paraurti anteriore.

## Orientamento fari e luci fendinebbia (per Europa, se in dotazione)

### Orientamento fari



1. Gonfiare a dovere gli pneumatici e togliere qualsiasi carico dal veicolo ad eccezione di quelli costituiti dal conducente, dalla ruota di scorta e dagli attrezzi in dotazione.
2. Il veicolo deve essere parcheggiato in piano.
3. Disegnare sullo schermo due linee verticali (passanti ognuna attraverso il centro del rispettivo faro) ed una linea orizzontale (passante attraverso il centro dei due fari).
4. Con i fari e la batteria in condizioni di funzionamento normali, orientare i fari in modo che il punto più luminoso cada sulle linee orizzontale e verticali.
5. Per orientare il faro anabbagliante verso sinistra o verso destra, ruotare la cacciaviti in senso orario o antiorario. Per orientare il faro anabbagliante verso l'alto o verso il basso, ruotare la cacciaviti in senso orario o antiorario.  
Per orientare il faro abbagliante verso l'alto o verso il basso, ruotare la cacciaviti in senso orario o antiorario.

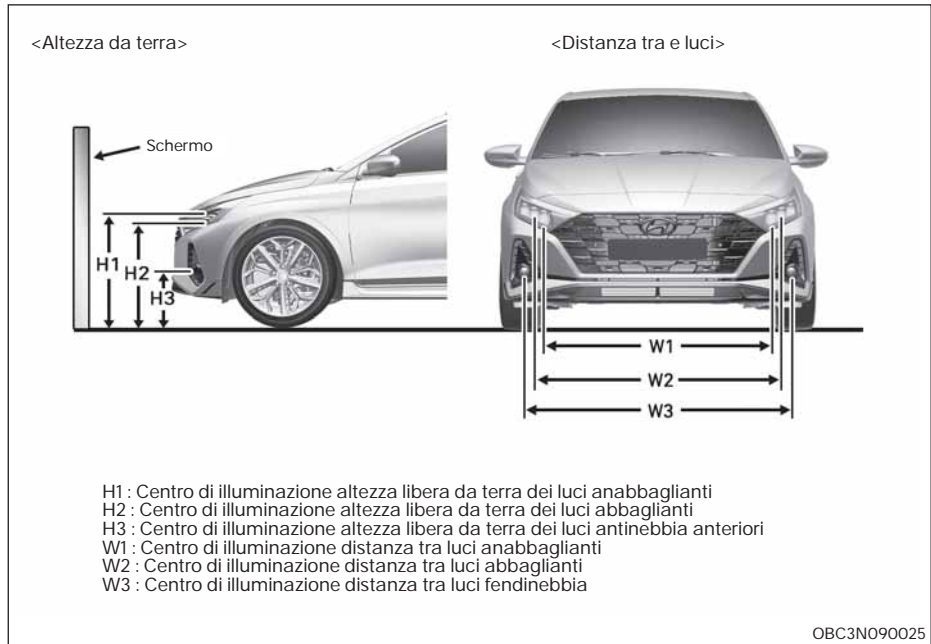
### Orientamento luci fendinebbia



I fendinebbia si orientano allo stesso modo dei fari.

Con i luci fendinebbia e la batteria in condizioni di funzionamento normali, orientare i fendinebbia. Per orientare i luci fendinebbia verso l'alto o verso il basso, ruotare il comando del cacciaviti in senso orario o antiorario.

## Punto di orientamento



### 1. Faro (Anabbagliante - H1, W1 / Abbaglianti - H2, W2)

mm (in.)

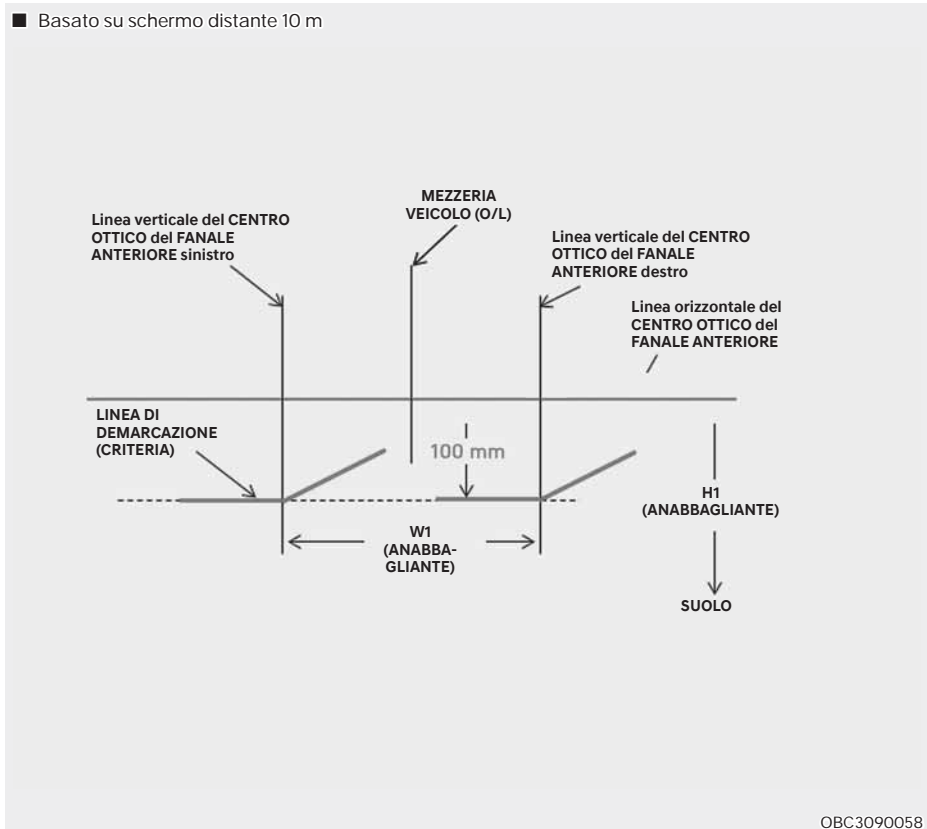
Condizione veicolo	"H1"	"H2"	"W1"	"W2"
Senza conducente (HAL 4 MFR)	660.3 (26.0)	617.8 (24.3)	1396.8 (55.0)	1233.6 (48.57)
Con conducente (LED 4 MFR)	652.3 (25.7)	609.8 (24.0)	1396.8 (55.0)	1233.6 (48.57)

### 2. Luci antinebbia (H3, W3)

Condizione veicolo	"H3"	"W3"
Senza conducente	322.1 (12.7)	1440 (56.7)
Con conducente	314.1 (12.4)	1440 (56.7)

### Fari anabbaglianti (Lato guida a sinistra)

■ Basato su schermo distante 10 m

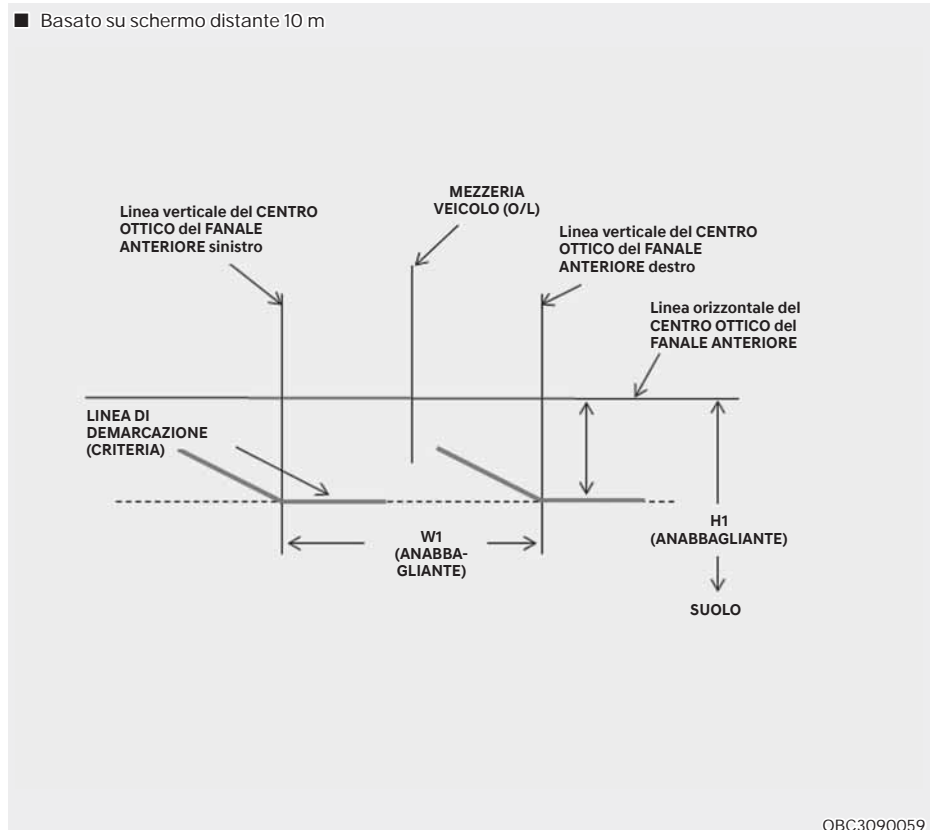


1. Accendere gli anabbaglianti senza il conducente a bordo.
2. La linea di demarcazione deve venire proiettata nel campo di tolleranza indicato.
3. Quando si orientano i fari anabbaglianti, eseguire l'orientamento verticale dopo aver eseguito quello orizzontale.
4. Regolare il dispositivo di regolazione dei fari, se in dotazione, sulla posizione "0".



## Fari anabbaglianti (Lato guida a destra)

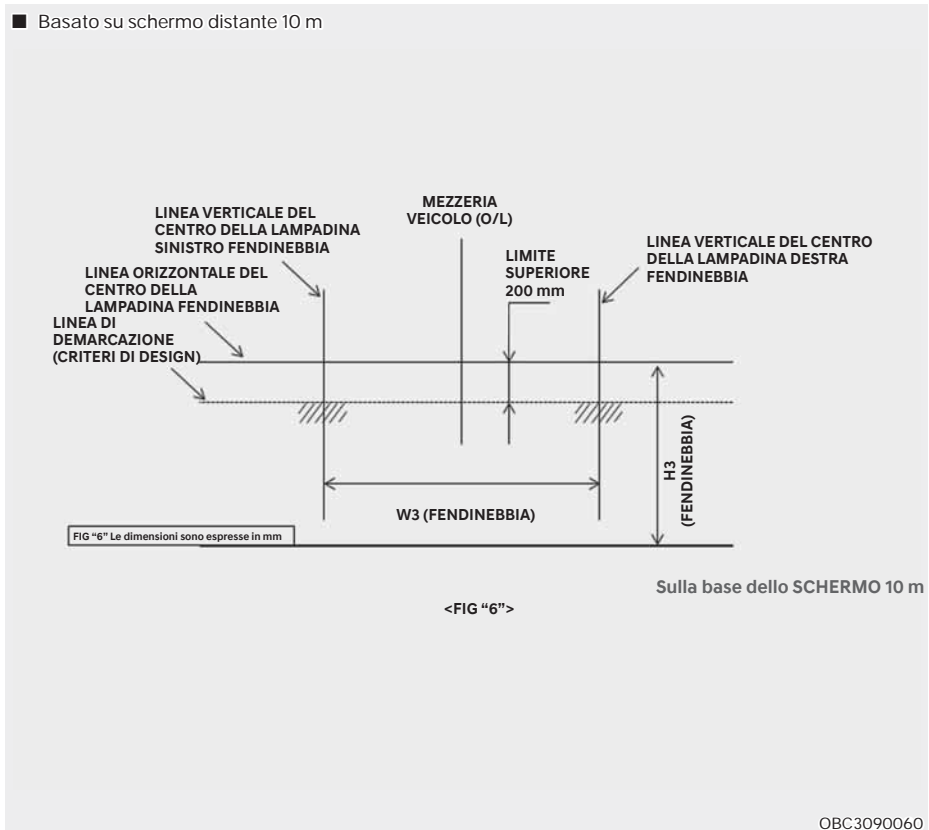
■ Basato su schermo distante 10 m



1. Accendere gli anabbaglianti senza il conducente a bordo.
2. La linea di demarcazione deve venire proiettata nel campo di tolleranza indicato.
3. Quando si orientano i fari anabbaglianti, eseguire l'orientamento verticale dopo aver eseguito quello orizzontale.
4. Regolare il dispositivo di regolazione dei fari, se in dotazione, sulla posizione "0".

### Luci antinebbia anteriori

■ Basato su schermo distante 10 m



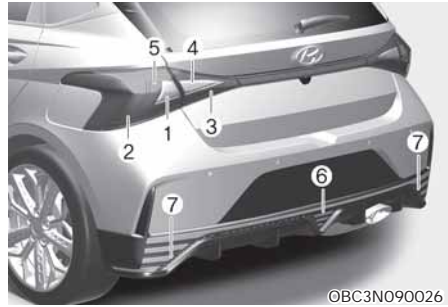
1. Accendere le luci fendinebbia anteriori con conducente (75 kg) a bordo.
2. La linea di demarcazione deve venire proiettata nel campo di tolleranza (zona ombreggiata).

## Sostituzione indicatori di direzione laterali

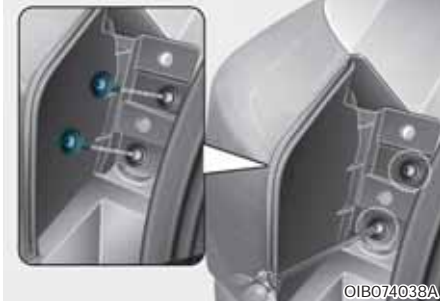


Se la lampada a LED non funziona, si consiglia di far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

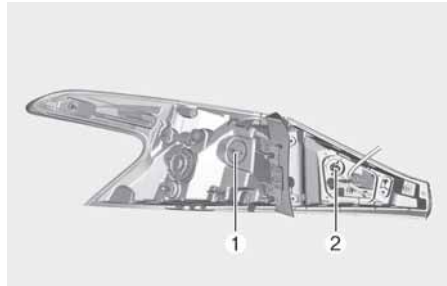
## Sostituzione lampadine dei gruppi ottici posteriori



- (1) Indicatore di direzione
- (2) Luce di coda
- (3) Luce di coda
- (4) Luce retromarcia
- (5) Luci stop
- (6) Luci retronebbia
- (7) Luce di riflessione posteriore



1. Aprire il portellone
2. Allentare le viti di fissaggio del gruppo ottico con un cacciavite a croce.
3. Rimuovere il gruppo ottico posteriore dalla carrozzeria del veicolo.



[1] : Indicatore di direzione, [2]: Luce retromarcia

### Indicatore di direzione

4. Rimuovere il portalampada dal gruppo ottico ruotandolo in senso antiorario finché le linguette del portalampada non si allineano agli incavi del gruppo ottico.
5. Togliere la lampadina dal portalampada premendo e ruotando la lampadina in senso antiorario finché le sue linguette non si allineano con le asole del portalampada. Estrarre la lampadina dal portalampada.
6. Inserire una nuova lampadina nel portalampada ruotandola fino al bloccaggio in posizione.
7. Installare il portalampada sul gruppo ottico allineandone le linguette agli incavi del gruppo. Inserire il portalampada nel gruppo e ruotarlo in senso orario.
8. Montare il gruppo ottico sulla carrozzeria del veicolo

### Luce retromarcia

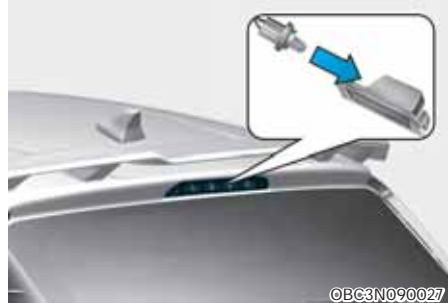
1. Aprire il portellone e rimuovere il rivestimento del portellone.
2. Allentare la vite di fissaggio del coperchio del portellone e quindi rimuovere il coperchio.
3. Scollegare il connettore e quindi rimuovere i dadi ruotando i dadi in senso antiorario.
4. Estrarre il gruppo luci.

### Luce di coda, Luci stop, Luce anti-nebbia posteriore

Se la lampada LED non funziona, si consiglia di far ispezionare il sistema da un concessionario autorizzato HYUNDAI. Le lampade LED non possono essere sostituite come una singola unità perché si tratta di un'unità integrata. La lampada LED deve essere sostituita insieme all'unità.

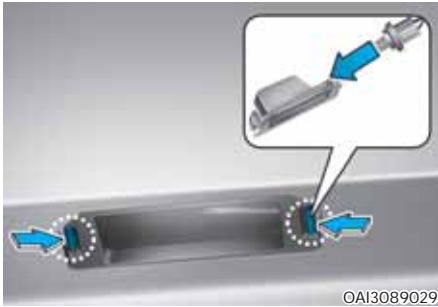
A meno che un tecnico esperto non controlli o ripari la lampada a LED, essa potrebbe danneggiare le parti correlate del veicolo.

### Sostituzione terza luce stop



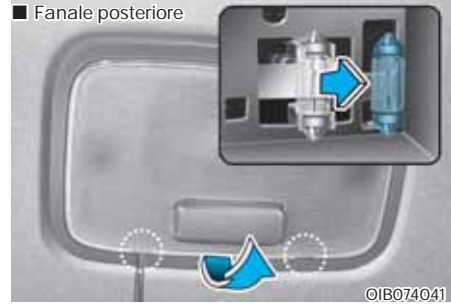
1. Aprire il portellone
2. Rimuovere il portalampada ruotandolo in senso antiorario finché le linguette sul portalampada non si allineano con le fessure.
3. Togliere la lampadina dal portalampada premendo e ruotando la lampadina in senso antiorario finché le sue linguette non si allineano con le asole del portalampada. Estrarre la lampadina dal portalampada.
4. Inserire una nuova lampadina nel portalampada ruotandola fino al bloccaggio in posizione.
5. Installare il portalampada sul gruppo ottico allineandone le linguette agli incavi del gruppo. Inserire il portalampada nel gruppo e ruotarlo in senso orario.

## Sostituzione lampadine delle luci targa



1. Usando un cacciavite a lama, fare leva delicatamente sul coperchio del trasparente dall'alloggiamento luce.
2. Rimuovere il portalampada dal gruppo ottico ruotandolo in senso antiorario finché le linguette del portalampada non si allineano agli incavi del gruppo ottico.
3. Rimuovere la lampadina estraendola dritta.
4. Inserire una lampadina nuova.
5. Reinstallare in ordine inverso rispetto alla rimozione.

## Sostituzione lampadine delle luci interne



1. Servendosi di un cacciavite a punta piatta, fare delicatamente leva sul trasparente per estrarlo dal portalampada.
2. Rimuovere la lampadina estraendola dritta.
3. Inserire una lampadina nuova nel portalampada.
4. Allineare le linguette del trasparente con le tacche del portalampada luce interna e agganciarlo in posizione.

**AVVISO**

**Fare attenzione a non sporcare o danneggiare il trasparente, la sua linguetta e il corpo in plastica.**

## CURA DELL'ASPETTO

### AVVISO

Se parcheggiate il vostro veicolo vicino a un'insegna in acciaio inossidabile o a un edificio con facciata in vetro, le parti in plastica esterne del veicolo come paraurti, spoiler, guarnizioni, lampade o specchietto retrovisore esterno, potrebbero essere danneggiate a causa della luce solare riflessa dall'insegna o dall'edificio. Per evitare danni alle parti in plastica esterne, evitare di parcheggiare in aree in cui la luce potrebbe essere riflessa o utilizzare una copertura per auto. Le parti in plastica esterne applicate al vostro veicolo possono variare.)

### Cura degli esterni

#### *Precauzioni generali per gli esterni*

In caso di impiego di detergenti o prodotti di lucidatura chimici è fondamentale attenersi alle istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto. Leggere tutte le indicazioni di attenzione e avvertenza riportate sull'etichetta.

#### *Manutenzione superfici verniciate*

##### Lavaggio

Per salvaguardare le superfici verniciate del veicolo da ruggine e deterioramento, lavarle accuratamente e frequentemente almeno una volta al mese con acqua tiepida o fredda.

In caso di impiego del veicolo fuori strada, lavararlo dopo la guida fuori strada. Prestare particolare attenzione alla rimozione di sale, sporcizia, fango e altri materiali estranei. Accertarsi che i fori di drenaggio sui bordi inferiori delle porte e dei pannelli incernierati siano esenti da ostruzioni e puliti.

Insetti, catrame, resina di alberi, escrementi di uccelli, inquinamento industriale e depositi simili possono danneggiare le superfici verniciate del veicolo se non vengono immediatamente rimossi.

Anche l'immediato lavaggio con acqua pura potrebbe non garantire la completa rimozione di tutti questi depositi.

È possibile usare un sapone neutro, adatto per superfici verniciate.

Al termine del lavaggio, sciacquare accuratamente il veicolo con acqua tiepida o fredda. Non lasciare asciugare il sapone sulla superficie verniciata.



**AVVISO**

- Non usare sapone aggressivo, detergenti chimici o acqua bollente e non lavare il veicolo alla luce diretta dei raggi solari oppure quando la carrozzeria è calda.
- Prestare attenzione durante il lavaggio dei finestrini laterali del veicolo. In particolare se ad alta pressione, l'acqua potrebbe penetrare e bagnare gli interni.
- Per prevenire danni alle parti di plastica e alle luci, non usare solventi chimici o detergenti aggressivi per il lavaggio.

**AVVERTENZA****Freni bagnati**

Dopo il lavaggio del veicolo, provare i freni guidando lentamente per verificarne la piena efficienza. Se le prestazioni dei freni risultano inadeguate, farli asciugare azionandoli lentamente mentre si procede a bassa velocità.

**Lavaggio ad alta pressione**

- Quando si eseguono lavaggi ad alta pressione, sincerarsi di mantenere una distanza sufficiente dal veicolo. Una distanza insufficiente o una pressione eccessiva potrebbero comportare danni ai componenti o la penetrazione d'acqua.
- Non indirizzare lo lavacristalli ad alta pressione direttamente sui sensori o l'area circostante. La sollecitazione provocata dall'acqua ad alta pressione potrebbe causare il malfunzionamento del dispositivo.
- Non portare la capocchia dell'ugello troppo vicino alle coperture (in plastica o in gomma) o ai connettori, tali componenti potrebbero danneggiarsi a causa dell'alta pressione dell'acqua.

**AVVISO**

- Il lavaggio del vano motore con un getto di acqua ad alta pressione può essere causa di anomalie ai circuiti elettrici situati nel vano motore.
- Impedire eventuali contatti di acqua o altro liquido con i componenti elettrici/elettronici all'interno del veicolo in quanto potrebbero danneggiarli.

**AVVISO**

**Veicolo con finitura opaca (se in dotazione)**

Si sconsiglia il lavaggio automatico del veicolo con spazzole rotanti in quanto la superficie del veicolo può essere danneggiata. Se si pulisce la superficie del veicolo con un pulitore a vapore ad alta temperatura, l'olio può aderire lasciando macchie difficili da rimuovere.

Quando si lava il veicolo utilizzare un panno morbido (es. panno in microfibra o spugna) e asciugare con un panno in microfibra. Quando si lava a mano il veicolo, non utilizzare prodotti di rifinitura in cera. Se la superficie del veicolo è molto sporca (sabbia, sporco, polvere, contaminanti ecc.), prima di lavare il veicolo pulire la superficie con acqua.

### Ceratura

Prima di sottoporre il veicolo a ceratura accertarsi che non vi siano residui d'acqua sulla vernice.

Prima della ceratura lavare sempre e asciugare il veicolo. Usare una cera liquida o in pasta di buona qualità, e attenersi alle istruzioni del costruttore. Applicare la cera su tutti i rivestimenti metallici per proteggerli e per mantenerne la lucentezza. L'eliminazione di olio, catrame e materiali simili mediante uno smacchiatore solitamente determina lo stacco della cera dalla finitura. Riapplicare la cera su queste aree anche se il resto del veicolo non necessita ancora di ceratura.

#### AVVISO

- La rimozione di polvere e sporco dalla carrozzeria con uno straccio asciutto determina la formazione di righe sulla carrozzeria.
- Non usare pagliette in acciaio, detergenti abrasivi, o detergenti aggressivi ad alto contenuto di agenti alcalini o caustici su parti in alluminio cromate e anodizzate. Potrebbero risultarne danni al rivestimento protettivo oppure lo scolorimento o il deterioramento della vernice.

#### AVVISO

**Veicolo con finitura opaca  
(se in dotazione)**

Non utilizzare prodotti detergenti, abrasivi e lucidanti. Se viene applicata della cera, rimuoverla immediatamente utilizzando un prodotto di rimozione per silicone, in caso di catrame o contaminante del catrame utilizzare un prodotto apposito per la sua rimozione. In ogni caso, non applicare un'eccessiva pressione sull'area verniciata.

### *Riparazione di danni alle superfici verniciate*

Rigature profonde o incisioni provocate dalla proiezioni di sassolini scheggiature sulle superfici verniciate devono essere prontamente riparate. Il metallo esposto tende ad ossidarsi rapidamente dando luogo a maggiori costi di riparazione.

#### AVVISO

**Se il veicolo è danneggiato e necessita di interventi di riparazione o sostituzione di componenti metallici, accertarsi che in carrozzeria vengano applicati materiali anticorrosione ai componenti da riparare o sostituire.**

#### AVVISO

**Veicolo con finitura opaca  
(se in dotazione)**

Nel caso di veicoli con vernice opaca, non è possibile la sola modifica dell'area danneggiata, è necessario riparare tutta la parte. Se il veicolo è danneggiato ed è necessaria la verniciatura, si raccomanda di portarlo presso un concessionario autorizzato HYUNDAI. Prestare molta attenzione poiché è difficile ripristinare la qualità dopo la riparazione.

### **Manutenzione delle parti in metallo lucido**

- Per rimuovere catrame e insetti, servirsi di uno smacchiatore, e non di raschietti o oggetti acuminati.
- Per la protezione dei componenti metallici luminosi dai componenti in metallo lucido, applicare un rivestimento di cera o un prodotto per la protezione delle parti cromate e lucidare accuratamente.
- Durante il periodo invernale o sulle zone costiere, proteggere le parti metalliche lucide con un maggiore strato di cera o sostanze protettive. Se necessario, applicare sui componenti interessati della vaselina non corrosiva o un altro composto protettivo.

### **Manutenzione del sottoscocca**

I materiali corrosivi usati per la rimozione di ghiaccio, neve e polvere possono raccogliersi sul sottoscocca. La mancata rimozione di questi materiali potrebbe determinare l'ossidazione precoce dei componenti del sottoscocca quali, tubazioni del carburante, telaio, pianale e impianto di scarico, anche se questi sono stati trattati con protezione antiruggine.

Lavare accuratamente il fondo scocca e i passaruota con acqua tiepida o fredda una volta al mese, dopo la guida fuori strada e al termine del periodo invernale. Prestare particolare attenzione a queste aree perché l'individuazione di fango e sporco è talvolta difficoltosa. Limitarsi a bagnare la sporcizia proveniente dal fondo stradale, senza rimuoverla, risulterebbe ancora più dannoso. I bordi inferiori di porte, pannelli incernierati, ed elementi del telaio prevedono opportuni fori di drenaggio che devono rimanere sempre sgombri; l'eventuale deposito d'acqua in queste superfici può causarne l'ossidazione.



### **AVVERTENZA**

**Dopo il lavaggio del veicolo, provare i freni guidando lentamente per verificarne la piena efficienza. Se le prestazioni dei freni risultano inadeguate, farli asciugare azionandoli lentamente mentre si procede a bassa velocità.**

### **Manutenzione della ruota in alluminio**

Le ruote in alluminio sono rivestite con una finitura protettiva trasparente.

### **AVVISO**

- **Non usare detergenti abrasivi, composti lucidanti, solventi o spazzole metalliche sulle ruote in alluminio.**
- **Pulire i cerchi una volta raffreddati.**
- **Usare solo sapone o detergente neutro, e sciacquare abbondantemente con acqua. Pulire anche i cerchi dopo la guida su strade sulle quali è stato cosparso del sale.**
- **Non lavare i cerchi con le spazzole degli autolavaggi.**
- **Non usare detergenti contenenti acidi o detergenti alcalini.**

### **Protezione dalla corrosione**

#### **Protezione del veicolo dalla corrosione**

L'uso dei metodi di progettazione e costruzione più avanzati per combattere la corrosione, ci consente di produrre veicolo di altissimo livello qualitativo. Tuttavia, questo è solo l'inizio. Per garantire la resistenza alla corrosione che il veicolo è in grado di offrire, è necessaria anche la collaborazione e l'assistenza del proprietario.

#### **Cause comuni di corrosione**

Le cause più comuni di corrosione dei veicoli sono:

- Sale, sporcizia e umidità del fondo stradale lasciati accumulare sotto il veicolo.
- Asportazione dei rivestimenti protettivi da parte di pietre, ghiaia, abrasioni o rigature superficiali e ammaccature che lasciano il metallo non protetto esposto alla corrosione.

#### **Aree soggette ad elevata corrosione**

Se si vive in zone in cui la veicolo è regolarmente esposta a materiali corrosivi, la protezione dalla corrosione è particolarmente importante. Alcune tra le cause più comuni di corrosione precoce sono il sale cosparsa sulle strade, i prodotti chimici contro la polvere, l'aria del mare e l'inquinamento industriale.

### **L'umidità favorisce la corrosione**

L'umidità genera le condizioni nelle quali la corrosione si manifesta più facilmente. Ad esempio, la corrosione viene accelerata dall'elevata umidità, soprattutto con temperature leggermente al di sopra dello zero. In queste condizioni, il materiale corrosivo viene mantenuto a contatto delle superfici della veicolo dall'umidità che evapora lentamente.

Il fango è particolarmente corrosivo perché si asciuga lentamente e trattiene l'umidità a contatto con il veicolo. Nonostante il fango sia all'apparenza asciutto, può ancora conservare l'umidità e favorire la corrosione.

Anche le alte temperature possono accelerare la corrosione di componenti che non sono adeguatamente ventilati e nei quali l'umidità non può essere dispersa. Per tutti questi motivi, è particolarmente importante tenere la vettura libera da fango o accumulo di altri materiali. Questo vale non solo per le superfici visibili, ma in particolare per il sottoscocca della vettura.

#### **In questo modo si evita la corrosione**

È possibile prevenire la corrosione osservando le seguenti indicazioni:

### *Pulire regolarmente la vettura.*

Il metodo più efficace per prevenire la corrosione è mantenere la vettura pulita rimuovendo i materiali corrosivi. Prestare particolare attenzione alla sottoscocca della vettura.

- Se si risiede in un'area caratterizzata da un'elevata presenza di sostanze corrosive, ossia dove le strade vengono frequentemente cosparse di sale, in prossimità del mare, o in presenza di forte inquinamento industriale, piogge acide, ecc.-, occorre adottare precauzioni aggiuntive per evitare la corrosione. Durante l'inverno, lavare la sottoscocca del veicolo almeno una volta al mese e accertarsi di pulire accuratamente il sottoscocca al termine dell'inverno.
- In occasione della pulizia della sottoscocca, prestare particolare attenzione ai componenti sotto i parafranghi e alle altre zone non in vista. Effettuare un lavoro accurato; limitarsi ad inumidire il fango accumulato anziché rimuoverlo, finisce con l'accelerare la corrosione invece di prevenirla. Il lavaggio con acqua e vapore ad alta pressione è particolarmente efficace per la rimozione del fango e dei materiali corrosivi accumulati.
- Alla pulizia dei pannelli inferiori delle porte, dei pannelli incernierati e degli elementi del telaio, accertarsi che i fori di drenaggio non siano ostruiti in modo che l'umidità possa fuoriuscire e non rimanga intrappolata all'interno accelerando la corrosione.

### *Accertarsi che il garage sia sempre asciutto*

Non parcheggiare la vettura in un garage umido e scarsamente ventilato. Questa condizione crea un ambiente che favorisce la corrosione. Questo avviene ad esempio se si lava la vettura all'interno del garage oppure se la si porta all'interno del garage quando è ancora coperta di neve, ghiaccio o fango. Anche un garage riscaldato può favorire la corrosione a meno che lo stesso non sia adeguatamente ventilato per disperdere l'umidità!

### *Mantenere la vernice e i rivestimenti in buone condizioni*

Eventuali rigature o scheggiature della vernice devono essere coperte con opportuni ritocchi di vernice non appena possibile per evitare la possibile corrosione. Se traspare il metallo nudo, è consigliabile ricorrere ad una carrozzeria qualificata.

Escrementi di uccelli: Tali escrementi sono altamente corrosivi e possono danneggiare le superfici verniciate nell'arco di poche ore. Eliminare gli escrementi degli uccelli non appena possibile.

### *Non trascurare gli interni*

L'umidità può accumularsi sotto i tappetini e la moquette dando luogo a corrosione. Controllare periodicamente sotto i tappetini per accertarsi che non siano bagnati. Prestare particolare attenzione in caso di trasporto di fertilizzanti, materiali detergenti o sostanze chimica sulla vettura.

Questi materiali devono essere trasportati soltanto in appositi contenitori ed eventuali tracce di materiale versato o perdite, devono essere rimosse, lavate con acqua pulita e accuratamente asciugate.

## Cura degli interni

### *Precauzioni generali per gli interni*

Impedire che le parti dell'interno vengano contaminate dal contatto con profumi, oli cosmetici, creme solari, saponi detergenti e deodoranti onde evitare il rischio che possano subire danni o scolorirsi. Nel caso le parti dell'interno vengano contaminate da questi prodotti pulirle immediatamente.

Per le corrette modalità di pulitura dei componenti in vinile, vedere le seguenti istruzioni.

### **AVVISO**

**Impedire eventuali contatti di acqua o altro liquido con i componenti elettrici/elettronici all'interno del veicolo in quanto potrebbero danneggiarli.**

### **AVVISO**

Per pulire materiali in pelle (volante, sedili ecc.), usare detergenti neutri o soluzioni a basso contenuto di alcool. Se si usano soluzioni ad alto contenuto di alcool o detergenti acidi/alcalini, si può sbiadire il colore della pelle o provocare strappi.

### *Pulizia della tappezzeria e dei rivestimenti interni*

#### **Componenti in vinile (se in dotazione)**

Eliminare polvere e sporco dai componenti in vinile con una scopetta o un aspirapolvere. Pulire le superfici in vinile con un apposito detergente.

#### **Componenti in tessuto (se in dotazione).**

Eliminare polvere e sporco dai componenti in tessuto con una scopetta o un aspirapolvere. Pulire con una soluzione di sapone neutro specifica per tappezzeria o tappeti. Eliminare immediatamente le nuove macchie con smacchiatore per tessuti. Se le macchie non vengono prontamente rimosse, il tessuto potrebbe macchiarsi e scolorirsi. Inoltre, in caso di inadeguata manutenzione del materiale anche le proprietà ignifughe degli stessi potrebbero risultare compromesse.

### **AVVISO**

**L'uso di detergenti e procedure non raccomandate può pregiudicare l'aspetto del tessuto e le sue caratteristiche ignifughe.**

## Pelle (se in dotazione)

- Caratteristiche dei sedili in pelle
  - La pelle è ricavata dalla cute animale e viene sottoposta ad un processo speciale per renderla utilizzabile. Trattandosi di una sostanza naturale, ciascuna parte differisce per spessore o densità.
  - Potrebbero apparire grinze che sono una conseguenza naturale dei fenomeni di allungamento e contrazione dovuti alla temperatura e all'umidità.
  - Il sedile è fatto di tessuto elastico in modo da migliorare il comfort.
  - Le parti a contatto con il corpo sono curve e l'area di supporto laterale è alta per fornire comfort di guida e stabilità.
  - Potrebbero apparire grinze causate dal normale utilizzo. Non è un difetto del prodotto.



### ATTENZIONE

- **Grinze ed abrasioni causate dal normale utilizzo non sono coperte da garanzia.**
- **Cinture con accessori metallici, zip o chiavi all'interno della tasca posteriore potrebbero danneggiare il tessuto del sedile.**
- **Fare attenzione a non bagnare il sedile. Potrebbe cambiare l'essenza della pelle naturale.**
- **Jeans o abiti che possono decolorarsi potrebbero contaminare la superficie del tessuto di rivestimento sedile.**

- Cura dei sedili in pelle
  - Aspirare il sedile periodicamente per rimuovere polvere o sabbia. Eviterà abrasioni o danni e manterrà la qualità della pelle.
  - Pulire il rivestimento del sedile in pelle naturale spesso con un panno asciutto e morbido.
  - L'uso di una protezione appropriata per la pelle può prevenire abrasioni al rivestimento e contribuire a mantenere il colore. Avere cura di leggere le istruzioni e consultare uno specialista quando si usano trattamenti o agenti di protezione della pelle.
  - La pelle di colore chiaro (beige, beige crema) si sporca facilmente e le macchie si notano di più. Pulire i sedili di frequente.
  - Evitare di strofinare con stracci bagnati. Potrebbe causare crepe nella superficie.
- Pulizia dei sedili in pelle.
  - Rimuovere all'istante tutte le contaminazioni. Fare riferimento alle seguenti istruzioni per la rimozione di ogni contaminante.
  - Prodotti cosmetici (protezione solare, fondotinta, ecc.)
    - Applicare crema detergente a un panno e strofinare il punto contaminato. Rimuovere la crema detergente con uno straccio umido e asciugare con uno straccio asciutto.
  - Bevande (caffè, bibite, ecc.)
    - Applicare una piccola quantità di detergente neutro e pulire fino a quando le contaminazioni non scompaiono.
  - Olio
    - Rimuovere immediatamente l'olio con un panno assorbente e pulire con un prodotto specifico per la pelle naturale.
  - Gomma da masticare
    - Indurire la gomma da masticare con del ghiaccio e rimuoverla gradualmente.

### *Pulizia del nastro della cintura a tre punti*

Pulire il tessuto delle cinture con una soluzione di sapone neutro consigliato per la pulizia di tappezzeria o tappeti. Attenersi alle istruzioni fornite con il sapone. Non trattare con candeggina o ritinteggiare il tessuto delle cinture perché potrebbe indebolirsi.

### *Pulizia delle superfici interne dei cristalli*

In caso di appannamento delle superfici interne dei cristalli del veicolo (ossia se presentano una pellicola oleosa, grassa o incerata), pulirle con detergente per vetri. Seguire le istruzioni riportate sul contenitore del detergente per vetri.

### **AVVISO**

**Non rigare o graffiare la superficie interna del lunotto. Non rigare o graffiare la superficie interna del lunotto, per evitare di danneggiare le resistenze del lunotto termico.**



## SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI

Il sistema di controllo emissioni della vettura è coperto da garanzia illimitata scritta. Consultare le informazioni sulla garanzia contenute nel libretto di Garanzia e Manutenzione del veicolo.

Il veicolo è dotato di sistema di controllo delle emissioni conforme a tutte le normative vigenti in materia.

Sono previsti i seguenti tre sistemi di controllo delle emissioni.

- (1) Sistema controllo emissioni basamento
- (2) Sistema controllo emissioni vapori
- (3) Sistema di controllo emissioni allo scarico

Per garantire il corretto funzionamento dei sistemi di controllo delle emissioni, è consigliabile far eseguire i controlli e la manutenzione della vettura da un concessionario autorizzato HYUNDAI in conformità al programma di manutenzione indicato nel presente manuale.

### AVVISO

**Per le prove in occasione dei controlli e della manutenzione (veicoli con sistema di Controllo Elettronico della Stabilità (ESC))**

- **Per evitare accensioni irregolari del veicolo durante la prova al banco dinamometrico, disinserire il sistema di Controllo Elettronico della Stabilità (ESC) premendo l'interruttore ESC.**
- **Al termine della prova al banco dinamometrico, reinserire il sistema ESC premendo nuovamente il relativo interruttore ESC.**

### 1. Sistema controllo emissioni basamento

Il sistema di controllo emissioni dal basamento viene usato per evitare l'inquinamento atmosferico causato da gas di blow-by emessi dal basamento. Il sistema alimenta aria fresca filtrata al basamento attraverso il tubo flessibile di aspirazione. All'interno del basamento, l'aria fresca si mescola con i gas di blow-by, che quindi giungono al sistema di induzione passando per la valvola PCV.

### 2. Sistema controllo emissioni vapori

Il sistema di controllo emissioni vapori è progettato per evitare la fuoriuscita dei vapori di carburante nell'atmosfera.

#### *Canister*

I vapori di carburante generati nel serbatoio del carburante vengono assorbiti e conservati in un canister di bordo. A motore in funzione, i vapori di carburante assorbiti nel canister vengono aspirati nel cassoncino d'aspirazione attraverso l'elettrovalvola controllo spurgo canister.

#### *Elettrovalvola di controllo spurgo canister (PCSV)*

L'elettrovalvola di controllo spurgo è comandata dalla centralina di gestione motore (ECM); quando la temperatura del refrigerante motore è bassa con il motore al minimo, l'elettrovalvola PCSV si chiude per evitare che il carburante evaporato venga aspirato all'interno del motore. Dopo il riscaldamento del motore durante la guida normale, la valvola PCSV si apre per introdurre il carburante evaporato nel motore.

### 3. Sistema di controllo emissioni allo scarico

Il Sistema di Controllo Emissioni allo Scarico è un sistema estremamente efficace che controlla le emissioni allo scarico conservando prestazioni ottimali del veicolo.

#### *Precauzioni relative ai gas di scarico (monossido di carbonio)*

- Il monossido di carbonio può essere presente insieme agli altri fumi di scarico. Quindi, se all'interno del veicolo si avverte un qualsiasi tipo di odore, farlo controllare e riparare immediatamente. Se si sospetta l'ingresso di fumi nell'abitacolo, procedere solo a finestrini completamente aperti. Far controllare e riparare immediatamente il veicolo.



#### **AVVERTENZA**

**Gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio (CO). Essendo incolore ed inodore, è pericoloso e può risultare letale se inalato. Attenersi alle istruzioni seguenti per evitare l'intossicazione da CO.**

- Non far funzionare il motore in ambienti ristretti o chiusi (come i garage) per più di quanto strettamente necessario per spostare il veicolo o farlo uscire da essi.
- Quando ci si ferma per più di pochi minuti con il veicolo in moto in un'area aperta, regolare il sistema di ventilazione (secondo necessità) in modo da aspirare aria esterna all'interno dell'abitacolo.
- Non restare mai fermi a lungo con il motore in moto.
- In caso di arresto o di mancato avviamento del motore, tentativi di riavviamento troppo prolungati possono danneggiare il sistema di controllo delle emissioni.

#### *Precauzioni nell'impiego del convertitore catalitico (se in dotazione)*



#### **AVVERTENZA**

- **Un impianto di scarico bollente può innescare l'incendio dei materiali infiammabili presenti sotto il veicolo. Evitare di parcheggiare, lasciare il motore al minimo o guidare sopra o vicino ad oggetti infiammabili, quali erba, vegetazione, carta, foglie, ecc.**
- **Il sistema di scarico e il sistema catalitico sono molto caldi mentre il motore è in moto o subito dopo averlo spento. Stare distanti dal sistema di scarico e dal sistema catalitico, ci si potrebbe bruciare.**

**Inoltre, non rimuovere il dissipatore di calore attorno al sistema di scarico, non sigillare il fondo del veicolo e non verniciare il veicolo per il controllo della corrosione. In alcune circostanze si potrebbe correre il rischio d'incendio.**

La vettura è dotata di un dispositivo di controllo delle emissioni con convertitore catalitico.

Quindi, si devono rispettare le seguenti precauzioni:

- Per i motori a benzina usare solo **BENZINA SENZA PIOMBO**.
- Non utilizzare il veicolo quando denuncia segni di malfunzionamento, quali mancate accensioni o significativo decadimento delle prestazioni.
- Non fare uso improprio o abusare del motore. Esempi di uso improprio sono procedere a motore spento o percorrere discese con la marcia inserita ed il motore spento.
- Non far funzionare a lungo il motore con un minimo alto (5 minuti o più).
- Non modificare o manomettere qualsiasi parte del motore e del sistema di controllo delle emissioni. Si consiglia di far eseguire tutte le ispezioni e le regolazioni da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

- Non viaggiare con poco carburante nel serbatoio. Un eventuale esaurimento del carburante può causare mancate accensioni, sovraccaricando così il catalizzatore.

La mancata osservanza di queste precauzioni può portare a danneggiare il catalizzatore ed il veicolo. Inoltre comportamenti di questo tipo possono far decadere le garanzie.

### **Filtro antiparticolato benzina (GPF) (se in dotazione)**

Il sistema del filtro antiparticolato benzina (GPF) rimuove la fuliggine nel gas di scarico.

Il sistema brucia (o ossida) automaticamente la fuliggine accumulata in conformità alle condizioni di guida, al contrario di un filtro aria smaltibile.

In altri termini, a velocità di guida normali/alte, la fuliggine accumulata viene emessa automaticamente all'esterno dal sistema di controllo del motore e dalla temperatura elevata del gas di scarico.

In ogni caso, quando il veicolo è guidato per brevi distanze o guidato a bassa velocità a lungo, la fuliggine accumulata può non essere automaticamente rimossa a causa della bassa temperatura del gas di scarico. In tal caso, il particolato accumulatosi potrebbe raggiungere una determinata quantità indipendentemente dal processo di ossidazione con conseguente accensione della segnalazione luminosa GPF.

La spia filtro antiparticolato benzina (spia GPF) si spegne quando la velocità di guida supera gli 80 km/h con regime motore a 1.500 ~ 4.000 giri/min e cambio in 3ª o in una marcia superiore e questa condizione persiste per 30 minuti circa.

GPF inizia a lampeggiare o viene visualizzato il messaggio spia "Check exhaust system (Controllare sistema di scarico)" anche se il veicolo è stato guidato come sopra indicato, noi consigliamo di far controllare il sistema GPF da un concessionario autorizzato HYUNDAI.

Con la segnalazione luminosa GPF lampeggiante per un lungo intervallo di tempo, il sistema GPF potrebbe danneggiarsi e aumentare il consumo di carburante.



### **AVVERTENZA**

#### **Carburanti (se in dotazione con GPF)**

**Se il veicolo è dotato di un sistema GPF, è fortemente raccomandato utilizzare esclusivamente carburanti per i quali esiste una normativa.**

**Se si utilizzano carburanti che contengono additivi non specificati, questi possono danneggiare il sistema GPF e causare problemi all'emissione dello scarico.**



# Indice alfabetico

---

**A**

Accesso al vostro veicolo .....	5-33
Chiave a distanza.....	5-3
Chiave intelligente (Smart key).....	5-6
Sistema immobilizzatore .....	5-11
Accessori per emergenze .....	8-34
Estintore .....	8-34
Kit di pronto soccorso .....	8-34
Manometro per pneumatici .....	8-34
Triangolo catarifrangente .....	8-34
Airbag - sistema supplementare di sicurezza passiva.....	3-39
Dove sono gli airbag?.....	3-41
Come funziona il sistema airbag? .....	3-46
Cosa ci si aspetta dopo il gonfiaggio dell'airbag?.....	3-49
Non mettere mai sistema seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore .....	3-50
Perché gli airbag non si sono attivati in seguito all'incidente? .....	3-50
Cura del sistema SRS .....	3-55
Precauzioni di sicurezza supplementari .....	3-56
Targhette di avvertenza airbag .....	3-56
Alzacristalli.....	5-24
Alzacristalli elettrici .....	5-24
Assistenza luce abbagliante (HBA).....	5-44
Impostazioni Assistenza luce abbagliante (HBA).....	5-44
Operazione di assistenza luce abbagliante .....	5-45
Malfunzionamento e limitazioni dell'assistenza luce abbagliante .....	5-46
Avviamento con batteria ausiliaria .....	8-6
Avviamento del motore.....	8-5
Se il motore non si avvia oppure lo fa lentamente .....	8-5
Se il motore gira normalmente ma non si avvia.....	8-5

**B**

Batteria.....	9-24
Per la massima efficienza della batteria .....	9-25
Etichetta capacità batteria .....	9-26
Ricarica della batteria.....	9-26
Funzioni da ripristinare .....	9-27

**C**

Cambio manuale .....	6-12
Funzionamento del cambio manuale .....	6-12
Rev Matching .....	6-15
Capienza bagagliaio .....	2-11
Cinture di sicurezza .....	3-17
Precauzioni relative alle cinture di sicurezza .....	3-17
Spia cinture di sicurezza .....	3-18
Sistema di sicurezza passiva delle cinture di sicurezza .....	3-20
Cintura di sicurezza con pretensionatore .....	3-22
Precauzioni supplementari relative alle cinture di sicurezza .....	3-25
Cura delle cinture di sicurezza .....	3-27
Cofano .....	5-35
Sportello di rifornimento carburante .....	5-38
Cofano .....	5-35
Portellone .....	5-36
Commutatore d'accensione .....	6-5
Posizioni del commutatore di accensione .....	6-5
Pulsante di Avviamento/Arresto Motore .....	6-8
Comodità di guida	
Cruise Control (CC) .....	7-46
Assistenza al centraggio della corsia (LFA) .....	7-50
Condizioni di marcia particolari .....	6-52
Guida in condizioni pericolose .....	6-52
Come liberare il veicolo .....	6-52
Per affrontare le curve in massima sicurezza .....	6-53
Guida notturna .....	6-53
Guida sotto la pioggia .....	6-53
Guida su fondi allagati .....	6-54
Guida a velocità più sostenuta .....	6-54
Cura dell'aspetto .....	9-60
Cura degli esterni .....	9-60
Cura degli interni .....	9-66

**D**

Dichiarazione di conformità .....	2-17, 7-75
Differenziale a slittamento limitato elettronico .....	6-34
Dimensioni .....	2-7
Display LCD .....	4-24
Controllo display LCD .....	4-24
Modalità di visualizzazione .....	4-25
Modo impostazioni utente .....	4-30
Computer di viaggio .....	4-36
Impostazioni del veicolo (sistema di infotainment) .....	4-38
Dotazioni esterne .....	5-30
Cofano .....	5-30
Portellone .....	5-31
Sblocco di sicurezza del portellone in caso di emergenza .....	5-33
Sportello di rifornimento carburante .....	5-33

**E**

Equipaggiamenti interni .....	5-77
Posacenere .....	5-77
Portatazze .....	5-77
Bracciolo scorrevole .....	5-78
Aletta parasole .....	5-78
Presa di corrente .....	5-79
Caricatore USB .....	5-80
Sistema di ricarica wireless del telefono cellulare .....	5-80
Orologio .....	5-81
Appendiabiti .....	5-81
Ancoraggi(o) dei tappetini .....	5-84
Rete (supporto) portabagagli .....	5-85
Copribagagliaio .....	5-85
Etichetta carburante .....	2-16
Etichetta compressore condizionatore aria .....	2-16
Etichetta di omologazione del veicolo .....	2-14
Etichetta specifiche/pressioni pneumatici .....	2-15



## F

Filtro aria climatizzatore .....	9-21
Controllo del filtro .....	9-21
Sostituzione filtro .....	9-21
Filtro aria .....	9-19
Sostituzione filtro .....	9-19
Fluido freni/frizione .....	9-16
Controllo livello fluido freni/frizione.....	9-16
Fluido lavacristalli .....	9-18
Controllo livello fluido lavacristalli .....	9-18
Foratura di uno pneumatico (con ruota di scorta).....	8-16
Martinetto e attrezzi .....	8-16
Sostituzione ruote .....	8-17
Etichetta martinetto .....	8-21
Dichiarazione di conformità EC del martinetto .....	8-22
Foratura di un pneumatico (con Tire Mobility Kit).....	8-24
Introduzione .....	8-24
Note su come usare il kit di riparazione pneumatico in sicurezza .....	8-25
Componenti del kit di riparazione pneumatico .....	8-26
Uso del kit di riparazione pneumatico.....	8-27
Distribuzione del mastice .....	8-29
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici .....	8-29
Freno di stazionamento.....	9-18
Controllo del freno di stazionamento .....	9-18
Fusibili .....	9-37
Sostituzione fusibili della scatola interna interno .....	9-38
Sostituzione fusibili della scatola nel vano motore.....	9-39
Descrizione scatola fusibili/relè .....	9-40

## G

Guida invernale.....	6-55
Fondo stradale innevato o ghiacciato.....	6-55
Precauzioni invernali.....	6-57

## I

Il Sistema eCall (chiamata di emergenza) paneuropeo.....	8-35
Informazioni sul trattamento dei dati .....	8-37
Il Sistema eCall (chiamata di emergenza) paneuropeo .....	8-39
Il sistema start stop coasting (SSC) (per 48V MHEV).....	6-53
Condizioni di riavvio del motore .....	6-53
Condizioni operative del Sistema SSC .....	6-53

Impianto frenante.....	6-19
Servofreni .....	6-19
Indicatore d'usura dei freni a disco .....	6-20
Freno altamente performante .....	6-21
Freno di stazionamento .....	6-21
Sistema Antibloccaggio Freni (ABS).....	6-23
Controllo elettronico della stabilità (ESC).....	6-25
Controllo Dinamico della Vettura (VSM).....	6-30
Controllo Partenze in Salita (HAC) .....	6-31
Segnale Arresto di Emergenza (ESS).....	6-32
Sistema di frenata anti-collisione multipla [Multi-Collision Brake] (MCB) ...	6-32
Consigli utili relativi all'uso dei freni .....	6-33
Importanti precauzioni di sicurezza.....	3-2
Indossare sempre la cintura di sicurezza .....	3-2
Assicurate tutti i bambini con sistemi seggiolini .....	3-2
Pericoli relativi agli airbag .....	3-2
Distrazione del conducente .....	3-2
Controllate la vostra velocità.....	3-3
Mantenere il veicolo in condizioni di sicurezza.....	3-3
In caso d'emergenza durante la guida .....	8-4
Se il motore si spegne mentre si è fermi ad un incrocio .....	8-4
In caso di arresto del motore durante la guida .....	8-4
Sostituzione di un pneumatico durante la guida .....	8-4
Indice di carico e di velocità degli pneumatici .....	2-10
Interventi di manutenzione .....	9-4
Responsabilità del proprietario.....	9-4
Precauzioni per le manutenzioni a cura dell'utente .....	9-4
Interventi di manutenzione programmata.....	9-7

## L

Lampadine luci .....	9-47
Sostituzione di faro, luce di posizione, indicatore di direzione .....	9-48
Orientamento fari e luci fendinebbia (per Europa) .....	9-50
Sostituzione indicatori di direzione laterali.....	9-55
Sostituzione lampadine dei gruppi ottici posteriori.....	9-55
Sostituzione terza luce stop .....	9-57
Sostituzione lampadine delle luci targa.....	9-58
Sostituzione lampadine delle luci interne.....	9-58
Lampeggiatori d'emergenza .....	8-3
Lubrificanti raccomandati e relative capacità.....	2-12
Grado di viscosità SAE raccomandato.....	2-13

Luci .....	5-36
Luci esterne .....	5-36
Luci interne .....	5-42

## M

Manutenzione a cura dell'utente.....	9-5
Manutenzione programmata a cura dell'utente.....	9-5
Motore turbocompressore.....	6-59

## N

Numero di identificazione veicolo (VIN).....	2-14
Numero motore.....	2-15

## O

Olio motore.....	9-11
Controllo del livello olio motore.....	9-11
Controllo di olio e filtro olio motore.....	9-12
Opzioni di prestazione.....	6-41
Impostazioni delle opzioni di prestazione.....	6-41
Launch Control.....	6-41
Luce del cambio .....	6-43
N Road Sense [Senso della strada].....	6-44

## P

Panoramica esterni (I).....	2-2
Panoramica esterni (II) .....	2-3
Panoramica interni .....	2-4
Panoramica plancia.....	2-5
Peso del veicolo .....	6-68
Carico eccessivo.....	6-68
Peso lordo del veicolo.....	2-11
Potenza lampadine .....	2-8
Prima di mettersi in marcia.....	6-4
Prima di salire a bordo .....	6-4
Prima di mettersi in movimento .....	6-4
Pulsante N.....	6-35
N1/N2 impostazioni dei pulsanti.....	6-35

**Q**

Quadro strumenti .....	4-2
Quadro strumenti.....	4-3
Indicatori e strumenti .....	4-3
Indicatore posizione cambio.....	4-8
Luci di indicatori e spie .....	4-9
Messaggi sul display LCD .....	4-20

**R**

Refrigerante motore .....	9-13
Controllo del livello del refrigerante .....	9-13
Sostituzione refrigerante motore .....	9-15
Ruote e pneumatici .....	2-9, 9-28
Cura degli pneumatici .....	9-28
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici a freddo raccomandate .....	9-28
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici .....	9-29
Rotazione pneumatici .....	9-30
Allineamento e equilibratura ruote.....	9-31
Sostituzione di una ruota.....	9-31
Sostituzione di un cerchio .....	9-33
Trazione degli pneumatici .....	9-33
Manutenzione degli pneumatici .....	9-33
Etichette sui fianchi degli pneumatici .....	9-33
Pneumatici ribassato.....	9-36

**S**

Sbrinamento e disappannamento del parabrezza.....	5-70
Sistema climatizzatore manuale .....	5-70
Sistema climatizzatore automatico.....	5-71
Sistema di disappannamento automatico (solo per sistema di climatizzazione automatico, se in dotazione) .....	5-72
Sbrinatori .....	5-73
Sedili .....	3-4
Precauzioni di sicurezza .....	3-5
Sedili anteriori .....	3-6
Sedili posteriori .....	3-10
Poggiatesta .....	3-12
Riscaldatore sedile.....	3-14
Allarme passeggeri dietro (ROA) .....	3-16

Serrature delle porte.....	5-12
Azionamento delle serrature delle porte dall'esterno.....	5-12
Azionamento delle serrature delle porte dall'interno.....	5-14
Funzioni di blocco e sblocco automatico delle portiere.....	5-16
Serratura di sicurezza per bambini sulle porta posteriori.....	5-16
Come bloccare la portiera in caso di emergenza.....	5-17
Allarme passeggeri dietro (ROA).....	5-17
Sicurezza al Parcheggio	
Monitor Vista Posteriore (RVM).....	7-54
Avviso di collisione per traffico di attraversamento posteriore (RCCW).....	7-58
Avviso di parcheggio in retromarcia (PDW).....	7-66
Avviso di parcheggio in frontale/retromarcia (PDW).....	7-70
Sicurezza di guida	
Sistema di assistenza anti collisione anteriore (FCA) (solo telecamera anteriore).....	7-2
Assistenza mantenimento della corsia (LKA).....	7-15
Avviso di collisione in un punto cieco (BCW).....	7-21
Assistenza al limite di velocità manuale (MSLA).....	7-30
Assistenza intelligente al limite di velocità (ISLA) (se in dotazione).....	7-33
Avviso attenzione guidatore (DAW).....	7-39
Sistema allarme antifurto.....	5-18
Sistema climatizzatore automatico.....	5-59
Climatizzatore automatico.....	5-60
Climatizzatore manuale.....	5-61
Funzionamento del sistema.....	5-65
Manutenzione del sistema.....	5-68
Sistema climatizzatore manuale.....	5-50
Climatizzatore.....	5-51
Funzionamento del sistema.....	5-55
Manutenzione del sistema.....	5-57
Sistema di condizionamento dell'aria.....	2-10
Sistema di controllo delle emissioni.....	9-69
Sistema controllo emissioni basamento.....	9-69
Sistema controllo emissioni vapori.....	9-69
Sistema di controllo emissioni allo scarico.....	9-70
Sistema di controllo integrato della modalità di guida.....	6-36
Modalità guida (DRIVE).....	6-36
Modo N.....	6-38
Caratteristiche veicolo.....	6-40

Sistema di Infotainment.....	5-86
Porta USB.....	5-86
Antenna .....	5-87
Comandi audio al volante .....	5-87
Riconoscimento vocale .....	5-88
Vivavoce Bluetooth® Wireless Technology.....	5-88
Come funziona la radio del veicolo.....	5-89
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS).....	8-11
Controllo pressione pneumatici.....	8-11
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	8-12
Spia pneumaticosgonfio .....	8-13
Spia posizione bassa pressione pneumatici e spia pressione pneumatici.....	8-13
Indicatore di Malfunzionamento Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS).....	8-14
Sostituzione di una ruota con TPMS .....	8-14
Sistema ISG (Idle Stop and Go) .....	6-46
Per attivare il sistema ISG.....	6-46
Per disattivare il sistema ISG .....	6-46
Condizioni di funzionamento del sistema ISG.....	6-48
Indicazione del sistema ISG.....	6-49
Malfunzionamento del sistema di ISG.....	6-50
Sistema seggiolino per bambini (CRS) .....	3-28
Noi raccomandiamo: Bambini sempre sui sedili posteriori .....	3-28
Scelta del sistema seggiolino per bambini (CRS) .....	3-29
Installazione del sistema seggiolino per bambini (CRS) .....	3-31
Spazzole tergicristalli.....	9-22
Controllo delle spazzole .....	9-22
Sostituzione spazzole .....	9-22
Specchietti.....	5-22
Specchietto retrovisore interno.....	5-22
Specchietto retrovisore esterno .....	5-23
Specifiche del motore .....	2-7
Spiegazione degli interventi della manutenzione programmata.....	9-8
Surriscaldamento del motore .....	8-9

## T

Tergi/lavacristalli .....	5-47
Tergiparabrezza .....	5-47
Lavacristalli .....	5-48
Interruttore tergi/lavacristalli.....	5-49
Traino di rimorchio (per europa) .....	6-60
Se si decide di trainare un rimorchio?.....	6-61
Dispositivo di traino del rimorchio .....	6-64
Guida con un rimorchio.....	6-65
Manutenzione in caso di traino di rimorchi .....	6-67
Traino.....	8-30
Servizio di traino .....	8-30
Gancio di traino amovibile .....	8-31
Traino di emergenza .....	8-32

## V

Vani portaoggetti.....	5-75
Portaoggetti consolle centrale .....	5-75
Cassetto plancia.....	5-76
Vano motore.....	2-6/9-3
Volante .....	5-19
Servosterzo Elettrico (EPS).....	5-19
Regolazione inclinazione volante/Telescopico volante.....	5-20
Volante termico.....	5-21
Avvisatore acustico.....	5-21

